華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台僑新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

星期四 29 十一月 庚午年十月十三日
第二二八六七號
出紙八大張 零售二元五角
發行及承印：華僑日報有限公司
總社地址：香港荷李活道壹零壹號
電話 總社：五四九一一一八
中區分處：五二三一六三七
北角分處：五六四〇六九三
旺角分處：三八四〇七四九
台灣總經銷處 電話：三八一八二四
台北市桂林路一四九號二樓
[illegible]

港督評論英國保守黨更換黨魁時謂
馬卓安繼任英首相
不會改變對港政策
料韓達德續留外交部有利香港前途

（特訊）港督衛奕信爵士昨日表示，他預料保守黨變換黨魁並不會改變英國對香港的政策。衛奕信爵士在東京應新聞界要求對馬卓安出任英國新首相作出評論時說：「重要的事情是我們現已清楚知道誰會出任首相。」他說：「馬卓安對本港的背景有相當認識。雖然他在外交部只是一段時間，他在那段期間曾非常徹底地去了解香港的情況。」

「我記得當他在外交部時我曾與他有過詳細的討論。」

「我預料這並不會影響英國對香港的政策。因為政策已清楚訂定，且是以聯合聲明為基礎的。而我預料在馬卓安首相領導下，我們將會繼續像以往那樣得到支持，在符合聯合聲明的基礎上為建設香港的未來而努力。」

當被問及他下周在倫敦期間會否會見馬卓安，以及會否邀他訪問香港，港督說：「關於第一個問題，馬卓安仍未知道他的活動程序，因此我亦不能知道我在倫敦期間的活動程序，目前我對此不能確定。」

「我希望他一有機會就能到香港訪問，他履新後將要處理很多事務，所以目前很難說他哪時能來港訪問。」

談及港督與戴卓爾夫人的良好關係和此關係會否在馬卓安任內繼續時，衛奕信爵士說：「我已與馬卓安會過面，去年夏天他剛出任外相後，我們曾詳細談過香港的事務，所以我已與他見過面，討論過香港的問題，我當然希望在這基礎上發展下去。」

代理港督霍德爵士昨日被問及對於英國保守黨更換黨魁有甚麼評論時表示：我認為保守黨更換黨魁不會使政策上有任何改變，我確信在馬卓安先生領導下的英國政府會繼續給予香港熱誠的支持和鼓勵。

照目前情況來看，韓達德先生可能仍會留在外交部，若然的話，這對香港會更為有利，因為韓達德先生在處理中國和香港事務有非常豐富的經驗。因此，我認為我們可以有信心地把香港的前途交給新的領導層。

新華社香港分社社長周南稱
任何人出掌英揆 與中國關係不變
陳佐洱盼能貫徹聯合聲明

（特訊）新華社香港分社社長周南昨日在珠海指出：無論誰出任英國首相，也不會改變中英關係，因為在國際形勢上，中英是朝著友好的關係合作發展。

此外，新華社香港分社副社長張浚生昨出席沈素堅畫展開幕禮，記者多次就英國新任首相馬卓安追問他的看法，均不得要領，張浚生對馬卓安問題刻意迴避，他表示暫不會評論這個問題。

港澳辦訪港代表團團長陳佐洱對於剛剛當選保守黨黨魁，並即將成為英國歷任最年青的首相馬卓安，強調年齡並不是最重要；而就中英兩國在香港所行的政策，陳佐洱認為馬卓安曾當過一段時期外相，對中英兩國關係，及處理香港事務上是相當了解。

陳佐洱希望中英兩國政府能夠認真實行聯合聲明，共同合作，把過渡期的香港建設，推向更繁榮及穩定；而兩國有關的官員在各個層次上應該進行更多的溝通和交流。

商界指馬卓安能穩定政治經濟
彈性處理共市關係
英鎊滙價可獲支持

（特訊）百富勤期貨董事鄧予立認為，馬卓安出任英國首相會對英國的政治與經濟產生較長的穩定作用。英國無疑有可能減息以刺激經濟發展，但不會對英鎊構成太大的壓力，相信美元兌英鎊滙價有可能下試兩算關口。

鄧予立在接受記者訪問時表示，馬卓安雖是以平民的身份擔任英國首相之職，但其當選應對英鎊產生良性的作用。一般估計，馬卓安會繼續積極奉行戴卓爾夫人的政治經濟政策，但會有彈性地處理英國與歐洲共同市場的關係，即把英國經濟融化至歐洲共同市場經濟體系之內，使兩者均有促進作用，這樣樣當會使英鎊滙價得到一定的支持。

談及英國政治經濟未來發展的看法時，鄧予立指出戴卓爾夫人較早前地位不穩曾使英國保守黨和整體政局出現混亂。馬卓安現時當選保守黨黨魁及出任新的首相，將有利保守黨的團結和贏取在九二年或提前的大選，故英國將有一段較長時間的穩定期。馬卓安在出任財相之時的表現，是循序漸進，在調低利率上態度比較審慎，故他會在英鎊處於強勢時才會考慮作出減息的決定。

他又稱，英國減低利率應遲早的事情，但仍要看時間始會付諸實踐。馬卓安顯然相當關注英國的通貨膨脹問題，故過去一直對調低英國的利率頗為遲疑，其態度顯然是不急於以減息的做法來刺激經濟。若英國果真如市場預期的減息，相信西歐、日本以至亞洲的投資者有可能湧入英國趁低吸納當地的物業，此舉對英鎊有刺激作用和抵銷減息的利淡壓力。

鄧予立估計，美元兌英鎊滙價在短期應處於更低的價位上落，大致是會由一點九七至兩算之間。倘非有特別的政治消息，否則英鎊兌美元滙率應在強勢交易。但英鎊兌德國馬克交叉盤實會的表現不及兌美元理想，短期的波動幅度應為二點九二至二點九五，而在二點九的低位有強大的支持力。

他還預期美元滙價在短線仍擺脫不了弱勢徘徊的基調，缺乏動力。

本港多位學者及評論員均認為
馬卓安將循舊路綫
英國政經不會波動
一兩週內減息·英鎊滙價穩定

（特訊）部份學者認為，馬卓安出任首相，由於多會沿戴卓爾路綫而行，故相信不會對英國政策構成重大改變，經濟上亦不會有重大波動。

時事評論員盧子健相信，馬卓安短期內不會對實行中政策作出重大改變，會繼續戴卓爾的既定路綫。

美國史丹福大學研究所成員陳明銶認為，馬卓安不會對現時政策作出重大改變，再者他亦不是一個強硬角色，故不會有激烈的政變情形。

至於中英關係方面，他認為以韓達德繼續出任外相，以其過去曾出任北京外交官經驗，相信路綫會維持不變，沒有特變的方針。

渣打銀行地區司庫葛根祥相信馬卓安在經濟政策方面不會有大改變，繼續以控制通脹，控制公共開支，降低利率，促進經濟增長等政策，由於馬卓安當選後，保守黨更加團結，故估計可更順利地推行有關經濟政策。

歐洲方面，他估計馬卓安對歐洲一體化不會有太大變動，但相信其不會太強硬，在談判上較容易進行。

他表示，未來英鎊走勢不會因馬卓安出任首相而有太大波動，估計可繼續維持穩定。

他補充，其經濟政策及貨幣政策都和以前一樣，沒有重大變動，根據利率走勢及經濟情況決定，而利率估計會於稍後調低，可能在一、兩星期內減息，故相信英鎊滙價仍會處於現時水位，不會有驚人的波動。

中文大學政治系講師黃鉅鴻相信，即使馬卓安出任新首相，但短期內戴卓爾夫人仍有相當影響力，馬卓安將秉承戴卓爾夫人時代對本港的政策。

即將出任港府智囊團的政治評論員鄭宇碩亦認為，將任英國首相的馬卓安仍會忠實執行戴卓爾夫人的外交政策，故對香港及中國關係的冲擊會較小。

長於經濟問題·惜外交經驗淺
馬卓安從政僅十一年
屬近百年最年青英揆
出身低微料更加受一般市民歡迎

（特訊）馬卓安的政治生涯祇有十一年歷史，是近一百年來英國晉升最快，以及最年輕的首相。

馬卓安生於一九四三年，父親是馬戲班雜技演員。他出世時，父親已六十六歲，母親四十四歲。

馬卓安指出，在家族中流傳一個說法，他母親以為消化不良去看醫生，才發覺有了馬卓安七個月。

馬卓安出世時，一家人住在一個僅有兩個房的單位，及其十七歲，其父去逝，為了幫補家計，他必須投身社會工作。

對於失學，他不覺可惜，並表示其時他十分不喜歡上堂，而他最初是希望做巴士售票員，但並不成功，及後去了地盤做建築工人，並曾因失業領取救濟金。他讀書成績並不太好，老師對其評語是太頑皮及沒有心機讀書，稍後進入銀行工作，這份工令他的才華得以發揮，並且於英國標準渣打銀行當了十四年董事。

一九七四年馬卓安開始有從政念頭，但當年二月及十月兩次競選國會議員失敗，五年後再度參選而成功，正式展開其政治生涯，到一九八五年，馬卓安加入首相戴卓爾夫人政府，出任衛生及社會福利部次官，次年轉任社會保障次長。

一九八七年，其政治生涯出現突破，進入內閣，並獲戴卓爾夫人委任為財政部首席大臣，協助當時財相。其表現獲戴卓爾夫人重視。

去年七月，當時外相賀維被調任副首相，馬卓安接任外相之職，掌管英國政府三大部門之一。八月，在法國與中國外長錢其琛會面，是北京六四事件後，與中國接觸最高層英國官員。去年十月，他以外相身份到馬來西亞訪問時，曾提及香港及中國問題。

及後英國政壇發生變動，財相盧森突然辭職，馬卓安出任外相僅三個月被調任財相，接替盧森之職。

當戴卓爾夫人今年第一次黨魁競選中，不能擊敗前國防大臣夏舜霆而宣佈辭職，馬卓安隨即宣佈參加第二輪黨魁競選，結果順利當選。

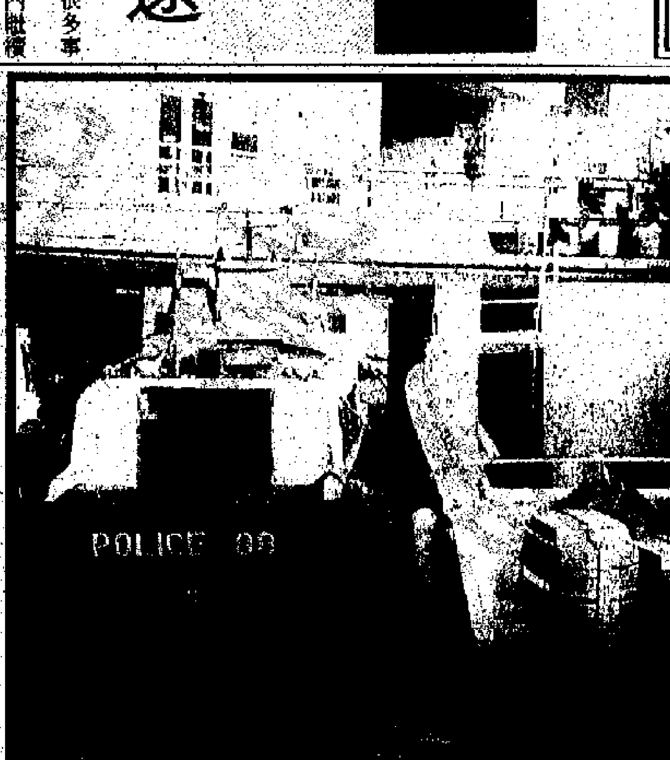
他今年四十七歲，是英國九十六年來最年青的首相，同時亦是晉升最快的首相，由參政至當選僅十一年。

雖然馬卓安處理經濟問題上有豐富經驗，保守黨內有好好先生稱譽，出任財相期間說服戴卓爾夫人將英鎊加入歐洲貨幣滙率機制，但其外交經驗較淺，是其缺點之一。

另一方面，由於他出身比較貧窮，相信會較戴卓爾夫人更加受英國市民歡迎。他亦被視為戴卓爾夫人指定的繼任人，相信他會追隨戴卓爾夫人，採取盧森的自由市場及緊縮金融政策。

馬卓安在一九七〇年結婚，有一子一女，長女十九歲，次子十五歲。

馬卓安指出，他每早六時起床，在擔任下議院議員時，有晚於國會逗留至晚上十時，有時甚至是午夜，祇在星期日晚才與家



圖：水警昨凌晨發現藏偷運私家車之快艇，艇安裝四部摩打。（本報記者攝）

范徐麗泰盼馬卓安來港訪問
既定政策不會動搖
處事方式可能改變

（特訊）行政局部份議員估計馬卓安出任首相，相信不會對既定政策構成影響。

行政局議員譚王葛鳴希望馬卓安盡早來港訪問，她認為馬卓安出任英國新首相，並估計英國對香港的政策不變。

譚惠珠認為馬卓安出任首相，在中英問題上不會有太大的改變，聯絡小組方面的接觸已有基礎，故不會因轉換首相而產生大變化。

范徐麗泰稱，馬卓安入主首相府，英國對中國及香港的政策相信不會有大變，保守黨的其他政策亦都會延續下去。

她指出，其實角逐黨魁的三位候選人均是保守黨具影響力的高層人物，無論誰當選，都會執行保守黨政策，對英中、英港關係影響都不大。而在第二回合選舉後，兩位候選人宣佈退出競選，使馬卓安自動當選，這更有利於維護保守黨團結的形象，對保守黨將來的發展具有積極意義。

她指出，在戴卓爾夫人內閣時期，馬卓安備受重視，所以他上台後，或者由於執政者個性不同，處事的方式會有不同，但所推行的保守黨政策的本質不會變。中英合作關係的基礎早已奠定，兩國關係將會繼續往互利的方向推進。去年「六四」以後，在所有西方國家中，戴卓爾夫人是第一個派出高級顧問訪問北京的，接著是布殊總統派人去。

她說，雖然馬卓安稱不上中國問題專家，對中國了解不太深，但這並不重要，因為國家的政策，尤其外交政策不是一個人說了算，是所有內閣成員決定的，所以她相信中英關係將得以持續與加強。

在香港問題上，有關新機場計劃、國籍法、人權法案等方面的紛爭，她希望中英雙方能多了解對方，明白對方，從了解到諒解，再到互相合作。她認為馬卓安的風格是堅定中帶有溫和。中英兩國以往已建立了良好基礎，如能加強合作，對雙方都有利。

警方大行動破獲偷車集團。（右）在貨櫃箱起出汽車零件一大堆。（左）其中兩部私家車被「化整為零」折散等候出口復完。（本報記者攝）

立局議員認為
延續戴相路綫
對本港有保障

（特訊）立法局議員均希望新任首相儘早訪港，深入了解香港情況。周梁淑怡認為馬卓安出任首相可以使戴卓爾夫人的路綫得以延續，對香港有一定的保障。

劉健儀希望馬卓安能夠關心香港事項，站於香港人一邊。

張鑑泉表示，在熟悉香港事務上，無可否認戴卓爾了解香港前途問題，馬卓安則較新。

李柱銘希望新首相能儘快訪港，並指出戴卓爾政府的最大失敗是聯合聲明簽訂後，戴卓爾夫人便甚少理會香港，對香港前途似乎已不感興趣，所以希望新首相不會在處理香港問題上追隨戴卓爾夫人路綫。

夏佳理同樣希望馬卓安可儘早訪港，了解香港情況。

何世柱亦指出，馬卓安任新首相，令九二年大選時保守黨勝出工黨的機會大增，而保守黨能繼續執政，始終對本港有利。

鄭漢鈞認為馬卓安曾任外相，對香港有利。

本港天主教會 邀請教皇來港
出席五百週年慶典

（特訊）本港天主教會計劃邀請教皇保祿二世來港參加一百五十週年慶典。

教會發言人路易思·夏神父稱，邀請函發出後至今仍未獲得梵帝岡方面回覆。

從經濟角度來說，教皇只來港並不化算，希望鄰近地區的教會亦同時邀請教皇。

教皇於去年十月在亞洲之行訪問南韓、馬來西亞、印尼，但因中國六四事件未有經過香港。

出動直升機及飛虎隊協助剿團
窮追猛打偷車集團
警方昨晚又建奇功
拘捕兩名疑犯凌晨仍繼續搜查

（特訊）警方日前採取全港性搜查行動，打擊日益猖獗的偷車及走私案件後，有組織及嚴重罪案科探員昨日再次出動，揭破一個利用沙田城門河將偷車運往內地的龐大偷車集團，行動中並且出動直升機偵察、飛虎隊亦到場戒備，不過在行動中至本報截稿時僅拘捕兩名疑人。

大隊警員日前仍包圍沙田漁民新邨，並且逐屋搜查，不過暫時未有收穫。

據現場消息稱，有組織及嚴重罪案科週來接獲線報，知悉有偷車集團利用沙田富安花園對開天橋底，一個近城門河的地盤，先將偷來的車輛收藏妥當，然後在晚間將車輛吊落快艇，走私往內地出售。

經過長時期偵查，警方昨日認為時機成熟，午間先將大批人手埋伏在現場附近，然後再利用直升機作高空偵察，知悉該地盤有十多人在內，並隱若發現有十多部車輛。

由於恐防該批人士有槍，警方於是出動飛虎隊到場協助，並於晚上十時廿分，當現場有人準備將一部車輛吊落一艘快艇時採取行動，一舉衝入地盤，據悉雙方曾發生打鬥，不過並未有開槍。

據稱由於現場空曠及時在深夜，當雙方一番追逐後，警方人員並未在當場拘捕任何人士。不過當警方控制現場後，再派出大隊警員在現場附近兜截，結果發現兩名可疑男子並將其拘捕。

稍後警方接獲有人逃往附近的漁民新邨，大隊警員於是包圍該邨，作逐屋搜查，但暫時未再有人被拘捕，行動至今日凌晨仍在繼續。

另一方面，南區水警昨清晨在本港東南海域發現一艘經改裝設有防彈裝備的「死火」走私快艇，艇上載有一部前日在北角報失之「三菱」日本房車，警方相信，偷車走私集團昨凌晨時，該快艇四個摩打中其中兩個「死火」，走私匪恐被水警或大陸公安發現追及，因而棄艇。

警員搜查貨櫃場揭破新手法
廿餘輛車已遭拆散
圖運外地嵌回出售
四人獲准保釋·首腦仍未落網

（特訊）警方決心全力撲滅日益猖獗偷車走私案，繼日前破獲偷車走私集團外，新界警方行動組人員在青山掃管笏一貨櫃場內，揭發另一個偷車走私集團利用「化整為零」的手法，將偷得車輛拆件，收藏在十一個貨櫃箱內，準備私運外然後還完。行動中，警方共帶走二十二人，其中四人須保釋外出候查。警方共起回三部失車。

警方新界總區高級警司（刑事）陳洪權及新界總區重案組第三隊總督察蔡建祥昨在記者會上表示：警方在連日採取大規模反偷車行動，於本月廿四日凌晨四時開始，抽調各區大批警務人員，在車房、停車場、貨櫃停放場等地點採取大搜捕偷車走私集團。連日行動先後在上述各地點及通往深圳通道截查四百二十多部貨櫃車，但未有重大收穫，但在青山掃管笏一個貨櫃停放場則有重大發現。

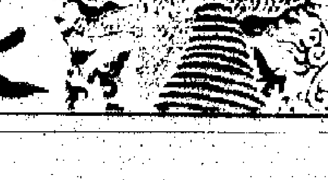
在搜查貨櫃停放場內其中十一個貨櫃箱內，發現收藏有車輛外殼，大批汽車零件及機件，車輛殘骸等，經調查及將零件組合，發現有六架報失車輛被拆散，只餘車架，而零件則被分開擺放。此外，尚有大批汽車零件及引擎亦被分藏在各貨櫃箱內，該些汽車零件大部來自日本製造車輛，包括三菱、日產、萬事得、本田、豐田等，相信共拆自廿三架車輛，而證實被拆散之失車共有三部，包括一部在司徒拔道報失之平治房車，及兩部在荃灣及元朗報失之本田汽車，共值一百二十多萬，除發現私家車零件外，還有貨車、客貨車機件及車架。警方相信，該些零件及車架殘骸除在港出售外，還以車輛零件運出口後，可以重新裝配噴油，變成一部新車，不法集團獲取厚利。

警方在該貨櫃停放場揭發拆車案，在場帶走二十二人返署助查，其中四人疑與案有關，分別獲准以一千至二萬元保釋外出候查，其餘獲釋。

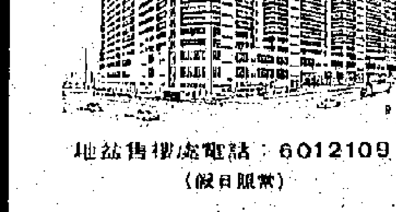
相信該偷車走私集團存在已有六個月，集團先將偷得車輛在黑市車房拆散後，收藏在貨櫃箱，運送到停放場，等候機會運出境，相信集團首腦人物仍在逃，警方目前仍在追緝中。（合）

中國耀州窯陶瓷藝術展

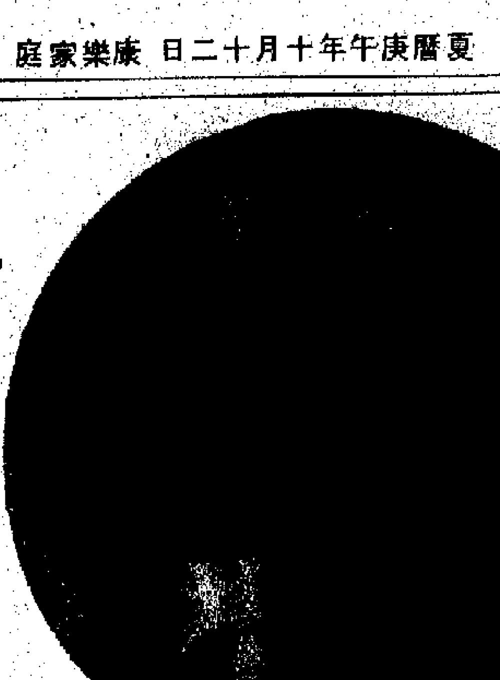
■地點：中國文物展覽館
灣仔港灣道二十八號灣景中心一樓
■日期：一九九〇年十一月二十九日至十二月九日
■時間：上午十時至下午六時
周日下午一時至六時



香港幼苗協會（非牟利）主辦
聖文嘉中英文幼稚園（華貴邨）
聖文嘉幼兒園（荃灣）
聖文嘉中英文幼稚園（荃灣）
聖文嘉中英文幼稚園（鴨脷洲利東邨）
招收一九九一年度男女新生
華貴邨校址：香港仔奇力灣華貴邨第三期第五座（華賢樓）地下　電話：8746772
荃灣幼兒園：荃灣麗城花園第二期第一座地下　電話：4137320
荃灣幼稚園：荃灣麗城花園第三期第二座地下　電話：4155650
利東邨校址：香港仔鴨脷洲利東邨東昇樓地下　電話：8746187
班級：幼兒園由2歲至6歲（全日及半日制）
幼稚園由3歲至6歲（上／下午班制）
報名日期：由即日起（上午九時至下午四時）額滿即止
報名手續：請帶備
1 出生證明書副本
2 1½×2″學生近照四張
3 健康針咭副本
4 回郵信封兩個
香港幼苗協會 主席：陳若瑟
校董會 主席：馬月霞
校監：陳若瑟
高綱祥
盧綱皓
校長：何小玲
陳玉冰
本園設有空氣調節及校車服務

火炭地王廠廈
山尾街·穗禾路（三面大單邊）
豐利工業中心
單位面積由469呎至全層43,963呎
十部最新日本富士達高速重磅電梯，裝卸貨物快捷，誠為設廠理想地點。

地舖售樓處電話：6012109（假日照常）
坳背灣街、桂地街（三面大單邊）
豐盛工業中心
單位面積由1,134呎至全層20,888呎

地舖售樓處電話：6978098（假日照常）
租售
本中心鄰近火車站，城門隧道，第五號幹綫公路，未來大老山隧道，貨運便捷，周圍公屋及新居林立，工源充裕。
地下樓底特高，貨車可達一、二樓
適合各類輕重工業貨倉
售樓代理：華厦地產代理有限公司　香港灣仔皇后大道東43-59號東美中心25樓　電話：527 1821（十五線）

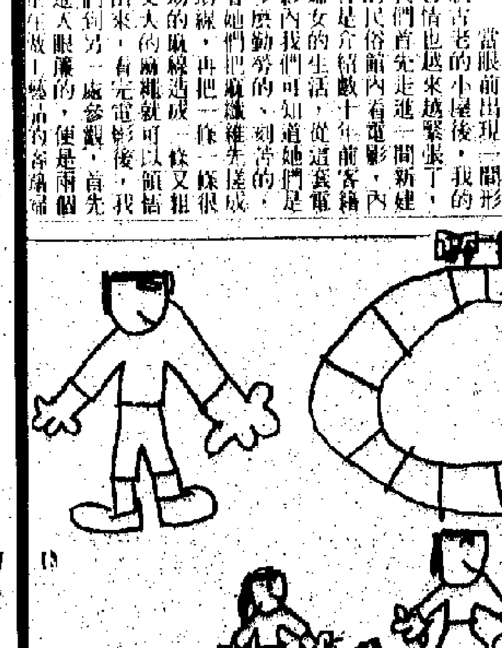


香港青年旅舍 會員步行籌款
多間旅舍將會增加更多可供傷殘會員應用設備

香港青年旅舍協會會員陳耀仔，雖是傷殘人士，但很熱心參加該會最近舉行的步行籌款運動，行程以由大嶼山東涌至梅窩，全程十四公里，唯因末段路程崎嶇，陳耀仔只由東涌步行至梅窩，但亦完成十二公里。

據該會主席勞德思表示，陳耀仔為該會一名活躍會員，除經常入住各旅舍外，並參加各項團體活動，是次步行籌款活動十分成功，共籌得逾五萬元，該筆款項將用作支付該會屬下其中六個開放使用的旅舍的維修工程費用。

勞德思續稱，位於犬尾督之Bradbury Lodge旅舍可望於一九九二年落成，屆時該會宿位可增加六百四十個，並預料會員人數可增逾三萬五千人。他並指出該會屬下多間旅舍將會增加更多可供傷殘會員應用的設備，該會尤其渴望爭取更多像陳耀仔這樣熱心的會員，在享用旅舍所提供的設備之餘，亦同時作出回報，勞德思更強調陳耀仔的精神是值得我們表揚的。



司徒華動議僅有……支持 降低投票年齡動議已被否決

選民登記顯示青……

本港新聞

(特訊)立法局議員司徒華及李柱銘昨日在委員會審議階段上,就一九九〇年選舉規定(修訂)條例草案及九〇年立法局選舉規定(修訂)條例草案分別提出三項修訂動議,包括降低選舉年齡至十八歲,在選票上加上候選人的職業或所屬團體及於決定立法局功能組別別的權力上,不應由港督獨力承担,應由立法局承担。上述動議均被否決。

司徒華議員提出將投票年齡由二十一歲降至十八歲的建議,祇獲六名議員支持,包括陳英麟、李柱銘、周梁淑怡、黃宏發、麥理覺及薛浩然等人,但遭大部份議員反對。譚王葛鳴表示個人支持……

……此外,政務司曹廣榮……爲政府所提出的建議一……立法局通過……

參觀立法局會議後 陳佐洱說 增加多點認識

(特訊)國務院港澳辦公室訪港代表團團長陳佐洱昨日參觀立法局會議,經過後對記者表示:今次的參觀令他們對立法局在英國法律下的運作增加多一點認識。

陳佐洱在立法局會議上停留約二十分鐘,他表示這是訪問團既定的行程。

在旁聽立法局會議時,各代表團成員均表現留心聆聽,在停留的廿分鐘內,立法局會議正進行議員質詢階段,他們的離場並沒有對會議中的議員造成任何騷擾。(香)

上:港澳辦代表團團長陳佐洱,旁聽立法局會議。下:五個團體到立法局大樓抗議,手持自製「國章」,表示政府每項提議均「立法局通過」,並未徵詢民意。(本報攝)

防止護士人才流失 加強培訓晉升機會

(特訊)衛生署署長李紹鴻昨日出席東華三院護士學校結業禮時指出,衛生署已有一間公共衛生護士訓練學校,給完成基本訓練的護理人員提供深造課程。此外,署方亦考慮和有關的學術機構聯合主辦本港基層健康服務的課程,爲了加強本港基層健康服務的推行,衛生署已擴展護士深造和繼續培訓的機會,使到有志參加基層服務的護士,能擁有所需的技術和專業才幹。

他指出:在基層健康服務中,護士担當一個重要角色,包括向門診部的病人提供健康教育和輔導,解答病人本身和家庭環境各方面的問題。

李紹鴻表示:政府現正對基層健康服務進行檢討,並成立一個委員會專門負責這項工作,就未來的發展提供意見。此外,基層健康服務首先進行地區性試驗,包括在屯門,以視察其效果。

健康服務的成功也需要專業人士如醫生、社工及各輔助醫療人士的携手合作。

談到護士流失問題,李氏謂,政府已加強對護士晉升及培訓機會推廣,護士的需求量更……

……今年東華三院共有二百四十川名畢業護士,包括註冊護士、登記護士及助產士。(榮)

小 評

華僑日報編印

1991 香港年鑑

補查港九工商各業啓事

敬啓者:本報編印之一九九〇年香港年鑑(第四十三回)內有「工商」、「醫療」、「學校」、「社團」等名錄,早經分別寄出複查表,並蒙熱誠協助填妥寄回,至深感幸!現正陸續整理編纂中,爲使因拆舖遷移而無法收到該複查表者能夠補填,及使新設各業商行亦能將其名號列入,加強業務上之宣傳與聯絡,特將各表調查表在本欄刊登,以免遺漏,已後復查表者,亦希速將表格填妥寄回,至盼各界人士留意爲禱!

已在編纂中祈速將表填妥寄回以利排印

請在本欄內填明:「醫療」一號」、「學校」……

今日各版專欄 「校際朗誦節特輯」、「博文」、「彩色生活」。

馬卓安繼任英首相

宣佈施政要務 改善人民生活

在建設和發展歐洲過程任主角 局部改組內閣韓達德仍任外相

(美聯社英國倫敦廿八日電)馬卓安週三日正式接任戴卓爾夫人的職位。他保證「建設一個有前途的社會。」馬卓安於女皇伊利莎伯二世正式任命後說,「我希望得見我們建造一個安泰的國家,滿具信心,隨時願意作必要的改革,爲全體國人改善生活質素」。

馬卓安,四十七歲。一九七九年戴卓爾夫人首次選舉勝出時,他贏得議會議席。一九八七年戴夫人擢升他入內閣,及至她不能再繼續首相職位後,她一力支持他爲接班人。這位新任首相說他希望在今後歲月裡,在戴卓爾夫人偉大成就的基礎上,繼續建築下去,建設一個滿是機會的社會,我意思是一個開放的社會,人民憑他們的才智,努力及財富去達成他們的理想。」

馬卓安說,「我們面臨建設和發展整個新歐洲的問題。在建設和發展過程中,英國將要扮演一個傾力的主角。」不過馬卓安目前的工作,卻是團結保守黨,並重組政府。他首要的決定,可能是將否予赫塞爾廷,挑戰戴卓爾的人,一個內閣職位。外相韓達德料將留任內閣原職。就在馬卓安週三日就職之前,運輸大臣柏金遜辭職,退出該廿二成員的內閣。馬卓安是前馬戲班表演員的兒子。十六歲便離開學校,當過勞工,後來成爲一名成功的銀行家。

就任英國首相馬卓安與其夫人諾瑪合影。(美聯社)

英財經界人士評論 馬卓安組織內閣 延續戴夫人政策

銀行家拉蒙特可能出任財相 新閣可能降低利率

(美聯社倫敦二十八日電)馬卓安獲選爲首相後,預料將實行戴卓爾夫人式的自由市場政策,不過會較溫和。

倫敦柏克萊投資公司首席經濟學家斯科特說:「結果正如我們所希望的一般好,我們有一位曾任財相的人領導國家。」卡佩爾公司首席經濟家史肯治表示:「財經界視馬卓安爲戴卓爾夫人政策的繼續。」

(路透社倫敦二十七日電)英國新任首要任務,是挑選他的財相。但無論挑選誰出任財相,經濟學家預計他自己政府的變化都會很小。廣泛預料將贏得這個職位的是前商業銀行家拉蒙特,他作爲財政部的首席大臣已成爲財政部的二號人物。政界消息人士預計,馬卓安宣布他的內閣時,拉蒙特將會接任財相職位。

(法新社倫敦廿八日電)英國新首相馬卓安由於年輕(四十七歲),資歷尚淺,他任首相後面對的將是連串十分艱鉅的工作,最急切的國內事務當然是波斯灣即將爆發戰爭,預料他要面對此危機有數周,甚至數月的時間。國內的問題就更加棘手,如何挽救經濟衰退及改革人頭稅是急不容緩的工作。正當有損制他上任後首先做的是可能進一步削減基本利率至十三厘半,英國工業聯合會的首腦班底列出馬卓安要優先做的經濟決策:壓抑通脹,引入「有國際競爭力」的利率、增加經濟研究及發展的投資。

應付原油短缺 美國緊急開發 加州離岸石油

(美聯社三藩市廿八日電)遭受經濟及環境問題而拖延開發多年在中加州離岸一帶的油田,因爲受到波斯灣危機的刺激,在未來數月之內會開始生產。一個由十八間油公司所組成的財團將會每日鑽取二萬桶原油。油田是位於洛杉磯以北一百五十英哩處,其含油量估計有三億桶重原油,這是自從六九年在阿拉斯加發現一幅大油田以來,到目前止最大的一幅。

財團在二年前用二十二億美元興建鑽油設施,但政客及環境保護人士,以石油運往南加州煉油廠的安全問題從中作梗。財團周二宣佈會用油管將油輸往加州中部及北部。有關決定是基於波斯灣危機影響油價上升,美國寧願用本土的石油,而有關情況在四個月前並不存在。財團已獲准每日可以鑽取多至十萬桶油。

戴卓爾夫人向女皇辭職 會談僅十五分鐘

(法新社英國倫敦廿八日電)戴卓爾夫人今(週三)日赴白金漢宮,向英女皇伊利莎伯二世呈請辭去首相職。戴夫人與女皇會談十五分鐘,然後驅車至倫敦東南杜維治她的新居。戴夫人最後一次離開唐寧街十號官邸時說,「得以首相爲本國務服,極感榮幸。」她祝願繼任人馬卓安幸運。

隨着戴卓爾夫人之後進宮的是馬卓安。經過「吻手」的簡單儀式,馬卓安將獲請組織下屆政府。

社論

蘇聯計劃十年內裁軍一百萬人

蘇聯參謀總長莫伊西耶夫十八日在接見紅星報(蘇聯軍方機關報)記者時聲稱,隨着蘇聯將與美國締結裁減戰略核子武器條約,以及蘇聯軍隊須要實行大幅度改革,計劃在到二〇〇〇年爲止的十年間,約把蘇軍的總兵力,裁減一百萬人。

莫伊西耶夫確認,蘇聯將在今後十年間,分作三個階段,進行軍事改革;第一個階段是由九一年起到九四年。第二個階段是九五年。第三個階段是由九六年到二〇〇〇年。

這位參謀總長還指出,倘若美蘇兩國同意裁減百分之五十的戰略核子軍備,則蘇聯的正規軍總兵力,將於二〇〇〇年以前,從現在的大約四百萬人,裁減到三百萬——三百二十萬人。

蘇聯正規軍的總兵力,綜合國際間各種權威的報導來看,八八年爲五百二十五萬,八九年爲五百零九萬,九〇年爲四百七十四萬(鐵路建設隊六十萬人包括在內)。此外,國家保安委員會(KGB)管轄的國境警備隊,及內政部管轄的國內治安部隊五十七萬。

蘇聯總參謀長莫伊西耶夫所謂目前蘇聯總兵力約爲四百萬人,可能由於計算方法不同,致與以上所述者略有出入。因爲第一,自八九年三月起,鐵道建設隊十萬人,以及國家保安委員會所轄國境警備隊,內政部所轄治安部隊五十七萬人,不再列於正規軍的編制之內。第二,八九年裁減了二十六萬五千人。第三,新徵兵員當中,有十七萬名爲大學生,特准除役,以便繼續就學。所以正規軍的總兵力,確已減少了很多。

在現有的四百萬正規軍當中,關於戰略核子戰力方面言,計分下列幾支:一、戰略火箭軍二十八萬七千人,負責指揮一千四百五十一個以陸地爲基地的洲際導彈;二、海軍戰略部隊一萬五千五百人,負責指揮一般以潛水艦爲基地的戰略導彈;三、戰略航空部隊十萬八千人,負責管理指揮一百九十架長程轟炸機,四百三十五架中程轟炸機,以及三百架偵察機,對電子戰機。

關於通常戰力方面者:計分下列幾支:一、陸軍計有五十三個裝甲師、一百五十三個機械化師、七個空中挺進師、十個空中攻擊旅,共一百六十萬人。二、海軍四十三萬人。三、空軍計分如下四種:一、防空軍五十萬二千人;二、空軍戰術部隊三十萬人;三、海軍航空隊六萬八千人;四、運輸空運四萬人。

關於今後十年裁軍一百萬人的計劃,蘇軍參謀總長說,戰略核子軍備方面的兵員,預定裁減百分之三十。陸軍方面的兵員,預定裁減百分之十——十二,防空軍的兵員預定裁減百分之十八——二十。空軍戰術部隊的兵員,預定裁減百分之六——八。

但是,關於海軍方面,蘇軍參謀總長說,鑒於美國海軍佔有壓倒優勢,蘇聯須要先看成務的程度如何,以及究應怎麼樣應付,所以暫時不計劃裁減海軍。

關於軍事研究,教育機關等方面人員預定裁減百分之三十。

這樣一來,除開徵集兵員以外,職業軍人當中,預計將要裁減者,將官爲一千三百人,校尉級軍官爲二十二萬人,下士官爲二十五萬人。不僅數目甚多,並且關係可能相當大。

關於裁軍的理由,據紅星報引述一位將校的發言說:「今天,誰都不會認爲,有哪個國家計劃對蘇聯戰爭」。大致上確屬如此,莫伊西耶夫則指出:「改革軍事,可以減輕國家的財政負担,同時可使軍隊更有效率。」

老戈不會前赴挪威領和平獎

(路透社蘇聯莫斯科廿八日電)蘇聯塔斯社今日報導,蘇總統戈巴切夫由於蘇聯事務處於決定階段及工作極度繁重,已將其前往挪威接受諾貝爾和平獎之行推遲。該官方通訊社說,希望諾貝爾委員會能諒解戈氏此項決定,同意於稍後日期舉行頒獎。

中國外長錢其琛(中)訪問波斯灣各國後昨返抵北京,在機場答記者詢問時表示,中國將不投票贊成聯合國安理會可能授權動武,來解決海灣危機。但錢氏拒絕說明中國此一問題上將棄權,或投反對票。(美聯社)

伊拉克再次聲明 即使安理會通過動武 不能改變伊拉克政策

伊外長說永遠佔據科威特

(路透社伊拉克巴格達廿八日電)伊拉克週三表示,不理會聯合國安理會通過授權用武的決議案。伊拉克執政社會復興黨報說,任何受到壓使它撤出科威特的決議案將對我們毫無作用。它補充說,任何的決定都不能改變或動搖我們對科威特的歷史性擁有事實。巴格達的警告明顯然針對聯合國安理會本週投票表決由美國動議授權對伊拉克動武計劃。

美國提議給予伊拉克最後限期,在明年一月一日撤出科威特,否則將面對武力解決局面。美國、英國及法國官員表示,聯合國可能採取折衷辦法,給予伊拉克撤出限期延至一月十五日,但英國堅決支持一月一日爲最後限期。

伊拉克通訊社表示,安理會必須對准許華盛頓「策動對伊拉克戰爭」負上全部責任。任何協助美國總統布殊達成戰爭願望的企圖,將嚴重破壞安理會信譽及其精神。

伊拉克外長阿齊茲週二指責聯合國安理會動議授權對伊拉克動武的決定是粗暴干預伊拉克內政。阿齊茲表示,伊拉克對科威特的立場是不會改變,並且指出科威特是伊拉克不可分割的領土。伊拉克於八月二日入侵科威特後,誓言永不撤出及將它兼併爲該國第十九個省。

美國對中國貿易 逆差逾百億美元

澳洲重視發展中澳港貿易

(香港中國通訊社十一月二十八日電)美國副助理商業部長(主管東亞及太平洋事務)韓仕民表示,美國非常關注日益擴大的美國對中國貿易逆差,他估計今年美國對華貿易逆差將超過一百億美元;並認爲中國近期派出大規模採購團前往美國道方向是正確的和值得鼓舞的。

據美國最新統計資料,今年九月份美國對華貿易出現了十億七千萬美元的逆差,比八月份激跌百分之六,但與去年同期比較則上升百分之四十二。而九月份的對美順差數字已使中國成爲僅次於日本的亞洲第二大對美貿易順差國。

韓仕民在一個越洋電子記者會上稱,美國十分關注美中貿易方面出現不斷擴大的逆差,去年美中貿易,美國的逆差是六十二億美元,中國是美國第四大的貿易順差國,按今年的情況推測,美國的逆差將可能超過一百億美元,中國很可能成爲美國第二大的逆差國。

美國認爲美國在中國方面逆差不斷擴大的原因之一;美國方面將十分注視這方面的發展。韓仕民稱,中國較早前派了一個龐大的採購團前往美國,這種做法方向正確和令人鼓舞,同時也使美中雙方有機會接觸。但他相信這不會有很大幫助,美國仍要求其他改善美國的逆差。

他指出,美國也十分關注台灣及香港商人在珠江三角洲及福建等地投資設廠生產,而把產品運美出售,成爲美中雙邊貿易出現美國的逆差的原因之一。

他說:中國的經濟特區發展使人印象深刻,南中國已成爲中國最強大的經濟地區,其發展潛力甚強。

(香港中國通訊社十一月二十八日電)澳洲自由黨商務及貿易談判影子部長亞歷山大,……澳洲與中國貿易關係……

江澤民楊尚昆 參加珠海慶典

特區建設十年成就可觀

(中新社珠海十一月二十八日電)中共中央總書記江澤民、國家主席楊尚昆今日上午抵達珠海,並在今天下午與六十萬珠海市民一起,參加了珠海特區十周年的盛大慶典。今天下午三時整,江澤民、楊尚昆等中共和國家領導人,在珠海市領導的陪同下,登上九洲城樓。頓時,城樓下萬餘名群衆發出歡呼聲。

中共珠海市委書記、珠海市副市長……主持慶祝大會。梁廣大致詞。梁廣大在致詞中充分肯定了珠海特區十年來的建設成就,並多次提及鄧小平對特區的關懷。他還說,江澤民昨天在深圳招待會上的講話,爲特區的今後發展指出了新的努力方向。接着,慶典活動的巡遊開始。

盛武進社的樂隊,充滿熱土氣息的舞龍舞獅,以及色彩繽紛的彩車,把整個慶典活動融化在一片歡樂喜慶的海洋中。

出席今天慶典活動的還有國務院副總理田紀雲、中共中央辦公廳主任溫家寶、中顧委常委秦基偉、胡喬木、費孝通、全國政協副主席谷牧、王光英;中共廣東省委書記林若、省長葉選平;新華社香港分社社長周南、新華社澳門分社社長郭東坡、港澳知名人士霍英東、馬萬祺也參加了慶祝活動。今晚,珠海市政府舉行盛大晚宴。晚宴後,還舉行大型煙火晚會。

中共中央總書記江澤民和國家主席楊尚昆在珠海經濟特區建立十周年慶祝大會上親切交談。(新華社)

錢其琛應邀訪問華府 中美關係正常化

對伊使用武力中國態度不明朗

(美聯社北京二十八日電)中國外交部長錢其琛星期三表示,中國不會作出任何阻撓聯合國批准動用武力把伊拉克軍隊逐出科威特的聯合國決議案。錢其琛在北京機場告訴記者:「中國的立場一向是呼籲和平解決問題」。錢其琛正準備前往美國,代表中國投票。

錢其琛拒絕回答中國是否會棄權或者否決這項決議案。錢其琛表示,美國的一些報道說中國將支持批准動武的決議,這種說法是「沒有根據的」。記者問他是否指中國不會投票贊成這項決議,錢其琛說:「我認爲就是這樣」。記者問他是否有否決這項決議案的打算,錢其琛回答說:「我沒有這樣說過」。他說:「我投票以後你們就會知道了。在投票以前我不會說什麼話」。錢其琛可能計劃在同意投棄權票以前,向美國取得某些讓步。他說,在聯合國安全理事會於星期四開會前,他將會在星期三晚會見美國國務卿貝克。

……復。中國駐美國大使館高級官員以「中美關係的一件大事」形容中國外長的這次訪問。這位官員說:中美兩國存在着許多共同利益,這次訪問將有利於增進雙方了解,進一步促進兩國關係的恢復和發展。美國方面也同意這項評論。國務院發言人鮑切今天說:中美兩國在一系列全球和地區性問題上存在共同利益。邀請中國外長就這些問題以及兩國關係進行一次全面深入的商討是有益的。美國希望通過這次訪問,以尋找到有效的辦法,以加強中美雙方在全球和地區性問題上的合作,並得以改善雙邊關係。

中國審訊 民運分子 三千多人

(路透社北京二十八日電)外交家周三說,中國打算審訊去年民主示威的領袖,顯示內部情況穩定,而西方國家不會作出報復行動。共產黨領導人明顯決定,現時已時機成熟,開始政治聆訊。外交家說,他們相信當局已在北京和上海以建立對十二名異己分子的罪證,以指去年全國反政府抗議實非自發性的,而是特務企圖推翻黨和政府的行動。

中國在去年八九爆發暴動後,數千人被捕,隨後大部份人獲釋,但一些領袖都被指爲「黑手」,被隔離審訊。

西方外交家說:「審訊遲早會舉行。現時該黨認爲情況良好,一切備受控制。」中國領袖受到上月北京亞運成功,和六四一周年只有少數人示威的鼓勵,西方外交家批評,海灣及柬埔寨情況,都給予中國有利的形勢。

外交部長錢其琛周三在紐約,稍後會到華盛頓,這是自六四後第一名中國首長級官員到訪美國,國家發言人說,人權將是錢其琛會談的其中一個問題。

世界展望

戴卓爾夫人勝利

戴卓爾夫人本來可以戰鬥到底,參加第二輪投票,擊敗赫塞爾廷,保持保守黨黨魁與英國首相地位的。但她並沒有這樣做,爲了團結保守黨,她毅然退位,不參加競選黨魁的第二輪投票。

戴卓爾夫人絕未放棄戰鬥,她視赫塞爾廷爲第一號敵人,她在離開唐寧街十號之前,部署「最後一計」,目的是對付赫塞爾廷,不讓敵人有勝利之機會。

什麼是「最後一計」?在下早幾天已在「世界展望」略爲陳述了。主要是佈置兩位得力的心腹內閣大臣參加競逐,以財政大臣馬卓安爲主,以外交大臣韓達德爲輔。馬卓安主正面進攻赫塞爾廷,韓達德側面出擊,目標是爭奪選票,削弱赫塞爾廷的實力。事實證明,戴卓爾夫人「最後一計」成功了。廿七日投票結果,馬卓安獲一八五票,赫塞爾廷獲一三一票,韓達德獲五十六票。不要輕視韓達德的五十六票,赫塞爾廷失敗就是被韓達德奪取了五十六票。

大勢已去,赫塞爾廷只好退出,「率陪末席」的韓達德也退出,馬卓安「無災無難」的當上了保守黨黨魁,繼戴卓爾夫人任英國首相。

馬卓安勝利了,也是戴卓爾夫人勝利了。戴卓爾夫人說過:「馬卓安繼任首相,她是最佳的後座乘客」。即是說:保守黨及保守黨政府遵照戴卓爾夫人的決策,仍然是戴卓爾夫人掌舵。

馬卓安是戴卓爾夫人的影子,這是英國歷史上罕見的特殊情況。

赫塞爾廷失敗主因

在下不願批評赫塞爾廷的才智與貢獻,尚未能承担作爲保守黨魁及英國首相之重任。但在下辦楚看到赫塞爾廷從事這一次「奪帳鬥爭」未能深入的檢討自己的實力與戴卓爾夫人之鑒望與實力。正犯了不知己,亦不知彼的戰略大忌。雖然許多評論家看好赫塞爾廷(包括在下),但赫塞爾廷後來倚重賀維,羅遜的支持,一心一意深信勝券在握是絕大的錯誤。

事實證明戴卓爾夫人的聲望與實力是很抗衡的。保守黨基層分子及議員,直到今天仍然懷念戴卓爾夫人,視一些反對她的人爲不識大體,自亂陣腳。民意如此,赫塞爾廷那有不失敗的道理。

赫塞爾廷的「政治生命」可能到此終結,有一天赫塞爾廷稍爲檢討今次行動,不知道有什麼感想。

中國人有句話:「水到渠成」,時機未到,勉強而爲,鮮有好結果的。可惜西方的一些政治家,不服識,或者不接受中國人做人處事動靜待時的大道理。

英國內外政策

馬卓安內閣即使是戴卓爾夫人的影子內閣,遵照戴卓爾夫人早已定下的內外政策辦事。但馬卓安與戴卓爾夫人究竟是兩個人,對人處事,肯定有不同之地方。極其量做到「求大同存小異」而已。所以在下深信今後英國的內外政策可能有變。

馬卓安可能修訂徵收「人頭稅」,又可能有限度參加「歐洲共同體」,達到經濟、貿易、金融一體。至於對海灣危機,馬卓安不會更改戴卓爾夫人的決策。

即是說,將繼續支持布殊,強硬對付伊拉克。布殊所憂慮的正是這一點。

李文

英女首相「鐵娘子」戴卓爾夫人雖被迫辭職,但乘車離開首相府仍笑容可掬,她這一次其實是「光榮辭職」。(美聯社)

馬卓安夫人生活淡薄

向來不熱中功名利祿 夫婿任首相既喜又愁

(路透社倫敦廿八日電)當諾瑪,馬卓安在四年前被問及她丈夫會成爲英國首相的想法時,她表示:「這件事是不會發生在好似我們這類人的身上。」當馬卓安在保守黨內競選成爲戴卓爾夫人繼任人的獲勝消息公布後,諾瑪偕其夫婿馬卓安於周二手牽手笑容滿面地出現。在馬卓安競選成爲黨魁期間,四十五歲的諾瑪與其女兒伊利莎伯和兒子詹姆斯留在家中。

與諾瑪相熟的朋友稱,諾瑪是一個既害羞又懷有少許隱居性格的人。當馬卓安尋求成爲本世紀英國最年輕的首相之抱負時,她早已決定保持其一貫的作風。諾瑪對記者說:「我肯定這是我天生的性格,但經過了過去十八個月來的困難奮鬥時期,我認爲我們能夠保持我們一貫的作風。」她並非一位講究服裝的人,她喜歡穿着實用的衣服,有些人甚至認爲她的服裝「過時」。但她的朋友表示,她是一個特別的女人,這其中包括了她天生的性格,爲人慷慨大方及在家庭中的重要地位。

在過去的日子中,諾瑪曾經爲其夫婿突然成爲戴卓爾夫人繼任人的候選人而悲痛,有時候更爲她作出的政治承諾而流下淚來。她對記者說:「我有時候渴望過些平凡的日子,不想馬卓安成爲一位政治家。她的朋友說,當馬卓安與前國防大臣赫塞爾廷及外相韓達德角逐保守黨黨魁地位時,她會憂慮其夫婿獲勝後的安全問題。

中捷明年發展貿易 以貨易貨

(法新社北京廿八日電)中國日報週三說,中國與捷克已同意于明年試行維持雙邊貿易的目標——儘管目前是以外匯易貨而非以貨易貨的方式。如沒有協議維繫雙方貿易可能下降

英國政壇的幸運兒 新任首相馬卓安

英首相馬卓安

在英國政壇說,馬卓安是一位「傳奇人物」,既非貴族,亦非富有,更非什麼博士之專學,他的興趣,完全得力於戴卓爾夫人「慧眼識英雄」,一心一意的栽培,使之成爲保守黨中堅人物,根據本港「信報」日前披露資料:

馬卓安簡史

馬卓安一九四三年生於倫敦南部,父親原來經商,經營失敗之後成爲雜耍藝人,六十歲那年才生下馬卓安。馬卓安在溫布爾頓一家公立文法中學上學,雖然學校免交學費,由於家貧,無法負担校外活動費用,他對學校沒有興趣,加上需要幫補家用,他在十六歲完成義務教育之後輟學。此後,他做過築路雜工,領過失業救濟,當過文員,一九六五年進入渣打銀行,迅速竄升。

離校同一年,馬卓安沒有像和他同樣出身的許多人那樣加入工黨,而是加入保守黨。先從事地方議會活動,當選爲倫敦蘭伯特區的地方議員,馬卓安當選下院議員後,只做了兩年後座議員,一九八一年即獲委爲內政部政務大臣議會私人秘書;一九八五年升任社會福利部政務大臣(非內閣級大臣);一九八七年成爲財政部第二號人物,出任財政部首席大臣(CHIEF SECRETARY TO THE TREASURY),成爲內閣級大臣。

一九八九年七月,戴卓爾夫人把賀維爵士從外相踢到副首相虛職時,馬卓安成爲外相,三個多月之後,財相羅遜辭職,馬卓安回到財政部執掌大權,一年之內,掌管了三個大部(財政、外交和內政)中的兩個部,可見得到戴卓爾夫人的寵信。

保守黨此次內鬨,前國防部長赫塞爾廷向戴卓爾夫人射了「冷戰」,爭奪保守黨黨魁。戴卓爾夫人措手不及,又適巧在巴黎出席「歐洲安全委員會」高峯會議,未能在倫敦親自競選,結果以二百零四票,未能在第一回合選舉中以大多數票擊敗赫塞爾廷,因而引致保守黨分裂。爲顧全大局,自動引退。但戴卓爾夫人並不放過赫塞爾廷,使出「最後一計」,推動財相馬卓安與外相韓達德參加角逐。當武全力支持馬卓安,呼籲支持她的保守黨議員轉向支持馬卓安,同時以韓達德爭奪赫塞爾廷之選票,又舉出如赫塞爾廷任首相,她不會再做議員之言。戴卓爾夫人這「最後一計」,四面八方打擊赫塞爾廷,於是在第二輪投票中,赫塞爾廷的幻想破滅了,不堪一擊,落荒而走。馬卓安行好運,平步青雲,當上黨魁,榮任首相。

是役也,更顯出戴卓爾夫人之威望與實力,說明了馬卓安與戴卓爾夫人的密切關係。

戴卓爾夫人引退 她執政十一年半 帶領英經濟復甦

令到英國人民覺悟自力更生

(特稿)英國經過十一年首相戴卓爾夫人統治後終於隨着她辭職而宣佈「戴卓爾時代」結束。雖然戴卓爾夫人兩月前在英保守黨年會上誓言爭取第四度連任,但可惜陰濟與願違。在保守黨年會中「多十年,多十年」的歡呼聲言猶在耳,但由於保守黨內部的政治分歧導致她須宣佈辭職。戴卓爾在其任期內所表現是無可置異,她帶領英國經濟復甦,創紀錄地使英國通脹率從一九七九年高峯百分之二十點三四落至百分之四點二,失業人數也從高峯期三百萬大關穩定地逐步回落。

低通脹及減稅確保戴卓爾夫人在一九八七年三度連任,成爲英國在位最長的首相,除邱吉爾外。但導致戴卓爾夫人落台主要原因是開徵新人頭稅,高利率引致經濟衰退的保守黨內部對英國加入歐洲共同發生嚴重歧見,凡此皆對她領導地位不利。開徵人頭稅引起英國普遍社會階層不滿,不論貧富付相同稅率的憤怨情緒後來演變成倫敦地區的嚴重暴力事件,將是她致命傷,她受歡迎程度也逐漸下降。

民意調查在野工黨受歡迎程度比保守黨領先,對戴卓爾夫人是一項沉重心理負担,但工黨的局核政策及社會主義特色相信不致對保守黨構成威脅,不過,若工黨政策上有所改變,則作別論,可能在一九九二年中的大選中勝出。不過,無可否認戴卓爾夫人給英國帶來生機,一掃以往英國人要求「救濟」的作風,繼而「自力更生」,其政策是否得以繼續延續,將於手下下任首相的才能。(合衆社)

日山口組犯罪組織 垂涎紡織工廠 重資收購股權

(美聯社東京二十八日電)日本最大的地下犯罪組織最近成爲一間大紡織廠的第二大股東。此事被當地警方稱爲東京股票市場內最大的黑社會活動。週三警方及該紡織廠的消息來源表示,擁有三萬名歹徒的山口組已經不經不覺地買下日本頗具規模的紡織廠——久良紡工業的部份股票。一名不願表露身份的久良紡發言人說,本年八月開始,天勝企業大規模地收購久良紡的股票,直到本年九月,天勝已累積了一千五百萬股久良紡的股票,佔總數的百分之五點六。

林公浩彬太平紳士 於主曆一九九〇年十一月二十六日下午五時十六分在養和醫院魂歸天國享壽七十四歲遺體奉移香港殯儀館治喪謹定主曆十二月二日(星期日)中午十二時在該館大禮堂大殮並舉行安所儀節隨即出殯奉柩哥連臣角火葬場火化哀此訃

聞

亡妻 李燕才
孝男 仕源
孝女 靜如 婿 徐家梧
端兒 婿 吳寶華
綺華
美琪 婿 葉澤森
外孫男 吳家輝 吳家誠 吳家強
外孫女 徐學珊 葉偉豐 葉幹生 徐學盈

泣告

親屬繁衍 恕未盡錄

如蒙賜賻 撥充善舉

治喪處:香港殯儀館 英皇道六七九號 電話:五六一五二一二六五八

本港新聞

司徒華動議僅有六名議員支持

降低投票年齡 動議已被否決

因內務會議已有決定應予尊重
選民登記顯示青年人毫不起勁

（特訊）立法局議員司徒華及李柱銘昨日在委員會審議階段上，就一九九〇年選舉規定（修訂）條例草案及九〇年立法局「選舉規定」（修訂）條例草案分別提出三項修訂動議，包括降低選舉年齡至十八歲，在選票上加上候選人的職業或所屬團體及於決定立法局功能組別別的權力上，不應由港督獨力承担，應由立法局承担。上述動議均被否決。

司徒華議員提出將投票年齡由二十一歲降至十八歲的建議，祇獲六名議員支持，包括陳英麟、李柱銘、周美德、梁煒彤、麥理覺及薛浩然等人，卻遭大部份議員反對。譚王勢鳴表示個人支持將投票年齡降至十八歲，不過，由於內務會議曾經就存有關投票年齡問題進行討論，結論是反對，故此，為了尊重內務會議的決定，她反對司徒華提出的修訂動議。

黃宏發亦反對修訂動議，認為該項修訂未有在內務會議提出討論。夏佳理則希望議員能尊重內務會議的決定。

政務司曹廣榮則認為：根據選民登記人數來言，二十一至二十五歲年長人登記為選民的人數佔年青者人數的一半，可見愈年輕人士對選舉反應不太支持，故此，投票年齡應維持在二十一歲，而政府將於明年會檢討應否將投票年齡降至十八歲。

此外，李柱銘就九〇年選舉規定（修訂）條例草案提出一項修訂動議，在投票表格上加入「不超過六字」候選人職業或所屬團體，以效法英國及其他先進國家的做法，他認為，在選票上加入候選人所屬政黨、職業或選區等資料，有助選民辨認候選人。此項修訂獲得麥理覺、梁煒彤和薛浩然支持，他們均認為這是一項簡單的建議，對選舉不會構成影響。

不過，周梁淑怡議員則認為，此項建議是由已加入政黨的議員提出，事前有否將建議諮詢其他政黨成員或候選人。

張鑑泉議員表示：對於有些議員標榜自己為本港辦事，視其他議員的言論沒用，感到心痛。此舉並不是為港人適而團結辦事的階段，而是將香港帶向毀滅前途。

政務司曹廣榮則表示，香港與英國不同，因英國是有政黨存在，但本港近期才出現政黨，況且，本港市民對政黨的認識不深，即使在選票上加候選人所屬政黨，也難於分辨。而且，對於不屬於任何政黨的候選人，亦不公平。

立法局要講透明度 不應閉門會議決定

李柱銘抨擊是民主環境障礙
張鑑泉反駁內務會議未施壓

（特訊）立法局議員李柱銘昨午在立法局（二讀）辯論一九九零年選舉規定（修訂）條例草案時批評，立法局內務會議閉門舉行，構成立法局未能在一個民主環境下發展之阻礙。

他表示，自從所有立法局議員不再暨由港督委任后，議員們難於講究透明度的時代，不在閉門的內務會議上達成共識，特別是討論具爭議性問題，必會引起一輪爭辯，但始終都是大部份議員的意見加諸於少數議員意見之上，而大多數議員的意見往往與市民的意願是背道而馳。

他認為，現今是一個能再由閉門舉行的內務會議作出決定。

司徒華議員則認為，若由立法局內務會議通過的決定，不能在立法會議上作出任何修訂，這樣立法局會議還有什麼用途，也豈不是少數議員的聲音在內會上完全被扼殺。

不過，張鑑泉議員對李柱銘的言論極表反對，認為內務會議是一種令不同背景的議員可交換意見，達到集思廣益之效，並不發覺有強迫議員接納某些意見之情形，對於昨日有議員提出修訂動議，而不在內務會議上提出，是不給予機會予其他議員認真及真誠地討論修訂事項，他強調，內會未有壓力防止議員提出任何修訂。

圖：日本首相海部俊樹（右二）與港督衛奕信爵士會面，港督其後前往海部俊樹在東京的官邸拜候他。圖左為香港貿易發展局主席鄧蓮如勳爵和英國駐日本大使SIR JOHN WHITEHEAD。

港督率經濟代表團 拜會首相海部俊樹

商討港日貿易增長的重要性

（特訊）由港督衛奕信爵士率領的訪日經濟代表團各成員昨日在東京進行連串繁忙的會議。

港督在貿易發展局主席鄧蓮如勳爵、英國駐日本大使SIR JOHN WHITEHEAD和立法局首席議員李鵬飛陪同下，首先拜會日本首相海部俊樹。港督與日本首相討論的最主要項目包括港日貿易增長的重要性。

會議後衛奕信爵士對記者表示，他向首相提及在中日貿易上香港所扮演的重要角色。他說從日本輸往中國的貨品有四分一經香港轉運。他說：

「我認為首相先生對香港在中日經濟關係上所扮演的角色十分感興趣。」

港督說他向日本商界強調香港能提供很多機會。他並指出香港到處都是機會，只是待他們去抓緊而已。他說：「我又提到香港的經濟仍然運作良好，雖然增長的速度不像以往數年般，這亦是意料中事，但香港的經濟有非常強的反彈力。」

「我向他們解釋香港所提供的機會，而非向他們作出保證。如果你是個進取和有競爭能力的優秀商人，在香港你可能十分成功。因此問題在於你是否能把握良機。」

港督亦在一午宴上向出席的四百五十名日本商界人員發表主題演講。該項活動由香港日本經濟委員會、日本香港文化協會、香港駐東京貿易發展局聯合主辦，商界人士對是項活動反應熱烈，使午餐會成為東京近期最大規範的商業聚會之一。

港督聯同鄧蓮如勳爵和代表團其他成員在午宴前與其他貿易進行非正式的討論。代表團亦與外務大臣中山太郎、自民黨幹事長小澤一郎、外務事務次官栗山尚一會面。

港督伉儷亦探訪了香港駐日本經濟貿易辦事處、香港貿易發展局和香港旅遊協會設於東京的辦事處，有關高級職員向他們作簡單介紹，其後港督及夫人並與各員工會面。

五個團體抗議 要求港府公開基建資料

（特訊）五個團體一行廿多人，昨日乘立法局開會，往立法局大樓抗議，要求港府立即公布有關基建資料，及公開諮詢市民和各界人士，舉行公聽會，公開回答市民的質詢。他們的代表指出：港府宣布大型基建計劃後，一直封閉有關資料，加上其倉卒行事，罔顧公眾反應，引起社會人士的疑惑、質詢和指責。

而對於上星期立法局辯論基建計劃時，大部分議員的發言，他們認為立法局議員在對基建資料掌握不足，及市民甚表疑慮的情況下，竟然拒絕公開諮詢全港市民，而通過興建機場等計劃，是完全漠視市民意見，甘願當政府的傳聲筒。

六項選舉條例修訂 立法局起激烈辯論

九一選舉促進代議政制發展
司徒華建議設獨立選舉委員會

（特訊）立法局昨日共有六項選舉條例草案恢復二讀辯論，其中從九〇年選舉規定（修訂）條例草案及九〇年立法局（選舉規定）（修訂）條例草案為議員所激烈爭論時。其中涉及有關立法局功能組別議席問題及投票年齡應否降低。

在二讀辯論九〇年選舉規定「修訂」條例草案時，身為研究六項選舉條例事宜小組的召集人黃宏發表示，九一年是香港踏入另一個歷程碑，立法局有十八個議席由直選產生，對本港代議政制發展十分重要。

司徒華認為，該條例草案拖延本港邁向高度自治，一國兩制及民主的步伐，他建議立法局成立一個獨立選舉委員會，確定直接影響選舉結果的重要規定。李柱銘批評修訂條例內容狹隘未能為來年選舉建立一套全面、公平和明晰的選舉法制，好讓港人能儘早熟習並掌握民主選舉，以加強日後港人治港的管治能力，建立信心，相反港府卻處處阻撓香港的民主發展，並儘可能保存其獨裁的殖民地政府權力。

梁智鴻認為政府應提供一種促進代議政制的環境去孕育民主改革，他建議成立獨立選舉委員會，檢討港督權力、選舉委員會方面及投票政黨的角色，並負責選舉公正。該獨立委員會工作為確定應有多少選區，選區的界定及分界澄清。

對於梁智鴻所提議成立獨立委員會，梁煒彤表示贊同，獨立委員會應儘快於九一年選舉前成立，並首先處理選舉新事宜。

梁煒彤深只有用普選產生的才是真正的民主選舉，而現在提出的功能組別只可作為一個過渡方式，她希望能儘快爭取一人一票分區直選立法局。

譚耀宗抨擊現時功能組別議席分配以工商界及專業界為主，而代表本港百分之五十基層的勞工界只佔功能議席的百分之十四席，此無疑是剝削。他希望政府能重新開放立法局一個功能組別，檢討現行政策，給勞工界增加更多功能組別的議席，讓廣大基層勞工的聲音。

司徒華稱基本法上已達成共識，若今次再提出修訂，便是違背了那個共識。

在條例草案二讀中，周美德對於一九九〇年市政局修訂（第二號）、一九九〇年區域市政局修訂（第二號）及一九九〇年區議會修訂等三條條例草案表示反對。

周美德在發言時指出，為了加強三層架構中各層的代表及其認受性，應該由明年起取消委任議員，只保留當然議員，增加民選議員席位。

另一位發言議員李柱銘亦同意周美德的意見，表示應由立法機關決定民選或委任議席，而非由港督決定。

而另一位黃宏發則認為，為明年選舉，在有關選舉事務，應作適當的改變，因此他贊成條例草案。他亦批評在草案內部討論時出席率低，亦無提出民選等意見，讀時才提出是不適當。

就一九九〇年舞弊及非法行為修訂條例草案二讀，發言議員黃宏發希望港府提出有關指引，在條例通過後，減少投訴。

參觀立法局會議後 陳佐洱說 增加多點認識

（特訊）國務院港澳辦公室訪港代表團團長陳佐洱昨日參觀立法局會議過程後對記者表示：今次的參觀令他們對立法局在英國法律下的運作，增加多一點認識。

陳佐洱在立法局會議上停留約二十分鐘，他表示這是訪問團既定的行程。

在旁聽立法局會議時，各代表團成員均表現留心聆聽，在停留的廿分鐘內，立法局會議正進行議員質詢階段，他們的離場並沒有對會議中的議員造成任何騷擾。（香）

此外，政務司曹廣榮為政府所提出的建議一一作解釋，對於李柱銘指出港督擁有立法局通過才有法律效力，而且，立法局之政府甚無牽制權力，可以任意玩弄手法架構的說法，並不贊成，因亦可就條例草案提出修訂。

上：港澳辦代表團團長陳佐洱，旁聽立法局會議。下：五個團體到立法局大樓抗議，手持自製「圖章」，表示政府每項提議均「立法局通過」，並未徵詢民意。（本報攝）

日本公司甚感興趣

港督透露投資基建

（特訊）正在日本訪問的港督衛奕信爵士表示，日本公司對本港的機場及港口發展計劃甚感興趣，不過他不能估計到底有多少投資來自日本。他指出，這要看各項的投標結果而定，但及甲私人機構投資來發展這些計劃是需要分開來研究的。他說：「興建機場是一個清楚明確的決定，一是興建，一是不興建，港口則是逐步發展的。而私人參與的比率亦較興建機場的大得多，粗略來說大概是百分之四十至六十吧。」

郵務人員決定 取消工業行動

原定今日開始七七大進行

（港訊）代表全港千多名四分一總數郵務員的郵政局員工會，昨晚召開執位會會議，決定取消原定今日起一連七日的工業行動，但是他們屬下的九龍城九龍東的郵務員，仍會自發性拒絕接受超時工作一星期，以致黃大仙、雲山及油塘一帶的服務，會因而延誤一段時間。

該工會主席黃華時表示：他們昨日收到郵政處長處方承諾會增設高級郵差及郵務員職位，員工會同意研究明年一月的報告，再決定去向。他又承認與其他兩個郵務員工會失去聯絡，不知他們是否會取消行動。（偉）

河南省、上海食品下月分別在澳門辦洽談會

河南省對外經濟貿易委員會、豫港企業有限公司於十二月四日至八日將在澳門展覽中心聯合主辦「糧油土產出口商品洽談會」。河南省糧油食品、土產、服裝、紗布、化纖毛麻、工藝品和輕工業品等七家進出口公司參加貿易洽談。

河南省資源豐富，能源、礦產、農產品資源在全國占有重要地位。交通便利，連雲港——鹿特丹鐵路是一座歐亞大陸橋，鄭州至香港有直航包機，並有鄭州機場、洛陽機場，南陽機場即將興建。洛陽、鄭州、開封高速公路貫通，省內已經建成了一批包括能源，機械電子紡織化工食品工業體系的大中型骨幹企業，為擴大河南省的對外經濟貿易及外商投資提供了雄厚的物質基礎。近年河南省的對外貿易額逐年增加，預計今年全省出口額可達八億三仟萬美元以上，並進一步改善投資環境，為外商投資提供更為良好的條件。

上海市食品進出口公司亦將於十一月十一日至二十日在澳門展覽中心舉辦上海食品出口洽談會。該公司經營的各種罐頭、糖果、餅乾、巧克力、蒸煮袋食品、肉及肉類制品、凍家禽、蛋及蛋制品、鮮及速凍蔬菜、冷凍食品、水產品、酒類、飲料、調味品及乳制品等精華薈萃，馳名中外，在港澳市場更久享盛譽。

河南省及上海市的主辦單位熱誠地歡迎港澳同胞以及世界各國金融界、工商界朋友光臨洽談進出口貿易或到內地投資合作，興辦企業，為兩地的經濟繁榮共同作出努力。

小評 評新首相多贊少彈

英國首相戴卓爾夫人辭職後，保守黨選舉黨魁，在第二輪投票中，現任財政大臣馬卓安脫穎而出，順利當選黨魁後順理成章成為英國首相。

本港與英國有千絲萬縷的密切關係，牽一髮而動全身，英國首相易人當然十分關懷。但根據昨天本港各界人士初步反應，對馬卓安多贊少彈，深信他出任首相後不會改變過去政策，此中的關鍵有二：其一，馬卓安是戴卓爾夫人一手培植的接班人，一脈相承，「蕭規曹隨」，在短期內不會作出劇烈改變，是則本港所受的衝擊影響最少；其二是馬卓安在本年初曾經訪港，對本港問題並不陌生。

期望首相來港訪問

本港現時面臨九七前夕之過渡期，而明年初次實施立法局議席直接選舉，作為邁向九七高度自治之先聲，但港人缺乏高度自治之經驗，在此時期亟需英國予以大力扶植，英國是先進民主政制國家，本港需要英國更多的關懷與扶助，更需要英國與中國建立更佳關係，則對本港安定有利。

而局議員譚王惠鳴在新首相馬卓安出任首相時，認為對本港冲擊較少，她並希望馬卓安在上任後能夠來港訪問，親身體察本港的民情與實況，對本港安定民心必會發揮積極作用。

期望新任英首相來港訪問，乃是本港市民心聲。

防止護士人才流失 加強培訓晉升機會

（特訊）衛生署署長李紹鴻表示，為了加強本港基層健康服務的推行，衛生署已擴展護士深造和繼續培訓的機會。

李紹鴻昨日出席東華三院護士學校結業禮時指出，衛生署已有一個公共衛生護士訓練學校，給完成基本訓練的護理人員提供深造課程。此外，署方亦將透過和有關的學術機構聯合主辦護士在職和深造課程，使到有志趣參加基層服務的護士，能擁有所需的技術和專業才幹。

他說：在基層健康服務中，護士扮演一個健康教育者，包括向門診部的病人提供健康教育和輔導，解答病人本身和家庭環境各方面的問題。

但李紹鴻強調基層健康服務的成功也需要專業人士如醫生、社工及各輔助醫療人士的攜手合作。

此外，基層健康服務首先進行地區性試驗，包括在屯門，以觀察其效果。

李紹鴻表示：政府現正對基層健康服務進行檢討，並成立一個委員會專門負責這項工作，就未來的發展提供意見。

談到護士流失問題，李氏謂，政府已加強對護士晉升及培訓機會，並提高福利津貼。他推廣，護士的需求量更形迫切。

今年東華三院共有二百四十三名專業護士，包括註冊護士、登記護士及助產士。（榮）

告廣欄專業商
大效廉費 傳宣中集
每段：兩寸闊兩格高（即五十五位）每天收費七十五元，三天起碼，最大限制（除去空位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時截稿。

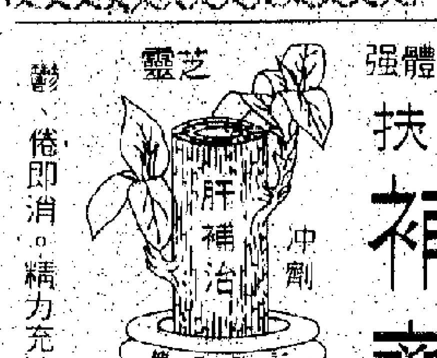
加拿大移民講座
由加拿大到港移民專家主講移民新例
移民講座聽得多，真材實料呢一個
護士移民 （代辦加拿大註冊）
獨立移民 退休移民
投資移民 企業移民
應聘移民 家屬移民
本年底申請，投資移民可用25萬3年舊例
時間：12月2日（星期日）下午二時及四時共兩場
報名查詢請電 8153309 或 8153330 洽 地點：港島希爾頓酒店印度廳
主辦者：WING HENG TRADING INC. MONTREAL CANADA

專營30年香港牛仔布整理定型，洗水、縮水、磨毛，首屈一指
工廠，全部機器出售
美國摩利臣標準縮水機二部
日本燒毛連洗水退漿機壹部
日本燒毛連72寸闊40罐乾布機一部
日本燒毛連60寸闊30罐乾布機一部
美國蒸氣爐300匹一座
英國通用蒸氣爐300匹二座
一流磨毛機一部
72寸捲布機式部
72寸日本碼布機三部
日本日野16噸四年新大貨車二部
連機器零件配備齊贈送
電話 4991937 上午8時至下午6時

名中醫伍卓琪博士授徒
中醫師 呂律
本號代售紫河車補丸
診症時間：上午八時至下午六時 星期日休息
電話：八九一六二一
建興大藥行
診所：香港灣仔菲林明道31號地下

嶺南中醫院主任、廣州名醫
陳林玉治脫髮
多年經驗 歸證論治 療效卓著
純正中藥 培元固本 有益健康
治療無效 原銀奉還 以表信譽
九龍佐敦道九至十一號高基大厦十五樓D座
（電梯按15字）
（正對佐敦地鐵站伊利沙伯醫院出口）
電話：七八二五五一五、三六五三一三一
診症時間：上午十時至下午五時
（星期日休息）

失眠 頭暈 痛症 一服就知
體弱多病
強體驅病 扶正 補劑
靈芝



肝補治 沖劑
鬱、倦即消，精力充沛。
藥房有售123.50元
鐵樹牌門市試服5元 窩打老道7號 電話 3841027

商業專欄 推廣生意 收效宏大

宏明診所
特邀名醫施今墨先生高足
入室弟子北京中醫師
翟所鐵應診
香港干諾道西21-24號
海景商業大厦6字樓
電話540 2490

1991
香港年鑑
預約訂書單

敬啟者：茲依貴報優待辦法預定精裝一九九一年香港年鑑一冊，每冊定價港幣壹佰元正，（實交港幣捌拾元），茲將　　銀行第　　號劃線支票一紙付上，（支票請書明支付「華僑日報」並加劃線）祈將收據及「取書單」依址寄回為荷！
此致
華僑日報社
訂書人（簽名或蓋章）
地址：
一九九〇年　月　日
（注意：本定書單所訂優待辦法至一九九〇年十二月底止，逾期無效）
（無意預定者不須填此欄）

1991
香港年鑑 各業調查表
（表內①至③項全用六號字登出免費）

	①名稱	②地址	③電話	備註

本號名稱請用四號方頭大字　個字共　行登出
本號願照章繳交排印手續費　元正茲將
　銀行第　號劃線支票（支票請書明支付華僑日報「香港年鑑」並加劃線）一紙奉上祈將收據依址寄回
（簽名或蓋章）
年　月　日
（名稱、地址、電話等項如有變更，請將新名稱、地址、電話函寄華僑日報出版部「香港年鑑」以便改正。）
請在本欄內填明：「醫療一號」、「學校實錄」、「社團總覽」、「工商名錄」、或某種行業。以便參攷按類編入。
本項用六號字登出免費，若特別用四號方頭大字登出，一行限六個字收卅元，兩行限十二個字收五十元，最多限登兩行。
（請簡略列明有關行業以便分類編排。）

華僑日報編印
香港年鑑 補查港九工商各業啟事
已在編纂中 祈速將表填妥寄回以利排印

敬啟者：本報編印之一九九〇年香港年鑑（第四十三回）內有「工商」、「醫療」、「學校」、「社團」等名錄，早經分別寄出複查表，並蒙熱誠協助填妥寄回，至深感幸！現正陸續整理編纂中，爲使因遷移而無法收到該複查表者能夠補填，及使新設各業商行亦能將其名號列入，加強業務上之宣傳與聯絡，特將各業調查表在本欄刊登，以免遺漏，已按復查表者，亦希速將填妥寄回，至盼各界人士留意爲禱！

今日各版專欄
「校際朗誦節特輯」、「博文」、「彩色生活」。

夏曆庚午年十月十三日 電訊

莫伊西耶夫確認，蘇聯將在今後十年間，分作三個階段，進行軍事改革：第一個階段是由九一年起到九四年。第二個階段是九五年。第三個階段是由九六年到二〇〇〇年。

這位參謀總長還指出，倘若美蘇兩國同意裁減百分之五十的戰略核子軍備，則蘇聯的正規軍總兵力，將於二〇〇〇年以前，從現在的大約四百萬人，裁減到三百萬——三百二十萬人。

蘇聯正規軍的總兵力，綜合國際間各種權威的報導來看，八八年為五百二十五萬，八九年為五百零九萬，九〇年為四百七十四萬（鐵路建設部隊大十萬人包括在內）。此外，國家保安委員會（KGB）管轄的國境警備隊，及內政部管轄的國內治安部隊五十七萬。

在現有的四百萬正規軍當中，計分下列幾支：一、戰略火箭軍二十八萬七千人，負責指揮一千四百五十一個以陸地為基地的洲際導彈；二、海軍戰略部隊一萬五千五百人，負責指揮一般以潛水艦為基地的戰略導彈；三、戰略航空部隊十萬八千人，負責管理指揮一百九十架長程轟炸機，四百三十五架中程轟炸機；以及三百架偵察機，對電子戰機。

關於通常戰力方面者：計分下列幾支：一、陸軍計有五十三個裝甲師、一百五十三個機械化師、七個空中挺進師、十個空中攻擊旅，共一百六十萬人。二、海軍四十三萬人。三、空軍計分如下四種：一、防空軍五十二萬二千人；二、空軍戰術部隊三十萬人。

鑒於美國海軍佔有壓倒優勢，蘇聯忽要先考慮威脅的程度如何，以及究應怎樣應付，所以暫時不計劃裁減海軍。關於軍事研究，教育機關等方面人員預定裁減百分之三十。

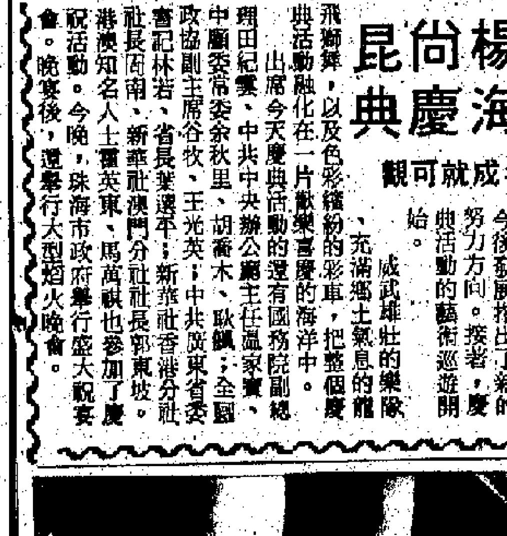
這樣一來，除開徵集兵員以外，職業軍人當中，預計將要裁減者，將官為一千三百人，校尉級軍官為二十二萬人，下士官為二十五萬人。不僅數目甚多，並且關係可能相當大。

關於裁軍的理由，據紅星報引述一位將校的發言說：「今天，誰都不會認為，有哪個國家計劃對蘇聯戰爭」。大致上確屬如此。莫伊西耶夫則指出：「改革軍事，可以減輕國家的財政負擔，同時可使軍隊更有效率。」

楊尚昆觀海慶典

威武雄壯的樂隊、充滿鄉土氣息的龍飛獅舞，以及色彩繽紛的彩車，把整個慶典活動融化在一片歡樂喜慶的海洋中。

出席今天慶典活動的還有國務院副總理田紀雲，中共中央辦公廳主任溫家寶、中顧委常委徐秋里、胡喬木、耿飈、全國政協副主席谷牧、王光英；中共廣東省委書記林若，省長葉選平；新華社香港分社社長周南，新華社澳門分社社長郭東坡。港澳知名人士霍英東、馬萬祺也參加了慶祝活動。今晚，珠海市政府舉行盛大祝會。晚宴後，還舉行大型焰火晚會。



廿七日投票結果，馬卓安獲一八五票，赫塞爾廷一三一票，韓達德五十六票。赫塞爾廷失敗就是被韓達德奪取了的五十六票。不要看輕韓達德的五十六票。

馬卓安勝利了，也是戴卓爾夫人勝利了。戴卓爾夫人說過：「馬卓安繼任首相，她大勢已去，赫塞爾廷只好退出，「奉陪末席」的韓達德也退出，馬卓安「無災無難」的當上了保守黨黨魁，繼戴卓爾夫人任英國首相。

馬卓安是英國歷史上罕見的特殊情況。

赫塞爾廷失敗主因

英國內外政策

馬卓安內閣即使是戴卓爾夫人的影子內閣，遵照戴卓爾夫人早已定下的內外政策辦事。但馬卓安與戴卓爾夫人究竟是兩個人，對人處事，肯定有不同之處。極其量做到「求大同存小異」而已。所以在下深信今後英國的內外政策可能有變。

馬卓安可能修訂徵收「人頭稅」，又可能有限度參加「歐洲共同體」，達到經濟、貿易、金融一體。至於對海灣危機，馬卓安不會更改戴卓爾夫人的決策。即是說，繼續支持布殊，強硬對付伊拉克。布殊所憂慮的正是這一點。

李文

吳家誠 葉幹生 葉偉豐
外孫女 徐學珊 徐學盈
親屬繁衍 恕未盡錄
治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：五六一五二弍六至八

屯門貨倉罕見意外 劏車墮升降機槽 中年司機遭壓死

（特訊）屯門河田街一貨倉大廈，昨日發生嚴重工業意外，事件一名駕駛貨倉劏車之司機，失控衝破一升降機機門後，再墮下升降機槽內，司機被劏車壓着，傷者送院後證實死亡。

昨日上午十時許，一名劏車司機吳寶華（四十六歲），在屯門河田街八號，揚協成貨倉大廈四樓工作，司機當時駕駛劏車將一箱箱裝飲品從貨倉內運往大堂升降機旁，當貨物放下後，司機欲將劏車掉頭駛回貨倉時，懷疑劏車轉彎過急，車頭撞向一部升降機之機門，機門被撞開，劏車亦收掣不及，連人帶車墮進升降機槽。當時該槽之升降機停在大廈地窖三樓，人車墮下七層後，司機被劏車嚴重壓着。警方接報後，派出消防員到場拯救傷者，在約四十五分鐘後，傷者被救出，隨即送往醫院，事主抵院後証實死亡。

工業意外慘劇死者吳寶華，四十六歲，與妻及三子女同住彩雲邨瓊宮樓十七樓一單位，長女現任教師，兒子在電腦公司工作。幼子仍在求學，死者在一年多前在上址貨倉工作，月入五千多元，但經常要加班工作。同時由於返放工路途遙遠，早出晚歸，死者曾向家人表示十分疲倦。昨晨發生意外慘劇，家人聞悉噩耗，有如晴天霹靂。（合）

好鄰居見火光迅速搶救 警長寓所被縱火 一家四口幸無恙

（特訊）繼三日前大埔一單位被放火釀成一死四傷慘案後，將軍澳康盛花園一名警長寓所，昨日凌晨遭歹徒由門罅倒入易燃液體放火，消防員接報到場將火撲熄，屋內嚴重焚燬，警長一家四口及菲傭同告受傷，幸僅受輕微灼傷或吸入濃煙不適，送院敷藥後已無大礙。

兇徒縱火動機未明，據悉，男戶主未聞有與人結怨或有金錢糾紛，而女戶主與人經營之酒家亦未聞有糾紛，又未有惡漢登門找麻煩，大門外走廊又未有追債遺錢等噴漆，故警長之家為何遭兇徒如此心狠手辣放火關門，警方已深入調查中。

疑被縱火尋仇的警長鄭×奇，卅五歲，與妻梁×子、兩名分別六歲及四歲的子女同住將軍澳康盛花園內座十五樓一個單位，並聘有一名廿餘歲的菲籍女傭，據說，鄭妻今年初與朋友合資在區內經營一間海鮮酒家，兼當經理，據酒樓方面表示，鄭某在生意上並無與人有仇，至於是否私人恩怨或另有內情，則待調查。鄭某現在刑事情報科工作。

事發於昨晨二時許，鄭某在睡夢中被屋外一些異響驚醒，於是步出客廳查看，赫見近門口處已火光熊熊，他於是立即叫醒家中各人，並冒着濃煙開門衝出屋外，然後致電報警，惟各人逃生均告受傷。

稍後，消防員接報到場灌救，於二時二十二分將火救熄，而五名傷者中，男戶主與菲傭吸入濃煙不適，而另三人則被火輕微灼傷，各人經送院治理後，除男戶主需要留醫，情況尚好之外，其餘四人在敷藥後已出院。另外，消防員事後調查，認為起火原因有可疑，由於大門未被嚴重燒毀，因此相信縱火兇徒在門罅倒入易燃液體放火，警方在場調查時，於梯間發現一個玻璃樽，疑是縱火者留下，警方已將案列作縱火案處理。

據鄭之鄰居稱：鄭氏夫婦為人隨和，男戶主更喜歡小孩，而女戶主疑打理酒樓業務，大多數早出晚歸。未聞有惡漢登門找麻煩或屋內有爭吵之聲，今次鄭家被人縱火，鄰居也感詫異。

其中一鄰居稱：昨凌晨發生火警時，他在屋內聞到走廊傳入濃煙，開門一看，見鄭家門口火光熊熊，有住客以水撲火，亦有住客繫門救人，未幾，消防員到場。迅將火撲熄。事前未察覺到走廊有異聲。（合）

李福兆申請保釋候上訴

（新亞社訊）因收受利益被判四年的前聯交所主席李福兆，昨透過御用大律師向高院內庭申請保釋出外以等候上訴，聆訊未畢，押候至今日續訊。

是項申請由鮑偉華按察司聆訊。李福兆昨日在懲教署人員陪同下坐在犯人欄內，身穿啡色西裝，結棕色領呔，與他上月入獄的服飾一樣。據悉被告現在赤柱服刑，有關上訴日期，仍未排期。

速遞客貨車 失廿萬珠寶

（特訊）紅磡一輛速遞公司運送珠寶首飾客貨車昨晨發生三十萬元珠寶失竊案，司機及跟車離開客貨車一會，轉頭上車發覺車內八盒約值二十萬珠寶失去，懷疑遭竊匪爆車門入內偷去。

被爆竊之速遞公司客貨車EH九七×一，於昨日上午十一時卅分，廿四歲司機麥×洪將車泊在紅磡民裕街街邊，與跟車張×成離開客貨車，轉頭登上客貨車時，發覺較早前存放在客貨車車廂內八盒共約值二十萬元珠寶失去，懷疑在短暫離開客貨車時，遭匪徒爆開車門入車廂內偷去，遂致電報警。（合）

圖：將軍澳警長之家遭縱火，大門及單位內嚴重燒燬。

近數週自首非法入境者 仍在調查料大部分遣返

（特訊）保安司區士培昨日表示，獲簽發首次申請登記身份證明文件（表格ROP85）的入境人士並不可以在港工作，若發現將會受到檢控。

他解釋該表格是表明持有人的入境身份正接受調查的文件，而目前獲簽發此類表格的入境人士，六成是未成年小童，他們均報稱是在港出生，其餘是陪伴他們的無証媽媽或聲稱在港有居留權，這些個案均在調查階段。

他說，人民入境事務處在一九八八年共簽發五十七份「首次申請登記身份證」的證明文件予中國非法入境者，一九八九年簽發一百六十二份，在本年頭十個半月內，則簽發二千一百四十九份。

保安司說，到目前為止，共有十九名獲簽發表格ROP85的中國非法入境者獲准在香港居留，三百九十六人被遣返中國。

他補充說：「至於其餘持有此等表格的非法入境者，包括很多在最近數週內自首的非法入境人士，則仍接受調查。」

「預計在不久的將來當調查完成後，將會有更多非法入境者被遣返中國。」

毒販財物 扣押兩億

（特訊）保安司區士培昨日在立法局會議上回答李國寶議員所提問題時說，「法庭根據該條例第三條，先後發出十一張收益沒收令，對可能因販毒所得的財物，予以限制或抵押。遭限制或扣押的財物，總值二億四千萬元以上。」

「當局根據該條例第三條，共沒收財物超過九十三萬三千元，直到目前為止，當局並已追討得其中的二十萬零六千元以上。」

保安司說法庭曾根據該條例第二十條的規定，為偵查販毒的目的，把三百五十三項提交物料令發給獲授權人。他說法庭曾根據該條例第二十一條的規定，發出總共一百九十份搜查令，當局亦曾獲有關人士根據該條例第二十五（三）條，披露一百四十五宗關於可疑交易的資料。

保安司補充說，當局會根據該條例第三十五條規定，對三名人士控以洗錢罪。

昨晚夜馬本報中孖T

（特訊）第一批不反對遣返船民，將押後到星期六才遣返越南，政府否認這個計劃失敗。

不反對遣返 突押後成行

原本有一百一十一名越南船民，將以不反對遣返身份回國，並打算在今日成行，但由於有人以謠言恐嚇，表示船民回國後會受到虐待，因此有不少船民臨時變掛，拒絕遣返，令現時只有一十五名船民參與這個計劃。

政府發言人表示：押後到星期六才起程，的確是延遲了四十八小時，但目的是想聯合國難民公署能在這兩天內游說更多人參與計劃，但政府發言人則否認這項計劃失敗，因為在此階段評定政策是否成功，未免言之過早。

軍裝警員多望做CID 入讀偵緝訓練學校 須經嚴格遴選審查

（特訊）香港刑事偵緝員訓練學校每年訓練一百四十多名偵緝人員，俗稱「CID」，在維持本港治安方面是一重要棋子。

刑事偵緝訓練學校現時有三十三名教職員，包括二十二名教官及十一名文職人員。

申請成為刑事偵緝員的人數由多於需求，故申請程序也頗為嚴格，軍裝警員至少有三年經驗，行為良好；而督察則要有兩年工作經驗。他們經過遴選及審查資料，以了解是否具有做偵緝員的潛質。而一般情況下，在每區都挑選出督察、警長及警員入校深造。

訓練班中以標準刑事偵緝訓練班最受重視，每期訓練人數約一百四十名，包括一百名警員，二十名督察及二十名警長（女性通常只佔十分一），受訓期為一年，屬全日制。課程分兩個階段，第一階段屬於「課室班」，受訓人員接受教官教導法律常識、調查罪案理論。而第二階段則是模擬罪案訓練，學員嘗試運用自己在「課室班」中所學到的知識，及個人的判斷及應變能力，去處理罪案程序。

據訓練學校主任楊錦榮表示，在模擬罪案訓練時，學員分為若干隊，每隊需要做五個罪案實習，包括打劫、強姦、兇殺、爆竊及勒索案。他指出，無論在罪案模擬現場，偵查、拘捕過程以至上庭等都認真處理，做到學員如置身真實罪案中。而教官會從旁觀察，給予分數，並在事後對每名學員進行檢討。此外，每期學員都規定接受災難調害者辨認訓練。

除標準刑事偵緝訓練班外，學校還有深度班，專為具有四年以上經驗的偵緝人員提供新的罪案法例、查案方法等。而軍區行動指揮官訓練班，則教導指揮官如何監督屬下的特別職務隊，如掃黃隊。至於，處理色情罪案及虐待兒童訓練班，則使學員了解會見受害者的技巧，從受害者身上錄取口供而又不對他們造成心靈上傷害。

楊錦榮謂，雖然警務人員流失量大及招聘困難，但不會因此降低刑事偵緝員的申請資歷，而且學校暫時入讀人數仍很踴躍。（榮）

探員槍擊 加强技巧

（特訊）警方預算於明年開設專門課程，提高偵緝員使用槍械技巧，以應付日益嚴重的槍械案件。

警察偵緝訓練學校訓練主任楊錦榮表示：由於近年持械行劫及開槍案件有上升趨勢，警方正不斷提升練習槍械的難度，以加強警務員的槍擊準確性。此外，偵緝訓練學校打算在明年初開設新課程，令偵緝人員對其使用的短手槍認識加深，與及更能掌握技巧。（榮）

圖：女警探學員正在學習證物處理程序。（本報攝）

南京街大厦天台 簷篷石屎塊墮街

（特訊）九龍南京街一大厦天台的簷篷，昨早有石屎塊剝落墮街，擊中一輛泊在樓下的的士，事件中無人受傷。現場是南京街六號，近彌敦道附近一幢六層高樓宇，上午十時十分，六樓天台的十呎乘八呎簷篷，有兩塊呎半乘五呎的石屎塊，以及一些碎片墮街，擊中一輛車牌DX×××的的士。（合）

論壇

「腦體倒掛」掩蓋不少

冷東

中國國家計劃委員會屬下的經濟研究所，最近發表的一份「調查報告」指出，前幾年在知識分子中流行的「腦體倒掛」說法，是一種不科學的說法。

既然不科學，那當然要否定了。既然已由官方通過「調查」加以否定，誰要是再提「腦體倒掛」，那就是同官方唱反調了。而同官方唱反調，小則是「反科學」，中則是「反政府」，大則是「反黨反社會主義」。

顯然，官方這份「調查報告」是要封住那些幾年前已唱、而現今仍在唱「腦體倒掛」調子的人的口。

中國是否存在「腦體倒掛」的現狀呢？

「拿手術刀的不如拿剃頭刀的」、「製原子彈的不如賣茶葉蛋的」，這些由官方報刊十多次登載的順口語，固然已經反映「腦體倒掛」的現狀，而翻查一下這改革開放以來黨中央的一些領導同志的講話，他們更承認了這個現狀的存在。

例如，一九八二年七月一日，陳雲給中共中央政治局常委的一封「關於改善中年知識分子生活待遇問題的意見」的信中說：「……中年知識分子生活、工作負擔重，但工資收入低，很多人健康水平下降。我認為這是國家的一大問題……受教育程度高比受教育程度低，腦力勞動比體力勞動在工資收入上高一些，這是合乎社會主義經濟規律的，也是合乎人民長遠利益的。」

又例如，一九八二年八月二十二日，中共元老、當時中央政治局委員聶榮臻元帥對「光明日報」記者談話時說：「知識分子，主要是中年知識分子，在生活上有許多困難，任務重，工資低，住房小，家務多，甚至給小孩買牛奶都得去排隊，生活負擔很重。這不利於他們集中精力從事科技工作。」

同年十二月二十五日，聶的獎孫元帥向「紅旗」雜誌負責人談話時，再次提到中年知識分子：「他們工作任務重，貢獻大，但工資低，困難多。」

再例如，一九八三年二月一日，當時的中共中央政治局委員、中央書記處書記余秋里在人民解放軍全軍院校會議上講話時提出：「要注意不斷改善知識分子的工作和生活條件，特別要注意改善中年知識分子的工作和生活條件。」余秋里指出，中年知識分子「家庭負擔比較重，收入又比較低，住房條件也一般偏緊。」而他們卻是「工作中的骨幹」。

至於，胡耀邦、趙紫陽同中國改革總設計師鄧小平同志關於改善知識分子待遇的指示更不少，這也從反面可看到「腦體倒掛」的存在。

因此，「腦體倒掛」不科學之說，根本不是實事求是的，也即反科學的。

那麼，國家計委的經濟研究所為何要指「腦體倒掛」不科學呢？

主要就是要「美化」當前的現實，掩蓋在新時期的腦力勞動者與體力勞動者分配不公的不合理狀況，以體現什麼社會主義優越性。

但是，事實是客觀的，醜的東西怎麼也美化不起來，也掩蓋不住。明智的做法，只有承認現實的存在，對不合理的東西加以改革。

獨行遞箋賊 掠走三萬元

（特訊）獨行賊遞紙仔劫銀行又告得手，一名劫匪昨午闖進馬頭圍道一銀行遞上寫有「打劫有槍不准叫」字樣字條威嚇女職員，女職員驚慌中交出一疊鈔票，劫匪掠錢逃去無踪。銀行損失三萬多元現金。

案發之現場為土瓜灣馬頭圍道廿一號大通銀行，昨日下午一時，一名年約廿餘至三十歲身穿外套淺藍色牛仔褲劫匪，進入銀行內，向一名十九歲女櫃位職員遞上一張提款單字條，字條赫然寫上「打劫，有槍，不准叫」字樣，女職員見字條後在驚慌中交出一疊鈔票，劫匪一手將現鈔掠去放入大袋奪門而逃，逃去無踪，銀行遇劫後報警，經點算下損失現金三萬多元。

廣東道卡拉OK 講數不和起混戰 頭部受傷男子自行到院求醫

（特訊）尖沙咀中港城一間卡拉OK昨夜晨有兩幫人馬「講數」，爲數廿多大漢互相揮刀亂斬，混亂中一名男子被斬傷自行赴醫院求醫，警員趕往現場拘捕兩名涉嫌男子。

於血案中一名左面頭部被斬傷的男子，稍後自到伊利沙白醫院求醫，據該男子稱，他在該卡拉OK內飲酒時，被人斬傷，警員現還在調查是否與案有關。

在現場方面，警員檢獲了二把十八吋長牛肉刀，但沒有發現傷者。現場消息稱，在昨凌晨三時，共有二十多名男子分兩枱坐在卡拉OK內，懷疑正在「講數」，稍後雙方言語不合，發生打鬥，職員見狀報警，警員到場時，該批男子大多數已逃去，在廣東道太子酒店門外，警員僅見兩名持刀男子，該兩男子見有警員，立即將刀拋下逃走，警員當場拘捕一人，經過一輪追逐，在廣東道與海防道交界，追上另一名男子及將其拘捕。（合）

華僑日報（匯公提供）

華僑馬胆 第五場 龍騰

驃馬集 皇牌殺手可追 南華之寶必鍊

發財仔T提供

快勝多一枝獨秀 博得妙穩位望贏

今年拘偷渡客倍增 蛇頭散謠言須嚴懲

處理船民及非法入境者條文延長一年

（特訊）保安司區士培昨日在立法局會議上表示，政府有需要保留有關處理越南人尋求庇護及制裁偷運非法入境者的法律條文，至少一年。

區士培在動議把人民入境條例第十八（三）條，第ⅦA及ⅦB部的有效期延長一年時以上表示。

他解釋說人民入境條例第十八（三）條最初在一九七九年一月制定，旨在協助政府處理越南人尋求庇護的問題。

根據該項條文，只要人民入境事務處處長認爲被拒入境者以前曾在越南居住，則入境事務人員得在兩個月內把他遞送離境的限制，即可撤銷。

此外，區士培又表示，人民入境條例第ⅦA及ⅦB部在一九七九年八月制定，旨在就更有效地制裁偷運非法入境者活動作出規定。

根據這兩項規定，任何人士如協助非法入境者進入香港，即屬違法。

他指出違例者一經定罪，可被判罰款高達五百萬元及終身監禁，而有關船隻及其他財物亦可被沒收。

區士培補充說：上述兩個部分，其後每年重新通過延長有效期，除非再獲得延長，否則該兩個部分亦會在一九九一年一月三十一日停止生效。

他認爲這些條文仍有需要保留。談判越南船民問題，區士培說政府需要保留第十八（三）條文，以便給予政府及聯合國難民專員公署時間，以完全遣返工作。

他指出今年截至目前為止，已有約六千名越南船民抵港。他說：「雖然與一九八八或一九八九年比較，抵港的船民人數已大幅下降，實在令人鼓舞，但越南船民問題將仍會困擾我們好一段日子。」

「在這些情況下，我們必須有足夠權力，對來自越南的尋求庇護者，徹底執行綜合行動計劃中所訂的程序，即是，給予臨時庇護，對新抵港的船民進行甄別，以決定是否屬難民。」

他說：「現時的程序是符合他們自稱的難民身份，安排真正難民移居海外，及把不屬難民的人安全遣返越南家園。有關程序非常繁複，不易執行。」

區士培強調現時香港的船民中心仍約有三萬名越南船民等候甄別，而該些難民身份的過程，難免需要時間。他說：「我們正致力安排將所有不屬難民的人遣返越南，我很高興可以告訴各位，遣返計劃現時開始加快進行。」

「但不論這項計劃如何迅速推展——我希望它能以極快速度推展——要遣返全部不屬難民的人仍需相當時日。」

談到從中國來的非法入境者，區士培解釋政府亦須與中國當局保持合作，盡快將在中國居住而其後潛入本港的越南人，當作非法入境者遣返中國，目前仍有約三百名這類人士滯留本港。

區士培又指出令人關注的是，本年來自中國的非法入境者人數激增，在本年頭十個月內，約有二萬四千名非法入境者被捕，較去年同期增加百分之九十一。他指出這些非法入境者大多數是在建築地盤或其他受僱地點被拘捕。

他說：「造成非法入境者人數激增的部分原因，是由於偷運非法入境者來港的『蛇頭』，故意誤傳消息和散播謠言所致。」

「因此實有需要保留嚴厲的罰則，對付從事這類勾當的人。」

該項動議獲得通過。

主辦：錦綉花園鄉村俱樂部　協辦：華僑日報

SAAB 瑞典紳寶　Sanwa-DSP Credit Limited　HEAD　PRO KENNEX

第五屆錦綉花園鄉村俱樂部／瑞典紳寶杯

公開網球大賽

日　　期：一九九一年一月五日至二十日

時　　間：週日晚上七時至十時；週末上午九時至晚上十時

地　　點：錦綉花園鄉村俱樂部（甄別賽及主要賽事之半準決賽及準決賽）；維多利亞公園網球場主場（主要賽事之決賽）

甄別賽日期：一九九一年一月五日至十六日

主要比賽日期：一九九一年一月十七、十八、十九及二十日（星期四、五、六、日）

組　　別：男子公開組單打；男子公開組雙打；女子公開組單打

截止日期：一九九〇年十二月廿二日（星期六）下午五時

各組主要賽事獎金：

	男子單打（每位）	男子雙打（每對）	女子單打（每位）
冠軍	HK $18,000	HK $6,000	HK $6,000
亞軍	HK $ 7,000	HK $3,000	HK $3,000
季軍（兩名）	HK $ 3,000	HK $2,000	HK $2,000

（每組主要賽事及甄別賽前四名優勝者將分別獲精美獎盃及獎座及運動用品，進十六强之球員可獲贈紀念品）

比賽規則
根據香港網球總會規例而定。

報名辦法
填妥報名表格，連同報名費及專車車費於截止日期前，寄或交回元朗錦綉花園鄉村俱樂部。報名倘被接納，報名費不獲退還。

參賽資格
男單主要賽事只限十六强，包括十四名直接進入及兩名經甄別賽進入；男雙主要賽事只限八强，包括七對直接進入及一對經甄別賽進入；女單主要賽事只限八强，包括六名直接進入及兩名經甄別賽進入。

計分
所有甄別賽事採八局一盤制，八平時，以十二分決勝定勝負，而甄別賽之決賽則採六局三盤兩勝制。另主要賽事中之男子雙打及女子單打賽事將採用八局一盤制，而此兩項之決賽及男子單打之全部賽事均採六局三盤兩勝制。

香港網球總會排名
本賽事參賽者之成績將被香港網球總會承認，並被列入其電腦排名內。

索取表格及查詢：請電 4716333 內線 281

本港新聞

海外招聘工務司 政府工程師不滿 指違反公務員本地化政策 打擊士氣有礙玫瑰園計劃

（特訊）十二個政府工程師協會的代表因不滿政府有意在海外招聘人手，填補將於明年退休的工務司郭偉階空缺，違反一貫由內部提升及公務員本地化的政策，昨日召開記者會，公開……

規劃署將遷灣仔禮頓中心 重修費達二千……

（特訊）政府產業署重整規劃署和拓展署辦事處。特別以平均每平方米二千三百二十元的價格去重修已騰空的灣仔禮頓中心共六千三百二十平方米的地方，預算費用為二千一百萬元。據了解，規劃署在今年一月成立，當局須分期為該署多提供約一萬平方米辦公地方。目前，該署的總辦事處設於美利大廈，而地區辦事處則設於租用樓宇內。

在當局就規劃署整體的辦公地方編配計劃進行磋商，並研究過美利大廈內的競投用地要求後，大廈的使用部門一致認為拓展署應撤離美利大廈。騰出來的地方部分應分配給規劃署總辦事處，而部分則分配給規劃環境地政科，工務科和屋宇地政署的其他辦事處……

拓展署及規劃署的地區辦事處，會在中環以外的地區另行獲編配辦公地方……

皇家輔助空軍 聘航空技術員 將易名為政府飛行服務處

（港訊）皇家香港輔助空軍為配合該部門的擴展計劃，現正積極招聘多位航空技術員，令有志投身於飛機維修專業行列的年青人，有機會達成志願。

輔助空軍是香港政府的一支紀律部隊，機隊包括六架直升機及七架定翼機，輔助空軍已獲港府批准，添置兩架直升機，於九一年中投入服務。輔助空軍的名稱亦將改為政府飛行服務處，有關法令現正在草擬階段。

皇家香港輔助空軍的任務，包括空中搜索及拯救，空中偵察及攝影，飛行訓練，救火及運送傷病人士，並協助警隊進行交通調查和通訊，及搜索非法入境者及越南船民等，此外，每星期七天為政府各部門進行各項工作，如運送政府人員往離島及偏僻地區執行各項工作及接送貴賓往偏僻地區進行探訪等。

輔助空軍現時航空技術員的編制，有三十九個全職及四十六個志願航空技術員職位，由於機隊的擴充，並且為了應付未來英軍撤離後日益繁重之工作，輔助空軍現正招……

及有關器材；檢查及修理飛機及直升機儀器及電器裝置；（丙）航空技術員（無線電）——主要工作是維修及保養飛機上的航空電子及無線電設備，以及地面有關系統。（丁）航空技術員（安全設備）——檢查及修理飛機的安全及逃生設備；維修、保養安全和逃生設備及有關設施。

薪酬方面，航空技術員的月薪由七千一百七十五元至一萬一千五百元，獲取錄者於取得資格後所具備的有關工作經驗，如超過入職條件，可獲較高薪點。日後更有機會晉升為高級航空技術員（起薪點為一萬二千二百五十元逐年遞增至一萬六千元）。

航空技術員的入職資格是：（甲）（1）須具備本港任何一間理工學院或工業學院指定類別的證書，或同等學歷；或（2）完成指定類別認可的技術員學徒訓練，或同等學歷；及（乙）對該類別的工作具良好的基本知識。（註：各類別的航空技術員均須遵守紀律及須在正常辦公時間以外工作，並須加入皇家香港輔助空軍為隊……

圖：新華社香港分社副社長張浚生（右）主持畫展剪綵。（本報攝）

沈柔堅畫展 張浚生剪綵

（特訊）中國著名畫家沈柔堅昨日起於香港藝術中心包氏畫廊舉行為期六天的個人畫展，展出作品包括水墨畫、彩畫及其他作品。昨日的開幕禮邀得新華社香港分社副社長張浚生主持剪綵儀式。

廢物回收再造 經濟效益研討會 海港青年商會主辦

（特訊）中國……用的物品，廢物回收再造不單對環境保護有所幫助，而且也能幫助發展一些工業的資源更有效地用，不過，當中也需要市民的合作，以發揮最大的效益。

海港青年商會有見及此，特籌辦了一個「廢物回收再造之經濟效益」研討會，並邀請了浸會學院商科講師周兆祥博士、捷康造紙有限公司董事經理劉福先生及環境保護署處理高級……

香港中文大學一九九一年全日制本科課程入學申請

本港新聞

海外招聘工務司 政府工程師不滿

指違反公務員本地化政策 打擊士氣有礙玫瑰園計劃

（特訊）十二個政府工程師協會的代表因不滿政府有意在海外招聘人手，填補將於明年退休的工務司郭偉階空缺，違反一貫由內部提升及公務員本地化的政策，昨日召開記者會，公開批評政府的決定。

十二個工程師協會包括：政府非海外土木工程師協會、建築署建築師協會、建築署結構工程師協會、建築署工料測量師協會、香港本地城市規劃師協會、本地機電工程師協會、香港政府本地專業測量師協會、香港政府本地土地測量師協會、房屋署建築師協會、房屋署房屋管理經理、房屋署維修測量師協會以及政府水務專業人員協會。

發言人政府非海外土木工程師協會主席黃樹成在會上表示，現任工務司郭偉階將於明年退休，而政府最近決定在海外招聘有關人士填補其空缺，他們十分不滿。因為根據過去歷史，工務司之位置一向是由內部提升，過去擔任工務司的人士如陳乃強、盧秉信、麥當奴甚至現任的郭偉階等工務司，均是在政府工程運作部門任職多年，逐級提升的。

他強調，事實證明過去二十多年來香港之繁榮建設，全是由他們一羣在政府工作之專業人士辛勞工作以及「內行領導內行」之優秀管理方式制度才達至今日成果。倘若政府以內部無人可以勝任為藉口實在是沒有根據的，不論學歷及資歷，在政府工作的專業人士均大不乏人。

他認為，工務司對政府未來十年之玫瑰園計劃及其他基本城市建設工程之責任非常重大，人選必須有策劃本地工程建設經驗以及熟習政府架構之運作，方能使一切依計劃完成，故必須由政府內部提升專業人士擔任。

此外，他表示倘若政府一意孤行，除了對內部專業人士不尊重以外，亦會對他們的工作士氣大大打擊，玫瑰園能否如期完成成為疑問，對香港繁榮穩定亦有一定影響。（端）

教育統籌司楊啓彥在立法局稱

外地家庭傭工通常可獲延期居留

兩星期內另覓僱主規定必須保留

（特訊）教育統籌司楊啓彥昨日在立法局會議上表示，在所有個案中，若外地家庭傭工能提出充分而且非常明顯的理由支持其延期居留，則通常都會獲得批准。

楊啓彥在回答林貝聿嘉議員所提問題時表示，政府認為，兩星期規定，必須保留。

他解釋訂立規定的目的，並非讓家庭傭工另覓僱主。

楊啓彥說：「該項規定於一九八七年實施，是因為有需要對隨便更換僱主的家庭傭工作出管制。」

家庭傭工若有正當理由需要另覓僱主，應與勞工處洽商，同時亦要向人民入境事務處查明可否獲准另覓僱主及延期居留。

他指出，政府最近曾經檢討過兩星期規定。

他說，我們知道外地家庭傭工曾經提出異議，認為該項規定的存在，令她們在受到僱主惡劣對待時不敢提出投訴，而且若要另覓僱主，兩星期的時間亦實在太短。

「我們會仔細研究這些意見，結果認為要修改「兩星期規定」的理由並不充分。」

楊啓彥在解釋該規定時表示，人民入境事務處是負責執行該項規定的部門。

他指出，現時外地家庭傭工可根據經批准的僱傭合約，在香港為一名指定僱主工作。

這些合約通常為期兩年。

楊啓彥表示，在抵達香港時，外地家庭傭工的護照上會加註一項條件，規定只准在香港逗留十二個月或在合約終止後逗留兩星期，兩者以較早的期限為準。

他補充說，在首十二個月完結時，只要該家庭傭工繼續為同一僱主工作，在港居留的時間就可再延長十二個月。

楊啓彥指出，在兩年時間過後，該名家庭傭工可選擇與同一僱主或另一僱主訂立新合約，亦可選擇返回原居地。

他說，「當僱傭合約提前終止時，便可能出現問題。」

「假如該合約是由家庭傭工自行提出終止的，「兩星期規定」就適用於她身上，但人民入境事務處處長如果確信她有充分理由要逗留更長時間，則作別論。」

「在這種情況下，處長通常會批准她延期居留。」

楊啓彥表示，同樣，假如該合約是在若干情況下由僱主提出終止的，有關的家庭傭工亦可能會獲准延期居留。

特稿

卅至四十歲新聞官 申請居英權最有利

名額數量超出符合資格者一倍多

借調往各政府部門的新聞主任領導人昨日聚首一堂，聆聽新聞處處長丘李賜恩和助理新聞處處長黃坤明滙報有關居英權的申請詳情。據了解，由於大部分公務員職系中，有很多是沒有專用手冊指導填寫居英權的申請表格，政府中央惟有要求各部門首長向下屬作詳細介紹。

新聞處處長丘李賜恩昨日向來自各部門的總新聞主任和首席新聞主任介紹本週末開始接受申請居英權的情況，希望部門領導滙報給所屬的各級新聞主任，讓他們也明白申請手續。

消息指出，政府新聞處不打算透過當面向各級新聞主任詳細介紹，但當各級新聞主任在填寫申請表格有疑難時，大可致電助理新聞處處長簡亞伯，他會盡力提供填寫的方法。

消息又謂，年滿三十歲至四十歲的申請者所取的分數最高，現任數百名各級新聞主任中，符合上述年齡的大約有六十人，而居英權這個職系名額大約有一百六十八人，對這批適齡的新聞主任有利。

同時，現職新聞主任比任職傳媒的新聞界人士着數，因為他們與英國的聯系密切，定有若干分數增加。所以，有意欲移居英國的新聞主任在機會相當高。

消息表示：新聞主任協會一直批評居英權這個項目的數額太少，不能照顧大部分的新聞主任。然而，有不少合資格的新聞官，他們亦有申請移民往美、加、澳、紐的計劃，甚至有些已在等候批准。

特稿

演藝精華遊 明年仍續辦

參加人數雖不理想

參加費用僅收回成本

（特訊）雖然市政總署與香港旅遊協會合辦的「演藝精華遊」的參加人數不理想，但為了藉旅協向海外遊客宣傳香港文化中心，故決定明年繼續合辦參觀團。

同時，市政總署在明年一月一日開始擴辦本地參觀團，分中、英文兩種介紹，成人收費十五元，小童收費五元，以支付基本營辦費用。

消息指出，市政局在八七年底通過香港文化中心拓廣觀眾策略，包括派專人帶領本地人士及外地遊客參觀文化中心，藉以提高大眾對中心的興趣。文化中心開幕後，安排了一百三十七間學校和七十四個社區團體免費參觀，共二百一十一次。

市政總署在今年一月起與旅協每週兩次辦香港文化中心外地遊客參觀團，節目包括參觀文化中心，欣賞中國文化表演及晚膳，團費成人二百九十元，小童二百四十元。

消息補充，曾參加參觀團的旅行社及遊客均對這項節目有佳評，但今年十個月為止只有八百五十五位遊客參加，平均每團人數為十一人。假如要達到收支平衡，每團需有五十八人參加。

旅協認為參加人數不理想部分原因去年六月起來港遊客減少，最近來港遊客則見增加。雖然這樣，市政總署相信，要繼續借助旅協的資源，向到港遊客推廣文化中心。

消息指出市政局在參觀團所得收入由雙方均分，十個月內共分得六萬三千元。故市政總署改變方式，建議參觀團的直接支出全由旅協承擔，市政局只負責場租及提供支援，才可繼續合辦參觀團。[illegible]

消息又說，自從文化中心開幕後，曾招待個別學校和社區團體免費參觀。[illegible]市政總署計劃[illegible]的專人帶領參觀。

現時建議成人收費五元，與小童一樣，學生及六十歲以上長者可獲半價優待，為鼓勵市民在星期一至五組團參觀，二十五人集體訂票可獲五折優待，學校組團參觀仍「免費」。

立法局昨批准增加車輛駕駛執照稅款

新稅率由明年四月起實行

（特訊）立法局昨日批准增加向車輛牌照和駕駛執照徵收的稅款，以便交通意外傷亡援助基金會有足夠的款項，發放予申請援助金的人士。

新稅率由明年四月一日起實行，車輛牌照稅每年由三十元增至四十八元，而駕駛執照則由十元增至十六元。

這是衛生福利司黃錢其濂就交通意外傷亡援助基金條例修訂向車輛牌照及駕駛執照徵收的稅款提出的動議。

現行法例容許車輛牌照和執照在到期前的四個月預早換領新牌照，為免有人逃避新稅率，凡在明年四月一日前預早換領，而在該日或以後日期始生效的車輛牌照及駕駛執照，亦須按新稅率繳費。

電車廠續約有條件 中西區要改善噪音

（特訊）中西區區議會昨日討論有關香港電車公司位於西區填海區的電車廠，其續地及續訂租約安排問題。

最後，區議員經投票後決定，建議當局一年或三年為期批租與電車公司，而附屬條件是成立監察委員，監察電車公司在執行改善噪音方面的工作。然而他們仍然以為最理想做法是電車廠遷出區內。

往南寧途上

蔡武漢

夜來無事，提着小包在微雨中漫步街上。遠處路燈淡淡，照不清一個人影，道旁小店亮着兩盞燈，老闆正在做些過客的點兒生意，不少貨車只剩得半邊照明，着響號奔馳，無發可亮的腳路上[illegible]成羣地在路上漠然[illegible]而過。置[illegible]十多萬人口的桂林市裡，好像有回到[illegible]小鎮的感覺，都是那麼樣地漆[illegible]，迷人的反而是天際的點點星光。

忽然一輛腳踏車擦身而過，[illegible]近了一個單位的大門口，抬頭[illegible]一望，門柱上同樣掛着紅彤彤的「先進單位」四個大字，煞是好看。筆者不清楚它所包含的意義是什麼，姑且套用當地人的話來表達，「該怎麼說呢？「確光榮吧！」」

依着廣西社會科學院的安排，在上班前離開賓館，一路無阻地前往桂林北車站，於清早八時乘搭特快火車經柳州到南寧去。

車站內的乘客室不算寬，只能容納數十人，很多人都因沒有座位而要站在通道和草坪上。最舒服的當然是軍官，擁有專用的房間，可以一邊等車一邊自在地抽煙聊天。

桂林與南寧之間相距四百多公里，行駛其間的列車座位分軟硬席兩種。在硬席卡車裡，能搶佔前頭只找到位子坐的人自然最好，否則，便唯有或站或坐在通道上，消磨那難過的六個半小時行程了。

緊貼着火車頭的軟席車廂內，情況就完全兩樣。乘客憑票對號入座，兩人一排，四人共用一張披着白色餐布的桌子，上面置小盤供放瓜果雜物。

換一句話說，硬席裡的擁迫景象，比如南各客的略為好些；而軟席內的情況，則與倫敦的[illegible]不遠[illegible]。[illegible]革命了四十年，要[illegible]

[illegible]

規劃署將遷入灣仔禮頓中心

重修費達二千一百萬

（特訊）政府產業署重整規劃署和拓展署辦事處，特別以平均每平方米三千三百二十元的價格去重修已騰空的灣仔禮頓中心共六千三百二十平方米的地方，預算費用為二千一百萬元。

據了解，規劃署在今年一月成立，當局須分期為該署多提供約一萬平方米辦公地方。目前，該署的總辦事處設於美利大廈，而地區辦事處則設於租用樓宇內。

在當局就規劃署整體的辦公地方編配計劃進行磋商，並研究過美利大廈內的騰出地方要求後，大廈的使用部門一致認為拓展署應撤離美利大廈，騰出來的地方部分應分配給規劃署總辦事處，而部分則分配給規劃環境政科和屋宇地政署的工務科和其他辦事處，以解決這些辦事處現時的用地不足。

此外，當局將十至十三樓、十四樓和十五樓（部分地方）一共六千三百二十平方米的地方，適合規劃署和拓展署使用。所以，當局會把上述的辦公室地方均分予兩個部門。由於有關樓宇十一次的裝修工程是在十多年前進行，因此有需要進行大規模的翻修工程。當局亦想借此機會徹底檢修大量屋宇裝備。因為這幢樓宇今後可能仍會使用多年。另方面，建築署署長認為以平均每平方米三千三百二十元計算，這項裝修工程大約預算費用為二千一百萬元。政府稍後會向立法局財委會申請撥款。

水務署在上月由禮頓中心遷往灣仔政府綜合大樓第一座後，拓展署及規劃署的地區辦事處，會在中環以外的地區另行覓編配辦公地方。

傳中方已贊成遷添馬艦基地

（港訊）中英聯合聯絡小組屬下的中英防務小組兩日的會議結束，中方組長表示，有關撤遷添馬艦基地的問題，情況是有了變化。中英雙方的組長在會議結束後指出，這次會議有用，增進了雙方對一些問題的了解。中方組長不願評論是否對撤遷添馬艦基地問題有了變化。據了解，在上次的會議，中方已經贊成把添馬艦遷至昂船洲，以便進行填海工程，只是在天星碼頭至現在的添馬艦基地的填海工程方面，尚需要立即移走添馬艦。專家小組將把今次會議結果向上級匯報，然後於下一次聯絡小組討論。（他）

皇家輔助空軍聘航空技術員

將易名為政府飛行服務處

（港訊）皇家香港輔助空軍將配合該部門的擴展計劃，現正積極招聘多位航空技術員，令有志投身於飛機維修專業行列的年青人，有機會達成志願。

輔助空軍是香港政府的一支紀律部隊，機隊包括六架直升機及七架定翼機。輔助空軍已獲准於九一年中投入服務，並將易名為政府飛行服務處，但有關法令現仍在草擬階段。

皇家香港輔助空軍的任務，包括空中偵察及搜索，救火及運送傷病人士，並協助警隊進行交通、查和巡邏，及搜索非法入境者，及越南船民等。此外，每星期七天為政府各部門進行各項工作，如運送政府人員往離島及偏僻地區執行各項工作及投送資源物資到偏僻地區進行探訪等。

輔助空軍現時航空技術員的編制共四十六個志願航空技術員職位，由於擴展計劃，為了應付未來擴展的需要，輔助空軍將聘請多位航空技術員，以應付需求。

航空技術員（機身及引擎）工作是檢查及修理各類型飛機及直升機的機身及引擎[illegible]；航空技術員（電子）主要工作是維修及保養飛機及直升機的電器及電子裝置[illegible]。

航空技術員的入職資格是：（甲）（一）須具備本港任何一間理工學院或工業學院的指定類別的證書，或同等學歷，或（二）完成指定的[illegible]。

[illegible]

立法局通過機電工程署設立暫記帳

（特訊）立法局昨日通過一項批准機電工程署設立暫記帳的決議案。

財政司翟克誠爵士在動議時表示，該動議旨在根據公共財政條例第三十（一）條的規定設立特別暫記帳，以便資助機電工程署設立物料倉庫。

翟克誠爵士指出，機電工程署署長負責為政府所有部門、市政局和區域市政局和房屋委員會的空調設備、機電及服務房與設備，約七千輛車輛提供修理保養工作。

他說：「目前，各工場進行修理工作所需的物料和零件，由兩個不同的來源取得，即政府物料供應處的供應物料和機電工程署的未編配物料倉和已編配物料倉。」

「這樣可令撥款來自一個來源，以及由一個上管當局編訂適當的存貨程。」

「此舉可使機電工程署提供更有效率的維修服務，特別是可縮減政府車輛的停工時間。」

翟克誠爵士指出根據公共財政條例第三十（一）條的規定，設立特別暫記帳，是作為資助設立單一物料倉庫之用，而非如現時由兩個不同部門分別管理兩個不同的物料倉庫。

他補充說：「公共財政條例第三十（一）條規定可設立特別暫記帳，作為政府或代表政府進行任何商業或工業活動之用。」

「政府物料供應處及機電工程署工業組已設有資助設立物料倉庫的特別暫記帳。」

聖誕嘉年華 市政局主辦

下月十六九龍公園舉行

（港訊）市政局將於十二月十六至二十五日，舉行一年一度的「聖誕嘉年華」，與市民共渡普世歡騰的聖誕佳節。

「一九九〇聖誕嘉年華」節目包括聖誕歡樂日、聖誕交響樂音樂會、「海上卡拉OK」、兒童電影欣賞及兒童聖誕舞會。

為本年度「聖誕嘉年華」揭開序幕的首個節目，為十二月十六日（星期日）下午二時至六時在九龍公園舉行的聖誕歡樂日，歡迎市民到場參加。

聖誕歡樂日將包羅連串特別為兒童而設的兒童節目，包括銀樂隊步操匯演、兒童合唱團演唱、HARRY哥哥綜合表演，麥當奴叔叔魔術表演、吹氣迷宮、攤位遊戲、小丑扭汽球，以及模型交通安全城遊戲。同時，聖誕老人亦會在場與小朋友合拍照片。

聖誕交響樂音樂會則於十二月二十日（星期四）晚上八時，在牛池灣文娛中心劇院舉行。屆時，香港交響音樂團將演出多首流行聖誕曲，包括名曲「重歸蘇蓮托」、「聖母頌」、「天使齊聲唱」及「粉曲聖殿」等。

「海上卡拉OK」於十二月二十一及二十二日（星期五及六）晚上八時至十一時舉行。[illegible]

「兒童電影欣賞」則分別於十二月二十三日（星期日）下午二時半及五時半在上環文娛中心劇院舉行，並分別放映「再見螢火蟲」及「魔女宅急便」兩齣為人熟悉的電影，門票一律七元，現已在各城市電腦售票處發售。

地鐵緊急應變措施 運輸司稱政府批准

定期檢討修訂確保安全

（特訊）運輸司梁文建表示，港府對於目前地下鐵路公司所採取的緊急應變措施和安全保險，大致上認為是可以確保在緊急情況下，可以迅速和安全疏散乘客。

梁文建昨日在立法局會議上回答議員質詢時強調，港府會繼續確保地下鐵路的緊急應變設備和安全程序，維持在最高標準，而保護乘客的安全措施則會定期檢討，有需要時會加以改善。

他稱，地鐵公司所制定的緊急程序，是經消防處及警方核准，並且刊載在程序手冊內，定期加以檢討及修訂。

而地鐵公司亦[illegible]，英國鐵路總督察進行詳細檢討，英國鐵路總督察亦須向港府委任的鐵路安全督察負責直接向港府作出匯報。至於地鐵各站的員工及職工，均受過緊急程序訓練，並定期複修。此外，地鐵公司每年亦會舉行大規模的緊急事故演習，而警方、消防處及其他有關政府部門均會參予。

他又說，[illegible]通風系統，由電子控制系統，[illegible]在緊急情況下，能夠[illegible]安全疏散乘客。

唐拾義順氣丸
得此藥傍身
畢生安樂晒

唐拾義順氣丸，歷史最久，享譽不衰，自有其與別不同之優點，在臨床上已獲證，絕不誇張。病者發作前，先有徵兆，氣促應先預覺，或自知週期性行將發作者，預早服用唐拾義順氣丸，免除發作。

服唐拾義順氣丸，順氣痰消，呼吸回復正常，內附順氣香，同時燃吸其烟，一切症狀消於無形。正本清源，可保健康。

港九各大藥店均有代售。
每瓶大十粒，大號每瓶三百粒。
香港文咸東街唐拾義藥廠有限公司發行

SOUTHERN CALIFORNIA RANCH

Spacious rural retreat 8+ acres just 60 minutes north of Los Angeles in the beautiful unspoiled Santa Clera Valley of Ventura County. Frank Lloyd Wright styled home. 4 Bedrooms and baths including maid's quarters. Solar heated spa and pool, lighted tennis court. Exquisite furnishings included & offered at $1,400,000. Negotiable for cash. (805)524-3622 FAX (805)524-7202 Edwin Nutt & Associates

"THE HONG KONG CAPITAL MARKETS ASSOCIATION"

Results of the Raffle Held on 24th November, 1990 at Hotel Furama Kempinski

Ticket Number:	Prize
0632	Colour TV
2211	2 Return Tickets to Manila
0584	Gold Coin
1446	Case of Champagne
0970	Cufflinks/Scarf
1416	Discman
1330	Discman
0759	Portable TV
2434	Leather Goods
1165	Camera
0185	Gift Certificate
1854	Camera
1649	Digital Diary
1277	Lunch for 2
1290	Dinner for 3

The Association takes this opportunity to thank those who donated prizes for the Raffle and for the generous support of everyone who purchased tickets.

ST. LUKE'S HIGH SCHOOL
10419 - 159 Street, Edmonton, Alberta, Canada, T5P 3A6
Tel : 403-486-7422　Fax : 403-424-3137

本校秉承敎會辦學之優良傳統，課程受政府敎育部審核及監管，畢業後由政府發出證書，受美加英等地大學及專上學院認許，本校環境幽美，師資優良，管敎嚴謹，設備完善，設有宿舍，包膳食，由專人監管照顧，校車接送。

特設學生輔導中心，與家長保持密切聯絡，協助學生解決生活及學術上之困難，並指導學生申請暑期工作。

現招收91年2月份新生
・英語進修班
・托福試訓練班
・第十至十二班（合中三或以上修讀）
・91年增設第九班（合中二或以上修讀）

注意：今期將於十一月三十日截止報名

加拿大聖祿加中學註亞太區辦事處：
香港干諾道西144－151號成基商業中心4樓
電話：547-3029　圖文傳真：559-6703

香港中文大學一九九一年全日制本科課程入學申請

本校將於本年十二月一日開始接受應屆中七學生及自修生申請入讀一九九一年至九二年度全日制本科課程，詳情如下：

（甲）入學申請總則

(一)申請進入本校修讀學士學位課程者，須符合下列（乙）項之大學入學條件。此外，申請人尚須符合有關各學科之附加入學條件，方獲考慮。

(二)將於一九九一年應考高等程度或高級程度會考者，亦須於申請期限提交申請表。本校於一九九一年度公開試成績公佈後，將不再接受入學申請。

(三)應屆中六學生應已循「大學及理工聯合招生辦法」申請入學，故毋須再次申請。

（乙）大學入學條件

(一)持有一九七六年或以前之香港中文大學入學試合格證書；或

(二)在同一次香港高級程度會考中獲中國語言文學、英文及其他三科E級或以上成績（高級數學及普通數學均獲E級或以上成績者，僅擇其中成績較優之一科計算）；或

(三)在同一次香港高等程度會考中，其中四科之平均成績達到B(5)級，而該四科成績俱不低於E級（高級數學及普通數學均獲E級或以上成績者，僅擇其中成績較優之一科計算）；另符合下列規定：

①第五科之成績不低於F(7)級；或

②上述五科中必須包括中國語言文學及英文，五科總積點不超過37，積點計算法為：A等於1、A(2)等於2、A(3)等於3……F(16)等於16、F(07)等於(7)。

（丙）申請期限及辦法

(一)入學申請日期為一九九〇年十二月一日至一九九一年一月七日。

(二)申請人可親臨新界沙田香港中文大學新生入學組或以郵寄方式索取申請表格。以郵寄方式索取表格者，必須附上已填妥姓名、地址及貼上港幣一元一角郵票之十八厘米乘二十六厘米回郵信封。

(三)中七學生應向就讀中學索取入學申請表。

(四)申請費[illegible]，中請表須於一九九一年一月七日或以前，連同繳費收據及所需附件送交中文大學新生入學組，逾期概不受理。新生入學組之收表時間為星期一至五每日上午九時至下午十二時三十分，下午二時至四時三十分及星期六上午九時至十二時。以郵寄方式交表者，須將申請表及附件以十八厘米乘二十六厘米之信封[illegible]。

（丁）其他資料

(一)本校一九九一至九二年度新生名額約貳仟名，其中約陸佰名將收取修畢中七之學生。

(二)由一九九一至九二年度開始，[illegible]

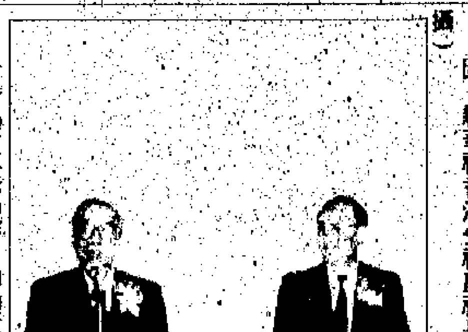
(三)中七學生之申請表則可由就讀中學代交。

(四)獲錄取之新生將於八月中下旬接到本校書面通知。

有關全日制本科課程入學申請事宜，可致電[illegible]新生入學組查詢。

一九九〇年十一月二十九日

教務長　吳利明



圖：新華社香港分社副社長張浚生（右）主持畫展剪綵。（本報攝）

沈柔堅畫展 張浚生剪綵

（特訊）中國著名畫家沈柔堅昨日起於香港藝術中心包氏畫廊舉行為期六天的個人畫展，展出作品包括水墨畫、彩畫及其他作品。昨日的開幕禮前邀得新華社香港分社副社長張浚生主持剪綵儀式。

廢物回收再造經濟效益研討會

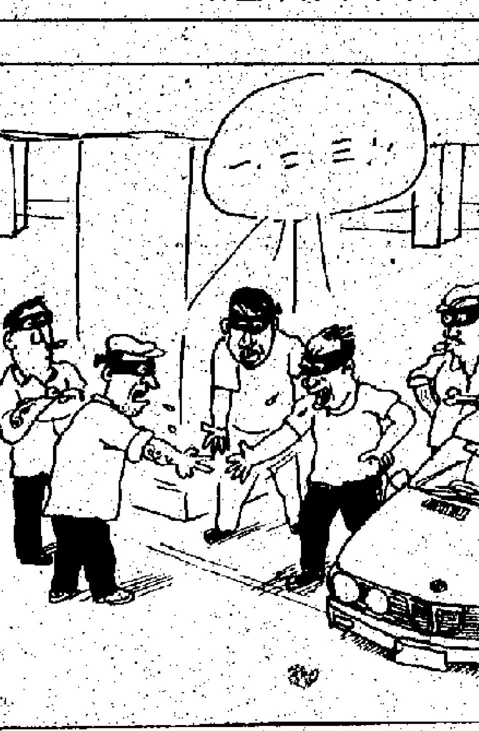
海港青年商會主辦

垃圾怎樣變成有用的東西呢？原來從我們日常所棄置的紙張、汽水罐、布料和工業的剩餘物資，經過適當的處理，便能夠再造成為有用的物品。廢物回收再造不單對環境保護有所幫助，而且也能幫助發展一些工業的發展使社會的資源更有效地使用。不過，當中也需要市民的合作，以發揮最大的效益。

海港青年商會有見及此，特籌辦了一個「廢物回收再造之經濟效益」研討會，藉此深入探討此問題，並邀請了浸會學院高級講師周兆祥博士，捷衆廢紙有限公司董事經理劉驥先生及環境保護署高級環境保護主任黎志成先生為講者，另外，更邀得章基將先生主持當日之研討會，歡迎有興趣的市民和機構於十二月二日（星期日）下午二時三十分，蒞臨香港太空館演講廳。

是次研討會由陶氏化學太平洋有限公司贊助，歡迎社會各界人士踴躍參加，費用全免，而當日出席之人士，均可獲贈『廢物回收再造之經濟效益』小冊子乙本。

本港新聞　夏曆庚午年十月十三日



今年拘偷渡客倍增 蛇頭散謠言須嚴懲

[illegible]最初在一九七九年一月制定，旨在協助政府處理越南人尋求庇護的問題。

根據該項條文，只要人民入境事務處處長認為被拒入境者以前曾在越南居住，則入境事務人員得在兩個月內把他遣送離境的限制，即可撤銷。

此外，區士培又表示，人民入境條例第VIIA及VIIB部在一九七九年八月制定，旨在就更有效地制裁偷運非法入境者活動作出規定。

根據這兩項規定，任何人士如協助非法入境者進入香港，即屬違法。

他指出違例者一經定罪，可被判罰款高達五百萬元及終身監禁，而有關船隻及其他財物亦可被沒收。

[illegible]要保留第十八（三）條文，以便給予政府及聯合國難民專員公署時間，以完全遣返工作。

他指出今年截至目前為止，已有約六千名越南船民抵港。他說：「雖然與一九八八或一九八九年比較，抵港的船民人數已大幅[illegible]符合他們自稱的難民身份，安排真正難民移居海外，及把不屬難民的人安全遣返越南家園。有關程序非常繁複，不易執行。」

區士培強調現時香港的船民中心仍約有五萬名越南船民等候甄別，而決定難民身份的過程，難免需要時間。他說：「我們正致力[illegible]」

[illegible]在中國居住而其後潛入本港的越南人，當作非法入境者遣返中國，目前仍有約二百名這類人士滯留本港。

區士培指出更令人關注的是，本年來自中國的非法入境者，人數激增。在本年頭十個月內，約有二萬四千名非法入境者被捕，較去年同期增加百分之九十一。他指出這些非法入境者大多是在建築地盤或其他受僱地點被拘捕。

他說：「造成非法入境者人數激增的部分原因，是由於偷渡非法入境者來港的「蛇頭」，故意誤傳消息和散播謠言所致。」

「因此真有需要保留嚴厲的罰則，對付從事這類勾當的人。」

該項動議獲得通過。

錦綉花園鄉村俱樂部
SAAB 瑞典紳寶 & Sanwa-DSP
第五屆錦綉花園[illegible]
公開[illegible]
日期：一九九一年一月五日至二十[illegible]
地點：錦綉花園鄉村俱樂部（甄別賽及主要賽事之半準決賽及準決賽）
維多利亞公園網球場主場（主要賽事之決賽）
主要比賽日期：一九九一年一月十七、十八、十九及二十日（星期四、五、六、日）
截止日期：一九九〇年十二月廿二日[illegible]
各組主要賽事獎金

	男子單打（每[illegible]）
冠軍	HK $18,000
亞軍	HK $ 7,000
季軍（兩名）	HK $ 3,000

（每組主要賽事及甄別賽前四[illegible]及運動用品，進十六強之球[illegible]
比賽規則
根據香港網球總會規例而定。
報名辦法
填妥報名表格，連同報名費及專車車費[illegible]部。報名倘被接納，報名費不獲退還。
參賽資格
男單主要賽事只限十六強，包括十四名[illegible]限八強，包括七對直接進入及一對經[illegible]接進入及兩名經甄別賽進入。
計分
所有甄別賽事採八局一盤制，八平時[illegible]三盤兩勝制。另主要賽事中之男子雙[illegible]決賽及男子單打之全部賽事均採六局三[illegible]
香港網球總會排名
本賽事參賽者之成績將被香港網球總會[illegible]
索取表格及查詢：請電 4716393 內線[illegible]

本港新聞

樂善堂屬校畢業典禮 吳家瑋楊梁恩美主持

（港訊）九龍樂善堂由於經辦之中、小學及幼稚園衆多，所屬各校之聯合畢業典禮須分中學、小學及幼稚園分別舉行。前（廿七）日上午十一時之各小學暨幼稚園八九至九〇學年度聯合畢業典禮及下午三時之各中學聯合畢業暨頒發獎助學金典禮，分別敦請教育署助理署長楊梁恩美女士及香港科技大學校長吳家瑋博士主禮及致訓；上下午觀禮嘉賓衆多，場面一片熱鬧。

是日兩項典禮均在該堂王仲銘中學禮堂舉行，其儀式亦均在顧超文中學之銀樂隊高奏校歌後進行。首由該堂張念平主席致開會詞（下午致詞另錄）；上午典禮繼由副主席兼小學部校監余鑑明及司庫兼幼稚園校監顧思聰分別報告小學及幼稚園校務；「頒獎」一項，上午請助理署長楊梁恩美女士主持，下午則請吳家瑋博士夫人主持。

獎助學方面，小學部梁植偉先生獎學金、梁黃惠芳女士獎學金及梁偉南先生獎學金，均由各小學及幼稚園每校設學行優異獎一名；而中學部之多項獎助學金，計有：升讀本港大學獎學金（張念平主席主持頒發），升讀該堂屬校大學預科班獎學金（余鑑明夫人主持頒發）、升讀該堂屬校高中學獎學金（楊佐鏗夫人主持頒發）之外，並設有更多之私人獎學金，如楊仲明先生獎學金（楊佐鏗副主席代爲頒獎）、王仲銘先生獎學金、余近卿先生獎學金（均由陳祖澤禮校代爲頒發）、李國英先生獎學金（李興貴常務總理主持頒發）、劉德先生獎學金（由勞國維副主席代爲頒發）、顧超文先生獎學金（顧思聰司庫主持頒發）、顧李寬鮮女士獎學金（顧思聰夫人主持頒發）、九龍西北區扶輪社何民顯獎學金（由勞國雄）、梁詠釗副主席主持頒發；各項獎助學金共值七萬元之譜。

頒獎完畢，主禮人分別致訓詞，除對樂善堂之各項成就備極推許外，對全體畢業生亦多所訓勉，（吳家瑋博士勉詞另錄）。楊佐鏗副主席與余鑑明副主席於上下午分別向兩位主禮人致送銀屏紀念品及學生代表向吳夫人獻花以至畢業生代表分別致答詞後，上下午之兩項典禮亦告圓滿結束；上下午均分別設茶會招待。

張念平主席於上午典禮之開會詞略謂：九龍樂善堂創辦迄今，已踏入一百二十週年里程。在提供多元化社會服務中，目前除分辦有普通醫療所兩間、科醫療所及物理治療所各一間、老人院舍及老人康樂中心各兩間、與及合辦戒毒登記處一所外，推展學務亦從未稍懈；現辦有政府津貼及非牟利私立之中學小學十七間及幼稚園三間；更將於大埔墟增辦大型職業先修中學一間，於屯門增辦幼稚園一間；至於參與或協助其他有關社會福利或教育計劃之各類活動，本堂同寅亦皆悉力以赴。而今日參與畢業典禮之中學四間、夜中學及夜書院各一間，今年九月開辦之「樂善堂楊葛小琳中學」未計在內。在本堂芸芸衆多之學務中，學務發展之得之優異成績，欣欣向榮，此皆有賴教育界之倡導與輔導，各界善長之贊襄與鼓勵才有以致之；本人謹此一併致以深切之感謝。

今年欣逢本堂慶祝一二〇週年紀念，在舉辦連串慶祝活動之餘，今日舉行各中學聯合畢業暨頒發獎助學金典禮，就顯得特別有意義；今後畢業同學即將各自面對前景；不論升學或就業，希望各位同學緊記校訓『仁、愛、勤、誠』之訓示，無論環境如何，只要努力向上，勤奮學習，假以時日，必有所成。同時對今日與校長之訓示，更須身體力行，為自己之學業或事業奠定基礎，將來晉身社會，必將無往而不利。

在今日典禮中所頒發爲數頗鉅之各項獎助學金，本人於此要多謝歷年以來捐助此項獎學金之善長仁翁及本堂總理，使此項極具意義之善舉得以綿綿不斷進行。希望各獲獎同學更應倍加勤奮，力爭上游，而毋負各善長和本堂總理同寅之期望。

吳家瑋博士勉詞稱，香港正面對着兩種轉變。一是隨着九七而來的政治轉變；另一是目前正在進行中的經濟轉型。為了適應這兩種轉變，政治上必須早日實現「港人治港」；經濟上則要加快進入技術密集社會。這兩者的基礎正是自五四運動以來中國人不斷追求的「民主」與「科學」。而促進民主與科學的是教育，教育紮根於中學。祗有辦好中學，普及教育才會有意義，高等教育才能爲社會作出貢獻。我願借這個機會，與樂善堂的同事們共勉。

是晚，該堂並假九龍城多爵酒樓舉行九〇年度總理冬季聯誼聚敘，由余鑑明首席副主席主持，筵開八席，場面熱鬧；吳家瑋博士伉儷亦應邀參加宴會。（天）

楊植秋新翁之喜 楊子光梁慧敏結婚

香港籃球聯會副會長、籃美男子籃球隊領隊楊植秋，張美賢伉儷之公子楊子光與名媛梁慧敏小姐共偕連理，日前於大會堂舉行婚禮，並假座潮港城宴請雙方親友。

圖片說明楊植秋、張美賢伉儷與新郎、新娘楊子光、梁慧敏合照。

熱心讀者捐款行善

華僑日報昨收到熱心讀者捐款行善，芳名如下：

捐助東華三院者：張氏二千元，關耀江先生一千元，陳先生二百元，梁英女士二百元。岑宅捐助佛教醫院、般若安老院公益金、東華三院，以上各一百元。蔡姑娘捐助心光盲人院、佛教醫院，各二百元。陳先生捐助香港傷健協會一百元，陳宅捐助般若安老院二百元。無名氏捐助公益金一百元。

另收到鄭宅捐助陳邦虎遺孀、張燕英女士，各五百元。無名氏捐助張燕英女士一百元。

張燕英月前在上環一宗商樓倒塌事件中，爲救兒女逃生自己身受重傷。的士司機陳邦虎月前準備抹車交更時，慘遭一輛私家車撞死，遺下妻及兩稚子。

路邊沙龍

聖誕老人賭馬？

圖．文．郭立

繁榮安定，五十年不變，聖誕老人也來玩馬。「先向」閣下如此祝誕賀年。現香港現社會，相信較多市民歡喜今次歲尾年頭的新祝願。尖東部份燈飾前後會試燈。

馬卓安協調繼任英首相 希素廷是否入閣成焦點 黃學海認爲會加强中港合作

（港訊）國際政治分析家黃學海教授，對馬卓安在保守黨高層，經過協商後繼任黨魁發表評論，他認爲是一個過渡期的短暫內閣，希素廷是否會入閣？是最關鍵的焦點，倘若希素廷不加入新內閣？預料九一年底就會出現大選，亦等於證明希素廷今次在第三輪投票前聯同韓達德退出僅屬有限期的協議，一定會在未來大選中再角逐黨魁。至於韓達德留任外相相信已成定局，因爲保守黨現行的外交政策必須避免蛻變，但在中港關係上會比較戴卓爾夫人緩和，這點應該感到高興。

照黃學海的觀察，馬卓安雖然不太熟識國際事務，但曾表示過，英國在亞洲能夠加強中港之間的聯系，有利於今後英國和亞洲其他國家的關係，外相韓達德亦有共識，而戴卓爾夫人在任時，既沒有反對，也並不太積極，基本上鐵娘子的外交路向以美國爲首，西歐爲次，亞洲幾乎排在後，實質上她之所以關注亞洲重點只不過是在東南亞的大馬和新加坡兩個英聯邦國家。

黃學海同時指出，馬卓安上台不會全部去依循戴卓爾夫人的政策，在內政方面一定會對人頭稅的問題謀求解決，外交上亦不會更積極支持美國出兵沙地的動議，甚至會考慮英國駐沙地軍隊可能減少，以緩和國內的反戰情緒，馬卓安的首要任務是挽救英國當前的經濟危機，尋求加強黨內團結，亦準備應付黨內和黨外的挑戰者，戴卓爾夫人是否會出任較早前傳聞的國際事務特使？相信不會，因爲這樣等於取代韓達德外相的權力？她退出國會作短暫小休，撰寫回憶錄的機會極高。

有關一部份傳媒揣測鐵娘子將會是馬卓安幕後最具影響力的人物？黃學海不同意，今次第三輪投票前，希素廷和韓達德突然同時退出，幕後第一個協議——就是戴卓爾夫人暫時退出政壇？不干預新首相的職權，這應該是鐵娘子識時務表現英國政治家的風範，值得讚賞！

圖：香港電訊CSL的話音響應系統可以即時測定從音頻電話撥出的訊號，將之轉爲電腦數據，再傳送主機電腦進行處理。處理後的數據可由系統以數碼錄音的人聲廣播出給來電者收聽。本港多家公司均已採用這種節省人手的設備處理客戶服務及其他客戶服務工作，其中包括中華煤氣有限公司。

中華煤氣安裝話音響應系統 煤氣錶報數可快而準

香港電訊CSL爲香港中華煤氣有限公司的讀錶中心新安裝了一套先進的話音響應系統。用戶今後致電該中心報讀煤氣錶度數時，祇須用電話的數字鍵鈕按入用戶號碼及度數即可，較以前的錄音方式更為方便準確。

這個話音響應系統能即時準確地測出客戶所按的音頻訊號，將訊號轉為數字訊息，再傳送至煤氣公司的電腦主機進行數據處理及開出客戶的月結單。

香港中華煤氣有限公司財務董事陳達雄表示，這項新的報讀煤氣錶度數服務比較以前的方法更爲省時省力。以前，每個打進的電話都會用錄音機錄音，再由該公司人員重播所錄下的報讀度數，以人手將度數輸入電腦中。現在裝設了這系統，整個過程便毋須人手操作，而且需時僅數秒鐘。由於使用派衝式撥號電話的用戶數量仍多，煤氣公司仍會繼續提供傳統的電話錄音服務予客戶使用。

香港電訊CSL商業系統部市場業務經理余健欽表示，香港越來越多公司受到人手短缺的問題困擾。他相信，節省人力的設備將會大行其道，而話音響應系統便是一例。

這套系統除了能響應話音訊號及將之轉爲電腦數據外，還可存取電腦數據庫中的資料，以數碼錄音的人聲播出。

由於安裝容易和用途多元化，這種話音響應系統在西方國家已被廣泛採用。本港有多家金融機構已採用話音響應系統改善對客戶的服務，包括查核賬項、儲蓄利率、銷券報價、匯率，以及許多其他服務。

客戶祇須將這系統接駁本身公司的電話系統和主機電腦，即可使用。系統中的程序可以按照客戶的需要而編寫，包括接聽來電，還可根據鍵入的指示，即時提取資料，自動以話音方式傳給來電者。

余氏稱，這系統的用途十分廣泛，凡須由專門部處理客戶詢問的日常電話交易，均可用這套系統提高服務效率及準確性，而且可大幅節省人手。

香港電訊CSL的工程人員可按客戶的需要，代客設計少至一機四線系統，以至爲客戶裝設有五百多條線路的寬域網絡。

三院護士學校畢業禮 衞生署長李紹鴻主持

（港訊）東華三院護士學校昨（廿八）日舉行八九至九〇年度畢業典禮，衞生署署長李紹鴻博士，ISO太平紳士親臨主禮致訓詞，並主持頒發畢業證書及成績優良獎。今年在三院完成訓練的護士及助產士共二百四十三人，爲護理行業注入了一口強心針。

三院主席李振強在致詞時表示，三院董事局一向非常關注護士課程的發展，為使學生上課時對醫療專業知識加深印象和瞭解，董事局爲護士訓練學校購置了錄影帶製作器材，以便製作質和量並重的視聽教材，同時增添大量護理參考書籍，讓護士教師及學生有更多機會增進專業知識，對啓發新的護理概念有極大的幫助。三院董事局每年均資助優秀護士參加本地及海外的深造課程，以提高三院畢業護士及助產士在護理、教導、管理及保健各方面的水平。李氏並勉勵護士畢業生應以投身護理專業爲榮，服務人羣，爲香港的未來努力。

太平洋亞洲銀行分行 港姐袁詠儀主持開幕

港姐袁詠儀昨日替太平洋亞洲銀行主持開幕典禮，該銀行位於旺角山東街銀河廣場地下，是該集團之十七間分行。而該行第一副總裁敖偉光在主持完開幕禮後，更由港姐袁詠儀陪同開第一個戶口及使用日夜提款咭，在場觀禮之來賓及鄰商名流逾百多人，場面熱鬧。

不附帶商譽之商標轉讓

（爲遵照商標條例第四十一章第六節及第四十九條規例第一節）

"金盾商標及圖案" 商標編號：245（1978年）
"第一牌及圖案" 1411（1978年）
"桂花" 768（1982年）
"桂花" 769（1982年）
"圖案" 1653（1985年）
"第一牌及圖案" 2332（1985年）
"桂花" 2322（1986年）

茲通告如下：
根據於一九八九年十二月三十日簽訂之多份轉讓契約，李國祥向以五豐米行名稱或名義於香港九龍新蒲崗七寶街三號保發工業大廈B座地下，經營生意，亦爲下列貨品於商標註冊處註冊之擁有人。
分別爲：
"米"、"海參"、"貝介"、"蠔油"
現已將該等商標（不附帶相連商譽）於上述日期轉讓與位於香港新界屯門一二七地段金邦大廈第三、四及十一號商舖，根據香港法律成立有限責任公司之保合隆糧食有限公司。
而承讓人亦已根據商標條例第四十三章第一節及第四十一條規例向商標註冊處申請成爲以上商標之持有人。

傳德禎律師行
香港中環皇后大道中八十八號麗晶中心六樓

九龍中醫師公會有限公司通告

有十七樓字第八零式號
逕啓者：本會訂於中華民國七十九年（一九九〇）十二月十六日下午二時，在本會會所，召開會員大會，省覽一九八九年四月一日至一九九〇年三月卅一日止之財政決算書，及選舉下屆理監事，除分函外，敬請依時出席爲荷。
右通告
全體會員
會長 曾憲真
理事長 江一華
監事長 蔡尚斌 謹啓
中華民國七十九年十一月廿五日

U.S. citizen age 58, 5' 8" tall, would like to get acquainted with a financially independent lady to marry. We can live in USA, Europe or any western country. Gorge Morgan, 717 North Noble Street, Chicago, Illinois 60622 USA

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.2762 OF 1990 準於壹九九〇年十一月三十日即星期五上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍 TIN MA COURT（天馬苑）CHUN FIE HOUSE（駿飛閣）二十六字樓十五室（1ST DEFT. WONG KWAI CHOI, 2ND DEFT. WONG NUI）（NATURE OF GOODS: DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

申請酒牌通告

茲特通告：現有李樹鵬，新界沙田馬鞍山恒安邨恒峯樓2112室爲其設於新界大埔富善邨中心商場一三樓，與華閣海鮮酒家向區域市政局酒牌局申請簽發新酒牌。任何人士如發悉任何理由，認爲不應批准此項申請者，請於本通告發出日起計十四天內，以書面說明各項事實詳情，加以簽署，並附聯絡地址電話，然後是交致於新界荃灣保壘道區域市政局綜合大樓四樓之區域市政局酒牌局秘書收。
日期：一九九〇年十一月廿九日

香港紅十字會四十週年紀念餐舞會抽獎中獎號碼

頭獎：00114
貳獎：00727
叁獎：00643
肆獎：00185
（兩名）：00249

中獎者請於一九九〇年十二月十四日前在辦公時間內到香港夏慤道三十三號紅十字會總部辦事處領獎
電話查詢5282021。

五邑工商總會通告

會十九字第二〇八號 一九九〇年十一月二十九日
查本會第十九屆理事任期屆滿，現已成立第二十屆理事選舉委員會辦理改選事宜，凡會員欠繳一九九〇年底前之會費應於本年十二月二十一日繳清，逾期則不能享受選舉及被選舉之權利，如有變更地址，並希通知更正，相應通告週知。
右通告
本會會員
理事長 朱錫林
副理事長 林保濃
副理事長 鄧漢秋

香港最高法院

原告人：偶記鈕帶有限公司
被告人：DONNY LEUNG HUNG KWAN trading as ARTEX ENTERPRISES COMPANY
致上述被告人
依據香港最高法院助理經歷司陳振鴻於一九九〇年十一月十一日發出之諭令，本律師事務所特此通告台端須於一九九〇年十二月十一日星期二下午二時三十分到香港金鐘道三十八號高等法院大樓接受助理經歷司陳振鴻之查詢及呈遞有關台端個人經濟財產狀況的證明文件。
原告人代表律師
杜偉強律師事務所
地址：香港中環畢打街20號會德豐大廈九字樓九〇一至九〇三室
一九九〇年十一月二十九日

攬勿兄弟拍賣行拍賣 DENIFORKUN (FAR EAST) LIMITED 之電話、冷氣寫字樓傢俬用具廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.6388 OF 1990 準於壹九九〇年十一月三十日即星期五上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港干諾道中門牌一套七號一金九號 SAN TOI BLDG. 二字樓（DEFT. DENIFORKUN (FAR EAST) LIMITED）貨物性質（NATURE OF GOODS: OFFICE FURNITURE & EQUIPMENT 冷氣寫字樓傢俬用具）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣 DATSUN 輕型貨車一架 CL4467

啓者茲承香港地方法院命 UNDER C.J. ACTION NO.4119 OF 1990 準於壹九九〇年十一月三十日即星期五上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將封存泊在香港英皇道門牌九八九號 SUNWAY GARDEN CAR PARK（新威園停車場）二字樓八十二號車位內屬於 DEFT. CHAN KWOK KEUNG 之 DATSUN 輕型貨車一架車牌 CL 四四六七照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該車拖走下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明（譯音譯意）
電話五二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

香港法例（第三十二章）公司條例事項
BALGOWNIE COMPANY LIMITED
（關於債權人清盤）
債權人會議通告

啓者：根據公司條例第二百四十一節，上述公司之債權人會議將於一九九零年十二月十一日上午十一時於香港軒尼詩道三百九十七號東區商業大廈八樓召開。會議中，董事會將一份公司目前情況的詳細報告及一份債權人名單（包括各債權人追討的大約金額）公開給各債權人查察，各債權人亦可商権有關上述公司清盤的一切事宜。
董事局決議
江汝維
董事
日期：一九九零年十一月二十日

通告
香港高等法院破產訴訟案

有關債務人：DONNY LEUNG HUNG KWAN trading as ARTEX ENTERPRISES COMPANY
申請人：偶記鈕帶有限公司
有關一九九〇年九月三日入稟法院之破產通知書
啓者：DONNY LEUNG HUNG KWAN trading as ARTEX ENTERPRISES COMPANY 其地址爲香港繼園台二號第四座十二字樓目室及新界青山道四百九至四六九號華力工業大廈十五字樓H室。申請人偶記鈕帶有限公司已於一九九〇年九月三日入稟香港高等法院對台端提出破產訴訟，法院亦於一九九〇年十一月廿日諭令(一)將上述破產通知書之法院蓋印副本及該諭令之法院蓋印副本各一份郵遞於香港繼園台二號第四座十二字樓目室及(二)在華僑日報刊登本案之破產通知，大作爲有效和充份送達該破產通知書予台端論。台端可向法庭申請查閱該破產通知書。
此致 DONNY LEUNG HUNG KWAN trading as ARTEX ENTERPRISES COMPANY
債權人代表律師
杜偉強律師事務所
地址：香港中環畢打街20號會德豐大廈九字樓九〇一至九〇三室
一九九〇年十一月二十九日

攬勿兄弟拍賣行拍賣 INFOMIND DISPLAY COUNTER LTD. 之文具廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.2024 OF 1990 準於壹九九〇年十一月三十日即星期五上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍廣東道門牌三十三號 CHINA H.K. CITY 樓下上層舖位八十六號 INFOMIND DISPLAY COUNTER LTD.（NATURE OF GOODS - STATIONERY 貨物性質——文具）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

拍賣大幫存倉貨及無人認領貨物廣告

茲承聯盟貨倉有限公司委託於一九九〇年十一月三十日星期五下午一時十五分在香港中環士丹利街十號至十二號萬利豐中心九字樓本行拍賣現存放於香港干諾道西一八一號至一八三號貨倉內之雜貨：三十六盒又十七盒又四十盒機器零件三箱、雜項零件五十五盒另六箱鐵零件十箱維他命粉八十一桶四罌一桶運動用品四十三箱鞋三包布鞋五盒機器零件四箱塑膠五架鐵條一百六十五盒電子零件一盒又四盒又四盒又二十四盒又十七盒又八十七盒又六盒又十二盒又三十六盒又十四盒又三盒又七盒又七十七盒又六十三盒又三盒又二十盒機器一箱分數公開拍賣（本行備有貨證）投得者於下槌時須即將全部貨價以現款或銀行本票交清下槌後如有名稱不符數目不符或意外之事概歸買者自理本行概不負責特此聲明
香港萬利豐中心九字樓 香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話五二二二三〇八

攬勿兄弟拍賣行拍賣 SWEET EAGLE CO. LTD. 之寫字樓傢俬各物廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.2072 OF 1990 準於壹九九〇年十一月三十日即星期五上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍廣東道門牌三十三號 CHINA H.K. CITY 二字樓舖位二一五、七及七A SWEET EAGLE CO. LTD.（NATURE OF GOODS - ELECTRICAL TYPEWRITERS, EQUIPMENT, COPIER 貨物性質——電動打字機、用具、影印機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣 BENECHAMP INDUSTRIAL LTD. 之圖文傳眞機寫字樓傢俬廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.2201 OF 1990 準於壹九九〇年十一月三十日即星期五上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港皇后大道西門牌七十七號——九十一號 HOLLYWOOD CENTRE 十七字樓單位 F DEFT. BENECHAMP INDUSTRIAL LTD.（NATURE OF GOODS - ONE FAX MACHINE (SILVER REED FC70) ONE ELECT. TYPEWRITER (PANASONIC R305) 貨物性質——圖文傳眞機、打字機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

誠聘校對員

本報聘請男性校對員，中學程度，有意者請晚九時半後，電：五四九一一八一內綫30號容先生洽。

攬勿兄弟拍賣行拍賣 TANG CHI KIT 之吊燈分體冷氣機廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER C.J. ACTION NO.12052 OF 1990 準於壹九九〇年十一月三十日即星期五上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍旺角洗衣街門牌一六三號地下A「CHAN MAN CHUNG T/A TANG CHI KIT」（NATURE OF GOODS: CEILING HANGING LIGHTINGS 貨物性質——吊燈）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣禮品店貨物

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1971 OF 1990 準於壹九九〇年十一月二十九日即星期四上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港銅鑼灣軒尼詩道門牌四八九號 CAUSEWAY BAY PLAZA 三字樓單位十三及十四（1ST DEFT. LEUNG YIN FUN, BESSIE, 2ND DEFT. LEUNG MUN YI YOLANDA）（NATURE OF GOODS: GIFT SHOP GOODS 貨物性質——禮品店貨物）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

Results of the St. Stephen's Girls' College Fund Raising Bazaar Raffle

1st Prize 143481	12th Prize 091316
2nd Prize 140745	13th Prize 077527
3rd Prize 096759	14th Prize 147282
4th Prize 103966	15th Prize 035604
5th Prize 066897	16th Prize 052423
6th Prize 030957	17th Prize 148361
7th Prize 125822	18th Prize 032961
8th Prize 032310	19th Prize 106134
9th Prize 067885	20th Prize 048007
10th Prize 133970	21st Prize 091400
11th Prize 041178	

1st Special Prize 149279
2nd Special Prize 085822
Prizes can be collected at St. Stephen's Girls' College, 2 Lyttelton Road, Hong Kong, on or before 21st December, 1990.

攬勿兄弟拍賣行拍賣 BEST CHIEF LTD. 之酒樓傢俬用具冷氣機及各物廣告

啓者茲承荃灣地方法院命 UNDER T.W. DISTRAINT NO.593 OF 1990 準於壹九九〇年十一月二十九日即星期四上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在新界屯門屯門內地段二一八號 TREND PLAZA（時代廣場）NORTH WING（北翼）LEVEL 1（第一層）舖位二十七——三十一（BEST CHIEF LTD.）（NATURE OF GOODS - AIR CONDITIONER AND RESTAURANT FURNITURE 貨物性質——冷氣機及酒樓傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話五二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

商標轉讓（不包括營業商譽）聲明
（根據商標條例第四十一條第㈥款及商標規則第四十九條第㈠款）

一九八八年第B二一七四號商標

敬啓者：
ETIENNE AIGNER A.G., a joint stock company organized under the laws of the Federal Republic of Germany, of Marbachstrasse 9, 8000 Munich 70, Federal Republic of Germany 係上述商標之所有人，已在香港商標註冊處登記在案，註冊貨品爲：「洗頭水、手香膏、身體用乳劑、淋浴凝膠、洗澡用肥皂、化粧霜、香水及鬚後水」。上述商標所有人根據一九八九年十月十八日所立的轉讓契據，從該日起將上列商標（不包括所關連之營業商譽）絕對賣卸及讓與 E.A. COSMETICS DISTRIBUTIONS GMBH, a company organized and existing under the laws of the Federal Republic of Germany, of Arabellastr. 4, 8000 Munchen 81, Federal Republic of Germany 承受，而該承受人已依據商標條例第四十三條第一款及商標規則第四十條向商標註冊處處長申請登記爲該項商標之繼承所有人此佈。

的近律師行
香港雪廠街歷山大廈三至六樓

（上文意義以同日南華早報所刊登之聲明爲準）

聘美術設計

華僑日報聘請美術設計員，須具有報章、雜誌美術設計經驗，來信請附履歷及待遇要求，寄華僑日報三五四號信箱洽。

香港政府公佈

擬發還債款予債權人及擬申請撤銷接管令及裁定破產令通告

香港最高法院原訟法庭
破產案一九八八年第四九〇宗
（簡易程序案件）

關於：曾麗金

茲通告：上述債務人曾麗金擬清償所有債務，並擬申請撤銷有關的接管令及裁定破產令。有關債權人須於一九九〇年十二月六日之前向破產管理處登記其債權。

日期：一九九〇年十一月二十九日

破產管理官 紀耀遜

運輸署公告

青綠街暫時封閉

爲方便興建一條行人天橋，一九九零年十二月一日及二日由凌晨一時十五分至凌晨五時三十分，青綠街由其與青敬路交界以西約一百六十米處起，至同一交界以西約二百一十米處止的一段暫時封閉，禁止車輛進入。

封路期間，將會實行下列交通措施：

（a）沿青敬路北行駛往青衣邨的車輛，須改行楓樹窩路、青葉街及青綠街。

（b）沿楓樹窩路南行駛往青怡花園的車輛，須改行青敬路及青綠街。

（c）沿楓樹窩路北行駛往青怡花園的車輛，須改行青敬路及青綠街。

有關地點將有適當交通標誌，指導駕駛人士。

運輸署署長 蕭炯柱

屋宇地政署

招標承租政府土地

新界青衣第17區
租期先定2年，其後按季續租
租約第3124 K&T號
面積：（約）17,000平方米
供作存放空貨櫃
截標日期：1990年12月14日正午12時
查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到新界葵青地政處、香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署或九龍上海街250號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。

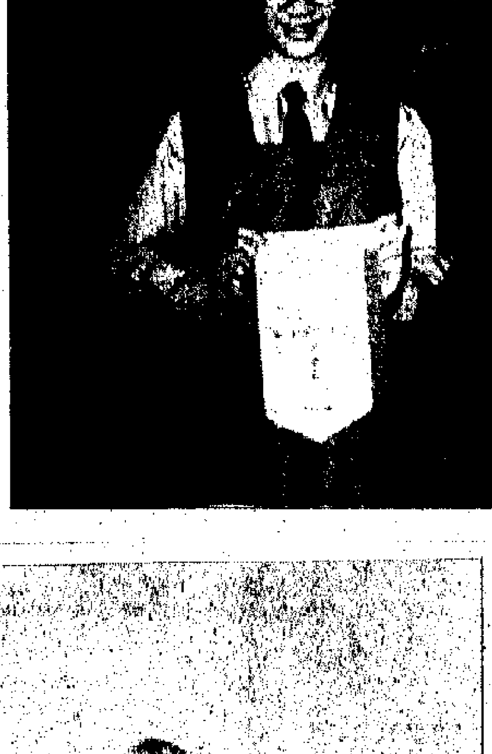
第42屆香港校際朗誦節

校際朗誦節新……
評判師生家……
本屆水準是……
三項盃賽同於……
迦密栢雨沙田……

（特訊）第四十二屆學校朗誦節新界區各項賽事，經過達十日的頻密比賽後，昨日經已圓滿結束。筆者聯過各位評判，如譚錫麟先生，王麗老師，尹慶源老師及常宗豪先生等，十日來的評述成績，並有多位學校校長，老師對筆者稱：他們都認爲新界區的成績有進步，一年比一年高水準。根據評判指出：他們有進步的原因（一）校長們的推廣……

圖一：評判麗和與中二女子英語獨誦組冠軍拔萃女書院老師譚……

小學三年級男子粵語詩詞獨誦 天眞活潑表情風趣 「大象誇鼻子」傳神 劉冠峯同學成績突出獲獎項 參賽者多場面熱鬧掌聲震耳



中二女子獨誦組冠軍，拔萃女書院老師譚……

中三、四年級時詞集誦冠軍迦密柏雨中學，奪得（沙田鄉事會林……）……與評判，老師合照。

△評判白約翰在頒獎前和同學……意見。

華僑日報 中華民國七十九年（一九九〇）十一月廿九日 星期四

第42屆香港校際朗誦節

校際朗誦節新界區賽事圓滿結束

評判師生家長一致認為 本屆水準提高成績進步

三項盃賽同於大埔文化中心舉行 迦密柏雨沙田官中樂道英中勝出

（特訊）第四十二屆學校朗誦節新界區各項賽事，經過逾十日的頻密比賽後，昨日經已圓滿結束。

筆者聽過各位評判，如譚錫麟先生，王聰老師，尹慶源老師及常宗豪先生等，十日來的評述成績，並有多位學校校長，老師對筆者稱：他們都認為新界區的成績有進步，一年比一年高水準。根據評判指出：他們有進步的原因（一）校長們的推廣，鼓勵學生多參與朗誦比賽，吸收經驗。（二）老師們的適心教導，循循善誘，抽出其課餘時間肯去為參賽者訓練。（三）新界區的學生們，在課餘時沒有市區姿采生活所影響，他們認為同學校參加朗誦訓練，是一種樂趣。從以上三點原因，新界學生的成績，不但追上市區學生的成績，且有過之而無不及，可喜可賀。

昨日新界區圓滿結束，大埔區最後一天賽事，大會安排三項集誦杯賽於大埔文化中心舉行。分別是「沙田鄉事委員會盃」。覺光法師盃」。及上水鄉事委員會盃」。

第一項賽事，中學組三、四年詩詞集誦，角逐（沙田鄉事委員會盃）。參賽隊伍雖然不算多，但各隊成績不相伯仲。結果：迦密柏雨中學以九十分奪元，沐恩中學以八十八分屈居第二。

評判譚錫麟給予冠軍的評語是：整體合作純熟，音色和諧，衆聲如一，且富想像力，首篇節奏感強烈，神態尚算投入，惜聲調稍欠抑揚的變化，次篇以和聲誦讀，極得音調和諧效果。

第二項盃賽，亦是中學三、四年級集誦（詩文），爭奪（覺光法師盃），朗誦大詩文蘇軾的「一歸宜興留題竹西寺（三首）」，沙田官立中學隊將這三首詩人演繹的淋漓盡致，其中一首（十年歸夢寄西風，此去真為田舍翁，剩覓蜀岡新井水，要攜鄉味過江東。）誦來自然而投入，表達詩中情意，真不愧為冠軍隊伍。

評判對他們（男女同學）讚不絕口，認為整體合作非常純熟，音色和諧，衆聲如一，更能善用聲部，發揮女男合誦音色之美，隊形整齊美觀。首篇語調自然，投入詩中情意，若在節奏方面稍微加速，效果更佳。次篇聲隨文轉，已達至聲情並茂的境界。給予九十三分成為該項盟主。台山商會中學亦以九十一分佳績成為亞軍。季軍伯裘英文書院八十八分。

第三項盃賽，是中學組一、二年級女子組詩詞集誦，競逐「上水鄉事委員會盃」。與誦郭沫若先生的「一一投擱山上的白雪」。雖然她們是上兩項參賽隊伍的粉妹，但是，不比哥哥姐姐們遜色，各隊誦來聲調美，隊形齊整，更能掌握詩意，假以時日，會青出於藍。

結果：評判譚錫麟，評定冠軍是樂道英文中學隊，以九十二分奪得上水鄉事會盃。伯裘英文書院九十分屈居第二。季軍是東華三院馮黃鳳亭中學，得八十九分。

評判給予冠軍的評語是：想像力豐富，神態投入，深具感染力，整體合作非常純熟，音色和諧，衆聲如下，節奏恰當，情趣活現。

昨日大埔文娛中心充滿着熱鬧氣氛，座無虛設。（奕）

圖一：評判麗和與中二女子英語獨誦組冠軍拔萃女書院老穎暉。

中學二年級女子英語詩詞獨誦

表達流暢發揮自如 充滿美感富有深度

拔萃女書院老穎暉勇獲冠軍 何應萱劉漪雪同分屈居次席

（特訊）昨日早上在灣仔中華基督教青年會舉行中二女子英語詩詞初賽。比賽時間在九時十五分舉行，由於參賽者衆多，達七十二名，直至到十二時才結束。結果冠軍由拔萃女書院老穎暉同學以八十九分奪得。亞軍拔萃女書院何應萱及聖保祿中學劉漪雪同學，同樣以八十八分奪得。而季軍由拔萃女書院黃靄宜、鄔晨璇同學以八十七分奪得。

在評判麗和撰發冠、亞、季軍前，同樣和同學先了解首的內容，評判認為參賽者和選擇的詩，主要是一首充滿美感和有深度的詩。要把詩的內容發揮出來，需要相當的個人技術。

在評判對同學分析期間，先把詩裏面的每個情節解釋出來。例如評判對得獎者的錯處，加以指點。在朗誦的時候要有音韻，不要將詩的句子唸出來，因為會影響到詩的快慢。至於朗誦時的動作，不要誇張。在應該停下來的時候，不要拖得太長或太慢。

評判對第三名拔萃女書院黃靄宜，鄔晨璇，可以將詩的句子很流暢地表達出來。而第二名拔萃女書院何應萱，有很強的表達能力。至於第一名拔萃女書院老穎暉有一把很清晰的聲線，獲得冠軍之後，她覺得非常開心。（俊）

小學六年級女子粵語散文獨誦

聲情並茂溫情洋溢 抑揚悅耳富節奏感

余哈尼小同學神態投入勝出 競爭激烈吳燕玲葉慧詩亞軍

（特訊）小學六年級女子組散文粵語班獨誦廿六日上午假座音樂事務統籌處油麻地中心舉行，經約二小時的比賽後，產生冠軍一名，亞軍、季軍各二名。冠軍由余哈妮同學以總成績九十四分奪得。

年僅十一歲，就讀於聖公會紀念小學的余哈妮同學，奪得冠軍後表示非常開心，未有預料會得此獎項。而她因曾經參加過朗誦比賽，所以已有台上經驗，表現也較鎮定，除了朗誦外，余同學也喜歡打羽毛球。

評判譚錫麟先生給她的評語是富想像力，溫情洋溢，語調自然，抑揚悅耳，富節奏感，段落處理佳，且聲隨文轉，在原文述父親話語部份尤佳，標點、句逗方面，尤其省略號處理佳，神態投入，達聲情並茂之境界。

以一分之差屈居亞軍的分別是就讀於北角衛理小學的吳燕玲同學及寶安商會學校的葉慧詩同學。十一歲的吳燕玲同學祇用了三星期時間練習，奪得亞軍已感到非常高興，她表示曾經參加朗誦比賽，但經驗尚淺。除此，打籃球亦是其興趣。評判說：她表現節奏緩慢，而且，目光及表情能表達水平。另一位亞軍葉慧詩同學，年僅十歲，是五位得獎者中年紀最少的一位，她以往也曾參加朗誦比賽，並奪得優異獎。此外，閱讀及游泳也是其嗜好。評判表示：他聲音清脆，表現自然，全無花巧動作，祇以目光、表情、聲音表達濃烈的感情。在不强烈的的表達方式，帶出一些傷感。以九十一分獲得季軍的分別為德望小學的葉苔芹及聖公會紀恩小學的盧佩嫦同學。評判稱她們表達時感情豐富，目光運用佳，語調自然，聲綫美妙動聽。

評判譚錫麟先生在總結時指出：朗誦是以聲、情來表達中國文學的藝術，而是次的誦材，節錄自張秀亞的父與女，在演繹時比較困難，但大部份同學都能掌握及控制情感。演繹這篇誦材的技巧：節奏緩急有序，能突出父女之情，句逗、標點停頓及處理也非常重要，表達方面，眼神、表情、聲音能配合適宜，便能增加其投入感及凝聚力。（麥）

中學一、二年級詩詞集誦冠軍樂道英文中學（上水鄉事會盃），賽後全體與評判及老師合照。（本報記者攝）

小學三年級男子粵語詩詞獨誦

天眞活潑表情風趣 「大象誇鼻子」傳神

劉冠峯同學成績突出獲獎項 參賽者多場面熱鬧掌聲震耳

（特訊）參賽題為「大象誇鼻子」—，大笨象在童話故事，卡通片，以至動物世界，也深受大人和小朋友的歡迎；大象的工作能力及貢獻，在人們心目中十分健康，難怪這麼受人愛戴及保護。

接近百名同學把題目「大象誇鼻子」來演譯得生動傳神。男子組三年級詩詞獨誦粵語班，昨日上午假中國文化協會舉行比賽，參賽者多家長，及加上來賓，場面非常熱鬧，掌聲間個不停。又參賽同學年紀較小，在比賽進行中，不時跑來跑去以及交頭接耳，後來評判多次站起來去勸喻同學保持安靜。後來評判表示，如果繼續說話騷擾參賽同學，便會請他們離場，這樣才可以控制下來。

由於參賽者衆，評判在評分方面必然要花點心思，搜盡腦汁，選出最好的幾名得獎同學。在宣讀得獎者姓名之前，評判選了幾組同學出來，然後問她們一些有關詩詞的內容，問題包括，大象又不是人，得何會說話，詩裏面有多少個角色，詩裏的DVM是什麼，讀詩的情感應用喜、怒、哀或是樂，用什麼表情，同學都答用笑容和開心來表達。

評判郭全本在頒獎前表示，他用很大的忍耐力來完成此項比賽，在評分上也頗為費神，經過評判精心挑選，終於選出冠軍、亞軍及季軍三名。

美孚地利亞小學劉冠峰同學，以八十九分脫穎而出，勇奪冠軍，評語是想像力豐富，表現出天眞活潑和風趣的神態；劉同學表示，以往亦有參賽經驗，但從未獲獎，今次是首次得獎，感到格外開心。亞軍由馬頭涌官立上午小學沈家棠同學獲得，得八十七分，評判指他想像力豐富，感情投入，他表示對獲獎很興奮，有些意想不到，他個人心得是要投入詩歌的內容當中。季軍得主分別是胡耀延，就讀聖貞德小學及鄺梓恒，就讀於保良局陸慶濤小學，分數是八十四分。而鄺梓恒的口調、情感都恰到好處，他個人談心得是要投入情感，表現得自然。

最後，評判郭全本教同學怎樣表達詩詞的內容，他表示，同學要表現出天眞活潑的一面，加上風趣的表情，去問大象，而扮大象說話時要用小朋友的語氣，最重要是能夠表現出天眞爛漫，不須太多動作及表情，因爲朗讀是聽覺的感受，不是做話劇，將動作減少，用聲音表達爲佳。評判指出，主要是參與比賽，不要看得太重，吸收經驗。（斐）

就讀於美孚地利亞小學劉冠峰獲得三年級詩詞獨誦粵語班冠軍。

小學二年級男子粵語詩詞獨誦

逾四十名小朋友昨日展開角逐

水準接近爭奪激烈 林朗熙贏另三亞軍

掌握朗誦技巧頗具詩人氣質

（特訊）四十餘名天真可愛的小朋友，昨下午齊聚中國文化協會，角逐小學二年級男子組詩詞獨誦賽事的冠軍獎項。由於賽事競爭激烈，最後賽果除冠軍外，另有三項亞軍誕生。

是項賽事的誦材為張繼援所作的「春天的腳頭」，真光小學的林朗熙，在朗誦時嗓音清晰悅耳的聲音，出色過人的表現，而奪得該項賽事的冠軍。

林朗熙的母親亦是對朗誦有極大的興趣，在發現林朗熙對表達方面頗高極強，會對其加以練習，此次林朗熙能在其調教下得到優勝，感到非常高興。

評判尹慶源表示，冠軍得主林朗熙之所以獲獎，係因為其頗具詩人氣質，且朗誦段落分明，在字句上亦能有不同的表現，很能配合詩詞的特性，為其它參賽者未能作得到的。亦同以一分之差敗給冠軍。

賽事所產生三個亞軍得主譚創舜、陳嘉熙及胡炳熙，恰巧為同來自華仁小學的學生。

季軍得主為高主教書院的林德俊及黃竹坑天主教小學的謝啓豪。

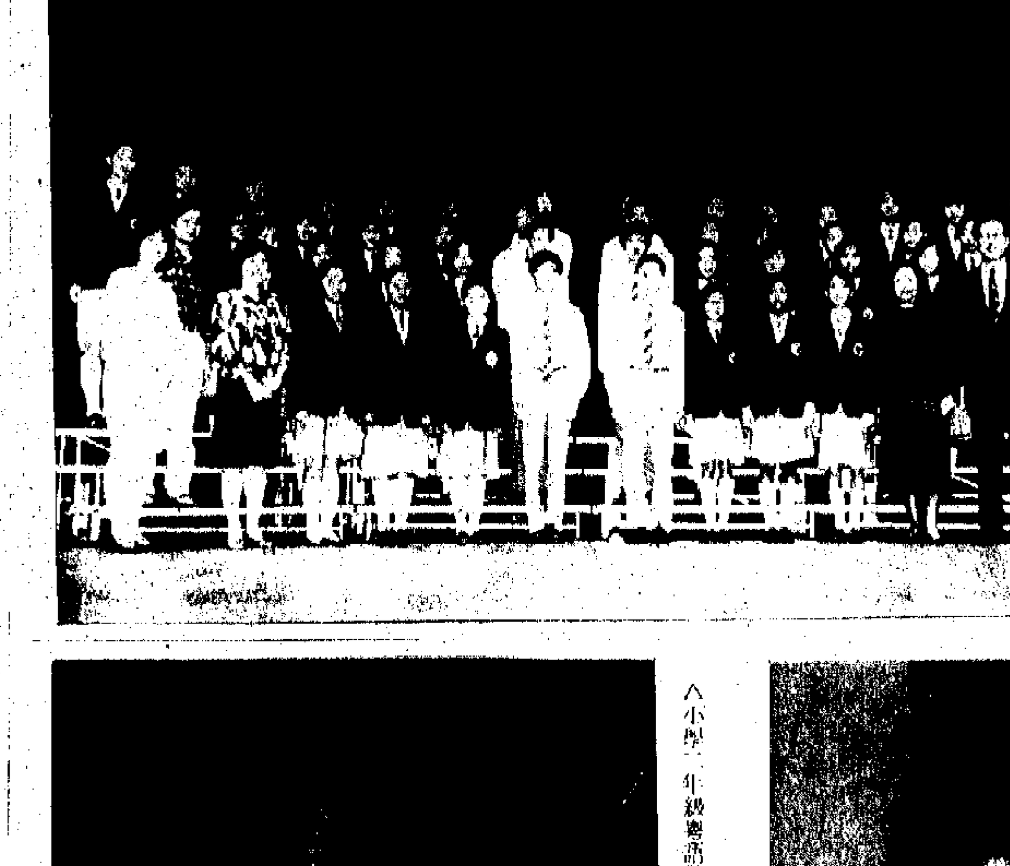
成績匯報

中學三、四年級詩詞集誦
冠軍：迦密柏雨中學
亞軍：沐恩中學

中學三、四年級詩文集誦
冠軍：沙田官立中學
亞軍：台山商會中學
季軍：伯裘英文書院

中學一、二年級詩詞集誦
冠軍：樂道英文中學
亞軍：伯裘英文書院
季軍：三院馮黃鳳亭中學

小學三年級詩詞獨誦粵語班（男子組）
冠軍：劉冠峯 美孚地利亞小學
亞軍：沈家棠 馬頭涌官立上午小學
季軍：鄺梓恒 保良局陸慶濤小學
胡耀延 聖貞德小學

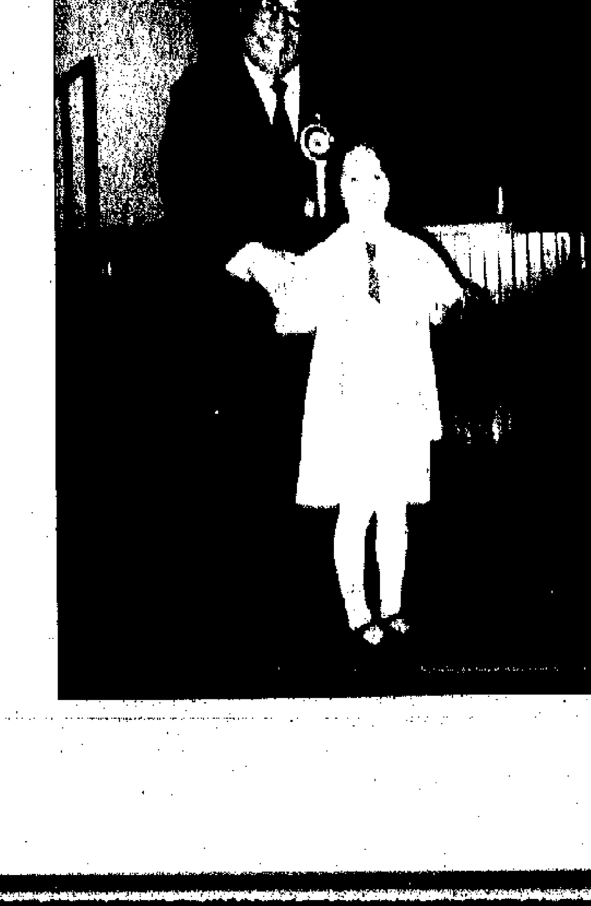


中學三、四年級詩文集誦冠軍沙田官中（覺光法師盃），賽後全體與評判譚錫麟及老師合照。

中學三、四年級詩詞集誦冠軍迦密柏雨中學，奪得（沙田鄉事會盃）賽後全體與評判，老師合照。

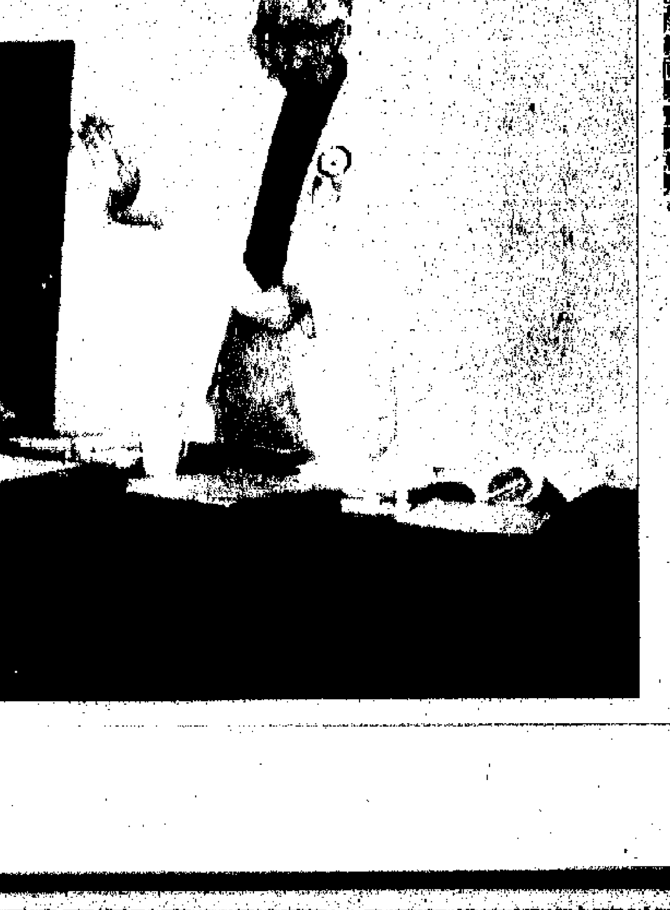
中二女子獨誦組冠軍，拔萃女書院老穎暉。

△小學二年級粵語散文組得獎同學。



△粵語散文獨誦冠軍（小學六年級）冠軍由上譚錫麟與評判合照。

左起：中一男子組詩詞粵語班冠軍盤肇炘及評判卓金滿博士。



△評判白約翰在頒獎前給同學寶貴意見。

不附帶商譽之商標轉讓
（為遵照商標條例第四十一章第四十九條規例第一節）

誠聘校對員
本報聘請男性校對員，中學程度，有意者請晚九時半後，電：五四九一一八一內綫30號容先生洽。

屋宇地政署
招標承租政府土地
租期先定2年，其後按季續租
新界青衣第17區
租約第3124 K&T號
面積：（約）17,000平方米
供作存放空貨櫃
截標日期：1990年12月14日正午12時
查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到新界葵青地政處、香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署或九龍上海街250號油麻地停車場大廈十一樓九龍地政處。

華僑教育

安排輟學學生入學 教署設立諮詢委會

議訂入學指引原讀學校應收回該輟學生 學生住所與該校位置距離應在考慮之列

（專訊）為安排輟學學生入學事宜，教育署經已成立一個「安排輟學學生入學諮詢委員會」，該委員會於上月下旬召開首次會議，為輟學學生安排學位事議訂一……指引。

旅港開平商會中學陸運會，圖爲該會副主席梁沃礦頒獎予優勝學生。

童軍知友社週年餐舞會 政務司曹廣榮親臨主禮

（特訊）香港童軍總會童軍知友社日昨假麗晶酒店舉行週年籌募餐舞會，藉此爲該社籌募發展基金，該社社長政務司曹廣榮太平紳士親臨主禮。

是日餐舞會由李東海太平紳士任名譽顧問，楊家持任餐舞會主席，詹金源太平紳士，翁祜博士，顧思聰，勞國維，陳維信夫人，陳九如，楊佐鉅，顧思顯，馮和順，林禮儀及SOLAR BEST LTD分別任餐舞會副會長，餐舞會副主席則由梁兆祥及張敬獻担任，至於餐舞會委員則由梁樹勳，盧永文，楊樹秋，蕭訊達，協成行及鍾傑光等支持及贊助。

當晚程序首先由餐舞會主席楊家持先生致歡迎詞，繼由主禮嘉賓政務司曹廣榮太平紳士致送銘謝紀念品予餐舞會各成員，最後並由香港總監周湛燊先生代表童軍知友社接受蓬瀛仙館之捐欵。

當晚節目計有伍十元幸運獎券銷售，獎品豐富。還有名歌星甄楚倩表演唱歌。更有該社屬下利東青年中心知友府組員表演歌唱、長安青少年中心芭蕾舞小組表演芭蕾舞及啓業青少年中心委硐組表演社交舞等節目助興。

（港……計比賽」則着重推廣圖書籍和進行調查，探訪……

是次「圖書館專題設計比賽」評判包括香港中文大學教育學院講師鍾財文、香港小童群益會總幹事梁魏懋賢、香港演藝學院圖書館館長汪洪若豪，教育署首席督學（專門事務）翁仕雄及市政局公共圖書館總館長麥建鏘。

比賽得獎學校依次分別爲：新民書院、佛教黃允畋中學及何東官立工業女子學校。

負責「圖書館海報設計比賽」評審工作者包括專業設計師靳埭強，教育署首席督學（美勞科）郭樵亮，作家郭全本，獻主會小學校長梁長才及市政局香港藝……

……供應的問題。

這次的國際會議由英聯邦基金（COMMONWEALTH FOUNDATION）資助香港中文大學地理系及香港亞太研究所共同負責具體的統籌工作，除會議所邀請的出席者之外，亦歡迎各界人士參加，有興趣的人士可報名參加整個會議或某一天的會議，截止報名日期爲十二月三日，有意參加者可致電香港中文大學地理學系（電話：六九五二四七三）或香港亞太研究所（電話：六九五三〇二七）查詢及報名。

倫敦城市工聯會夏季試 下月一日開始接受報名

（特訊）香港考試局秘書宣佈有關報名參加英國倫敦城市工聯會一九九一年夏季考試，詳情如下：

（一）考試日期：一九九一年五月九日至六月二十日期間舉行。

（二）考試科目頒……

報名時間：星期一至星期五：上午九時至正午十二時及下午二時至四時三十分，星期六：上午九時至正午十二時，星期日及公衆假期休息。

（丙）報名地點：……

——如報考附帶有關學歷要求的科目或補考的考生，須携備有關的考試證書或學歷證明以供查核。

（丁）逾期報名：在特殊情況下，考試局得准予考生於上述截止報名日期……

旅運（香港）有限公司
旅行社牌照：350258
台北酒店・特價酬賓
……36號銀行中心2110室
……威旅行社
Licence No. 350945
售……地機票
……簽証
……0628
IATA
信譽的標誌
本會設有質素保障基金，如有貨不對辦，請用書面投訴。聯絡電話：七八九九〇八三
香港華商旅遊協會 會員 聯合廣告

體育

區局節九〇國際足球賽 瑞典勁旅夏士達戰馬來西亞

元朗大球場舉行晚七時半鳴笛 區局議員劉皇發賽前主持揭幕 夏士達身材魁梧踢法頗機動化

（特訊）區局節九〇國際足球邀請賽，今晚假元朗大球場揭幕，由瑞典夏士達隊與馬來西亞奧運隊交鋒，晚上七時三十分鳴笛。另於七時正由區局議員劉皇發主持揭幕儀式。

序幕戰方面，由香港足球總會A、B隊對壘，五時三刻開賽。

門票方面，一律收三十元，另設老人及少年特惠票，只收十五元。此次賽事，足總舉辦了猜波遊戲，球迷購票時可獲一張猜波遊戲表格，可預測誰是冠軍隊，而決賽比數（以百廿分鐘爲準，互射十二碼不計），獎品爲贊助商捐出之手提錄影機一部，若果有超過一名球迷猜中，則抽籤決定誰是中獎者。此外，又設九名安慰獎，可獲足總送出禮品。

此外，賽會也安排了一項最佳球員選舉，由新聞界從足總邀請隊球員中推選出來。

賽制方面，全場九十分鐘，賽和則加時三十分鐘，再和則互射十二碼分高下。

夏士達隊爲瑞典甲組勁旅，本地聯賽戰績不俗，香港東方足球隊數年前歐遊曾與夏士達交鋒，結果以〇比二落敗，而該隊昨晨抵港後，立即要求賽會爲他們安排練習場地，反而大馬奧運隊大戰當前，並不積極練習。夏士達隊球員平均身材高大，是一隊機動化球隊，而且攻力頗強，已被譽爲本項賽事的奪標大熱門，以今仗對實力平平的馬來西亞奧運隊，可以被看高一綫。而且比賽獎金十分豐富，冠軍可獲二萬美元，亞軍可得六千美元，季軍、殿軍分獲四千和二千美元。

夏士達隊　洛特保、史雲遜、艾迪遜、T安德遜、羅蘭達、連吉斯、F安德遜、阿力山大遜、鍾斯遜、華倫天、A祖軒遜、卡爾遜、阿斯邁爾、朗格連、根藍遜、R祖軒遜、比杜力、朗克斯、杜特。

馬來西亞隊方面，也於昨晨抵港，香港奧運隊曾經前赴檳城集訓，並與該隊友賽兩場，首仗港隊一比〇奏捷，次仗卻〇比三見負。由此看來馬隊實力也不俗，雖然身材方面稍爲吃虧，但據悉球員速度頗高，而且個人腳法不錯。

馬來西亞奧運隊　莊劍邦、F蘇哈默、勞斯、S伊斯瑪、謝雲海、莊國民、富斯、芬拿加倫、安劍樹、施拉默、丘偉龍、莫哈達、李迪華、阿旬、卡馬魯沙文、莊健光、艾南、艾巴嫌及瑪木。

總括而言，夏士達隊爲歐洲勁旅，只要能適應亞洲地區天氣，發揮正常水準，應比馬來西亞奧運隊稍勝一籌，而且該隊料以高空攻勢爲主，配合兩翼傳中，會使對手防不勝防，至於馬來西亞隊則較爲適合本港天氣，該隊以年青球員爲主，但經驗技術也不俗，相信屆時會有一番龍爭虎鬥。

三英盃乒球昨展開 港女三比二勝廣東

齊寶華陳丹蕾等俱輕取對手 上海男女隊大勝澳門顯實力

（特訊）有上海、北京、廣東、澳門、香港五支代表隊參加的三英盃乒乓球邀請賽，昨假銀禧中心揭開戰幔，各隊均遣精英球手上陣，比賽爭持激烈。

佔有主場之利的香港女隊，昨是旗開得勝，三比二力挫廣東隊。

這場比賽香港兩名球手齊寶華、陳丹蕾都屬實力相近之材，然而在元老選手和青年軍方面客軍相當強勁，故雙方要鬥足五盤始分勝負。

港女隊首場遣陳丹蕾出賽，結果以二比〇先拔頭籌，第一局廿一比十七勝出，第二局更爲輕鬆，廿一比七穩奪勝局。

陳丹蕾　賽後表示比賽中心情較爲放鬆，打得頗爲順手而對手屬年輕新秀，祇希望借比賽吸收經驗，自己賽前對取勝已有充足信心。

齊寶華　匆匆上陣，亦以輕鬆姿態擊敗廣東周曉濤。她無論在技術或經驗方面均遠勝對方，其高旋轉度的發球及多變的球路令到周曉濤難以招架，最終〇比二俯首稱臣。

元老組對手交鋒引人注目，此仗雙方選手雖已年屆半百，但依然寶刀未老，揮拍有力，球路老辣刁鑽，拼勁甚強，結果香港黎秀珠技高一籌，二比〇勝廣東李麗娟，爲港隊取得關鍵一分。

青年組成績差強人意，植婉雯、趙婉儀分別受挫於廣東李小敏、李玉清。而以比賽情況看，雙方選手水準有較大差距，非短期內可以改變，須加強培養方能奏效。

據銀禧乒乓球總教練鄭仲賢分析，今屆三英盃賽將是香港、北京、上海三隊成鼎立之勢，香港雖有陳丹蕾、齊寶華兩名好手，但兩支客軍均以國家隊球員爲主力，且北京隊李鳥乃世界排名廿位的球手，隨時有可能挫敗世界頂級好手，能否在餘下比賽取勝，要視抽簽排位是否有利。

齊寶華對北京兩名對手較熟悉，認爲實力非常接近。以基本打法論，自己較喜歡的對手是橫拍快攻選手王晨。而陳丹蕾則正好相反，她希望下仗能與鄧球手李雋對轟。

昨日的另一場比賽，上海男女隊俱輕取澳門隊。女隊上海五戰全勝，打來游刃有餘。男隊上海成年、少年選手亦相繼勝出，但澳門隊陣內老將蔡耀基顯露黃忠之勇，二比〇力克上海楊永盛，令到本隊免吃光蛋。

這項賽事今續假銀禧中心舉行，昨日比賽吸引不少乒乓球愛好者前往觀戰，惜因場內並無觀衆席，致許多球迷站立觀看比賽，不過他們依然看得津津有味。（平）

世界棋王爭霸戰，加斯巴羅夫與卡波夫在法國決高下。

美澳勵兵秣馬爭奪台盃 張德培卡希爾練球 阿加斯尚未見人影

美曾勝台盃廿八屆澳洲廿六 傳利沙承認處劣勢期望爆冷 高曼強調擁有張阿人強馬壯

（美聯社及路透社佛羅里達州聖彼得斯堡廿八日電）卡希爾、雷林堡正在此間加緊練球，看來要在週五開始的台維斯盃網球決賽的頭兩場單打，先拔頭籌。

澳洲　教練傳利沙上週挑選的四將卡希爾、卡殊、雷林堡和製素，全部悉力以赴，希望出賽首日單打，爲澳洲立下頭功。

賓傑勒與卡士曼並未獲提名，不過在週四宣布最後的排陣時，其中一人會打雙打。

澳洲隊陣容雖然難以準確預測，但看來不論任何人，包括卡殊，大概不會身兼兩職——雙單都打。

卡希爾在這裏的紅土場上練球打敗卡殊後說：「我不認爲會有任何人既打單打，亦打雙打。」

首日單打當地週五下午五時才開始，預料要打到深夜才能結束，那麼卡殊就僅有十二小時休息就要打雙打了。

如果決賽是在現地場上舉行，則傳利沙一定會那樣做，要卡殊打單打又打雙打。但紅土場並非卡殊的專長，消息靈通人士揣測，傳利沙會讓這位知名度最高的卡殊打雙打，和賓傑勒拍檔，然後由卡希爾、雷林堡與馬素去打單打。

美國　在美國隊方面，張德培昨日已經開始練球，但阿加斯姍姍來遲仍未報到。美國隊將會由阿加斯、張德培兩人任單打手，雙打由列治與占保拍檔，同袍基斯坦，基拔與貝加均鼎力支持，自願擔任練球對手。

對於這裏新鋪的紅土場地，美國領隊高曼表示滿意，他說：「場地能作出適當反應，視乎你如何擊球和希望有何反應，我並未發覺有許多不好的反彈情形出現。」

高曼說：「我們有八九年法國公開賽冠軍張德培和九零年法國公開賽亞軍阿加斯，因此在紅土場比賽對我們不再構成不利因素。」

台維斯盃已有九十年歷史，近數年來爲瑞典與德國所稱霸，但今年美澳這兩個傳統網球強國重振雄風，打入決賽。

美國共五十四屆打入決賽，贏了廿八屆，但自一九八二年以來未再捧過盃。

澳洲第卅二次打入決賽，贏過廿六次冠軍，一九八六年爲最後一次捧盃。

美國隊與澳洲隊交鋒，美國有卅三勝，十八負的良好往績，但澳洲亦不弱，在與美國決賽稱頭中，有十五勝十三負的領先優勢。

曾經領導澳洲隊贏過最後四屆冠軍的傳利沙說：今年如果獲勝尤其令他有滿載而歸之感。

傳利沙說：「這將是我事業上最大的一次勝利。」

「無疑，我們處於劣勢，任何一場兩匹以上的賽馬，都會有爆冷。」

「在外國贏波，而且又在我們不喜愛的場地對着排名比我們高得多的球手而能贏波，那是最大的快慰。」（揚）

熊國寶退役、楊陽走下坡，在印尼奪取世界盃男單冠軍的吳文凱（見圖）將成爲中國羽隊未來主力。

中國羽球隊未來發展 吳文凱將挑起大樑 女子實力依然雄厚

中國三男將獨霸天下勢難再現 巴塞隆拿奧運中國仍充滿希望

以中國羽毛球領隊的身份帶隊參加世界杯羽毛球賽，國家體委訓練二司司長吳壽章還是頭一遭。十一月十四日至十八日在印尼進行的第十屆世界杯羽毛球賽給他留下頗多感觸，歸來後，談起賽事，談起中國隊員的表現，他興致勃勃，談性很濃。總的觀感是：由於某些客觀條件，這次比賽沒有體現出各國隊員的水平。中國選手獲兩枚金牌，成績不錯，與別國選手相比，有一定優勢，但優勢不大，且不太穩定。

天不和時，地不利人

大凡運動員在比賽中獲勝，除自身有強勁實力外，還須依靠某些客觀條件。一般說來，在天時地利人和的情況下，隊員更容易創出佳績。這屆世界杯賽，組委會爲節省經費，賽程安排過於緊密，使參賽選手缺少必要的喘息機會，再加上賽地印度尼西亞炎熱的氣候，令衆多外國選手難以適應，結果，不少世界名將發揮失常，紛紛落馬。

據吳司長介紹，如果不是於疲勞，中國選手在女單、男雙兩項上都有望奪冠。十六日晚小組賽在萬隆結束，當地華僑與中國隊員依依話別至深夜一點多。十七日清晨五點，隊員們就起身趕往機場趕赴雅加達參加半決賽和決賽。等抵達雅加達，一切安排就緒已是上午十一點半多。此時，雅加達氣溫高達三十七、三十八度。下午稍事休息後，隊員們就參加了晚上的比賽。女單半決賽唐九紅對印尼莎爾文迪一場，論實力，唐九紅應能取勝，孰料比賽中間，唐九紅極度中暑，一比二敗給對手。男雙半決賽，李永波、田秉毅與馬來西亞隊西德克兄弟對壘時，李永波身體不適，反胃噁心，結果因體力不支告負。

吳文凱鋒芒初露

吳司長對吳文凱能奪取這次世界杯男單冠軍倍加讚賞。他說這員小將有股向上拼的勇勁，世界杯賽前，吳文凱並不太引人注目。當地輿論界都將焦點集中在楊陽、趙劍華兩員大將身上。當吳文凱首戰勝了馬來西亞老將傳國強後，當地就有報紙稱他爲中國隊出的新星。第二輪，吳文凱以二比一力挫印尼名將魏仁芳後，輿論界嘩然，紛紛視他爲奪冠最佳人選。最後，他果然不負衆望，連續戰勝楊陽、趙劍華兩將，摘取桂冠。他的取勝不僅令他自己欣喜萬分，也爲中國男隊帶來希望。

吳司長說，從這次比賽看，吳文凱無論是技術、還是心理素質都較過去有長足進步，目前所欠缺的就是大賽經驗較少。半決賽前，吳文凱曾對他說，與外國選手比賽心裏有些緊張，同自己的隊友打，無論對誰都不怕。

目前，中國男隊正處新老交替時期。三員老將熊國寶已經退役，楊陽正處下滑趨勢，只有趙劍華比較穩定。在此情形下，吳文凱能夠脫穎而出，對中國男隊乃是喜事。吳司長說，賽前他很擔心男隊的現狀，歸來後這種擔心減少了。他稱讚男隊只要趙劍華、吳文凱等新老隊員挑起大樑，上三年兩載，一批出色的少年選手就能接班，這樣到一九九二年的巴塞隆那奧運會，中國隊仍具有雄厚實力。他說，吳文凱雖然還欠缺穩定，但他相信已達到一個新的高度，再加上他自己力爭上游，在以後的比賽中不會有太大的波動。

女雙勝在戰術得當

同吳文凱一樣，中國小將姚芬、賴彩勤擔起女雙桂冠也着實令人大吃一驚。小組賽，她們一比二負於印尼的羅西娜、埃爾瑪，決賽中，又以二比一取勝，照吳司長的看法就是戰術運用得當。

據吳司長介紹，決賽中印尼隊首局打得急躁，失誤較多，敗給對手。次局又是以三比七落後。此時，兩員小將冷靜下來，調整戰術，以拉吊爲主，伺機進攻，憑借自己的體力優勢連扳兩局，摘得桂冠。

吃苦耐勞精神尚須加強

與中國羽毛球相處八天，吳司長對隊員們取得的成績表示讚揚，同時也指出他們頑強拚搏的精神還要加強。

他認爲，做爲一支優秀的運動隊，無論條件怎樣艱苦，都應具備吃苦耐勞、頑強拚搏的精神。

他說，如果隊員們對自己有更高更嚴的要求，那麼高溫、疲勞等困難是可以克服的。我們的隊員，我們的教練、領隊們都應該要同心戮力，全部精力投入到每一場比賽中，才能取得更好的成績，不能事事依賴教練、領隊，一名優秀的運動員，不得有半點驕嬌氣。

放眼未來，信心百倍

對中國羽毛球隊的未來，吳司長充滿信心。在他看來，目前女隊已由一批新人撐起，尤伯杯賽、亞運會等大賽的勝利證明了她們雄厚的實力。男隊，部份老將退役後，留下來的像趙劍華等人挑起重担，新秀吳文凱等輔佐，可有一批小將能迅速成長，前途是光明的。雖然隨着羽毛球運動的發展，以前由中國三員大將獨霸天下的局面很難再現，但只要解決好新老交替，中國男隊仍居世界羽壇前列。總之，一九九二年的巴塞羅那奧運會對中國隊來說是充滿希望的。

參加日產挑戰盃網球賽 獲加本周日飛關島

稱十分高興能得機會出席國際賽

本港職業網球手米高獲加獲得外咭直入，將於十二月一日在關島舉行的日產挑戰盃的決賽。ATP承認賽之一的日產挑戰盃將是該地首個男子職業網球賽事，是必爲關島球壇帶來歷史性的一頁。

昔日英國台維斯盃選手的米高獲加自來港後，在本地網球壇表現卓越，今以外咭而得ATP排名積分及國際網球賽事的寶貴機會。賽事主席馬加斯史賓頓表示：「我們希望米高能善用外咭，把他在港的優良表現發揮在國際賽事上。」

獲加將於本星期內離港赴關島應戰，他深感榮幸的表示：「我十分高興能有此機會再次參與國際賽事，並與世界級選手比賽。」

馬勒當拿神秘赴德 傳與碧根鮑華會面

（美聯社拔克爾廿七日電）阿根廷球星馬勒當拿這趟到訪德國引來多方面的揣測，他兩日前曾表示希望離開他效力的意大利球會拿坡里及其帶來的種種壓力。

據報馬勒當拿可能與碧根鮑華會面，這名西德國家隊領隊曾取得今年意大利世界盃的領隊，目前手執法國球會馬賽的兵符。

馬勒當拿週一在德國紐倫堡被記者發現他與紐倫堡隊的教練凱恩一起午膳。

不過凱恩表示他們在酒店會面純涉及私人事情，凱恩又表示碧根鮑華此時亦在附近的城市，馬勒當拿與他可能會面。

至於其它揣測包括馬勒當拿欲購買一平治汽車，與西德馬勒當拿用品公司的職員接觸，與馬賽會長泰比碰面。

據報泰比在去屆曾欲邀請馬勒當拿加盟馬賽，以協助球會爭奪歐洲冠軍盃。（梁）

英足球聯賽盃連場激戰

2—0 熱刺挫錫菲聯晉級 2—0 修咸頓打垮水晶宮 列斯聯發威淘汰昆士柏流浪

（路透社倫敦廿七日電）英國甲組足球隊熱刺週二在聯賽盃以二比〇淘汰錫菲聯晉入八強。

在七十分鐘始以後備身份上陣的前利物浦球星禾殊在七十九分鐘傳交史超活建功打破僵局。

完場前一分鐘，禾殊妙傳英國國腳加士居幼成二比〇之數，這球亦是加士居本季的第十一球。

錫菲聯本屆已有十四仗比賽未能取勝，雖然今仗表現不俗，但仍敗於聯賽第三位的熱刺腳下。

列斯聯以三比〇大勝昆士柏流浪，這是他們自七九年以來首次在聯賽盃打入八強。

今仗亦是流浪連續第六場敗北。

在聯賽曾以二比三敗于水晶宮的修咸頓進行大報復，以二比〇淘汰水晶宮出局。

第三名西班牙會領隊被炒 希洪隊週二晚宣佈 領隊古爾禾被解僱

（路透社西班牙希洪廿八日電）西班牙甲組足球會希洪因爲近來一連串敗仗而把領隊古爾禾解僱。

古爾禾是希洪前門將，他將會被另一名前球員暫時取代他的位置。

希洪在季初時表現出色，一度曾排聯賽榜次席，但目前已跌至第十四位。

古爾禾　已是本季西班牙聯賽第三名被解僱的領隊。皇家馬德里在九日前亦把成爾斯領隊杜鶴革職，榜末的貝提斯在十月份把領隊加迪羅沙「炒魷」。（梁）

明愛職先學校水運 五甲榮登寶座 柏德懷警司頒獎

馬登基金柴灣明愛職業先修學校第九屆水運會，已於十月十二日假柴灣泳池舉行，各項成績均告理想。是日開幕儀式由該校黃寶琳校長主持，並邀得柴灣警區指揮官柏德懷警司主持頒獎。

茲將各項成績詳列於後：

團體冠軍：五甲

個人冠軍：男乙：郭志雄，男丙：馬子健，女乙：洪雯慧，女丙：陸詩敏。

男子乙組

項目	第一名	第二名	第三名
五十胸泳	黃偉才	郭志雄	李國寧
五十自由	李國寧	林文洲	盧永佳
五十背泳	李鵬寧	謝賜興	黃志信
一百胸泳	郭志雄	黃志信	黃偉才

男子丙組

項目	第一名	第二名	第三名
廿五自由	馬子健	杜小文	謝耀恒
廿五胸泳	何志豪	黃智啓	楊磊龍
五十自由	黃家豪	馬子健	朱德華
五十胸泳	鍾偉龍	黎家昀	潘慶樑

女子乙組

項目	第一名	第二名	第三名
五十自由	王惠芬	洪雯慧	
五十胸泳	張慧珍	洪雯慧	王明茹
一百胸泳	洪雯慧	王明茹	劉松玉

女子丙組

項目	第一名	第二名	第三名
廿五自由	羅慕兒	陸詩敏	盧佩玲
廿五胸泳	廖鈺賢	陸詩敏	關紫薇
五十胸泳	陸詩敏	周由月	朱嘉妮

男公開組

項目	第一名	第二名	第三名
二百胸泳	郭志雄	黃志信	吳沺徽

明愛職先學校水運柏德懷警司頒獎

何文田官中陸運會 體社技冠全場

何文田官立中學月前假深水埗運動場舉行週年陸運會，是日比賽情緒濃烈，過程緊湊熱鬧，各健兒分別爲德、智、體、群四社，展開公平競賽。賽後首由甘關慧英校長致歡迎詞，繼由該校校友會副主席甘耀棠頒發獎項及致詞。甘氏以奧林匹克委員會精神訓勉各運動員應抱着「勝不驕，敗不餒」精神，向運動及學業前進，昭明出版有限公司呂敏陶頒發男女子組個人全場冠軍及社際全場總冠軍等各項大獎。各項比賽成績如下：

個人全場冠軍：男甲：陳國璋，男乙：郭天源，男丙：盧仲康，女甲：張雯慧，女乙：葉蘇芳，女丙：陳絲詠。

社際全場冠軍：男子智社　女子體社

社際全場總冠軍：體社

男子甲組

項目	第一名	第二名	第三名
一百米	黃俊偉	梁錫勳	郭英傑
二百米	郭英傑	陳凱成	梁錫勳
四百米	陳國璋	龍俊松	陳凱成
八百米	陳國璋	關偉權	梁偉健
千五米	王忠橋	司徒志成	阮嚴敏
百一高欄	關鍾泰	廖文新	—
跳高	陳國璋	李毅斌	翟偉強
跳遠	阮嚴敏	周經洋	關偉權
推鉛球	黎建勛	梁國徽	梁偉健
鐵餅	梁國徽	黎博文	黃俊偉
標槍	黎建勛	黎博文	陳凱威
三級跳遠	阮嚴敏	周經洋	郭英傑
四百接力	智	體	羣
千六接力	智	體	德

男子乙組

項目	第一名	第二名	第三名
一百米	郭天源	葉家駿	黃通鋼
二百米	葉家駿	郭嘉民	張廣基
四百米	郭嘉民	張宗迅	周保松
八百米	郭天源	李家榮	張宗迅
千五米	李家豪	張嘉輝	蔡
百米低欄	林靖邦	張嘉輝	羅志恒
跳高	張廣基	潘周子	陳 鴻
跳遠	張嘉輝	潘周子	林靖邦
推鉛球	麥羅輝	李劍清	莫志迪
鐵餅	莫志迪	麥羅輝	謝家儉
標槍	郭天源	徐偉倫	黃永駿
四百接力	體	體	羣
千六接力	體	智	德

男子丙組

項目	第一名	第二名	第三名
一百米	盧仲康	陳子康	韓奕東
二百米	陳子康	李兆基	施浩成
四百米	湯勇艦	韓奕康	陳子恒
八百米	蔡偉傑	姚潤雄	姚頌唐
千五米	蔡偉傑	趙偉豪	林家華
百米低欄	趙偉豪	張嘉誠	—
跳高	盧仲康	黃啟煒	陳永華
跳遠	黃啟煒	湯勇艦	姚頌唐
推鉛球	李兆基	楊子洵	黎祥康
鐵餅	陳相思	盧仲康	黎顯駒
四百接力	德	智	智
千六接力	德	智	智

女子甲組

項目	第一名	第二名	第三名
一百米	張雯慧	陳敏儀	汪敏婷
二百米	張雯慧	黃淑青	江敏婷
四百米	黃淑青	陳敏儀	
跳遠	張燮慈	孔慶美	賴春芬
推鉛球	江敏婷	盧永紅	何雅茂
鐵餅	鄭布朧	許潔心	顏珮雅
四百接力	體	智	體

女子乙組

項目	第一名	第二名	第三名
一百米	何妙怡	馬麗鳳	鄭君怡
二百米	何妙怡	戚慧妍	黃穎榮
四百米	黃穎樂	盧麗娟	葉蘇芳
八百米	葉蘇芳	黃淑娟	葉蘇芳
百米低欄	馬麗鳳	江翠玲	馬麗鳳
推鉛球	旺桂賢	潘梅蘭	黃淑娟
鐵餅	吳育瑜	張曉芬	
四百接力	羣	德	羣

女子丙組

項目	第一名	第二名	第三名
一百米	陳絲詠	陳婉芳	李雪芠
二百米	陳絲詠	陳婉芳	吳曉娟
四百米	周可暉	吳瑛姍	潘慧雯
八百米	林嘉欣	鍾慧雯	盧潤之
百米低欄	李雪雯	唐穎秀	黃雪儀
跳遠	李雪雯	陳絲詠	黃雪儀
推鉛球	顏珊珊	陳珮芳	林嘉欣
鐵餅	顏珊珊	唐穎秀	
四百接力	體	羣	智

港大專球類賽果

籃球

男子組：A組：珠海勝嶺南七十三比五十八。B組：理工勝城工六十五比五十五。

女子組：A組：柏師勝城工五十五比廿二。B組：理工勝樹仁五十五比廿四。

乒乓球

男子組：A組：浸會勝羅富國五比〇。B組：港大勝樹仁五比二，嶺南勝珠海五比一，城工勝葛量洪五比〇。

女子組：A組：嶺南負葛量洪〇比三。B組：珠海負城工一比三，浸會勝樹仁三比二。

網球

男子組：A組：浸會勝羅富國四比一。B組：中大勝理工五比〇。

女子組：A組：浸會負嶺南一比四。B組：羅富國負理工〇比五。

排球

男子組：A組：樹仁負柏立基〇比二，羅富國負嶺南〇比二。B組：理工勝珠海二比〇，港大勝嶺南二比〇。

女子組：A組：港大勝城工二比一，理工負柏立基〇比二。B組：嶺南負中大〇比二。

足球

A組：港大勝珠海四比〇，樹仁勝羅富國一比〇。B組：嶺南負理工一比四，葛量洪勝城工三比〇。

三英盃乒球賽齊寶華昨二比〇輕取廣東周曉濤。

華僑教育

安排輟學學生入學 教署設立諮詢委會

議訂入學指引原讀學校應收回該輟學生 學生住所與該校位置距離應在考慮之列

（專訊）為安排輟學學生入學事宜，教育署經已成立一個「安排輟學學生入學諮詢委員會」，該委員會於上月下旬召開首次會議，為輟學學生安排學位事議訂一套指引。

「安排輟學學生入學諮詢委員會」所議定之一套輟學學生入學指引概要有下列各項：

（甲）輟學學生原先就讀的學校，應有義務盡量收回該名學生。此舉的明顯好處，是學生能夠易於適應環境。然而，假如該名學生返回原校就讀會影響其學習動機或引起其他問題，便會考慮安排他轉往另一間較為合適的學校。

（乙）學生的住所與該校位置的距離應在考慮之列。

（丙）有較為空置學位的學校，應盡較大的義務去收容輟學學生。

（丁）一般來說，輟學學生的學能水平，與該校學生的學能水平不應相差太遠。

（戊）原則上就安排這類學生入學的問題上，官立、資助學校與買位私校之間不應有所分別。

教育署各分區教育主任將按照此套指引來安排輟學學生入學，至於在安排上遭遇極端困難的個案，則會提交「諮詢委員會」。（成）

理工廣安金禧體育中心 張鑑泉昨主持落成典禮

廣安銀行金禧紀念捐欵興建

（港訊）香港理工學院昨日（十一月二十八日）正式將其新落成之體育中心命名為廣安金禧體育中心。

廣安銀行有限公司為慶祝金禧紀念，慷慨捐贈了一筆款項予理工學院。該院校董會為表示對廣安銀行之謝意，決定把新落成之體育中心命名為廣安金禧體育中心，以作紀念。

體育中心開幕典禮由理工校董會主席張鑑泉議員，廣安銀行有限公司董事長梁定邦醫生，及理工學院副院長盧景文先生主持。

張議員於致詞時指出：「理工學院自創校以來，一向以提供全面性教育予其學生為主旨，而有助於學員建立良好體格的體育活動，亦十分注重。所以學院在提供體育課程及設施時，一向都不遺餘力。」

他又表示：「踏入九十年代，教職員的短缺問題，實在是各大專院校面臨的一項挑戰。為了挽留及吸引高質素人才，提供一個設備完善的工作環境是相當重要的。」

張議員相信新成立的體育中心除可為運動健兒提供更多訓練機會之外，更可為學生及教職員提供額外的康樂設施。

梁醫生於致詞時指出：「廣安銀行捐贈理工學院，是要表揚該院在培訓技術及科學人才方面的驕人成就。而廣安銀行亦聘用不少理工畢業生，他們均是能幹及工作效率極高的人才。」

新體育中心是該院第二所體育中心，位於新落成之第三期乙校舍內，佔地三層。供學生及教職員使用的設施包括一個八百八十平方米的室內體育館。體育館樓高八點六米，地板由防水的人造聚安酯製造，適合籃球、羽毛球及網球等各種球類活動。除此之外，體能中心設有四個壁球場（附設觀眾席）、一個裝有鏡牆的多種用途房間及一個檢測運動員體育的體育實驗室。實驗室內設有一個利用流體靜力重量原理去測量人體密度的水箱，一個測試運動員心理狀態的生物回饋儀及一個工率測試單車以量度運動員的心肺功能。中心另設有一個辦公室及更衣室。

除上述之新體育中心外，理工學院其他的體育設施包括邵逸夫體育中心、李格致運動場及一個符合奧運標準的游泳池。

盡己所能奠定基礎 服務人羣造福社會

周氏宗親總會學校畢業禮周日東稱 校監周炎沐致詞勉學生重倫理道德

（特訊）周氏宗親總會學校日前舉行創校第廿八屆畢業典禮，恭請周日東永遠會長授憑及致訓。典禮由校監周炎沐、校董周儀、周修軍、周振聲、周和爾及鄺達明校長在場迎迓各嘉賓。

周日東永遠會長致詞，會校經過三期擴建，更趨向設備完善及教材現代化，配合新教育拓展，讓有志向學兒童，有一所理想學習環境，使莘莘學子受惠，日益倍增。又以：「一分耕耘，一分收穫」。勉勵學生應盡己所能，用功求學，為自己的將來，奠定基礎，他日服務人羣，造福社會！

周校監指出校訓「忠、孝、誠、信」勉勵各畢業同學，當以發揚中國優良文化傳統，復興中國固有倫理道德為己任，以揚名聲，顯父母，光被宗族，為乘衰率之時代青年。

秩序開始，首由校監周炎沐致歡迎詞，繼由周日東永遠會長授憑及致訓；當屆會長周瑞庭，會長周文，理監事等分別頒發獎學金，獎狀及獎品。

儀式簡單隆重，禮成後茶會。與會嘉賓有分區教育主任賴永明、旺角區議會主席仇振輝、太平紳士、市政局議員方培湘校長、陳國明校長、大角咀政務處陳偉良主任、詩歌舞分區主席區廣棣、關樹根、區議員王元消校長、旺角童...

周氏宗親總會學校創校廿八周年畢業禮，上圖右：校長鄺達明致詞；上圖左：校監周炎沐致詞。下圖：周氏宗親總會永遠會長周日東授憑。

筲箕灣工中頒獎 林榮生伉儷主持

筲箕灣官立工業中學第二十三屆週年頒獎禮日昨舉行。劉海東校長報告校務，林榮生夫人頒發獎學金及獎品。該校前任校長，現任九龍工業中學校長林榮生致辭，勗勉同學求學要謙虛勤奮，努力不懈，立定目標，腳踏實地。詞畢，由總領袖生致謝辭，典禮完成。

旅港開平商會中學陸運會，圖為該會副主席梁沃瀛頒獎予優勝學生。

開平商會中學 陸運會成績佳

副主席梁沃瀛頒獎

（特訊）旅港開平商會中學昨假九龍斧山道運動場舉行第十七屆陸運會，到有主禮人該會副主席梁沃瀛，主席何健邦、校監關廷洲、校董許光照、余瑞欽、胡灼坤、胡炘立、何若楓、張樹操、校長譚錦桑，及全體員生一千一百餘人。大會上午九時開始，分德、智、健、勤四社舉行各項田徑決賽，情況熱鬧。結果，多項刷新大會紀錄，隨由該會副主席梁沃瀛主持頒獎。是日總成績如下：男甲個人冠軍廖雲峰（智社），男乙個人冠軍雲程（德社），女甲個人冠軍程淑玲（智社），女乙個人冠軍楊敏琪（勤社），男丙個人冠軍劉君豪（智社），女丙個人冠軍張詩婷（德社），個人全場冠軍程淑玲（智社）、楊敏琪（勤社），男子團體冠軍勤社，女子團體冠軍德社，團體全場冠軍智社，體育精神獎勤社，啦啦隊教師盾冠軍德社。

會長卓校長及學生家長、校董寶成伉儷、華光副經理王建才、麥思華、伍國沖、鄒慧珍、何彥、陳鑑熙、鄭伯騏、蔡材、友逾數百人。典禮後，假座國際酒樓四樓設宴款叙。

童軍知友社週年餐舞會 政務司曹廣榮親臨主禮

（特訊）香港童軍總會童軍知友社日昨假麗晶酒店舉行週年餐舞會，藉此為該社籌募發展基金，該社社長政務司曹廣榮太平紳士親臨主禮。

是日餐舞會由李東海太平紳士任名譽顧問，楊家持任籌委會主席，金源太平紳士、翁祐博士、顧思聰、勞國雄、陳維信夫人、陳九如、楊佐鎏、顧忠顯、馮和順、林禮儀及SOLAR BEST LTD分別任餐舞會副會長，餐舞會副主席則由梁兆祥及張敬獻担任，至於籌委則由梁樹勳、盧永文、楊植秋、蕭訊達、協成行及韓燦光等支持及贊助。

當晚程序首先由餐舞會主席楊家持先生致歡迎詞，繼由主禮嘉賓政務司曹廣榮太平紳士致送銘謝紀念品予餐舞會各成員，最後並由香港監督周湛燊先生代表童軍知友社接受蓮瀨仙姬之捐款。

當晚節目計有伍十元幸運獎券銷售，獎品豐富。還有名歌星表演唱歌。更有該社屬下利東青年中心知友廣組員表演歌舞及路德會青少年中心芭蕾舞小組表演芭蕾舞及路德會青少年中心姿韻組表演社交舞等節目助興。

圖書館設計賽揭曉 優勝作品巡迴展覽

（港訊）市政局公共圖書館與香港圖書館協會合辦的兩項設計比賽……「圖書館專題設計比賽」則著重推廣圖書館資源的運用及培養中學生對專題工作的參予。

她謂：「參賽者對今次的活動反應十分熱烈，參賽作品的平均水準亦相當高，其中不乏有創意及設計新穎的作品。」

主持是次頒獎典禮嘉賓尚包括教育署助理署長（總督學）黃錦華及市政局公共圖書館委員會主席陳若瑟。

黃氏謂：「圖書館專題設計比賽」的主題是「書」，目的是激勵學生去研究書的發展歷史，書的種類，書與青少年的關係，同學的閱讀習慣等等，參賽學生除了要閱讀很多有關的資料外，還要把蒐集得來的資料，簡括地用設計形式表達出來。」他繼謂：「學生在完成專題設計之後，對所設計的範疇，一定會有深入的認識，並且可以提高做專題設計的技巧。」

他謂：「『圖書館海報設計比賽』可以刺激學生去思考閱讀的益處和愛護圖書的方法，然後將自己想到的意念，用標語、圖畫表達出來。」

「圖書館海報設計比賽」的冠、亞、季軍作品，將印製成海報，分送給全港小學，以便張貼在學校之內。

是次「圖書館專題設計比賽」評判包括香港中文大學教育學院講師鍾財文、香港小童群益會總幹事梁魏懋賢、香港演藝學院圖書館館長汪洪若蓁、教育署首席督學（專門事務）翁仕雄及市政局公共圖書館總館長麥建琳。

比賽得獎學校依次分別為：新民書院、佛教黃允畋中學及何東官立工業女子學校。

負責「圖書館海報設計比賽」評審工作者包括專業設計師鄭康强、教育署首席督學（美勞科）郭樵亮、作家何紫、獻主會小學校長梁長才及市政局香港藝術館館長唐朱錦鸞。

是項比賽分初級及高級組，初級組冠軍為柴灣角天主教小學下午校的黃佳守，亞軍為大埔舊墟公立學校上午校潘傑文及季軍羅富國校友會學校上午校張惠貴。

高級組優勝者分別為香港黃族宗親會黃鳴謙紀念學校上午校唐美娟，佛教黃依煒紀念學校下午校楊芩欣及合一堂學校下午校關懿琪。

兩項比賽的優勝作品將由今（星期四）日起至十二月五日於大會堂公共圖書館展出，之後，將安排在港九各公共圖書館作巡迴展覽。

巡迴展覽詳情如下：

地點	日期
大會堂公共圖書館	十一月廿九日至十二月五日（星期四至三）
九龍中央圖書館	十二月十四日至廿日（星期五至四）
駱克道公共圖書館	一月四日至十日（星期五至四）
花園街公共圖書館	一月十八日至廿四日（星期五至四）
鰂魚涌公共圖書館	二月一日至七日（星期五至四）
瑞和街公共圖書館	二月廿二日至廿八日（星期五至四）
香港仔公共圖書館	三月八日至十四日（星期五至四）

時間：

星期一至四　上午十時至下午七時

星期五　上午十時至下午九時

星期六　上午十時至下午五時

星期日　上午十時至下午一時

展覽免費入場，歡迎市民參觀。

中西瞭望台

英漢句子結構的差異

康定海（二）

IT WAS ENCOURAGING TO HAVE MR CHAN CUT THE RIBBON

這是一句常見的句子，意思是：「能夠請得陳先生剪綵，實在令人鼓舞。」如果細心分析這個句子，發覺可以將它分為兩部分：第一部分是令人鼓舞；第二部分是令人感到鼓舞的原因。換句話說，英語的習慣用法是先表態，後敘事：先說主觀態度（令人鼓舞），後說客觀事實（請得陳先生剪綵）。

中文則相反。試看譯句：「能夠請得陳先生剪綵，實在令人鼓舞。」譯句也可分為兩部分：第一部分是敘事，屬客觀敘述；第二部是表態，屬主觀感覺。

從以上比較，得知中文和英文句子思維組織的某些特點，而這些特點便因此而構成中英文句子結構上的差異。正如以上所說，英語先談主觀情況，後談跟這主觀情況有關的客觀事物，撰寫英語句子時，應當朝這個思路走，以這個思路來組織句子。例如：IT WAS ENCOURAGING TO HAVE MR CHAN CUT THE RIBBON OF OUR SHOP WHICH, IN FACT, IS A SMALL ONE。如果要將這個句子翻譯成中文，便得依照中文句法的思路：先敘事，後表態。先從頭談起，交待一切關係，不可顛三倒四，最後才說出感受。因此，上述句子勢必譯為：「我們的店子很小，却居然請得陳先生為我們剪綵，實在令人鼓舞。」如果寫成「今天很鼓舞，能夠請得陳先生為我們那小店舖剪綵。」便不合乎中文習慣。

寫到這裏，筆者想起一些演講辭。演講辭起首時少不免客套一番：I HAVE MUCH PLEASURE TO TAKE PART IN YOUR GRADUATION CEREMONY。很多講者會說：「今日很榮幸能夠參加你們的畢業典禮。」假如講者明白中文句子先敘事後表態的習慣，又贊同「今天很鼓舞，能夠請得陳先生為我們那小店舖剪綵。」不合中文習慣，便知上述那句客套話該譯為：「今日能夠分享你們畢業的典禮，本人感到十分榮幸。」

地理與發展國際會議 下月首次在本港舉行

現接受報名十二月三日截止

（特訊）由英聯邦地理學會召開的大型國際會議將於下月首次在香港舉行。是次會議的主題是「二十一世紀亞太地區之地理與發展」，舉行地點為香港中文大學。

英聯邦地理學會由英聯邦各國及各地區的地理學者組成，現任主席為加拿大麥基大學的柏里教授，亞洲地區之代表有兩位，分別是中文大學地理系教授楊汝萬及一位印度的地理學者。該學會平均每年召開一次國際會議，下月的會議是首次在香港舉行，日期為十二月十日至十四日，參加會議的海外及本港學者共二百餘位，分別來自加拿大、澳洲、馬來西亞、星加坡、印度、紐西蘭、尼日利亞等十二個英聯邦國家及地區。

是次會議為期五天，主題是「二十一世紀亞太地區之地理與發展」，將較為注重人文地理及經濟發展的有關問題。其中第一天的會議將集中探討亞太地區的經濟發展與資源管理，包括的演講有「二十一世紀的高科技政策與地區發展」、「發展中的太平洋區地產市場」、「香港的商業前景：加拿大及澳洲商業移民政策的影響」。會議的第二天將較為集中都市發展的問題，包括有香港大學葉家安的演講「二十一世紀香港的都市發展」等；第三天則較為側重探討亞太地區之運輸及通訊問題，講題包括「二十一世紀初期太平洋經濟區的運輸與通訊」；第四天為實地考察，與會者將參觀新界區的房屋與都市發展情況；最後一天的上午是探討農業發展的問題，下午則集中人口及勞工供應的問題。

這次的國際會議由英聯邦基金（COMMONWEALTH FOUNDATION）資助，香港中文大學地理系及香港亞太研究所共同負責具體的統籌工作，除會議所邀請的出席者之外，亦歡迎各界人士參加，有興趣的人士可報名參加整個會議或某一天的會議，截止報名日期為十二月三日。有意參加者可致電香港中文大學地理學系（電話：六九五二四七三）或香港亞太研究所（電話：六九五二〇二七）查詢及報名。

倫敦城市工聯會夏季試 下月一日開始接受報名

（特訊）香港考試局宣佈有關報名參加英國倫敦城市工聯會一九九一年夏季考試，詳情如下：

（一）考試日期：一九九一年五月九日至六月二十日期間舉行。

（二）考試科目類別：飲食業、美容業、電器、電子業、機械工程、汽車技術員、機械工程技術員、數學、業餘無線電技術員、實驗室技術員、電腦技術員。

（三）報考資格：部份考試科目報考資格須於認可學校修讀課程始可報考；至於一般科技科目則，詳情可參考報名簡章。

（四）報考手續：

（甲）報名表格：報名表格及簡章可於九龍新蒲崗爵祿街十七號香港考試局海外考試組索取。函索報名表格及簡章請寄九龍新蒲崗爵祿街十七號香港考試局海外考試組，並請附有一圓郵資之回郵信封。

（乙）報名日期及時間：一九九〇年十二月一日至一九九一年一月五日。

報名時間：星期一至星期五：上午九時至正午十二時及下午二時至四時三十分，星期六：上午九時至正午十二時，星期日及公衆假期休息。

（丙）報名地點：考生須親自到九龍新蒲崗爵祿街十七號香港考試局海外考試組辦理報名手續，考生須攜備下列有關證件：

——填妥之報名表格一份；

——身份證或護照；

——相片一張（五十毫米×六十五毫米）。

——如報考附帶有關學歷要求的科目或補考的考生，須携備有關的考試證書或學歷證明以供查核。

（丁）逾期報名：在特殊情況下，考試局得准予考生於上述截止報名日期至一九九一年一月十一日期間內辦理逾期報名手續，惟考生除繳交規定的考試費外，須另繳交附加報名費。

（五）查詢：如欲諮詢有關報名詳情，可致電香港考試局海外考試組。（電話：三二八〇〇六一內綫三六六）

佛教慈因法師紀念中學第三屆陸運會，上圖：首席督學劉澤斌頒獎後與優異成績者合照。下圖：該校校董紹根法師向劉氏致送紀念品。

慧因法師紀念中學 三屆陸運會成績佳

劉澤斌首席督學主禮

（特訊）長洲佛教慧因法師紀念中學第三屆陸運會，於本月十九、廿六兩日假筲箕灣運動場舉行，由教育署體育組首席督學劉澤斌主持頒發獎品。該校本屆陸運會加插四社啦啦隊舞蹈比賽，結果由明社奪得冠軍。

頒獎典禮上，劉澤斌首席督學致詞，盛讚該校對體育推動之不遺餘力，在各運動項目之比賽之中，例如專利技術入體育比賽之中，以致平日激導學生之體育計分等，均達到極高的水平。

劉督學又謂從該校啦啦隊的表演比賽中見到該校學生之體育精神，足見平日訓練有素，能將體育技巧融入舞蹈之中。此外，各同學又合作純熟，希望各人日後更能發揮合作精神，再創佳績。

校董紹根法師致詞，讚揚同學之訓練有素，因為成績並非偶然。彼又認為該校校址位於離島長洲，舉辦大型運動會的場地可以說是絕無僅有，但該校員生剋能克服種種困難，一連三屆在市區舉行運動會，而且獲得美滿成績，而同學亦由此而認識到體育的重要性和得到大型比賽的經驗，這些努力是值得的。

頒獎分由劉澤斌首席督學、紹根法師、區域市政局香良鋪及薛張秀梅女士等頒獎。

全場男女子團體冠軍為智社，總成績為七九二分。

聖類斯夜校　地利亞夜校

功課督導班

由經驗教師指導及督促學生完成學校每日指定家課，溫習校內所教課程和準備校內及公開考試，並提供有效讀書方法，培養學生學習興趣，以鞏固學業基礎。

班級：小學 P.1-P.6　中學 F.1-F.3

上課地點：香港西區第三街 179 號（聖類斯夜班）546 0288

香港鰂魚涌太古城（地利亞）568 1134

九龍官塘月華街 19 號（地利亞）342 2289

九龍官塘協和街 223 號（利瑪竇）389 3289

九龍美孚百老滙街 80 號（地利亞）743 9313

上課時間：逢星期一至五　晚上 6:00-7:30 或 7:45-9:15

報名時間：星期一至六　上午九時至晚上九時

康樂 544 1531 Connaught Travel Ltd.

世界各地特平機票 電腦直接訂位快捷妥當

代訂各國酒店　代辦各國簽証

代理新航星馬假期‧美加大陸假期‧歐洲豪華遊 翠明假期‧地中海假期‧澳紐豪華遊

中環干諾道中62號中興商業大厦4字樓

龍祥 7706155（3線）牌照號碼：240470

薄利多銷 全港最平

電腦直接定位，價錢公道，絕不取巧 專辦各地特快簽證、廉價機票、酒店旅行團 歡迎各社團、公司、工廠獨立組團

寶通旅運 3910377 3969861 牌照號碼：350720

台灣渡假團 四天$1400 機票自備天天出發

台灣豪華團 七天$4450 逢週五出發

溫哥華團 五天$8098 逢星期一出發

韓國豪華團 四天$4130 天天出發

彌敦道六五五號胡社生行1412室

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5254549-0 Fax: 8400204 註冊牌照號碼：350348

代售世界各國特平機票，國內、澳門酒店及港澳船票及世界各地旅行團，專辦加拿大，澳紐投資移民考察團，加拿大卑詩省投資，企業及退休移民，詳情可與本公司移民部接洽。

中環德己立街17-19號德和大廈4字全層自置物業

欣欣旅運(香港)有限公司 旅行社牌照：350238

代理東南亞 美加、澳、歐洲 各地旅行團

專辦台証 世界各地機票 電腦直接訂位 快捷妥當

台北酒店‧特價酬賓

九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

歡迎本會會員刊登廣告 詳情請聯合 電七八九九〇八三

欣翔 3116783, 3116790

越南專綫 簽証+機票 $4450 在港領取正本証

遠洋旅遊(香港)有限公司 OCEANA TOURS(HK)LTD 牌照號碼：350482 歡迎查詢 3120622, 3120627

越南：特快簽証只需3個工作天，專人接機服務（包括越南出生人仕），代理全國各級酒店、旅遊、探親，特設工商考察、全程專人服務，代辦短期居留手續及住宿，歡迎各機構委託組織員工獎勵旅行團

世界各地：各大航空公司電腦訂位、售票，各大特快旅簽証，代訂各地酒店，機場接送，觀光套票，歡迎各機構委託組織員工獎勵旅行團

本公司擁有大量農曆年間越南探親機位，一經訂位，全程立即"O.K."

域威旅行社 License No. 350945

專售 世界各地機票 酒店 旅行團 簽証 723-0628

永安旅行社（辰達集團附屬公司）牌照號碼：350074

日本　泰國　台灣　星馬　菲律賓　韓國

信譽的標誌

香港華商旅遊協會會員聯合廣告

本會設有質素保障基金，如有貨不對辦，請用書面投訴。聯絡電話：七八九九〇八三

國際問題評論

世界經濟面臨衰退危機
各國減輕對美依賴
美國已非唯一的經濟動力來源

幾十年來，有人認為美國的經濟患上傷風，歐洲就會患上肺炎，這形勢自進入八〇年代已漸改變，美國經濟現在不過被看作是眾多的經濟發電機中的一座，不再視為世界經濟發展的關鍵，不再是個每一運轉都使其它經濟實體被迫跟著一起走的巨大火車頭。

全球經濟對美國的依賴已較過去為低，加上各國本身已有一定的經濟實力，「美國因素」的影響力明顯地減低。

美國在八〇年代初期的衰退，直接令歐洲經濟遭受嚴重壓力，即使日本當年的高增長經濟，亦受美國拖累。雖然美國對歐洲經濟的直接影響仍在，但已較十年前明顯減低，而日本方面縱然仍然審慎監視美國衰退的情況，但一般認為是次衰退對日本的影響會較上次大幅減弱。

日本為世界第二大經濟強國，對出口經濟的依賴已明顯轉移，日本現時的國民生產總值達三萬億美元，其中只有百分之十來自出口額，較八〇年代時期的百分之十二減少兩個百分點。因此縱使美國出現衰退，日本出口所受影響亦不致於太過嚴重。

美國衰退影響減少

過去在西歐，很多行政人員認為他們的經濟可在美國衰退期間繼續成長，甚至幫助緩短美國的衰退。

法國經濟專家麥林說：「美國經濟對歐洲仍有直接影響，不過已比十年前少得多了，現在一個重大的新因素是，德國雖然事實證明吸納東德是吃力，那裏的內部需求和訂單非常強勁，這表示增長會持續很多個月。」

日本目前的經濟奇蹟，建基於強勁的內部資本開支，而非如上述的說源自對美國的出口，來年第三季內部資本開支較上一季上升百分之三點八，而個人消費增加百分之一點四。雖然面對日股回落，利率高企及波斯灣危機影響，一般分析家認為日本經濟仍將持續出現增長。

在三成出口輸往美國的南韓，經濟學家擔心美國的衰退，但政府和工商界人員卻出乎意外的幾乎毫不關注，一個理由是，南韓因為美國需求呆滯而苦惱已有兩年之久，在一九八六年，對美出口還佔了南韓輸出的四成。

南韓已在歐洲和經濟蓬勃的東南亞建立新市場，甚至以下價消費品如肥皂和廉價的電子產品打進東歐。

本年南韓輸出口預期有百分之三的增長，貿易盈餘額達三十五億美元，預期明年將達五十億美元。去年南韓出現四十六億美元的貿易盈餘，雖然出口情況向壞，但內部消費強勁足以抵消貿赤。預計來年國民生產總值增長率達百分之九，而明年仍可維持百分之六。

西方擔心海灣東歐

法國方面雖然對美國經濟氣候表示憂慮，但在歐洲的強勁實力下，仍認為不必過份擔心，官方原先估計法國經濟增長為百分之三至四，將因美國衰退而回落百分之二至二左右，然而，這並不足把法國拖入衰退中。

倫敦美國運通銀行首席經濟專家奧布頓恩說：「出於其他地方有這麼多活力，人們這次知道，美國並非世界的唯一的經濟動力來源。美國和日本都有很多的財政脆弱性，這通過國際資本市場顯示出來。但即使世界更加互相依賴了，我們也不會發生同等的衰退，各國的活力處於不同的階段。」

日前，西歐最擔心的是海灣戰爭及東歐比想像中惡劣的困難可能帶來的混亂；不過，對於歐洲共同體一九九二年一體化的信心，正使商業投資增加。

經濟發展及合作組織秘書長佩耶說，除非海灣戰爭爆發，使油價長期高企於每桶六十美元的水平，我們只會見到經濟增長稍微下降，通貨膨脹稍微上升，但這將可以應付的，因為歐洲和日本的經濟狀況現在都比七十年代各次石油震盪時好。

然而，在東歐，前景就不那麼肯定，葡萄牙利中央銀行行長巴塔說：「如果出現世界性衰退，這次最大的輸家是東歐。」

隨著美國經濟霸權萎縮，其他經濟實體的全球重要性已擴大，經濟學家說，如果日本的經濟逐步發展，其經濟火車頭的作用會擴大，特別在亞洲方面。

新加坡強人李光耀曾在接受「馬尼拉紀事報」訪問時表示：「在未來五年內，鑑於日本在亞洲大部份國家均有投資，故日本經濟在該區越來越舉足輕重，儘管在今天而言，美國經濟的影響仍勝於日本，可是其目前趨勢仍持續下去，那麼不出十年，日本在亞洲的經濟影響力將大大超出美國。」

以李光耀這樣經驗豐富的政治家對日本那麼推崇，絕不是過份。而日本亦沒有自匪薄，正在逐步踏向以經濟影響力領導亞洲的途徑；亞洲外交界人士亦多看出，日本在美國的鼓動下，開始扮演一個與經濟勢力較均衡的外交角色，利用金錢作為外交上的一種工具。

在世界經濟出現了新局面，各國亦漸漸掙脫對美國依賴，東協國家亦有適應這新形勢的表現。這個非軍事聯盟的東南亞六國組織，已日漸成熟，並顯示他們在這個地區日益重要的作用，東協作為經濟合作而成立，早在一九八七年十二月十四日至十五日於馬尼拉舉行的東協國家政府首腦會議，簽署了特別協議，目的在促進東協內部貿易和投資，這協議分四部份。

㈠一項關于關稅的定議書，它將使東協內部貿易大部份在五年內置於特惠稅安排之下。

㈡一項了解備忘錄，規定對東協貿易的非關稅壁壘加以凍結與變低（即是協議不再有新的壁壘），以及開始使現有的逐漸取消。

㈢一項修訂基本協議，規定對東協工業聯營企業的產品提高關稅特惠由百分之五十至九十，准許非東協國家的貿易夥伴保持百分之六十的對等待遇。

㈣一項協議對待東協國家投資以「最優惠國家基礎上」的對等待遇，投資免受保護性國有化，保留資金盈利可提回本國。

亞太經濟型式轉變

在亞太區的經濟型態轉變中，一方面是日本的影響力越來越大，但如東協國家能配合這新趨勢而加強其經濟合作策略，再計算南韓與台灣兩頭「小虎」在內，整個局勢可能出現新的均衡。現在更出現個新的有利環境，亞洲一般的政治局勢比前安定，經濟發展合作必要條件有一個安全與穩定的環境，都先後解決或接近解決，例如柬埔寨問題已解決在望，蘇軍已撤離阿富汗，越南撤出柬埔寨，南北韓關係趨向和平發展，東協國家亦多與中國建交，都使東南亞的政治局面趨於穩定，各有關國家能安心埋頭於經濟發展，亞太區與整個亞洲出現一個美好的經濟前景是可預期的。

世界政治家和經濟學家多預測，二十一世紀將是太平洋區時代，反轉來說，美國在世界經濟的因素將不再如以往的重要。

就職以來以超人姿態君臨全國
執政二百三十天後
巴西總統聲望大跌

（中央社聖保羅遠東新社特稿）三月十五日就職後即以超人姿態君臨巴西的年輕總統歌樂，執政二百三十天以來，不受國民歡迎的程度，與通貨膨脹曲線成正比。巴西的通貨膨脹從百分之十升至百分之十七點四，預測十一月將達百分之二十，歌樂的聲望則從高峯百分之五十九滑落為百分之二十二。

工商領袖及經濟學者一致希望政府降低銀行利息，並適度放寬貨幣流通量，避免加深經濟萎縮，刺激通貨膨脹上升，但經濟部長和總統卻一口咬定：「通貨膨脹純粹是由工商界哄抬物價所造成的，工商業者若主動提高工資，並將利潤與勞工共享，經濟將恢復繁榮。」而無視於許多企業因搖搖欲墜而紛紛提請法院核准作挽救破產協議的事實。

同時，在來年二月即將就職的新國會，五百零五席眾議員中，歌樂的國家重建黨只有四十七席，他策動新任部長法部長遊說組合國會護航員，其它黨派的條件是分享政府行政權，這又是青樂和環繞在他四週的人所難以受的。

另外，歌樂的權力獨裁也受到挑戰。十月十九日，歌樂以行政命令免除任期尚未滿兩年的勞工法院檢察長鄔塔的職務，並任命羅波茵度接替，命令由司法部長附署，且指定十月二十二日交接。共和國檢察總長鍾格蓋爾以這項任命違憲、嚴重侵犯憲法明定檢察官署行政獨立的規定而拒絕接受，也不主持交接儀式，並將此事提請聯邦最高法院裁定，聯邦法院受理，並委任最高法院法官白特斯主審，白特斯已將案情送達歌樂總統，依法須在十天內提出答辯。聖保羅頁報十月三十一日刊出八位律師的訪問意見，除一人不願置評外，其他七人都說總統違憲。會議中，聖保羅頁報在題為「孤獨困歌樂」的短評指出：「學術界不信任他，工人視之為敵，企業家抗拒並攻擊他」；另一篇評論預言：「運串的事端將可能迫使歌樂如同巴西第一任總統聖德羅斯一樣自動辭職。」

英日兩人擬合作 乘汽球越太平洋

（美聯社東京二十八日電）英國億萬富翁拜臣和日本尋求激刺的日本富見羽準備以汽球航行橫渡太平洋。自從日本人在八九年開始這航線後，兩人均嘗試單獨橫過太平洋，但拜臣從未真正離開過地面，而富見羽則在遠離目標的地方掉進水裏。

他們表示：「今次將與過往不同。」拜臣週三對記者說：「我們過往的紀錄顯示，我們通常在第二次時才成功，而我們都相信我們會成功，否則我們也不在此。」

拜臣是發動大西洋航空線的先驅，是英國四十位最富有商人的其中一名。

在華盛頓州雅壹頓的創新航空工程公司研制一種可以垂直升降的未來飛行器具，這種飛行二百廿五英哩，時速大約是八十五英哩，採用的是炭鋼纖維，圖為該公司的總裁檢查飛行器的前推進器。（美聯社）

為野生動物設精子銀行

（路透社澳洲柏斯二十八日電）野生動物畜養專家澳沃里塞斯．西爾週二在保存動物的國際會議中警告稱，野生動物日益稀少，世界正面臨日走下坡的生物災難。他呼籲設立精子及胞子銀行，挽救野生動物。他說，科學家估計，世界的野生動物正在迅速消失，其速度約為每週消失一種。西爾，美國人，是野生動物畜養專業組織的主席。

該組織畜養瀕臨絕種的動物，然後釋回大自然去，協助保存動物世界聯會，進行挽救野生動物。西爾相信單紙畜養，仍未盡著，「我們必須進行新的科學研究，務使牠們繼續生存下去。」

銀紙作包裝紙？確有此事？美國佛羅里達州羅德第文堡市一家高貴服裝公司，特別向政府領購印好未裁開的美金一元紙幣作包裝紙張之用，貴客購物後是否拆開所購物品，將這一些真的一元紙幣用作使用，那就不得而知了。（美聯社）

紐約規定公眾地方禁止擺放賣香烟機

（美聯社紐約二十八日電）紐約市為防止年青人吸食香煙，把大部份在公眾地方的香煙機移走。一項禁止在公眾地方除旅社及酒店、酒吧外，禁止擺放香煙機，周二在市參議會以三十三對一票通過，由市長迪建士簽署。

迪建士說：「今日我們達成了重要的重視兒童及健康的法律，可挽救生命。」「每年在紐約，有三萬二千名兒童開始有這習慣，引致二萬人死亡。」迪建士二十八年前停止吸煙。

這項法例在九二年一月三十一日執行，移走那些自動售賣香煙機。這法例與明尼阿波利斯和鹽湖市的相似。市參議員奧多魯凡是唯一一人投反對票，他指這做成太多的限制，而且難以執行。

該市法律已限制在私人工作地方吸食香煙，而前市長郭治亦在行政大樓以行政命令禁止吸煙。

為口奔波．為錢拼命
不少日本白領擔心工作過勞損害身體
許多職員在工作時間突然死亡

（美聯社東京二十八日電）礦工或試飛員工作的危險性早有文字紀錄，但傳奇的日本白領工人的工作，相信亦會危害健康。

在最近的一次調查[illegible]名被訪問的白領之中，有五分之四聲稱過勞，超過五分之二擔心他們會因嚴酷的工作致死。

週三日本富國人壽保險公司公佈其在本年十月進行的多項選擇調查報告，顯示這些連續在東京市內的公司做滿十五年以上的工人非常害怕工作「過勞」至死。研究員曾聲稱因過勞致死的日本已婚商人的數字非常驚人。

指導行政人員如何減輕過勞的有川醫生說：「過勞」的死亡數字由一九六九年的十八上升到一九八七年的一百三十八人，勞動局已收到七百七十七分賠償申請書，死者都是在工作中「突然死亡」。

拉薩「聖路」八廓街

（特訊）西藏首府拉薩市有條古老繁華，長達三里的八廓街，藏民稱為「聖路」——「上天之路」。街的右側是佛教聖地大昭寺，每天都有「繞街」、「轉經」等佛事活動。清晨，許多當地藏民和外來朝聖者從四面八方來到八廓街「繞街」，即沿街環繞大昭寺走三周；當夕陽西下時，善男信女們又湧向八廓街進行「轉經」活動，即繞著大昭寺一圈一圈地走，邊轉邊念經。據說，這兩種佛事活動，可使人心與佛祖相通，可求得好運，死後靈魂歸天，不必入地獄。因此，八廓街被佛教徒稱為「聖路」。

八廓街又是拉薩最繁華的商業中心，每天人山人海，十分熱鬧，街道兩邊店舖林立，貨物琳瑯滿目，數不勝數。吃的、穿的、用的、玩的、禮品、藥品、化妝品、宗教用品等，一概齊全，應有盡有。比較引人矚目的有獨具藏族特色的藏靴、藏靴、金花帽、佩刀及各種首飾等；有印度佛珠、尼泊爾布匹、不丹唐卡、日本化妝品、德國香水、美國香煙等。八廓街有多家尼泊爾商民開設的獨具異國情調的店舖，經營從尼泊爾運來的日用品和象牙、瑪瑙、手鐲、項鏈等首飾，吸引了不少顧客。在八廓街還經常可欣賞到優美的藏族舞蹈和民歌。

野鹿誤闖佛州機場 當局射殺四十三隻
進入跑道對航機安全構成威脅

（美聯社佛羅里達州奧蘭多二十八日電）奧蘭多國際機場當局說，機場當局在過去兩個月展開清理工作，防止動物進入機場跑道，已射殺四十三隻鹿。

今年秋天，三架商業性航機在機場與跑道四處遊蕩的鹿相撞，幸好沒有造成傷亡，有飛機也沒遭破壞。

機場當局十月初已僱請了一名顧問來誘捕和驅趕進入跑道的鹿，因為當這些動物從附近的林區進入跑道，是很危險的事。東三角航空公司的噴氣式飛機在十月七日在起飛時會撞中一隻鹿，這名顧問每殺死一隻鹿便可獲得一百美元的酬金。

十月二十六日，中途航空公司的一架噴氣式飛機在起飛時撞中了一隻鹿，幸好，沒有發生意外。一架西北航空公司的飛機十一月十六日又撞中了一隻鹿，該機也沒有造成重大破壞。

動物權利積極分子抗議上述射殺行為。

中國西藏宗教領袖達賴喇嘛訪問印度，參觀該國「聖雄」甘地的故居。（美聯社）

懷疑「戴綠帽」．老婦動殺機
澳洲婦人被控殺夫 藏屍家中夾墻之內

（路透社悉尼廿八日電）警方週三控告一名澳洲女子謀殺親夫，並謂她把其夫的屍體以毯包著，藏在家居一幅假牆內。

警方檢控官萊特在悉尼一間法庭說，現年六十二歲的伊雲因懷疑其夫與人有染，於五月間謀殺他，其夫名拉根奴，現年六十二歲。萊特又說，伊雲在家居的一幅牆內建了一個「地窖」，她把其夫的屍體以沙堆著並以磚塊掩蔽，該幅假牆后來以食廚的布置掩飾。

伊雲在殺夫之后仍然住在屋內，家人問她其夫在那裡時她便找藉口。

后來其子於八月十九日發現拉根奴的屍體並且報警。

「先生，可請我飲杯咖啡嗎？」
泰國「落難君子」 斯文有禮的乞丐

（特訊）泰國——誰都知道是東南亞地區的「黃金半島」，而且誰都不敢否認這個名稱。

這個「黃金半島」的名稱有多少，起源在什麼時候，這一點筆者手邊沒有資料可作參考，請原諒！

如果說因為泰國號稱「黃金半島」，便沒有乞丐，扒手，小偷，盜賊，這完全是不誠實，不合實際，不關注的說法。

自從七十年代，直到現在九十年代時期中的二十個年間，特別增多了盜賊、搶劫、謀殺。尤其是乞丐，簡直「不可一日不見此君」！不信，不論是大街小巷，熱鬧的街道邊，都有「滑街托缽」的，殘廢的求乞者。當走過一人行天橋一的兩端，那些乞丐早就各佔有利地勢，霸據要道，堅守堡壘，六親不認地維護他們的生計。

不過，最近發現在遊客聚集的街道，洋人旅遊的場所，往往在行人道上，行走的人們中；或是在停車場把車停妥當，鎖上車門的時候，也許你會相信，他是你停車旁邊的一輛車的車主。他突然會對你說英語：「先生，請我喝杯咖啡好嗎？」你不會同意他穿的一套整齊的衣服；你必定也不會相信，他的穿著是不夠整齊，不夠時髦。你一望而知，他決不是一位存心想搶劫你財物的歹徒。

他是一位笑容可掬的、和藹可親的「紳士」人物，在年齡上你就可以看出他，至少有六十左右歲了的「落難君子」。你看，你聽，他明明是在向你求乞，祇要求一杯咖啡的代價，一十銖，至少比他「乞丐」一般的求乞們的身價，要高尚九倍。

他當然不會要求你請他上咖啡室，請他飲杯咖啡。事實上，他並沒有向你求乞，祇不過要十銖錢的賞賜。

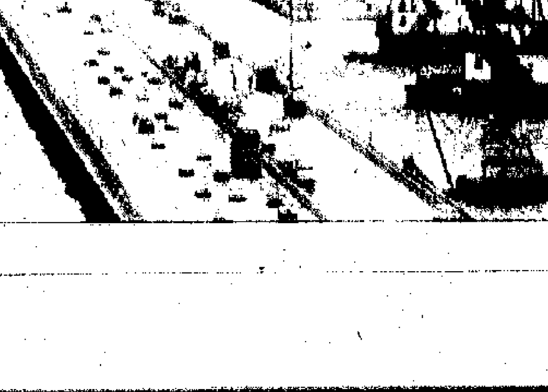
但他說得多風雅，又多麼斯文，多麼有禮貌，又多麼斯文。不由你不同情他的際遇，不由你不嘆惜斯文人的窮途！

「惻隱之心，人皆有之」，於是你老兄就破費了十銖大錢了。

中國風景區徽誌已正式公佈施行

（特訊）中國國家風景名勝區徽誌圖案經有關專家評選，已由北京建設部審查通過，並正式公佈施行。該徽誌為圓形圖案，正中為萬里長城和山水圖案，象徵中國的悠久歷史、名勝古蹟和自然風景；兩側是由銀杏樹和茶樹葉組成的環形圖案，象徵風景名勝區優美的自然生態環境植物景觀。圖案下半部書有漢字「中國國家風景名勝區」九個字，上半部為英文字「NATIONAL PARK OF CHINA」，意譯是「中國國家公園」。

中國首批國家重點風景名勝區共有四十四個，包括八達嶺－十三陵風景名勝、承德避暑山莊、秦皇島北戴河、五大連池、杭州西湖、泰山、黃山、武夷山、廬山、桂林漓江、長江三峽、西雙版納、天山天池、肇慶星湖、峨眉山等。



美國華盛頓州西雅圖市近郊第九十號洲際公路附近一條吊橋在上週日突然折斷，在趕修工程進行中時，當局特別開放鄰近一條公路行車，以利交通，「斷橋」「好路」，相映成趣。（美聯社）

地產與樓房
買賣租賃．建築材料
瓷磚潔具．電器燈飾
傢俬裝修．居室設計

每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

跑馬地豪華住宅
誠和閣第一座已有入伙紙
香港跑馬地成和道
特價廉售 即買即住

24/F	C座	744呎	[illegible]
21/F	C座	744呎	[illegible]
24/F	F座	733呎	[illegible]
11/F	D座	866呎	[illegible]

另車位每個（管理處引售） [illegible]
洽購處：仁德置業有限公司 中環德輔道中120-126號香港商業銀行大廈20樓A 5437753,5447229

租售 寫字樓
東美中心（大道東）965,1405,2370呎
洛洋閣（洛克道） 290—464呎
富利來（油麻地） 425—4054呎
實明大廈（銅鑼灣富明街） 624呎
電話 527 1821洽

旺舖招租
★深水埗地皇
★北河街189號
★近大埔道口
★地下1000餘呎
★閣樓1300餘呎
有意請電7856066鍾洽

仁信大廈
香港薄扶林道第三街142-150號
商業寫字樓旺舖 85折出售

地下	B舖	646呎	[illegible]
	C舖	400呎	[illegible]
	E舖	578呎	[illegible]

洽購處：仁德置業有限公司 中環德輔道中120-126號香港商業銀行大廈20樓A 5437753,5447229

工廠大廈招租
黃竹坑業發街12號松柏工業大廈 3000餘呎
柴灣豐業街2號楊耀松第七工業大廈 2000餘呎起
官塘大業街34號楊耀松第五工業大廈 3000餘呎
土瓜灣旭日街15號順煒工業大廈 2000餘呎
洽租請電：543 8960

新建高尚住宅
仁友大廈
九龍大角咀道界限街2E—2F
特價出售 九五折優待
已有入伙紙 即買即住
面積由357呎至376呎 只售$499,000
洽購處：仁德置業有限公司
中環德輔道中120—126香港商業銀行大廈20A 5437753 5447229

工廠大廈地下
招租
長沙灣長順街19號地下2000餘呎
九龍灣宏開道20號地下9000餘呎
官塘大業街34號地下4000餘呎
洽租請電：543 5244

中環國際大廈
寫字樓723呎可即用
招租每呎HK$29
大業公司洽 5445171

中環寫字樓招租
面積由270至1,100呎，
中央冷氣系統，管理完善
，交通方便，租金相宜．
有意請電：
5231637 區先生洽

華僑日報救助學
善長仁翁請解善囊

灣仔建利大廈 三房一廳560呎 水晶地板 北歐燈飾 售81萬
灣仔莊士敦 大廈 兩房兩廳520平 售78萬
銅鑼灣百德大廈 全新裝修 古銅
送20萬 三房兩廳 大理石 1000 地
灣仔萬豪閣 新樓 即可入伙
玉滿樓 兩房兩廳 760呎
寶藝 450呎 新裝修 78萬
聯發地產 電話 5282929 香港莊士敦道36號B舖

正義
灣仔寫字樓招租
●莊士敦道194號
灣仔商業中心
15/F C座1101呎 每呎 租15元

布殊簽署新法例
美增四十萬移民額
優先處理家庭團聚
投資移民者投資額需五十萬元

（美聯社華盛頓二十八日電）美國在明年十月起之後三年，會增加約四十萬個移民名額，又會放鬆對曾因政見而不獲准進入美國的人的限制。這些措施預料會在星期四由布殊總統簽署而成為法例。目前正有數以百萬計的人因波斯灣危機和歐洲共產主義崩潰而離鄉別井。

這是美國移民政策自一九六五年來的最大轉變。不過，美國國會通過這新的法案時，並沒有考慮到歐洲和中東的變動。

新法案的部分目的，是以給予歐洲人較佳的移民機會來平衡來自亞洲和拉丁美洲的大量移民，也為了爭取比較富有和技術較佳的移民。

至於難民問題，則分開來處理。今年美國收容的難民有十三萬一千名，大部分來自印度支那和蘇聯。美國當局又將動了很多逃避戰亂……

在許多優惠條件下 對大陸汽車市場 台商持審慎態度

（中央社上海二十八日電）經濟部原先耽心的海峽兩岸經貿過熱問題，在汽車業這一行已證明是多慮了。在與大陸汽車業者接觸後，國內業者表現的奇出冷靜與理性。

儘管大陸方面開出許多有利的吸引台商優惠條件，但來自台灣的汽車業者，反映相當務實。在與大陸業者接觸三天後，位於彰化縣國興鄉以製造機車著稱的和勝明鏡工業公司董事長莊清秀表示，聽完大陸方面的簡介後，感覺好像「在黑暗中打靶」。

他解釋，大陸方面由於中央與地方廠林立，加上事權並不十分明確，在無法掌握稅率，投資項目限等重要情報前，投資有如在黑暗中打靶，中不中要靠運氣。在這種情況下，他不會輕易拿自己多年辛苦賺來的血汗錢開玩笑。

福特六和汽車公司總經理李濟表示，政府一再呼籲企業界不……

馬卓安出任首揆

時事分析

英國財相馬卓安在兩位對手宣佈退出選舉後，將成為本世紀英國最年青的首相。

在周二的第一輪投票，馬卓安獲得一百八十五票，比赫塞爾頓一百廿一票，韓達德五十六票，超越相當多，但仍比所須的一百八十七票尚欠兩票。照例要舉行第三輪投票，但由於對手宣佈退出第三輪選舉，馬卓安即當選為執政黨領袖，將出任首相。

由於戴卓爾夫人聲望日劣，保守黨為了應付最遲年半後大選，急於找尋一個接替人，足以打倒工黨。保守黨急於換黨魁，最大原因就是逃避選舉失敗的命運，……

新界版

那打素醫院簽約建新翼
設六百四張病床 建費八億院方

（特訊）雅麗氏何妙齡那打素醫院執行委員會主席楊寶坤太平紳士OBE、CPM，於昨天（十一月廿八日）與廣綸建築事務所簽署了一份那打素醫院遷建計劃顧問建築師合約。此將興建的地區醫院是專為大埔及北區提供醫療服務，預算九三年正式施工建上蓋，九六年落成。新院址為大埔……

繼重修祠堂書室孝思堂
山貝村村公所揭幕
劉皇發葉文輝戴權聯主禮

（特訊）元朗十八鄉山貝村村公所，昨（廿八）日舉行開幕禮，請由新界鄉議局主席劉皇發OBM、太平紳士致詞，政務專員葉文輝啟論，區議會及十八鄉主席戴權MBE太平紳士主持揭幕，觀禮的官紳嘉賓父老數百人，場面熱鬧。典禮首由族長林就致詞（由林政文代讀），述及該村月前連送辦了四件大事，包括重修祠堂、重建書室、興建孝思堂及興建村公所，深蒙旅英及海外鄉僑，地方鄉親及熱心人士慷慨贊助，使上述四幢建築物，煥然一新，為本村增添光彩。

山貝村立村已有三百多年歷史，全村人口約一千六百眾，旅英及海外另約有六百人。劉皇發在典禮中致詞，讚揚該村鄉親相當團結，主事者肯為桑梓服務，令人敬佩。旋由葉專員及戴權主席次第主持剪綵及揭幕。

村公所的建費共六十萬元。村公所面積約為七百呎，另有地堂廣場，地下有會議廳，亦可作為宴會或康樂活動場所，二樓則為村代表辦公室，整座建築物，設計新穎，美煥美侖。

元朗區議會考察團
十八人啟程赴星馬
考察機場房屋發展

（特訊）元朗區議會考察團，昨午啟程赴吉隆坡，分日在馬星各地考察訪問，為期共八天，前往時機場送行的官紳親友甚眾。

該團將獲馬來西亞官方款待，並詳介彼邦交通運輸，環境管理、體育及康樂設施等。在星加坡方面，亦將獲官方簡報機場發展計劃及房屋發展大綱等，訪問之餘，並順道瀏覽兩國風光名勝。

該團由元朗區議會主席戴權MBE太平紳士任團長，鄧乃文太平紳士任副團長，元朗政務專員葉文輝任顧問，團員有：司庫趙玉奎、梁水發MBE太平紳士、李耀業、莫貴明光、鄧合穗、楊毓照、林彥、姜勝祥、鄧家發、林偉文、林何秀珍、鄧周桂英、林鄧潔英及李漢……

布殊簽署新法例 美增四十萬移民額
優先處理家庭團聚
投資移民者投資額需五十萬元

（美聯社華盛頓二十八日電）美國在明年十月起之後三年，會增加約四十萬個移民名額，又會放鬆對曾因政見而不獲准進入美國的人的限制。這些措施預料會在星期四由布殊總統簽署而成爲法例。目前正有數以百萬計的人因波斯灣危機和歐洲共產主義崩潰而離鄉別井。

這是美國移民政策自一九六五年來的最大轉變。不過，美國國會通過這新的法案時，並沒有考慮到歐洲和中東的變動。

新法案的部分目的，是以給予歐洲人較佳的移民機會來平衡來自亞洲和拉丁美洲的大量移民，也爲了爭取比較富有和技術較佳的移民。

至於難民問題，則分開來處理。今年美國收容的難民有十三萬一千名，大部分來自印度支那地區和蘇聯。美國當局又幫助了很多逃避波斯灣危機的難民返回自己的國家。

新的三年移民名額，總共會提供二百一十萬份永久居民簽證。之前三年的同類簽證是一百七十萬份。

不過，這個到美國定居的人數，仍然低於本世紀初的移民美國高峰期——單在一九○七年已有一百三十萬移民獲准進入美國。這新的法案繼續優待以家庭團聚作爲移民原因的申請人，這類移民的配額每年有四十六萬五千個。優待申請家庭團聚的移民，是美國多年以來的移民政策。

新的法案也增加了對爭取技術勞工的注重，過去，每年給予技術勞工的移民配額是五萬四千個，新的法案生效之後是每年約十四萬個。在這樣的分配方式之下，投資移民的配額，每年約有一萬個，申請投資移民者，最少要以五十萬美元投資到可以在美國製造新的就業機會的行業上，這類移民可以有兩年時間來證明他們能夠妥善運用這筆錢。

新加坡第二任總理 吳作棟昨宣誓就任
保證會「蕭規曹隨」建設星洲

（法新社新加坡廿八日電）吳作棟周三宣誓成爲第二任新加坡總理，他保證會「蕭規曹隨」地建設新加坡。

吳作棟担任李光耀的副手六年，而李光耀自一九五九年以來担任長達三十一年總理，在卸除總理一職後，李光耀隨即宣誓就任一名資深部長。

四十九歲的吳作棟演詞中指出，他的任務是保證繼李光耀之後使新加坡繁榮，與及吸收新領導人和建設一個有特色的國家。他說：「他會依據李光耀及其他開國功臣所奠下的基業，使履行他的任務，我會追隨李光耀最少十三年，我所強調的是『延續』。」

另外，吳作棟謂會加強國語教育，與及在未來數月會訂出一個強調經濟增長的計劃。

（中央社新加坡二十八日專電）新加坡新任總理吳作棟今晚在市政廳舉行的就職典禮中，由總統黃金輝監督，宣誓就任新加坡第二任總理。

觀禮人士包括國會議員、司法官、政府高級官員、社會領袖與外國大使等。

前總理李光耀三十一年前宣誓就職時，也是在市政廳舉行。

總統黃金輝於晚間八時左右抵達會場，他在就職典禮開始前曾作簡短演說。

稍後，吳作棟上台宣讀誓詞，宣布效忠國家及維護憲法。內閣其他閣員隨後也改任總理公署高級部長的李光耀爲首宣誓就職。

典禮延時不及一小時。

稚子何辜 週二一名警察監視卅二名懷疑從緬甸偷渡到泰國的非法入境者。這些偷渡者大部份爲兒童，在曼谷市郊被捕。警方說不法商人企圖把她們賣到馬來西亞做雛妓。（美聯社）

南韓當局懸紅緝捕 先姦後殺九女重犯
受害女子年齡在十三到七十一歲

（路透社漢城二十八日電）南韓當局周三懸紅五千萬元緝拿自八六年以來懷疑謀殺及強姦九名女子的疑犯，這是南韓歷史上最多的懸紅。在月初於南漢一小村落的山區裡發現了十四歲的受害女學生後，警方動員數百名警員巡邏搜捕疑兇。其中一名官員說：「警方調查進展緩慢，原因是罪犯沒有在現場留下任何他擁有的物品，以提供任何線索，足以將他逮捕。」

所有受害人的年齡在十三到七十一歲間，被強姦後，均被扼至窒息或刺死，報章給予這殺手「無面罪犯」的綽號。

警方說，頗似的謀殺案顯示是由同一人做的，內務部長安英聯周三到附近的派出所，時提出懸紅緝拿罪犯。

（時事社漢城二十八日電）韓國政府二十七日將針對下月舉行的韓國與朝鮮民主主義人民共和國（北韓）第三次南北總理會談預備會談中，南北雙方分別提出的同意書案內容，予以公佈。據公佈內容，北韓方面首次制定關於交流合作的宣言案，明記實現經濟交流，對韓國方面讓步，但是在不可侵犯宣言案中插入要求停止美韓聯合軍事演習「協作精神」的文句，也顯示了強硬的姿勢。這回公佈的草案，有韓國方面的「爲改善南北關係的基本同意書」及北韓方面的「北南高位級會談共同聲明」「北南不可侵犯宣言」「關於北南合作交流的宣言」四項目。

韓國方面的「基本同意書」是在過去的基本同意書上列入新聞廣播、電視的互相開放、在漢城及平壤設置常駐連絡代表部，韓國國重點於加強交流，記明締結不可侵犯協定，對北韓做了部分讓步。

人民對現狀不耐煩 波蘭大選表露無遺
馬佐維茨基執政年餘政績平平

（中央社波恩特稿）波蘭人民對於國內經濟情況未能迅速改善已失去耐心，他們對於現實生活的挫折感及對市場經濟的高度期盼，也都在十一月二十五日的總統選舉投票中完全表現出來。

執政年餘，力圖振作的波蘭總理馬佐維茨基，在這次選舉中，竟然以低於五分之一的選票，僅獲百分之十八點八的支持而屈居第三名，落在原本藉藉無名，卻以致富經驗爲選舉號召的泰敏斯基之後。十二月九日，獲得百分之三十九點九六第一高票的「團結工聯」領袖華里沙，將與獲得百分之二十三點一高第二票的泰敏斯基二度競逐。馬佐維茨基在意興闌珊之餘，已決定辭去總理職務。

泰敏斯基的異軍突起，不以政治理念僅談民生問題，是他能吸引選民的主要原因。華里沙和馬佐維斯基，甚至波蘭的輿論界，對泰敏斯基的參選都不以爲然。投票結果更令各方太失所望，華里沙甚至表示，他是要鄭重考慮否要和這一號人物就逐第二回合。以他個人而言，他感覺十分勉強。不過，爲了波蘭，他還要多加考慮。

馬佐維斯基內閣已於二十六日提出總辭。不過，在第二回合總統選舉投票前，馬佐維斯基仍將留任總理。選前就會表示選舉失利即辭職的馬佐維斯基，辭職的理由也很充分；他不能爲別的候選人兌現他們的選舉支票。

在投票前一晚，馬佐維斯基已向支持他競選的人士表示，希望他們的組織不要解散，轉而成立一個「民主事務聯盟」。佐維斯基的想法也許是要組織一個有力的反對黨。支持馬佐維茨基的人士多爲學有專長的知識份子，他若能領導一個積極監督政府的反對黨，還對於促進波蘭的民主政治發展及推動自由經濟政策，都會有正面的意義。

菲國會女議員承認 妒夫借醉毆打 與她共舞商人

（法新社菲律賓馬尼拉廿八日電）一名菲律賓女國會議員今日承認，她的夫婿曾襲擊一名在的士高與她共舞的商人，但否認曾與該商人跳巴西最新的「林巴達」風狂舞。羅娜瑯今日承認於十一月十日晚，其夫婿阿弟伯圖空軍上校飲得醉醺大醉，並認爲與她共舞的商人英俊瀟灑。報章於週末報導，總統科拉桑斯軍事副官阿弟伯圖上校目睹他與妻子共舞後，妒念大起，用一個破爛酒樽擊傷該商人的面和頸，但她說其夫婿以破酒樽襲擊該商人，並傷其面部，但他將不致毀容。她並非與阿爾峰素跳瘋狂舞，只與他跳普通舞而已。阿爾峰素是老朋友，他不會提出法律訴訟。

衣錦還鄉 週三動物園工作人員把紅毛猩猩放入籠裏。台灣按照環保條例，將偷運入台的紅毛猩猩遣返印尼。（美聯社）

在許多優惠條件下 對大陸汽車市場 台商持審慎態度

（中央社上海二十八日電）經濟部原先壯心的海峽兩岸經貿過熱問題，在汽車業這一行已證明是多慮了。在與大陸汽車業者接觸後，國內業者表現的竟出冷靜與理性。

儘管大陸方面開出許多有利的吸引台商優惠條件，但來自台灣的汽車零組件業者反映相當務實。在與大陸業者接觸三天後，位於彰化縣福興鄉以製造後視鏡著稱的健勝明鏡工業公司董事長莊清秀表示，聽完大陸方面的簡介後，感覺好像「在黑暗中打靶」。

他解釋，大陸方面由於中央與地方車廠林立，加上專權並不十分明確，在無法透視了率、投資項目限等制重要情報前，他感覺如在目前赴大陸投資有如在黑暗中打靶，中不中要看運氣。在這種情況下，他不會與自己多年辛苦賺來的血汗錢開玩笑。

福特六和汽車公關處長李濤表示，政府一再呼籲企業界不要被大陸熱沖昏頭，事實上汽車業根本不需要勸，來大陸實地看過的業者心中都知道該怎麼做。

馬卓安出任首揆
時事分析

英國財相馬卓安在兩位對手宣佈退出選舉黨魁第三輪投票後，將成爲本世紀英國最年青的首相。

在周二的第二輪投票，馬卓安獲得一百八十五票，比赫塞爾廷一百卅一票，韓達德五十八票，超越相當多，但仍比所須的一百八十七票尙欠兩票。照例要舉行第三輪投票，但由於對手宣佈退出，馬卓安即當選爲執政黨領袖，將出任首相。

由於戴卓爾夫人堅定支持，保守黨選了馬卓安，他能延續戴卓爾路線，同時又受黨內各派接受，最大目的是團結黨內分裂，以打贏下屆大選，保守黨需要一個新面孔來刺激選民，馬卓安就是這個合適的人選。

馬卓安出身平凡，父親爲馬戲班高空鞦韆藝員，在十六歲便輟學，初做建築工人，後投考巴士售票員，因算術差未獲取錄，他曾經歷過失業。但卻在政途後，卻成爲近代英國政壇崛升最快的一人。他原是前相戴卓爾的勞動部長，過去一年，他先後接替出任外相，繼而接替勞森爲財相。

他支持戴卓爾夫人經濟政策，但主張進一步縮減政府開支，調整稅率，以壓縮通脹，因近年英政府財政赤字越來越大，課稅日重，刺激了通脹，馬卓安對歐洲政策，比較戴卓爾夫人和緩，認爲貨幣統一可行，但當一個新歐幣，與各國貨幣一起流通，當新幣受歡迎後，各國可決定是否廢除本國貨幣。

馬卓安拜相後，除了進一步加強通脹外，更要消除由戴卓爾夫人一手垂廉聽政的新形象，更要消除由戴卓爾夫人的敗筆「人頭稅」開刀，這亦是履行他所許下的諾言，全於一般的經濟政策，馬卓安在競選黨魁時已表示：如果當選的話，他的經濟政策將「主要是首相（戴卓爾夫人）在過去十年所奉行的政策。」

「恒生經濟月報」分析
美國削減財政預算對香港的影響
恒生銀行

對香港出口的即時影響

憑藉削減開支及透過加稅而減少一般人的可運用收入，美國的新財政預算對本國經濟會產生壓抑作用。這意味入口吸納放緩，因此香港及其他供應國的出口增長亦會下降。

倘若美國能夠達致削減四千九百二十億美元赤字的目標，估計在未來五年期內，香港本產出口及轉口往美國均會縮減一百五十億至二百億港元。同樣地，其他國家出口美國亦會下降，進而影響他們對港貨的需求。目前，大部份香港主要貿易夥伴如歐洲共市國家及日本，對美國均有巨額貿易盈餘。倘若美國外貿赤字形勢扭轉，該等經濟增長將會受到影響。若將這間接影響計算在內，美國削減財政預算會使香港在未來五年整體出口縮減一千二百億港元，或平均每年減少百分之四。

根據測算，美國計劃中的四千九百二十億美元財政節約有四分三會在一九九三年起才推行。由於第三者國家入口需求放緩的間接影響不會即時感受得到，故未來兩年香港所受的衝擊或不致太大。就一九九一年而言，美國的財政節約僅訂爲四百一十億美元，或今年出口總值的百分之二。無論如何，際此美國經濟頻臨衰退之時，其削減赤字的措施，將對這原已疲弱的本港出口市場再加一擊。

必須指出者，上述估算乃假設其他一切因素，諸如匯率走勢及世界經濟氣候等，均維持不變。同時，亦假設其他工業國不推行抵銷性的擴張政策，以彌補美國削減財政預算所造成的需求下降。

貿易保護主義

過去十年美國貿易赤字日增，使國內的貿易保護主義情緒復熾，不少貿易限制措施相應推出。在香港出口商而言，最令他們寢食不安的經驗或者是一九八五至九零年期間美國國會先後通過三項限制紡織品入口的法案，幸而最終都被總統所否決。在此期間，港府被指蓄意貶抑港元匯價，最後政府毅然推出負利率計劃，以阻嚇投機資金湧入。

透過削減可運用收入，進而減低入口需求，美國的新財政預算應有助改善貿易失衡狀況，從而減少一項推行貿易保護主義政策的借口。若此，香港及其他國家在面對出口美國縮減的同時，其所受貿易保護活動的困擾或可減輕。

對利率的影響

美國新訂的財政措施若能成功推行，當可促使利率下降。八十年代美國的龐大財政赤字，完吞噬了私營部門的淨儲蓄，因而須賴國外資金支持。爲吸引資金流入，美國的實質利率須維持於相對高水平，但卻因此而窒礙本國的投資及生產力增長。

從這角度看，美國的財政赤字若得到縮減，實質利率水平將可下降。利率的下跌將可刺激投資及生產力增長，有利經濟的長遠發展。美國經濟若向這方向走，對世界及香港經濟肯定大有裨益。

美國利率下降，亦會製造條件讓香港利率下降。一九八三年十月起港元與美元掛鈎，本地利率與美國利率在一段頗長時期內不會有太大的差距。且舉個例，一九八四至八六年間，美國利率在里根政府借款及緊縮貨幣政策下被節節推高，香港的實質利率亦相應抬升至約四厘水平。直至一九八七年本地通脹開始加劇，港元實質利率才告回落。

無論如何，港元利率的走勢，亦受其他本地因素如當前通脹情況所影響，因此有時本地利率走勢與美元利率異趣。

結論

回顧過去，八十年代美國的財政赤字，雖然推促了香港的出口增長，但也爲香港經濟帶來其他一些困難，它使貿易保護主義浪潮加劇，使利率維持高企，亦使金融市場受到衝擊。因此，美政府新訂的削減赤字措施，是我們樂於見到的。

將加稅列入削減赤字措施之內，顯示美國當局正以較切實的態度對付此嚴重問題。因此我們可以對美國未來有低赤字的日子寄予更大期望。在香港而言，美國削減財政赤字的影響，是整體出口增長放緩。但另一方面，美國財政赤字若得到縮減，其對外收支赤字亦會縮小，這將有助壓抑貿易保護主義情緒，帶來較開放的貿易環境。同時，美國利率亦會趨降，對美國及世界經濟均有長遠的好處。在此情況下，外向性的香港經濟肯定有所得益。總括來說，美國新訂的財政預算，對各方面都是利多於弊的。（下）

新界版

那打素醫院遷建大埔南坑計劃
簽建築顧問合約
設六百四十張病床預算九三年動工九六年竣工
建費八億院方需承擔二億籌款活動稍後展開

（特訊）雅麗氏何妙齡那打素醫院執行委員會主席楊寶坤太平紳士OBE、CPM，於昨天（十一月廿八日）與廬緯綸建築事務所簽署了一份那打素醫院遷建計劃建築師合約。此將興建的地區醫院是爲大埔及北區提供醫療服務，預算九三年正式施工建上蓋，九六年落成。

新院址爲大埔南坑，並成爲地區醫院。該院南面爲汀角路魚臨時房屋區，東面則爲魚角邨及其他屋邨。醫務發展諮詢委員會已於一九八七年批准興建新醫院計劃，而財務委員會則於八八年允准撥款。

興建新醫院及添置新儀器的費用，在八七年估計耗資約八億元，而院方需承擔不少於一億二千萬元。

新院設有六百四十張病床，其中包括四百一十八張C等病床，一百六十八張B等病床及三十四張私家病房。B等病房是專爲願意付出較C等病房高費用以享舒適和安靜之人士而設。各病房分別提供內科、外科、眼科、耳鼻喉科、婦科、產科、老人科、骨科、創傷科、急症科、精神病科、深切治療兼冠心病護理及急症室等服務。兒科病房將設有母嬰室及隔離設備，而所有病房均有空氣調節。

此外，尙設有日間病床一百八十張，普通科及專科門診等服務，以輔助住院服務。院內並設立護士訓練學校，可容納三百七十名護士學生及四十名產科學護。院方亦考慮在該區推行社區健康計劃。

香港政府已基於八七年的工程費用預算而撥款六億八千萬元資助是項興建計劃，而院方則需籌不少於一億二千萬元的經費。鄧氏基金香港有限公司亦已認捐三千萬元，惟其他籌款活動仍在籌備中。（六）

新界的士司機從業員反偷車宣傳運動
籲油商送防盜設施 車商研製保安汽車
指具備精密保安設施車輛會受車主歡迎

（港訊）有鑒於本港偷車情況日趨嚴重，新界的士司機從業員總會會長蔡國雄表示，在偷車猖獗情況下，該會決定推行「反偷車宣傳運動」，加強教育車主小心防範車輛被偷，同時亦會向石油公司建議，對入油超過一定金額的車輛，本送防盜設備，以及促請汽車商積極研究生產具備精密防盜設施之「保安型的士」及「保安型私家車」。

該會的「反偷車宣傳運動」由本星期日開始，直至下月十一日爲止，爲期十天。內容包括：派發防止車輛被偷騙的宣傳單張、在交通行業的內部刊物中介紹汽車防盜常識、汽車防盜研討會等。希望藉該項運動的宣傳教育，能有助減少失車數字。

有關石油公司奉送防盜設施建議，他表示，主要鑒於過往石油公司常以禮品予車主。故此現今偷車猖獗，若石油公司能奉送防盜設施，將可爲石油公司建立更良好之公衆形象，同時亦令廣大車主受惠。

至於生產「保安型的士」及「保安型私家車」的建議，他說，目前已有專爲保護環境而設計之的士在市面行走，深受車主歡迎。相對而言，倘若車商能生產具備精密保安設施的車輛，相信會受車主歡迎，而車商亦可獲利，而保障車主利益，同時車商亦可生產「保安型」車輛，有助減少失車，保障車主利益，同時車商亦可藉此開拓一個新的市場，可說是對雙方面均有利。

許雄署長（左）在蘇啟龍專員（右）陪同下巡視蒲台島，中爲村代表楊錦洪。

新界政務署長許雄 視察蒲台島三級火災場
向村代表了解災民需要

（港訊）新界政務署長許雄昨日在離島政務專員蘇啟龍陪同下，視察蒲台島上最近一宗三級火警災場。

許雄聆聽有關善後工作的進展及清理災場的建議行動。他亦與蒲台村代表楊錦洪會面，了解災民需要，特別是年老居民所需的援助。

火警中有四十八間村屋被燒毀，受影響災民共五十九人。

繼重修祠堂書室孝思堂 山貝村村公所揭幕
劉皇發葉文輝戴權聯主禮

（特訊）元朗十八鄉山貝村興建村公所，昨（廿八）日舉行開幕禮，請由新界鄉議局主席劉皇發OBM太平紳士致詞，政務專員葉文輝啟鑰，區議會及十八鄉鄉主席戴權MBE太平紳士主持揭幕，觀禮的官紳嘉賓父老數百人，場面熱鬧。

典禮首由族長林就致詞（由林政文代讀），述及該村月前選出辦了四件大事，包括重修祠堂、重建書室，興建孝思堂及興建村公所，深蒙旅英及海外鄉僑，地方鄉親及熱心人士慷慨贊助，使上述四幢建築物，煥然一新，爲本村增添光彩。

據說，該村俊彥林石、村代表林照權、林國佳、林來德等發動募捐，共籌二百萬元，分期施工重修、重建及興建，其中村公所的建費共六十萬元。村公所面積約爲七百呎，另有地塘廣場，地下有會議廳，亦可作爲宴會或康樂活動場所，二樓可作村衆聚集閱覽之用，三樓則爲村代表辦公室，整座建築物，設計新穎，美輪美奐。

山貝村立村已有三百多年歷史，全村人口約一千六百餘，旅英及海外另約有六百人。劉皇發在典禮中致詞，讚揚該村鄉親相當團結，主事者皆爲熱心桑梓服務，令人敬佩。旋由葉專員及戴權主席次第主持啟鑰及揭幕。

村代表林照權在謝詞中，除感謝海內外鄉親慷慨贊助外，對致送賀儀禮品者，均一一表示謝意。禮成後，以盆宴款待嘉賓。（君）

新界總商會致電 賀魯平掌港澳辦

（特訊）新界總商會於十一月廿七日致電魯平，祝賀他升任爲國務院港澳辦公室主任。電文如下：

「北京 國務院港澳辦公室主任魯平先生：

欣聞您升任港澳辦主任，本會同寅深感興奮。閣下關注香港居民逐步面臨之社會情況轉變，對繼續維持香港穩定繁榮，深信必一如既往，給予種種支助，堅定港人信心。謹電致賀，並候恭祺！

香港新界總商會 會長張人龍 主席鄧文燮 暨全體董事同叩 九○年十一月廿七日」（新）

葵仁樓居民要求延遲加租 希望房委會租金小組討論
指設計失誤經常入屋維修滋擾住戶

（特訊）葵芳邨葵仁樓居民要求房屋委員會租金小組討論，該幢樓因設計失誤，導致居民經常受到不必要的環境衛生滋擾，要求房屋委員會延遲加租的問題。

葵青區議員梁耀忠昨日在記者會上表示，葵仁樓是一幢入伙約三年左右的樓宇，但據房署的資料顯示，近期先後有二千四百一十五宗有關水渠及廁所出現問題的投訴個案，而完成改善工程的已有一千三百三十宗。

依據上述資料已顯現出葵仁樓確實存在着問題，使居民受到重大的影響。事實上，每當工程人員進行工程時，部份住戶便要請假來等候工程人員上門進行工程，在這方面的損失絕非由居民來承擔責任，可惜的是房署不僅沒有在這方面尋求補償辦法，反而大幅加租，實爲公理不容。

梁氏續稱，房署向居民發出加租通知書上，曾強調加租原因是居民可享受現代化設施，但葵仁樓居民基本上享受不到這種權利，所以不應與其他同期樓宇加租幅度相同，但房署竟硬性要葵仁樓跟其他加租樓一樣，實屬漠視葵仁樓的情況。梁氏指出，三月前，雖然房署表示已進行了一千二百三十宗的改善工程，但實質上，這些工程嚴重祇能治標，更甚的是有些住戶已連續在同一個問題上進行二至三次工程依然未能解決問題，對居民來說，現時的改善工程，稍後仍會受到無休止的騷擾，因此，他們的損失確實需要一定程度上的彌補，他們要求在未有徹底的方法來解決問題，在這段期間應容許居民交舊租金直至有徹底解決問題。（梅）

屯門區議員古漢強建議 凍結九巴加價 批新公司服務
非繁忙時五二M服務不得停

（特訊）屯門區議員古漢強致函本報，要求當局凍結九巴申請加價。同時又建議當局不可讓九巴將屯門第四區的五十二M綫在非繁忙時間停止服務。

古漢強在函中批評目前九巴的服務，無論在班次、車輛及路綫等問題均有不足。有時更隨意減縮行車班次，亦有藉口乘客不足做成虧本爲理由而取消該等路綫。就以屯門第四區五十二M綫巴士爲例，據悉九巴有意將該綫巴士在非繁忙時間停止提供服務，在該段時間內將由六十七M綫巴士改經青山公路接載52M綫乘客，此項安排，將會造成屯門第四區市民對外交通諸多不便，而把六十七M綫巴士改經青山公路，亦必造成該段道路交通擠塞。屯門第四區，年來工商業發展迅速，人口激增，公共交通網未臻完善，而九巴公司以該路綫無輕鐵對手競爭之下，任意施爲，實非公允。

他又謂今次九巴籍口燃油漲價爲理由，本年度再次提出申請大幅度增加票價。試問香港政府即給予九巴享有燃油優惠稅及每年固定利潤之理由何在？功用何存？況且月來因中東危機問題，造成油價短暫上漲，不應藉予遞以加價。綜觀九巴過往任何價時，戰爭消弭，燃油降轉，九巴是否破例即行遞減票價，還市民一個公道呢？他以爲設立一個公共事業監管機構，應爲當務之急。

古氏提出如下建議：

（一）凍結九巴再度申請加價，將是項問題慎重檢討。

（二）爲使市民對公共交通應有廉價服務，交通諮詢會應考慮准予其他巴士公司加入競爭，使九巴公司不能以擁有專利權而任意施爲，這對升斗市民是不公平的。

（三）九巴公司不可將屯門第四區五十二M綫巴士在非繁忙時間停止提供服務，寧可在該段時間內略爲減輸班次，而六十七M綫巴士則不需改綫及增加班次，以免造成青山公路路面擠塞。似此折中辦法，希請九巴給予該區居民以便利。

荃灣曹公潭苗圃 本週舉行開放日

（港訊）區域市政局轄下的荃灣曹公潭苗圃於今日及星期六舉行每年一度開放日，讓喜愛植物的人士藉此機會加深認識培養植物的要訣。

苗圃內的主要設備包括溫室、蔭棚、網屋和生產棚等，各個主要設施均開放給市民參觀。而展品的種類亦琳瑯滿目，包括多類植物、園藝工具和器材、肥料及殺蟲劑等。

警方並安排專人帶領學校及社團的參加者遊覽苗圃，向他們介紹苗圃內各類植物的特性及苗圃員工的日常工作。另由經驗豐富的工作人員現場示範種植法，及向參加者解釋培養植物的要訣。

當苗圃員工講解種植要訣後，有興趣嘗試種植花木的人士可選購園內的剩餘樹苗、灌木及室內植物，各類植物的售價由十元至一百八十元不等。

曹公潭苗圃位於荃灣照潭徑，由荃灣地鐵站步行十五分鐘即可到達，在上述兩日內開放時間由上午九時至下午四時正。

楊繼德配羅氏仙遊 明世界殯儀館出殯

（特訊）殷商楊繼德先生之德配，前任仁愛堂主席，現任油尖區會軍會長楊少偉、少華、少德等昆仲之令壽堂羅太夫人，不幸於十一月廿二日在九龍聯合醫院逝世，積閏享壽七十有三歲，遺體已奉移九龍世界殯儀館治喪，並擇於明（卅日）上午十時半在該館禮堂辭靈，隨即出殯，奉柩至歌連臣角火化場舉行火化禮。

楊母羅太夫人，一生純厚，相夫教子，閭里知名，今一旦溘逝，親友爲之宛惜，預料出殯之日，素車白馬，備極哀榮。（合）

元朗區議會考察團 十八人啓程赴星馬
考察機場房屋發展

（特訊）元朗區議會馬星考察團，昨午啓程赴吉隆坡，分日在馬星各地考察訪問，爲期共八天，前往啓德機場送行的官紳親友甚衆。

該團將獲馬來西亞官方款待，並詳介彼邦交通運輸，環境管理、體育及康樂設施等。在星加坡方面，亦將獲官方闡釋機場發展計劃及房屋發展大綱等，訪問之餘，並順道瀏覽兩國風光名勝。

該團由元朗區議會主席戴權MBE太平紳士任團長，鄧乃文太平紳士任副團長，元朗政務專員葉文輝任顧問，團員有：司庫趙玉全、梁水發MBE太平紳士、李煥棠、莫黃明光、鄧合穩、楊毓照、林彥、吳勝祥、鄧家發、林偉文、林何秀珍、鄧周桂英、林鄺潔英及李馮秋英等十八人。（君）

長洲官中家長教師會選新員
何炳釗楊志雄膺正副主席

長洲官立中學家長教師會日前假該校禮堂舉行一九九○年度會員大會。參加會員非常踴躍，會議準時於晚上七時半開始。首先由主席何炳釗致開會詞及會務報告，略謂會務得以順利進行，實有賴前任副主席何嘉樂校長及現任副主席楊志雄校長之寶貴意見；各執行委員出錢出力及鼎力支持。特別是上年度秋季旅行團玄學院，參加家長達七十餘人，師生均能盡歡暢遊，融洽異常。繼而副主席楊志雄校長答謝詞，多謝主席及各委員年來對學校之關懷，更捐助獎學金與所需學生。現謹代表全校師生致衷心謝意。

依會章兩年一任任執行委員會於九○年十一月底屆滿。經出席會員以不記投票選出家長執行委員九人，連同校方委任校長及教師委員六人組成委員會，其後委員互選主席及義務司庫，何炳釗、楊志雄衆望所歸蟬聯主席。新委員會組織如下：主席：何炳釗；副主席：楊志雄校長；義務司庫：（正）王惜亞、（副）郭子常；義務秘書：高志華；執行委員：胡蓮楷、楊增德、張錦、羅錦寬、文瑞龍、黃來根、林景偉、張寶珠、柯瑞芳、歐陽伯偉。（新）

拉薩「聖路」八廓街

（特訊）西藏首府拉薩市有條古老繁華，長達三里的八廓街，藏民稱爲「聖路」——「上天之路」。街的右側是佛教聖地大昭寺，每天都有「繞街」、「轉經」等佛事活動。清晨，許多當地藏民和外來朝聖者從四面八方來到八廓街「繞街」，即沿街環繞大昭寺走一周；當夕陽西下時，善男信女們又湧向八廓街進行「轉經」活動，即繞着大昭寺一圈一圈地走，邊轉邊念經。據說，這兩種佛事活動，可使人心與佛祖相通，可求得好運，死後靈魂昇天，不必入地獄。因此，八廓街被佛教徒稱爲「聖路」。

八廓街又是拉薩最繁華的商業中心，每天人山人海，十分熱鬧。街道兩邊店舖林立，地攤無數，各種貨物琳瑯滿目，數不勝數。吃的、穿的、用的、玩的，禮品、藥品、化妝品、宗教用品等，一概齊全，應有盡有。比較引人矚目的有獨具藏族特色的藏靴、藏袍、金花帽、佩刀及各種首飾等；有印度佛珠、尼泊爾布匹、不丹唐卡、日本化妝品、法國香水、美國香煙等。八廓街有多家尼泊爾商民開設的獨具異國情調的店舖，經營從尼泊爾運來的日用品和象牙、瑪瑙、玉器、手鐲、項鍊等首飾，吸引了不少顧客。在八廓街還經常可欣賞到優美的藏族舞蹈和民歌。

機場當局十月初已僱請了一名……來誘捕和驅趕進入跑道的鹿，因爲這些動物從附近的林區進入跑道，很危險的事，一架三角航空公司的噴氣式飛機十月七日在起飛時曾撞中了一隻鹿，這名獵鹿人每殺死一隻鹿便可獲得一百美元的酬金。

十一月二十六日，中途航空公司的一架噴氣式飛機在起飛時撞中了一隻鹿，幸好，沒有發生意外，仍然完成了飛往芝加哥的任務。一架西北航空公司的飛機十一月十六日又撞中了一隻鹿。該機也沒有造成重大破壞。動物權利積極分子抗議上述射殺行爲。

地產與樓

跑馬地豪華住宅
誠和閣第一座已有入伙
香港跑馬地成和道
特價廉售 即買即住

24/F	C座	744呎
21/F	C座	744呎
24/F	F座	733呎
11/F	D座	866呎

另車位每個（管理處引看）
洽購處：仁捷置業有限公司 中環德輔道中120…
香港商業銀行大廈20樓A 5437753,54…

仁信大廈
香港薄扶林道第三街142-150號
商業寫字樓旺舖 85折出售

地下	B舖	646呎
	C舖	400呎
	E舖	578呎

洽購處：中環德輔道中120…
香港商業銀行大廈20樓A 5437753,54…

工廠大厦地下
招租
長沙灣長順街19號地下2000餘…
九龍灣宏開道20號地下9000餘…
官塘大業街34號地下4000餘呎
洽租請電：543 5244

…僑日報 救童助學
…長仁翁 慷解善囊

星之彩

台灣市場仍未對大陸演…
發仔受合約…
暫難與肇俐合…

張國榮拍罷紀念作
赴溫哥華攻讀電影

▲張國榮喜歡獨身生活

高雄夜市一頓消夜
崔苔菁被傳在拍拖

梁韻蕊越…
保持身段…

港督在東京午餐會致辭
堅信推行自由貿易

（港訊）港督衛奕信爵士昨日在東京表示，香港和日本之間良好而密切的經濟關係是地區合作取得成功的好例子。

衛奕信爵士在港日經濟合作委員會，日本香港協會和香港貿易發展局在東京舉行的午餐會上致辭作以上表示。

在列舉一些事實來說明雙方在貿易、財務投資、和旅遊上的密切關係時，衛奕信爵士說：就如其他彼此爲鄰的地區一樣，港日兩地有時也要處理彼此之間的一些問題，從而增進雙方的關係。

衛奕信爵士說：我們關注的其中一項問題，是港日雙邊貿易極不平衡的情況，香港從日本進口的貨品總值，是我們輸往日本的貨品總值的四倍以上。

港督指出日本第二大的對外貿易順差，是來自與香港的貿易，日元近期下跌，嚴重影響港貨輸往日本。

他說：今年到目前爲止，香港對日本的出口，以貨值計算，已下跌百分之十，一反多年來的上升趨勢。

衛奕信爵士說：但是香港不會尋求用人爲方法，以扶助香港對日本的輸出。

他說：我們堅信自由貿易，並希望尋求機會推行自由貿易。

衛奕信爵士對於日本在進一步開放國內市場和促進內部需求方面所採取的措施深表歡迎，並表示香港希望日本能在這方面作更大的努力。

他說：同時，我們亦明白打開市場的工作是需要雙方面進行的，我們知道香港的銷售商須付出更大努力以打入日本市場。

衛奕信爵士指出香港亦知道需要擴闊輸往日本的貨品種類，並表示爲促進香港對日本的出口，港日雙方已盡了一番努力。

他說：但這方面要做的工作還有很多，而我深信這將會是事在必行的。

因爲港日雙方對發展彼此間的貿易關係抱着共同興趣務求達到爲雙方創造更光明，更繁榮前景的目標。

衛奕信爵士在概述隨着中國的經濟增長，香港所擔當的角色時表示，香港若要全面投入這個角色，便須以遠大的目光和堅定的信心，爲未來作出計劃和進行建設。

他說：這正是我們計劃興建新機場，以及進一步發展我們的港口，包括我們已是世界上最繁忙的貨櫃港的原因。

衛奕信爵士指出，這些計劃，將會在未來數年內大大推動香港的經濟發展，它們將爲海外承建商提供一些極富挑戰性的機會。

衛奕信爵士說：它們並會在二十世紀結束前，爲香港提供一套出類拔萃的運輸基礎建設。

我們現正着手建設未來，這不單是爲了確保香港將來的繁榮，也是爲了確保繁榮的香港可在華南日後的經濟擴展中，擔當舉足輕重的角色。

衛奕信爵士說，在這個發展過程當中，他相信會有很多機會讓香港和日本去發展雙方的貿易、商業和投資聯繫，無論是找尋價錢吸引，品質優良的產品的日本買家，或是富有經驗並有意爲香港的基礎建設作出貢獻的日本建築公司，都可以得償所願。

衛奕信爵士說日本和香港之間的經濟關係，前景一片光明，這點他深信不疑。

但他指出若談到前景究竟有多光明這個問題，卻要視乎很多因素，其中一項重要因素，就是現正進行的關稅和貿易總協定烏拉圭貿易談判回合所達致的結果。

衛奕信爵士說：各國的部長將於下周在布魯塞爾參加會議，設法就過去四年來所討論的多項高度複雜的貿易問題，達成最後協議。

這並不是對一般人影響不大而又枯燥無味的技術談判。

這些談判對我們所有人都極爲重要，談判成功的話，會促進全球的貿易，使各國的貿易潛力得以發揮，談判失敗的話，對多邊貿易制度會是一個挫折，而這個制度在過去四十年來對促進貿易增長貢獻良多。

港督說貿易正是香港的命脈，因此，難怪香港致力在烏拉圭談判回合中扮演一個積極角色，也難怪香港殷切期待談判結果能鞏固多邊貿易制度。

他說：我們極爲關注下周舉行的部長級會議，並殷切期望會議能達致圓滿結果。

會議若能成功，對國際貿易的穩步發展將會起重要作用，此外，亦會帶動亞太區內的貿易增長。

至於亞太區貿易方面，衛奕信爵士說經濟上日趨互相倚賴，就必須有更緊密的經濟合作，不僅指雙邊合作，同時也指地區層面的合作。

他說：香港已獲准加入太平洋經濟合作會議，與日本和另外十四個國家和地區同爲這個歷史悠久的地區組織的成員。

我們更希望可以在不久的將來加入由各地政府代表組成的亞太經濟合作組織。

因爲只有透過交流意見，建立聯繫和加深彼此了解，才能促進地區的經濟增長以及貿易的和諧發展。

衛奕信爵士說日本作爲區內最大和最先進的經濟體系，尤其有能力在這個過程中擔當領導角色。

他補充說，而香港作爲一個以貿易爲命脈的開放市場經濟體系，也會竭盡所能，做好它的本份。

港府定於十二月一日宣佈
后海灣大鵬灣列爲
新增設水質管制區

（特訊）一九九〇年十二月一日政府將會宣佈增加兩個水質管制區，即是后海灣及大鵬灣，特別后海灣水質嚴重污染，不及早處理，後患無窮。

不過此管制區與中國接壤，大陸方面的污水排放亦會影響那裏水質。這些問題是交由中港環境聯絡小組去處理，至於大鵬灣是東面海灣，乃市民主要旅遊渡假地方，保持水清沙幼，大家受惠。

當局現正與工業界商討，定出一種排放物及沉降物標準表，作出一種指引，這種之爲技術備忘錄（TECHNICAL MEMORANDUM），不日將依據水質污染法例規定，在憲報上公佈。

當局將對上述管制區內任何排放物及沉降物之來源加以管制，無論其排放來自工商或住宅單位，同時政府計劃修訂有關條例，撤銷可在水質管制內排放污水的豁免權，而代之以牌照制度。

根據現行法例，一個地區被列爲水質管制區時，除非污水量增加至百分之三十以上，原有在區內的污水排放是可以獲豁免牌照管制的，環境保護人士表示，該項豁免權相等於容許污染繼續存在，令人難以忍受之。

以發牌制度取代豁免制度，可節省在決定前獲豁免的污水量及監察整個制度，所需的大量人手。

后海灣及大鵬灣第一次宣佈爲水質管制區是十二月一日，第二次是一九九一年六月一日，由第一次宣佈日期開始，法例生效，現在排放污水者的牌照申請，需於第一次及第二次期間提出辦理，新例罰款提高，由以前五千元增至一萬元。目前申請牌照，更換或改動牌照，一律收費百元，但此未能充份反映發牌成本，新收費將會變動，價格由一百二十元至三千元不等。視不同排放來源而定。例如是工商機構或民居，也視乎排放物之沉降物多寡。（張）

茶具文物館由今日起舉辦「珍貴陶瓷茶具展覽」，共展出一百五十件精品。圖爲五彩十二花神杯，珍貴之至。

電腦軟件展覽會90開幕典禮
工業署長鮑明强調
儲備電子處理人才
外國投資本港興趣仍然高漲

（特訊）工業署署長鮑明昨天在主持「電腦軟件展覽會九〇」開幕典禮時強調，資訊科技廣泛應用的先決條件，乃具備曾受訓練的電子資料處理人材。而現時全港逾九成中學開辦電腦科供學生修讀，在一九九〇年，超過萬三千名中學生在中學會考中考電腦科。

他補充稱，政府爲迎合社會各界對電子資料處理業內人手日趨殷切的需求，計劃增加專上院校及工業學院計算學系的畢業生人數，由一九九〇年的九百三十五名，增至一九九四年的一千七百五十名，即在四年內增加百分之八十七。鮑氏指出在一九八九年，本港有從事資料處理的從業員約二萬五千名。金融、保險、地產及商業服務用最多的人手，佔該行業僱員總數百分之四十三，其次是批發零售、出入口業、酒樓酒店業（百分之十九）及製造業（百分之十七）。本港現有製造業機構五萬多間，因此資訊科技應具有廣大的應用潛力。

他續謂政府及多個工業輔助機構亦正提供更多設施，以促進製造業更廣泛地應用電腦和軟件。舉例來說，香港生產力促進局加强了支援電腦應用和軟件發展的顧問服務，包括成立電腦服務部，電腦輔助設計服務中心、電腦輔助設計與製造工場及微型電腦應用實驗室。促進局現已成功研製並推出一系列電腦軟件產品，例如爲製衣業而設的電腦化成衣資訊管理系統和電腦輔助放碼及排嘜架系統。最近促進局又與香港電腦學會合作，爲大衆提供一項免費的資訊科技熱線諮詢服務，藉以促進電腦硬件的廣泛及有效應用。

他指出大學及理工學院除訓練電子工程師和電腦程序設計員外，更積極發展電腦軟件和提供顧問服務。香港大學及香港中文大學現正共同爲工業發展委員會進行一項研究，發展一套機械工程設計及製造用途的電腦輔助設計及製造用途的電腦輔助設計及製造系統。

典禮後被記者問及由於巴賽爾協議關係，銀行信貸收緊會否影響工業發展時，他認爲工業乃一種長線投資，所以若果信貸的收縮是暫時的，相信影響不大，假如是持續一段時間的，影響便一定會有。目前香港工業發展情況不錯，外國投資香港的興趣仍然甚爲高漲。

對於美國方面經濟已陷入衰退邊緣，加上中東危機未能立即解決，可能會導致經濟愈來愈嚴重，還會否使本港依賴出口爲主的工業受到愈來愈嚴重的影響，鮑氏稱，這要視乎時間長短而定，雖然美國經濟有放緩，但如果不是大衰，相信影響不大，且最近十月所披露的數字也較好，故相信情況實際上並不是太差。假如真的經濟再往下跌，香港一向以生產消費品爲主，受最大影響的相信是電子和紡織。

他又指出東歐市場潛力豐厚，但會是一些廉價和低品質的貨品，現時大多港商以西歐爲橋頭堡出口東歐，直接交易則甚少。

對於很多本港廠家將生產基地轉移入中國大陸，會否使香港在製造業方面重要性減低，鮑明表示一定不會，因爲香港工業界只是轉變爲負責設計、貨質推廣等。談到一貫在投資生產能力方面，香港廠家比較保守，現時更受經濟接近衰退以及政治不穩定，會否使港廠家更保守時，鮑明認爲不會，因爲生意淡的時候，廠家反而有空閒時去研究一下怎樣去改善促進生產，而生意好的時間，大家只顧趕貨，根本無時間去考慮其他事。（文）

圖：陳方安生表示，九七年後，香港港口仍是自由港，保持五十年不變。

參加關貿談判
港代表團出發

（港訊）貿易署署長周德熙昨日離港前赴布魯塞爾與工商司陳祖澤會合，共同出席關稅及貿易總協定烏拉圭回合多邊貿易談判總結前的部長級會議。

他在出發前說：「我們預料在布魯塞爾會以繼夜地工作，烏拉圭回合經過四年的談判後，各國仍在許多問題上存有明顯的分歧，包括紡織品、保護措施、反傾銷及服務貿易，這些問題都是香港關心的範圍。由於問題的進展均互相關連，主要貿易國家的政治意願及靈活性對在布魯塞爾舉行烏拉圭回合談判的圓滿結束，實在有關鍵性作用。」

由十二月三日起，一百零七個國家及地區的部長及高層官員，預料會面對一個筋疲力盡的星期，設法定出一套方案，以幫助去除貿易障礙及加强多邊貿易制度，現回合共有十五個談判範圍，其中涉及農業改革以至服務貿易開放等問題。

參與布魯塞爾會議的香港代表團由陳祖澤主領，團員包括周德熙、關貿總協定香港永久代表布樂智及其他香港政府官員。

特稿

市政局茶具文物館今日起舉行
珍貴陶瓷茶具展覽
羅桂祥藏品逾百件
12花神杯與茶壺歲寒三友名貴

市政局茶具文物館由今日起至一九九一年三月三日止，舉辦「珍貴陶瓷茶具展覽」，每日開放時間由上午十時至下午五時，但每週三休息。

昨日預展，由茶具文物館助理館長黃燕芳主持。

茶具文物館位于中區紅棉路，該館範圍內不設停車位，位于其側的香港公園正在修建期中，所以前往該館參觀的人仕可依路牌而行。

今次「珍貴陶瓷展覽」，共展出一百五十件精品，由西周至二十世紀的中國陶瓷茶具。此外，並且展出少量歐洲及日本茶壺，參觀者可由此領略到中國陶瓷茶具在海外的影響力。

「珍貴陶瓷茶具展覽」，主要藏品乃屬羅桂祥博士珍藏者。茶具文物館由一九八四年開放，迄今已有六載，博得中外人士歡迎，每日平均參觀人數逾二百五十，羅桂祥博士對該館一直支持，今次並將珍藏展出。香港藝術館館長（藏品）何金泉對于羅桂祥博士的支持，深表謝意。

茶具文物館除基本藏品外，新增藏品一百五十件，其中七十九件是宜興陶器，其餘屬陶瓷器物，多采多姿。

香港藝術館館長（藏品）何金泉說：唐宋以前，茶葉常與薑葱及其他食物混煮成湯或供藥用。其時，烹茶喝茶都沒有專用的器具，炊器飲器兼任茶具的角色。

唐宋兩代，飲茶風大盛，從陸羽「茶經」可知唐代不但已有專爲茶飲而設的器物，當時一種主要茗飲用具爲注子。唐代的注子大多圈足寬闊、口短流，用於庵茶法；唐晚期及宋代較多作瓜棱形，長頸敞口，壺咀彎曲細長，利于注水點茶。雖然邢窰瓷在唐代大行其道，但在茶盌方面，陸羽力倡「邢不如越」，他認爲盛茶以越州青釉碗爲最佳。

宋代飲茶多用盞，由于點茶尚「茶色白」，所以「宜黑盞」，建窰兔毫茶盞尤其大受重視。此外，定窰的光潤白釉，耀州窰的印纏枝花，磁州窰的白地黑花，吉州窰的鷓鴣紙貼，景德鎮窰的影青等，都以其獨特的釉色或裝飾手法，爲茗飲器具添上姿采。

明清飲茶風尚大異于前代，飲茶方法亦由煮點轉爲泡飲，故對茶具要求又有轉變。茶盞爲了容易觀賞湯色，由尚黑變成尚白，並流行一種小口、短流、鼓腹，有蓋有把手的茶壺，有利于浸泡茶葉，那是明朝中期以後最流行的茶具。清代飲茶，除了沿用茶壺茶盃外，也常用蓋甌。明清兩代除了繼承前代的白瓷與青花傳統，還燒製了鬥彩、五彩、粉彩、琺瑯彩等，使彩瓷茶具大放異彩，目前在世界上仍保持其價值。

今次展出的羅桂祥博士珍貴陶瓷茶具，五彩「十二花神杯」最爲珍貴，該套杯爲清朝康熙御製，杯的胚薄似蛋殼，前面爲花，後面爲五言、七言詩；每個杯有當月花卉，十二花神杯的紋飾及代表月份如下：一月梅花，二月杏花，三月桃花，四月牡丹花，五月石榴花，六月荷花，七月月季花，八月桂花，九月菊花，十月蘭花，十一月水仙花，十二月臘梅。這五彩「十二花神杯」將吸引參觀者。

五彩茶壺是雍正鬥彩，茶壺「歲寒三友」裝飾，那是羅桂祥博士最近贈送給茶具文物館的珍品。

宜興陶藝，茶具文物館羅桂祥博士珍藏及捐贈，包括各式茶具，雕塑及文玩，今次展出宜興陶瓷逾百件，極有歷史價值。

此外，一百一十八件選自茶具文物館羅桂祥珍藏的宜興陶器，由一九九〇年九月十五日開始在美國三藩市中華文化中心展出，得到評價很好，展覽會將於十二月廿二日閉幕，但仍在美國，加拿大巡迴展出，計爲：一九九一年四月十九日至六月九日在美國印第安納波利斯藝術博物館展出，一九九一年九月十七日至一九九二年一月五日在加拿大多倫多安大略皇家博物館展出。美國與加拿大的陶器喜愛者，屆時可盡情的欣賞了。（本報記者白浪）

經濟司陳方安生堅信自由貿易
經濟發展與人民生活
香港不因九七年改變

（特訊）經濟司陳方安生昨日出席遠東船務展覽時表示，過去二十年來，香港在經濟上有很大改進，而這些改進，不少是由於與中國合作的成果。

陳方安生表示，七十年代的香港，只存在着輕工業，但今時今日香港已成爲一個國際上重要之商業及金融中心，這個演進最顯注時，莫如八十年代。而在八十年代，隨着南中國地區發展，中港兩地成爲彼此最大的貿易伙伴，令香港在經濟上，有很大的發展，與此同時，香港亦成爲亞太區其中一個舉足輕重的經濟地區。

雖然一九九七後，香港便不再是英國殖民地，香港會回歸中國，成爲中國土地。但香港仍會是由香港人管治，成爲特區政府，經濟發展與人民生活，是應該不會因九七而改變的。

自一九八四年中英聯合聲明訂明後，中英雙方均表明要確保香港在九七年後，保證五十年不變。

陳方安生指出，一直以來，香港都以港口聞名於世，而在基本法上，中英雙方亦訂明會維持香港港口是自由貿易港，確保香港日後仍是中西貿易的重要港口。

最後，陳方安生表示，他相信香港未來港口，仍是自由貿易及經濟重點，永恒不變。（寶）

申請居英權部份細則
香港英商會表示關注

（港訊）香港英商會表示關注香港行政機構根據一九九零年英國國籍法（香港）法案頒發英國護照之處理方法。

英商會指出，引起他們憂慮的，乃因行政立法兩局於星期一強調，申請者須急於遞交居英權申請表格，因爲他們將會得到均等的處理。

香港英商會主席包威爾說：「實際情況與行政立法兩局所預料者剛剛相反，香港英商會感到事態極爲急切，由於交回申請表格期限內包括聖誕、新年及農曆新年等公衆假期，再加上申請者需於本港，甚至外地搜集文件之關係，三個月的遞交申請表格期限實爲過於短速。英商會希望有關方面可將此期限順延一個月至一九九一年三月二十日。」

包氏續稱，另一件令人感到不安的事宜，乃政府決定把負責處理申請表格之辦事處之經費削減百分之五十。

包氏又指出，英商會將繼續呼籲英國內務部以公平的手法分配英資公司僱員特殊享有的額外一百五十分，以確保私人機構也得到公平的對待。

包氏强調：「作爲唯一代表香港之英資公司及專業團體，對是次頒發居英權處理手法之混淆感到極爲憂慮。」

有見及此，英商會特於十二月十一日舉辦一個研討會，討論有關申請英國護照之詳情，歡迎各會員出席。屆時多名對護照申請事宜有深厚認識之專家，將可爲與會之高級行政人員及人事部經理，提供有關協助顧員申請居英權所需注意之事項。

美否認對港反傾銷
亦無保護主義行動

（特訊）美國副助理商業部長韓仕民昨晨在越洋電話訪問中強烈否認，美國對香港的反傾銷行動，是一種保護主義措施的行動。

韓仕民表示，美國對本港出口之部份貨品實行傾銷指控，目的是希望能壓抑傾銷活動。

他又表示，美國的投訴程序十分開放，透明度很高，也很公平，若果任何人士對此表示不滿，可直接向美國政府轄下有關部門投訴。

韓仕民對中國經濟特區政策表示欣賞，就以近期深圳之旅爲例，令他印象難忘。

他又鼓勵北京政府，能夠在國內增設經濟特區，及實施增強美國人到內地投資信心，因爲，經濟特區政策，對中國及外地的經濟都是有利的。

談及最優惠國問題，韓仕民表示，明年中國最優惠國的決定，全部掌握在國會議員的決議中，至於是否會加入人權問題作爲考慮條件之一，韓仕民表示，對這個問題不清楚。（寶）

圖：宜興黑泥鑲錫茶壺，奶壺及糖罐一套連木托盤，乃「宜興陶藝」的羅桂祥博士珍藏展品。

英美最新金融行情

倫敦本港股票收市價　11月28日

股票	買入	賣出	升跌
長實	12.30	12.55	0
九燈	15.35	15.60	+0.15
港燈	9.80	10.00	0
九倉	7.50	7.70	−0.2
置地	7.45	7.65	−0.05
滙豐	4.65	4.80	0
和黃	11.60	11.85	−0.1
怡和	30.15	30.65	−0.15
太古A	14.45	14.75	−0.05
新鴻基	14.50	14.75	+0.05
恒基	8.25	8.45	−0.15
國泰	6.80	7.00	−0.1

倫敦金融時報指數　1686.20　（−13.50）

黃金白銀（截至凌晨二時半）

紐約市場	開市	最高	最低	最後成交	升跌
黃金現貨	384.2	386.4	384	385.8	+0.3
12月期金	384.5	386.7	384.3	386.1	+0.3
12月期銀	4.09	4.12	4.06	4.11	+0.008

倫敦市場	上午訂盤	下午訂盤	收市	升跌
黃金現貨	384.75	385	385.75	+1

紐約外滙市場（1美元兌外幣）（1英鎊兌外幣）（截至凌晨二時半）

港元	英鎊	西德馬克	瑞士法郎	日圓
7.7940/50	1.9725/35	1.4820/30	1.2660/70	129.70/80

	開市	最高	最低	最後成交	上日收市
聯邦基金利率	7.75	8.25	7.75	8	7.5

紐約杜瓊斯工業指數　2553.96　（+10.15）

東京平均股票價格　23053.88　（−569.63）

新鴻基資料研究有限公司提供

提高船舶業工作安全
職業安健局編印刊物

（特訊）爲了提高船舶業的工作安全及健康水平，職業安全健康促進局正着手編印一本指引，預計會在明年初出版並分發予業內各有關人士。

職安局轄下的船舶建造與修理業安全及健康委員會指出，船舶業與建造業在很多操作上都極之相似，同樣存在很多危險。

而船舶業由於是在船廠內或船上進行，環境一般較狹窄，故發生意外的機會亦相應提高，例如本月十五日青衣島一家船廠內發生一宗嚴重工業意外，兩名工人被拉斷的鋼纜打死，這正反映出船舶業內存在的不安全情況，是值得關注的。而其實在此之前，亦曾發生過多宗意外，較爲嚴重的有去年十月及今年七月的兩宗有關船塢的意外，事件中各有兩人死亡。

該委員會對業內最近發生的嚴重意外非常關注，並經常就有關業內的安全健康問題進行討論及研究，以及提出有關安全措施之建議，供業內人士參考，而委員會現正着手編印一本船舶業的工作安全及健康指引，預料可在明年三月出版，而該指引亦將會分發給業內有關人士，包括僱主，管理人員以及工人，希望可藉此提高業內之工作安全及健康水平。

溫哥華市中心未來十年三大發展計劃之一
溫哥華博覽會
即日發售
特設展銷會 即日開放（假日照常）
近入口處部份最貴重地段
MAIN STREET 緬街輕鐵站上蓋龐大發展計劃
真正由專家主持的地產講座
1. Mr. Joseph Fung — 加拿大執業會計師
2. Mr. Philip Louis — 加拿大持牌物業代理人
3. Canadian Banker — 加拿大銀行家
4. Mr. Daniel Leung — 專業高級物業顧問
時間：逢星期六、日，下午三時至四時
獨家代理熱線電話：521 3625
美聯海外物業代理有限公司

（丹霞山中國旅行社統籌）
丹霞之旅 包團893 4838
遊客獲更有系統，舒適，保證交通
保證住宿丹霞山、觀日出、賞雲海、遊錦江
1 贛州、始興、南雄、梅嶺、丹霞山　軟座$868 四天團 硬座$790
2 丹霞山、南華寺、獅子岩、古佛岩　軟座$798 四天團 硬座$720
3 寶晶宮、南華寺、獅子岩、丹霞山　軟座$808 四天團 硬座$730
4 丹霞山、遊錦江、獅子岩、南華寺　軟座$668 三天團 硬座$630
連縣 小北江 地下河 瑤寨 三天 $860　直通車往 四天 $990
港穗直通車（或是渡輪）各一程

亞洲旅行社 電話：334-6682 575-0806
長城旅行社 電話：891-7182 332-0139
工俱旅遊 713-5184
粵海國際旅行社 電話：367 7016-8
粵港汽車運輸聯營有限公司 電話：739 1753-4
珠江旅遊 電話：730-7286, 736-2930
深業旅遊貿易有限公司 電話：368 6601
天時行（香港）有限公司 Scotch™「思高」贊助 團友半價彩色菲林

遊間見橫縱
中國旅遊服務（香港）有限公司支持
湖南長沙鐵路旅行社聯合主辦
代售中國鐵路全國各地火車票
張家界索溪峪長沙天子山　六天$1550　大貢獻七天$1650
到了袁家界勝過黃獅寨　岳陽洞庭湖　不到黃獅寨枉到張家界
袁家界　洞庭天下水 岳陽天下樓　張家界
長沙直航香港五天團 $2250
七天$1800　直通車往返 超值甲級團
軟臥$2100　南嶽聯遊八天 $1950
九寨溝 黃龍、紅原、青城山 八天
港穗直通車往返 雙程航空 超值甲級團 $3880

休息幾個月體重大增 發胖只因食得牛油多

洪金寶

老友到訪有禮物 牛油一罐作手信

洪金寶的肩傷已漸漸痊癒，早前休息了數個月，由於專心休養沒有工作，數個月下來，他的確胖了不少，幸好已開始投入工作，才令體重穩定下來。

「肩傷仍未完全康復，現在便開工，會否影響傷勢呢？」

「其實已經休養了好幾個月，傷勢已沒有大礙，可以再拍戲，不過暫時仍不能拍動作戲，現在拍的，主要是文戲，不用武打，對傷勢沒有影響。」

「只休息數個月，便胖了這麼多，若果要休息超過一年以上不拍戲，豈不是變了大肥佬？相信你註定要工作，生成勞碌命。」

「其實沒有工作，亦不會變成大肥佬，我之所以會肥，並非因為沒有工作，而是與食有關。」

「沒有工作只顧住食，當然會肥，亦不出奇。」

「在休養期間，吃得太多牛油，才會發胖。」

「莫不是天天餐餐都吃牛油？」

「正是，家有藏有兩大桶牛油，至今仍未食完。」

「怎會買兩大桶牛油，如此誇張？」

「不是買來吃的，早前要拍『脂粉雙雄』，需要兩大桶牛油，每桶體積非常之大，相當於一個電油桶，拍完戲之後，牛油便沒有用途，又冇人肯要它，不想浪費，便將兩桶牛油搬了返家。」

「怎樣處置，會壞的呢？」

「幸好家中有一個冷藏大櫃，是用來放置肉類的，於是便將牛油放在冷藏櫃中，慢慢享用。」

「恐怕吃上一、二年也不會吃完，餐餐吃牛油，不變大肥佬都不能了。」

「可以很快解決的，我有很多朋友，每次有朋友到訪便送上一小盒牛油做禮物，為此特別買了一大批小膠盒放在家中，有朋友到訪，便裝滿一大盒牛油送之，相信很快便可解決那些牛油了。」

台灣市場仍未對大陸演員開放 發仔受合約所限 暫難與鞏俐合作

周潤發與鞏俐這個組合，有不少公司想撮合兩人合作，除張藝謀的「阿呆傳奇」、關錦鵬的「黑玫瑰與白玫瑰」之外，張艾嘉亦有一部片想撮合兩人合作，為了此件事，她與鍾珍帶兩個劇本，遠赴大陸找正在演出「大紅燈籠高高掛」的鞏俐，鞏俐看完兩個劇本，都不喜歡，後來張艾嘉在內地寫了一個故事給她看，結果她喜歡了。又但男主角指定是周潤發，她才答允演出，張艾嘉的為一切已解決，因當初以為最難搞是鞏俐，她答允演出，而發仔是她的老友，以為發仔拍片應不會困難。

豈料人算不如天算，發仔方面竟然出了很大麻煩，因金公主與台灣龍祥公司簽了約，規定一定提供三部發仔主演影片上映龍祥院線，而台灣暫時亦不可以上演大陸演員的影片，有鞏俐演出的電影自然會喪失台灣市場，因此金公主是不可能批准發仔演出與鞏俐合作影片，發仔本身雖然想拍此位女演員，但礙於合約問題，他亦顯得很無奈，發仔笑言除非自己做了忍者龜有美國市場，否則暫時是不可能喪失台灣市場的。

▲楊寶玲否認愛上星洲男歌手

楊寶玲極力否認 與星洲歌手拍拖

在台灣義演鬧出笑話

楊寶玲剛由台北返港，她是日前與林俊賢、瑪莉亞、葉子媚等到台灣參予一項慈善活動。

在節目中瑪莉亞、林俊賢等演出一個國語節目，他們的國語都很流俐，但瑪莉亞卻臨時爆肚，大家不知如何，唯有照念對白，鬧出笑話來，不過這是慈善節目，相信觀眾也會原諒的。

楊寶玲表示，到台北兩天頗有收穫，接洽拍劇集及拍廣告，由於逗留時間匆忙，回港後再詳細洽談。

最近被傳與新加坡歌手陳某談戀愛，楊寶玲昨見記者時極力否認。

她認為現在時代改變，一般影迷接受偶像的戀情，如果真的自己是在談戀愛自然會向大眾公開的，也不會尷尬與誰拍拖，但現時所傳的只是謠言。

她現時與一班青年人如林穎嫻等合資搞貿易公司，因為搞貿易可以不用長時間留在公司，比較簡單，她也可以出外接洽生意。

稍後楊寶玲要回「無綫電視」拍廣告雜誌，而元旦過後才能接拍電影。

張國榮拍罷紀念作 赴溫哥華攻讀電影

承認與毛舜筠有過一段情

▲張國榮喜歡獨身生活

張國榮昨日隨「阿飛正傳」的外景隊飛馬尼拉拍廿天外景，他昨晨在機場出現，見他體形消減了。

他表示，並非刻意減肥，只是做運動，每天游水，但沒有跑步，因他住處環境不宜跑步，現時使唔弗身材。

張國榮表示：他稍後會離開香港到加拿大溫哥華讀電影課程，感到幸運是臨離去之前可拍兩部很有份量的電影。「阿飛正傳」之外，還有吳宇森的「縱橫四海」。臨別拍這兩片也可作為紀念。

他表示：本來原定去美國讀電影的，但因家人都在溫市定居，自己性格內向，在外國生活是很適合的，所以改變主意到加讀電影與家人一起生活。

日前「歡樂今宵」播出當年他在「佳視」時與毛舜筠拍拖的片段。他承認喜歡過毛毛，也有過一段情，當年已是廿歲，但毛毛並非是他的初戀情人，只是曾經愛過而已。

張國榮承認十三歲已談戀愛。但現時他覺得歡過獨身生活，生活得有意義，生活得開心，就保持現狀，結婚是將來的事，自己不會着急找對象，暫時仍未遇到適合的對象。

港導演進軍國際

華納影片公司積極鋪路 曾將五大導資料送美國

吳宇森最近獲美六大公司邀請執導西片，可見港導演在荷里活已受到重視，其實在去年底華納影片公司已在美國要求香港導演的分公司提供五位香港導演的資料給總公司，將來如果有需要找香港導演拍片時，希望可以有一些資料做參考，華納兄弟（遠東）公司的宣傳部經理朱淑嫻表示香港分公司選了林嶺東、吳宇森、程小東、羅啟銳、徐克的資料給總公司，希望可以令總公司更清楚認識到香港導演資料，有機會令港導演進軍國際市場，為港人爭光。

華納（遠東）除了發行總公司影片之外，還會發行迪士尼公司之影片，而迪士尼在今年又多了一間荷里活影業公司，此間衛星公司以拍二級片為主，而迪士尼則祇拍一級片，最近荷里活找了法蘭馬素拍了一部「小魔煞」，法蘭馬素很重視香港市場，所以曾經來港做宣傳，華納兄弟（遠東）公司準備安排此位導演與香港導演舉行座談會交流拍片心得，因法蘭亦有興趣認識香港導演。

馮淬帆主持 送炭到泰北

為流落泰北邊區難民籌募教育醫療基金而舉辦的「送炭到泰北」電影「異域」義映，主辦義舉的寶光文化服務中心代表馮淬帆表示，這一類籌募活動已舉行過三次，分別在八二、八三及八六年，由於此類「送炭到泰北」，並非大型慈善籌募活動，所以鮮為人知。

此個寶光服務中心曾多次送物品到泰北援濟當地有需要幫助的難民，而他本身亦想親自到泰北一行，不過因沒有空檔而未能成事。

馮淬帆說，雖然首映已結束，但所得的款項仍未計清楚，此筆款項亦不會即時送到泰北，在明年仍會接受其他的捐獻，到時會將所有金錢交到泰北。

周慧敏要靚唔要命 為拍古裝拚命減肥

有傾有講

「你响「烏金血劍」嘅造型好靚喎。」由衷的讚美，周慧敏的古裝扮相確是極之俏麗。

「唉，咁都抵，你都唔知，為咗拍呢個劇集，真係好辛苦，因為着古裝，如果個腰大廚都唔好睇，冇辦法啦，只有節食減肥，好彩都有人讚，辛苦都無所謂。」愛美是人的天性，尤其是靚女，更加愛靚唔要命。

「呢部戲經常要吊威也，你唔怕咩？」

「我唔怕，以前都吊過威也啦，如果淨係打橫飛，咁就冇問題，如果要飛上半空，咁就唔掂，好容易將肚裡面嘅嘢全部噴晒出嚟。」

「其實你鍾意拍戲定拍劇呢？」

「兩樣都一樣咁鍾意，拍戲比較舒服，但係拍劇就感情比較連貫，容易掌握。」周慧敏講得很有道理，「不過，如果兩樣任我揀，我都會揀拍戲。」

「係唔係拍戲片酬好，賺錢多。」

「呢個係原因之一，但最主要係拍戲有咁辛苦，而且可以做到最好導演至收貨，仲有就係我要留多啲時間去唱歌。」

「即係話電影、電視同唱歌三樣嘢，你先揀拍戲，然之後係唱歌，再有時間，然之後至拍劇。」

「唔係，我諗我都係鍾意唱歌多啲，我只係出過一張大碟，而家至搞第二張大碟，因為拍戲嘅關係，將唱歌停頓咗，要急起直追。」

李賽鳳 耕耘有收穫 演出極成功

李賽鳳月初首接受日本NHK電視台的訪問，拍了一個特輯，可以見到她在日本，已經是中國動作片女星的代表性人物之一了。

徐小明拍「霸王卸甲」時，便找了她這個得意門徒與胡慧中主演。

很久以前，李賽鳳便希望能夠有機會在師父執導的影片中演，得償，自然更加認真，落力演出了。

事實上，徐小明的要求高，李賽鳳想不落力也不行，而且，即使受了傷，怕師父擔心，也不敢出聲，可以說，這部「霸王卸甲」她是吃了不少苦頭了，幸而一分耕耘一分收穫，李賽鳳的出色表現，徐小明雖然沒有讚出聲來，從他的表情，可以見到對她的演出是相當滿意的。

如今「霸王卸甲」配上了杜比系統音響，使這部片的效果更為突出，李賽鳳是急不及待的，希望先睹為快。

雖然，徐小明答應在試片間放映給她看，不過，總沒有裝有杜比音響系統的戲院那麼夠氣氛，李賽鳳希望首映場，一定到戲院欣賞。

吹擇彈唱

志偉笑她難找老公 嘟嘟規矩人烟勿近

曾志偉昨日出席「老婆，你好嘢」招待會，遲到了七十分鐘，便直嚷苦候了一小時。他到場時表示，只因拍通宵戲，不知起床，才會遲到。

該片是他與嘟嘟裕玲第一次合作，他經常遲到開工，是否引起嘟嘟不滿？

志偉表示：初與嘟嘟拍戲，未見過她如此多條例的，不准吸煙，不准遲到，她也不「萬歲」（指她從不請客）她是非常吝嗇金錢的。

志偉指出：在嘟嘟三尺之內人煙勿近，就算袋裡有香煙也不許接近她，這是她的條例。因此他拍這部戲戒了吸煙，拍完之後再吸。

曾志偉指嘟嘟很難找到「老公」，知道自己弱點，才拼命去賺錢，她的性格與張堅庭相似。

▲曾志偉嘟嘟同會記者

陳法蓉飾演壞女孩無緣

陳法蓉剛完成一部「賭俠」，又無綫找她拍一部電視電影，在戲中扮演一名壞女孩，難得這次有機會突破角色界限，當然希望演出，但因與另一部電影檔期，無法為無綫拍劇集，她感到非常可惜。

近期有不少關於她的感情新聞出現，風頭很勁，問到她與楊君的一段情，陳法蓉否認兩人是情侶，今後亦會少談感情問題。

高雄夜市一頓消夜 崔苔菁被傳在拍拖

崔苔菁最近被傳與現任華視體育節目製作人李傳偉拍拖，「證據」是有人發現兩人雙雙出現在高雄市熙往攘來的六合路夜市小吃攤上吃「消夜」。

當記者們分別向崔、李兩人求證拍拖之說時，乍聽傳聞，兩人都有些驚愕。崔苔菁說：「我跟好多人都出現過在夜市上，為什麼只傳他？」兩人都表示，彼此只是普通朋友。

當拍拖傳聞傳入耳中時，正好是崔苔菁的生日，面對這個「羅曼蒂克」的消息，崔嚴笑謂「好特別的生日禮物」。「為什麼傳我跟李傳偉呢？我跟巴戈也很熟啊，我和每個人都很親切的，那豈不是我跟每個人都談戀愛了？」

今年六月華視請崔苔菁忙主持世界模特兒小姐選拔，由她與李傳偉主持，兩人認識之後，並無來往，直到最近崔苔菁到高雄去看一位朋友，李傳偉正好在高雄主持區運節目，藉此「地利」之便，兩人相約去吃消夜，如此而已。這是崔苔菁在被追問下所作的「供詞」。

崔苔菁表示，她對李傳偉認識不深，只是朋友，她不希望認識一個人就被傳為「戀愛對象」。至於，有一次，崔苔菁沒空帶兒子遠遠去看他最愛看的籃球賽，當由李傳偉代為安排，對此「進一步的消息」，崔苔菁說：「只有一次啦！」

寶島櫻花

▲陳法蓉不想再惹緋聞

梁韻蕊越忙越靚 保持身段靠唸弗

梁韻蕊是由港姐出身，轉眼間，在娛樂圈亦打滾了一段頗長的時間，她直言相信運氣，當年港選是有一份光彩，認為是與觀眾緣有關。

「很多人也是越忙越靚嘅？」

「閒着的時候，會相約朋友聚，怕越吃越肥，所以，我不斷提醒自己，在不用工作的時候，也要「唸弗」，保持好身段，相反，在忙着開工的時候，會特別注意自己的容貌及狀態，而且，我很貪靚，也要求上鏡漂亮，自然會越忙越開心。」

「阿蕊」笑言，另一個令到她喜歡的原因，是開工有錢賺，而工作也是最佳精神寄托。

「眼見港姐一屆一屆的產生，阿蕊也覺得時間飛快過去，更加要好好把握機會。」

以目前的發展，你認為是欠缺一個好劇本，抑或欠缺一點運氣呢？

「兩樣都有，尤其是娛樂圈的工作，本身再努力也沒有用，若然沒有運氣，就很難推出頭來，加上競爭越來越大，我也不會讓自己放慢腳步，可是，始終未有突破演技的劇本。」

阿蕊說，之所以走打女的路綫，也為突破，她正耐心地等候好機會。

鏡對傳画

論姚正菁夠豪放 證明巾幗勝鬚眉

姚正菁典型靚女也，不過，佢靚得來有性格，與一般嬌滴滴之靚女不同。

據講有次拍動作戲場，被對方打到痛起上嚟，於是大發嬌嗔，幾乎真打起來，想不到效果甚佳，導演大讚精彩。

姚正菁更透露：求學時，有鹹濕男同學，吼佢着短裙之際，想來機博懵，摸佢玉腿，俾佢趁包踭，拳打腳踢，嚇到該鹹濕同學，走入男廁躲避，但姚正菁唔肯放過，追入男廁，用水向對方照頭淋，方始消氣，嚇到此男同學，今後遠遠見佢便避路走。

姚正菁自認貪玩，喜追求刺激兼好勝心強，幸而佢福大命大，兼且經常出路遇貴人，故此，往往逢兇化吉，未有大意外發生。

姚正菁自爆內幕，有次佢揸大膽車，剛好被截停查車，幸而對方為老差骨，又兼見佢好意求情，於是放佢一馬，否則揸大膽車，有機會洗淨個八月十五，入去食皇家飯者也。

又有次女友叫佢入西貢一齊玩，姚正菁本不想去，又知到方有車牌，故意刁難，表示若然女友揸車來接，佢就入西貢，想不到女友果然揸大膽車接佢。阿炳對姚正菁之豪爽與膽量，真係佩服到五體投地，不過，希望此等事不發生在阿炳身上。

羅家寶將與羅艷卿 組寶艷紅賀歲演出

羅家寶來港演了幾場「百麗殿」的戲之後便趕返廣州，開始排新劇「蓮花仙子詞皇帝」。

羅家寶此次來港演出，似是應酬式的演出，成績未如理想，不知是否因為返來起班太多，戲迷的消費力未知是否有點應付不來。

且勿論上座率成績如何，起班之風仍源源不絕，賀歲班已定妥台期及人選。

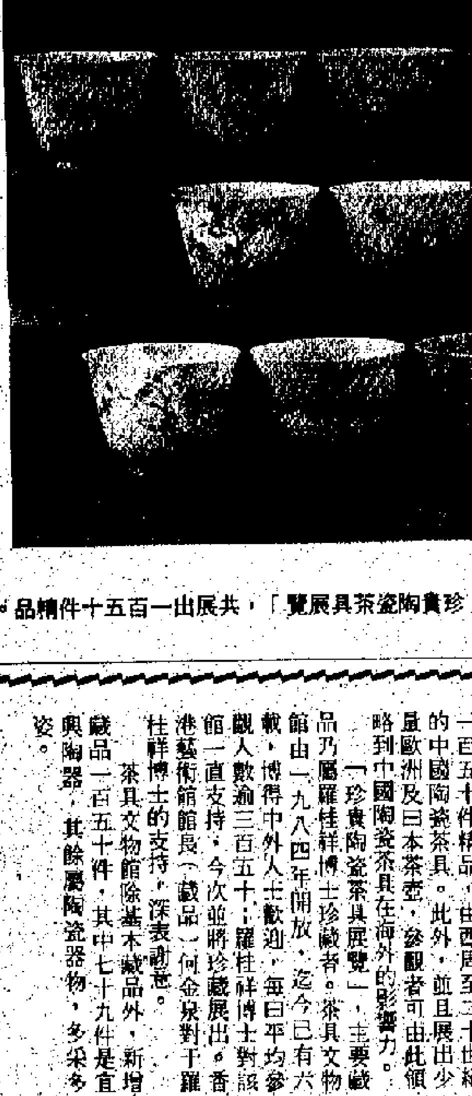
羅家寶仍與羅艷卿組成「寶艷紅粵劇團」，在新年初一晚在百麗殿响鑼賀歲，由初一演至初七晚。

「寶艷紅」粵劇團的拍檔老倌還有新海泉、呂麗、陳劍鋒、招石文等。劇目尚在磋商中。

演罷七天之後接着羅家寶留港由廣東省劇院二團全班老倌在初八晚演出繼續賀歲。

省二團的主要演員有羅家寶、林錦屏、關青、小神鷹、譚湘、蔣文端、石堅等，主要劇目是「蓮花仙子詞皇帝」，其他劇目也是羅家寶首本戲也。

梨園訊


「珍貴陶瓷茶具展覽」，共展出一百五十件精品。圖

羅桂祥藏品逾百件

12花神杯與茶壺歲寒三友名貴

……一百五十件精品，由西周至二十世紀的中國陶瓷茶具。此外，並且展出少量歐洲及日本茶壺，參觀者可由此領略到中國陶瓷茶具在海外的影響力。

「珍貴陶瓷茶具展覽」，主要藏品乃屬羅桂祥博士珍藏者。茶具文物館由一九八四年開放，迄今已有六載，博得中外人士歡迎，每日平均參觀人數逾三百五十。羅桂祥博士對該館一直支持，今次並將珍藏展出。香港藝術館館長（藏品）何金泉對于羅桂祥博士的支持，深表謝意。

茶具文物館除基本藏品外，新增藏品一百五十件，其中七十九件是宜興陶器，其餘屬陶瓷器物，多采多姿。

……闊頸，短直流，用於庵茶法；唐晚期及宋代較多作瓜棱形，長頸敞口，壺咀彎曲細長，利于注水點茶。雖然邢窯瓷在唐代大行其道，但在茶甌方面，陸羽力倡「邢不如越」，他認為盛茶以越州青釉甌為最佳。

宋代飲茶多用盞，由于點茶尚「茶色白」，所以「宜黑盞」，建窯兔毫茶盞尤其大受重視。此外，定窯……

……口、短流、鼓腹，有蓋有把手的茶壺，有利于浸泡茶葉，那是明朝中期以後最流行的茶具。清代飲茶，除了沿用茶壺茶盃外，也常用蓋甌。明清兩代除了繼承前代的白瓷與青花傳統，還燒製了鬥彩、五彩、粉彩、琺瑯彩等，使彩瓷茶具大放異彩，目前在世界上仍保持其價值。

今次展出的羅桂祥博士珍貴陶瓷……及文玩。今次展出羅桂祥珍藏的宜興陶瓷逾一百件，極有歷史價值。

此外，一百一十八件選自茶具文物館羅桂祥珍藏的宜興陶器，由一九九〇年九月十五日起在美國三藩市中華文化中心展出，博得好評，該展覽會將于十二月廿二日閉幕。但仍在美國、加拿大巡迴展出，計為：一九九一年四月九日至六月九日在美國印第安納波利斯藝術博物館展出，一九九一年九月十七日至一九九二年一月五日在加拿大多倫多安大略皇家博物館展出。美國與加拿大的陶器喜愛者，屆時可盡情的欣賞了。（本報記者白浪）

……近因乃行政立法兩局於星期一強調申請者無須急於遞交居英權申請表格，因為他們將會得到均等的處理一說。

香港英商會主席包威爾：「實際情況與行政立法兩局所稱者剛剛相反，香港英商會感到事態極為急切，由於交回申請表格期限內包括聖誕、新年及農曆新年等公眾假期，再加上申請者需於本港，甚至外地搜集文件之關係，三個月的遞交申請表格期限實為過於短速。英商會希望有關方面可將此期限順延一個月至一九九一年三月三十日。」

包氏續稱，另一件令人感到不……

……資公司僱員特殊享有的額外一百五十分，以確保私人機構也得到公平的對待。」

包氏強調：「作為唯一代表香港之英資公司及專業團體，對是次頒發居英權處理手法之混淆感到極為憂慮。」

有見及此，英商會特於十二月十一日舉辦一個研討會，討論有關申請英國護照之詳情，歡迎各會員出席。屆時多名對護照申請事宜有深厚認識之專家，將可為與會之高級行政人員及人事部經理，提供有關協助顧員申請居英權所需注意之事項。

溫哥華市中心未來十年……
溫哥華……
即日發售
近入口處部份
MAIN STREET 緬街輕鐵站上……
真正由專家主持的地產講座
1. Mr. Joseph Fung — 加拿大銀行……
2. Mr. Philip Louis — 加拿大……
3. Canadian Banker — 加拿大銀行家……
4. Mr. Daniel Leung — ……
美聯海外物業代理有限公司 52……

傳日本一大地產公司面臨財政危機

日圓兌美元續下挫 英鎊升後高位徘徊

頭寸需殷隔晚拆息越過九厘 歐元與亞元利息亦全面抽高

(特訊)馬卓安當選爲英國首相後，英鎊在外圍俏升，但港市英鎊轉在高位徘徊。美元對日圓續升，兌馬克及其他西歐貨幣則跌。業內美電受需求增加的推動下揚，其他貨幣互有升跌，港滙指數下跌一小點。

一家歐資銀行外滙交易員表示，馬卓安獲選爲保守黨魁及成爲英國新首相，意味英國的政局趨向穩定，也成爲英鎊的利好因素。其在外圍升上一點八二二美元收市，港市接做後報兌一點九八二〇美元，尾段會跌回一點九七九二，收市復升上一點九八一八美元。全日上落波幅不大，但在一點九八美元水位頗有支持，若此水位守穩，後市將會向二美元關推進。

一家德資銀行外滙交易員指出，馬卓安當選後雖吸引市場關注，但其後市場的焦點已轉向日圓身上，原因是有傳說謂日本一家大規模地產公司面臨財務危機，觸發沽日圓買美元，開市時美元報兌一二八點三〇日圓，上述消息入市後，美元衝關一二九水平，但在此水位亦見相當的沽壓，最後美元以兌一二八點八五收市。由於未有該地產公司的進一步消息，估計日圓會稍回穩。至於美元兌馬克則稍軟，收兌一點四七九六。

高息貨幣方面，由於受到外圍沽售的影響，加拿大元表現向軟，紐西蘭元收兌〇點六一一〇美元，澳洲元則回升上〇點七六九四美元。

港元方面，美電在月底需求增之下無懼港元拆息高企而進一步做高，且一個月港元期貨出現溢價廿多點子，也可繼續持美電套利，故形成美電價堅俏。其他主要外滙價互有升跌，交投普通。

昨日美電開七七九點一〇至二〇，最低七七八點九〇至七七九，最高七七九點五五至六五，收市七七九點五〇至六〇，升〇點五〇港元。英鎊成一五點四四三，升〇點〇八五港元。馬克成五二六點七〇，升三點二五港元。日元成六〇四點七〇，跌〇點九〇港元。其他主要外滙價，加元兌六六九點四〇，跌〇點八〇港元。澳元兌六〇〇，升一點六〇港元。紐元兌四七六點九五，跌〇點二〇港元。瑞士法郎兌六一八點九〇，升二點一〇港元。法國法郎兌一五六點二〇，升〇點九〇港元。新加坡元兌四五七點一五，升〇點三五港元。

港滙指數報一〇八點〇，下跌〇點一。

銀行同業拆借活動，交投暢活。除了受月底因素影響外，兼逢有新股上市及大銀行趁機挾息，以致隔晚拆息穿過九厘關口，較具指引作用的三個月期拆息也一度升上八厘六二五後才稍回軟。業內人士預料月底後港元拆息將由美元利息走向所帶動。

昨日隔晚拆息開九厘二五，升四分一厘；一週錢拆八厘八七五，升八分一厘。

長線拆息，一個月期八厘四三七五，最低八厘七五，最高九厘四三七五，收市九厘一二五，無升跌；兩個月期八厘四三七五，升十六分一厘；三個月期八厘四三七五，升八分一厘；六個月期八厘二五，升十六分一厘。月底與年底需求與市場頭寸流通不足，這也是帶動港元拆息挺上的外來因素。

歐洲美元利率，一個月期八厘，兩個月期八厘半，三個月期八厘〇六二五。

亞洲美元利率，一個月期八厘三七五，兩個月期八厘七五，三個月期八厘四三七五，六個月期八厘一八七五，九個月期八厘二一二五，十二個月期八厘一二五。

中東若開戰反令局勢得以明朗

料日股急跌後快速反彈 明上半年低迷局面改善

訪問日興證券(亞洲)營業部副總經理畝田宏紀

(特訊)聯合國於廿九日表決對伊拉克動武案。倘若中東開戰，日本股市會怎樣呢？日興証券(亞洲)有限公司營業部副總經理畝田宏紀認爲，一刹那的暴跌，甚至出現八、九月的慘況也不出奇；但市場亦會很快反彈，因爲中東危機結局如何已能得到明確的答案。他還預期於九一年上半年起，日股的低迷局面逐有改善。

畝田指出，日股之不振關鍵在於日本股市本身存在着一些問題，而中東局勢祇不過添加了不利因素而已。目前利率高企，資金短缺足以令日本股市雄風不再。

除通脹漸高外，日本銀行業爲要能符合世界結算銀行的資本與資產比率，而收緊貸放，致令利率高企，銀行亦因此而不再把資金大量投入股市。日本保險公司及其他企業因營業欠佳，及對股市興趣減弱而離場，或減少股票投資比例。過去幾年特別金錢信託基金對股市助力甚大，現在紛紛離場，甚至有些基金有意趕在明年三月本財政年度結束前拋出股票。利率高企使投資者轉向其他金融商品。資金減少使股市失去強大的推動力。現時不但特別金錢信託，還加上存展散戶的售賬亦加重，日本股市又怎能不萎靡不振呢？

畝田還指出，目前有些人誇大了是次原油價急漲對日本經濟的打擊。他說目前紐約期油每桶處於三十美元水平，對日本影響不大。況且日圓滙價上升多少作了抵銷。

目前美國經濟不景，對日本的出口無疑有所影響。但日本經濟仍以內需爲主導，故海外市場的負面因素是有限的。他說，房地產、設備投資是在明顯減少。不過，研究開發費用、公共投資、個人消費依然是上升的。中東危機爆發之後，百貨商店、超級市場、連鎖店的業績依然不錯。祇是較爲高級的奢侈用品出現滯銷，而一般商品卻銷售暢順。換言之，內需推動經濟發展的作用尚未失去。

當然並不是說日本經濟毫無不足之處。他說，地產、造紙、金融等業的成長已放慢了，甚至整體實質經濟成長率明年會降至百分三點五至三點六。也正因爲如此，會促成政府於明年上半年放寬銀根。

畝田說，利率下調無疑有助扭轉股市劣勢。其實現時的利率應是到頂了。因爲與第二次石油危機相比較，現時的通脹率較當時爲低，利率卻相若。

他說，不少人着眼於油價對股市的影響，其實日圓滙價作用更爲重要。目前美日息差縮小，甚至短期利率美國爲高；再加上日本企業流向其海外基地的資金與証券投資已明顯減少。這都有助日圓滙價穩定，及減輕下跌壓力，從而令到股市也得以穩定。因此，畝田估計：中東問題解決前，日經指數會在二萬二千至二萬五千點處窄幅上落，一旦開戰，暴跌是難免的，但一萬九千點甚有抗跌能力，而其時甚短，然後迅速反彈，海灣危機一旦解決，日經指數徐徐而上，徘徊在二萬五千至二萬七千點之間；待到上半年銀根放寬，目前的劣勢便能扭轉過來。

基於今年內及明年初日股不能有好的表現，畝田提醒投資者謹慎從事，即使選購小型股票也最好小心一點。至於高科技、公共投資類的績優股，雖然目前升幅甚微，但從長遠說，是值得投資的。

最後提到該公司日前推出的北浜基金時，他指出，一方面是一直以來大阪的股價較東京爲低；另一方面推出此類基金是爲了振興大阪地區的經濟。由此亦可以看出日本經濟能持續增長而不輟。

亞太滙市對馬卓安任英相反應好

基於英國利率料將再減 滙商對英鎊升勢有保留

短期阻升位爲兌二美元一點九八關下有支持

(特訊)馬卓安當選爲英國首相的消息公布後，英鎊滙價迅即上揚，昨日在亞洲滙市，英鎊兌美元高報一點九八二〇，最後在東京收一·九七九五美元，香港收兌一·九八一八美元，新加坡收兌一·九八二〇美元。銀行界人士相信英鎊滙價短期內將獲得支持，但由於當地經濟疲弱，英國息口亦將會有所調低。

至於英鎊兌港元方面，昨日亦現強勢，報十五元五角。

新鴻基海外部經理蔣錫麟認爲，馬卓安即將成爲英國下任首相，英鎊滙價前晚已告上揚，反映出市場出現正面效果，現時英鎊兌馬克企在二點九三水平，相信在短期內仍會上升，但在長遠而言，當地經濟表現呆滯，英鎊弱轉強的趨勢不會持續。

他表示，馬卓安的政策基本上與戴卓爾夫人相同，但馬氏政策較爲靈活，並係財相出身，對經濟有深入的認識，相信他出任首相，對歐洲的經濟發展將呈現新局面。

蔣氏謂，英國通脹率高企，經濟表現不振，以高息打擊通脹的方法已行不通，預期英國減息以刺激經濟將會是必然趨勢。

富士銀行一名發言人指出，馬卓安出任新首相，對英國貨幣政策及經濟會有幫助，英鎊短期內將現強勢，預期兌馬克可挑戰二點九五的高位。

他指出，由於德國大選在即，市場的注意力將由英國方面轉移往德國，在大選後馬克可能較弱，外滙市場資金預期會由馬克轉向英鎊。由於英鎊已在較早時加入滙市機制，上下波動已受到控制，息口方面，預料將會回落，但下跌速度則視乎滙價變化而定。

寶源投資助理董事鮑富達表示，由於馬卓安出任英國財相已有一年時間，預料他亦會秉承以往政策管理英國經濟。

至於利率政策，他指出，由於英鎊已加入歐洲貨幣體系，利率水平必需與體系內其他國家一致，以維持英鎊兌二點九五馬克的水平。因此，如果馬卓安改變高息政策，將會使英鎊失去吸引力。但未來減息機會仍存在，惟減幅則不會太大，大約祇會是一厘。

新加坡一家英國銀行外滙商表示：由於戴卓爾夫人繼任有人，使英國政局目前已趨穩定。但令人有所保留的是，英國利息可能再下降，特別是當前英鎊已有過強跡象。

新加坡外滙商多認爲，短期的英鎊走勢大致可維持硬朗，估計下一個技術目標水平是兌二元，若低過一點九八二〇美元則有支持。

然而，亞太區外滙商不大願意帶頭把英鎊推上較高水位，寧願先看歐美市場的表現。

新加坡一位亞洲區銀行家表示，現時投資者只在靜觀馬卓安上任後將會做些什麼。

東京的外滙商表示，由於近日美元缺乏明確走向，高息英鎊看來更有吸引力，預料英鎊短期內仍有良好承接力，但市場廣泛地揣測英國利息即將再調低，也使外滙商有所介心。

股市專欄

瑞菱國際業務策略

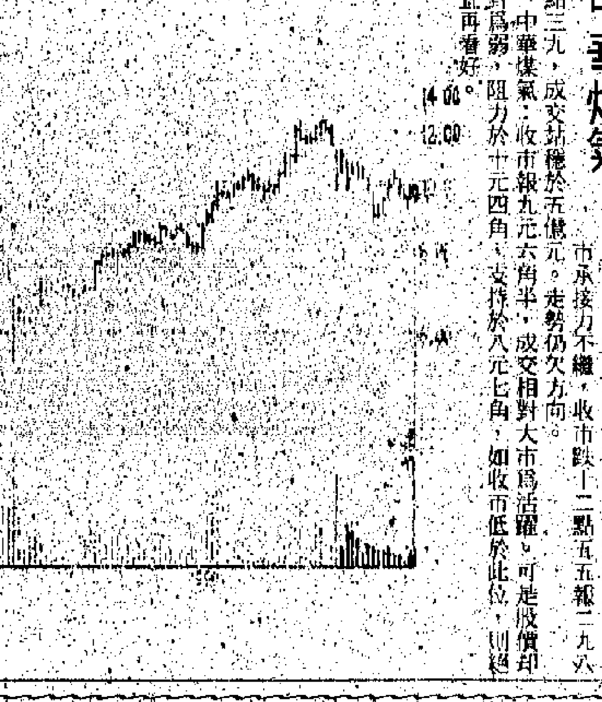
向家庭娛樂及傳訊發展

新鴻語

大市回落係屬技術性

△昨(廿八)日本港股市仍未能振作，大市走勢轉是欲孔還散，恒生指數一度重築三千點心理關，惟是「點到即止」，無力再進一步，繼而感受到回吐壓力而低回，儘管恒生指數三千點關得而復失，並未引致有較大反應，大市仍只是拔軟而已，並沒有出現低拋之勢，然偏疏少，整日成交數值仍只有五億三千餘萬元，比前日成值續減少四千八百餘萬元，減少之幅度爲百分八點……收市爲二九八六點三九，比前日收市指數低跌十二點五五。

中華煤氣



本港外幣行情

90年11月28日收市價

外幣	單位	買價	賣價
美電	每百	778.90	779.40
美鈔	每百	777.70	778.70
美票	每百	778.30	779.30
英鎊	每鎊	15.38	15.44
加拿大元	每百	667.70	669.20
西德馬克	每百	525.90	527.40
瑞士法郎	每百	617.80	619.30
法國法郎	每百	155.50	157.00
荷蘭盾	每百	466.20	467.70
澳洲元	每百	598.60	600.30
紐西蘭元	每百	475.30	477.00
日圓	每萬	607.40	608.90
台幣	每百	27.00	29.00
菲律賓披索	每百	24.50	27.50
馬來西亞元	每百	290.00	291.50
新加坡元	每百	456.00	457.70
泰國銖	每百	30.50	33.00
印尼盾	每百	99.50	47.00
南韓紙	每萬	97.00	115.00
E.C.U.	每個	10.8380	10.87[illegible]
港幣兌人民幣	每百	66.83	[illegible]
港滙指數		108.0	

港元外幣存款利率收市行情

1990年11月28日

貨幣單位		一個月	二個月	三個月
港元	公會訂價	8.3125	8.3125	8.3125
港元	80萬或以上	8.3125	8.3125	8.3125
美元		7.5625	8.00	7.9375
英鎊		13.4375	13.125	12.875
日圓		7.6875	[illegible]	7.8125
澳洲元		12.00	11.9375	11.75
西德馬克		7.625	8.375	8.375
加拿大元		11.75	[illegible]	11.50
紐西蘭元		12.50	12.625	12.625
E.C.U.		9.00	9.375	9.50

歐洲金融早市

美元報跌 金價捱穩

倫敦英鎊保持堅勢

(特訊)倫敦十一月廿八日電：美元在歐洲外滙市場開市報跌，金價仍在受壓。

外滙經紀表示：投資者對美國經濟前景不樂觀，加上德國央行總裁表示美元弱勢並不特別感到憂慮，意味其對美元弱勢認同。因此美元在外滙市場受到相當拋售壓力，此外，英國選出馬卓安爲新首相，令政治形勢持穩，英鎊上升對美元滙價也有一定影響。

香港黃金及白銀市價

1990年11月28日

類別	開市	收市	升跌
九九金	3571	3590	+18
期金(12)月	387.5	387.5	−1
本地倫敦金	385/5.5	386.9/7.4	+1.8
飾金	3840	3840	—
飾白金	4550	4550	—
白銀	320	320	−4
類別	**買入**	**賣出**	**升跌**
滙豐金	3585	3595	+15
富格林	2980	—	+10
金楓葉	3110	3130	+10
鴻運金	3110	3130	+10
麋楊	3110	3130	+10
銀條(十兩)	413	419	−2

利昌金舖有限公司提供

明年首三季輸美紡織品配額

將於十二月中發放

預售配額價格比去年同期已明顯下降 美國訂單注入少數年來所僅見

澳洲元原地踏步

交易興趣淡僅日資少量吸進 紐元亦呆牛皮悶局無法打破

美國第三季貿赤

二九七億五千萬

赤字大反映進口增加

(華盛頓電)美國第三季度的貿易赤字爲二百九十七億五千萬美元……

港金連漲四天

昨日收市三五九〇升十八元 本地倫敦金扳上三八七水平

中國暗示反對向伊拉克用武

亞太市期油價下跌

紐約期油已先傳中東過供做低

結算月份	開市買賣價	結算價	變動	最高	最低價	成交
黃金期貨(美元、安士)						28/11/90
90年11月	385.0/386.0	385.5	−1			
90年12月	387.0/388.0	387.5	−1			
91年1月	389.0/390.0	389.5	−1			
91年2月	391.0/392.0	391.5	−1			
91年4月	395.0/396.0	395.5	−1			
91年6月	399.0/400.0	399.5	−1	399.5/399.5		4
91年8月	403.0/404.0	403.5	−1			
91年10月	407.0/408.0	407.5	−1			
黃豆期貨(六十公斤 港元)						
90年12月	165.4	167.4	+5.4	169.0	165.4	283
91年1月	159.0	158.0	+2.8	159.0	157.8	35
91年2月	158.8	157.8	+2.6	158.8	157.8	82
91年3月	156.2	156.0	+0.8	157.2	156.0	73
91年4月	155.4	155.8	+0.8	155.8	155.4	32
91年5月	155.0	155.2	+0.4	155.2	155.0	4
總成交						509
原糖期貨(磅 美仙)						
91年1月	UNQ	9.99	0	—	—	0
91年3月	9.96	9.86	−0.12	9.96	9.86	2
91年5月	UNQ	9.93	−0.04	9.96	9.93	2
91年7月	9.96a	9.90	−0.06	9.90	9.90	1
91年9月	9.96	9.87	−0.09	9.96	9.86	7
91年10月	9.96	9.91	−0.05	9.96	9.91	16
總成交						28
港元利率(每點二十五元)						
90年12月	9170 9195	9170	−13	9180	9170	340
91年3月	9160 9200	9170	−10	—	—	0
91年6月	9160 9200	9170	−10	—	—	0
總成交						340

熱錢再湧注

台灣股市交投復熾

台元滙價輕微做高

東京外滙市場

日圓跌勢回緩

兩岸經貿管窺

雖有大量台灣客捧場

大陸旅遊元氣未復

葉世庚

各地股市指數(十一月廿八日)

地區	上日收市	是日收市	升跌	升降百分率
…經平均指數	23623.51	23053.88	−569.63	−2.41%
…通股指數	1351.90	1351.10	−0.80	−0.05%
…柏克萊指數	1277.96	1288.45	+10.49	+0.82%
…滙指數	4386.32	4144.76	−241.56	−5.50%
…合指數	687.27	699.76	+12.49	+1.81%
…海峽時報	1118.29	1115.82	−2.47	−0.22%
…指數(9時45分)	2159.50	2150.60	−8.90	−0.41%
…指數(11月27日)	2533.17	2543.81	+10.64	+0.42%

各地股市

東京股市續大幅跌

吉隆坡股仍呈疲軟

南韓股市繼續反彈

九十年代香港中資企業

邁向業務國際化

飼料多到供過於求

麥糠價率先下降 粟米競銷少價站穩

沙井蠔豉越南乾貝

最近升降幅度大

日本冬菇市價偏高

中國冬菇價廉多銷

股市專欄

瑞菱國際業務策略 向家庭娛樂及傳訊發展
去年度溢利增長幅度高逾百分九十 全年溢利九千萬・末期息每股六仙

（特訊）瑞菱國際昨公佈截至九〇年七月三十一日止年度業績，除稅及少數股東權益後溢利九千三百零三萬九千元，較去年同期四千八百萬上升百分之九十。每股盈利三十一點三仙。建議派發末期息每股六仙。截止過戶期十二月十五日至二十八日，首尾兩天在內。派息日九一年二月二十八日。

瑞菱國際主席顏炳煥表示，該集團正按照既定策略，在家庭娛樂及傳播通訊業內邁向市場領袖地位之目標。並將專注研究發展既有產品。

瑞菱於期內收購訊科，爲瑞菱進軍家庭娛樂及傳播通訊硬件市場之第一步。顏炳煥謂，是項收購將有助瑞菱建立生產硬件之基礎。並已派出經驗豐富電視工程師，偕同生產控制經理及原料經理人員進駐訊科在香港及泰國廠房，致力推動該廠生產及原料操控精簡作業。預期到九一年九月，泰國廠之產量將提高一倍。

顏炳煥並透露，訊科雖在進行財政重組，惟手頭訂單已排至明年五月。瑞菱現着手重組訊科業務，以期運作成本降低至合理水平，並與瑞菱之業務相輔相成，提高經濟效益。此次重組是整體目標欲集中於泰國生產電視機。在本港方面雖然會繼續維持若干程度生產業務，但將會以生產利潤較高之先進電子消費品爲主。

顏氏表示，瑞菱現擬明年於馬爾他設廠，以便在九二年歐洲共同市場一體化時取得免稅進口地位。此外，瑞菱亦已獲得EMI延長其授權瑞菱使用商標專利合約九十九年，爲期遠至公元二零八九年。

該合約特許瑞菱使用EMI註冊商標，製造及銷售各式產品，除磁性媒介產品外，更包括碟型衛星天線及各種影音配件在內。

人心觀望意態仍甚濃厚 港股市走勢先升後低回
恒指跌十二點一度升越三千點關 全日成值續微減至五億三千萬元

（特訊）昨（廿八）日香港股市復轉疲軟，大市走勢欲升還靜，與前日之走勢恰呈背道而馳。恒生指數曾一度超越三千點心理關，惜只屬曇花一現，收市之恒生指數爲二九八六點三九，比前日收市指數跌一二點五五。市交投依然偏淡靜，整日成值有五億三千餘萬元，比上日成值減少四千八百餘萬元。

在上午開市後，恒生指數已升越三千點，迅而晉升至三千零三點，然自此後已無力續晉，開市做價之稍作提升，主要是受紐約股市提升的刺激，惟是聯合國安全理事會即將於本週稍後表決美國所提在九一年一月一日前若伊拉克軍不撤出科威特將採取軍事行動議案的消息，一般市場人士心理持續趨審慎，繼而轉回無力續晉，由於恒生指數再度低破三千點關，在心理上不免而有影響，午後市價低跌稍爲明顯，恒生指數最低曾降至二千九百七十二點，然收市指數復稍回升。

根據聯合交易所全日成交數有五億三千零二十九萬元，比前日成值減少四千八百六十九萬元。至於指數方面，據恒生指數上午十一時已微報低一・五三而爲二九九七・四一，上午收市指數續降至二九九〇・〇二，比前日收市二・三五。下午收市指數跌六・五九，收市指數再降至二九八六・三九，全日共跌一二・五五。恒生分類指數中僅金融類微報升，其餘三類俱微報低。香港指數收市爲一九五八・七二，比前日收市指數跌八・〇四，香港分類指數中，金融及工業類微報升，其他各類俱微報低。所有普通股指數收市爲一七一四・五，比前日收市指數跌六・〇五。在有成交之三百二十五項股票中，上升者有五十項，下降者有一百九十八項，無變動者有七十七項。

各項股票交投大部份仍感淡靜，一般之收市價與前日各該項收市價低跌一個至三個價位之間。提升稍較明顯者計實力國際升二分，冠亞商業升二分，中華電力升二角，萬順實業升七分，國際半，金山實業升三分，恒生銀行升二角，滙豐銀行升二分半，萬勝升五分，蜆殼電器升三角及鴻運電子升五分及度豐集團升二分等。做價低跌稍轉明顯者計亞洲證券跌四分，比莎亞洲跌二角，國泰城市國際跌四分，祥華實業跌七分，康力投資跌三分，迪生創建跌二角，安寧企業跌四分，恒基地產跌一角半，香港電訊跌一角，希慎實業跌四分，明仁企業跌二角，工業投資跌四分，萬泰財務跌四分，順豐物業跌五分，訊科國際跌六分，偉益置業跌三角，九龍倉跌二角，半島國際跌一角半及裕興建築跌五分等。

昨日恒生指數期貨行情

交貨月	十二月	二月	六月
前結算價	2900	2877	2880
開市	2900/2930	2870/2900	2870/2900
最高	2920	2877	—
最低	2884	2860	—
昨日結算價	2890	2861	2870
起跌	−10	−16	−10
合約期最高	3430	3210	—
合約期最低	2749	2845	—
成交（手）	522	27	0
未平合約總數	4716	228	0
全日總成交額	549（手）		

上市公司消息

▲聯合企業：十二月三日公佈中期息。

玫瑰國際上半年 溢利減少一成三
董事局議決不派中期息

（特訊）玫瑰國際昨日公布，該公司截至本年九月卅日止的半年期間，除稅及少數股東權益後之純利爲二十九萬七千港元，連同期內之非經常性項目收益九十六萬一千，則股東應得盈利爲一百二十五萬八千元。與去年同期股東盈利一百四十五萬一千元比較，是半年度盈利下降百分之十三點三；每股之平均盈利則報〇・二八仙。董事局表示，不擬派發期內之中期股息。

該公司表示，有關之非經常性利潤，主要來自出售聯營公司半權益，兩者扣除公司重組及成立結構後所得。

此外，該公司之財務擴展，作投資發展，惟公司將積極尋求合適的購買時機，而近期已透過附屬公司，以一千二百六十萬港元購入一間裝入口與零售的公司七成權益，預期會爲公司帶來一定的利潤效益。

由於美國經濟放緩，加上公司某些高級管理人員職位懸空，故有令產品銷售及盈利管制上出現困難，遂使期內公司營業額有增長，表現方面，仍但減少利潤的。至於未來展望，公司受到成本上升的限制，額因而阻礙該公司之業務。

恒生指數昨日變動表

前收市	2998.94
10:15AM	3003.78
10:30AM	3002.84
10:45AM	2999.26
11:00AM	2997.41
11:15AM	2992.88
11:30AM	2991.26
11:45AM	2990.02
12:00	2989.55
12:15PM	2988.39
12:30PM	2992.35
變動（點）	−6.59
2:45PM	2986.34
3:00PM	2979.23
3:15PM	2975.68
3:30PM	2986.39
最高	3003.96
最低	2972.73

國際實業中期業績 溢利接近九百萬
派發中期股息每股五仙

（特訊）國際實業昨公佈截至九〇年九月三十日止六個月中期業績，除稅及少數股東權益後溢利八百七十七萬元，較去年同期上升百分之四十二點四。派發中期息每股五仙，截止過戶期十二月十五日至十二月二十一日，首尾兩天在內。派息日九一年一月二日。

該集團主席張楠昌於業務報告指出，過去六個月主要從事物業出租及賺取利息。資物業出租率超越九成，如無不可預料情況發生，預期下半年度業績將保持滿意，而末期股息將不少於去年每股一角四仙。

聯合集團董事陳進安表示 九〇認股證續期未獲准
集團董事局已是盡所能

（特訊）聯合集團昨日舉行特別股東大會，會上小股東非常關心聯合九〇認股證續期的問題。董事陳進安表示，公司董事局較早前已透過律師和財務顧問，向聯交所和證監處申請九〇認股權證的續期事宜，但有關方面已答覆不可行。

他表示，對有關事宜，董事局已盡力爭取；他提議小股東自行去信聯交所，申請九〇認股續期。

他強調，聯合集團作爲一間上市公司，是需要跟聯交所的指示來辦事的。

另方面，聯合董事吳國培則透露，他們現時仍未決定紅山半島第二期會在何時推出，主要視乎市場發展，而在農曆年後推出的機會較大。他指出，紅山半島二十五層共推出三十萬八千零五十呎。

高日發展副主席雅山表示 出售奔達所得款項 半數用作減低貸款
所持奔達中心西座作爲長期投資

（特訊）高日發展副主席雅山表示，高日發展日前出售奔達所得款項已全部用作減低貸款，其中半數用於減低貸款，餘款則存入銀行作現金存款。

雅山謂，奔達中心除實用後總面積十九億時，雅山謂，奔達中心西座樓面面積每平方呎的租金約六七百萬元。由於二十五公司日前之資產負債比率減至合理水平，預計於九一年底前到期重新作出計算，基本上該公司之資產將可於年底之前銀行貸款將於年底之前，一步減低。

個別炒家間歇性活動

英國保守黨黨魁之爭，財相馬卓安勝出，使人有一個「鷸蚌相爭，漁人得利」的感覺。今次保守黨黨魁之爭是挑戰戴卓爾夫人的地位，而結果是使人迷惑。

然而，本港的投資者對於英國保守黨黨魁之爭，一直以來，也採取審慎的態度。從戴卓爾的出現，至戴卓爾夫人的辭職，及今次的馬卓安勝出，從本港股市的表現來看，大市在「二九九〇」的水平作較爲狹窄的幅度變動，而交投亦明顯地減縮，這顯示出投資者的態度是大爲審慎。市場人士認爲：馬卓安的勝利，對於英國的保守黨的繼續執政是有利的，不會有什麼改變。因爲馬卓安乃是戴卓爾夫人所提拔出來的人，也是戴卓爾夫人路線的。

目前來講，大市的投資信心在英國方面執政黨主腦之爭的事情安定下來後，情況應有所改善。換句話說，「二九九〇」的水位，在目前的情況下，雖然是偶然會有所失守，但是，仍應可以在一個較短的時間內，便回升上去「三〇〇〇」的水位推進。

在投資信心仍然是低迷的情況下，個別股份方面，只有個別的一些較大的炒家間歇性活動，而實際上，大市的投資者都有戒心，而總紀本身也不敢有所作爲，恐怕的是會被隨時隨地抽升問題。

其中也可見有個別的經紀表示，目前不單只大市採取觀望態度，連基金亦頗爲審慎。故在大市除了有個別的炒家間歇性地活動一下，有所爲之外，大市實難見有如火如荼的交投出現。若是經紀們所講的情況實在存有者的話，後市堪慮。

股市 工商 錢良

大市回落係屬技術性

△昨（廿八）日本港股市仍未能振作，大市走勢轉是欲升還欲度重繫三千點心理關，惟是「一點到即止」，無力再進一步，繼而感受到回吐壓力而低回，儘管恒生指數三千點關得而復失，並未引致有較大反應，大市仍只是疲軟而已，並沒有出現低拋之勢。交投依然偏疏，整日成交數值仍只有五億三千餘萬元，減少之幅度爲百分八點五。恒生指數收市爲二九八六點三九，比前日收市指數低跌十二點五五。下午市價低跌稍明顯，係屬於技術性的性質。

也許紐約股市持續反覆偏好，但股市並未能產生較大的刺激力。在上午市後短期之輕微提升，可歸究於受紐約股市提升帶領，從升幅之輕微，可想見刺激力之微小。其後市價之回轉，自亦有限力的關係。然乃是恒生指數三千點有限力的關係。然而，實質乃是由於聯合國安全理事會表決美國所提之對伊拉克在一月一日前若不撤出科威特授權採取軍事行動在即的消息影響。

目前，波斯灣局勢之如何變化，一般說是相當微妙，倘非中國行使否決權，授權對伊拉克採取軍事行動的議案獲得通過之機會甚大，而在伊拉克方面，截至昨日態度仍甚強硬，會否在最後之一刻而軟化，這是難以預料。

至於另一項較大的消息乃馬卓安已取得英國保守黨魁地位，順理成爲英國戴卓爾夫人後之首相。馬卓安獲得保守黨魁地位雖是熱門人選之一，但仍不免稍有意外的感覺。市場上反應亦甚溫和。事實上，此次接替首相人選仍爲保守黨，基本之政策不致會迅而有改變。

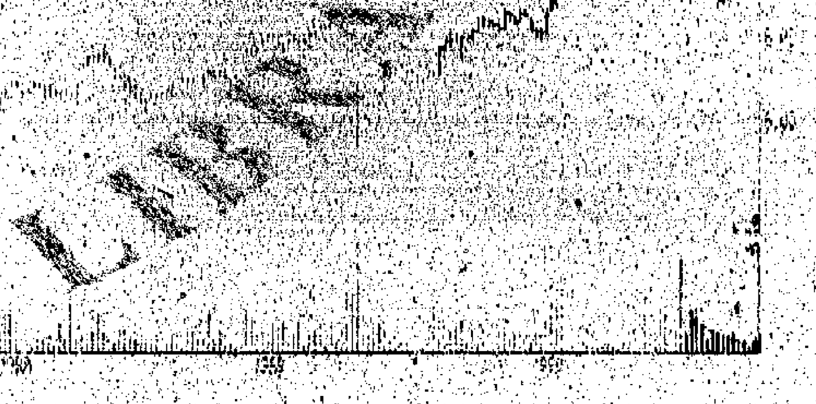
△在昨日疲軟之市道中，仍能保守持穩好者計實力國際、冠亞商業、中華電力、牛奶國際、萬順實業、金山實業、恒生銀行、文華東方、蜆殼電器及豪爵集團等。△兩邊客大手成交依然偏疏，稍較大宗者計卜蜂以一元三角成交二百萬股，大家樂以二元一角二分半成交一百萬股，第一華南以一角三分成交五百萬股，新昌國際以四元九角七分成交二百五十萬股，奇盛集團以一元三角六分成交二百五十萬股，萬勝以三元七角及兩宗七十萬股，八角成交三百萬股及兩宗五十萬股，八角九分成交一百三十四萬股及五十萬股，九角成交一百萬股及兩宗五十萬股，友利電訊以一元零三分成交一百萬股，一元零二分成交三百八十萬股等。

・天椒・

中華煤氣：

大市受日本股市下跌六百點波及下，尾市承接力不繼，收市跌十二點五五報二九八六點三九，成交站穩於五億元。走勢仍欠方向。

中華煤氣：收市報九元六角半，成交相對大市爲活躍。可是股價相對爲弱，阻力於十元四角，支持於八元七角，如收市低於此位，則絕不宜再看好。



恒隆執行董事表示 澳洲公司私有化 預期月內可完成

（特訊）恒隆、恒隆今年的一億三千二百萬元。現時平均每月租金水平約每平方呎二十一六元七角，以樓面實用面積計算，奔達中心之租金將不斷進行重訂，最新每月租金水平均爲每平方呎四十七元。

目前高日發展將繼續持有奔達中心西座及地下，作爲長期投資，並已訂立一項長期融資計劃，並擬行使其認股權，向 BIE INTERNATIONAL CORPORATION 購回奔達中心之百分之二十五權益。雅山表示，在消除日本高日發展所持之少數股東權益後，可使該集團在管理方面可享有更大之靈活性。

未來發展方面，雅山指出，該集團剛完成多項計劃，以改善 HONG KONG MARINA 所提供之設施，並已於本月較早時，達成一項合資企業協議，在深圳附近發展一個國際標準哥爾夫球場及渡假中心，由於該場地計劃地點鄰近深圳國際機場，並位於香港──廣州──澳門超級高速公路出口，故擁有非常優厚的條件。

該公司三項物業短期會出售

（特訊）恒隆、恒隆今年的股東週年大會昨日舉行，會上恒隆執行董事陳啟宗表示，該公司位於澳洲的 City West 私有化計劃，預計可於一個月內完成，現已有約九成股東接納此建議。他表示，現時 City West 有三項資產，包括西澳洲一個商場，一個位於印尼的一個採石場，另一個位於印尼的一間商場。他表示，三項資產將會出售，現時正有買家洽商中，預算三項資產售出後，可以在數個月內完成，即以整體上說，將會有一定利潤。恒隆集團董事局所賢透露，私有化計劃的預算所需資金，已計在必須於一九九一年三月一日前出售。

他透露，作出售資產後，該集團對於澳洲的撤出，將會影響其業務的發展。至於該集團在港的物業，除土地外，可作配合日後的發展需要。

至於三聖邨的地盤資中，整體上是有虧蝕的，而數目多少，則暫時不宜透露。向這項虧蝕，對恒隆集團整體眼目亦沒有大影響。

股向賢又表示，恒隆的山頂地王工程，圖則已獲批准，短期內開始動工，至於建築成本預算，則逾一億元，但成本與工程所需時間，跟隨先預計的，沒有多大分別。

此外，位於油柑頭的住宅發展計劃，他透露會在下星期展開開山工程，可發展總樓面面積，有四十多萬呎，不設商場，單位面積八百至一千二百呎，估算建築費三至四億元，而由於這項工程建築期可以到九四年才完成，因此該公司並不着急發展這土地，可作配合日後的需要。

陳啓宗則表示，現時海外投資環境並非最佳，而香港比之其他地方，投資環境還要好，因此他們暫不打算在海外進行投資，主力集中在香港。

聯合交易所發出通告 交付寶明證券款項損失 可向賠償基金申請索償

（特訊）據聯合交易所昨發出通告，任何人士聲稱因香港聯合交易所會員陳茂泰經營之寶明證券公司（經紀代號：五一五〇）經紀業務時失有履行責任，使其所信託或交付與上述會員或其僱員之款項、證券或其他財產蒙受金錢上損失者，有權向聯合交易所賠償基金申請索償。索償人必須填妥索償表格，並須向香港聯合交易所有限公司遞交其有關證券、文件或支持其索償之證據陳述書。索償表格可到香港中區交易廣場第一及二座十一樓香港聯合交易所有限公司索取。

根據證券條例第一一二條之規定，凡與本通告所列會員有關之索償，必須於一九九一年三月一日（星期五）下午五時前提交，逾期無效。

公司分析

森那美（香港）近年發展顯迅速 現年度增長會放緩

森那美（香港）業績近多年，來已不斷的增長，且增長勢頗急激，尤其是在過去兩年，在業績不斷創出新高峰中仍維有較大幅度的增長。

據該集團去年度（八九至九〇年度）年報資料，截至九〇年六月三十日止年度，經審核除稅及少數股東權益後溢利爲二億八千六百四十萬元，比上一年度之二億零四百六十萬元增加八千一百八十萬元，增加之幅度達百分四十。雖然，溢利增長之幅度不及上一年度，但上一年度溢利增長幅度實在是相當巨大，去年度溢利增長幅度之不及亦屬正常情況，況且，去年度有北京六四事件，加以本港經濟增長放緩，但總營業額仍增長，不僅是增幅理想，亦是有意外的成長。

去年度每股盈利爲四十三點九仙，上一年度每股盈利有六十一點四仙。

在去年度該集團之營業額有二十八億九千八百四十萬元，比上一年度之二十九億七千七百七十萬元減少七千八百三十萬元，減少之幅度爲百分二點六，惟除稅前溢利有三億三千七百六十萬元，比上一年度之三億五千一百二十萬元。

森那美（香港）近年度業績增加八千六百五十萬元，增加幅度爲百分三十四點三。除稅前溢利反而大幅增加，反映去年度之邊際利潤頗爲提高，除稅前溢利率由上一年度之百分八點四提升至百分十一點六。在去年度除稅前溢利中之主要成因之一，利息收入增加亦爲其中成因之一。去年度利息收入有三千四百萬元，比上一年度增加一千萬元。增加之幅度爲百分之四百六十一點五，未計入利息及行政費用前去年度之營業溢利率實質爲十一點四五，而上一年度則爲百分九。

森那美（香港）業務頗多元化，該集團之主要業務爲經銷汽車及重型建築機械，承包電器及機械工程，印刷，物業投資及經銷工業產品，其他透過聯營公司經營之業務包括分期付款租購財務，大米貿易及船務代理等。綜合而言，共分爲六大類，計爲汽車分銷，建設機械，工程，物業，包裝印刷及其他（包括大米貿易，船務代理及估有財務公司部份權益等）。

汽車分銷乃爲森那美（香港）之核心業務，無論營業額及營業溢利同佔有極大的比重，據去年度該類業務之營業額佔二十一億五千四百萬元，佔總營業額百分七十四，比上一年度之二十二億八千六百萬元減少之幅度爲百分五點八，該類業務之營業溢利方面，在未計入利息及行政費用前總營業溢利三億三千一百萬元中，汽車分類業務之營業溢利爲二億六千五百萬元，佔百分八十，比上一年度之二億一千萬元增加五千五百萬元，增加之幅度爲百分二十六點一。去年度內，本港汽車市場整體呈降百分五，銷量減少至四萬七千部，而該集團在年度內出售之汽車已有八千一百七十九部。

建設機械乃該集團之第二主要業務之一，所佔比重雖非巨大，惟總算是該集團次要之業務，在去年度該類業務之營業額有三億零七百萬元，佔總營業額百分十，比上一年度之二億九千九百萬元微增八百萬元，增加幅度爲百分二點七。營業溢利則維持上年度之三千二百萬元，估未計利息及行政費用開支之總營業額百分十。據指出，面對經濟普遍放緩，加上基本設施支出減少，該部門業績仍能保持，反映出其爲住實力。

該集團工程業務之營業額在去年度雖有相當幅度增長，期內之營業額有三億九千萬元，佔總營業額百分十，而比上一年度之二億五千九百萬元增加一億三千一百萬元，增加幅度爲百分五十一。雖則營業額有所增長，但營業溢利卻不能提供溢利，且轉有四百萬元虧損，但虧損額已比上一年度之二千二百萬元已顯著減少。

至於其餘之三類業務對該集團雖則亦有貢獻，惟所佔比重相對而顯得輕微，物業類之營業額有六千萬元，比上一年度增百分四十二點九。包裝及印刷營業額分別爲四千八百萬元及六千萬元，比上一年度則分別減少百分九點四及百分一點六。去年度物業，溢利提供大幅減少，由上一年度之二千七百萬元減至三百萬元，係由於上一年度出售兩幢工廈關係。包裝印刷及其他業務之營業溢利分別爲六百萬元及二千八百萬元，前者微減百分十四點三，後者則大增百分三十六。

由於上一年度出售工廈，致去年度結算日該集團持有現金及銀行存款淨額五億四千二百萬元。又今年六月底結算，資產淨值爲七億六千七百八十萬元，每股一元六角五仙。

據該集團主席在報告書指出，現年度本港經濟增長將會偏低，加以市場競爭日趨嚴重，將會對本年度溢利幅度持續構成壓力。惟以過往業績之表現，深信業務仍會保持好。

・古平・

各地股市指數（十一月廿八日）

地區	上日收市	是日收市	升跌	升降百分率
東京（日經平均指數）	23623.51	23053.88	−569.63	−2.41%
澳洲（普通股指數）	1351.90	1351.10	−0.80	−0.05%
紐西蘭（柏克萊指數）	1277.96	1288.45	+10.49	+0.82%
台北（加權指數）	4386.32	4144.76	−241.56	−5.50%
南韓（綜合指數）	687.27	699.76	+12.49	+1.81%
新加坡（海峽時報）	1118.29	1115.82	−2.47	−0.22%
倫敦（一百種指數）（9時45分）	2159.50	2150.60	−8.90	−0.41%
紐約（道瓊斯指數）（11月27日）	2533.17	2543.81	+10.64	+0.42%

各地股市

東京股市續大幅跌

東京十一月二十八日電：日本股市低收，買賣受制於謠言下。日經平均指數下跌五六九點六三，報二三〇五三點八八。總成交三億四千萬股。

經紀說：早上市況牛皮，後因傳言一間在市場被認爲活躍的主要物業公司一Shuwa公司遇上嚴重財政問題，下午即出現沽售情況，收市股市下跌。對此謠言，找不到Shuwa公司的發言人。

東京上市活躍股份價位與上日比較：

東京銀行	一〇七〇	升十
石橋	一〇四〇	跌二十
錦囊	一二四〇	無起跌
金石	九五五	跌三十
星辰	八六一	跌三十三
大日本印刷	一五〇〇	無起跌
富士銀行	二一〇〇	跌四十
日立	一〇五〇	跌四十
本田	一三一〇	跌二十
日本電器	一二七〇	跌十

予以證實。如果今天不是有此一謠言，大市今天會趨向牛皮市況。

澳洲股市轉呈平穩

雪尼十一月二十八日電：澳洲股市收市微升，普通股指數上升〇點八〇，報一三五一點一〇。

經紀說：由於ANZ的不佳業績不能嚇怕投資者，澳洲股市收市仍能微升。

台北股市跌勢仍急

台北十一月二十八日電：台灣股市大潮，收市大幅下跌，加權指數下跌二四一點五六，報四一四四點七六。總成交額五百七十七億五千萬新台幣。

經紀說：當早上的溫和回升，給泛濫的利回吐覆蓋後，台灣股市大跌百分之五點五。他說，丹麥花園會在九〇至九一年內，恒隆集團會在一至五年內，經常性收益會展計劃，因此大眼方式會加配合，需要在會計制度上作出相應變動。

菲律賓股市止跌轉穩

馬尼拉十一月二十八日電：菲律賓股市高收，綜合指數上升四點八七，報六一五點四九。總成交十億零七千萬股，價值一億二千一百八十萬披索。

經紀說：在石油股份的投機入市下，股價反彈。

倫敦股市開盤報低

倫敦十一月二十八日電：在日本下跌，及中東危機下，英國股市下跌。金融時報一百種指數八時四十五分，下跌八點九〇，報二一五〇點六〇。

經紀說：背後因東京下跌，及中東局勢攤緊之增加，英國股市在開首的數分鐘內，下跌了數點。

新加坡股穩中偏軟

新加坡十一月二十八日電：在東京下跌之下，新加坡股市收市微跌。海峽時報工業指數下跌二點四七，報一一一五點八二。總成交報二千五百五十萬股，價值三千八百一十七萬元。

經紀說：在日本股市下跌了百分之二點四後，大市在交投平淡下，收市輕微下跌。

泰國股市持續報低

曼谷十一月二十八日電：泰國股市交投薄弱，收市轉向跌勢。證交所指數下跌五點四五，報五八七點五。

經紀說：由於投資者源於長期經濟下跌而抑制自己，大市在交投薄弱及市況缺乏走勢下，收市轉跌。

吉隆坡股仍呈疲軟

吉隆坡十一月二十八日電：馬來西亞股市市況疲弱，收市下跌。

綜合指數下跌一點六三，報四六六點七九。下跌股數多於上升股數，依次分別爲九八雙及六〇雙。

經紀說：股價在總成交有輕微改善下低收，但是買手理的情緒仍然是弱的。

南韓股市繼續反彈

漢城十一月二十八日電：金融類股份上升，南韓股市上揚。綜合指數上升一二點四九，報六九九點七六。總成交二千四百九十億韓圜。

經紀說：由於吸納集中於製造及金融股份，大市上揚。

紐西蘭股有力回升

威靈頓十一月二十八日電：紐西蘭股市高收，但低於早上之高峯。柏克萊指數上升一〇點四九，報一二八八點四五。

經紀說：國內利率偏軟，幫助股市高收，但ANZ銀行集團末期純利比預期少，令尾市失色。

紐約股市保持穩好

紐約十一月二十七日電：紐約股市輕微報升，交投則無甚進展，人勢仍感偏靜，買家觀望之氣氛甚爲濃厚，顯然的繼受波斯灣局勢欠明持續影響。

杜瓊斯工業平均指數升十・六四，收市報二五四三・八一。升價股九四六隻，跌價股五六七隻。紐約證券交易所成交值一億三千一百五十四萬股略增至一億四千七百六十萬股。

經紀稱，連日來大市交投疏落，投資者顯然頗爲審慎。投資者對波斯灣局勢會否發展而爲戰爭表示憂慮，聯合國安全理事會五個常任理事會星期四舉行會議，假如伊拉克在限期前不從科威特撤軍，盟軍將準備動武。

經紀稱，部份投資者觀望本週稍後公佈的經濟指標，如第三季國民生產總值及十月份經濟先行指數。

是日個別股份發展，石油股則受惠於投產油井增加消息上升。

以下爲紐約股市部份股價起跌比較：

	十一月廿七日	起跌
美國電話	三三點二五	升〇點二五
波音飛機	四三點七五	升〇點一二五
大通銀行	一〇點八七五	升〇點一二五
伊士曼柯達	四三點〇〇	跌〇點三七五
何士德金礦	十七點二五	升〇點二五
萬國商業	一一三點五〇	跌〇點七五
美林證券	一九點二五	升〇點二五
德士古石油	五八點八七五	升〇點六二五
威士汀電器	二五點七五	升〇點一二五

是日並無任何市場消息影響股價，投資者選吸便宜貨。

經紀稱，是日大市在窄位反覆，早市完全無向可遁，至下午早段時間油價，度下跌，股價上升，隨後油價反彈，大市升幅亦隨之縮減。

短期阻升位爲兌二美元一點九八關下有支持
滙市觀察 英鎊升勢有保留

（特訊）馬卓安當選爲英國首相的消息公布後，英鎊滙價迅即上揚，昨日在亞洲滙市，英鎊兌美元高報一點九八二〇，最後在東京收一・九七九五美元，香港收兌一・九八一八美元，新加坡收兌一・九八二〇美元。銀行界人士相信英鎊滙價短期內將獲得支持，但由於當地經濟疲弱，英國息口亦將會有所調低。

至於英鎊兌港元方面。昨日亦現強勢，報十五元五角。

新鴻基海外部經理將錫麟認爲，馬卓安即將成爲英國下任首相，英鎊滙價前晚已告上揚，反映出市場出現正面效果，現時英鎊兌馬克企在二點九三水平，相信在短期內仍會上升，但在長遠而言，當地經濟表現呆滯，英鎊弱轉強的趨勢不會持續。

他表示，馬卓安的政策基本上與戴卓爾夫人相同，但馬氏政策較爲靈活，並係財相出身，對經濟有深入的認識，相信他出任首相，對歐洲的經濟發展將呈現新局面。

蔣氏謂，英國通脹率高企，經濟表現不振，以高息打擊通脹的方法已行不通，預期英國減息以刺激經濟將會是必然趨勢。

富士銀行一名發言人指出，馬卓安出任新首相，對英國貨幣政策及經濟會有幫助，英鎊短期內將現強勢，預期兌馬克可挑戰二點九五的高位。

他指出，由於德國大選在即，市場的注意力將由英國方面轉移往德國，在大選前馬克可能較弱，外滙市場資金預期會由馬克轉向英鎊。但未來英鎊失去吸引力，將會改變高息政策，使英鎊兌二點九五馬克的水平。因此，如果馬卓安家一致，以維持每英鎊不必需與體系內其他國歐洲貨幣體系，利率水指出，由於英鎊已加入。

至於利率政策，他預料他亦會秉承以往政策管理英國經濟。

本港外幣行情

90年11月28日收市價

外幣	單位	買價	賣價
美票	每百	778.90	779.40
美鈔	每百	777.70	778.70
美單	每百	778.30	779.30
英鎊	每鎊	15.38	15.44
加拿大元	每百	667.70	669.20
西德馬克	每百	525.90	527.40
瑞士法郎	每百	617.80	619.30
法國法郎	每百	155.50	157.00
荷蘭盾	每百	466.20	467.70
澳洲元	每百	598.60	600.30
紐西蘭元	每百	475.30	477.00
日圓	每萬	607.40	608.90
台幣	每百	27.00	29.00
菲律賓披索	每百	24.50	27.50
馬來西亞元	每百	290.00	291.50
新加坡元	每百	456.00	457.70
泰國銖	每百	30.50	33.00
印尼盾	每萬	99.50	47.00
南韓紙	每萬	97.00	115.00
E. C. U.	每個	10.8380	10.8730
港幣兌人民幣	每百	66.83	67.16
港滙指數		108.0	(−0.1)

港元外幣存款利率收市行情

1990年11月2[illegible]

貨幣單位		一個月	二個月	三個月
港元	公會訂價	8.3125	8.3125	8.312[illegible]
港元	50萬或以上	8.3125	8.3125	8.312[illegible]
美元		7.5625	8.00	7.93[illegible]
英鎊		13.4375	13.125	12.87[illegible]
日圓		7.6875	7.6875	7.812[illegible]
澳洲元		12.00	11.9375	11.7[illegible]
西德馬克		7.625	8.375	8.37[illegible]
加拿大元		11.75	11.6875	11.5[illegible]
紐西蘭元		12.50	12.625	12.62[illegible]
E. C. U.		9.00	9.375	9.5[illegible]

注滙市股 台股市識徬徨

市去年而引發的倒閉危機，但沉寂一時的金錢遊戲再度死灰復燃亦令人士憂心。台灣今年股市之飆漲與狂落均創世界紀錄，今年初股市一度創十二萬二千餘點的最高峯，但隨後因經濟持續不景，股價一路滑落，六月中旬跌至七千二百多點，至上個月中更降到二千四百的最低點，以致令數百家證券商血本無歸，許多中小企業也因資金投放股市慘遭蝕本，而紛紛面臨倒閉厄運。但誰知在中東局勢迄未明朗、國際股市仍陷低迷之際，台灣股市卻又峯迴路轉，四十天內漲近了一倍，可能在醞釀台灣股市另一個投機風潮。

股市交量大增，因此使股市成交量大增。雖然此番股市上漲可稍救一些中小企業因資金被股市套牢而引發的倒閉危機。

經貿管窺 大陸旅遊元氣未復

葉世庚

「人們的不滿」，香港中旅社統計，今年頭十個月台客赴大陸者達八十二萬人次，比去年同期增長百分之七十六，預計全年將接近百萬之數。

據中新社引述香港中旅社有關負責人的分析稱，首十個月台客赴大陸的情況具有以下特點：一是從事經貿活動和觀光旅遊者多於探親者。自八七年十一月台灣開放民衆到大陸探親，至一九八八年的一年間，是以探親者爲大多數。及後則以經貿及旅遊者爲多。二是年齡結構上發生很大變化，年輕人多於老年人。三是有組織的專業性、定向性團體較多。旅遊原是大陸創匯的重要一環，本來大有發展潛力，而中共有關方面早些年爲了發展旅遊業，亦費了不少精力，各地與外商合作進行的相關投資曾成爲外來投資的最重要一環。殊不料「六四」事件將所有的計劃粉碎。

現時中共雖然有意「從頭來過」，但因元氣傷得太甚，而一般外客則氣與闌珊，所以效果也不能大打折扣，事倍功半矣。

若與去年「六四」大屠殺後的幾個月比較，今年同期往大陸的遊客人數有所增加，那是肯定的；但與八八年比較，表現仍見遜色，則又怎能算得上「復甦」？廣州市旅遊局局長陳銳璋新近在港證實，廣州市今年前二季度的酒店入住率僅爲百分之六十六，與原先預期的百分之七十仍有差距。他表示，今年以來，廣州市的旅遊業比去年雖然略有改善，但尚未恢復八八年的水平。今年頭三季度，廣州逾一百三十萬人次，估計全年達一百五十萬人次，比去年增加百分之三，而僅及八八年的九成。

往大陸的外國遊客之所以仍未能回復「六四」北京屠城之前的水平，主要是港澳及西方、日本遊客進入大陸的人數大減；只有台灣旅客人數增加。倘若沒有後者的填補，相信情況會比去年更差。這就無怪有人說，「六四」屠殺後，大陸旅業實際上全靠「台

香港股市行情表(一)

成交金額： 530,290,218
成交股數： 370,658,549
恒生指數： 2,986.39 −12.55
1990年 11月28日（星期三）

★ 除淨 ▲ 除息 ⬆ 創新高 黑體字爲恒指成份股

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
	銀行.財務.投資													
12.50	021 聯合企業	10.30	—	—	10.30	10.50	10.30	—		—	—	3.45	6.09	9.70
12.90	103 亞洲保險	11.80	—	—	—	11.80	11.80	—		—	—	3.95	12.26	6.36
18.30	023 東亞銀行	14.50	14.60	14.30	14.30	14.40	14.30	−0.20	−129	293,835	4,240,514	4.79	11.72	4.66
3.975	123 嘉宏國際	3.675	3.675	3.625	3.65	3.675	3.65	−0.025	−178	1,283,485	4,691,934	1.22	10.39	6.03
	110 中國東方													
4.60	121 紀德置業	2.20	2.20	2.15	2.10	2.15	2.15	−0.05	−90	170,000	371,500	0.72	34.51	0.93
1.24	106 Crusader	0.45	0.455	0.43	0.43	0.435	0.435	−0.015	−65	1,518,000	666,520	0.15	—	—
8.20	440 大新金融	6.15	6.20	6.20	6.20	—	6.20	+0.05	+40	2,800	17,360	2.08	7.10	8.23
2.125	053 道亨集團	1.37	1.37	1.36	1.36	1.37	1.36	−0.01	−172	488,000	666,480	0.46	8.83	5.51
	129 財務地產									暫停買賣				
0.047	166 F.P.Banc	0.027	0.027	0.026	0.026	0.027	0.027	—	—	46,950,000	1,267,450	0.01	—	—
1.96	142 第一太平	1.47	1.47	1.46	1.47	1.48	1.47	—	—	296,362	433,785	0.49	6.37	4.09
0.318	214 第一太平資產	0.217	0.219	0.212	0.213	0.214	0.214	−0.003	−128	3,120,000	674,800	0.07	—	—
22.80	**011 恒生銀行**	21.80	22.00	21.60	21.90	22.00	22.00	+0.20	+36	983,801	21,562,546	7.37	11.97	4.75
6.791	**005 匯豐銀行**	4.75	4.80	4.725	4.75	4.80	4.775	+0.025	+49	3,548,278	16,835,698	1.60	6.37	8.05
10.60	145 [illegible]	10.30	10.30	10.30	10.30	10.40	10.30	—	—	2,600	26,780	3.45	6.62	10.19
2.475	183 嘉華銀行	1.35	1.34	1.33	1.32	1.35	1.34	−0.01	−171	34,000	45,460	0.45	10.37	—
5.30	197 偉大保險	3.60	3.60	3.60	3.60		3.60	—	—	2,000	7,200	1.21	—	—
1.09	376 建勝證券	0.80	0.89	0.71	0.84	0.87	0.85	+0.05	+4	15,734,000	13,160,660	0.28	—	—
1.09	222 閩信集團	0.83	—	—	—	0.86	0.83	—		—	—	0.28	12.91	—
	495 百利大									暫停買賣				
1.14	225 萬泉財務	0.79	0.75	0.75	0.75	0.79	0.75	−0.04	−37	22,000	16,500	0.25	12.30	6.67
0.455	227 大衆國際	0.26	0.255	0.25	0.25	0.255	0.25	−0.01	−49	512,000	129,080	0.08	10.04	4.00
3.00	086 新鴻基公司	1.79	1.79	1.78	1.78	1.79	1.78	−0.01	−192	120,000	213,800	0.60	6.43	8.43
1.867	265 德利控股	0.68	0.67	0.66	0.67	0.68	0.67	−0.01	−125	80,000	53,400	0.22	80.72	2.99
1.28	258 滙凱太平洋	0.455	0.455	0.435	0.43	0.44	0.435	−0.02	−43	2,818,000	1,237,860	0.15	—	—
2.775	349 友聯銀行	2.00	2.00	2.00	1.96	1.99	1.99	−0.01	−198	10,000	20,000	0.67	13.11	7.54
	274 大華銀行													
34.00	096 永隆銀行	29.80	29.60	29.60	29.60	30.00	29.60	−0.20	−182	2,692	76,686	9.91	9.19	4.94
	綜合企業													
1.252	104 冠亞商業	0.91	0.94	0.92	0.92	0.93	0.93	+0.02	+14	2,248,000	2,085,200	0.31	9.63	6.01
2.575	271 亞洲證券	1.84	1.82	1.79	1.80	1.82	1.80	−0.04	−94	79,000	142,980	0.60	4.57	6.48
1.29	024 寶成集團	0.82	0.83	0.82	0.82	0.84	0.82	—	—	36,000	29,720	0.27	10.10	8.52
1.88	025 其士國際	1.34	1.34	1.34	1.32	1.34	1.34	—	—	160,000	214,400	0.45	7.95	4.47
2.90	116 周生生	1.96	1.96	1.96	1.98	2.00	1.96	—	—	22,000	43,120	0.66	4.90	7.86
0.83	367 莊士機構	0.355	0.36	0.355	0.355	0.36	0.36	+0.005	+20	645,800	230,584	0.12	9.81	2.75
1.183	508 其士新溪國際	0.445	0.445	0.43	0.43	0.44	0.43	−0.015	−62	644,000	283,980	0.14	6.70	9.63
1.24	441 寶源洋行	0.82	0.81	0.81	0.81	0.82	0.81	−0.01	−139	73,000	59,130	0.27	15.34	3.70
0.89	264 六和祥	0.33	0.335	0.315	0.32	0.325	0.32	−0.01	−73	1,515,000	488,200	0.11	—	—
13.20	**013 和記黃埔**	11.80	11.80	11.50	11.70	11.80	11.70	−0.10	−162	1,720,000	20,142,700	3.92	11.74	4.79
6.05	155 星太泰集團	3.075	3.075	3.00	3.00	3.025	3.025	−0.05	−119	144,000	433,300	1.01	9.73	4.96
	175 志澤國際													
37.50	015 怡和控股	30.50	30.75	30.50	30.50	30.75	30.50	—	—	192,523	5,881,918	[illegible]	10.34	3.21
4.675	100 怡和國際汽車	2.875	2.85	2.825	2.775	2.825	2.825	−0.05	−114	76,000	215,500	[illegible]	4.35	11.68
18.60	208 怡和策略	15.40	15.40	15.20	15.20	15.30	15.30	−0.10	[illegible]	611,230	9,358,674	[illegible]	7.64	1.76
17.50	209 怡和策略(優)	14.70	—	—	14.80	15.10	14.80	[illegible]			[illegible]	[illegible]	[illegible]	3.38
2.10	174 富藝集團	1.16	1.20	1.17	1.16	1.18	1.17	[illegible]	+39	3,010,000	[illegible]	0.39	9.74	5.07
4.50	194 廖創興	3.525	3.55	3.50	3.55	3.575	3.55	[illegible]	[illegible]	60,000	211,650	1.19	8.04	7.61
	070 道智發展									暫停買賣				
1.22	478 名力集團	0.66	0.69	0.66	[illegible]	0.67	0.66	[illegible]	[illegible]	160,000	107,000	0.22	5.75	3.03
1.51	218 王集團	1.20	—	—	[illegible]	1.20	1.20	—		—	—	0.40	—	1.67
1.91	438 太平協和	1.52	1.53	[illegible]	[illegible]	[illegible]	1.50	−0.02	−132	3,813,000	5,780,420	0.50	13.08	2.42
0.57	282 百樂門發展	0.37	0.37	0.37	0.37	0.375	0.37	—	—	3,370,000	1,246,900	0.12	16.61	4.05
4.50	224 建生國際	2.70	2.70	2.65	2.675	[illegible]	2.675	−0.025	−168	518,000	1,386,400	0.90	6.63	5.23
4.60	249 [illegible]	3.75	3.775	3.75	3.725	[illegible]	3.75	—	—	290,000	1,091,150	1.26	6.11	14.94
0.79	253 [illegible]	0.50	—	—	—	0.54	0.50	—				0.17	1.09	—
22.40	**019 太古洋行A**	14.70	14.70	14.60	14.50	14.60	14.60	−0.10	−178	731,453	10,681,123	4.89	7.51	5.48
3.825	087 太古洋行B	2.525	2.525	2.525	2.50	2.525	2.525	—		380,000	959,500	0.85	6.50	6.34
1.60	661 慶豐集團	[illegible]	1.55	1.47	1.50	1.52	1.50	+0.02	+24	5,366,000	8,169,780	0.50	—	—
1.24	009 [illegible]	[illegible]	[illegible]	0.97	0.97	1.00	0.97	−0.03	−75	80,000	77,600	0.32	8.26	9.27
2.10	369 富源國際	0.95	0.95	[illegible]	0.93	0.94	0.94	−0.01	−151	265,600	260,744	0.31	7.60	10.63
13.40	290 永安集團	10.80	[illegible]	[illegible]	10.80	11.10	10.80	—		—	—	3.62	12.03	1.48
1.14	532 王氏港建	0.72	0.745	0.72	0.70	0.73	0.73	+0.01	+21	186,000	136,420	0.24	4.72	10.27
4.775	020 隆豐國際	3.625	3.625	[illegible]	3.575	3.60	3.60	−0.025	−177	969,000	3,471,400	1.21	8.40	5.28
0.66	464 長江國際	0.46	0.46	0.46	0.455	0.46	0.46	—	—	160,000	73,600	0.15	6.28	7.61
1.68	375 長江貿易	1.44	—	—	1.38	1.44	1.44	—		—	—	0.48	3.51	12.50
	工業製造													
1.04	519 實力	0.75	0.77	0.74	0.75	0.77	0.77	+0.02	+11	424,000	317,060	0.26	7.45	7.79
2.75	522 ASM太平洋	1.65	[illegible]	—	1.61	1.66	1.65	—		—	—	0.55	6.93	6.36
1.93	043 卜蜂國際	1.32	1.33	1.31	1.32	1.33	1.32	—	—	2,656,000	3,468,080	0.44	9.64	5.67
0.68	481 中國印染	0.37	[illegible]	—	0.36	0.38	0.37	—		—	—	0.12	5.50	5.38
2.375	648 祥華實業	[illegible]	1.50	1.41	1.41	1.43	1.42	−0.07	−40	930,000	1,357,140	0.48	—	—
	115 思德石油									暫停買賣				
0.86	031 廣力投資	0.48	0.45	0.44	0.44	0.45	0.45	−0.03	−24	45,000	19,908	0.15	—	—
1.85	118 大同機械	0.85	0.84	0.83	0.80	0.83	0.83	−0.02	−86	82,000	68,260	0.20	6.27	4.22
2.95	122 鱷魚恤	1.89	1.91	1.88	1.89	1.90	1.89	—	—	134,000	253,750	0.63	8.21	7.93
0.85	487 冠恒城	0.61	[illegible]	0.60	0.60	0.61	0.61	—	—	100,000	60,130	0.20	58.10	—
0.72	033 依利安達▲	0.495	0.50	0.49	0.49	0.495	0.49	−0.005	−153	150,000	74,500	0.16	8.24	5.08
3.00	295 萬順實業	2.15	2.225	2.15	2.225	2.30	2.225	+0.075	+8	444,000	962,000	0.76	—	—
4.30	034 愛美高	2.925	[illegible]	2.90	2.875	2.95	2.90	−0.025	−161	29,000	84,000	0.97	25.15	6.90
1.49	641 立信工業	1.26	1.26	1.25	1.24	1.25	1.25	−0.01	−164	420,000	526,600	0.42	—	—
1.30	420 福田集團	0.93	0.95	0.92	0.93	0.94	0.93	—	—	1,104,000	1,026,540	0.31	5.08	8.44
1.19	136 通用電子	0.63	0.62	0.60	[illegible]	0.61	0.61	−0.02	−69	260,000	158,200	0.20	8.23	4.92
2.575	040 金山實業	1.59	1.60	1.59	[illegible]	1.60	1.61	+0.02	+28	797,000	1,274,900	0.54	6.01	6.83
0.55	186 Grande	0.55	0.54	0.53	[illegible]	0.54	0.54	−0.01	−109	2,307,250	1,242,573	0.18	—	—
22.40	044 港機工程	13.10	13.20	13.20	[illegible]	[illegible]	13.20	+0.10	+44	76,000	1,003,200	4.42	8.87	5.60
0.32	114 興利科技	0.202	0.202	0.198	0.199	0.20	0.20	−0.002	−156	2,360,000	472,560	0.07	7.86	9.00
2.10	586 香港玩具	0.97	0.99	0.98	0.98	1.00	[illegible]	+0.01	+30	282,000	275,760	0.33	—	—
4.375	154 香港毛紡	2.925	—	—	—	[illegible]	[illegible]	—		—	—	0.98	6.66	5.12
1.45	047 合興集團	1.22	—	—	1.18	1.22	1.22	—		—	—	0.41	12.32	7.38
1.64	167 萬威國際	1.01	—	—	—	1.02	1.01	—		—	—	0.34	6.49	5.93
1.03	152 新意見	0.375	0.375	0.37	0.37	0.375	0.375	—	—	[illegible]	[illegible]	0.13	163.04	10.67
4.175	172 香島印染	3.075	3.10	3.10	3.10	3.15	3.10	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	7.74
7.80	179 德昌電機控股	5.25	5.30	5.30	5.25	5.30	5.30	+0.05	+35	[illegible]	[illegible]	[illegible]	9.45	3.77
2.475	567 嘉宇科研	1.29	1.29	1.27	1.28	1.29	1.28	−0.01	−166	446,000	[illegible]	[illegible]	[illegible]	6.55
1.55	180 開達集團	0.85	0.86	0.85	0.85	0.86	0.86	+0.01	+29	80,000	68,100	0.29	—	1.15
1.66	141 金城國際	0.66	0.66	0.63	0.66	0.66	0.66	—	—	194,000	125,060	0.22	16.50	2.41
1.75	499 建生電子	1.28	1.29	1.22	1.25	1.26	1.26	−0.02	−121	1,690,000	2,134,300	0.42	22.34	0.40
2.175	191 麗新國際	1.50	1.51	1.47	1.50	1.52	1.50	—	—	359,000	537,080	0.50	5.76	9.33
7.90	411 清洵	4.70	4.66	4.65	4.80	4.65	4.65	−0.05	−150	5,000	23,250	1.56	12.54	1.80
2.55	330 嘉氏國際	1.64	1.64	1.61	1.60	1.61	1.61	−0.03	−108	481,000	778,190	0.54	6.31	9.93
2.05	366 陸氏實業▲	1.44	1.45	1.43	1.44	1.45	1.44	—	—	252,000	362,680	0.48	24.04	1.39
6.60	212 南洋集團	4.00	—	—	—	4.00	4.00	—		—	—	1.34	5.33	11.25
0.833	213 樂聲電子	0.57	0.57	0.55	0.55	0.56	0.55	−0.02	−57	610,700	341,610	0.18	7.36	8.49
1.75	178 永新企業	1.04	1.03	1.01	1.02	1.03	1.03	−0.01	−157	80,000	81,900	0.34	5.74	12.61
5.255	075 彩星國際	3.60	3.65	3.50	3.45	3.526	3.525	−0.075	−97	1,578,000	5,649,100	1.18	14.63	6.10
0.94	243 品質國際	0.49	0.49	0.47	0.48	0.49	0.49	—	—	282,000	137,240	0.15	—	2.02
0.365	523 品質國際(優)	0.34	0.34	0.34	0.33	0.34	0.34	—	—	402,000	136,620	0.11	—	14.71
3.075	229 利氏實業	1.37	1.37	1.37	1.37	1.40	1.37	—	—	10,000	13,700	0.46	3.63	14.60
1.24	472 鴻運電子	0.59	0.63	0.60	0.60	0.62	0.61	+0.02	+9	1,694,000	1,045,400	0.20	—	—
1.69	234 玫瑰國際	1.00	1.05	1.01	1.00	1.02	1.01	+0.01	+32	964,000	999,980	0.34	—	—
4.35	236 生力啤酒	3.725	3.70	3.70	3.70	3.75	3.70	−0.025	−182	47,432	175,334	1.24	13.27	7.70
4.25	521 三聯實業	3.80	3.80	3.675	3.725	3.80	3.725	−0.075	−101	314,000	1,172,150	1.25	29.22	1.61
0.775	448 麗美興球▲	0.54	0.53	0.53	0.52	0.53	0.53	−0.01	−106	1,090,000	580,550	0.18	4.20	6.00
2.75	081 銀輪電器	1.30	1.34	1.32	1.32	1.33	1.33	+0.03	+12	230,000	304,900	0.45	7.65	6.38
10.40	250 南海紗廠	6.20	6.10	6.10	6.10	6.20	6.20	—	—	4,000	24,400	2.08	4.46	11.29
1.675	465 升岡國際	0.57	0.58	0.56	0.56	0.57	0.56	−0.01	−113	2,684,000	1,520,080	0.19	7.88	6.52
5.25	084 寶光實業	2.70	2.70	2.675	2.675	2.70	2.675	−0.025	−158	159,000	428,125	0.90	8.01	7.40
1.70	254 [illegible]企業	1.25	—	—	—	1.26	1.25	—		—		0.42	5.90	4.00
0.189	076 森馬實業	0.11	0.112	0.11	0.11	0.112	0.111	+0.001	+37	3,100,000	342,660	0.04	—	—
7.30	524 瑞昌國際	2.775	2.80	2.65	2.65	2.70	2.70	−0.075	−79	262,000	722,600	0.90	8.71	4.22
7.20	146 大[illegible]	4.75	—	—	4.70	4.80	4.75	—		—		1.59	10.06	7.57
3.60	500 訊科國際	1.08	1.06	1.02	1.02	1.03	1.02	0.06	−30	276,000	287,000	0.34	—	—
1.79	094 東[illegible]工業	1.15	1.16	1.15	1.14	1.15	1.16	—	—	1,074,000	1,237,600	0.39	6.86	8.52
4.65	458 [illegible]集團	3.775	—	—	3.775	3.85	3.775			—		1.26	5.10	11.66
1.545	518 [illegible]	0.89	0.91	0.90	0.90	0.92	0.91	+0.02	+13	132,000	119,520	0.30	5.77	7.48
7.75	272 [illegible]	7.40	7.35	7.35	7.35	7.45	7.35	−0.05	−181	1,000	7,350	2.46	5.24	17.69
6.10	273 怡南集團	3.45	3.375	3.375	3.375	3.425	3.375	−0.075	−94	20,000	67,500	1.13	7.48	8.89
1.64	419 友利電訊	1.04	1.05	1.00	1.01	1.03	1.02	−0.02	−103	5,703,000	5,839,340	0.34	—	—
0.953	413 [illegible]國際	0.42	0.41	0.41	0.405	0.41	0.41	−0.01	−87	340,000	139,400	0.14	4.04	9.44
9.20	098 南聯實業	7.05	7.05	7.00	7.00	7.05	7.00	−0.05	−175	80,000	560,075	2.34	7.37	11.43
2.55	099 王氏國際	1.68	1.67	1.65	1.65	1.66	1.65	−0.03	−110	580,000	967,350	0.55	5.08	8.48
2.70	294 長江製衣	1.96	1.97	1.87	1.87	1.98	1.97	+0.01	+50	12,000	23,640	0.66	5.57	12.18
0.342	298 [illegible]實業	0.188	0.19	0.184	0.183	0.184	0.184	−0.004	−96	1,950,000	358,740	0.06	21.90	4.13
	運輸.倉塲													
10.70	**293 國泰航空**	6.95	7.00	6.85	6.86	6.90	6.90	−0.05	−174	1,264,000	8,737,000	2.31	5.95	6.09
1.45	029 中華造船	1.37	1.40	1.36	1.37	1.38	1.37	—	—	1,200,000	1,665,960	0.46	—	—
6.90	119 新海康	4.40	—	—	—	4.40	4.40	—		—	—	1.47	3.29	9.09
8.30	117 萬邦航業	4.125	4.15	4.10	4.125	4.15	4.15	+0.025	+48	89,000	366,526	1.39	3.68	4.82
8.15	207 明仁企業	2.50	2.56	2.325	2.35	2.375	2.35	−0.15	−28	3,528,000	8,632,350	0.79	83.39	—
6.15	217 海南發展	4.20	—	—	—	4.20	4.20	—			—	1.41	9.68	10.00
9.50	332 東方海外	3.20	—	—	3.10	3.30	3.20					1.07	—	—
7.92	237 安子倉	5.65	5.70	5.65	5.60	5.70	5.70	+0.05	+38	28,000	158,700	1.81	4.92	13.16
4.65	242 信德企業	3.20	3.175	3.125	3.125	3.15	3.15	−0.05	−122	636,000	2,004,850	1.05	9.04	8.37
0.27	276 宇宙控股	0.126	0.13	0.121	0.121	0.122	0.122	−0.004	−69	18,106,686	2,231,987	0.04	16.21	2.46
27.20	095 華光控股	12.50	12.10	12.00	12.10	12.10	12.10	−0.40	−67	4,500	54,400	4.05	3.97	
	酒店.飲食													
3.925	105 凱聯酒店	2.50	—	—	2.40	2.50	2.50	—		—	—	0.84	8.22	4.00
2.35	341 大家樂	2.125	2.15	2.10	2.10	2.125	2.10	−0.025	−142	3,064,000	6,512,750	0.70	11.47	5.48
0.90	557 威雨酒店	0.425	0.43	0.42	0.41	0.42	0.42	−0.005	−142	1,680,000	719,800	0.14	600.00	
1.08	037 遠東酒店	0.76	0.74	0.74	0.71	0.74	0.74	−0.02	−81	70,000	51,800	0.25	62.71	2.70
7.15	039 富麗華	5.55	—	—	—	5.65	5.55				—	1.86	11.19	6.65
2.10	195 格蘭酒店A▲	1.52	1.51	1.51	1.50	1.52	1.51	−0.01	−184	302,580	456,741	0.51	7.27	10.60
0.199	196 格蘭酒店B▲	0.145	0.14	0.14	0.141	0.143	0.141	−0.005	−60	26,270	3,615	0.05	6.78	11.35
9.40	051 海港企業	7.35	—	—	7.25	7.35	7.35	—		—	—	2.46	8.11	8.84

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
5.45	048 大酒店	3.95	3.95	3.90	3.90	3.95	3.90	−0.05	−135	50,000	196,600	1.31	10.42	4.36
	161 鴻福實業													
6.40	422 文華東方	4.90	4.95	4.90	4.90	4.975	4.95	+0.05	+31	172,078	851,075	1.68	8.51	7.88
7.35	071 美麗華	5.55	5.35	5.35	5.00	5.35	5.35	−0.20	−54	11,600	61,840	1.79	28.03	3.17
3.425	542 星晨集團	1.45	1.43	1.40	1.43	1.43	1.43	−0.02	−129	250,000	356,700	0.48	8.52	4.55
8.10	223 百樂企業	7.50	—	—	—	7.50	7.50	—		—	—	2.51	17.47	2.40
2.65	078 富豪酒店	1.53	1.54	1.50	1.53	1.54	1.54	+0.01	+47	71,713	109,521	0.52	7.53	3.26
1.59	235 紅寶石	0.96	—	—	0.94	0.98	0.96	—		—	—	0.32	—	1.56
	公用事業													
74.00	360 大東電報	62.00	—	—	60.00	63.00	62.00	—		—	—	20.76	—	—
16.00	**002 中華電力▲**	15.30	15.60	15.40	15.40	15.50	15.50	+0.20	+26	3,497,249	54,193,688	5.19	11.07	4.65
29.80	026 中華汽車▲	23.60	23.30	23.20	23.20	23.30	23.30	−0.30	−134	2,800	65,160	7.80	15.09	3.31
15.80	032 海底隧道	14.20	14.30	14.10	14.10	14.20	14.20	—	—	514,000	7,286,100	4.75	8.62	10.31
12.80	**003 中華煤氣**	9.65	9.70	9.60	9.60	9.65	9.65	—	—	953,400	9,144,010	3.23	19.67	2.56
10.00	**006 港燈集團**	9.95	9.95	9.90	9.90	9.95	9.95	—	—	1,887,880	18,708,392	3.33	11.75	5.69
5.50	050 香港小輪	3.80	3.80	3.775	3.75	3.775	3.775	−0.025	−184	112,400	424,370	1.26	9.76	7.42
6.90	**008 香港電訊**	5.85	5.85	5.70	5.70	5.80	5.75	−0.10	−115	1,093,320	6,308,158	1.93	14.69	6.25
7.05	**062 九龍汽車**	5.65	5.70	5.70	5.60	5.65	5.65	—	—	13,187	75,050	1.89	8.93	8.50
	百貨.傳播.零售													
1.345	188 正大國際	0.71	0.71	0.69	0.70	0.71	0.71	—	—	245,000	172,270	0.24	38.59	—
0.79	378 城市資源	0.52	0.52	0.51	0.51	0.52	0.51	−0.01	−103	450,000	234,600	0.17	—	—
1.02	513 恒和珠寶	0.44	0.44	0.435	0.435	0.44	0.435	−0.005	−145	170,000	74,650	0.15	12.25	2.26
10.80	353 牛奶國際	9.90	10.20	10.00	10.10	10.20	10.10	+0.20	+15	169,941	1,708,922	3.38	15.91	3.12
13.27	113 迪生創建	7.15	7.15	6.95	6.95	7.00	6.95	−0.20	−78	401,000	2,820,300	2.33	9.06	3.40
1.23	036 遠東投資國際	1.01	1.01	1.01	1.01	1.03	1.01	—	—	55,000	55,490	0.34	23.01	3.96
1.38	639 福麟首飾	1.19	1.19	1.19	1.18	1.19	1.19	—	—	4,000	4,760	0.40	—	—
1.09	147 新系機構	0.59	0.58	0.56	0.56	0.57	0.57	−0.02	−61	2,632,000	1,512,960	0.19	14.25	3.95
0.95	343 王朝機構	0.81	0.81	0.80	0.76	0.80	0.80	−0.01	−138	201,333	161,986	0.27	—	—
1.44	647 Joyce	1.16	1.15	1.01	1.04	1.06	1.04	−0.12	−11	2,032,000	2,170,000	0.35	—	—
1.44	280 景福集團	0.93	—	—	0.90	0.93	0.93	—		—	—	0.31	6.72	11.63
15.10	066 連卡佛A	11.40	11.40	11.40	11.20	11.80	11.40	—	—	3,000	34,200	3.82	7.15	7.02
1.45	192 連卡佛B	1.15	1.17	1.15	1.13	1.17	1.17	+0.02	+17	120,000	138,400	0.39	7.34	6.84
11.10	[illegible]	8.90	8.90	8.80	8.80	8.85	8.85	−0.05	−191	10,000	88,400	2.96	8.55	13.56
78.50	204 NewsCorp	74.676	—	—	2.55	—	74.676	—		—	—	25.01	—	—
2.05	018 東方報業	1.29	1.29	1.27	1.28	1.30	1.29	—	—	288,000	367,540	0.43	7.97	7.75
3.20	583 南華早報	2.525	2.55	2.525	2.65	2.575	2.55	+0.025	+33	2,085,000	5,316,375	0.85	13.97	—
5.15	080 邵氏公司	3.75	3.75	3.75	3.75	3.80	3.75	—	—	29,000	108,750	1.26	8.23	7.20
	241 [illegible]百貨													
4.021	244 先施	2.30	2.30	2.275	2.275	2.30	2.275	−0.025	−149	37,000	84,900	0.76	19.60	2.75
2.575	233 星島集團	1.48	—	—	—	1.48	1.48	—		—	—	0.50	—	1.34
0.61	417 謝瑞麟	0.42	0.415	0.405	0.405	0.41	0.405	−0.015	−55	1,527,529	629,461	0.14	5.21	10.07
1.02	279 東方紅	0.69	0.72	0.69	0.70	0.71	0.70	+0.01	+18	1,220,000	864,900	0.23	10.59	6.20
9.90	**511 電視廣播**	8.45	—	—	8.40	—	8.45	—		—	—	2.16	7.58	9.30
8.15	289 永安公司	6.70	6.70	6.70	6.70	6.75	6.70	—	—	112,000	750,400	2.24	10.47	6.72
2.50	292 八佰伴香港	1.79	1.70	1.70	1.70	1.75	1.75	−0.04	−93	30,000	52,000	0.59	13.15	4.57
	建築.地產													
1.05	373 聯合集團▲	0.72	0.72	0.71	0.72	0.73	0.72	—	—	809,280	582,445	0.24	6.90	4.78
1.98	056 聯合地產▲	1.29	1.29	1.28	1.28	1.29	1.28	−0.01	−166	106,252	136,602	0.43	5.66	4.04
1.21	260 聯合東榮▲	0.70	0.71	0.70	0.70	0.72	0.71	+0.01	+19	180,825	127,028	0.24	12.24	2.82
3.675	101 淘大置業▲	3.45	3.45	3.40	3.40	3.425	3.40	−0.05	−127	276,600	947,008	1.14	9.69	7.79
0.28	022 亞細安	0.169	0.17	0.169	0.169	0.17	0.169	—	—	840,000	142,410	0.06	845.00	—
8.30	134 Beazer Asia	7.90	7.85	7.70	7.70	7.75	7.70	−0.20	−85	90,000	698,750	2.58	9.54	2.52
2.775	266 安達國際	1.49	1.53	1.47	1.48	1.50	1.49	—	—	3,998,400	5,965,024	0.50	7.65	—
1.27	108 建業國際	0.68	0.67	0.65	0.65	0.67	0.65	−0.03	−42	66,000	43,220	0.22	—	—
[illegible]	[illegible] 國泰城市	1.23	1.22	1.18	1.18	1.19	1.19	−0.04	−66	118,180	142,129	0.40	12.66	4.19
[illegible]	[illegible]	1.37	1.36	1.36	1.36	1.37	1.36	−0.01	−172	342,511	468,489	0.46	5.92	7.96
[illegible]	[illegible]	1.57	1.56	1.55	1.55	1.58	1.55	−0.02	−133	25,000	38,750	0.52	8.68	3.52
[illegible]	**001 長江實業**	12.40	12.50	12.40	12.40	12.50	12.40	—	—	2,498,500	31,124,700	4.15	9.82	3.23
[illegible]	[illegible]置業													
[illegible]	[illegible]	0.82	0.81	0.80	0.81	0.82	0.81	−0.01	−139	307,000	249,224	0.27	—	1.23
[illegible]	127 [illegible]置業	[illegible]	1.93	1.90	1.90	1.92	1.90	−0.03	−123	496,200	946,972	0.64	16.17	5.26
1.22	[illegible]	[illegible]	[illegible]	0.74	0.74	0.75	0.74	+0.01	+23	170,000	125,880	0.25	6.12	10.81
	120 四海地產1000													
4.85	125 四海地產2000	[illegible]	[illegible]	3.65	3.675	3.75	3.675	+0.05	+22	25,250	92,075	1.23	32.61	—
5.90	544 大同混凝土	3.75	3.725	3.70	3.70	3.70	3.70	−0.05	−131	64,000	237,050	1.24	9.45	4.06
1.05	156 高日發展	[illegible]	0.61	0.60	0.60	0.61	0.60	—	—	212,000	129,220	0.20	105.26	4.98
1.35	163 英皇地產	[illegible]	0.71	0.67	0.68	0.69	0.68	−0.02	−77	3,238,000	2,219,440	0.23	—	1.46
1.198	128 安寧企業	0.67	0.66	0.63	0.63	0.64	0.63	−0.04	−29	340,000	220,200	0.21	15.22	3.97
1.90	035 遠東發展	1.15	1.15	1.14	1.13	1.14	1.14	−0.01	−160	198,000	226,080	0.38	4.85	7.02
0.328	135 第一蒐南	0.13	0.131	[illegible]	[illegible]	0.13	0.129	−0.001	−169	14,680,000	1,902,780	0.04	61.43	—
1.09	571 京耀國際	0.51	0.52	[illegible]	[illegible]	0.53	0.52	+0.01	+16	420,000	217,900	0.17	8.44	3.85
0.565	140 金山地產	0.204	—	—	—	[illegible]	0.202	−0.002		—	—	0.07	—	—
3.25	**041 鷹君**	2.20	2.20	2.15	[illegible]	2.175	2.15	−0.05	−90	1,322,816	2,884,718	0.72	2.91	4.19
1.43	270 粵海投資	0.61	0.61	[illegible]	[illegible]	[illegible]	0.61	—	—	256,000	156,160	0.20	—	3.28
6.35	**010 恒隆▲**	5.25	5.30	[illegible]	5.20	5.25	5.25	—	—	647,000	3,377,500	1.76	6.09	7.81
2.50	097 恒基發展	1.85	1.86	[illegible]	1.84	1.85	1.84	−0.01	−196	576,715	1,069,140	0.62	6.90	8.15
9.00	**012 恒基地產**	8.50	8.45	8.35	8.35	8.40	8.35	−0.15	−112	810,900	6,791,150	2.80	7.84	4.19
9.35	**007 置地**	7.60	7.60	7.50	7.50	7.55	7.55	−0.05	−184	1,501,876	11,366,089	2.53	12.72	7.08
0.51	149 鴻源發展	0.30	0.30	0.29	0.29	0.295	0.295	−0.005	−117	1,900,821	560,547	0.10	10.46	8.47
5.35	049 置業信託A	4.225	4.225	4.20	4.175	4.20	4.20	−0.025	−189	411,308	1,733,622	1.41	6.12	7.74
1.00	153 置業信託B	0.82	0.81	0.81	0.81	0.81	0.81	−0.01	−139	103,045	83,284	0.27	5.91	8.02
3.50	480 香港興業	1.95	1.95	1.94	1.92	1.94	1.94	−0.01	−197	172,000	333,920	0.65	10.38	2.58
1.125	159 河聯投資	0.61	0.62	0.61	0.60	0.61	0.61	—	—	230,000	141,400	0.20	25.74	4.10
1.627	160 漢國置業	1.10	1.11	1.10	1.10	1.11	1.10	—	—	285,000	315,060	0.37	12.57	9.92
3.875	**054 合和實業▲**	3.225	3.20	3.20	3.175	3.20	3.20	−0.025	−166	826,000	2,649,600	1.07	7.59	7.50
3.75	352 合和實業(優)▲	3.225	—		[illegible]		3.225	—				1.08	—	7.44
5.90	065 新昌國際	4.85	4.85	4.85	4.85	4.90	4.85	—	—	3,160,000	15,701,000	1.62	7.84	5.98
1.36	164 惠泰國際	0.94	0.95	0.91	0.91	0.92	0.91	−0.03	−68	770,000	716,400	0.30	2.54	6.04
1.44	**014 希慎興業**	1.19	1.19	1.15	[illegible]	1.16	1.15	−0.04	−64	975,000	1,136,850	0.39	11.11	7.63
2.15	165 明珠發展	2.05	2.05	2.00	2.05	2.075	2.05	—	—	2,840,552	5,744,711	0.69	292.86	3.15
5.90	171 國際實業	4.65	—	—	[illegible]	—	4.65	—				1.56	6.65	8.17
3.95	286 國際德祥	2.625	2.575	2.50	2.475	2.50	2.50	−0.125	−39	340,000	867,450	0.84	—	—
1.66	173 嘉華國際	1.03	1.04	[illegible]	1.04	1.05	1.04	+0.01	+34	360,055	374,454	0.35	35.99	1.91
3.575	181 世[illegible]	2.375	—	—	[illegible]	2.40	2.375					0.80	6.02	7.58
3.10	184 激成投資	1.90	1.89	1.89	[illegible]	1.88	1.88	−0.02	−151	10,000	18,900	0.63	4.58	5.32
0.71	189 建煌新記	0.39	0.41	0.41	0.41	0.41	0.41	+0.02	+6	185,000	75,660	0.14	—	—
4.65	190 振合輝	3.225	3.25	[illegible]	3.175	3.25	3.25	+0.025	+42	168,000	546,000	1.09	10.12	6.15
1.40	188 鳳生行	0.70	0.71	0.70	0.70	0.71	0.70	—	—	3,185,000	2,230,040	0.23	7.62	5.14
2.20	063 LCT Pacific	1.24	—	—	—	1.24	1.24					0.42	4.65	2.42
1.29	488 麗新發展	0.86	0.86	0.85	0.85	0.86	0.85	−0.01	−144	170,000	145,500	0.28	7.60	4.69
0.91	484 麗新發展(優)	0.90			0.89	0.91	0.90	—				0.30		11.56
4.125	068 利興發展	2.85			2.80	2.85	2.85				—	0.95	3.11	6.84
	198 大富地產									暫停買賣				
0.475	201 華大地產	0.22	0.225	0.22	0.218	0.22	0.22	−0.007	−71	462,000	102,756	0.07	—	—
0.62	202 萬年置業	0.265	0.275	0.265	0.26	0.265	0.265	—	—	1,610,000	431,810	0.09	1325.00	3.77
1.29	132 萬基集團	0.60	0.60	0.56	0.58	0.59	0.59	−0.01	−117	1,135,600	673,110	0.20	2950.00	—
42.50	138 萬邦投資	34.50	—	—	34.00	35.00	34.50	—				11.56	8.53	13.91
[illegible]	**017 新世界發展**	8.05	8.10	8.00	8.00	8.05	8.00	−0.05	−188	2,118,000	16,998,500	2.68	8.88	7.63
[illegible]	257 [illegible]	0.90	0.92	0.89	0.88	0.90	0.89	−0.01	−147	140,000	126,400	0.30	445.00	—
	220 [illegible]利地產													
3.05	073 百利保	2.00	1.98	1.96	1.96	1.98	1.98	−0.02	−154	104,812	207,131	0.66	7.34	6.57
2.525	569 保華國際	1.98	—	—	1.92	1.96	1.98	—		—	—	0.66	—	1.01
2.925	090 百富勤	1.98	1.98	1.97	1.97	1.98	1.98	—	—	530,000	1,046,650	0.68	23.19	7.07
3.40	225 博富臨	2.40	—	—	2.30	—	2.40	—	—	200	440	0.80	6.88	5.82
7.90	077 聯邦地產A	6.50	6.55	6.50	6.55	6.55	6.55	+0.05	+43	73,746	472,537	2.19	8.03	9.16
1.48	228 聯邦地產B	1.27	1.26	1.25	1.26	1.27	1.26	−0.01	−165	204,837	256,856	0.42	7.72	9.52
6.30	231 富利國際	5.00	5.00	5.00	5.00	—	5.00	—	—	4,000	20,000	1.67	43.07	2.60
0.80	261 川河集團	0.425	0.42	0.415	0.415	0.42	0.415	−0.01	−88	1,274,000	530,730	0.14	—	—
1.286	238 森高合	0.68	0.68	0.66	0.65	0.67	0.67	−0.01	−125	213,000	143,660	0.22	6.29	4.75
3.00	252 華信地產	1.79	1.78	1.78	1.76	1.78	1.78	−0.01	−192	4,000	7,120	0.60	—	—
2.575	251 爪哇控股	2.00	2.00	1.99	1.99	2.00	1.99	−0.01	−198	132,000	263,280	0.67	7.66	4.52
2.326	506 Seabase Int'l	1.59	1.57	1.57	1.56	1.57	1.57	−0.02	−136	56,000	87,820	0.53	18.13	4.78
2.725	240 利信國際	1.47	1.46	1.44	1.45	1.46	1.46	−0.01	−178	96,000	139,420	0.49	8.02	6.51
1.47	269 海暉國際	0.83	0.83	0.78	0.81	0.83	0.83	—	—	170,000	138,600	0.28	14.21	—
16.00	**016 新鴻基地產**	14.60	14.70	14.60	14.60	14.70	14.70	+0.10	+46	1,347,902	19,680,132	4.92	9.56	6.26
1.14	219 瑞豐建築	0.50	0.50	0.495	0.50	0.50	0.50	—	—	184,000	91,600	0.17	2.27	—
0.966	768 瑞豐物業	0.74	0.74	0.69	0.69	0.71	0.69	−0.05	−22	2,426,600	1,741,175	0.23	21.97	0.65
4.90	245 星港地產	2.825	2.80	2.775	2.725	2.80	2.775	−0.05	−111	126,000	352,300	0.93	35.62	1.80
0.68	083 信和置業▲	0.45	0.465	0.445	0.445	0.45	0.45	—	—	2,567,000	1,151,970	0.15	8.82	4.87
0.61	247 信和地產▲	0.415	0.42	0.415	0.41	0.42	0.415	—	—	1,390,000	577,100	0.14	8.14	6.00
3.566	535 廷福記	3.25	3.25	3.25	3.175	3.275	3.25	—	—	70,200	228,125	1.09	11.99	2.10
4.60	088 大昌集團	3.525	3.525	3.50	3.50	3.525	3.50	−0.025	−175	40,000	140,125	1.17	8.57	10.00
3.40	089 大生地產	2.275	2.275	2.25	2.25	2.275	2.25	−0.025	−148	50,000	113,000	0.75	5.45	8.76
1.75	091 [illegible]	1.20	1.18	1.17	1.20	1.19	1.20	—	—	60,000	70,700	0.40	—	—
1.50	277 大興置業	1.03	—	—	1.02	1.05	1.03	—			—	0.34	22.69	2.42
1.70	028 天安中國	1.10	1.10	1.09	1.09	1.10	1.10	—	—	990,000	1,078,300	0.37	105.77	0.91
3.20	266 天德地產	2.20	2.15	2.15	—	2.15	2.15	−0.05	−90	50,000	107,500	0.72	17.08	0.93
1.85	267 泰鴻發展	1.25	1.25	1.22	1.20	1.22	1.22	−0.03	−86	260,000	321,280	0.41	12.16	3.68
1.09	278 華厦置業	1.09	—	—	1.08	1.10	1.09	—	—	800	800	0.36	5.72	3.67
16.00	283 偉益置業	5.20	5.30	5.00	5.00	5.05	5.00	−0.20	−49	42,000	214,700	1.67	14.50	5.99
9.45	**004 九龍倉**	7.80	7.80	7.60	7.65	7.66	7.60	−0.20	−84	686,911	5,268,787	2.54	11.57	5.73
3.875	287 永發置業	2.70	—	—	2.45	2.50	2.70			—	—	0.90	23.79	1.65
0.425	288 永滿基	0.29	0.295	0.29	0.29	0.295	0.29	—	—	640,000	188,100	0.10	20.86	—
5.05	291 永達利	2.125	—	—	2.00	2.20	2.125	—		—	—	0.71	252.98	—
4.70	193 [illegible]國際	2.90	2.85	2.80	2.80	2.75	2.75	−0.15	−34	10,000	28,200	0.92	12.17	—
2.70	296 [illegible]	1.90	1.88	1.84	1.85	1.90	1.86	−0.06	−81	94,000	173,920	0.62	6.61	2.16
	其他													
—	342 FAI	23.212	—	—	—	23.50	23.212	—		—	—	7.77	—	
	162 虎豹													
12.00	170 工商投資	7.45	7.25	7.25	7.25	7.25	7.25	−0.20	−80	5,068	36,729	2.43	3.02	5.52
0.39	200 新濠國際	0.196	0.196	0.19	0.189	0.194	0.19	−0.008	−47	160,000	31,060	0.06	43.18	

—提要—
移形換
測量之
皆避

—提要—
信用雷公
投入
賓康馬房

—蔡雲賽後評述—

（一口孖寶尾關）
（三重彩）（連贏位）

率	獨贏$	位置$	名次
	7,388,870	3,762,480	1
	3,391,830	1,982,270	2
	2,038,270	973,780	3
	342,100	273,170	4
	801,560	460,910	5
	889,960	442,390	6
	473,200	405,780	7
	1,686,870	784,330	8
	$17,012,660	$9,085,110	

36,811,520
①−④）8,721,790

賽後檢討
[illegible]

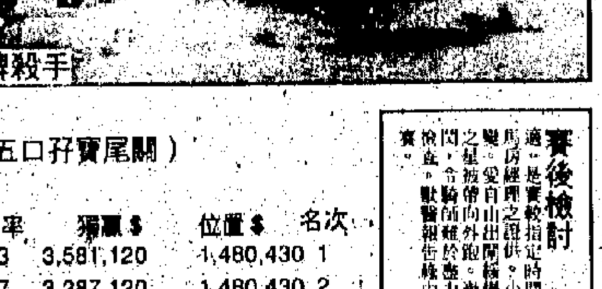
強心戰士

（三口孖寶尾關）
（三重彩）（連贏位）

率	獨贏$	位置$	名次
	2,686,520	1,606,990	1
	3,322,500	1,386,880	2
	1,616,460	1,112,670	3
	4,272,900	2,058,080	4
	4,128,580	2,278,800	5
	1,608,160	884,960	6
	897,860	470,750	7
	916,730	532,340	8
	2,297,930	874,880	9
	573,620	398,470	10
	$22,321,280	$11,604,820	

52,866,010
④−⑧）4,267,530

賽後檢討
謝偉豪因起步入錯閘箱而被判罰款二百五十元。烏賓遜於三百米處時在得勝之內側勒避。競賽董事小組傳召烏賓遜及見習騎師阮世亮，並聆取兩位騎師之證供及察看巡邏影片。小組將研訊押後至一九九〇年十二月一日星期六下午十二時四十五分在沙田馬場研訊室進行，以便阮世亮之導師出席。自由萬歲被遣往接受獸醫檢驗及例行檢查。



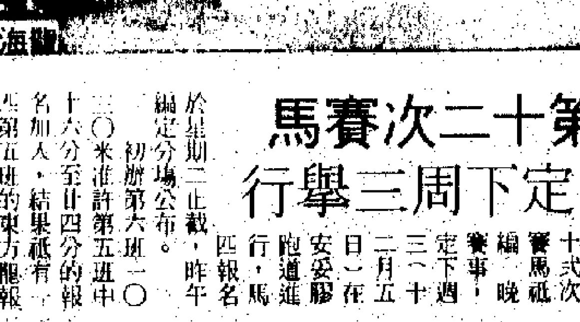
殺手

（五口孖寶尾關）

率	獨贏$	位置$	名次
	3,581,120	1,480,430	1
	3,287,120	1,480,430	2
	1,099,530	469,460	3
	391,600	335,780	4
	6,210,030	2,814,750	5
	2,150,350	980,460	6
	378,420	241,610	7
	1,125,000	639,820	8
	2,838,380	1,115,420	9
	1,811,660	1,259,700	10
	$22,873,860	$11,656,660	

$59,730,700
①−⑤）7,049,550

賽後檢討
[illegible]



[illegible]

第二十次賽馬 定下周三舉行

[illegible]

華僑日報 馬經

編主瓏玲・筆主公匡

提要——
移形換影
測量之星
皆避戰

提要——
信用雷公
投　入
賓康馬房

特別彩池派彩表

(孖Q)
第三場①聖旨搭⑤飛俠泰來
第四場③乾坤搭⑤皇牌殺手
派彩一千八百三十一元
彩池一千零六十一萬九千四百卅三元
(四四六七注中)
(孖T)
第四場③乾坤⑤皇牌殺手⑥得發
第五場⑤龍胆⑥百勝將軍⑩事百達
派彩二萬五千五百八十七元
彩池二千四百六十九萬三千二百四十四元
(九七三點一注中)
(三寶)
③乾坤⑤龍胆⑨南華之寶
派彩二千一百七十七元
彩池六百二十萬九千五百五十元
(二式二二注中)

昨晚賽馬電算機賠率與走位賽後檢討表

—蔡雲賽後評述—

第一場　第三班　一〇三〇米　(好至快地)(六環彩第一關)(第一口孖寶首關)(三重彩)(連贏位)

馬號	馬名	評分	負磅	騎師	排位	廐	出閘	沿途走位	距離前馬	距離頭馬	賠率	獨贏$	位置$	名次
1	聲鼓齊鳴	83	132	謝展鴿	2	歐	3	2 2 1	冠軍	冠軍	8.4	1,494,450	729,750	1
5	贏中贏	76	128	費柏龍	1	賓	2	5 5 2	2	2	3	4,187,990	2,795,390	2
8	保持威	68	115	梁立德	4	謝	7	6 4 3	½	2½	32	389,670	266,270	3
7	時運高	75	127	艾法誠	6	白	5	4 3 4	2½	5	5	2,522,030	1,065,990	4
2	好喜訊	81	133	白禮棟	3	尼	6	7 7 5	1	6	5.7	2,219,640	1,310,840	5
6	天寶霸	76	128	唐敏生	5	簡	4	3 2 6	馬頭	6	4.7	2,647,190	1,193,470	6
4	夢情人	77	122	蔡鎮威	7	洲	1	1 6 7	馬頭	6	6.9	1,824,340	1,453,580	7
3	幻彩游龍	78	130	伯嘉		摩		賽前(退出)				1,259,660	479,300	

總票數：$16,544,970　$9,294,590

時間：14.8　38.2　1.01.1
23.4　(22.9)

連贏位總投注：$34,757,330
大熱門連贏：$(②—⑤)4,186,890

勝負距離：冠軍勝亞軍：兩馬位　亞軍勝季軍：半馬位
連贏：$168.00
獨贏：$84.90
位置：$26.10　$14.20　$54.10
三重彩：$6060.00

賽後檢討　競賽董事小組根據賽事規例，第十四(2)(b)條，着令幻彩游龍退出比賽，並指示抽取該駒之額外樣本作進一步分析。小組將會展開研訊，日期另定。時運高於八百米處轉彎時外閃，將夢情人帶向外跑。於落大石鼓時，時運高外閃，導致輕微內閃之夢情人勒避其後馬，因而失位。時運高於末段在力策下內閃，將天寶霸推向內跑，且令騎師難於盡力催策。好喜訊被遣往接受獸醫檢驗及例行檢查。見習騎師蔡鎮威於前往起步點時被夢情人拋下，蔡鎮威重新上馬，並隨羣駒入閘。

「聲鼓齊鳴」一放到底，新自購馬能一出即勝，今季現時爲止僅此駒，反映馬質相當，再出短途仍有分量；「贏中贏」前段不夠快，費柏龍難落力，也僅位置交代，事實上此馬班次上已有行人止步感；「保持威」也是前段不足，草地千二米較合適；「夢情人」騎來有進退失據感，「時運高」有臆措成熱門，便頭四回來，估計不少人中招。

第二場　第五班　一四〇〇米　(六環彩第二關)(第一口孖寶尾關)(第二口孖寶首關)(三重彩)(連贏位)

馬號	馬名	評分	負磅	騎師	排位	廐	出閘	沿途走位	距離前馬	距離頭馬	賠率	獨贏$	位置$	名次
4	快勝多	27	127	馬佳善	6	林	1	1 1 1 1	冠軍	冠軍	1.9	7,388,870	3,762,480	1
1	強心爵士	31	124	蔡鎮威	2	安	5	2 2 2 2	3½	3½	4.1	3,391,830	1,982,270	2
8	活力之霸	22	122	唐敏生	4	簡	4	3 3 3 3	¾	4¼	6.9	2,038,270	973,780	3
7	海龍	23	123	羅富全	7	吳	2	7 5 5 4	1¼	5½	41	342,100	273,170	4
6	法律之星	26	126	胡活士	8	方	3	4 4 4 5	短頭	5½	17	801,560	460,910	5
3	飛翼	29	129	艾法誠	5	夏	6	8 7 7 6	3½	9	15	889,960	442,390	6
5	力度高	26	126	白禮棟	3	尼	8	5 6 6 7	1	10	29	473,200	405,780	7
2	精心傑作	30	130	戴利	1	白	7	6 8 8 8	16½	26½	8.3	1,686,870	784,330	8

總票數：$17,012,660　$9,085,110

時間：13.5　37.0　1.01.4　1.26.2
23.5　24.4　(24.8)

連贏位總投注：$36,811,520
大熱門連贏：$(①—④)8,721,790

勝負距離：冠軍勝亞軍：三位半　亞軍勝季軍：四份三
連贏：$35.00
獨贏：$19.10
位置：$10.70　$11.40　$12.80
第一口場外孖寶：$335.00　安慰獎：$48.50
三重彩：$159.00

賽後檢討　法律之星於馬房彎時內閃，導致海龍收慢。於最後一百五十米內強心戰士在鞭策下內閃，且在快勝多之後內閃。精心傑作及力度高於九百米處時勒避。競賽董事小組展開研訊，小組傳召胡活士、白禮棟及戴利，且聽取三位騎師之證供，並看過錄影片。小組裁定胡活士須對此事件負責，因其於法律之星內閃時未有盡足夠努力將座騎拉開，以避開力度高，導致力度高向內斜跑，壓向精心傑作。精心傑作其後勒避。小組經考慮胡活士之紀錄後，以其不小心策騎而判罰其由一九九〇年十二月五日起至及包括十二月十九日在內期間停賽(五天)。力度高於大石鼓時內閃，導致於後面競跑之精心傑作勒避。

放頭三駒便依次序歸來，戲劇力，夜馬賽事不受吸引，使其此頭……「快勝多」一放絕塵，在第五班跑……高……錢；「強心戰士」有速度抑……能與馬已老有關；「活力之霸」亦有可……兩駒已非五班惡馬；「海龍」回勇後還……俗，拼過今仗腳患不發，勝機便至；「法律之星」走勢轉佳，已有留意價值。

第三場　第五班　一四〇〇米　(六環彩第三關)(第二口孖寶尾關)(第三口孖寶首關)(三重彩)(連贏位)

馬號	馬名	評分	負磅	騎師	排位	廐	出閘	沿途走位	距離前馬	距離頭馬	賠率	獨贏$	位置$	名次
1	聖旨	40	140	魯賓遜	5	岳	4	4 4 4 1	冠軍	冠軍	2	3,445,260	2,010,510	1
5	飛俠泰來	28	123	梁立德	4	謝	3	2 2 2 2	短頭	短頭	14	1,005,090	657,040	2
4	木球武士	30	130	胡活士	3	方	1	1 1 1 3	1¼	1¼	4.2	2,602,700	1,078,260	3
7	金石盟	21	116	阮世亮	6	洲	6	7 7 7 4	3	4¼	16	680,020	455,830	4
8	金獎章	20	120	費柏龍	7	歐	2	6 6 6 5	1½	6¼	3.9	2,798,680	2,027,160	5
3	寶安勁	32	132	白禮棟	1	尼	5	3 3 3 6	½	6¾	26	426,260	266,480	6
6	東中寶	26	126	馬泰斯	2	許	7	5 5 5 7	4	10¾	22	492,330	263,710	7

總票數：$13,450,340　$6,758,990

時間：14.1　38.3　1.02.7　1.26.8
24.2　24.4　(24.1)

連贏位總投注：$32,049,790
大熱門連贏：$(①—⑧)7,307,290

勝負距離：冠軍勝亞軍：短頭位　亞軍勝季軍：一又四份三
連贏：$100.20
獨贏：$20.50
位置：$13.10　$19.50　$15.80
第二口場外孖寶：$31.20　安慰獎：$43.50
三重彩：$[illegible]6.00

賽後檢討　雪驪龍駒於九〇年十一月廿七日因健康理由退出比賽。寶安勁於早段跑來不受約束。寶安勁於轉馬房彎時繼續跑來不受約束，並挨擦內欄，因而嚴重失卻平衡。寶安勁繼續跑來不受約束，於大石鼓時始能穩定走勢。於外檔競跑之金石盟於直路上在鞭策下外閃，並於大外檔過終點。金獎章被遣往接受獸醫檢驗及例行檢查。

「木球武士」受腳患影響，雖然放出帶着羣駒，但入直路後有馬挑戰便自动腳軟，今後對此駒不宜有得過高；「聖旨」力擒「飛俠泰來」，肯定是質素高所致，論腳地性能非太出色；「飛俠泰來」上賽試馬後轉勇佣佣，若馬有進，短期內便有頭馬進賬；「金獎章」仍是身胆，配費柏龍亦無補於事；「金石盟」又是慢起，值得留意。

第四場　第四班　一六〇〇米　(六環彩第四關)(第三口孖寶尾關)(第四口孖寶首關)(三重彩)(連贏位)

馬號	馬名	評分	負磅	騎師	排位	廐	出閘	沿途走位	距離前馬	距離頭馬	賠率	獨贏$	位置$	名次
3	乾坤	49	133	艾法誠	1	白	8	6 5 3 1	冠軍	冠軍	6.9	2,686,520	1,606,990	1
5	皇牌殺手	45	129	戴利	3	登	10	8 8 5 2	½	½	5.5	3,332,690	1,386,880	2
6	得發	45	124	阮世亮	8	歐	1	4 2 1 3	馬頸	½	11	1,616,460	1,112,670	3
4	自由萬歲	48	132	謝偉豪	6	洲	2	3 4 6 4	1¾	2¼	4.3	4,272,900	2,058,080	4
8	高駿	43	127	馬佳善	5	安	5	5 6 7 5	2	4¼	4.4	4,128,580	2,278,800	5
9	新領域	41	125	馬泰斯	7	許	3	2 3 4 6	4	8¼	11	1,608,180	884,960	6
7	全運爵士	44	128	胡活士	2	方	7	9 9 9 7	¾	9	20	897,860	470,750	7
2	凱旋皇子	52	136	白禮棟	9	尼	9	10 10 8 8	¾	9¾	20	916,730	532,340	8
1	發火	54	138	魯賓遜	4	岳	4	1 1 2 9	½	10¼	8	2,297,930	874,880	9
10	富上眉梢	36	115	丁冠豪	10	簡	6	7 7 10 10	5½	15¾	32	573,620	398,470	10

總票數：$22,321,280　$11,604,820

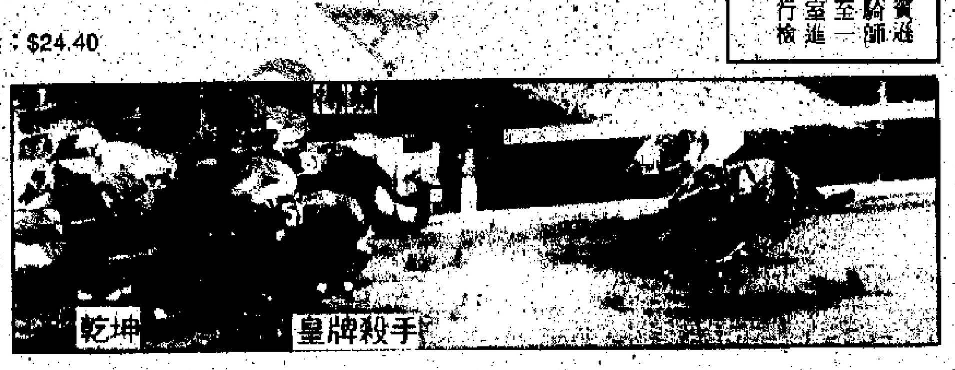
時間：24.2　47.9　1.12.7　1.38.6
23.7　24.8　(25.9)

連贏位總投注：$52,860,910
大熱門連贏：$(④—⑥)4,267,530

勝負距離：冠軍勝亞軍：半馬位　亞軍勝季軍：馬頸位
連贏：$165.60
獨贏：$69.00　孖Q$1831.00
位置：$21.50　$23.30　$26.60
第三口場外孖寶：$154.80　安慰獎：$24.40
三重彩：$1781.00

賽後檢討　謝偉豪因起初入錯閘箱而被判罰款二百五十元。魯賓遜於三百米處時在得發之內側勒避。競賽董事小組傳召魯賓遜及見習騎師阮世亮，並聽取兩位騎師之證供及察看巡邏影片。小組將研訊押後至一九九〇年十二月一日星期六下午十二時四十五分在沙田馬場研訊室進行，以便阮世亮之導師出席。自由萬歲被遣往接受獸醫檢驗及例行檢查。

「自由萬歲」成熱門竟會波匈，莫非謝偉豪生成冷門命耶，論馬仍暫不宜低估；「乾坤」中段發力逐步追趕，入直路便力衝，老馬完成三捷兼摩杰，今季可提早休息矣，若不升班，仍隨時起作用；「皇牌殺手」追而不勁，可能與加磅多有關係；「得發」仍是位置交代，馬長期都但加……運道的關係也。「新領域」放出而……後……熱所致。



第五場　第六班　一六〇〇米　(六環彩第五關)(第四口孖寶尾關)(第五口孖寶首關)(三重彩)(連贏位)

馬號	馬名	評分	負磅	騎師	排位	廐	出閘	沿途走位	距離前馬	距離頭馬	賠率	獨贏$	位置$	名次
5	龍膽	16	129	謝展鴿	10	登	6	3 2 1 1	冠軍	冠軍	3	4,744,200	2,677,170	1
10	事百達	1	117	魯賓遜	9	陳	9	9 9 6 2	馬頸	馬頸	18	795,920	485,680	2
6	百勝將軍	16	132	艾法誠	4	張	10	7 7 5 3	¾	¾	8.8	1,635,480	819,150	3
9	友好之星	3	119	謝偉豪	2	吳	1	4 6 4 4	2½	3¼	40	361,080	235,870	4
1	最佳寶	22	138	戴利	3	白	2	5 5 3 5	1½	4¾	3.2	4,527,210	2,211,830	5
3	博得妙	19	130	陳俊輝	8	摩	7	8 8 9 6	1¾	6½	5.7	2,527,150	1,522,970	6
4	勁猛	17	123	談樹文	5	陳	3	1 4 7 7	1¾	8¼	52	277,730	228,550	7
2	勁寶	19	130	梁立德	6	方	8	6 3 8 8	2¼	10½	27	523,260	332,530	8
7	森林多寶	5	121	洪國興	7	林	5	2 1 2 9	4½	15	9.4	1,533,460	1,033,520	9
8	戰車	4	120	馬泰斯	1	許	4	10 10 10 10	多位	多位	24	584,390	436,400	10

總票數：$17,509,680　$9,983,470

時間：24.7　49.1　1.14.5　1.40.1
24.4　25.4　(25.6)

連贏位總投注：$47,814,780
大熱門連贏：$(①—⑤)7,955,840

勝負距離：冠軍勝亞軍：馬頸位　亞軍勝季軍：四份三
連贏：$320.40
獨贏：$80.60
位置：$15.40　$39.50　$27.50
第四口場外孖寶：$35410　安慰獎：$273.70
三重彩：$3232.00

賽後檢討　博得妙及戰車被遣往接受獸醫檢驗及例行檢查。最佳寶於躍出前在閘箱內極度煩躁不安，並於躍出時與友好之星互相觸碰。龍膽、事百達、博得妙及森林多寶於躍出時互相觸碰。時外閃，將最佳寶推至壓向勁寶及博得妙，後兩駒因而被迫向外跑。戰車尾隨羣駒，且隨後尾隨過終點。獸醫賽後報告戰車右前蹄球節疼痛。戰車將須於試閘及格經獸醫檢驗後始准再次出賽。

「龍胆」贏馬有合理，馬質高一次拿開外檔仍能取得好位置，謝展鴿騎技確值一讚；「百勝將軍」滿以爲可入配頭，殊不料「事百達」如飛將軍從天而降，硬配腳搶去，由此可反映「百勝將軍」實屬半班之材，不值太過看重；「事百達」老馬迴光，下次若仍配頸手，不妨再追；「森林多寶」回師短路已有發揮餘地。

第六場　第四班　一六〇〇米　(六環彩第六關)(第五口孖寶尾關)(三重彩)(連贏位)

馬號	馬名	評分	負磅	騎師	排位	廐	出閘	沿途走位	距離前馬	距離頭馬	賠率	獨贏$	位置$	名次
9	南華之寶	39	123	謝偉豪	7	張	8	7 7 4 1	冠軍	冠軍	5.3	3,581,120	1,480,430	1
5	渤海龍	42	126	魯賓遜	5	洲	9	10 8 6 2	馬頸	馬頸	5.7	3,287,120	1,480,430	2
4	錦繡屯門	42	126	馬佳善	2	林	5	1 2 1 3	¾	¾	17	1,099,530	469,460	3
10	彩雀	33	107	俞偉彤	3	尼	1	2 1 2 4	短頭	¾	48	391,600	335,780	4
1	綠中寶	54	138	唐敏生	4	簡	2	3 6 3 5	3¼	4¼	3	6,210,030	2,814,750	5
6	愛自由	42	126	曾柏龍	8	朱	10	9 10 7 6	3½	7¾	8.8	2,150,350	980,460	6
7	木球之星	40	121	謝展鴿	10	方	7	8 4 5 7	3½	11¼	50	378,420	241,610	7
2	慧德	51	128	蔡鎮威	1	登	3	4 9 9 8	1½	12¾	16	1,125,000	639,820	8
3	麒麟至尊	45	129	胡活士	6	許	4	5 3 8 9	2¼	15¼	6.6	2,836,380	1,115,420	9
8	小精靈	39	123	戴利	9	歐	6	6 5 10 10	2½	17¾	10	1,811,660	1,259,700	10

總票數：$22,873,860　$11,656,660

時間：24.0　48.2　1.12.9　1.38.7
24.2　24.7　(25.8)

連贏位總投注：$59,730,700
大熱門連贏：$(①—⑤)7,049,550

勝負距離：冠軍勝亞軍：馬頸位份三　亞軍勝季軍：四份三
連贏：$168.60
獨贏：$53.00
位置：$22.20　$17.80　$48.40
第五口場外孖寶：$147.80　安慰獎：$40.60
三寶$2,177.00　六環彩$871.00　特獎$21,987.00
三重彩：$3549.00

賽後檢討　曾柏龍代替原先宣佈策騎愛自由之騎師何敏森出賽，因後者身體不適。是賽較指定時間之前約二十秒開閘。競賽董事小組展開研訊，並聽取司閘員及助理馬房經理之證供。小組根據賽事規例第一二十八(a)條，宣佈是賽有效，因此名次維持不變。愛自由出閘緩慢。麒麟至尊於馬房彎時外閃，將小精靈帶向外跑，此相應導致木球之星被帶向外跑。渤海龍於落大石鼓時內閃，挨向小精靈。渤海龍繼續於直路上急劇內閃，令騎師難於盡力催策，並與南華之寶互相觸碰。綠中寶被遣往接受獸醫檢驗及例行檢查。獸醫報告綠中寶賽後呼吸不安，綠中寶將須於試閘合格經獸醫檢驗後始准再次出賽。

「南華之寶」與「渤海龍」末段互有千秋，然而前駒早着先鞭，主要是馬質稍勝一點，此駒在季內以迂迴手法爭取好贏率，今次贏馬贈率非理想，「渤海龍」魯賓遜騎得不及馬韁；「錦綉屯門」快放未能埋尾，與處未足有關，且亦受「彩雀」門放影响；「彩雀」再出中短路程，配主帥便要留神；「麒麟至尊」拼過今次亦值注意。

第二十次賽馬定下周三舉行

十式次第賽馬祇晚編，賽事定下週三(十二月五日)在安安膠跑道進行，馬四報名於星期二止截，昨午編定分場公布。初辦第六班一〇〇〇米准許第五班中十六分至廿四分的報名加入，結果祇有一名加入，西第五班的東方龍報名加入，且列爲第一後備，今次的編排也十分失敗，有四場最多出馬八匹，可容出十四匹的祇有兩場。茲將馬會公布下週三夜賽六場馬匹報名分場列下：

第二、三班混合賽　一〇〇〇米
鐵中鐵×　伍
常山名駒　摩
印度之星　方
環球之星×　白
幸運飛龍　歐
龍驃×　登
星運猛龍　簡
財源　甘
上海之寶　岳
確雄×　王
(後備)
寶貝世界×　林
鑽之寶　洲
大好前途×　賓
福狐×　簡
飛龍將軍　摩
好收入　伍
(註：馬名下有×者爲第三班馬。)

第四班　一四〇〇米(第一組)
快利達　與
大馬行空　白
由東响馬　許
印度之寶　方
萬紫千紅　摩
金鎖俠　夏
福星　登
戚得至好　洲
(後備)
萬幅來　賓
門上　王
金錢至上　林
暴發達子　安
領先一鋒　張
得一與　歐
森中寶　簡
住境　洲

第四班　一四〇〇米(第二組)
博友　安
野心　登
同威　歐
急先鋒　張
心甘　朱
發火　岳
掂播　簡
皇爺　林
(後備)
芳心知　伍
冠軍色彩　蘭
自由萬歲　洲
鑑馬　許
喜運寶　方
得利寶　伍
擒保　摩
一路威　林

第四、五班混合賽　二〇〇〇米
時時富裕×　伍
渤海龍　洲
龍飛鳳舞　方
飛驃　登
再旺財　林
名利雙收　夏
大丞相×　洲
拔萃之威×　許
愛馬醉×　蘭
高上眉梢　簡
(後備)
唐明皇×　歐
順豐×　摩
逍遙　方
楊家寶　簡
(註：馬名下有×者爲第五班馬。)

第五班　一〇三〇米
勁達　簡
極容易　謝
盈豐　吳
金領帶　洲
威水　蘭
牛奶友　林
神山　摩
海南寶鼎　林
(後備)
事必達　陳
又得米　張
鴻禮　甘
聖旨　岳
娛樂之威　許
祖心　摩
活力之霸　簡
確信一號　洲
海龍　與

第六班　一〇三〇米
美國生菜　許
傳播衛星　甘
墨玉　林
程咬金　陳
馬運來　伍
百靈發　簡
兆寶　甘
贏多多　賓
(後備)
東方龍×　摩
皇相×　林
(註：馬名下有×者爲第五班馬。)

六環彩派八百七　特別獎二萬一千

昨晚夜馬，有三場由大熱門勝出，其餘熱門馬亦多能入圍，祇有第四場由三、四熱門包辦連贏，爆出半冷，兩匹退出馬轉投當中。正獎每派八百七十一元，可算之珠，反而正獎每派二萬一千餘元，相當不俗。

是期投注有一千九百〇十六萬零二百五十元。

特別獎八四注中。
每注彩金二萬一千九百八十七元。
六環彩四八一．八注中。
每注彩金八百七十一元。
中彩馬名單如下：
第一場①聲鼓齊鳴　⑤贏中贏　③幻彩游龍
第二場④快勝多　①強心戰士
第三場①聖旨　⑤飛俠泰來　②雪驪龍駒
第四場③乾坤　⑤皇牌殺手
第五場⑤龍胆　⑩事百達
第六場⑨南華之寶　⑤渤海龍

香港股市行情

★除淨　▲除息　⬆創新高　黑

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高
銀行.財務.投資				
12.50	021	聯合企業	10.30	—
12.90	103	亞洲保險	11.80	—
18.30	023	東亞銀行	14.50	14.60
3.975	123	嘉宏國際	3.675	3.675
	110	中國東方		
4.50	121	紀德實業	2.20	2.20
1.24	106	Crusader	0.45	0.455
8.20	440	大新金融	6.15	6.20
2.125	053	道亨集團	1.37	1.37
	129	財務地產		
0.047	166	F.P.Banc	0.027	0.027
1.96	142	第一太平	1.47	1.47
0.318	214	第一太平特別權	0.217	0.219
22.80	011	恒生銀行	21.80	22.00
6.791	005	匯豐銀行	4.75	4.80
10.80	145	建屋貸款	10.30	10.30
2.475	183	嘉華銀行	1.35	1.34
5.30	197	僑大保險	3.60	3.60
1.09	376	萬勝證券	0.80	0.89
1.09	222	聯信集團	0.83	—
	495	百利大		
1.14	226	萬泰財務	0.79	0.75
0.465	227	大唐國際	0.26	0.255
3.00	086	新鴻基公司	1.79	1.79
1.867	265	德利投資	0.68	0.67
1.28	258	湖臣大平洋	0.455	0.455
2.775	349	友聯銀行	2.00	2.00
	274	大華銀行		
34.00	096	永隆銀行	29.60	29.60
綜合企業				
1.252	104	冠亞產業	0.91	0.94
2.575	271	亞洲證券	1.84	1.82
1.29	024	寶威集團	0.82	0.83
1.88	025	其士國際	1.34	1.34
2.90	116	周生生	1.96	1.96
0.83	367	莊士機構	0.355	0.36
1.183	508	其士蔬菜國際	0.445	0.445
1.24	441	寶昌洋行	0.82	0.81
0.89	264	公和祥	0.33	0.335
13.20	013	和記黃埔	11.80	11.80
6.05	155	港基泰集團	3.075	3.075
	175	志正國際		
37.50	015	怡和控股	30.50	30.75
4.675	100	怡和國際汽車	2.875	2.85
18.00	208	怡和策略	15.40	15.40
17.50	209	怡和策略(優)	14.70	—
2.10	174	福盛集團	1.16	1.20
4.50	194	康訓興	3.525	3.55
	070	德賢發展		
1.22	478	名力集團	0.68	0.69
1.51	218	正集團	1.20	—
1.91	438	大小協和	1.52	1.53
0.57	282	百樂門投資	0.37	0.37
4.50	224	建生國際	2.70	2.70
4.60	249	森鼎美	3.75	3.775
0.79	253	萬通投資	0.50	—
22.40	019	太古洋行A	14.70	14.70
3.835	087	太古洋行B	2.525	2.525
1.80	661	慶豐集團	1.48	1.55
1.24	009	德祥企業	1.00	0.97
2.10	369	富海國際	0.95	0.95
13.40	290	永安集團	10.80	—
1.14	532	玉氏港捷	0.72	0.74
4.775	020	隆豐國際	3.625	3.625
0.86	464	長江國際	0.46	0.46
1.68	375	長江實易	1.44	—
工業製造				
1.04	519	寶力	0.75	0.77
2.75	522	ASM太平洋	1.65	—
1.93	043	卜蜂國際	1.32	1.33
0.68	481	中國印染	0.37	—
2.375	648	紅華實業	1.49	1.50
	115	東海石油		
0.86	031	環力投資	0.48	0.45
1.85	118	大可機械	0.85	0.84
2.95	122	鱷魚恤	1.89	1.91
0.85	487	冠和桃	0.61	0.61
0.72	033	依利安達▲	0.495	0.50
3.00	295	萬順實業	2.15	2.225
4.30	034	愛美高	2.925	2.90
1.49	641	方氏五金	1.26	1.26
1.30	420	福田實業	0.93	0.95
1.19	136	南洋軍士	0.63	0.62
2.575	040	金山實業	1.59	1.60
0.55	186	Grande	0.55	0.54
22.40	044	港機工程	13.10	13.20
0.32	114	興利科技	0.202	0.202
2.10	586	香港玩具	0.97	0.99
4.375	154	香港毛紡	2.925	—
1.45	047	合興集團	1.22	—
1.64	167	茂成國際	1.01	—
1.03	152	新創見	0.375	0.375
4.175	172	香島印染	3.075	3.10
7.80	179	德昌電機控股	5.25	5.30
2.475	567	港幸科研	1.29	1.29
1.55	180	開達集團	0.85	0.86
1.66	141	金城國際	0.66	0.66
1.75	499	捷生電子	1.28	1.29
2.175	191	麗新國際	1.50	1.51
7.90	411	南順	4.70	4.65
2.55	330	鐘氏國際	1.64	1.64
2.05	366	陸氏實業▲	1.44	1.45
6.60	212	南洋集團	4.00	—
0.833	213	樂聲電子	0.57	0.57
1.75	178	永新企業	1.04	1.03
5.255	076	彩星國際	3.60	3.65
0.94	243	品質國際	0.49	0.49
0.565	523	品質國際(優)	0.34	0.34
3.075	229	利氏實業	1.37	1.37
1.24	472	鴻運電子	0.69	0.63
1.69	234	玫瑰國際	1.00	1.05
4.35	236	生力啤酒	3.725	3.70
4.25	621	三泰實業	3.80	3.80
0.775	448	喜美訊卡▲	0.54	0.53
2.75	081	捷發電器	1.30	1.34
10.40	250	南海紗廠	6.20	6.10
1.675	485	升岡國際	0.67	0.58
5.25	084	寶光實業	2.70	2.70
1.70	254	義聯企業	1.25	—
0.189	076	森馬電扇	0.11	0.112
7.30	524	瑞興國際	2.775	2.80
7.20	146	太平地氈	4.75	—
3.60	500	銀龍國際	1.08	1.06
1.79	094	東美工業	1.15	1.16
4.65	458	聯亞集團	3.775	—
1.545	518	同得仕	0.89	0.91
7.76	272	協興針織	7.40	7.35
6.10	273	怡南集團	3.45	3.375
1.64	419	友利電銀	1.04	1.05
0.953	413	華盛國際	0.42	0.41
9.20	098	南聯實業	7.05	7.05
2.55	099	王氏國際	1.68	1.67
2.70	294	長江製衣	1.96	1.97
0.342	298	遠生實業	0.188	0.19
運輸.倉場				
10.70	293	國泰航空	6.95	7.00
1.45	029	中華造船	1.37	1.40
6.90	119	新海康	4.40	—
8.30	117	港通航業	4.125	4.15
8.15	207	明仁企業	2.50	2.55
6.15	217	海南發展	4.20	—
9.50	332	東方海外	3.20	—
7.92	237	安全倉	5.65	5.70
4.65	242	信德企業	3.20	3.175
0.27	276	宇宙控股	0.126	0.13
27.20	095	華光控股	12.50	12.10
酒店.飲食				
3.925	105	富豪酒店	2.60	—
2.35	341	大家樂	2.125	2.15
0.99	557	城市酒店	0.425	0.43
1.06	037	遠東酒店	0.76	0.74
7.15	039	富麗華	5.55	—
2.10	195	格蘭酒店A▲	1.52	1.61
0.199	196	格蘭酒店B▲	0.146	0.14
9.40	051	海港企業	7.35	—

日資在港廣泛投資 新股上市確立概念
八佰伴集資有保留評估

市場人士報導：日資在本港及中國大陸方面的投資，近年來相當龐大。

在本港方面，除了地產、金融之外，而百貨業方面的投資，更是活躍。

時下在百貨業方面的投資，有「大九」、「三越」、「松坂屋」、「崇光」、「八百伴」之外，最近增添了「西武」。而「八百伴」則已告上市。

市場人士報導，「八百伴」集團在百貨

票面爲一角，但以一元三角二仙上市，換句話說，便是升水一元二角二仙。今次之上市，乃集資約九千萬元。

「八佰伴」一共有八

市集資，主要是欲在九龍藍田匯景花園開設五間食肆，樓面面積爲二萬七千平方呎，其中有一萬八千平方呎乃是在該商場中自置。

而在此之前，「八佰伴」的八間食肆及兩間麵飽店，因無列明是自置物業，看來乃是租用居多，則在這方面的負擔不菲。

市場人士報導：「八佰伴」時下之八間食肆，乃爲：「德福大酒樓」、「德福花園滿漢滿樓」、「德福花園茜廊餐廳」、「大家樂快餐店」、「樂富邨天福大酒樓」、「樂富啞榕江 潮州酒家」、「樂富邨仲夏日餐廳」，及「利園酒店巨龍莊」。

市場人士報導：「八佰伴」截至九〇年三月止之純利爲三千六百一十九萬五千元，較之八九年三月止之結算純利二千七百一十二萬六千元爲高。若是對於日資在本港投資有信心，所謂日資概念的話，應可考慮申請。但是，從本港已經上市的日本概念股，在市場上並不怎樣出色來看，仍有保留評估的地方。

阿尙

筲箕灣住宅活躍 每呎售價逾千八

樓市地產

開新樓盤，排隊、派籌之事，無日無之。週四方開盤的筲箕灣廣場上蓋麗雅苑，週一便已經排晒大隊，又要派籌。麗雅苑乃是麗新集團林家之物業，由鱷魚恤負責發展，乃位於筲箕灣南康街。連同麗雅苑在內，尚有麗文苑及麗怡苑，合共三幢。今次先行推出麗雅苑，睇吓市場中之反應。該樓盤，平均每平方呎售價爲一千八百六十元左右，樓高二十層，一梯十伙，合共二百一十個單位，單位面積爲四百五十七平方呎至五百九十一平方呎。以時下筲箕灣的住宅市道而言，應該有得諗。

下個月有四幅官地公開拍賣，兩幅工業及貨倉用地，一幅非工業用地，一幅住宅用地。

市場中對位於九龍灣臨華街的那幅非工業用地較爲重視，因爲該區附近未有過如此性質之官地出售，看來，港府有心探盤。

不過，林叔話頭，在如今地產稀好，而商業樓宇，特別是銀座式樓宇興起之際，則臨華街之地皮，在市場中應該有較佳之反應。至於大埔的那幅住宅地，因爲地積比率低，只宜建別墅，看來，競投不會十分熱烈。

十大上升認股證

公司名稱	收市價	升跌%
…W92	0.670	+26.41
…W94	0.065	+6.55
…W91	0.490	+6.52
…W92	0.390	+5.40
…W92	0.430	+4.87
…W95	0.134	+3.07
…W91	0.760	+1.33
…W93	0.790	+1.28

十大下跌認股證

公司名稱	收市價	升跌%
聯合地產W90	0.024	−47.82
新濠國際W90	0.010	−37.50
利興發展W90	0.088	−20.00
華人置業W91	0.077	−18.94
菲華集團W93	0.600	−13.04
金山地產W92	0.083	−12.63
麗新國際W91	0.290	−12.12
新系機構W90	0.630	−11.26
立信工業W93	0.480	−11.11
謝瑞麟W92	0.072	−10.00

收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
0.136	—		—	53.64	0.34
0.17	+0.01		—	58.82	1.35
0.60	−0.090	−6	162,000	123.73	1.32
0.01	−0.006	−3	163,800	−2.89	0.18
0.155	−0.010	−27	11,646	71.05	0.32
0.069	−0.003		—	32.50	7.09
0.27	—		—	49.23	0.82
0.231	−0.019	−19	83,600	123.82	1.23
1.65	−0.060	−57	360,000	33.12	10.65
1.10	—	—	84,669	−4.69	3.05
0.118	—		—	148.11	0.92
0.245	−0.005	−99	612,000	83.51	3.63
0.27	−0.010	−55	90,000	34.20	0.66
0.25	—	—	474,000	44.63	0.71
0.156	—	—	38,000	81.76	2.80
0.169	—		—	172.01	4.10
0.01	−0.008		—	36.08	0.56
0.67	+0.14	+1	4,739,000	121.81	1.35
0.395	−0.015	−52	5,690,000	10.32	1.19
1.88	—	—	150,000	17.48	6.75
3.60	—		—	45.04	2.89
0.53	−0.010	−106	252,000	19.88	1.75
0.26	−0.020	−20	144,000	27.71	1.06
1.88	—		—	−2.80	3.16
15.30	—	—	188,395	−1.58	14.47
15.40	—		30,250	−1.28	14.51
0.46	−0.030	−25	14,582,000	46.38	1.01
0.49	+0.03	+3	3,108,000	98.00	0.99
1.46	−0.030	−98	126,000	31.10	4.13
0.01	—		—	211.11	1.40
0.295	−0.030	−15	226,000	25.27	0.50
0.26	−0.020		—	67.14	0.88
0.36	−0.030	−18	460,000	116.07	1.21
0.01	−0.002		—	45.80	0.73
0.32	−0.030	−16	80,000	98.88	5.82
0.55	−0.020	−57	16,000	31.11	2.95
0.238	−0.010	−48	656,000	99.51	0.87
0.072	−0.008	−12	5,339,000	126.46	0.92
0.063	−0.002	−72	84,000	209.84	1.26
0.26	—		—	41.36	1.29
0.29	−0.005	−116	203,179	143.62	2.29
1.30	—		—	135.29	2.40
0.247	—		—	37.30	0.17
0.09	−0.005	−32	5,022,026	113.11	0.26
0.55	−0.030	−34	50,000	—	—
0.56	—		—	—	—
1.27	−0.130	−14	599,795	0.01	7.60
0.126	−0.014	−12	430,000	12.41	0.33
0.144	−0.010	−23	3,500	1.84	1.58
0.38	—	—	1,100,000	234.78	0.62

收市	升跌	升跌次序	成交量	現價息率
92.00	—		—	8.70
87.50	—		—	7.14
87.50	—		—	7.18
130.00	+4.00		—	7.69
84.00	−0.50		—	6.25
101.60	—		—	9.98

費柏龍抵港賓廄馬即加強備戰
意利高晨課進展多 安得好勇況冠全組

馬圈物語

自從法籍騎手費柏龍到港後，晨課所見，賓廄馬似乎甚有生氣，似有所準備，好似待費柏龍到港大顯身手似的，周末沙田八場日馬賽事中，賓廄馬有多匹甚具實力，今次應值得優先留意，應有頭馬進賬的。

比較而言，周末「喜蓮之光」、「意利高」、「安得好」三匹甚有悲爭，如果運氣好的話，有權進中三元的，以「喜蓮之光」而言，此駒近日操練甚佳，晨課多以兩圈手法操練，馬身以將結實，而且步頭破朗有力，肯定有贏馬時水準，上仗爭千二米，前段不夠快，但末段追趕力強，後上跑得甚接近，今次爭千四米，是其最佳路程，又負輕磅上陣，如配費柏龍押陣，肯定有得跑之馬，坐位望贏之選。

「意利高」亦是進步甚大之馬，今次身型收得最好，馬不肥不瘦，步大有力，上仗爭千二米路程太短，前段谷得太盡，因而影響後勁，追及對手時亦力弱，輸得不值，今次千四米最合腳法，今回在D跑道作賽，直路甚長，有利這匹後上馬追趕，而今場對手亦不多，此駒勝望甚大，應有交代之馬。

另一匹「安得好」論狀態更無懈可擊，此駒毛色油潤奪目，而且相當壓身，看狀態最好今次，由於此馬是匹體弱馬，賓康操練此駒，全以慢火煎魚手法出試，晨課以兩圈慢踱操練，慢慢讓其收身上力，假以近日的確起得甚勇，有其贏馬水準。

由於此駒狀態不易養成關係，所以今回有狀態必然不會保留，而報爭千六米，亦是其最佳出路，仍看上兩仗已有好表現，每仗跑得接近，今仗多數交由費柏龍押陣，前段稍爲留力，以後勁爭勝，應該有很大機會贏馬，值得追捧的。

費柏龍來港後賓廄馬積極備戰。

費柏龍座騎不少 必成爲捧場對象

馬場話　金河

法國騎師費柏龍甫抵香港，首天登場即連場上名，此人的確非同小可，在未來的日子裏，必更受各廄倚重，本周末沙田日馬，預料此人將有不少坐騎可供上陣。賓廄今次有七駒報名，其中不乏實力分子，此皆拔配費柏龍，值得作重心捧場，從報名表上觀察，賓廄此次有大舉出擊的迹像，例如「喜蓮之光」、「意利高」、「安得好」等，俱爲邊緣馬，配費柏龍固然可看好，縱然用三三綫騎師，也值得吼捧，三駒今季皆未注。

惟因末似乎有信心在日賽取分，報名馬共達八匹之外，「鋼上旺」、「奇利威龍」、「包旺財」、「皇爺」等，皆有相當份量，尤其是「奇利威龍」，千四米的實力超乎第一班水準，此次經過小休，推土重來，一定有不同的表現，縱是熱門也值得追捧。

格之外，林紅飛今次亦佈下重兵，較早前此駒側重夜賽，放棄日馬，除了賓廄擺出陣勢交代過，應到時候交差了。

自購新馬資料欠奉 馬會方面有所解釋
必須馬主供給資料才能發布

老金在此

馬季一開始日子就如閃電一般飛逝，轉瞬又見新馬登場，馬事已步入季中階段。竊以爲若將一個馬季分爲三段，則由新馬登場前在爲季初，至打吡大賽稱爲季中，其後稱爲季尾似乎頗具代表性。

談起本季新馬，配售者只得七十二匹，比對上一季九十三匹又減去二十，反觀自購新馬則上季只得十一匹，今季已增至三十之數，此消彼長，是否意味到馬會有意將購馬之責漸次移到馬主身上，筆者未敢斷言也。

且不說馬會意向如何，先談一談實則問題，本週末排陣表在本文見報時，已經公佈。但執筆時，有關此次報名多匹自購新馬之資料，尚未見馬會公佈。據稱原因是這些馬乃由馬主自購，其資料要馬主供應馬會才能讓報章刊物得悉。

竊以爲馬會若無明文規定馬匹遲港時，要將資料如父母系馬之資料交出，則起碼要催促馬主及早送到，最低限度在報名時就要交齊。因爲這項資料馬主肯定早已在手，否則任何人都不會隨隨便便買一匹馬吧？

既然有此資料，遲遲不供應馬會，引致廣大馬迷對這些馬毫無認識，就算看晨操知狀態，亦不知其血統來源。對大敗馬迷是否公平，而手上早擁有這些資料之人仕是否佔盡上風？希望馬會注意，並即立例着令馬主於某一日內交出資料，想可納賽事於公正之軌，馬迷有幸焉。

飛天霸奪人頭馬盃 金蘋果路合威脅大

馬性能

本周末沙田馬場跑道特長，直路比C跑道更狹窄，蘊藏了爆冷局面，留放稍有失錯，則難以反先下，這情形之下，有吼捧後勁馬以及大師傅座騎。

八場賽事最矚目爲人頭馬盃，一二班角逐千四米。「飛天霸」定爲衆望所歸擂台霸，與「金蘋果」勢成鼎足之爭！

「飛天霸」今季兩捷於一二三五米，皆從容取勝，今番轉師沙田作賽，一樣專長，千四米對牠來說只有百利而無一害，此馬向以後勁見稱，有路延長更着數，上仗棄權愛馬仕盃，結果由牠的手下敗將「特騎」掄，幕後有心留力爭這場聲譽更高之人頭馬盃，戰意明朗，奪標呼聲高唱入雲。

「金蘋果」將成「飛天霸」首號勁敵，此匹係作配售馬，今季越戰越勇，千四米是牠的正宗途程，近期早課過往懶性全消，拍跳自動肯走，日益成熟之兆，今回無論是伯嘉或戴利執轡，份量一樣相當，何況上季此盃的盟主正是牠，今回爲求衛冕，定必傾力以赴，坐位望贏一定做得到！

第三勢力數到「鋼上旺」及「玉河」。前駒今季兩戰均後上不及得第四，論卡士雖稍有遜色，但馬實而不華，演出準，與「玉河」相若，直路有四百多米追趕，贏或不易，但後上闖入前茅絕不稀奇也。

安得好晨課操足，周末應正面求勝。

信心十足神態生猛 碧玉海見火氣旺盛

內圈乾坤　小林

昨週三晨課，馬匹操練多以快踱爲主，內圈跑道仍甚熱鬧，許多將本週末有賽程者，紛見露面備戰，現擇述部份馬匹的操練態況給大家參考。

「信心十足」助手慢踱兩圈，扣韁沿小檔走，神態甚生猛，落腳輕爽有力，更廄馬今季甚以慢火煎魚手法操練，示人以弱，此駒已操足具備作戰佳態，週末跑三班千六米，乃半冷爭勝份子。

「我鍾意」唐敏生快踱一圈，按轡而走，出腳暢順，力度均勻，情緒十分集中，收身靚，毛色鮮明，此駒雖然質素不太高，但近況卻相當勇。

「桌球之星」一副手呂健威快踱一圈，沿欄拉住韁繩出試，但見馬匹自動搶走，翻步急密，彈力甚強，馬身仍見粗壯結實，毛色深潤，勝後保持十足勇態。

「飛天霸」副手歐陽紹文快踱一圈，力扣韁緬沿外欄走，翻步急勁，神態生猛，收身毛色均靚，氣勢依然旺盛，連捷後保持勤操，勇態續進，週末跑千四米人頭馬盃，乃爭標的擂台戲。

「碧玉海」助手快踱一圈，沿中檔洒開大步，出腳走勢急勁，馬身壯碩，神生火氣旺，有實馬已開始脫穎而出，已有開始留意價值。

徐貴良墮馬頓感禍福難料
寄望能夠早日康復 再披綵衣馳騁綠茵

jockey 話的奇提

以前聽過成語故事叫「塞翁失馬」，聯想起日前徐貴良墮馬事件，不禁想起人生禍福難料。

今季初曾與徐貴良共膳，在言談中，徐貴良兄已有感華籍騎師座騎日漸減少，支持馬主不多，有萌退居幕後，如鄭仲謀般，作副練之意，但踏入今季初，贏了幾場冷馬後，再共叙時已不談此事，萬料不到，上週日發生此慘劇，眞令人扼腕三嘆！

現時的徐貴良，據報告只是肩胛骨傷得最重，大家再共醉憐前。希望早日康復。

本週末的人頭馬盃，由第一班馬去爭標，再今季已有好表現之馬爲安廄「飛天霸」，預定成熟門，最近在晨操中見此駒仍保持佳態，相信仍在本場佔一席位，但面對大量對手，其中簡廄件「東方不敗」，晨課雖末見認眞砥礪，但告師父見此駒輕抒步頭及台型之佳，當爲頂級良駒無疑。

「電之寶」是離簡投吳定强之良駒，上次謝展鵠同吳廄開齋，端頓此駒，今勻報章又報導吳子林去探望此駒，當使電之寶更熱，多幾成，吳定强有否揚威立萬憑此駒，告師父愚見，以爲並非汽水咁簡單，上次的對手，同今次對手，足可使「電之寶」三甲不入，想我哋馬迷，不要對此馬冀望太高。

個人特別喜愛隻「東方不敗」，但要睇埋最後試跑及加課，才敢下評語。且看簡師對此駒的催谷手法又如何。

張學文獨派好趣參戰 易配費柏龍全力搏殺

專業天機

張學文馬房在周末的賽事中，雖有多騎報名參加，但是最後到時會祇一匹「好趣」上陣而其他馬棄權，而會改配費柏龍。而今早已經由他過檔操練了。

「好趣」近期的狀態尚未足夠，但幕後急切求勝，所以才聘用好手押陣，希望費柏龍的騎技，可將該駒潛力發揮出來，不過，馬房中却對此駒並不十分睇好，認爲與牠的食慾佳，狀態未足夠，雖聘好手助陣，亦只是視作位置之材而已。

白理維馬房則會有較多馬匹上陣，白廄有五駒報名，只係一匹「天衣無縫」不能參賽，因爲該駒在試閘不合格，而且還將艾法誠拋落馬下，脾氣頗大，雖已報名周末賽事，但亦不能參賽。

因此，故白理維馬房便得四騎參賽而已。至於配搭方面亦已定了人選，「超速名駒」將會由艾法誠策騎。而戴利則會替白廄騎兩駒上陣，分別是「潮州音樂」與「桌球之星」，至於第三班的「永寶」仍會交由馬佳善執韁。

這匹「永寶」在上仗已見有接近的演出，走勢已見好轉，在該賽後，馬佳善亦曾對白理維表示，「永寶」的狀態大得不俗，他亦很喜歡此駒，所以早就已經對白理維表示，如果下次上陣，仍希望可以策騎這匹「永寶」出賽，由此可知，馬佳善對這匹馬甚有興趣，周末上陣亦會悉力以赴，爭取幕後的信任，不妨多加留意。

戴利與伍碧權合作融洽，是一對好拍檔。

自購馬周末紛上陣 預計將會連場爆冷
如此這般只宜小注怡情

馬賭30年

本週六之馬[illegible]，非常，因爲自購馬蜂湧而出，插响的高班馬度，正是買又無根據，唔買又驚走寶，呢類馬不論佢地响外地嘅賽績點好，响香港未睇過佢地點跑法，就總係信心不大，如以往之「快樂八十」、「意利高」等，在港之演出亦不過爾爾。今次四場馬有三四匹以上此類自購馬插入，各位認眞要睇過先好下注了，以睇馬幾十年經驗，此類場合還是小注怡情好，任何一匹貼上馬均不可輕信。加上其中不少是第一次在港上陣者，要揀都唔知揀邊隻，雖然上季亦有一些跑勝之自購馬，但爲數始終不多也。而今次初出之自購馬上陣，就[illegible]了。以過往經驗所得，六倍至十倍之自購馬可以考慮下，太冷或太熱均非所宜。

自購馬既然多而難沾手，則舊馬又如何？在亂局之中，自然係買冷馬了。一般有實力而久未建功之馬，最宜在此類場合中選取，咁啱今次又有呢類馬，如「冒險家」，但有出好耐，後勁却是非常之好者，跑千四以爲佢路短，但佢有力攻堅也。又如「眞有威」亦是蠢蠢欲動者，跑千四佢得架，上次前段已試得相當好，重有一匹「安得好」亦是越跑越近，此三匹可作備忘也。

測量之星杜曲避戰

（華僑熱綫）吳定强馬房的新自購馬「測量之星」因健康有問題，昨日被拉往杜曲，因此被獸醫禁止周末上陣。此外吳廄的另一匹出擊馬「自信之星」腳有問題，昨日特別拉往打腳針，希望在針藥治療之下，能有轉機。

周末人頭馬盃戲肉所在 飛天霸金蘋果凱旋燈
三匹惡馬乃爭雄要角

廄中秘　甘頓

周末賽事一、二班首組千四米爲（人頭馬盃），報名馬共有十四駒之多，除了多匹短途好手列陣外，尚加入了不少今季自購如「威飛勝」、「確有福」、「好成績」與「東方不敗」等，此類馬匹，實力未見底，決心打硬仗，有權左右大局。

先談正選馬「飛天霸」、「金蘋果」與「電之寶」均有優先留意的必要。

「飛天霸」在一二三五米，以破紀錄時速取勝，看當此駒的走勢，跑千四米，料一樣有優異成績，自上仗拼後，此駒一直留身以待，今回跑千四米，具有最佳作戰的水準而來，因此只屬此場爭勝主角。

對手方面，當然是以大摩一對馬實力最强「金蘋果」與「凱旋燈」。

「金蘋果」今季兩戰，但只以位置交待，並未太過理想，不過，此駒兩戰取牠的對手是非常强悍，一匹爲先前所說的「飛天霸」，而另一匹，則是「特騎」，故「金蘋果」迄今依然未取勝。以馬匹來計算，「金蘋果」馬匹實而不華之馬，今次中心在千四米（人頭馬盃）列陣，機會亦未在「飛天霸」之下。

至於「凱旋燈」，馬勇狀態亦佳，雖然處於第一熱，亦非超卓之事，但與前者但雙龍出海，實爲一路奇法。

其餘者新界劇三騎列陣，以「東方不敗」、「好成績」及「活力之寶」角逐，前兩匹今季自購馬，以「東方不敗」較佳，不過，個人睇法，屆時應出的主力，將放在「活力之寶」的身上。

唐敏生有信心今屆奪冠軍騎師。

人頭馬盃勢均 留神東方不敗

駿馬集　金輝

周三早課甚爲熱鬧，大師傅戴利與何敏森俱勤，洲廄因報名馬多主師則忙個不樂亦乎，簡廄則多吃葉楚航與羅富全兩人幫手，不至於缺乏人手，報名馬亦多有出試，本周六初觀報名表，今年賽馬，新馬已告開上陣，全日只得一項商業贊助錦標「人頭馬盃」，新馬雖只編一場但報名馬多達廿一匹，相信本周六出馬會爆棚，排位分場則於今早公布，現與大家先研究「人頭馬盃」賽此場形勢，十四匹正選中，沒有後備，實力最弱以「活力之寶」、「玉河」、「電之寶」，前駒轉廄力操未有起色，「玉河」足疾纏身，可以不理，「電之寶」路程太短，「鋼上旺」班次勉强，「加州少爺」亦有同感，「好成績」、「確有福」、「威飛勝」成熟不足，「喜蓮之光」强配費柏龍或可一爭位置，「飛天霸」拼得太勤，「香港之光」久未上陣欠穩，主角應是簡廄門大摩一對馬，「東方不敗」、「凱旋燈」，「金蘋果」一盃賽當前簡廄門志鮮明，早已替「東方不敗」做足功夫，身上力出腳硬朗，據透露此乃簡廄寶之一，身價不菲，「金蘋果」經常捧盃，此駒與盃賽特別有緣，備戰功夫做到加零一。

費柏龍過檔好趣鏡頭特別
魔術家勝後更勇銳 加州皇子長相雄偉

早操快鏡　公南

昨晨露面的馬匹衆多，大部份作慢跑。葉楚航復課，新配搭是費柏龍騎「好趣」。「魔術家」白禮權試八百米，助手騎「威水」沿欄作伴，並駕齊驅，均受到約束，前駒以一頭位見負。體健神清，腳勁十足，依然勇猛。

「添姿采」助手，與伯嘉的「武士道」同試八百米，並排而跑，未分高下。外檔的「添姿采」台型十足，但腳頭未夠勁。後者神態生猛，步活且勁，勇況冒起。

「永威龍」馬佳善，與周松弼的「寶必得」聯袂試千二米，前駒沿欄領放，全程受到約束，在末段被追及。體健神清，腳勁十足，近況甚勇。後者精神健旺，腳步輕捷，勇況撩人。

「金蘋果」助手慢跑一圈，在直路上沿中檔走來，但見神氣十足，腳步輕爽，勇況有增無減。

「凱旋燈」伯嘉慢跑一圈，神態昂揚，體格强健，落腳有彈性，勇況持續。

「活力勁」費柏龍慢跑兩圈，生氣勃勃，體格高大魁梧，台型不俗，但落腳仍重。

「良材」伯嘉慢跑一圈，沿中檔前進，自動加速，神采奕奕，落腳有彈性，自然成熟。

「好趣」費柏龍試八百米，貼欄而跑，在末段曾受到推騎，步幅不大開展，落腳亦重，依然故我，未有進步。

「意利高」助手慢跑一圈，奮力追日，生氣勃勃，腳勁十足，已告回勇。

「加州皇子」鄭仲謀慢跑一圈，體格高大，長相雄偉，不是泛泛之輩，但仍略爲性急，肌肉亦未夠結實，還待琢磨，始有作爲。

飛天霸可再下一城 錦標得班利要追捧
冒險家好上陣值特別留意

董士專欄

周末賽事有人頭馬盃，有大批自購馬首次登場，亦有一場純配售新馬，叫嘅場面自是波濤洶湧，選馬有茫無所倚之感，我贊成今次應睇馬多於睇馬，揀番幾隻自己戰心水馬嚟玩吓，其他場合件的心機睇初出賽馬之走勢可也。

揀馬之中始終屬意「飛天霸」，呢匹馬今季戰狀態眞係非常好，兩勝一二三五，視「金蘋果」與「特騎」如無物，更好者是跑來有餘未盡，跑千四可能更好，呢一場爭盃賽唔理你强手幾多，佢可以放在前面走，咁使留力就着數哂，看來此馬又必配强手艾法誠上陣，我認爲是最值得選取之一匹好馬。

另一匹爲「冒險家」許廄此馬追程之力極强，千四對佢而言似乎短的，但許廄亦有神來之筆，短途馬「靈光」可以响千六人第三，則中距離馬「冒險家」在千六殺難又有何不可，況此馬之前段已比以前快左的，今仗人馬雖衝，「冒險家」憑强烈之衝勁，在亂軍中求勝，亦絕不出奇也，主要是對手之中似乎無機會。

另一匹要睇「錦標得」了，呢匹馬上仗力追「將軍」，後上氣勢驚人，「將軍」之近態奇佳，後上步大力雄，最近也曾三捷，但咁犀利戰後勁，「錦標得」還追得佢住，顯然是狀態當起，呢匹馬已經好耐冇贏過，括馬當起自不會放過，今次再跑千六，如「翠河」一跑得論盡的，「錦標得」便有機了。

移形換影將會避戰

（華僑熱綫）許怡新配售馬「移形換影」雖然已報名周末之戰，但由於腳有流仙的毛病，故此不能上陣，周末須要避戰，而許怡馬房的報名馬「香港之光」將配謝展鵬，而餘馬則仍用主帥馬泰斯策騎。

興仔昨與飛哥密斟，想必加強合作。

林廄信用岳廄雷公 分別轉入賓康馬房

（華僑熱綫）林紅飛馬房的第四班馬（信用），幕後已入紙馬會，申請將馬匹轉投賓康馬房，跳槽原因可能是馬匹屢次欠表現，故欲轉換環境。另外馬會賽事秘書處經理周永漢昨午宣布，甫易主的岳廄馬「雷公」，轉入賓康馬房參賽。

華籍騎師形勢弱 求振作扭轉劣局

馬場大使

季初階段，登、甘、安、謝幾廄，分別起用三綫騎師或新秀，取得上佳的戰績，但當幾個外籍大馬房部署妥當，揮軍出擊時，幾個缺乏主帥的華籍馬房，即明顯無招架之力。

好使好用的謝展鵬，雖然贏滴了四十場頭馬，但格於新例，仍屬見習生身份，暫時在參賽馬的選擇權方面，依然受到限制。吳鎮威有勇有謀，有大幅減磅之利，可是畢竟騎術經驗尚淺，初期對他忽視，爆了幾場冷門，不過外籍高手開始對他重視並且予以圍攻，則可以見到，在短兵相接時明顯不够鬥。

徐貴良本爲堪與過江龍一戰的好手，可惜近因傷退出，洪國興復出後，演出漸入佳境，期望此人有進一步的演出，予過江龍點威脅，令賽事較緊湊。

伍廄周末惡馬多 如無意外大出擊

幾個無主帥的中小型馬房，在沙田日馬力拼無功，從未來幾次日夜戰報名表上觀察，他們似部署將捭殺重心，轉移到夜賽，以本周三爲例，林、安、登三廄，參賽馬就相當多，質量皆優於日賽，如無估錯，這三個馬房今次將有馬贏（執筆時未知賽果），而伍廄馬尤值得吼捧，馬「安勝」也退出，但周六卻有八駒報名，深信在今次日賽，必有王者在其中。所以，初步分析周末要特別盯緊伍廄之馬，因爲伍廄近期馬匹多見回勇，只要一聲出擊令下自然可以取勝，況且伍廄馬必有分頭，更加值得重視矣。

本季新馬周末初次登場 自購配售混合競逐
對後者似較欠公平

烽火台　超班

由於本季新馬初次登場，而今季的新馬又比以往特別，主要原因是自購新馬太多，同時又編排與普通配售馬同場角逐，令致普通配售馬因質素上的距離而不敢輕舉妄動，事實上此種安排實在有研究的必要，傳聞當局亦有調整之意，如果屬實，對於普通配售馬來說，應該是比較公平呢。

近期新馬參加試閘者特多，由於需要經過兩次試閘合格，方始可以報名出賽，故此，一般希望迅速登場角逐的新馬，大部經過了兩次試閘考試，而且亦大部份過關，不過其中亦有部份是在途中時過事控制，被認爲走勢仍欠規矩，故此需要再度參試，陳廄的浪濤寶就是其中之一，但是如果盡量快試，又會被大衆認識，屆時出賽，變成食之無味，困難之處，由此可見。

提起此次新馬初出，一般參馬較少的單位，或是參賽自購新馬較少的馬房，都採取消極的方法，全不安排新馬報名上陣，在廿二個馬房之中，有一半是放棄報名，其餘亦有六個馬房是只有一駒報名參加，故此全力主戰的大致上只有五個馬房而已，如果認爲研究時不妨先在這五個馬房着手，看看最後決定派遣何駒上陣，也是選馬方法之一。

在只派一駒上陣的六個馬房之中，有四個馬房是派遣自購新馬出賽，包括許謝安及陳等四廄，只有朱大叔及夏志信是只派一匹普通配售馬參加，而這個馬房的新馬處理作風是比較穩進，特別是夏志信是不打無把握的仗，選馬時不妨列入考慮之條件。

日資在港廣泛投資 新股上市確立概念
八佰伴集資有保留評估

市場人士報導：日資在本港及中國大陸方面的投資，近年來相當龐大。

在本港方面，除了地產、金融之外，而百貨業方面的投資，更是活躍。

時下在百貨業方面的投資，有「大丸」、「三越」、「松坂屋」、「崇光」、「八百伴」之外，最近增添了「西武」。而「八百伴」則已告上市。

市場人士報導，「八百伴」集團在百貨方面上市，乃以「八佰半」爲名。而最近，集團方面有關飲食業務方面，亦獨立上市，乃以「八佰伴」爲名。兩者之間，在中文名字來講，只是「半」與「伴」兩個字的不同差別而已。

市場人士報導，今次上市的「八佰伴」，乃是以飲食集團名義，發行七千五百萬新股。

飲食上市，食得是福。

票面爲一角，但以一元三角二仙上市，換句話說，便是升水一元二角三仙。今次之上市，乃集資約九千萬元。

「八佰伴」共有八間食肆及兩間麵飽店，乃是「國際八佰伴」在今年初購入控制性股權，並在十月改組後而成。

「八佰伴」與「國際八佰伴」屬下之十九間食肆及三個飲食廣場無關。換句話說，其屬下之八間食肆與兩間麵飽店，又是與「國際八佰伴」無關。

「八佰伴」今次上市集資，主要是欲在九龍藍田滙景花園開設五間食肆，樓面面積爲二萬七千平方呎，其中有一萬八千平方呎乃是在該商場中自置。

而在此之前，「八佰伴」的八間食肆及兩間麵飽店，因無列明是自置物業，看來乃是租用居多，則在這方面的負擔不菲。

市場人士報導：「八佰伴」時下之八間食肆，乃爲：「德福大酒樓」、「德福花園漢滿樓」、「德福花園西餅廊」、「大家樂快餐廳」、「樂富邨大酒樓」、「樂富邨格江」、「潮州酒家」、「樂富邨仲夏日餐廳」及「利園酒店巨龍莊」。

市場人士報導：「八佰伴」截至九〇年三月止之純利爲三千六百一十九萬五千元，較之八九年三月止之結算純利二千七百二十二萬六千元爲高。若是對於日資在本港投資有信心，所謂日資概念的話，應可考慮申請。但是，從本港已經上市的日本概念股，在市場上並不怎樣出色來看，仍有保留評估的地方。

阿尚

回報率低難吸引

百家言 諸子儀

江老總南下深圳，慶祝特區開放十週年盛事也。

深圳開放，對於本港及深圳亦爲有利。一爲神功，二爲弟子。深圳有了港商投資，經濟方面自然是大有改進，而本港商人亦有了一個投資的地方。生意，生意，乃以「生」爲主，如果只是一潭死水的話，則就冇乜好搞。生意乃是互惠，方可以見效，方可以齊功。如果只是單方面着數晒，則亦見冇得玩。記得，一年，友人劉君，亦欲步其宗兄之後塵，往大陸做生意，接洽之餘，淨係應酬上之飲飲食食，十日一大宴，五日一小宴，亦食去一萬幾千，而且，送禮亦使去三、五萬。劉君話係羊毛出在羊身上，若是生意做得成，便可一百幾十萬元之利潤，則這區區的三、五、七萬元作爲交際費用，乃計在成本之內。結果乃是大陸方面要佔盡便宜，劉君所得之利潤，名義上是五五分賬，實際上投資的回報率低至兩厘左右，則以五年爲合作期，到了約滿時，仍未歸本，別說是有錢可賺了。在這情形下，劉君自然是沒有他的宗兄那麼的幸運。香港人投資做生意，最重要的是回報率，香港人做生意，雖然仍以中長綫投資爲宗旨，但是，更多的乃是只爭朝夕。炒股票，如果公司業績好，長期以來的股息也高，那麼就算是短綫價位升勢慢，亦有投資。但是，如果地產的回報率低至兩、三厘的話，便會無人問津。

二三綫股靠庄家 有氣勢時方可揸

二十四橋 陳需

二三綫股仔，有莊家者生，萬勝市內消息滿場飛，有謂莊家棟人，亦傳大隊人馬到馬來西亞大事攪嘢，可惜往績平平，昨牌下不時有大額報板，做價悶綿高見九毫，低見七毫一，收市八毫半升五仙，有一千五百七十萬股交易，唔簡單。

× × ×

基金買盤悶縮，「長實」最受追捧，尾盤市其牌下竟然有追殺場面，十二元五毫高位捨掉，時近收市，始有輕微貨水貨出籠，收十二元四毫。

那邊廂「恒基地」則有大冧巴沽盤若隱若現。結果被壓低價，收八元三毫半，弱勢原因未明。

「冠亞」，悶市中有大冧巴輪流掛入，其身價表現極穩，九毫三仙，收市時有三大名牌高掛收集，當中係南華、占金寶、獲多利父了，卒之冇人敢賣，二仙進賬，粒股之中值得留神一件。

× × ×

「鴻運電子」在上落市中表現可人，牌下有大批皮費纏圍攻，場面熾，做價五毫九、六毫二，收市六毫一仙買盤長龍多到打蛇餅，升兩仙，其窩輪表現更活躍，六毫七仙牌下有喊數連天場面，急升毫三仙，好戲在後頭。

鴻運電子有上落 人跌佰升確不差

窩輪壓力大

策略 甘前

昨日股市欲升無力，最低潮跌了二十多點，收市前基金三扒兩撥，掃起幾隻重點股，於是收復一部分失地，成交就繼續處於低水平。藍籌表現最好的是恒生及九燈，均升二角。滙豐亦不錯，收四元七七五，升二仙半。

最差的是九倉及希慎。九倉由於海底隧道申請加價敗訴，而其所持有的海隧股份最多，所以亦最受影響。收市七元六角，跌一角。希慎前陣有基金力吸，但買實似乎已完結，昨日一跌就是四個價位，收一元一角五仙，顯示大市仍是有盤買就升，無盤買就跌的簡單化路綫。

九〇年的窩輪大跌。聯合九〇輪跌至仙有出無入，跌了百分之四十七，換言之是一錢不值，成爲廢紙。此外，川河、新濠、利興、新系之九〇年輪亦跌得甚重。持有這一類「末日輪」者，今次是大受損失了。由於在九一年三月卅一日到期的華置九一股証，也受到威脅，因亦快到期，一跌百分之十八也。

新世界建收租網絡 十年來已屢奏奇功

五湖四海 高騰

形叔乃係新世界之總舵主，自從去年新世界收購華美達酒店後，集團負債大增，形叔早在大半年前，已安排將華美達「拆骨」，將花旗之酒店物業出售，而在香港方面，亦「割愛」會展中心，繼爲字樓分層出售之後，兩幢酒店君悅及新世界海景酒店，形叔已表明善價而沽，能夠以紀錄價出售灣仔寫字樓，形叔已寫下光輝一頁。

新世界過去十年以大量建立收租物業爲總方向，結果相當成功，地產市場儘管有波動，但租金市道基本上直線上升，回報率高，令優質寫字樓物業身價大漲，不過，形叔早於半年前已改變初衷，將會展中心之寫字樓分層出售，既滿足日、台資之需求，亦可趁高價套現，對新世界十分有利。

灣仔之寫字樓租金市道，在過去一年下跌一至二成，不少老行尊讚形叔眼光獨到，能夠以每方呎五千多元將寫字樓出售，的確是一個紀錄。

形叔在九〇年之大計，乃參與大型住宅計劃，與中華造船合作。對大陸之基建，亦投資四十億，成爲了一個嶄新的中國觀念，爲基金所重視。

恒和珠寶盈利下降 本年度末期息欠奉

股海風雲 鄭楓

恒和珠寶集團有限公司在十一月廿二日發表九〇年六月底爲止年度的業績，計有綜合純利二千二百五十五萬元。和八九年度的八千八百九十萬元相比，計減少百分之七十四點六，成績相當差；平均每股盈利由十五仙減爲四仙。由於盈利大減，恒和珠寶董事局決定不派發九〇年度的末期息，年度內只派發中期息每股一仙而已！

因此，如果和上年度的派息相比，八九年度有派息九仙（中期息四仙及末期息五仙），九〇年度已減派八仙或百分之八十八點九。

恒和珠寶九〇年度上半年已有盈利逾二千一百萬元，即下半年度（今年一月至六月）只有盈利一百多萬元而已。

九〇年度的集團營業額七億八千九百多萬元，比八九年度（十億〇五百三十多萬元）減少二億六千三百多萬元或百分之二十五。除稅盈利只有二千七百六十五萬元，比上年度的一億〇八百三十五萬元減少八千〇七十萬元或百分之七十四點五。

邊際利潤率由百分之十點三，下降至本年度的百分之三點五，下降得很厲害。

恒和珠寶在較早期間，盈利增長相當強勁，但自從美國市場逆轉之後，情況便倒轉過來了。年多以前迪生集團的新創建便買入一億多股恒和，最近因爲指責恒和盈利大減，而在發售新股之時有意隱瞞業績減退的事實，而展開訴訟。

其實，珠寶業受經濟興衰的影響十分之大，原因是珠寶屬高檔次商品並非必須品，每當經濟不景便會有很大的減退。恒利珠寶主要業務是外銷北美，而加拿大、美國的市場年前起已變劣，九〇年度盈利減退是意料中事，不過不知道減幅如此大罷了！

道亨集團增長力強 發行新股資產增大

底牌 寶主寰

「道亨集團」九零年六月結年度的業績，相當不錯，盈利達到一億七千三百二十萬元，較去年同期，增加了百分之六十八。

「道亨」在去年將一分爲二，分拆上市時的價格，購入了恒隆銀行，而恒隆銀行在八九年度錄得一億五千萬元的盈利，其純利爲二千八百四十萬元，結算日的資產賬面值爲三億八千三百萬元。

去年度「道亨」的盈利，大部份屬於本身的固有業務上的增長，對於年度，銀行純利約一億元，而去年剛增至一億五千一百萬元，增幅達百分之五十。

收購了恒隆銀行後，可以使到其本身的經營成本下降，而分行則由原來的二十四家，上升至四十九家，這對於市場佔有率來講，自然是有所上升，對於開展業務來講，十分有利。

今年六月結算時，「道亨」的各項存款達到一百五十七億四千萬元，較一年前增加了百分之七十七。而貸款予客戶六十六億五千萬元，亦增加了百分之七十三，至於存放在同業及其他金融機構中的資金，亦由三十九億五千萬元增至七十一億九千萬元。其資產淨值爲十八億四千六百萬元，較一年前增加了兩億七千萬元。

年結後，以每股一元五角五仙之價，配售了[illegible]股，資產淨值增至二十億零六千萬元左右，每股淨值上升至一元六角二仙。

是日也：相繼離場

紅 經紀

人跌港股又跌，港股已經完全進入死市，大部份股民相繼離場，好多人話年前幾百萬股民，唔知有乜感覺？不過銀紙可以照賺。但市已經變成死市，想講香港股票市場經過大力改革，監管機構人員的確人材濟濟，條例的確夠晒多，組織的確夠晒嚴密，確係夠晒有規有矩，序點解變咗成個死市，亦冇好多人去問。

話港股準跌唔準升，因爲股價稍爲好D已經要查問升因，價跌到一錢不值，亦唔駛驚有人睇吓，市場冇咗莊家同幕後人出嚟搞吓氣氛，因爲費事俾你查問祖宗十八代，唔怪得權威界都話齊齊唔玩，股市日日成交五六億，期指市場日日成交幾白張。

只有隻「添發慶豐」叫做有多少睇頭，收一個五毛，「玫瑰」高開低收，雖有大莊家出面亦無補於事，「湯臣」有條大水沽貨，走勢目不忍睹，「海暉」七毛八都有人貨過貨，「莊家」出面維持收番八毛三，做般多過實際。

想監管都有得管了。二三綫。

密謀沽售初步得逞 得意之餘突有變化

財中錚

從市場活動的情形看，校監果然遵守諾言，在利老板沽出自己手上的股票套現時，並沒有先行一步沽出。當天的下午，任由其自由浮動。因爲市場本身仍平穩，而利老板沽出時亦具技巧，因此，市場一直穩步向上，接近收市時，才突然失去支持力而下跌。很明顯，利老板沽出股份，並未見有大戶跟風沽出。利老板在中午休息時，與校監共進午膳，答應他在過兩天內，果然遵守諾言，維持秩序，校監對於利老板的答謝，一笑置之。

午後，利老板繼續沽出，但是，到接近下午收市前半小時，突然有買盤出現，止跌回揚。到收市時，全部掃清。利老板大爲詫異。如果股價跌不下去的話，自己無法在一個較低的水位吸回，則自己的控股權會被削弱，若是在這一個收市價中於翌日補貨，則所謂無幾，白費功夫。

利老板連忙約校監研究這件事，但是校監表示有應酬，是夜不能見面，而自己對這事亦十分關心。

利老板與上海程整夜商量，找不到頭緒來，也不知是何方神聖吸納自己的股份，所得到的消息，只是有基金見股價低，吸多少吧了！既是騎上虎背，利老板決定翌日不顧一切地沽出，而且更沽出其他實務股，將整個大市拖低，只有這樣，自己才可以在「殘」市中，補回自己的控股比例及有利可圖。

筲箕灣住宅活躍 每呎售價逾千八

樓市地產 郭文成

下個月有四幅官地公開拍賣，兩幅工業及貨倉用地，一幅非工業用地，一幅住宅用地。

市場中對位於九龍灣臨華街的那幅非工業用地較爲重視，因爲該區附近未有適當如此性質之官地出售，看來，港府有心採盤。

不過，林叔話頭，在如今地產穩好，而商業樓宇，特別是銀座式樓宇興起之際，則臨華街之地皮，在市場中應該有較佳之反應。至於大埔那幅住宅用地，因爲地積比率低，只宜建別墅，看來，競投者會分散。

開新樓盤，排隊，派籌之事，無日無之。週四方開盤的筲箕灣麗苑，週一便已經排晒大隊。雅苑乃是麗新集團林家之物業，由麗新負責發展，乃位於筲箕灣南康街，連同雅苑在內，尚有麗文苑及麗怡苑，合共一幢。今次先行推出麗雅苑，睇吓市場中之反應。

該樓盤，平均每平方呎售價爲一千八百六十元左右，樓高二十層，一梯十伙，合共二百一十個單位，單位面積爲四百五十七平方呎至五百九十一平方呎，以時下筲箕灣的住宅市道而言，應該有得諗。

財經廣場

錢豁主編

香港股市行情表(二)

普通股指數：1714.56	−9.05				
恒生指數：2,986.39	−12.55	香港指數：1958.73	−8.04		
恒生分類指數：		香港分類指數：			
金融：1,769.38	+6.05	金融：1434.62	+4.51		
公用：3,962.99	−25.30	公用：1836.01	−11.72		
地產：4,869.83	−23.19	地產：2656.41	−12.25		
工商：2,714.08	−14.59	綜合：2226.06	−11.44		
成交股份：325	下跌股份：198	工業：1608.25	+0.45		
上升股份：50	無變股份：77	酒店：1631.02	−12.83		

十大成交金額

公司名稱	金額
中華電力	54,193,688
長江實業	31,124,700
恒生銀行	21,562,546
和記黃埔	20,142,700
新鴻基地產	19,680,132
港燈集團	18,708,392
新世界發展	16,998,500
滙豐銀行	16,835,698
新昌國際	13,701,000
萬勝證券	13,180,660

十大成交股數

公司名稱	股數
F.P.Banc	46,950,000
華人置業W91	18,895,000
宇宙控股	18,106,666
萬勝證券	15,734,000
第一華南	14,680,000
順豪物業W92	14,582,000
中華娛樂W91	8,960,000
興利科技W91	6,120,000
友利電訊	5,703,000
玫瑰國際W93	5,690,000

十大上升股票

公司名稱	收市價	升跌%
萬勝證券	0.850	+6.25
建煌新記	0.410	+5.12
萬順實業	2.225	+3.48
鴻運電子	0.610	+3.39
實力	0.770	+2.66
蜆殼電器	1.330	+2.30
同得仕	0.910	+2.24
冠亞商業	0.930	+2.19
牛奶國際	10.100	+2.02
景耀國際	0.520	+1.96

十大下跌股票

公司名稱	收市價	升跌%
Joyce	1.040	−10.34
順豪物業	0.690	−6.75
廣力投資	0.450	−6.25
明仁企業	2.350	−6.00
安寧企業	0.630	−5.97
凱科國際	1.020	−5.55
慶屋國際	2.750	−5.17
萬采財務	0.750	−5.06
國際德祥	2.500	−4.76
祥華實業	1.420	−4.69

十大上升認股證

公司名稱	收市價	升跌%
鴻運電子W92	0.670	+26.41
玉郎機構W94	0.065	+8.55
順豪建築W91	0.490	+6.52
恒隆W92	0.390	+5.40
卜蜂國際W92	0.430	+4.87
華人置業W95	0.134	+3.07
英皇地產W91	0.760	+1.33
建生電子W93	0.790	+1.28

十大下跌認股證

公司名稱	收市價	升跌%
聯合地產W90	0.024	−47.82
新濠國際W90	0.010	−37.50
利興發展W90	0.088	−20.00
華人置業W91	0.077	−18.94
菲華集團W93	0.600	−13.04
金山地產W92	0.083	−12.63
麗新國際W91	0.290	−12.12
新系機構W90	0.630	−11.26
立信工業W93	0.480	−11.11
謝瑞麟W92	0.072	−10.00

認股證

代號 股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
479 聯合集團	15/03/88−31/12/90	1.13	0.01	0.01	0.01	0.01	—	—	190,000	57.99	[illegible]
470 聯合集團	06/05/88−31/12/93	1.13	0.238	0.239	0.229	0.229	−0.009	−51	220,000	80.66	[illegible]
460 聯合地產	21/12/87−31/12/90	1.37	0.046	0.036	0.02	0.024	−0.022	−2	424,000	7.89	1.38
482 聯合地產	01/09/88−31/12/93	1.37	0.59	0.59	0.59	0.59	—	—	100,264	28.08	1.64
426 聯合東榮	11/10/87−31/12/92	2.16	0.165	—	—	0.165	—		—	219.94	2.27
475 實力	01/07/88−30/06/91	2.56	0.11	—	—	0.11	—		—	241.61	2.63
595 冠亞商業	03/09/90−31/12/93	1.50	0.325	0.33	0.31	0.32	−0.005	−124	370,000	95.70	1.82
205 亞洲證券	10/04/87−30/06/91	2.63	0.216	—	—	0.216	—		—	58.11	2.85
144 奔達國際	01/02/87−31/12/91	1.31	0.49	0.48	0.465	0.465	−0.025	−36	659,000	19.13	1.77
111 中國東方	01/10/88−31/10/91	7.80									
416 國泰城市	11/05/87−31/12/94	2.00	0.32	—	—	0.32	—		—	94.98	2.32
568 城市酒店	01/07/91−27/12/91	1.25	0.115	—	—	0.115	—		—	225.00	1.36
461 世紀城市	20/01/88−31/12/92	1.25	0.53	0.53	0.52	0.52	−0.010	−105	506,000	23.77	1.68
502 卓能地產	03/08/88−30/06/91	2.78	1.16	1.20	1.16	1.16	—	—	40,000	147.39	3.83
638 其士商業	01/11/90−31/10/93	0.70	0.206	0.20	0.196	0.196	−0.009	−44	228,000	108.37	0.90
436 其士國際	03/11/87−31/12/93	1.35	0.45	—	—	0.45	—		—	28.27	1.72
496 華人置業	28/06/88−31/03/91	2.00	0.095	0.096	0.074	0.077	−0.018	−5	18,895,000	15.39	2.19
501 華人置業	26/07/88−31/12/93	2.75	0.176	0.176	0.175	0.176	−0.002	−146	230,000	67.89	3.19
434 華人置業	07/10/87−31/12/95	3.50	0.13	0.134	0.134	0.134	+0.004	+10	7,750	93.19	3.67
577 正大國際	01/06/90−31/05/93	0.82									
479 中華娛樂	14/06/88−31/03/91	3.01	0.014	0.014	0.012	0.013	−0.001	−20	8,960,000	284.32	3.11
139 中華娛樂	18/03/87−31/12/92	15.80	0.033	—	—	0.033	—		—	1882.80	16.06
048 莊士機構	21/05/87−31/12/92	0.36	0.242	0.242	0.239	0.239	−0.003	−137	210,000	36.77	0.49
468 莊士機構	01/01/93−31/12/94	0.56	0.136	—	—	0.136	—		—	76.71	0.64
574 中僑電訊	09/04/90−10/02/95	4.755	1.83	1.82	1.81	1.82	−0.010	−194	524,000	14.35	6.57
379 城市資源	01/01/88−30/06/92	5.00	0.10	—	—	0.10	—		—	900.00	5.10
545 恒和珠寶	13/12/89−31/12/91	1.13	0.12	—	—	0.12	—		—	187.36	1.25
489 卜蜂國際	01/07/88−31/12/92	1.20	0.41	0.43	0.43	0.43	+0.02	+7	14,000	16.97	1.64
494 鱷魚恤	01/08/88−30/06/91	2.00	0.415	—	—	0.415	—		—	27.78	2.41
109 Crusader	01/04/89−31/03/92	0.75	0.36	0.33	0.33	0.33	−0.030	−17	56,000	148.28	1.08
462 香港電訊	01/04/88−31/03/93	8.70	0.55	0.55	0.55	0.55	—	—	0,202	59.63	9.18
437 依利安達	01/01/88−31/12/92	1.25	0.133	—	—	0.13	−0.003		—	181.63	1.38
433 萬昌發展	01/09/87−31/12/92	0.50	0.285	0.28	0.27	0.27	−0.015	−32	730,000	28.33	0.77
591 英皇地產	09/08/90−09/08/91	0.60	0.75	0.77	0.75	0.76	+0.01	+25	1,116,000	100.00	1.36
344 安寧企業	04/09/87−31/12/91	0.90	0.425	—	—	0.42	−0.005		—	68.94	1.06
374 愛美高	26/03/87−31/12/90	3.60	0.01	—	—	0.01	—		2,790,000	25.33	3.63
345 愛美高	01/11/86−31/10/94	2.80	0.32	0.326	0.316	0.32	—		372,000	40.69	4.08
498 第一華南	29/07/88−30/06/91	0.20									
429 遠東發展	30/10/87−31/12/92	2.00	0.154	0.15	0.15	0.15	−0.004	−83	1,000	88.60	2.15
507 遠東投資	06/08/88−30/09/91	2.29									
642 立信工業	01/11/90−31/12/93	1.10	0.54	0.54	0.48	0.48	−0.060	−10	90,000	26.40	1.58
215 第一太平投資	06/01/86−31/12/91	0.098									
640 福輝衣飾	02/10/90−01/10/93	1.38	0.495	0.49	0.48	0.48	−0.015	−73	90,000	66.30	1.86
510 富麗華	01/12/88−30/11/91	7.80	0.54	—	—	0.52	−0.020		—	49.91	0.32
672 長捷國際	26/02/90−31/12/92	1.05	0.22	0.21	0.21	0.21	−0.010	−41	150,000	142.31	1.26
350 金山實業	01/12/87−01/12/91	2.75									
600 金山地產	20/09/90−31/12/92	0.60	0.095	0.083	0.079	0.083	−0.012	−7	200,000	238.12	0.68
143 鷹君	18/07/85−30/09/92	0.61									
418 鷹君	01/08/87−30/09/94	1.70	1.31	1.31	1.28	1.30	−0.010	−170	570,000	15.72	2.49
516 格蘭酒店	01/01/89−23/12/91	2.00	0.29	—	—	0.29	—		—	51.66	2.29
530 粵海投資	10/07/89−30/06/91	1.00	0.35	0.37	0.35	0.35	—	—	28,000	121.31	1.35
430 恒隆	01/01/88−31/12/92	9.50	0.37	0.39	0.36	0.39	+0.02	+5	41,000	66.38	9.89
505 恒基發展	15/09/88−31/08/91	2.65	0.245	0.247	0.23	0.23	−0.015	−26	405,000	56.52	2.88
474 興利科技	01/04/88−31/12/91	0.20	0.062	0.063	0.058	0.059	−0.003	−38	6,120,000	29.50	0.26
423 大酒店	01/01/88−15/12/92	4.50									
151 置地	16/05/85−31/12/91	2.72	9.20	9.20	9.15	9.15	−0.050	−195	134,894	0.66	7.60
559 港澳發展	22/01/90−31/12/92	0.65	0.127	0.127	0.12	0.12	−0.007	−31	559,166	161.02	0.77
515 新系機構	01/01/89−31/12/90	0.50	0.71	0.74	0.60	0.63	−0.080	−9	2,130,000	42.98	0.81
414 嘉福置業	07/07/87−31/12/92	0.99	0.47	0.465	0.45	0.45	−0.020	−45	50,000	23.81	1.36
654 合興集團	01/11/90−31/10/93	1.50	0.41	—	—	0.41	—		—	56.56	1.91
351 合和實業	01/07/90−31/12/91	1.81	1.54	1.62	1.51	1.51	−0.030	−102	106,000	−0.54	3.18
533 新昌國際	11/09/89−10/09/92	3.60	1.78	1.74	1.70	1.72	−0.060	−62	114,800	9.69	5.32
435 惠泰國際	26/10/87−31/12/93	1.01	1.00	1.02	0.98	0.99	−0.010	−154	1,236,000	72.11	1.57
636 明輝發展	01/11/90−31/12/92	1.60	1.19	1.20	1.18	1.18	−0.010	−163	1,637,626	35.61	2.78
526 萬邦航業	01/07/89−30/04/92	6.00	1.00	—	—	1.00	—		—	68.67	7.00
284 國際德祥	07/09/90−31/12/91	1.10	2.525	2.65	2.45	2.475	−0.050	−100	270,000	43.00	3.57
424 玉郎機構	01/10/87−31/12/94	2.10	0.061	0.066	0.065	0.065	+0.004	+2	330,000	170.62	2.16
176 玉郎機構	01/04/88−31/12/98	1.00	0.166	0.166	0.159	0.16	−0.006	−53	3,360,000	45.00	1.16
061 怡和	22/12/80−15/10/92	16.49	8.60	8.60	8.55	8.55	−0.050	−190	103,267	0.29	30.59
566 嘉宇科研	31/01/90−31/01/93	1.34	0.82	—	—	0.85	+0.03		—	57.81	2.02
594 金兆國際	01/10/90−31/12/93	1.10									
641 建生電子	20/11/90−31/10/93	1.50	0.78	0.82	0.77	0.79	+0.01	+27	952,000	81.75	2.29
536 萬生行	20/10/89−20/10/92	0.76	0.355	0.345	0.33	0.34	−0.015	−46	768,000	57.14	1.10
079 LET Pacific	31/03/86−31/12/92	0.60									
486 麗新發展	01/08/88−31/07/94	0.90	0.31	0.31	0.305	0.305	−0.005	−120	913,500	41.76	1.20
563 麗新國際	01/02/90−31/12/91	2.20	0.33	0.29	0.29	0.29	−0.040	−8	101,200	66.00	2.49
432 利興發展	01/01/88−31/12/90	2.75	0.11	0.11	0.096	0.088	−0.022	−4	1,030,000	−0.42	2.84
529 陸氏實業	01/08/89−30/06/92	3.18	0.17	—	—	0.17	—		—	132.64	3.35

代號 股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
590 華人地產	31/07/90−31/08/91	0.20	0.138	—	—	0.138	—		—	53.64	0.34
377 萬勝證券	01/09/87−31/12/92	1.18	0.16	—	—	0.17	+0.01		—	56.82	1.36
644 菲華集團	01/10/90−31/12/93	0.72	0.69	0.65	0.60	0.60	−0.090	−6	162,000	123.73	1.32
541 新濠國際	01/12/89−01/11/90	0.18	0.016	0.01	0.01	0.01	−0.006	−3	163,800	−2.89	0.18
584 新濠國際	01/08/90−31/07/93	0.17	0.165	—	—	0.155	−0.010	−27	11,646	71.05	0.32
382 美麗華	06/06/88−31/12/90	7.00	0.092	—	—	0.089	−0.003		—	32.50	7.09
381 美麗華	01/01/91−31/12/92	7.00									
380 美麗華	01/01/93−31/12/94	7.00									
210 樂聲電子	01/10/88−31/08/91	0.67	0.27	—	—	0.27	—		—	48.23	0.82
637 樂聲電子	01/10/90−31/12/93	1.00	0.25	0.231	0.23	0.231	−0.019	−19	63,600	123.82	1.23
363 新世界	02/01/87−31/12/91	9.00	1.71	1.70	1.64	1.65	−0.060	−57	350,000	33.12	10.65
340 東方海外	01/01/89−31/12/90	1.95	1.10	—	—	1.10	—	—	84,669	−4.69	3.05
554 百樂門發展	19/01/90−29/12/92	0.80	0.118	—	—	0.118	—		—	146.11	0.92
431 百富勤	01/11/87−31/12/91	3.47	0.25	0.25	0.245	0.245	−0.005	−99	612,000	83.51	3.63
525 品質國際	21/04/89−30/06/92	0.55	0.28	0.27	0.27	0.27	−0.010	−56	90,000	34.20	0.66
527 品質國際	21/04/89−31/12/98	0.60	0.25	0.255	0.25	0.25	—	—	474,000	44.63	0.71
491 富豪酒店	22/07/88−30/06/91	2.67	0.155	—	—	0.155	—	—	38,000	81.76	2.80
596 富豪酒店	01/10/90−30/06/95	4.00	0.189	—	—	0.189	—		—	172.01	4.19
359 川河集團	25/01/88−31/12/90	0.56	0.018	—	—	0.01	−0.008		—	36.08	0.56
368 川河集團	25/01/88−31/12/92	0.77									
597 鴻運電子	28/09/90−15/09/92	0.68	0.53	0.71	0.57	0.67	+0.14	+1	4,739,000	121.81	1.35
476 玫瑰國際	05/02/88−31/12/93	0.80	0.41	0.445	0.39	0.395	−0.015	−52	5,690,000	16.32	1.19
564 寶羅門[illegible]	26/09/89−26/09/91	6.40									
573 寶羅門[illegible]	01/03/90−25/01/93	15.70									
560 寶羅門電訊	13/10/89−13/10/92	4.875	1.88	—	—	1.88	—	—	160,000	17.46	6.75
456 爪哇控股	22/12/87−03/12/08	1.38	3.60	—	—	3.60	—		—	46.04	2.89
246 海裕國際	01/02/86−31/03/95	1.22	0.54	0.53	0.52	0.53	−0.010	−106	252,000	19.86	1.75
092 海暉國際	21/03/89−31/03/92	0.80	0.28	0.26	0.26	0.26	−0.020	−20	144,000	27.71	1.06
537 珠城記	01/11/89−30/09/92	1.45	1.88	—	—	1.88	—		—	−2.80	3.16
356 新鴻基地產	01/01/87−31/12/90	7.55	15.30	15.30	15.10	15.30	—	—	188,395	−1.58	14.47
357 新鴻基地產	01/01/87−31/12/92	7.55	15.40	15.40	15.40	15.40	—	—	30,250	−1.28	14.51
659 順豪物業	15/11/90−31/12/92	0.55	0.49	0.52	0.46	0.46	−0.030	−25	14,582,000	46.38	1.01
588 順豪建築	31/07/90−31/08/91	0.50	0.46	0.52	0.465	0.49	+0.03	+3	3,108,000	98.00	0.99
512 信德企業	31/10/88−15/12/67	2.92	1.48	1.48	1.46	1.45	−0.030	−98	126,000	31.10	4.13
453 信和置業	01/01/88−31/12/90	1.39	0.01	—	—	0.01	—		—	211.11	1.40
365 信和置業	01/06/87−31/03/91	0.51	0.325	0.34	0.38	0.295	−0.030	−15	226,000	25.27	0.50
457 信和地產	01/01/88−31/12/90	1.32									
248 信和地產	01/06/87−31/12/91	0.58									
504 升岡國際	01/10/88−31/08/91	0.75	0.28	—	—	0.26	−0.020		—	57.14	0.80
643 升岡國際	01/09/91−31/01/93	0.85	0.39	0.39	0.35	0.36	−0.030	−18	480,000	116.07	1.21
446 麗德投資	01/01/88−31/12/90	0.72	0.012	—	—	0.01	−0.002		—	46.80	0.73
483 寶光實業	21/04/88−31/12/91	5.00	0.35	0.32	0.32	0.32	−0.030	−16	80,000	98.88	5.02
634 大生地產	01/11/90−31/10/91	2.40	0.57	0.55	0.55	0.55	−0.020	−57	16,000	31.11	2.96
570 海臣太平洋	16/02/90−15/02/93	0.85	0.248	0.24	0.238	0.238	−0.010	−46	856,000	99.51	0.87
490 謝瑞麟	01/07/88−31/12/92	0.86	0.08	0.081	0.07	0.072	−0.008	−12	5,339,000	126.46	0.92
492 謝瑞麟	01/07/88−31/12/94	1.20	0.065	0.069	0.063	0.063	−0.002	−72	84,000	209.94	1.26
514 同得仕	01/04/89−31/04/91	1.05	0.26	—	—	0.26	—		—	41.36	1.29
593 富源國際	01/09/90−30/06/95	2.00	0.295	0.295	0.29	0.29	−0.005	−116	203,179	143.62	2.29
635 友利電訊	03/10/90−30/09/93	1.10	1.30	—	—	1.30	—		—	135.29	2.40
520 宇宙控股	16/02/89−31/12/91	0.075	0.247	—	—	0.247	—		—	37.30	0.17
646 宇宙控股	01/01/91−30/06/95	0.17	0.095	0.095	0.089	0.09	−0.005	−32	5,022,026	113.11	0.26
592 獲多利港股	25/02/91−30/06/93	—	0.58	0.55	0.55	0.55	−0.030	−34	60,000		
660 獲多利恒指	23/11/90−27/11/92	—	0.56	—	—	0.56	—				
346 九龍倉	01/11/86−31/12/90	6.50	1.40	1.38	1.25	1.27	−0.130	−14	599,795	0.01	7.60
447 永鴻基	01/02/86−31/12/92	0.20	0.14	0.134	0.126	0.126	−0.014	−12	490,000	12.41	0.33
421 王氏國際	30/06/87−31/12/90	1.57	0.154	0.15	0.146	0.144	−0.010	−23	3,500	1.84	1.68
469 逸生實業	01/01/92−31/12/02	0.35	0.38	0.38	0.34	0.38	—	—	1,100,000	234.78	0.62

債券

代號 公司名稱	息率	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	現價息率
607 置地債券93	8.00	92.00	—	—	92.00	—		—	8.70
603 法國東方熊債券93	9.00								
605 法國東方牛債券93	4.00								
601 麗新債券95	6.25	87.50	—	—	87.50	—		—	7.14
609 地下鐵路債券96	7.00	97.50	—	—	97.50	—		—	7.18
610 Paribas牛熊債券92	7.00								
606 Paribas熊債券92	10.00	126.00	—	—	130.00	+4.00		—	7.69
608 Paribas牛債券92	4.00	64.50	—	—	64.00	−0.50		—	6.25
611 海裕債券93	7.25								
604 世界銀行95	10.13	101.50	—	—	101.50	—		—	9.98
602 世界銀行96	8.95								

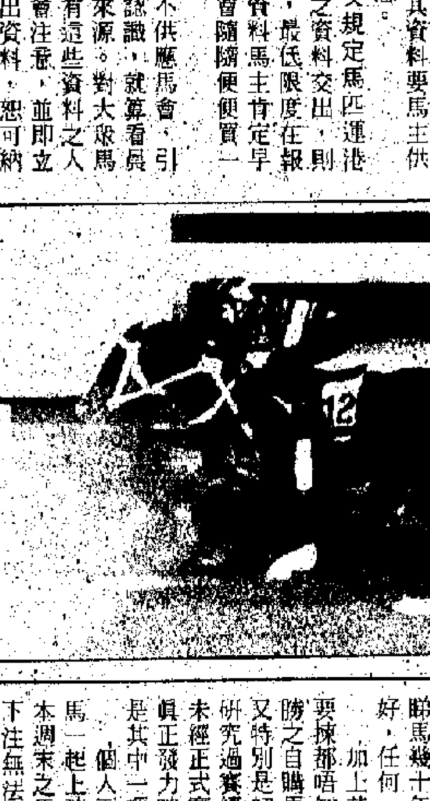
馬季一開始日子就如閃電一般飛逝，轉瞬又見新馬登場，馬事已步入季中階段。竊以爲若將一個馬季分爲三段，則由新馬登場前在爲季初，至打比大賽稱爲季中，其後稱爲季尾似乎頗具代表性。

談起本季新馬，配售者只得七十二匹，比對上一季九十二匹又減去二十，反觀自購新馬則上季只得十一匹，今季已增至三十之數，此消彼長，是否意味到馬會有意將購馬之責漸次移到馬主身上，筆者未敢斷言也。

且不說馬會意向如何，先談一談實則問題，本週太排陣表在本文見報時，已經公佈。但執筆時，有關此次報名多匹自購新馬之資料，尚未見馬會公佈。據稱原因是這些馬乃由馬主自購，其資料要馬主供應馬會才能讓報章刊物得悉。

竊以爲馬會若無明文規定馬匹運港時，要將資料如父母系馬之資料交出，則起碼要催促馬主及早送到，最低限度在報名時就要交齊。因爲這項資料馬主肯定早已在手，否則任何人都不會隨隨便便買一匹馬吧？

既然有此資料，遲遲不供應馬會，引致廣大馬迷對這些馬毫無認識，就算看其操練狀態，亦不知其血統來源。對大眾馬迷是否公平，而手上早擁有這些資料之人仕是否佔盡上風？希望馬會注意，並即立例着令馬主於某一日內交出資料，恕可納賽事於公正之軌，馬迷有幸焉。



踏馬幾十年經驗，此類場合還是小注怡情好，任何一匹貼士馬均不可輕信。

要揀都唔知揀邊隻，雖然上季亦有一出即勝之自購馬，但爲數始終不多也。而今次又特別是初出之自購馬上陣，就算你清楚研究過賽績，亦不知狀態真正起落情況，未經正式賽事，好難睇到一匹馬真正發力時之反應如何，往績祇是其中一項參考而已。

個人而言不太欣賞大批自購馬一起上陣，自認選馬難也。故本週末之馬如一定要選擇自購馬下注，無法不注意牽算機之顯示。

馬賭30年

測量之星杜虫避戰

（華僑熱綫）「測量之星」因健康有問題，昨日被拉往杜蟲，因此被獸醫禁止周末上陣，而只定強亦準備此馬匹業權。此外韓國洲馬房的第三班馬「自信之星」腳有問題，昨日特別拉往打腳針，希望在針藥治療之下，能有轉機。

對後者似較欠公平

煒台火 趙班

由此可見。提起此次新馬初出，一般參馬較少的單位，或是參養自購新馬報名上陣，在廿三個馬房之中，有一半是放棄報名，其餘亦有六個馬房是只有一駒報名參加，故此全力主戰的大致上只有五個馬房而已，如果認爲研究時不妨先在這五個馬房着手，看看最後決定派遣何駒上陣，也是選馬方法之一。

在只派一駒上陣的六個馬房之中，有四個馬房是派遣自購新馬出賽，包括許謝安及陳等四廐，只有朱大叔及夏志信是只派一匹普通配售馬參加，而這個馬房的新馬處理作風是比較穩進，特別是夏志信是不打無把握的仗，選馬時不妨列入考慮之條件。

而今季的新馬又比以往特別，主要原因是自購新馬太多，同時又編排與普通配售馬同場角逐，令致普通配售馬因質素上的距離而不敢輕舉妄動，事實上此種安排實在有研究的必要，佛謝當局亦有調整之意，如果屬實，對於普通配售馬來說，應該是比較公平呢。

近期新馬參加試閘者特多，由於需要經過兩次試閘合格，方始可以報名出賽，故此一般希望迅速登場……

航訊

廠商爲免海運風險紛紛趕飛機
中東危機亦有一利 本地空運業更蓬勃

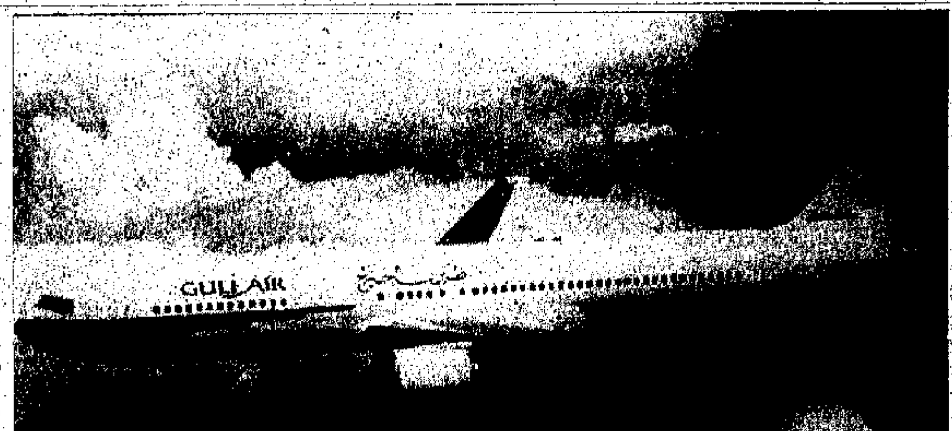
本報專訊

本港空運業人士指出，在東西德統一，東歐開放及因中東危機令付貨人偏向於採用空運等利好因素下，本港空運業近月表現良好，出現令人鼓舞的兩位數字增長。業內人士相信，東歐開放及統一後的德國，將會是未來空運主要市場之一，相信來年空運業應有頗佳表現。

航商指出，東歐國家開放後消費市場持續堅挺，當地人民消費力提高，各類產品及消費品大有供不應求之勢，加上本地付貨人對高中級消費品外運方式，漸採空運，令空運業貨源充足，空運貨站公布最近兩期統計數字顯示，貨運量增長率皆保持兩位數字升幅，分別達百分之十點七及十六點四。

業內人士指出，近期貨運增長表現較去年同期爲佳，主要由於本地出口高價產品，因中東危機減少海運風險而轉經空運，東西德統一及東歐開放，貨主須以飛機付運產品以應需求。航商表示，美元兌馬克疲弱亦促進當地購貨實力。

由於近期近運蓬勃，本港兩大航空公司國泰及德航皆表示極爲鼓舞，尤以前者爲甚。據了解，國泰航在歐洲綫上，擴貨量估過半比重，看來該航隨時要加班疏運貨物了。



圖：七六七機採用最先進的科技，在操作成本不斷上升的情況下，仍發揮最大的經濟效益。它還將雙通道的舒適設計帶至以前未獲廣體機服務的航綫，增程型是航程最長的雙發噴氣機。

海灣航訂七六七機 飛航星洲雪梨新線

（特訊）巴林海灣航空公司最近向美國波音民用飛機集團訂購十二架波音七六七—三〇〇增程型噴氣機，總值約十一億五千萬美元。

海灣航空目前擁有六架波音七六七—三〇〇增程型機，是中東最龐大的七六七機隊。該公司購買此批新機是爲了配合未來的空運增長。海灣航空指出，部分新機將會用於開辦新加坡及雪梨航綫。

按海灣航空的三級座位編排，雙通道七六七—三〇〇增程型機可載客二百一十二人，分別是頭等十五人、商務客位十八人、經濟客位一百七十九人。該批新的雙發噴氣機將會配備通用電器CF6-80C2型發動機，其認可的最高起飛重量爲三十八萬七千磅，在滿載乘客下，航程可達六千二百一十英里。

波音國際營業部副總裁貝雅文表示：「海灣航空是次再訂購十二架波音七六七—三〇〇增程型機是向此機種投下信心的一票，同時這還顯示出該公司對中東區的長遠前景抱有堅定信心」。

七六七機不單省油、操作靈活、噪音率低，而且設有先進的飛行系統，包括全數字化駕駛艙。此外，它還採用嶄新的結構材料，例如經改良的鋁合金、石墨複合材料以混合的Kevlar石墨複合材料。迄今，波音七六七機的累積訂單總數達五百一十六架，分別來自世界各地共四十四個客戶。九家中東及非洲航空公司已訂購或採用七六七機。

旅遊信箱

倫敦多歐遊旅行團 費用每天約二百元

陳小姐：你將於下月到倫敦探親，應順道到歐洲遊覽，但當地親友又無時間陪你，你大可以參加一些在倫敦出發的旅行團，行程時間有長有短，路綫選擇亦相當多，而且費用較由香港出發的便宜，主要是無需付出一程到歐洲的機票。

在倫敦，有不少旅行社都安排到歐遊的旅行團，團內溝通語言主要爲英文，其實世界上主要的英語民族的人士，大都喜歡選擇倫敦作爲歐遊的出發點，因此，參團時你可能會碰見各地的旅遊者。

主要的旅行社，包括THOMAS COOK, COSMOS, ACCESS, INSIGHT, TRAFALGAR TOUR多間，每間公司都有十多個長短不同的旅行團，行程由兩、三天起至卅天不等。

其中一種叫COST SAVER和TOWN AND COUNTRY，則因爲住宿不太講究，主要是慳錢，所以團費特平，平均每天只需二至三百港元左右，包食宿、遊覽及交通，相當抵玩。

▲本信箱由旅遊業專家主持，歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題，來信請寄：香港荷李活道一〇〇號華僑日報「旅遊信箱」。

保險未來發展方向 專業化是必由之路

保險是保險公司或顧問售予投保人的一個承諾，一個以最實惠的價錢獲得的承諾，但沒有實質或品質上的保障，以致投保人仍對保險存有一定的疑問。所以，作爲投資者，以百分之一的總支出用作保障資產的費用，（實際爲滿足其心理上之安全感），已是相當足夠。

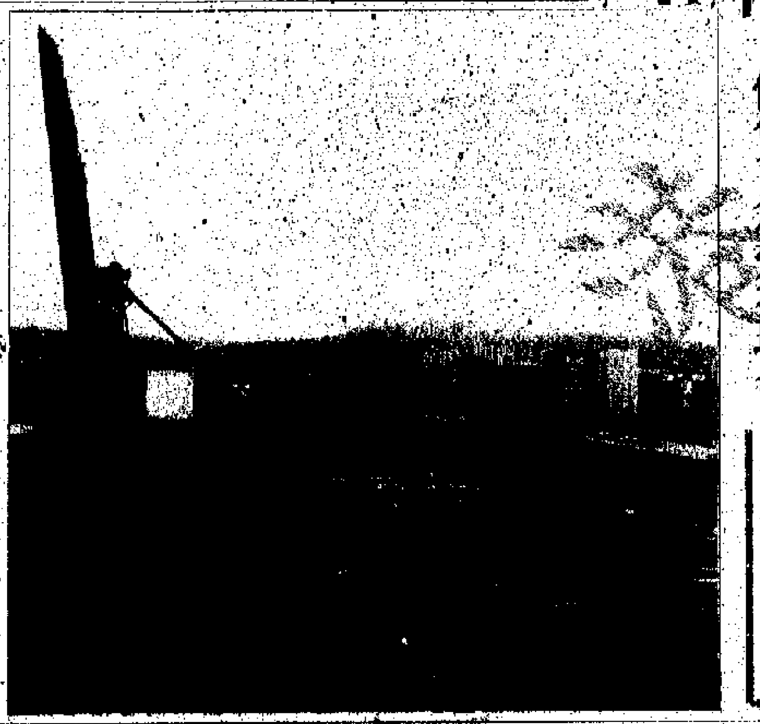
其實，導致一般人對保險存有疑問的原因是保險公司或顧問與顧客間溝通上發生問題。一般人以爲購買保險，必須附合某些特定條件，不同種類之保險亦有不同之規限，加上保單上之細則繁多複雜；另一方面，保險顧問往往只顧向投保人解釋各項細則，忽略其真正需要，以致投保人繫上加煩，令其對這項「承諾」，缺之信心。由此可見，保險公司或顧問與投保人之聯繫是非常重要的。

過去，那些希望購買保險之人仕，必會以任職保險業的朋友；或朋友的朋友，作爲諮詢保險的對象，因爲他們相信認識的人比那些陌生的保險從業員較爲可靠。但是，九十年代的今天，保險業須與社會步伐，同步前進，保險公司和顧問不能像以往，一般那麼被動，他們需要主動地爭取顧客，並且向投保人解釋保險之重要性。

保險顧問或代理人一向只着重銷售的數量而忽略投保人的需要；現在，隨着社會不斷進步，生活指數不斷提高，顧客需要更全面的個人保障計劃。所以，現職保險業的人仕不能單靠流利的口才，更重要是擁有專業的保險知識，了解投保人個別實際需要，提供最適切及最有利的保險計劃。保險顧問專業化已成爲保險業必要之守則。一個成功的保險顧問必須具有遠見，爲客戶分析社會前景趨勢，所以，他們所售予的不是一個觸摸不到的承諾，乃是賦予投保人信心的保證。

保險業於過去二百年發展相當緩慢，但根據保險業人仕分析，保險業於未來數年定有更多的轉變，保險顧問所擔任的角色，比前更爲顯著和重要。同時，據分析，將會有更多的保險公司以合併及收購的形式經營，所以，保險業將更形專業化。

以上資料由萬國寶通保險顧問有限公司董事蔡建中提供。



交通講場

亞美運協話加價 付貨人無須理會

老飛

有消息話亞洲北美東向運費協會又有新計劃，打算喺出年五月將運費提高，每個四十呎櫃，加價三百二十五美元，好似已經引起咗啲付貨人嘅注意。

亞洲北美東向運費協會近幾年實施加價，除咗今年二月嗰次要延期之外，其他都全部如期實施，不過呢啲成功，僅表面上嘅，因爲次次有幾耐之後已經跌番落嚟，先加後減情況屢見不鮮，簡直見怪不怪。每次加價，香港付貨人委員會差唔多例必反對，但每次都無功而返，事關亞洲北美東向運費協會唔理佢。之咁，老飛覺得付貨人委員會嘅反對，係唯聲嘥氣，多餘，見過一兩年嘅加價行動先加後減之後，應該醒目，毋須多講，因爲船多貨少嘅問題越來越嚴重，付貨人唔反對，啲船公司爲咗擺貨已經自動減番落嚟，根本唔使出聲，船公司都曉得減價。

呢次，又有消息話亞洲北美東向運費協會喺出年加價，老飛建議付貨人唔使出聲反對，一於話之佢。

船位唔止越嚟越多，仲有，美國經濟又唔好環境，消費力縮水已經係意料中事，而家，係有貨人哂，有船冇哂，付貨人只要有貨，船公司會仆倒埋嚟，使乜反對加價嗰，留番啲精神揾多啲訂單仲好啦！

圖：付貨人只要有貨在手，唔怕船會話要加價。

各大城市天氣報告

城市	天氣	氣溫
香港	天晴	十五度至廿四度
澳門	天晴	十五度至廿三度
廣州	薄霧	十五度至廿二度
上海	多雲	八度至十七度
北京	薄霧	零下二度至九度
台北	有雨	十八度至廿三度
漢城	薄霧	二度至十八度
東京	有雨	十一度至十三度
馬尼拉	天晴	廿二度至卅二度
曼谷	薄霧	廿一度至卅一度
吉隆坡	雷暴	廿四度至廿九度
新加坡	雷暴	廿四度至卅一度
雪梨	天晴	十九度至廿七度
洛杉磯	天晴	十一度至十九度
三藩市	天晴	五度至十四度
紐約	驟雨	十一度至十七度
溫哥華	有雨	二度至七度
多倫多	雷暴	十七度至十九度
倫敦	毛毛雨	一度至七度

澳門聖地牙哥 慶祝新酒抵埗

（特訊）澳門聖地牙哥酒店爲迎接今年第一批法國保祖利新酒，而特別舉行慶祝酒會，形式別樹一格。首先，澳門聖地牙哥酒店總經理林渠年先生邀請了數位中外飲家親臨澳門，當抵達露天停車場時，眾人已急不及待品嘗新鮮醲醲的保祖利新酒，各人對飲酒的熱切及興奮之情早已把陰霾密佈、颯颯寒風的天氣拋諸腦後。隨後，各人登上在場等待的小型開蓬花車，向聖地牙哥酒店進發繼續他們的保祖利旅程。

圖：澳門聖地牙哥酒店總經理林渠年（左）及一眾乘開蓬花車熱切期待由香港而來的保祖利新酒飲家。

郵政署「光學文字辨認系統」
只讀地址最後四行 有關資料務求清晰

對於本地郵件，光學文字閱讀機通常只是使用地址上最後四行所列出的投寄地址資料。因此所有本地郵件的層數及單位號數，大廈名稱，街名，門牌號數，村名，市鎮或地區（英文須用大楷寫）及香港，九龍或新界（大楷）等，最好能列於地址的最後四行中。街名及大廈名應分行列出。

寄往本港郵政信箱的郵件，地址最後四行應包括郵箱編號，信箱所在郵局名稱（大楷）以及港，九或新界（大楷）等。

地址中可以包含參考檔號及其他額外資料例如「某某收啓」等，但這些資料不可放置於地址之下，最理想是放置於緊接地址之上。此外，地址的任何兩行間不應留有空行。

標點符號方面，除了在同一行有兩種地址單位出現而須以逗號分開外，否則在書寫地址時無須加上標點。地址下面不用劃上橫綫。

對於海外郵件，地區編號（如有）、郡縣、州或省（大楷）及國家簡稱（大楷）等，應列在地址的最後四行中。最下一行不得加上任何標點，包括在國家、地理區域或任何其他簡稱之後的句號在內。城市或州省簡稱及郵遞區號之間，應留有一顆空位。郵遞區號應與城市或州省同列一行，並在國家之上。

爲了方便光學文字閱讀機閱讀，各行地址應靠左齊邊。即是謂它們應在與信封左邊等距位置開始打印，而與信封較長的一邊平衡。寄件人的編碼及序號等亦不列於地址區域內。

信封上的地址區域是指可以裝載全部地址的最小長方形。爲使機器能全面發揮作用，地址區域應最低限度與信封左邊相距十五毫米，右邊十五毫米，及底部十五毫米。地址的第一行與信封頂部最低限度須相距四十毫米。地址右面的所有地方及左面的十五毫米範圍內，不應出現任何資料。

至於自動辨認地址標籤，長度不應少於八十毫米，高度不應少於廿五毫米，理想高度是三十毫米。並且須貼於地址區域內，與信封底邊平行。標籤的左、右及底邊與信封的各邊間，最低限度須相距十五毫米。若標籤所印地址過度歪斜（例如電腦入紙不當引致），會導致機器在掃描時出現錯誤。爲利於機器運作，地址傾斜度水平位置最高不可超過五度。（二之二）

入口船期表

今日入口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
海光	HAI GUANG	3:30 AM	日本	A39	太平
海洋玫瑰	MARINE ROSE	5 AM	曼谷	西區	港興
路斯	LUCIE	7 PM	日本	A	大三
湯馬士	BM TOMAS	4 AM	新加坡	A21	華林
新加坡歌利	SINGAPORE GLORY	10 PM	基隆	B	東宇
漢江	HANGANG GLORY	5 AM	釜山	A11	東宇
明運	MING FORTUNE	8 AM	澳洲	現代橋	華海
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	9:30 AM	基隆	現代橋	大三
紐約勝利	NEW YORK SENATOR	2 PM	歐洲	國際橋	怡和
海春	HAI CHUN	5 AM	基隆	深水埗	永隆
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	PM	台灣	西區	寶威
東海六號	TUNG HAI 6	3 PM	高雄	油蔴地	永裕
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	7 AM	美國	現代橋	川崎
羅浮山	LUOFUSHAN	6 PM	秦皇島	鰂石角	招商局
士必金	SPECO KING	8 PM	沙巴	西區	日光
	ANDHIKA PARAMITA	11 PM	沙勞越	B	東源
弗里曼特爾橋	FREMANTLE BRIDGE	6 PM	基隆	現代橋	川崎
通聯	MILD UNION	8 PM	基隆	B	輝騰
多利嘉	TOLUCA	1 PM	美國	國際橋	偉特
雲龍	YUN LONG	10 AM	上海	潤發	金發
樂春	NORDSUND	11 AM	台灣	國際橋	海豐

明日入口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
海蓮	SEA LOTUS	NN	台灣	海陸橋	海陸
夏利遜總統	PRES.HARRISON	7 AM	美國	國際橋	總統
朝陽光榮	CHOYANG GLORY	4 AM	歐洲	海陸橋	朝陽
山昭丸	YAMAAKI MARU	11 PM	美國	國際橋	日航
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPRESS	8 AM	歐洲	現代橋	捷成

※　※　※　※　※

船名	西名	時間	何處來	日期	公司
國家	KUO CHIA		台灣	B	欣洋
東方協和	OOCL ACCORD		台灣	國際橋	港郵
東洋富士五號	TOYOFUJI NO.5	日間	日本	歐陸橋	和洋
瑪地打馬士基	MATHILDE MAERSK	10 PM	美國	現代橋	馬士基
錦江	KEUMGANG GLORY	7 PM	曼谷	B	東宇
佐治華盛頓橋	GEORGE WASH. BRIDGE	午夜	美國	現代橋	川崎
雅提詩	ACX DAISY	3 PM	台灣	現代橋	日郵
通利	MILD VICTORY	2 PM	上海	B	輝騰
巴黎	COM PARIS	6 AM	日本	國際橋	寶隆
海有	HAI YOU		台中	深水埗	永隆
長進	EVER GOING	10 PM	美國	國際橋	利達
亞露西	AROSIA	8 AM	日本	國際橋	寶隆
新華九號	XIN HUA 9	7 AM	曼谷	B	三寶
立謙	UNI. MODEST	AM	台灣	A	利達
仙女星	ANDROMEDA STAR		台灣	B	欣洋
自由	SL. FREEDOM	午夜	美國	海陸橋	海陸
通江	TONG CHIANG		高雄	油蔴地	永裕
通洋	MILD OCEAN	PM	上海	B	輝騰
三江	SAN JIANG		上海	B	輝騰
馬士基探戈	MAERSK TANGO		台中	西區	馬士基
海和三號	HAEWOO NO.3	7 PM	浦項	B	港興
艾奧根遜	KHUD IOGANSON	NN	澳洲	三十	華林
錦春	CHIN CHUN		台灣	國際橋	海豐
康美	EAGLE COMET	PM	高雄	國際橋	總統
	LUYUN	NN	天津	B	招商局
力沙馬士基	LEXA MAERSK	7 AM	歐洲	現代橋	馬士基
國珍	KUO JANE	午夜	曼谷	A	欣洋
天翔	SKY HOUER	5 PM	天津	B	輝騰
昌盛	THUBAN		台灣	B	昌宏
長春	WH 203		台灣	國際橋	海豐
浙鵬	ZHEKUN	5 PM	上海	招商局	招商局
陶南六號	DONAM NO.6		曼谷	一日	港隆
新海寧	NEW HAI NING		上海	一日	金鵬
歌莉亞	GLORIA		台灣	一日	港興
寶嘉美娜	BUNGA MELOR		[illegible]	一日	溫初
海華	HAI HUA		曼谷	一日	昌宏
馬士基翩桃	MAERSK PINTO		馬尼拉	一日	馬士基
新加州	ZIM CALIFORNIA		美國	一日	新興
錦春	CHIN CHUN		台灣	一日	海豐
彩虹	RAINBOW		斧山	一日	港興
海華	HAI HUA		曼谷	一日	昌宏
海皇紅寶石	NEP. RUBY		歐洲	一日	港恒
雅士蓮	ACX LOTUS		新加坡	一日	日郵
諾勝家	NORASIA SINGA		歐洲	一日	歷信
瑪蓮娜	SL. MARINER		新加坡	一日	海陸
普樂總統	PRES. POLK		美國	一日	總統
海皇鑽石	NEP. DIAMOND		美國	一日	港恒
威利維嘉	VILLE DE VEGA		地中海	一日	偉特
長益	EVER OBTAIN		台灣	一日	利達
馬士基翩桃	MAERSK PINTO		馬尼拉	一日	馬士基
新加州	ZIM CALIFORNIA		美國	一日	新興
海隆	HAI LONG		基隆	一日	永隆
海通	HAI TONG		台中	一日	永隆
通順	MILD SUN		上海	一日	輝騰
南江	NAMGANG GLORY		釜山	一日	東宇
雁蕩山	YANDANGSHAN		溫洲	一日	招商局
新橫濱	ZIM YOKOHAMA		台灣	一日	新興
萬春	WANCHUN		台灣	一日	海豐
柳絮泉	LIUXUQUAN		煙台	一日	華夏
朝陽機會	CHOYANG CHANCE		高雄	一日	朝陽
長昇	EVER ORIENT		新加坡	一日	利達
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER		台灣	一日	寶威
渣華列士告頓	NL. VAN LINSCHOTEN		台灣	一日	渣華
鱷魚獨立	ALLIGATOR INDEPENDENCE		美國	一日	大三
海華	HAI HUA		曼谷	一日	昌宏
馬士基翩桃	MAERSK PINTO		馬尼拉	一日	馬士基
新加州	ZIM CALIFORNIA		美國	一日	新興
錦春	CHIN CHUN		台灣	一日	海豐
海通	MARINE FORTUNER		曼谷	一日	永隆
渣華哥倫布	NL. COLOMBO		南非	二日	渣華
建華二號	KIEN HWA 2		高雄	二日	永裕
東海	MULPHA KLUANG		馬尼拉	二日	怡和
波堤馬	BALTIMAR SATURN		釜山	二日	港興
東京灣	TOKYO BAY		歐洲	二日	太古
興盛	HINGSON		曼谷	二日	珠江
立茂	UNI SUPERB		台灣	二日	利達
	KRANJ		日本	二日	亞運
上海	SHANGHAI		上海	二日	招商局
廣西	KWANGSI		新西蘭	二日	太古
忠武	HAN JIN CHUNGMU		美國	二日	韓進
企業家	SL. ENTERPRISE		美國	二日	海陸
倫娜馬士基	LUNA MAERSK		基隆	二日	馬士基
寶嘉柏美	BUNGA PERMAI		歐洲	二日	溫初
多寶馬士基	TORBEN MAERSK		西岸	二日	馬士基
加利亞	SD.GALLIA		地中海	二日	寶隆
保杜斯基	KONS. PAUSTOVSKIY		日本	二日	華林
東方友好	OOCL AMITY		台灣	二日	港郵
福士貨櫃	BLESS CONTAINER		台灣	二日	寶成
山瑪	AL. SALMA		日本	二日	歷信
波堤馬	BALTIMAR SATURN		釜山	二日	港興
陶南六號	DONAM NO.6		曼谷	二日	港隆
宏春	HONCHUN		台灣	二日	海豐
阿卡布	AL. MIRQAB		亞拉伯灣	二日	怡和
昌黎	RAYA HAPPINESS		台灣	三日	昌宏
興華	HSING HWA		高雄	三日	永裕
安新	ANXIN		天津	三日	招商局
國翔	NORDSINO		台灣	三日	欣洋
聖路易士	ST.LOUIS		釜山	三日	港興
浙麗	ZHE LI		寧波	三日	招商局
雁山	YANSHAN		上海	三日	華怡
國興	KUO HSIN		曼谷	三日	欣洋
葉士城治	CONTSHIP IPSWICK		新加坡	三日	港怡
聖路易士	ST. LOUIS		釜山	三日	港興
華松	HUA SONG		沙巴	三日	國光
立仁	UNI HUMANITY		台灣	三日	利達
巴拿馬丸	PANAMA MARU		日本	四日	大三
利航	FAIR BRIDGE		上海	四日	景華
閩貿	MIN MAO		馬尼拉	四日	港恒
	KAP. SMIRNOV		日本	四日	華林

出口船期表

今日出口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
朝陽公園	CHOYANG PARK	5 PM	歐洲	海陸橋	朝陽
威利木星	VILLE DE JUPITER	6 AM	地中海歐洲	國際橋	偉特
廣泰	WH 205	AM	高雄日本	國際橋	海豐
悉尼橋	HABOUR BRIDGE	PM	東西岸	現代橋	川崎
	GENCLIK	PM	[illegible]	A17	海洋
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	PM	地中海	現代橋	大三
天鵝少尉	SWAN REEFER	AM	[illegible]	現代橋	寶隆
湯馬士	B.M.TOMAS	午夜	[illegible]	A12	華利
海光	HAI GUANG	PM	新加坡印尼	A39	太平
海王	HAI WANG	PM	高雄	油蔴地	永裕
鱷魚勝利	ALLIGATOR VICTORY	AM	西岸	國際橋	大三
漢江	HANGANG GLORY	PM	釜山	A11	東宇
挑戰	HYUNDAI CHALLENGER	PM	西岸	現代橋	太古
遙話	LEEWARD	PM	地中海	現代橋	新興
海洋玫瑰	MARINE ROSE	PM	釜山	西區	港興
明能	MING ENERGY	AM	紐約	國際橋	華海
明傑	MING PROMINENCE	PM	歐洲	國際橋	華海
太湖山	TAIWUSHAN	PM	張家港	B16	通山
愛比	ELBE	PM	歐洲	現代橋	大三
國偉	KUO WEI	AM	台灣	A15	欣洋
樂春	NORDSUND	PM	曼谷	國際橋	海豐
涵江	HANJIANG	PM	海門	油蔴地	海豐

明日出口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
新加坡歌利	SINGAPORE GLORY		新加坡巴生	B	東宇
夏里遜總統	PRES. HARRISON	午夜	東西岸	國際橋	總統
路斯	LUCIE	PM	智利	A	大三
多利嘉	TOLUCA	AM	西岸	國際橋	偉特
亞露西	AROSIA	PM	歐洲	國際橋	寶隆
明富	MING FORTUNE		澳洲	現代橋	華海
巴黎	GCM PARIS	PM	紅海	國際橋	寶隆
弗里曼特爾橋	FREMANTLE BRIDGE	AM	曼谷	現代橋	川崎
新華十號	XINHUA 10	PM	曼谷	B	三寶
美西美	MAHIV	PM	曼谷	B12	振盛行
立謙	UNI MODEST		曼谷	A	利達
長春	WH 203		新加坡巴生	國際橋	海豐
東海六號	TUNG HAI 6	PM	高雄	油蔴地	永裕
東洋富士三號	TOYOFUJI NO. 3	PM	日本	歐陸橋	和洋
敖江	AOJIANG	PM	上海	[illegible]	TITCHBORNE
朝陽光榮	CHOYANG GLORY	NN	高雄	海陸橋	朝陽
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPRESS	PM	歐洲	現代橋	捷成
力沙馬士基	LEXA MAERSK	PM	基隆	現代橋	馬士基
馬蘭	MALAN	PM	廣州	油蔴地	招商局
紐約勝利	NY SENATOR	AM	美國	國際橋	怡和
海蓮	SEA LOTUS	午夜	日本	海陸橋	海陸
昌盛	THUBAN		台灣	B	昌宏
康美	EAGLE COMET	PM	黃埔	國際橋	總統
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER		台灣	西區	寶威

※　※　※　※　※

美洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
鱷魚獨立	ALLIGATOR INDEPENDENCE	紐約	一日	大三
麥堅尼馬士基	MIKINNEY MAERSK	東西岸	一日	馬士基
佐治華盛頓	GEORGE WASH. BRIDGE	東西岸	一日	川崎
渣華萬冠	NL. VAN CLOON	加勒比海	一日	渣華
多寶馬士基	TORBEN MAERSK	東西岸	二日	馬士基
海皇鑽石	NEP. DINMOND	西岸	三日	港恒
雅士蓮	ACX. LOTUS	東西岸	二日	日郵
瑪蓮娜	SL. MAKINER	東西岸	三日	海陸
新加州	ZIM CALIFORNIA	洛杉磯紐約	三日	新興
普樂總統	PRES. POLK	東西岸	三日	總統

歐洲綫

朝陽機會	CHOYANG CHANCE	歐洲	一日	朝陽
長益	EVER OBTAIN	地中海	一日	利達
新橫濱	ZIM YOKOHAMA	歐洲	二日	新興
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	歐洲	二日	馬士基
東京灣	TOKYO BAY	歐洲	二日	太古
長榮	EVER GLOWING	歐洲	三日	利達
葉士城治	CONTSHIP IPSWICH	地中海歐洲	三日	港怡
斯默諾夫	KAP. SMIRNOV	梅爾辛伊士坦堡	四日	華林

澳洲綫

寶嘉美娜	BUNGA MELOR	澳洲	一日	溫初
保杜斯基	KONS PAUSTOVSKIY	澳洲	二日	華林
廣西	KWANGSI	新西蘭	三日	太古

印·巴·中東綫

長益	EVER OBTAIN	[illegible]	一日	利達
立茂	UNI. SUPERB	阿拉伯灣	二日	利達
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	科倫坡	三日	東亞
普樂總統	PRES. POLK	阿拉伯灣	三日	總統
長榮	EVER GLOWING	科倫坡印巴	三日	利達
海福	OCEAN BLESSING	科倫坡印巴	三日	大三

東南亞綫

東方利諾	OOCL ACCORD	新加坡印尼	一日	港郵
自由	SL. FREEDOM	新加坡	一日	海陸
萬春	WANCHUN	馬尼拉	一日	海豐
南江	NAMGANG GLORY	曼谷	一日	東宇
雅提詩	ACX DAISY	新加坡印尼	一日	日郵
華松	HUA SONG	納閩古晉詩巫	一日	國光
士必金	SPECO KING	汶萊亞庇生打根斗湖	二日	國光
	PIYA BHUM	曼谷	三日	華洋行
立勇	UNI SUPERB	新加坡	三日	利達
海華	HAI HUA	曼谷	三日	昌宏
百必達	AND. PARAMITA	印尼	三日	亞利來
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	三日	怡和
馬士基翩桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	三日	馬士基
蓮江	NIENJIANG	馬尼拉	三日	招商局
聖路易士	ST.LOUIS	新加坡巴生	三日	港興
國翔	NORDSINO	印尼新加坡	三日	欣洋
波堤馬	BALTIMAR SATURN	胡志明市	三日	港興

內地·台灣·日本·釜山綫

諾勝家	NORASIA SINGA	日本	一日	歷信
北鳳	BEI FENG	大連	一日	宏光
國珍	KUO JANE	日本	一日	欣洋
閩海一〇五	MINHAI 105	福州	一日	華閩
幸運河	LUCKY RIVER	上海	一日	招商局
華佳	HUAJIA	廈門	一日	招商局
東江	TONG CHIANG	高雄	一日	永裕
錦春	CHIN CHUN	台灣日本	一日	海豐
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	釜山	一日	寶威
佐治華盛頓橋	GEORGE WASH BRIDGE	日本	一日	川崎
利航	FAIR BRIDGE	台灣日本	二日	景華
陶南六號	DONAM NO. 6	釜山	二日	港興
富河	WEALTHY RIVER	新港	二日	招商局
歌莉亞	GLORIA	釜山	二日	港興
運豐	YUN FENG	大連	三日	華夏
天翔	SKY HOVER	天津	四日	華夏
柳絮泉	LIUXUQUAN	煙台	五日	華夏

非洲綫

渣華烈士告頓	NL. VAN LINSCHOTEN	西非	一日	渣華
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	西非	二日	馬士基
雁山	YANSHAN	西非	四日	華怡
優士貨櫃	EXCELLENCE CONTAINER	南非	五日	寶威
巴拿馬丸	PANAMA MARU	南非	五日	大三

國際投資

台灣經濟指標雖轉向正增長 景氣復甦言之尚早

外滙技術分析

升不破一點五五阻力位 瑞士幣後市進一步回軟

對伊動武案若通過 金價能繼續攀升嗎

華僑文化

林克漢 中西合璧 大會堂 週日

國際投資

國際投資形勢分析

台灣經濟指標雖轉向正增長 景氣復甦言之尚早

對台灣景氣的看法，目前意見紛紜。當地的「經濟日報」就此問題發表了社論以提出他們的看法，景氣不致持續惡化，惟尚難証實已在復甦。

該社論稱，過去一個月間，政府官員與民間業者，對當前景氣變化的看法，發生頗大的差異。政府官員根據各項有關經濟指標，自負的成長轉向正的成長，且持續二或三個月，故認為當前景氣已經好轉，呈現經濟復甦跡象；但業者根據本身的感受，營業不振，週轉困難，退票率升高，且有連鎖性企業倒閉的危險，要求政府降低利率、放寬融資，貶值及採取紓困措施等，此種南轅北轍的不同看法，在景氣變化過程中，原是不可避免的。不過，最近一週來，政府又陸續發布了若干指標，如七月外銷接單金額，較去年同期大幅增加一六．五%，不僅是連續第四個月的正成長，而且是四個月來成長最大者；十月工業生產亦較去年同月增產一．八%，增幅雖小，但是繼九月扭轉過去六個月衰退後的連續第二個月成長；十一月一至十七日出口較去年同期增加五．二%，這是繼九、十月後第三個月出口增加。行政院主計處根據其對今年各季經濟成長率的估計，今年第三季成長四．〇七%，第四季為四．九五%，認為第三季是谷底，第四季已自谷底回升。由於有這許多指標持續呈現好的訊息，故更增強政府官員認為當前景氣已轉呈復甦的信心。

它卻指出：民間財團支持的台灣經濟研究院，日昨發表其十月「營業氣候測驗點」，其中領先指標在連挫七個月以後，十月首度反彈小揚，該院並預測景氣谷底，將在今年底或明年初出現。在經建會所編「台灣景氣指標」一領先指標，早在八月時即反彈向升，台經院所編領先指標遲至十月才首度小升，落後兩個月，而且在個別產業普遍對未來半年景氣看淡的呼聲中，單月的回升並不足以認定景氣已復甦。因此，台經院表示，景氣是否順利翻轉復甦，仍待進一步觀察。台經院看法雖較政府官員保守，但並不若業者的悲觀，至少當前景氣並未惡化。

尤其，最近一週來，由於中東局勢未再出現不利消息，台灣股市連續大幅上揚一千一百點，上升了二八%，使若干被股市套牢的業者，有了喘息的機會，情況已有改善的跡象。因此，只要中東局勢不惡化，業者所關心的連鎖性企業倒閉危機不致發生，台灣景氣也不致惡化下去。

至於景氣何時復甦，根據下列原因，他們並沒有台灣政府官員那樣樂觀，認為第四季景氣已開始復甦。社論認為：

一、經建會所編領先指標已連續八、九兩個月恢復上升，而且預計十月可持續第三個月上升。根據過去的經驗，景氣會在今後三至六個月回升；但也有領先指標連續上升三個月後，景氣沒有復甦的現象，何況，台經院所編的領先指標，十月才開始回升，今後兩個月內是否會持續回升，尚難預料。

二、最近三個月，由於今年五月以來，台幣對日圓及歐洲主要貨幣相對貶值一〇%至二〇%，恢復了出口競爭力，出口自九月開始增加。雖然他們會指出，台幣實質有效匯率指數用於平減的台灣貿易物價指數，因國內第二波油價尚未調整，未能反映台幣的真正購買力，不能作為台幣升值的依據；但美國財政部高級官員，在本月中參加第十四屆台美工商聯合會時，一再宣稱台幣應升值，在其叫喊的壓力下，在台灣已形成台幣要升值的預期心理，近日來外匯市場銀行間一面倒的拋匯，台幣匯率連續揚升，出口競爭優勢，能維持多久，無法逆料。

三、自八月二日伊拉克攻佔科威特，導致油價暴漲後，世界主要國家今年經濟成長率預測，除日本外，均紛紛向下調整，而對明年連日本也不樂觀，均認為各國經濟成長率會較今年降低，對以出口為主的台灣，將產生不利影響，以及在政府縮減貿易出超的既定政策下，國外淨需要對經濟成長可能還是負的貢獻，均不利於台灣景氣的復甦。

四、此次景氣的衰退，主要受股市慘跌，在民間投資衰退的情況下，民間消費增加率大幅下滑的影響，而預測今年第四季情況會有改善。

但在中東局勢未明，隨時有爆發戰爭的可能，主要工業國家景氣的持續下降，甚至對中東局勢任何謠言，都會影響到台灣股市。因此，目前台灣股市的回升，能維持多久，沒人有把握，民間消費力是否會因目前股市的回升而提高，民間投資是否能轉為正的成長，都存疑。

社論也不同意部分業者的看法，認為景氣仍是在持續惡化中，建議放寬融資，並要求紓困、台幣貶值，則認為，當前台灣景氣未再惡化，惟力道不足，尚難證實目前景氣已在復甦中。何時才能真正復甦，尚須一兩個月的觀察。

利率前景看淡 英鎊俏勢受到阻擋
馬氏尚未立穩陣腳 減息時間或會延後

貨幣之窗

保守黨黨魁第二輪投票的結果公佈時，倫敦金融市場已經收市，但紐約市場開訊後，英鎊彈上一點九八二二美元收市，兌馬克升上二點九三三四。但在亞太區市場接做之後，英鎊的硬朗表現雖然可以保持，惟卻未能進一步漲高，倫敦市場開市後，英鎊報兌一點九八〇三美元及二點九二八八馬克，反映英鎊已有輕微的獲利回吐壓力。事實上，在第二輪投票前，由於市場已預期馬卓安多數會當選，英鎊已然做好，且出現超買局面，故好消息落實之後，英鎊便立即有回吐壓力。

從近數月英鎊的強勢，已一再看出英鎊每次升過了一點九八美元當檔水平之後便有相當的回活壓力，雖然今次馬卓安繼任首相，大多數認為英國的政局會更穩定，而既定的貨幣政策也不會有重大的改變，從而使投資者的信心大為增強。因此，外滙商再一次預期英鎊有潛力升上兌二美元水平，兌馬克預料可升上二點九六五〇。但能否如願目前仍是未知之數，但要升至此一預期高水平看來還要費很大的力量，甚至在未到位之前已告回跌。

英國在十月加入歐洲滙率機制之後，英國官方也曾表明往後會縮窄英國與歐洲之間的利息差距，英鎊在滙率機制的現行上下限波幅百分六也會逐漸與其他成員貨幣的上下限波幅百分二點二五看齊。而英國儘管仍以通脹為首敵，但最近兩個月通脹率已維持在百分十點八，馬卓安表示通脹已到頂，換言之，英國往後的利息再將下跌，這是英鎊的上升重要阻力，特別是在當前英鎊勢強之下，減息機會甚大，但在馬卓安上任未穩定陣腳之前，息口料可維持不變。

國際公司動態

▲武田藥品工業（TKCI）發言人表示，該公司在德國之附屬公司將於明年一月在柏林、Dresden、及萊比錫成立銷售機構，此外公司亦計劃增加與法國合資的公司之權益。

▲日本電訊（NTT）發言人橋本說，他們現在正與政府討論提供股票給多國投資人的事宜。日本政府握有六十六點八%的NTT公司股票。

NTT公司職員說，他們預料日本大藏省和郵政省可能在下月初達成協議，建議NTT公司股票在紐約股票交易所上市。

NTT股價曾於一九八七年四月間，創下每股三百十八萬日圓的最高峯，最低價跌到七十二萬日圓的最低谷，上週五雖以九十八萬日圓收盤，但仍較最高峯劇跌七成左右。即使以上週五的收盤價計算，NTT股票的市價總值仍高達十四兆七千億日圓。

▲豐田汽車（TOYO）宣佈，豐田汽車十月產量比去年同期增加百分之十四點五，達紀錄性的四十萬六千三百二十一輛。其中小汽車產量增加百分之十六點四，達三十二萬三千四百二十五輛；貨車產量增加百分之七點六，達八萬二千八百九十五輛。十月份國內銷量也創月份紀錄，上升百分之四點二，達二十二萬七千八百九十輛。而出口增加百分之二十點六，達十四萬八千七百九十九輛。

▲日產汽車（NSAN）宣佈，該公司十月份產量增百分之十一點八，達二十一萬七千三百五十五輛。國內銷售量增加百分之二點七，創十萬六千三百三十九輛銷量的紀錄。出口則增百分之七點八，達七萬六千九百四十六輛。

移民須知
欲走捷徑獲得美國綠咭 不妨赴邁亞米營商

（續廿三日）眾所周知，美國的移民條例可謂「無親不行」。目前美國的移民法，將移民類別分為六項優先。除第三及第六項「才」移民外，其餘四項均須有親屬始獲准申請。所謂港人熟識的「投資移民」，在美國的移民法上根據是沒有的，只屬「非移民」類別，不過，在世界各地每年仍有數以萬計的有錢人，透過各種投資方式和渠道，變成美國的永久居民。

據一位移民律師說，這些「投資移民」所採用的都是合法的途徑。該律師說，……大多是協助申請人以投資者身份辦理「非移民簽證」到美國做生意，然後在當地入紙申請移民，即使法庭不批准移民，投資者仍可以「條約投資者」身份留在美國，獲批准機會亦很大。購當地企業，一般投資金額由十多萬美元至百多萬美元也有，視乎申請人的經濟條件，以及投資和移民的意願高低。對於付出平均數百多萬港元，以全副身家投資一家的居留權，甚至到美國作投資，是否值得，則見仁見智的問題。（沙比亞）（之二）

貴金屬市銷情
聯合國表決動武案 金價持續緩升 料三九〇美元關有阻力

黃金價格去週的走勢，本週已變為持續上升的行情。昨日本港九九金收市價三九九〇，較前日升十八元，連同去週六在內，九九金價已連升四天，共升高七十三元。昨日的最高價為三五九三，為三個星期來的高點。

中東局勢仍是支持金價高企的主要因素。聯合國安理會定週四討論美國提案，五個常任理事國日前曾舉行秘密會議，據報道，蘇聯、中國、英國和法國均支持美國一項使用一切必要手段將伊拉克逐出科威特的決議案。提案順利通過相信與美國措詞溫和有關，美國避免提到「使用武力」字眼，但「一切必要手段」當然包括「使用武力」。至於撤軍期限，美國官員表示期限是可以商討，則未有定論，是一月一日或一月十五日。週四的特別會議，估計可順利通過有關決議案。而另方面，伊拉克的態度仍然十分強硬，並且連日轉移英美人質，將其中數十人轉往巴格達，相信是為往可能性的戰爭自衛。

利昌金舖有限公司董事經理胡經昌表示，聯合國安理會即將表決限期伊拉克元旦前撤軍，否則動用武力將伊軍趕出科威特的決議案，雖然通過的機會甚大，但看來對金價的刺激力卻有限，三九〇美元關將有阻力。他說，決議案通過後尚有一個月時間才到限期，而一個月之內將會有很多事情發生，或會令形勢有所改變，故此，短期間金價仍然難以大幅拔升，不過卻可以維持目前的水平。他認為，如果中東真的開戰而又不能速戰速決的話，對金市肯定有利。（柳橋）

外滙技術分析
升不破一點五五阻力位 瑞士幣後市進一步回軟

瑞士法郎在週二和週三的日市都有一定的回升，但都不能夠衝破一．二五五的阻力位。理論如此價位能保不失的話，後市法郎會進一步回軟。

根據近一年的法郎走勢，中、最保守的估計目前也會到一．二八的大碼。從長線來說，如後市如法郎能衝破一．二八兌美元現貨價的話，法郎就差不多可以說改變了方向，跌破了長線的支持軌，而筆者期待多時的美元反彈將會從那時開始。如各位在法郎回升之時已經沽出法郎，可以將止蝕盤放在現貨一．二五三，衝破此位，就可能改變原本的假設。

另外，英國大選的結果已定，雖然英鎊短線仍強，但因交叉盤的買賣，已將英鎊推得過高，所以英鎊中，長線不會過強。關鍵是留意馬卓安的信貸政策會否改變。而週三晚，美聯儲局局長格林斯潘也應已表示他對中東事件對美經濟所產影響的看法。這可以做為美元中，長線波動的指引，長線投資者也可以……（漢興行資料研究部先達）

十一月廿八日止瑞士幣走勢

大衛論金
對伊動武案若通過 金價能繼續攀升嗎

十一月廿七日倫敦金市——大市繼續在高位徘徊，後市去向較難推測。基本上目前上升阻力為三九二美元（現貨價計），下支持為三七八．一八〇美元。最看不透的是週四聯合國表決方案通過後，會否進一步把油價推高。短期如能持續回落調整，情況也十分正常。已知美國已得到其他四個常任安理會成員國一致贊成通過方案。剩下來最長議的是最後通牒限期可能延長，蘇聯主張延至二月底，希望最後以外交和平途徑解決。馬卓安投票選舉後勝出，英鎊價格穩升，但對金市全無影響。紐約金市，一段有產金國再拋售，期市宣佈停市一小時作防火警練習。原因是油價誘發空頭人士在停市前回倉。筆者曾一度指出如廿七日現貨無法高收於三九〇美元以上，短期走勢便會偏淡，迄今情況仍如是，下試第一目標廿七日已至，第一目標是三七八美元。油價方面亦受下跌調整，收市每桶跌去約一美元。預料今後聯合國安理會將會把最後通牒期限延至二月十五日，容許彈性處理，以借有較多時間進行外交斡旋。（大衛）

國際公司評價

▲通用汽車（GM）歐洲分部總裁預期九〇年通用汽車在歐洲市場銷量及盈利可超過去年水平。

▲Caterpillar（CAT）股價下跌，原因是有證券公司降低其評價，並因十月份盈利下跌而調低對這家公司九〇年及九一年度之盈利預測。

▲國際電訊電話（KDD）發言人表示，該公司計劃於明年三月開辦日本至北韓的衛星通訊服務，而公司在今年底會派員往北韓會商有關計劃。現時日本與北韓之間有電話線路、十條電訊線路及一條電報線路。

▲資生堂（SHSD）宣佈截至九月三十日止上半年度公司純利為八十六億六千萬日元，較對上一年同期的五十六億四千萬日元上升百分之五十三點六，中期息每股仍派五點五日元，公司預期九一年三月底止年度純利可由五月時估計的一百四十億日元上升至一百六十五億日元。

▲鈴木汽車（ISUM）宣佈該公司將於九一年六或七月份開始輸入美國通用汽車之4,300cc及7,100cc引擎，裝配該公司之兩噸載重的貨車，首年會輸入二千部引擎，至九二年中增至四千部，首年交易總值為五億日元，第二年升至十億日元。

▲三菱商事（MITT）宣佈，該公司將斥資二億三千萬美元，收購美國聯合碳化公司百分之五十一的股權，而碳化公司將繼續持有另一半股權。這一行動，是三菱公司擴大其國際營業策略計劃的一部份。

▲日立製作（HIT）發言人表示，該公司將會發展生產彩色電視機極射線管（CRTS）的技術出售給中國廣東電視射線管公司，而這家公司將可於九二年底時開始生產這類產品，預計可年產九十萬具供二十一吋濶彩色電視機之用，至九三年則可生產六十萬具供裝配二十五吋電視機。

▲鹽確（RICT）發言人表示，該公司於十一月份將平面傳真（EPP）激光印字機月產量提高至一萬五千部，十月份時為一萬部，以迎合本土及海外市場的需求增加，而公司亦曾在八月份將月產量由五千部提高至八千部。

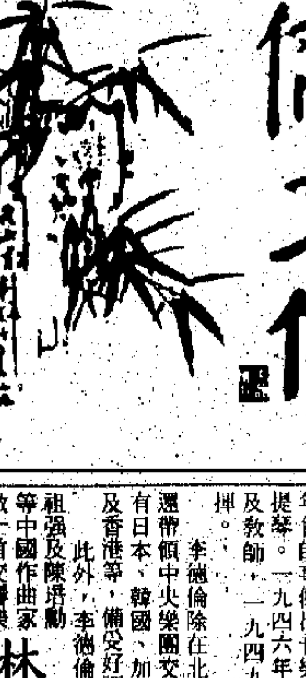
▲三洋電子公司將在一九九二年推出家庭用太陽能電池，可為一個家庭提供至少百分之八十所需電力。此一系統平均可為一個家庭每年節省電費開支五十萬日圓。

美股分析
杜工指數抗跌能力不弱 挑戰二千六信心漸增強

十一月廿七日美國股市——承接着昨天尾市的餘勢，大市果然反覆靠穩，對上日市場所傳出的消息已作出充份反映。市場預料，短期內估計指數依然會有上落；但後週四聯合國安理會投票的結果，部份市場技術分析人士，較早時對目前市勢感到憂慮，但現在大市對壞消息起了免疫力作用，抗跌能力頗強。整日指數在窄幅內上落，交投不淡，……投資者實情緒極之低落，……一天內的交投量也不及一億五千萬股。指數能站穩二千六〇〇的心理關口。

……上搏幣分別為二五八〇及二六〇〇，其中二五六五、二四八五為十一月份內迄今的收市最高位距離。今天收市指數（二五四三．八）、上升十、六四）還不足以……除杜鐘斯公用平均指數外，眾多市場收市指數皆微升。本週內將有數項經濟數據發表，相信對股市不致造成較大的影響；此等數據包括明天的第三季GNP最新修訂增長率、十月份美國耐用品訂單及週五發表的經濟領先指標。另外，美國儲局長格林斯潘亦可能會向國會銀行委員會發表演說，述及中東事件對美經濟造成的影響，估計他的評論較惹市場側目。（心雁）

華僑文化



九一年香港藝術節 各類門票週日發售

（文化消息）九一年香港藝術節，將於十二月二日（星期日）開始票房售票。各項節目及各類票價的門票（包括郵購訂票期間不接受預訂的最低票價門票），均於當日發售。

門票將於早上十時開始，在各城市電腦售票處發售，包括香港文化中心、大會堂、香港藝術中心、香港演藝學院、上環文娛中心、伊利沙伯體育館、香港體育館、牛池灣文娛中心、荃灣大會堂、沙田大會堂、屯門大會堂及通利琴行各分行（金馬倫里、軒尼詩道、萬宜大廈及太古城中心）。所有票房均接受現金，支票或信用咭付款，另香港藝術中心及香港演藝學院亦接受「易辦事」付款。

由十二月三日（星期一）起，觀眾可用電話購票熱線七三四九〇〇九，以及其他……有關藝術節的節目的團體訂票優待，市政局登記客戶訂票優待，以及其他票務事宜，可致電八二四二四三〇查詢。

承蒙各大贊助機構及個別人士慷慨支持，學生門票將於十二月廿三日起以票價四折出售。

藝術節更於香港文化中心及大會堂設立藝術節諮詢處，訂票人士可親臨查詢有關藝術節的各項事宜。

九一年香港藝術節將於明年一月十九日至二月十日舉行。郵購訂票反應熱烈，以「費加羅的婚禮」、藝術家弦樂四重奏團、艾素舞蹈團及保琛．迪雅莉等最受觀眾歡迎。有關詳細節目資料的「節日及訂票指南」，已於各城市電腦售票處免費派發，亦可致電八二四二四三〇索取。

美樂會知音 音樂賞析會
區局三會堂下月舉辦

（文化消息）區域市政局與亞洲交響樂團合辦多場極成功的古典音樂賞析會後，下月中再在元朗、大埔及北區舉行同類型「入門古典樂迷對話」——講述交響樂欣賞，使當地初入門古典樂迷欣賞研賞。

「揚」美樂會將由該樂團總監兼指揮葉聰講解及指揮演奏，使樂迷較能深入了解及欣賞此等樂曲。演奏曲目包括海頓的「驚愕」交響曲、貝多芬的第五號「命運」、莫扎特的第八號交響曲選段；柴可夫斯基「胡桃夾子」組曲選段、「天鵝湖」及「胡恩斯坦的「夢斷城西」序曲、羅爾的「窈窕淑女」序曲及羅傑思的「仙樂飄飄處處聞」序曲，以及馬特斯基的「印第安舞曲」。

音樂會於下月十五及十六日分別在北區大會堂、大埔文娛中心及屯門大會堂舉行，門票十……元，學校集體購票十張或以上可獲同等優待。訂座電話：七三四九〇〇九。

絲弦箏韻音樂會 選奏歐西古典小品
沙田會堂下月舉行

（文化消息）蔡雅絲古箏團將於下月十八日在沙田大會堂舉行「絲弦箏韻」音樂會，除演奏熱門箏曲外，並選奏歐西古典小品及流行音樂。

當晚節目包括高胡、古箏二重奏「漁歌晚唱」和「平湖秋月」；二胡、古箏二重奏「劍門花開」；琵琶、古箏二重奏「歡樂的日子」；古箏大合奏「駿馬奔騰」；二胡獨奏、古箏伴奏「江河水」；古箏大合奏「瑤族舞曲」；板胡二重奏「對口令」；古箏三重奏古典小品「天鵝」；古箏獨奏日本民謠「櫻花」；與及古箏大合奏流行曲「天涯歌女」、「鮮花滿月樓」和「每一個晚上」等。

蔡雅絲古箏團由三十多位新一代古箏好手組成，團員定期接受訓練及經常舉行演奏會，曾於八八年赴北京進行學習交流，獲各界好評。是次演出更邀請到香港中樂團署理高胡首席余昭科及二胡大師王國潼兒子王俐助陣。

「絲弦箏韻」音樂會由區域市政局主辦，門票二十、三十及四十元，已在各城市電腦售票處有售，並備少量半價票優待日校學生及年滿六十歲的觀眾。訂票電話：七三四九〇〇九。

林克漢管弦樂團 中西合璧演奏會 週日大會堂舉行

（文化消息）中國著名指揮家李德倫，將於十二月二日（星期日）與林克漢管弦樂團在大會堂音樂廳攜手演出一場中西合璧的音樂會。

李德倫現任中央樂團藝術指導及指揮，早年曾師事傑出音樂家舍夫切夫及杜克生學習小提琴。一九四六年擔任延安中央管弦樂團指揮及教師，一九四九年出任北京中央歌劇院指揮。

李德倫除在北京及全國各地指揮演出外，還帶領中央樂團交響樂團到世界各地演出，計有日本、韓國、加拿大、美國、蘇聯、東西歐及香港等，備受好評。

此外，李德倫曾首演賀綠汀、馬思聰、吳祖強及陳培勳等中國作曲家數十首交響樂作品。

一九八〇年，李氏榮獲中央文化部頒授指揮榮譽獎，一九八六年則獲匈牙利政府文化部頒授李斯特獎章。

創辦於一九七〇年的林克漢管弦樂團，經常舉行中國作品音樂會，努力向香港聽眾介紹以現代手法改編的中國作品。

一九八二年，樂團參與亞洲藝術節演出，與三百人組成的合唱團在戶外演出，並由北京中央人民廣播電台轉播，在國內作全國性的廣播，備受各方讚譽。

是次演出，擔任客席指揮李德倫，將與林克漢管弦樂團攜手演出華彥鈞的二泉映月、孟德爾遜的E小調小提琴協奏曲，作品六十四，以及貝多芬的C小調第五交響曲，作品六十七，並由林克漢擔任小提琴獨奏。

林克漢管弦樂團音樂會由市政局主辦，三十、四十及五十元門票現已在各城市電腦售票處發售。電話留座可撥七三四九〇〇九，查詢節目詳情可致電七二四二九三〇。

麻雀（香港）余綿生作

自題詩：夜宿簷前瓦，天明四散飛，舒翩來麥隴，得食入簷際，聚羣知晴日，歸巢帶夕暉，王孫休挾彈，仁者乃民依。

中大辦首屆校友日 兼募兒童癌症基金

（文化消息）香港中文大學校友事務處為了提供機會讓校友返回中大，關懷中大近況及了解中大未來發展動向，又可使校友們在中大校園中互相聚會，加強友誼，並與中大教職及學生們交流，特會同中大邵逸夫堂、中大體育部、新聞聯絡處及中大職協定於十二月二日（星期日）下午二時至五時半在中文大學內舉行第一屆校友日。

校友事務處已發出請柬，邀請中大校友擕同親友，返回中大，共享歡樂時光。特別歡迎攜帶小朋友返校，每位小朋友均可獲禮物一份。

是次「中大校友日」之統籌主任溫漢璋先生，為悉該校校友鄺巧兒小姐，現任聖公會薈大仙老人社區中心主任，最近將該中心之老人家組成全港最高年齡之女童軍，並定名為「樂齡女童軍」，全體年齡約為六十二歲至八十歲之間，參與社會服務。故特邀請該隊全港最具特色之女童軍，出席此次中大校友日，協助大會分發禮物及在兒童遊樂場區負責協助維持秩序。

中文大學之兒童癌症研究基金自開始籌募以來，深獲社會廣大羣眾之支持，故中大校友日亦將舉行收集此項捐款，以期寓社會貢獻於歡樂時光之中。

中大校友日節目如下：

下午二時正，邵逸夫堂將放影有關中大近況及未來發展動向之錄影帶。之後，將放映卡通片：「哪吒鬧東海」。適宜全家一同欣賞。

下午二時半，中大運動場將舉行一場精彩之埠際大專足球邀請賽。由去年本港大專杯冠軍之中大足球隊與廣州體育學院足球隊作友誼比賽。相信必有一番精采之演出。

校友日是敍舊的好機會，中大校友事務處誠請各位校友回校探訪師友。校友事務處亦可代各位校友有意約會一些老師，或約會一些同屆同學，校友們只須將你們擬會見之老師或校友通知校友事務處，校友事務處定將盡其所能，安排會面地點及時間。屆時，富爾敦樓四樓之會客室將整日開放，歡迎到訪。

今次中大校友日是第一次創辦。

酒醒寒驚夢（上）
——三位中文朗誦教師的晤談
周鑑超

所謂「不打不相識」，「識英雄重英雄」，丁太太、金先生和筆者，幾年來都因爲率領集誦隊或陪同個別學生參加各項中文朗誦比賽，而認識於港九多個「戰場」。由於大家臭味相投——熱愛中文的朗誦教學，從默默傾慕、彼此推許敬重而相約茶敘。以下就是那次晤談的紀錄：

金：眨下眼，這個暑假又已過了一半，您們今年在朗誦方面，有甚麼計劃沒有？

丁：跟前幾年一樣，我校的所有中文科教師，已分配了朗誦教學的工作，下星期一開始，我們便要回校，教導參賽的學生朗誦了。

金：貴校有多少學生參加朗誦比賽呢？

丁：您問的是中文方面的嗎？

金：當然，當然。我們都是中文老師嘛！

丁：男子組、女子組、男女子組的集誦；二人對話、造型朗誦、散文、詩詞的國語或粵語的獨誦，共約二十多項，人數接近三百人。

周：數字驚人！

金：我們也是男女校，不過，參加的項目和人數，沒有貴校那麼多。

丁：唉！我們學校是慈善機構屬下眾多中小學的一間，校長要爭名譽，便要我們盡量多參加比賽，眞是身不由己呀！

金：您們的中文科老師人才鼎盛，勁力又合作，幾年來，中文朗誦賽的成績都很好，飲譽港九。

周：金SIR的說話沒有錯。我在多個比賽的場合裏，都曾經看見您親自督師，相信您是最熱心教朗誦的老師了。

丁：我是學校的圖書館主任，教一班中文，所以時間比較多，因此負責教的朗誦項目和學生，比其他老師略多吧了。

周：您負責教多少集誦隊和個誦呢？

丁：集誦我和另一位老師教一隊；個誦兩項，共教七個學生。剛才金SIR說，和我校的情況差不多，數目究竟有多少呢？

金：項目十四個，參加學生總數超過二百人。我校所有的中文科老師都總動員，有些教多些，有些教少些。我比較多些，我和另外兩位老師教兩隊集誦，個誦由我教的有十一個學生。周SIR，您呢？

周：我眞羨慕您們學校中文老師的總動員。

金：這可能跟我是中文科主任有些關係吧！

丁：我認爲關係可大呢？周SIR，談談您的計劃吧！

周：我不自量力，打從去年開始，就以您們兩間學校爲假想敵，因此發憤圖強，在暑假便找來兩個我做班主任的學生，準備訓練他們參加「二人對話」，怎知道……

丁：教朗誦太多，提早在暑假開始是好主意。

周：誰知他們是「爛瞓豬」，約他們在暑假的八月份練四次，每次四十分鐘，由上午九時九開始，他們中一個，卻常常遲到或缺席，等到開學時，我知道了不是他們的班主任，也不是他們的中文科老師，我便把他們這個參賽項目取消了。

金：今年暑假有甚麼大計？

周：您們還記得去年的「二人對話」，劉秋生先生讚許我們的兩名學生的表演具有很高水準嗎？

丁、金：記得，記得！他們是您的高足吧！

周：其中一名學生，他的家就在我家附近，因此，我便在復活節假期，請他到我家裏，指導他參加教協的中學生組朗誦賽和市政局舉辦的公開組朗誦賽，兩個賽事連續同在一天的上午舉行，我除了爲他講課，又親自陪他來回奔走中區大會堂和北角葛爾兩地，不但所有車船費用由我支付，就是中午時練習和那天上午，都有茶水飲飽招待他。幸而兩個賽事都取得優異獎。

丁、金：恭喜，恭喜！

周：我覺得他孺子可教，於是在今年八月，便又在我家中教他和另一名學生，準備再參加今年的「二人對話」比賽，第一次見面半小時，讀解了全篇文章，大家決定在第二天見面時，他們背唸給我聽。上星期五晚上八時，我致電他的家，當他聽完我約他翌日下午見面的地點和時間，便很爽快地答應了。我於是收了線，準備再撥電話約好另一位學生，不料約七分鐘後……唉！他竟然在電話裏對我說：「我以後一切的『活動』都不參加了！」這句話，你們猜得到發生了甚麼事情嗎？

丁、金：……

周：對了，那名學生果然是受到他爸爸的攔阻。半年來，我跟他的媽媽最少通過兩次電話，她曾經多謝過我教導他的兒子，在幾次朗誦賽的獲獎。不瞞您們，我又曾經請過他吃六七次午飯或下午茶，其中一次在酒樓午膳，他讀中二的妹妹也有來呢！那天我領他們兄妹到書局購買新書，書局老闆爲了給我面子，還特別打了個八折，使他們節省了六十多元呢！請您們想想，我們師生的感情，算得上是融洽嗎？

丁：您簡直把他當作乾兒子看待啦！

金：我的兒子如果有您這位老師，便眞是有福了。

周：我撥電給他想問清楚眞相時，他那個不講理的父親，卻接過了電話沒頭沒尾地對我說：「我唔想佢參加！」我好言向他解釋了兩句朗誦比賽的好處，他便厲聲道：「我有權唔俾佢參加！」我實在忍不住了，只好簡簡單單地回他說：「係，係！你有權。再見！」後，隨即把話筒放下。

金：開學後，您那位學生怎樣了？

周：想不到，我又不是他的班主任和中文科教師，此後我們便形同陌路。您們說，這事令不令人爽氣？

丁：眞是「狗咬呂洞賓，不識好人心。」

金：周SIR你可有「化悲憤爲力量」，做番一台好戲，給一點顏色他的爸爸看看呢？

丁：我知道周SIR一定會的！（按：丁、金兩位果然料事如神，當年我負責教三隊集誦隊，僥倖兩隊粵語隊得冠亞軍，一隊國語得亞軍，個誦三十一人，其中一人獲國語個誦總冠軍。）

簡訊

・書畫文物展覽・

△沈柔堅畫展：香港藝術中心。

△耀州窯陶瓷藝術展：中國文物展覽館。

△徐伯陽藏畫展：香港大會堂八樓。

△李煥平師生畫展：油尖文藝中心。

△林文傑畫展：香港藝術中心。

△梁明誠與海鷹雕塑油畫展：中華文化中心。

△湖北出土戰國秦漢漆器展：中文大學文物館。

△青銅聚英：香港大會堂高座十一樓。

△柴灣羅屋簡介：羅屋民俗館。

△「香港歷史簡介」展覽：香港博物館。

△中國茗趣：香港中區紅棉路茶具文物館地下。

上述節目・全部免費

飛瀑漱蒼崖（香港）葉長興作

航訊

保險未來發展方向 專業化是必由之路

……保險公司或顧問售予投保人的一個承諾，一個以最真惠的價錢獲得的承諾，但沒有實質或品質上的保障，以致投保人仍對保險存有一定的疑問。所以，作爲投資者，以百分之一的總支出用作保險資產的費用，實際爲滿足其心理上之安全感），已是相當足夠。

其實，導致一般人對保險存有疑問的原因是保險公司或顧問與顧客間溝通上發生問題。一般人以爲購買保險，必……

……之保險亦有不同之規限，加上保單上之細則繁多複雜；另一方面，保險顧問往往只顧向投保人解釋各項細則，忽略其眞正需要，以致投保人繫上加煩，令其對這項「承諾」缺之信心。由此可見，保險公司或顧問與投保人之聯繫是非常重要的。

過去，那些希望購買保險之人仕，必會以任職保險業的朋友，或朋友的朋友，作爲諮詢保險的對象，因爲他們相信認識的人比那些陌生的保險從業員較爲……

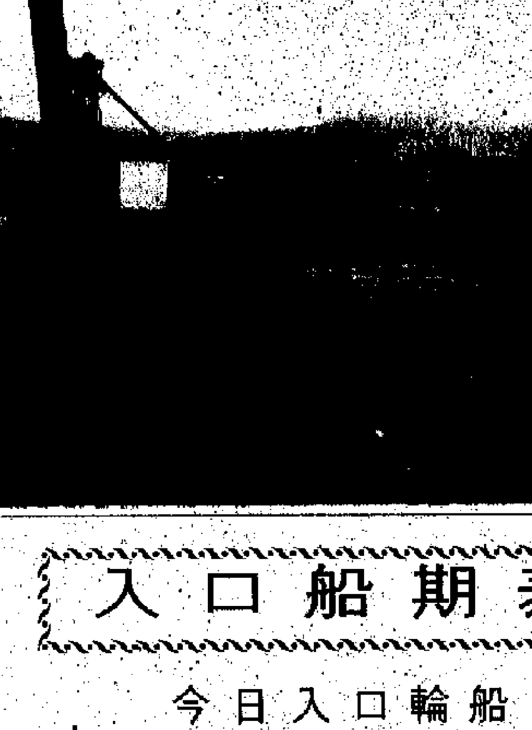
保險業須與社會步伐，同步前進，保險公司和顧問不能像以往一般那麼被動，他們需要主動地爭取顧客，並且向投保人解釋保險之重要性。

保險顧問或代理人一向只着重銷售的數量而忽略投保人的需要；現在，隨着社會不斷進步，生活指數不斷提高，顧客需要更全面的個人保障計劃。所以，現職保險業的人仕不能單靠流利的口才，更重要是擁有專業的保險知識，了解投保人個別實際需……

……險計劃。保險顧問專業化已成爲保險業必要之守則。一個成功的保險顧問必須具有遠見，爲客戶分析社會前景趨勢，所以，他們所售予的不是一個觸摸不到的承諾，乃是賦予投保人信心的保證。

保險業於過去三百年發展相當緩慢，但根據保險業人仕分析，保險業於未來數年定有更多的轉變，保險顧問所擔任的角色，比前更爲顯著和重要。同時，據分析，將會有更多的保險公司以合併及收購的形式經營，所以，保險業將更形專業化。

以上資料由萬國寶通保險顧問有限公司董事蔡建中提供。



入口船期表

今日入口輪船

船名	西名	時間	埠名
海光	HAI GUANG	3:30 AM	日本
海洋玫瑰	MARINE ROSE	5 AM	曼谷
陽斯	LUCIE	7 PM	日本
湯馬士	BM TOMAS	4 AM	新加坡
新加坡歌利	SINGAPORE GLORY	10 PM	基隆
漢江	HANGANG GLORY	5 AM	釜山
明運	MING FORTUNE	8 AM	澳洲
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	9:30 AM	基隆
紐約勝利	NEW YORK SENATOR	2 PM	歐洲
海春	HAI CHUN	5 AM	基隆
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	PM	台灣
東海六號	TUNG HAI 6	3 PM	高雄
雲梨橋	HARBOUR BRIDGE	7 AM	美國
羅浮山	LUOFUSHAN	6 PM	秦皇島
士必金	SPECO KING	8 PM	沙巴
	ANDHIKA PARAMITA	11 PM	沙勝越
弗里曼特爾橋	FREMANTLE BRIDGE	6 PM	基隆
通聯	MILD UNION	8 PM	基隆
多利嘉	TOLUCA	1 PM	美國
雲龍	YUN LONG	10 AM	上海
樂春	NORDSUND	11 AM	台灣

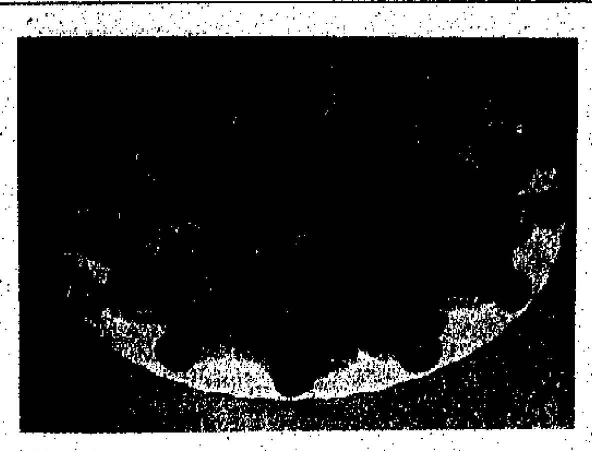
明日入口輪船

船名	西名	時間	埠名
海蓮	SEA LOTUS	NN	台灣
夏利遜總統	PRES.HARRISON	7 AM	美國
朝陽光榮	CHOYANG GLORY	4 AM	歐洲
山昭丸	YAMAAKI MARU	11 PM	美國
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPRESS	8 AM	歐洲

※ ※ ※ ※

船名	西名	時間	何處來
國家	KUO CHIA		台灣
東方協和	OOCL ACCORD		台灣
豐洋富士五號	TOYOFUJI NO.5	日間	日本
瑪地爾馬士基	MATHILDE MAERSK	10 PM	美國
錦江	KEUMGANG GLORY	7 PM	曼谷
佐治華盛頓橋	GEORGE WASH. BRIDGE	午夜	美國
雅思詩	ACX DAISY	3 PM	台灣
通利	MILD VICTORY	2 PM	上海
巴黎	CGM PARIS	6 AM	日本
海有	HAI YOU		台中
長進	EVER GOING	10 PM	美國
亞露西	AROSIA	8 AM	日本
新華九號	XIN HUA 9	7 AM	蛇口
立謙	UNI. MODEST	AM	台灣
仙女星	ANDROMEDA STAR		台灣
自由	ST. FREEDOM	午夜	美國
通江	TONG CHIANG		高雄
通洋	MILD OCEAN	PM	上海
三江	SAN JIANG		上海
馬士基探戈	MAERSK TANGO		台中
海和三號	HAEWOO NO.3	7 PM	[illegible]
艾奧根遜	KHUD IOGANSON	NN	澳洲
錦春	CHIN CHUN		台灣
康美	EAGLE COMET	PM	高雄
	LUYUN	NN	天津
力沙馬士基	LEXA MAERSK	7 AM	歐洲
國珍	KUO JANE	午夜	台灣
天翔	SKY HOUER	5 PM	天津
昌盛	THUBAN		台灣
長春	WH 203		台灣
浙鵬	ZHEKUN	5 PM	上海
陶南六號	DONAM NO.6		釜山
新海寧	NEW HAI NING		上海
歌利亞	GLORIA		台灣
賓嘉美娜	BUNGA MELOR		庇能

「說話」的真與假



香港名廚廚藝研討會 正宗印尼菜演講示範

「香港名廚廚藝研討會」是近年飲食業行內一件盛事，對於促進該行業間之交流和提高水準，均有貢獻，同時，並有助香港維持「美食天堂」之美譽。與會者除了有四十多間酒樓，酒店的代表外，更邀得烹飪界知名人士演講及作示範。

擅長正宗印尼菜的許彩葉女士，是在印尼出生的華僑，自小對於烹飪有濃厚興趣，在港常在烹飪比賽中得獎，是次她應主辦機構渦化大同食品有限公司之邀請，除了在研究會上作示範之外更介紹多種香料的使用方法。

事實上，印尼菜跟南洋一帶各地的菜式，對於香料的使用都相當講究，以下是各種香料的用途簡介——

黃薑：咖喱，沙爹。
南薑：咖喱，海鮮湯。
沙薑：加多加多，牛肉湯，炸雞。
香茅：咖喱，各式湯類。
亞參片：酸辣湯，酸蝦，魚類。
小茴香：咖喱，椰汁菜，加多加多。

介紹各種香料用途之後，許女士更講解印尼菜巴東牛肉和亞參蝦的炮製技巧，並即席示範亞參蝦的煮法。

亞參是熱帶地區產的一種喬日泵果，果肉酸而微甜，是烹飪菜常用的配料，亞參蝦的主要材料包括：中蝦十兩，實豆腐一塊，青瓜一條，馬拉盞一塊，亞參汁適量，臭豆適量。醃料有半茶匙胡椒粉，鹽和糖各少許。其他配料則有：乾葱十粒，蒜肉三粒，石栗三粒，紅辣椒四隻，香茅一條，鹽和糖各少許。

製法：（一）中蝦去殼洗淨，用乾布抹乾，切雙飛，用醃料醃片刻。（二）將各種配料搗幼，備用。（三）豆腐洗淨，用溫水泡片刻然後切成粗粒，用油炸至金黃色。（四）燒熱鑊，落三湯匙生油，爆香配料，再傾入蝦仁，臭豆，豆腐粒炒勻，加入亞參汁，鹽，糖和少許清水，沙熟後可上碟，青瓜洗淨切滾刀，伴亞參蝦進食。

新郵版
荃灣 葵涌 青衣

青山公路灣景花園 寧靜恬逸環境優美 間格實用各種康樂設施齊備

過去幾個月以來，香港發展商內建築物到期事……

座落於荃灣青山公路九咪半的灣景花園，已於今年九月二十九日率先發售第三，四座。

灣景花園是市區罕有的海景高尚豪華住宅物業，五幢樓高三十層的外型優美的住宅大廈臨海排列，前臨景緻秀麗的藍巴勒海峽，擁影碧波，山光水色，盡收眼底。

因位於青山道前端，所以交通頗方便，而在荃灣地鐵站更有專綫小巴直達，且需時祇是十分鐘左右，方便快捷。加上能連接荃灣公路，屯門公路及第五幹綫，所以來往港九，新界更為快捷省時，暢通無阻。

灣景花園共有五座，五座的形式，設計甚至單位面積均一式一樣，而基層將設有商場，以便住戶。而五幢樓高三十層的樓宇均面向海岸，座與座之間絕無遮擋，秀麗海景一覽無遺。加上鄰郊之寧靜恬逸，亦具都市之便。

灣景花園為雙翼式，四通八達，使該處的環境不會過於僻靜，佔盡地利。

圖：這例價建物在荃灣區所見，彼彼皆是。

灣景花園共有一千二百個住宅單位，每層樓底高九呎二吋，地契年期為一零四七年六月三十日。每住宅單位面積由七百四十三平方呎至九百四十三平方呎不等，而以C座及F座單位的面積最為寬闊。而商業用途面積，估四千九百六十平方米，其中包括五間課室之幼稚園，而其商業單位樓底高由十六呎十一吋至二十二呎九吋不等。以配合各行業所需。而住宅單位全以三房兩廳及設豪華套房的形式，設計優美，售價一千一百三十八元起。而最遲完成日期為一九九二年六月三十日，但將預計於一九九一年底建築完成。

灣景花園地盤內，特設示範單位，及專人講解詳情，方便買樓人士了解實況。而首推出的第三、四座，預計暢銷，至今已售出六成多。

青山公 盼撤禁 運輸署謂若……

日前，當局在靠近葵涌昌榮路迴旋處之一段入荃灣方向的青山公路旁，豎有禁止車輛右轉入昌榮路迴旋處之禁區牌以改善昌榮路迴旋處之塞車情況，而在明年三月上址行車天橋落成使用後，當局會考慮須否將禁區牌取消。

有讀者投函指出，在靠近昌榮路迴旋處的一段入荃灣方向之青山公路旁，豎有禁區牌，其他車輛均不……

娛樂圈

加中文電視上下層溝通有問題 環境不容員工辭職 對上層敢怒不敢言

目前有消息傳出加拿大中文電視台，因經濟理由停播一天，且經常不準時出糧給員工，和曾大幅度裁員。昨日記者就此向有關方面作出了解，據知加拿大中文電視台的經濟情況，其實並非如外間所想像的差。

只是經常不準時出糧給員工，且每次出糧銀行都有彈票的情形出現。由於在加拿大銀行退票，戶口主是須要繳交十五元加幣手續的，員工因此無理少了十五元薪金，加上上層又沒有行動表示按撫，所以令許多員工不滿。

且據知在個多月前，有不少員工更被莫須有的理由遭到解僱，因種種事情就令不少在職員工，更為不滿上層的作風，而有意辭職，但因加拿大現處經濟衰退情形，因此找工作不易，固令很多員工在這環境下，亦只好敢怒而不敢言。

一個好開始

無綫台慶職藝員聯歡會上，宣布由十二月起，凡年資達五年的藝員，可享受「低息貸款買樓計劃」福利。

無論如何這總是一項新猷。

問題是到底低息低成點？羅蘭表示若是七厘以下就唔怕會。

又到底是否夫婦可以分開借貸，享受福利，各自擁有個人物業。

一早已買有樓房的是否符合資格。

亦有人表示低息貸款作用不大，最好免息。

連帶關係下：

關禮傑提出兩個星期有薪大假的建議

商天娥則希望資方附加低息買車貸款

陳敏兒想得最長遠，她提議設立退休制度，保障年老退休後的晚境。

若要避免人才流失，設立退休金制度該是最牢防綫。（雅士）

米雪表示欣賞伍詠薇敢愛的作風

欣賞伍詠薇敢面對現實 米雪謂戀愛非為人 自己喜歡便可結婚

最近伍詠薇將嫁給大她卅年的未來夫婿翁江培，這段忘年戀成為了娛樂圈熱門話題。米雪對此表示很欣賞這種情侶。她表示每個人各有想像，因愛不同環境和性格影響下，有些人會喜歡父愛型的男士，有些人則愛弟弟型。

但年紀並非問題，最重要是大家性格相夾。米雪謂有些人外型雖然成熟，不過心境卻非常青春，所以假如她遇到一個比自己年長或年少男友，亦不會介意。因許多時感情要來就會來到，那種觸電的感覺是很難說得理的。

記者以為一對戀人年紀相差太遠，初結婚時還不是問題，萬一日子久了，便可能有問題出現了。對此，米雪認為當事人事前相信亦會考慮到的，我們不須担心，因女人向來比男人易老，因此大多女性都會選個年紀大過自己的丈夫。

至於外間的壓力。米雪覺得兩個人生活，主要是大家都須要對方，相處得開心，何況非為人而生活，她說可能娛樂圈發生忘年戀是較為觸目，但若換了是她，是不理會外間的，再者壓力，主要都是自己給自己的。

徐小鳳唱歌除了為生活之外也是為興趣。

唱歌除為生活也為興趣 徐小鳳自稱無野心 不會向外國打市場

每年東華三院義唱「歡樂滿東華」，徐小鳳均義不容辭，落力參與義唱，而今年之「歡樂滿東華」榜上無名，昨日曾問及徐小鳳因何不參加義唱。她答稱，由於要去日本旅遊，所以不能參加，且去日本是早已和朋友定下的行期不能更改不去。

昨日寶麗金特舉辦懷舊歌曲演唱會本來徐小鳳沒有被邀請之列，但她聽聞有一班六〇年代樂壇好手敘會，便迅即赴會，連粧也沒有化便出席了，與一班老朋友見面懷舊一番，她表示很開心，而且還想當年開舞會時均是打着「比知」的唱片，大跳特跳勁舞。

問徐小鳳目前在港正是成名歌星，有否向國際歌壇進軍，打國際市場，開外國市場，現在是沒有野心向外國市場發展，徐小鳳表示，以前也沒有野心。徐小鳳又自認唱歌是為了生活之外，也是為興趣，無論中西歌曲和廣東武她指唱，無心去……

岳父謂小孩無需問中文台無事 鍾鎮濤喜歡懷舊歌 全力向大陸打市場

鍾鎮濤昨日出席一個懷舊歌曲演唱會時表示，見到一班六〇年代的樂壇好手，全是自己的當年的偶像，感到很開心，當年樂壇最紅的歌是「比知」，自己是七〇年代出道。溫拿是七三年成立，當時溫拿也演唱「比知」的歌為多，自己也喜歡舊歌，而且也擁有很多舊唱片。也記得自己當年買首張唱片，是「比知」的。

鍾鎮濤新唱片已上市兩月，據稱市道很好，他的唱片在內地也很搶手，他預算全力向內地市場去發展，也準備往大陸去登台演唱。

阿B透露，連日來接到很多電話向他查問加拿大中文電視台的事，他也很關心外父的健康問題，一旦中文電視台出問題而影響健康，所以曾打電話外父，而外父在電話說，對於中文電視台的事，小孩子無需問，中文電視台是沒有事發生，自己也沒有事。阿B聽到後然後放心。

最近大開齋上市，阿B大當大開齋，自稱為大開齋大掀化爐，倫阿祇稱大開齋小焚化爐。

關禮傑忙於籌備中式婚禮。

汽車防盜系統十分敏感 江欣燕仍失收音機 沒有失車已覺萬幸

最近，失車案件愈來愈嚴重，江欣燕日前將車泊在停車場，不幸被人偷去車上的收音機和一對喇叭，只是損失了七、八千元，但汽車沒有被人偷去，她已覺得是不幸中之大幸了。

欣欣說，當日泊車之時，已將汽車泊在當眼處，且鎖好防盜鎖才離去，後來取車，初時也不知道，只發覺防盜鎖很容易開啓，由於自己向來大膽，以為自己沒有鎖好車門，便不以為意，直至想開收音機時，方發覺已失去。

後來，她駛去車行，希望配回收音機及喇叭，但車行的人說，因喇叭是貴價貨，加上電線已被人切斷，而這種電線，市面已經斷市了，她唯有嘆句倒霉了。

欣欣一早已經知道她的私家車是偷車集團喜歡偷的那一類，所以一早已做好防盜措施，就算被人大力一踢，警鐘也會響的，估不到今次一樣難逃刧數。

她說，防盜公司曾提議她不如將防盜系統按駁到警局，如果警號連續響了十分鐘，警方便當失車處理，但她有見汽車的防盜系統十分敏感，担心經常要去警局消案，為免麻煩，所以才沒有考慮。

江欣燕慶幸汽車內只是失竊而非失車。

曾江與藍娣有子承衣鉢 曾世源在商台任職 要在娛樂圈展拳脚 鄧拱璧覺得夫婦分居非大事

曾江兒子曾世源最近由加拿大學成返港，目前在商台任職英文台的DJ，曾世源昨由鄧拱璧陪同下，出席「香港經典金曲珍藏集六〇—九〇」招待會。

曾世源自小隨母親藍娣往加拿大讀書，由於興趣所及，在加拿大參加西片演出，至此對演員生活發生興趣，於兩月前隨母親藍娣返港，希望在香港娛樂圈發展，而藍娣為曾世源在港安頓居住後，已返回加拿大料理生意。據說曾世源表示，此次選擇娛樂圈發展，是感於自己身為中國人，回港發展較為適合，自己雖然出身在演藝世家，此次進娛樂圈發展，純是自己的興趣，對於長輩們在藝壇的往事，好的會學，不好的就不會學。至於現在在商台英文台任實習DJ，因為英文較好，而在加拿大時也曾主持歌曲節目。

至於，鄧拱璧早前與曾江宣佈離婚後，倆人之正式離婚手續未曾辦理，鄧拱璧自認婚姻失敗，並不是第三者做了破壞，自己與曾江分開是自然的事，鄧拱璧自認與曾江來往，也不會感到痛心，如果感到痛心的話，是多年前一直痛心到分手前的事，主因大家相處不來，以前在她心目中曾江很難相處的人，過去她也很努力去適應，終於挽救不來，分手，大家不開心之下也小，要過多幾年才考慮，這件事基本並不是大件事。

鄧拱璧與曾世源（曾江與藍娣之子）親如母子。

圈中人太有型不選做伴郎 關禮傑行中式婚禮 笑與波霸可互指教

關禮傑最近忙於籌備十二月十七日舉行的中式婚禮，兄弟團的人選，他已找了吳鎮宇、張兆輝，與毅將及幾位亞視朋友，而伴郎則會由圈外的朋友來做。他笑稱，圈中的藝員太有型了，為了被搶風頭，都是找圈外人較為適當。

剛下他正為一部電視電影開工，而明年三月又會和葉子楣合作拍攝一部十集的電視劇，和「波霸」合作，他笑言可以欣賞對方的身裁了。不過，由於他是新婚，就算是和「波霸」合作，相信自己也會很夠實力，而且身裁是不重要的，加上這部是電視劇，親熱程度也有限。

關禮傑未正式看過葉子楣做戲，但看過其成人雜誌，笑謂：「今次大家可以指教吓。」

是次和「波霸」合作，他笑謂太太會提醒他不會望她太多的。他本人喜歡平均身材的女仔，但對於身裁驕人的女人也會欣賞而不會抗拒的。其實早在婚前，他夫婦已提議他去電視做戲，但剛好沒說及舞團沒有到姊大居住的地方巡迴演出，是次才挺綠見識。

李中寧的三級超人

生日邵仲衡送手錶過二人世界 劉美娟拍戲非為錢 只求工作有滿足感

昨日是劉美娟廿三歲生辰，男友邵仲衡送手錶給她，對首次與男友過生日，她聲稱感覺有些不慣，因以前她多是與成班朋友渡過的。但對邵仲衡她表示不想多提，免得被人誤會搏宣傳，但她強調她對這段感情是十分認真的。

昨天恰巧又是劉美娟的哥哥結婚日子，所以下午她便要趕往酒樓幫手。問父母知她在拍拖有否催結婚？劉美娟稱沒有，因為她年紀尚小，要過多幾年才考慮這個問題亦不遲。

對今年生日願望，她希望事業順利，尤其是事業，因她自覺近年在電視上的發展只是平平，所以希望無綫能多派不同的角色給她，藉此尋求突破，而明年二月她便約滿無綫，且她不諱言有可能會過亞視，但條件方面她則沒有刻意傾過，理由她拍戲並非為錢，最重要是有工作滿足感，和有挑戰性，所以她希望有機會嘗試做奸角，因她從來都沒有做過奸人。

「人在邊緣」有震慄感 廖啓智自稱鐵人 不習慣與江欣燕拍劇

無綫賀歲劇「龍鳳情長」昨開鏡拜神，出席藝員有：廖啓智、江欣燕、吳啓明、李中寧等。

智叔除了做兩晚「EYT」外，還兼拍賀歲劇，相信稍後會很忙哩！不過此劇只有十集，工作期只有個半月，相信可以捱得住的。

首次和江欣燕合作拍劇，智叔坦言和欣欣做慣「EYT」，今次合作拍劇反而有點不習慣，不過欣欣的古裝樣很少見，總覺上很得意，很有新鮮感。

此外，「人在邊緣」一，快將推出，智叔在此劇雖然只客串演出兩集，但這兩集的劇已令人有震慄感了。他透露，公司內部有強檢小組，初時將此劇送檢的時候，不少鏡頭也被刪剪，變得枝離破碎，後來經監製上訴八次，兩集的劇情才終於和海外版相似了。

國際明珠 不相伯仲

根據最近一項獨立的英文電視台觀眾調查結果，指出國際台與明珠台的觀眾數目不相伯仲，而在個別種類如新聞資訊及演藝節目方面，國際台更遠遠超越明珠台。

超感官世界 吳剛主持

繼「靚歌穿梭伸行」後，無綫將推出趣味性豐富的「超感官世界」，主持人吳剛會帶領觀眾從動物的角度去了解牠們的特殊感官。共六集，今日起逢星期四，晚上十一時翡翠台推出。

當觀眾白痴

·阿富·

框鳳 裏演

「表姐，你好嘢」剛在「歡樂今宵」中推出，是一個攪笑式的短劇。這個劇名跟鄭裕玲所主演，而又極賣座的電影「表姐，你好嘢」，只有一字之差，實在有沾光，想引人注意之嫌。

看了江欣燕，廖啓智，吳剛，鄧英敏，胡楓合演的這個劇，深覺編導人實在太浪費了這一班藝員，把一些無稽的攪笑的所謂笑料，強塞給觀眾。像這樣的攪笑，倒不如正經地編排一個真實生活氣息，反映現實生活中某一點滴的處境劇，來得有意思，只要是有內容，同樣可以收到喜劇效果。

如果是在「歡樂今宵」中，再演這種「會唱歌的雞」的攪笑劇出現，不但是浪費了藝員的才藝，也把螢幕前的觀眾當成白痴，浪費了觀衆的時間，再看下去，而不去扭台的人，才是白痴。

在電視節目各出奇謀，希望爭取多些觀眾，提高收視率的今天，無綫電視的「歡樂今宵」已每況愈下，在「朝陽一一劇」，收到一定的「救亡」的今天，如不想收視率降下，節目的內容，形式在推出前應慎重一點。

羅家英新界講粵劇 韻文下月一日舉行十周年聯歡

·朱侶·

由韻文粵劇學苑成立到今，原來已十年了。學院已定十二月一日在北角國都舉行十周年聯歡聚餐，院長勞韻妍說有當局，又有粵曲演唱，並設抽獎遊戲，囑咐朱侶到時最緊要到。

初認識勞韻妍與李芬芳是在港台為龍翔開的招待會，那時他們要演一個新劇「實達健一」，且各演員全部化了裝見記者。因此對勞韻妍的真面貌是記不清楚的，只知道她的母親是胡美倫，朱侶小時候最喜歡聽的「大鬧梅知府」就是胡美倫與半日安唱的。

後來便與勞韻妍混熟了，也由韻文創業時還為也約她一些專欄作家與編輯。

這些事好像還是昨日，但想不到已是十年了。

韻文的現址，朱侶上去幾次，都是星期六的下午，他們的音樂室內都總是有局的，都是由同學們處理，聽說同學們是有值日制的，每次唱什麼都在報告板上列明的。有人奇怪，為什麼韻文會維持得那麼久，而且學員越來越多。

其實那是與勞韻妍與李芬芳經營有方是很有關係的。

那是找到市政局或區域市政局支持，安排學生演出。那是最重要的一環。因為學生們來學粵劇，唱粵曲，那得要有表演的機會，而韻文就可以給他們滿足，於是便生意興隆了。

區域市政局藝術節的粵劇匯演目十一月十三日由「楊家將」揭幕，最後一台戲應是十二月廿日由屯門文娛演出「百花公主」來結束。這個粵劇匯演除了演出粵劇還有講座，是由羅家英主講，題目是「粵劇的唱和做—執輕執重」。那是由十二月一日起，分三地區，那是沙田大會堂（十二月一日下午三時），荃灣大會堂（十二月一日晚上八時），屯門大會堂（十二月九日，下午二時半）舉行，票價十五元，日校學生及六十歲以上觀衆，半價優待。

羅家英自演出完北港後，現因眼疾在家休息，因為眼睛怕光，不能駕車，只好躲在家裏為一月三日再起金英華做籌備工作，連阿姐汪明荃在林村演出也無暇探班了。

今次再起金英華拍吳美英，很多人對朱侶表示對他們的興勝並未看好，原因明天再說。

圖為：羅家英。

香港經典金曲珍藏集 卅年樂壇歷史縮影

與本地樂壇一起成長的樂壇教父UNCLE RAY（郭利民MBE）與寶麗金東南亞區總裁鄭東漢在一次閒談中覺得如果能將以往中外的歌曲重整，以雷射唱片形式再度發行，將會是一項有意義的行動，由此概念，寶麗金決定將旗下二十年來加上「鑽石」唱片時代的歌曲精選輯成一套二十張CD/盒帶套裝面世。「香港經典金曲珍藏集「六〇—九〇」」二十張CD中包括中外歌曲逾三百首，原唱的歌星超過七十位。全輯分為本港（十五輯）及國際（五輯）部分。本地的歌手包括六十年代的花花公子樂隊、蓮花樂隊、弟龍迴响（FABULOUS ECHOES）及鄧尊利亞；七十年代的許冠傑、鄧麗君、溫拿、陳秋霞、八十年代的譚詠麟、徐小鳳、張學友、陳慧嫻；九十年代的達明一派、關淑怡、草蜢等的精選名曲。而外國部分則有BEE GEES、PLATTERS、PATTI PAGE、CARPENTERS等等的代表作。

無綫翡翠台

6:00 青春家族
6:40 香港早晨
9:10 魔鏡魔鏡
9:35 閃電傳真機
10:25 專片：吟鳳乘龍
11:55 大明英烈
12:50 金曲挑戰站
1:00 午間新聞
1:15 婦女新姿
2:00 四季情
3:20 城市故事
3:50 故事小寶盒
4:10 新小甜甜
4:40 閃電傳真機
5:40 機甲挑太郎
6:10 金曲挑戰站
6:15 財經／五綫譜
6:30 新聞及天氣
7:00 羅靡集
7:25 笑敵奇明天
8:25 娛樂新聞眼
8:40 同居三人組／K-100
9:15 新聞簡報
9:20 馬金血劍
10:20 情場智多星
11:00 超感官世界
11:35 新聞／財經／五綫譜
12:10 神鵰俠侶
1:05 專片：此把進口故人
2:55 專片：鬼谷神珠

亞洲本港台

6:30 神奇老鼠
6:45 晨早直播室
9:05 小女子當綱
9:35 咪塊小神探
9:50 旋風俠
10:10 十兄弟
11:05 電影：大闆朝將難
12:45 新聞／天氣／經濟
1:05 新哈笑困錄
2:05 下午茶
3:05 浴血太平山
4:00 釣魚郎
4:25 青蛙小騎精
4:50 飛虎隊
5:50 龍之眼
6:15 新聞／天氣／經濟
6:50 五綫譜
6:55 六合彩
7:00 我係Tuen Fi
8:00 第三間電台
8:30 富莊
8:55 快拍一路八
9:00 新聞／天氣／財經
9:35 電影：殺手輓歌
11:05 殺人獵捕
11:35 活色生香
12:05 新聞／經濟
12:20 仔T通勝
1:25 電影：詠春三娘

無綫明珠台

8:00 教育電視
6:45 管家婆幫了
7:15 新聞
7:55 明珠快訊
8:00 KCR 80Years On
8:30 生命之樂章
9:30 新聞簡報
9:35 電影：三更半夜
11:35 流行音樂轉播站
11:40 明珠快訊
11:45 新聞
12:00 與我同遊
12:05 猛鬼街狂奔
12:55 縣裝大師精選

亞洲國際台

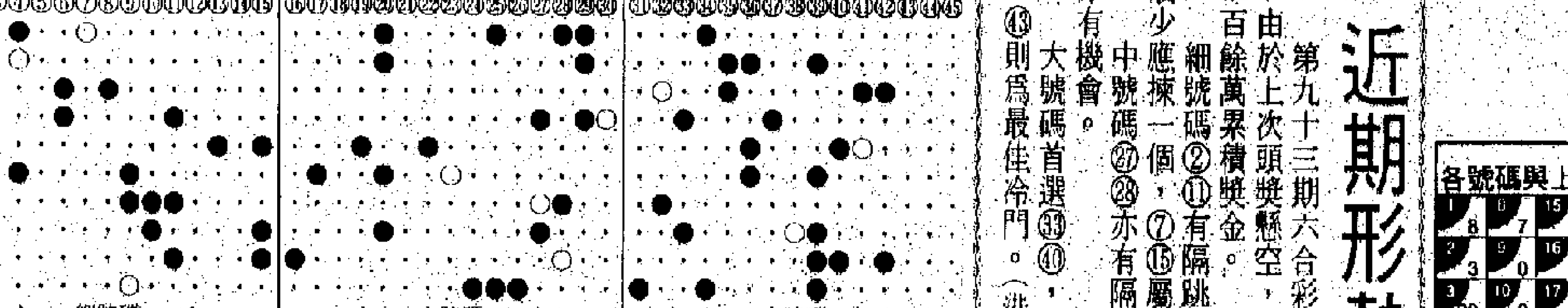
12:00 教育電視
4:00 歡樂公仔箱
6:00 新聞／浮城世家
6:35 百獸外星人
7:05 國際新動態
7:35 香林小傳
8:28 資訊速遞
8:30 新聞／天氣／財經
9:00 報社風雲
10:00 鬍子神探
10:55 鬼馬螢光幕
11:15 新聞
11:30 一代船王
1:15 CNN衛星新聞

六合彩

最近十期號碼開獎圖勢

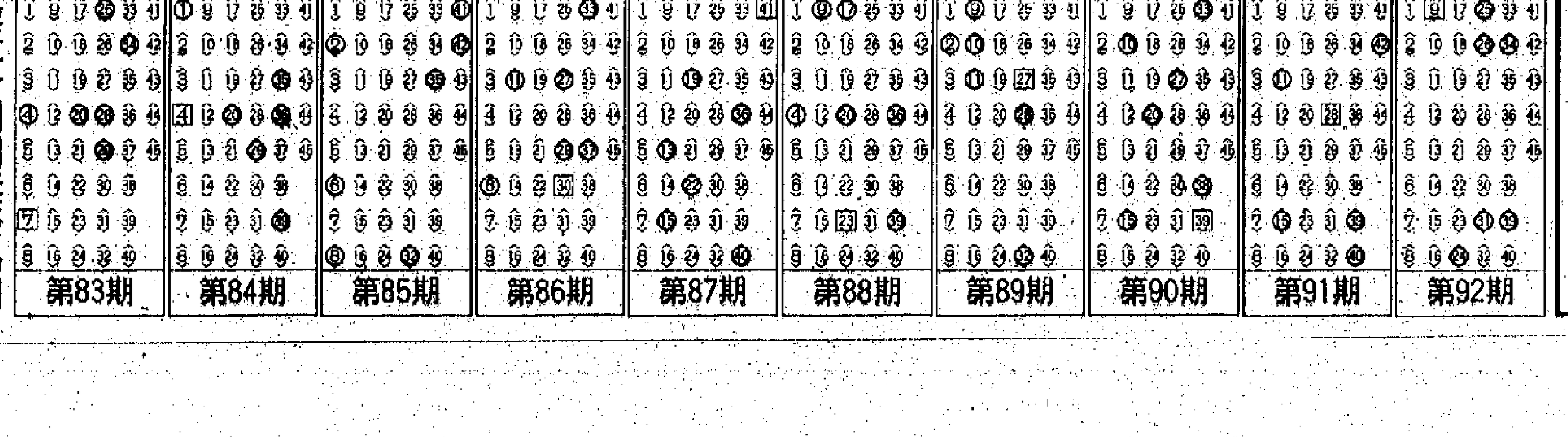
最近十期開獎紀錄

期數	日期	號碼	特別號碼
第83期	十月廿五日	④⑳㉕㉘㉙㉞	⑦
第84期	十月卅日	①⑳㉙㉟㊱㊴	④
第85期	十一月一日	②⑥⑧㉟㊶㊷	㉜
第86期	十一月六日	⑥⑪㉗㉙㉝㊲	㉚
第87期	十一月八日	⑬⑮⑲㉒㉟㊵	㊶
第88期	十一月十三日	④⑨⑰⑳㊱㊴	㉓
第89期	十一月十五日	②⑨⑩⑪㉘㉜	㉗
第90期	十一月廿日	⑩⑮⑳㉗㉝㊴	㊳
第91期	十一月廿二日	⑪⑮⑯㊴㊵㊷	㉘
第92期	十一月廿七日	㉔㉕㉖㉛㉞㊴	⑨



細號碼雙胆	中號碼雙胆	大號碼雙胆	發財單號碼	發財雙號碼
2 11	27 28	33 40	7 29 37	4 20 42

最近十期開獎表格圖



幸運雙胆提供
15 36

近期形勢

第九十三期六合彩今晚攪珠，由於上次頭獎懸空，所以又有二百餘萬累積獎金。

細號碼②、⑪有隔跳的走勢，最少應揀一個，⑦、⑮屬副選。

中號碼㉗、㉘亦有隔跳，⑱、⑲亦有機會。

大號碼首選㉝、㊵，次選㉟、㊷、㊸則為最佳冷門。（港）

近期旺門號碼：
11 15 20 29 36 39

十期盲門號碼：
3 5 12 14 18 21 43 44 45

各號碼與上次開出距離期數

1: 8	8: 7	15: 1	22: 5	29: 6	36: 4	43: 14
2: 3	9: 0	16: 1	23: 4	30: 6	37: 6	44: 11
3: 20	10: 2	17: 4	24: 0	31: 0	38: 2	45: 12
4: 4	11: 1	18: 21	25: 0	32: 3	39: 0	
5: 10	12: 14	19: 5	26: 0	33: 2	40: 1	
6: 6	13: 5	20: 2	27: 2	34: 0	41: 5	
7: 9	14: 20	21: 19	28: 1	35: 7	42: 1	

最近十期各號碼開出次數

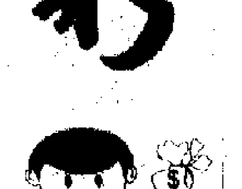
1: 1	8: 1	15: 3	22: 1	29: 3	36: 3	43: 0
2: 2	9: 3	16: 1	23: 1	30: 1	37: 1	44: 0
3: 0	10: 2	17: 1	24: 1	31: 1	38: 1	45: 0
4: 3	11: 3	18: 0	25: 2	32: 2	39: 5	
5: 0	12: 0	19: 1	26: 1	33: 2	40: 2	
6: 2	13: 1	20: 4	27: 3	34: 2	41: 2	
7: 1	14: 0	21: 0	28: 3	35: 2	42: 2	

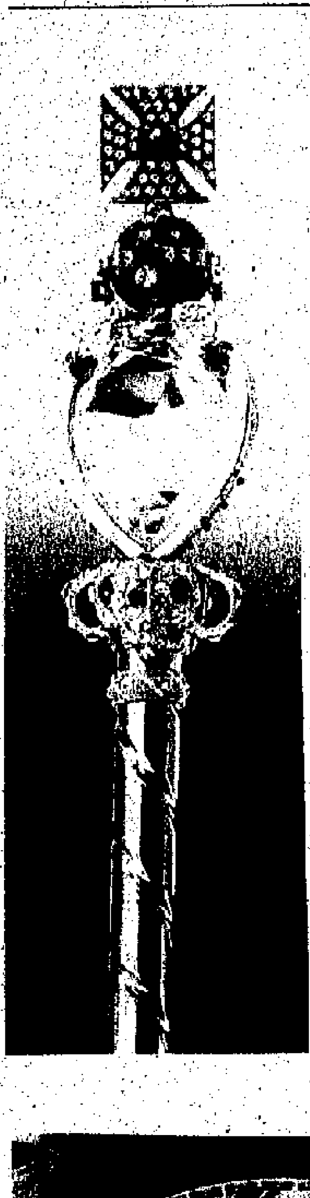
自45個號碼起計開出次數

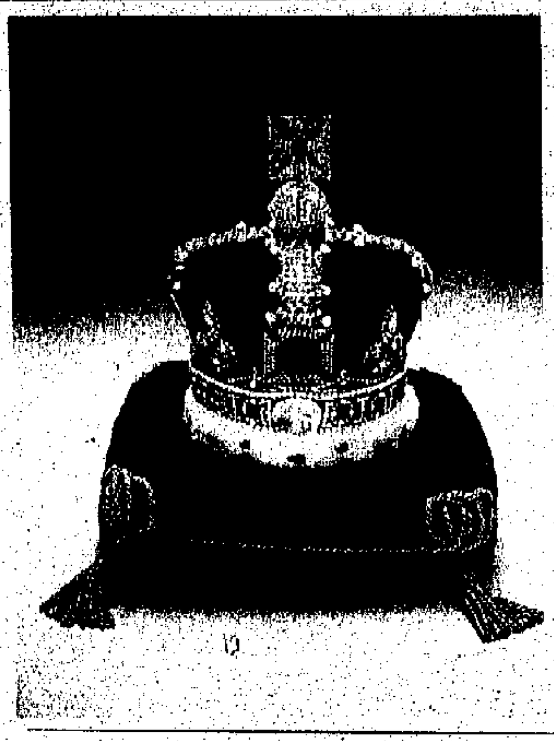
1: 12	8: 14	15: 17	22: 11	29: 16	36: 14	43: 8
2: 13	9: 14	16: 13	23: 9	30: 13	37: 11	44: 13
3: 15	10: 13	17: 11	24: 14	31: 16	38: 15	45: 9
4: 15	11: 16	18: 10	25: 9	32: 12	39: 16	
5: 12	12: 16	19: 14	26: 12	33: 11	40: 11	
6: 14	13: 8	20: 17	27: 12	34: 17	41: 17	
7: 13	14: 14	21: 11	28: 15	35: 22	42: 10	

今年以來各號碼開出次數

1: 12	8: 17	15: 18	22: 11	29: 19	36: 16	43: 8
2: 13	9: 16	16: 14	23: 10	30: 14	37: 13	44: 13
3: 16	10: 13	17: 15	24: 14	31: 18	38: 16	45: 9
4: 19	11: 18	18: 10	25: 10	32: 13	39: 17	
5: 12	12: 16	19: 18	26: 13	33: 12	40: 12	
6: 15	13: 8	20: 19	27: 12	34: 17	41: 18	
7: 15	14: 15	21: 12	28: 16	35: 22	42: 10	







法國大使牌總代理 曉莊貿易歡宴同業

十一月初法國「大使牌」廠總代理曉莊貿易有限公司，假座尖沙咀麗晶酒店大禮堂歡宴同業，筵開四十餘席。

是晚該廠總裁 MR. JOHN SHAW（附圖左，右為李揚一帆女士）和 MR. JEAH-PIERRE BOMBETM及MR. ERIBK DEBUCHY 專程抵港，並介紹該廠為慶祝其二十週年紀念而推出的革命性新型旅行喼「AXIOME」系列。各同業嘉賓均對該新款旅行喼深表讚賞，賓主盡歡。

「說話」的真與假

尚婕

說話，是人與人溝通的渠道，有的人說話很動聽，因為他言之有物，或者內容生動有趣，即使是一些普普通通的事情，也能描述得天花亂墜，引人入勝。

有些人說話不太吸引，因為他不會將事物說得生鬼，事事平鋪直說，聽來也覺乏味，不過，只要耐心去聽，還是聽到個中有不少實際的資料。

有些人卻愛胡說八道，黑的可以說成白，白的可以講作花花碌碌，總而言之，若然信其所言之內容，損失的必會是自己。跟這種人接觸，自己也用不着說得太認真，敷衍的內容便可以，否則，自己會被氣得很氣惱，例如對方會將自己的說話完全顛倒來說，或者將之誇大，到頭來無端端惹得一身是是非非。

朋友之中，有一個已經五、六十歲的「老」傢伙，認識他的時候，自己只是個黃毛丫頭，什麼也不懂，閱歷不深，即使心中存疑，也不會有反駁，因為對自己缺乏信心。後來，人漸漸長大，工作上所接觸的層面也廣泛起來，再遇上這位「老」朋友的時候，已經覺得對方的說話十之八九是瀝話，聽了等於沒有聽，沒聽到更是耳根清靜。

只管自圓其說的人，是失敗的開始，若果在年青時便培養出這種「壞」習慣，很容易變成自欺欺人也不自知。

這位「老」朋友，很愛說時事新聞故事，譬如某天土瓜灣道塌樓壓死了幾個人，在事發第二天遇上他時，他便以現身說法的形式說個口沫橫飛，像比當場的目擊者還要知得清楚；星期日賽馬發生騎師墮馬事件，有人說起騎師的工作頗危險，此人立即插咀，像是在現場一般，說見到馬匹傷勢嚴重，騎師的墮馬情況……如此這般，說話大堆，結果，有一個年青伙子忍不住口，問他到底在什麼位置能看得這麼清楚，此君啞然，一瞬間，卻嘻皮笑臉地說「電視機不是有特寫鏡頭嗎？哈？哈？哈？」此際，有人笑出口，有人笑在心中。

唉，快要到六十歲的人了，仍然這樣說話。

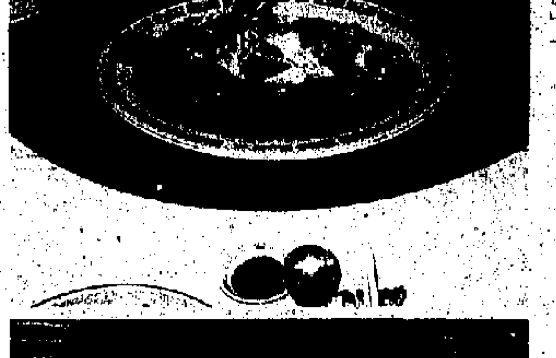
說話反映出一個人的修養，要做事成功當然不可隨便胡說八道，這位「老」朋友，就犯了這樣的毛病，一把年紀，不獨沒有給人穩重的感覺，反而比一般年青人還要輕浮，怪不得他的事業得不到進展，比當年認識他的時候是倒退了。一些認識他有相當日子的人告訴我：「江山易改，品性難移，有重任還是不要依重他，否則，會弄得自己弄麻煩一身！」被人這樣的「判決」，一個人的前程會怎樣？可想而知了。

先施推出英國雙週 仿真珠寶極具吸引

先施公司舉行之「英國雙週」內容豐富，包括「英國皇室珠寶（仿真品）展覽」、「英國商品展覽」及「幸運大抽獎」，「英國雙週」舉行以來，反應熱烈，吸引了大量市民參觀、購物。

香港首次舉辦之「英國皇室（仿真品）珠寶展覽」非常矚目，大批市民聞風而至，為一睹難得一見的珠寶展品。其中包括全世界最大之兩顆「非洲之星」鑽石鑲成之「十字權杖」及「英國皇室皇冠」，二百多項展品，件件尊貴罕有。

此外，以介紹英國名牌貨品為的「英國主商品展覽」，貨品齊備，為顧客提供不少購物選擇。「幸運大抽獎」送出多份名貴禮品，頭獎更為雙人來回倫敦機票連六晚免費住宿，獎品名貴吸引，增添購物樂趣。



百樂酒店熱情款待 草地滾球國際精英

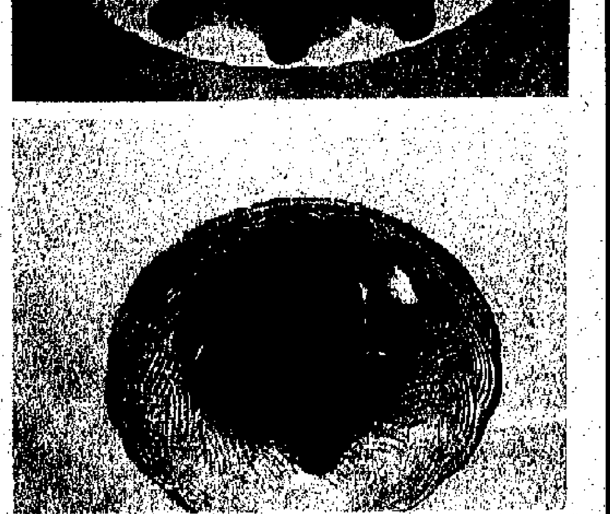
一年一度之國際草地滾球賽在港展開，本屆共有廿四支隊伍參賽，乃歷來最多的一屆。十二支海外隊伍一如往年，全部入住以保持優良服務傳統為宗旨的百樂酒店，接受百樂的殷勤招待。

目前於該酒店十六樓牡丹廳舉行之國際宴上，酒店代總經理袁佩珍小姐及香港草地滾球協會會長MR. T.H. TURNER、會長MR. K.G. WALLIS、司庫MR. R. PICKFORD等均有出席，賓主言歡，熱鬧萬分。

宴會中MR. PICKFORD並透露，香港草地滾球協會將進一步擴展本地賽事，並邀得市政局及區域市政局答允支持。

同時每季都將舉辦針對本地青人為主的運動員訓練課程，行見未來本港草地滾球運動將推動得更為普遍及蓬勃發展。

附圖：百樂酒店設宴款待來港參加國際草地滾球賽的各地好手，圖為百樂酒店代總經理袁佩珍小姐（左二）與去屆單人賽冠軍紐西蘭的巴利斯（左一）及香港草地滾球協會司庫MR. R. PICKFODR於宴會上合攝。



香港名廚廚藝研討會 正宗印尼菜演講示範

「香港名廚廚藝研討會」是近年飲食業行內一件盛事，對於促進該行業間之交流和提高水準，均有貢獻，同時，並有助香港維持「美食天堂」之美譽。與會者除了有四十多間酒樓、酒店的代表外，更邀得烹飪界知名人士演講及作示範。

擅長正宗印尼菜的許彩葉女士，是在印尼出生的華僑，自小對於烹飪有濃厚興趣，在港當在烹飪比賽中得獎，是次她應王辦機構滿化大同食品有限公司之邀請，除了在研究會上作示範之外，更介紹多種香料的使用方法。

事實上，印尼菜跟南洋一帶各地的菜式，對於香料的使用都相當講究，以下是各種香料的用途簡介——

黃薑：咖喱、沙爹。
南薑：咖喱、海鮮湯。
沙薑：加多加多、牛肉湯、炸雞。
香茅：咖喱、各式湯類。
石栗：咖喱、炸海鮮、雞、椰汁等。
豆蔻：海鮮、焗肉類。
香葉：酸辣湯、咖喱。
芫茜籽：咖喱、沙爹、醃肉類。
小茴香：咖喱、椰汁菜、加多加多。
亞參片：酸辣湯、醃蝦、魚類。

介紹各種香料用途之後，許女士更講解印尼各菜巴東牛肉和亞參蝦的炮製技巧，並即席示範亞參蝦的煮法。

亞參是熱帶地區產的一種香甜水果，果肉酸而微甜，是煮蝦菜常用的配料，亞參蝦的主要材料包括：中蝦十兩，實豆腐一塊，青瓜一條，馬拉盞一塊，亞參汁適量，臭豆適量。醃料有少許鹽。其他配料則有：乾葱十粒、蒜肉三粒、石栗三粒、紅辣椒四隻、香茅一條，鹽和糖各少許。

製法：（一）中蝦去殼洗淨，用乾布抹乾，切雙飛，用醃料醃片刻。（二）將各種配料備幼，備用。（三）豆腐洗淨，用溫水泡片刻然後切成粗粒，用油炸至金黃色。（四）燒熱鑊，落三湯匙生油，爆香配料，再傾入蝦仁、臭豆、豆腐粒炒勻，加入亞參汁、鹽、糖和少許清水，炒熟後可上碟，青瓜洗淨切滾刀，伴亞參蝦進食。

附圖上至下：印尼名菜亞參蝦色香味俱存，正在浸水的亞參仿似中國的雲耳及許彩葉女士接受滿化大同董事總經理致送之紀念品。

惠州野味宴

生活享受

秋風送爽，最宜遠足旅行。惠州，是個風景怡人的城市，西湖大酒店座落於惠州鬧市中心，面對著綺麗迷人的西子湖，教人神往。

最近，約同三數知己到惠州渡假，便住在西湖大酒店裏，那是當地第一流水準之現代化賓館，環境優美，設備完善。

秋冬時令，進補及時，惠州的野味，是老饕們所嚮往的美食，此外，還有別饒風味的東江菜，美食當前，豈容錯過，正是是次我們前往惠州的主要目的。

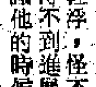
該酒店的廚師對炮製野味頗有一手，惠州得地利，野味品種甚多，會啖度去等美食，皆沒有教人失望。

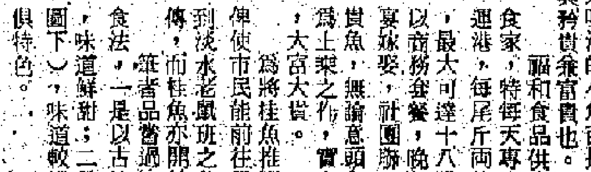
是晚，酒店特地為我們安排了一頓豐富異常的「野味宴」，菜式計有大閘蟹、灼河蝦、釀扁禾花雀、果狸頭跡妙蛇碌、雙冬扣果狸、紅燒山瑞、綠柳垂絲及原煲臘味飯等。大閘蟹越為揀手肥美，每隻足有六、七兩重，羔豐甘腴可口。果狸是野味中之上品，可惜，現時所吃到的，很多是養狸，食味自然不同。今次我們專訪惠州，果狸自是非吃不可，酒店為我們提供的正是野生果狸，重約五斤左右，不致過肥，以雙冬伴扣之，冶味非常，入口捻滑得很，絕無騷味，教人食指大動。

果狸交蹄燉蛇碌，火路十足，入口甘美鮮甜萬分，確是道精彩菜餚之製品，最合秋冬時令進補享用。

綠柳垂絲是炒山瑞絲及野山豬柳，鑊氣十足。釀禾花雀，頗肥美肉嫩，味道甘香，為佐酒之佳餚。

那煲臘味飯更是精彩，除臘味夠揀手外，用來煲飯的白米甚為幼細，煲成粒粒蟈仔飯，打開煲蓋時，飯香撲鼻，教人未吃先垂涎。在此野味季裡，節往惠州旅行兼尋食，倒是假日消遣的好節目。





希臘風尚

希臘是歐洲文化發源地，境內小島的風味，調令您油然神往，但希臘食品的風味，誰更不容錯過。海景假日酒店海風餐廳於一九九〇年十一月廿三日至十二月一日特別為饕客設計豐富的希臘食品，包括脆炸鱆魚配蒜蓉汁、扒串燒中肉及希臘式什頭盤等，令食客一新口味。

屆時，海風餐廳將充滿着希臘情調，加上希臘ZORBA舞蹈的音樂作為背景音樂，氣氛更加濃烈。此外，更可暢飲OUZO或希臘醇酒，還可追隨希臘習俗，拋擲瓷碟。售賣瓷碟的收益，將撥捐假日酒店「讓孩子看世界」慈善基金。

游水桂魚

「桂魚」（上圖）又名淡水老虎斑，學名鱖魚，乃中國四大名魚之一，古語有云「桃花流水鱖魚肥」，桂魚當造正是時候矣。桂魚只吃活的小魚苗長大，因此，俗稱貴魚，取其矜貴兼富貴也。

福和食品供應公司為饗本港食家，特每天專車獨家新鮮生猛運港，每尾斤兩皆在十二兩以上，最大可達十八兩，故此無論用以商務余餐，晚飯小菜，甚至婚宴嫁娶，社團聯歡，一味清蒸雙貴魚，無論意頭食用，新鮮感均為上乘之作，實令客主皆大歡喜，大富大貴。

為將桂魚推廣至家家戶曉，俾使市民能前往貴酒家酒樓品嘗到淡水老虎斑之魚味，特展開宣傳，而桂魚亦開始源源運抵。

筆者品嘗過「桂魚」兩種的食法，一是以古法清蒸（圖上），二是以潮式煲法（圖下），味道鮮甜，味道較濃，兩種食法各俱特色。

違例建築物尤如計時炸彈 盡快清拆以保障市民安全

有關方面人手不足致問題處理緩慢 多位區議員表關注指已達嚴重程度

過去幾個月以來，香港發生了數宗嚴重的建築物倒塌事件，導致一些無辜的市民在這些不幸的意外中受傷或死亡，而涉及有關的建築物，多是一些缺乏完善保養及維修的舊樓與一些私自加建的僭建物，一般市民對這些不幸意外的反應，清感到驚訝及恐懼。本報記者特地走訪近期被政府指為舊樓及僭建問題嚴重的荃灣區，並訪問了該處的區議員，以深入探討此問題的嚴重性。

香港約有一百萬座舊建築物，危樓問題是過去幾十年以來遺留下來的問題，過去，市民並不了解此問題的嚴重性，更沒料到會因此而導致嚴重的傷亡。據本報記者所見，荃灣區的舊樓及僭建問題確實頗為嚴重，有部份樓宇由於建成至今已有一段頗長的日子，再加上長期缺乏保養及維修，導致潛在的危險性越來越高，某些樓宇更出現可能變成危樓的跡象，輕則樓宇表面出現裂痕，重則石屎剝落、鋼筋外露。此外，荃灣區樓宇的僭建問題更是尤為嚴重，記者所見，荃灣區大部份樓宇單位的外牆均加建了鐵籠、花架等，有些甚至在平台或天台加建了一兩間房舍，這些僭建物，既不雅觀，更有危害整幢大廈結構的影響。若不盡快設法解決以上問題，類似西環文咸西街舊樓倒塌事件或土瓜灣樓宇爆炸事件的例子，可能再次發生。樓宇的保養及維修，對樓宇本身的外觀、耐用及安全程度，均有直接的影響，尤其是類似荃灣區內的樓宇，那些多得連樓宇本身的外牆也差不多完全被蓋去的鐵籠及花架或一些阻塞走火通道的僭建物等等。其實港府亦有注視到這些急需解決的問題，港府的建築物條例執行處一向對於樓宇的結構及保養的標準，均有嚴格的規定及審訂，而事實上大部份加建的建築物，均是未獲批准，或需要拆除的僭建物，其中，部份更被建築條例執行處於田土廳處登記，被登記之樓宇，必須於指定之日期內，進行內、外維修的工程，以減低潛在的危險，並確保一切生命及財產的安全，可惜當局在人手不足的情形下，管理建築物的工作亦受到影響，進度緩慢。

荃灣區議員鄧瑞泰、陳偉業均認為，荃灣區舊樓與僭建物充斥的問題非常嚴重，由於問題甚大，故並非一朝一夕能夠解決。陳偉業更以計時炸彈來形容荃灣區的舊樓與僭建物問題，並表示，早前荃灣區會成立了「關注舊樓小組」，該小組已積極關注有關問題。早前港府將荃灣區的樓宇分成三類，以便處理。陳偉業則建議港府可將該三類樓宇的第一類再細分成三類，先處理三〇七座較危險的建築物，藉以加快處理速度，但是，政府人手不足，始終是改善該問題的極大障礙。

當被問及業主與租客在維修樓宇經費上的分配時，陳偉業則表示，租客可與業權持有人共分維修的開支，但一切則有待雙方相討而定。若業權持有人不在本港的話，當局則會將有關樓宇向田土廳登記，並禁止一切有關之買賣交易。

由於荃灣區的問題樓宇比比皆是，身為區議員者，若要於此區自置物業，便須要加倍小心，尤其是購買轉手的舊樓時，更應加倍注意樓宇的結構及各種設備，尤其是細心觀察樓宇周圍的天花及牆壁是否有裂痕或水漬，更要查看樓宇是否有任何僭建物，因為上手業主有可能私自加建鐵籠、花架或在平台、天台等地方建一兩間房舍，業主亦可觀察樓宇的外形，看是否與左右同樣的單位比較之下，有任何特異之處，免致把樓宇購買後才發覺問題多多。因此，準業主應要求賣方清楚解釋或出示有關之樓宇契約或圖則，以作參考，或可委託測計師代為查詢，確保權益。

目前於土瓜灣又再發生了一宗石棉瓦簷倒塌事件，幸好並無傷亡，這些不幸的意外，實在可一不可再，當局應盡快設法處理，免致更多無辜市民遭受傷害。

圖：違例僭建物在荃灣區所見，彼彼皆是。

新郵版
荃灣 葵涌 青衣

青山公路灣景花園 寧靜恬逸環境優美

間格實用各種康樂設施齊備

座落於荃灣青山公路九咪半的灣景花園，已於今年九月十九日率先發售第三、四座。

灣景花園是市區罕有的海景高尚豪華住宅物業，五幢樓高三十層外型優美的住宅大廈臨海排列，前臨景緻秀麗的藍巴勒海峽，擁有碧波、山光水色，盡收眼底。

因位於青山道前端，所以交通頗方便，而往荃灣地鐵站更有專線小巴直達，且需時祇是十分鐘左右，方便快捷。加上能連接荃灣公路，屯門公路及第五幹線，所以來往港九、新界更為快捷省時，暢通無阻，四通八達。

灣景花園共有五座，五座的形式，設計甚至單位面積均一式一樣，而樓層樓設有商場，以便住戶。而五座樓宇均面向海岸，座與座之間絕無遮擋，秀麗海景一覽無遺。加上鄰為麗成花園，使該處的環境不會過於僻靜，佔靜中帶旺之利，既享近郊之寧靜恬逸，亦具都市之便。

五幢樓高三十層的灣景花園共有一千二百個住宅單位，每層樓底高九呎二吋，地契年期為二零四七年六月三十日。每住宅單位面積由七百三十八平方呎至九百四十三平方呎不等，而以C座及F座單位的面積最為寬闊。而商業用途面積，估四千九百六十平方米，其中包括五間課室之幼稚園，而其商業單位樓底高由十六呎十一吋至三十二呎九吋不等。以配合各行業所需。而住宅單位全以三房兩廳及設豪華套房的設計。而每平方呎僅售一千二百三十八元起。而最遲完成日期為一九九二年六月三十日，但將預計於一九九一年底建築完成。

園內單位，設計實用寬敞，窗戶安裝照色鋁質窗框配玻璃片，廚房選用名貴白瓷星盆配其廚具。隨樓更附送冷氣機及熱水爐，方便住戶能盡快入伙。

而園內保安設備良好，住宅入口大門前裝有密碼安全鎖連接各住宅單位內之對講機，可由住戶控制開關，此外，門前更設閉路電視系統接駁公共天線，住戶可利用家中電視機辨認訪客。

除基本之商場外，平台內設巴士總站、郵政局、停車場（共有二百八十一個車位）、游泳池、網球場、羽毛球場及休憩花園。務求使每一身處這寧靜優美環境下的住戶，可以無憂無慮地享受安逸愜意的閒情。

漫步於海濱花園走廊，眺望翱翔海鷗，近聽拍岸濤聲，凝望天際紅霞，令人心曠神怡感舒暢。

灣景花園地盤內，特設示範單位，及專人解釋詳情，方便買樓人士了解實況。而首推出的第三、四座，預計暢銷，至今已售出六成多。

青山公路右轉昌榮路 盼撤禁區方便駕駛者

運輸署謂若塞車情況改善考慮解禁

目前，當局在靠近葵涌昌榮路迴旋處之一段入荃灣方向的青山公路旁，豎有禁止車輛右轉入昌榮路迴旋處之禁區牌以改善昌榮路迴旋處之塞車情況。而在明年二月上址行車天橋落成使用後，當局會考慮須否將禁區牌取消。

有讀者致函指出，在靠近昌榮路迴旋處的一段入荃灣方向之青山公路旁，豎有禁區牌，其他車輛均不得在青山公路右轉入昌榮路，故大型車輛，如巴士屬出旅遊巴士，可在青山公路右轉入昌榮路迴旋處，其他車輛，不得在青山公路右轉昌榮路迴旋處，免旅巴士司機以外，此措施是為改善交通擠塞情況。

運輸署一名發言人表示：由於昌榮路迴旋處有塞車情況，故當局目前在入荃灣方向的青山公路旁設有禁區標誌牌，除巴士、專線小巴及有許可證者外，其他車輛要繞道而行，引起不便。

發言人續說：上址現正有行車天橋工程進行。而該天橋將在明年二月至三月間落成啟用。到時，若塞車情況有改善，當局會考慮將該禁區牌取消。

港府擬在荃灣等地 增設新郊野學習館

港府並計劃在荃灣、東涌及長洲增設三個郊野學習館。如果經費沒有問題的話，在未來數年，這些學習館便會陸續落成。

由於使用西貢學習館的人數眾多，楊啟彥表示非常歡迎國際獅子會三〇三區高瞻遠矚，計劃在西貢設立獅子會自然教育中心，以增強現時有限的服務。

這個位於西貢前政府農場的中心，將會設有一個標本林，種植本地及稀有的樹木，亦有藥用植物、果樹以及農作物；而在展覽館內則展出有關香港植物、動物、郊野公園、農業和漁業的教育性展品。

除此以外，其他構思還包括一間昆蟲館，以及穿插於果園內的觀樹橋，讓參觀者可以近距離觀察花朵和果實的形態。

楊啟彥希望這個音樂會能夠成功地籌集得到興建這個自然教育中心所需要的經費。

為民請命行醫扶危 黎明華扮重要角色

專訪（蔡寶全區）

「黎明華，四十九歲，葵青委任區議員，北葵涌區童軍會會長，職業健康及安全推廣計劃主席，英女皇榮譽勳章。」記者拿著香港首個榮獲太平紳士勳銜的醫生之時的照片，必然對他成長、過去，所作及其對將來的盼望產生好奇，便繼續追問黎氏的一切。

他表示：在香港英皇書院讀書時還算勤力，所以學校的成績在中上，但那時的「死讀書」是不值得鼓勵的，他稱，在讀至預科時，由於父親患病在床，便靠自己四處找尋澳洲學校的資料，並寫信往那邊的學校詢問，他說：「自己考入那邊學校讀預科時，全校只得自己一個懂得說『廣東話』，但照樣獨自見校長等，當時自己英文又不太好。」他自謙的笑笑說：「所以便訓練了自己獨立的性格，如見任何人也不會怎樣的『怕羞』。」他又說：「讀書時由中學至大學都是『金字塔』的淘汰式，沒有別人教甚麼的讀書方法，但還可做班長，攝影班等服務性質的工作，可能由此惡養起來。」他一臉沈穩地說：「讀大學時才真正知道怎樣讀書，才知道一個真正的讀書方法，因為大學讀醫科時實在太多東西需要記憶的，若仍用『死背書』方式，實沒法全給塞進腦子裡，於是，由此陷養成繼續以『推理方式』去思考，使我來讀書才越來越有興趣，至今天教導兒女時亦常教導他們着重邏輯推理思考。」

他續稱，年少時，個性活潑，最愛踢足球，對異性結交不甚感興趣，到高中時，又要應付會考等考試，惟有埋首書本，而在澳洲修讀醫科時，更醉心于醫學，即使在暑假，亦到一些鄉郊區服務，因此，他大部份時間都是用于有關醫學及服務方面。

黎氏在澳洲學醫及行醫十年後才返回香港，在一間醫院工作時，結識了現時的太太，當時她是那所醫院的護士。

他續表示，其後在石籬邨開設診所，妻子更經常幫助他處理診所的業務，他謂：在繁重的工作及服務中，妻子是其精神支持最大的力者。

談及黎氏服務社區時，便需先簡述一下：葵青區議會從荃灣區議會繁衍而來，而荃灣區議會則由荃灣地區諮詢委員會改組而來。由荃灣地區諮詢委員會到今日葵青區議會三個階段仍有職守者，怕除剩下委任議員黎明華，所餘無幾了。

作為「三朝元老」的黎氏，向來的行事作風是沈默地去幹，一方面恪守醫德，本着「醫者父母心」的心腸，為街坊解除生理疾苦；另方面履行區議員職責，努力消除民生問題癥結所在，除八一年石籬小販攤位難批問題，八六年秒為涌廣華閣癱瘓爭取到一死七傷事件外，經黎醫生參與爭取到的利益包括有：美食中心加建全港第一個正規熟食市場，第七座山坡下熟食墟減租等。

黎明華是用「擺事實、講道理」態度去處理官民糾紛，以當年石籬商場重估租值事件為例，有些加租至百分之一百，黎醫生向房署測計師反映了石籬小販聯誼會的反對理由，因有兩座屋邨重建，人口流失，人口老化，消費力下降，邨外有諸如無牌小販及北葵涌街市的競爭，生意受影響，由于反對理由充份，結果已加租的擺檔獲得減租。

在他的眾多工作中，除了關注各方面的事務外，更重視健康和安全的推廣工作，使自己的專業知識得到最好的發揮。如一九八一年，他主辦了一個葵青區職業健康及安全推廣計劃，希望藉此令工人了解職業健康的重要性，同時獲得較佳的工作環境和設施，又如八六年，他又主辦了一個心理健康與社區計劃，解釋預防精神病的方法及勸喻患者勿諱疾忌醫，而他還經常義務地為一些劫後受傷心或老人中心的人士作專題講座或檢查身體。在外國生活了一段不短時日的黎氏稱，受了外國法治制度的薰陶，而不是人治，因此，倘若大陸貫徹實行法治治國，香港市民信心便自然地會增強。

圖：既關心社區事務，又熱心行醫助人的黎明華醫生。

最近伍詠薇被傳嫁給大她卅年的未來夫婿衞江培，這段亡年戀成為了娛樂圈熱門話題。米雪對此表示很欣賞這種情侶。她表示每個人各有想像，因受不同環境和性格影響下，有些人會喜歡父愛型的男士，有些人則愛弟弟型。

但年紀並非問題，最重要是大家性格相夾。米雪謂有些人外型雖然成熟，不過心境卻非常青春，所以假如她遇到一個比自己年長或年少男友，亦不會介意。因許多時感情要來就會來到，那種觸電的感覺是很難說得理的。

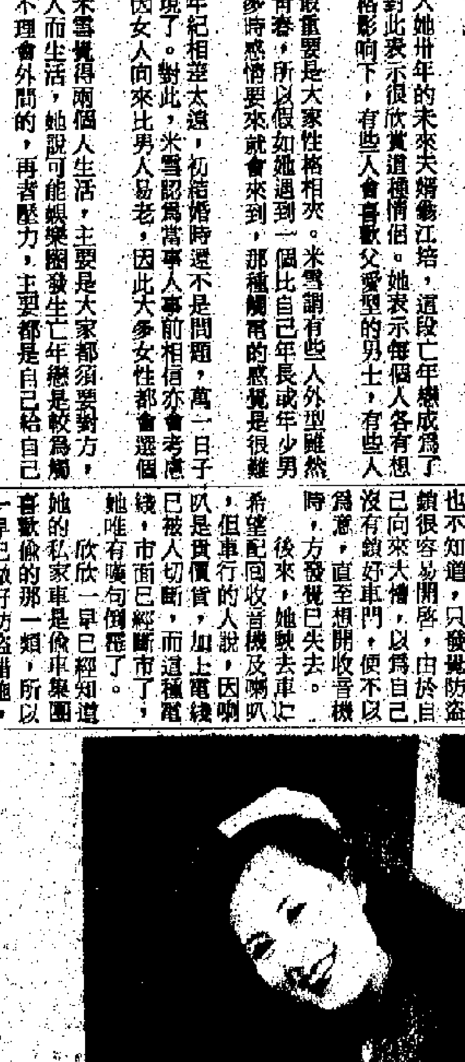
記者以為一對戀人年紀相差太遠，初結婚時還不是問題，萬一日子久了，便可能有問題出現了。對此，米雪認為當事人事前相信亦會考慮到的，我們不須擔心，因女人向來比男人易老，因此大多女性都會選個年紀大過自己的丈夫。

至於外間的壓力，米雪覺得兩個人生活，主要是大家都須要對方，相處得開心，何況非為人而生活，她說可能娛樂圈發生亡年戀是較為矚目，但若換了是她，是不理會外間的，再者壓力，主要都是自己給自己的。

也不知道，只發覺防盜鎖很容易開啟，由於自己向來大懵，以為自己沒有鎖好車門，便不以為意，直至想開收音機時，方發覺已失去。

後來，她駛去車比希望配回收音機及喇叭，但車行的人說，因喇叭是真價貨，加上電線已被人切斷，而這種喇叭，市面已經斷市了，她唯有嘆句倒楣罷了。

欣欣一早已經知道她的私家車是偷車集團喜歡偷的那一類，所以一早已做好防盜措施，



羅家英新界講粵劇

朱侶

母親是胡美倫，朱侶小時候最喜歡聽的「大鬧梅知府」，就是胡美倫與芊日安唱的。

後來便與勞鵬妍混熟了，且他倆文創業時還為也約賠一些專欄作家與編輯。

這些事好像還是昨日，但想不到已是十年了。

韻文的現址，朱侶上去幾次，都是星期六的下午，他們的音樂室內都是有局的，都是由同學們處理，聽說同學們是有值日制的。

區域市政局舉辦的粵劇匯演自十一月三日由「楊家將」揭幕後，最後一台戲應是十二月卅日由屯門文藝演出「百花公主」來結束。這個粵劇匯演除了演出粵劇還有講座，是由羅家英主講，題目是「粵劇的唱和做——兼說輕與重」。那是由十二月一日起，分三地區，那是沙田大會堂（十二月一日下午三時）、荃灣大會堂（十二月一日晚上八時）、屯門大會堂（十二月九日，下午二時半）舉行，票價十五元，日校學生及六十歲以上觀眾，半價優待。

羅家英自演出完北港後，現因眼疾在家休息，因為眼睛怕光，不能駕車，只好躲在家裏，一月三日再跟金英華做籌備工作，適阿姐汪明荃在林村演出也無閒探班了。

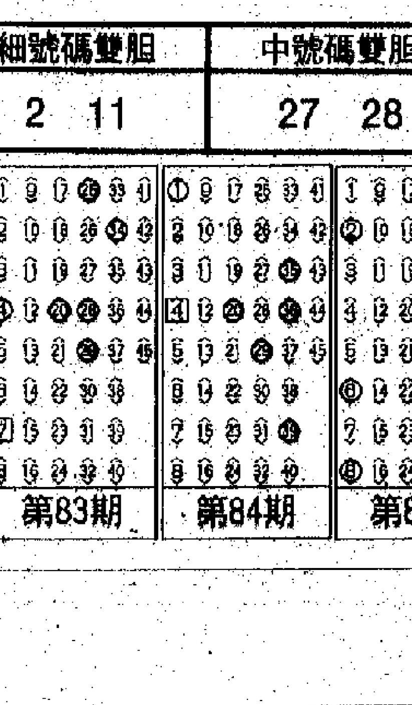
今次再跟金英華拍吳美英，很多人對朱侶表示對他們的票房並未看好，原因明天再說。

最近十期開獎紀錄

期數	日期	號碼	特別號碼
第83期	十月廿五日	①⑳㉕㉘㉙㉞	⑦
第84期	十月卅日	①⑳㉙㉟㊱㊴	④
第85期	十一月一日	②⑥⑧㉟㊶㊷	㉜
第86期	十一月六日	⑥⑪㉗㉙㉝㊲	㉚
第87期	十一月八日	⑬⑮⑲㉒㊱㊵	㊶
第88期	十一月十三日	④⑨⑰⑳㊱㊴	㉓
第89期	十一月十五日	②⑨⑩⑪㉘㉜	㉗
第90期	十一月廿日	⑩⑮⑳㉗㉝㊴	㊳
第91期	十一月廿二日	⑪⑮⑯㊴㊵㊷	㉘
第92期	十一月廿七日	㉔㉕㉖㉛㉞㊴	⑨

細號碼雙胆	中號碼雙胆
2 11	27 28

最近十期開獎表格圖



第83期 第84期

華僑日報分類

分類廣告

大字四個　小字卅四個　每天二十元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費二十元，刊字如超過一個位，照逐增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿（法律性廣告、請携備身份證）啟事、遺失、鳴謝廣告，每天每一個位收費三十元。

配音訓練班　影視粵語配音學費廉修業期滿可兼職 3613902

聘請

急聘教師　天主教小學下午校急聘教師（音樂優先）有意者請附履歷寄校長收

招聘補習　補習導師寄履歷信箱 38023 陳收

聘女職員　時間下午1至8時 假18至25歲中學 區電 3229196

補習導師　上門補習導師多名 新界時間任擇時薪商 安排快歡迎查詢 366-2586

西區助教　經驗不拘有意者請電 5484500 校長洽

裱畫　工作 港電 7243831 梁洽

功課輔導　中五程度供午膳 幼師優先 箱 60081 號附履歷

文GM　區津中急聘立教師兼教地理附履歷端寧街20號

急聘幼師　鰂魚涌區非牟利幼稚園聘全日幼師有意請於辦公時間九至五電校約見校電 8855836

弱智津校誠聘　①甲級中學工藝設計科教師　②代課教師（至九一年7月31日）有意請電 7855623 約見

幼師　園幼稚園誠聘教師及助教半日可薪優有意 8379

急聘導師　年19至35具教學經驗一至五上午九至十一時督導小學生功課時薪 60銅鑼灣區工作請電 5770633 梁小姐洽

資助幼兒園　誠聘註册幼兒工作員中五程度，福利有公積金，年假14天，婚假及供午膳等青衣區工作，交通方便，有意請電 4957897 黃主任洽

聘幼師　教非牟利幼稚會考及格幼師或全日均可此公積金制一月電 7553146

保良局特殊學校　聘女宿舍家長照顧嚴重弱智兒童起居生活須會考五科及格或國內大學畢業輪值工作年假21天薪$5515-$10465 函姓薪梨木樹邨商場羅氏信託學校或電 4810828

旺角補習　政府註册非牟利機構誠聘補習班導師爲初三以下中小學生指導功課經驗導師或師範同學優先每節一小時半請電 3847272 或 7704604 洽御藝研專科學校約見

看更　康略懂中英意請付照片南坑松領村

牙科護士　九龍牙醫診所請女護士年20以上中學程度熟練或無經驗皆可理想職業新優有志者請詳列履歷電話寄九龍亞皆老街67號3樓湯先生

聘請幼師　柴灣區聘九一年一月到職全日教員中五程度有經驗者優先無經驗亦可薪優供膳電 5575622 校長洽

誠徵女友　美滿婚姻　誠徵女友　誠徵女友　誠徵女友

婚　徵　婚　深圳正職有房 離失偶無 50下男歷照 路黃木崗東 207 丁姐轉

女40高1.66形貌尚佳中專職異獨居徵55歲下男侶歷照深圳華富路黃木崗東區12棟 207 萍姐收

維修公司　水電木漆大小維修 電 1128638 或 3812

廣州少女

徵女友　男35未婚　美加姻緣

本會有數位美加籍男士專程來港擇偶先友後婚政府註册詳情請電 8921282 ★國際電腦婚姻協進會

知己囍婚姻　生香　成婚率約80%　全球絕對保密　088　海外華僑專業人士　中心 1902 室

誠徵女伴

交流會・男女會員　社交・文娛康樂活動。太子道 178 號一樓收

哥林比亞電腦無綫電學校　教育署註册課程日夜班技術文憑招生電腦工程維修文憑科無綫電彩色電視工程日夜班無綫電實物修理週末科。旺角砵蘭街 368 地鐵太子站恒生銀行後面街設備規模龐大歡迎到校參觀索章請電 3803804　3807806

長健護老　永康護老　澤榕護老　護老

時薪補習

專業裝飾工　買膠袋線球　油漆　牆紙　商業　遺失啓事　遺失聲明

失物待領　一九九〇年十一月廿六日在信德中心2字樓檢獲若干金額的港幣。任何人士如欲領回上述失物，請與海傍警署聯絡，電話五四五二〇〇五內線廿八。

發現財物　於一九九〇年十一月二日上午大約九時五十分在觀塘裕民坊上海滙豐銀行外發現一筆外幣。申請者請與觀塘警區聯絡。（電話 7171461 內線 35）

啓事

法治療　醫藥

收購各區樓舖　成交快交吉或不交吉浩棧地產接洽　中環結志街 24 號地下 電話 5443955 電話 5453381 傳真機 8505610

教師徵租

中環商住　銅鑼灣　兩房　一兩廳房　三房　兩廳　舖　馬地跑　2人　美麗閣　道城

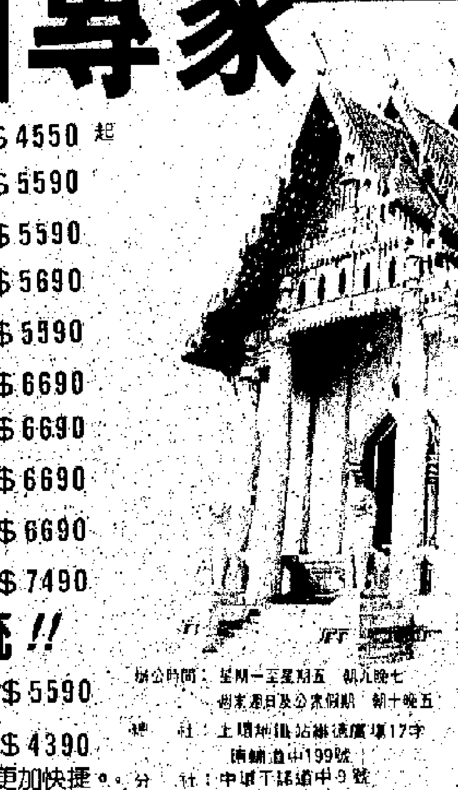
康泰旅行社

牌照號碼：350070

本社不但泰國團辦得最好
參加人數全港最多，
星馬及星馬泰旅行團
參加人數十年來
亦保持全港第一，
團團獨立出發，專人領隊

行程種類全港最多，四至十一天任君選擇

星馬泰旅行團專家



星加坡移民考察四、五天團	逢四、五、六	$4550 起
馬星（檳城、馬六甲）七天團	逢六	$5590
馬星（檳城）七天豪華團	逢一、三、六	$5590
馬星（檳城）七天特級團	逢三、日	$5690
泰星六天豪華團	逢一、四、六	$5590
馬星泰（檳城、馬六甲）九天豪華團	逢二	$6690
泰星馬（馬六甲）九天豪華團	逢一、四、六	$6690
泰馬星（檳城）九天豪華團	逢四、日	$6690
泰馬星（布吉島）九天豪華團	逢三、日	$6690
泰馬星（布吉島）十一天豪華團	逢一、五	$7490

不斷開拓新行程、領導旅遊新潮流!!

馬星（檳城、浮羅交怡島）七天豪華團	逢六	$5590
檳城、浮羅交怡島五天豪華團	逢六	$4390

爲配合馬航十一月初直航檳城新航線、特別推出新行程，直航檳城無須轉機，更加快捷。浮羅交怡島—馬來西亞最北部，接近泰國之最美麗羣島，水清沙白，潛水及釣魚，游泳之最佳羣島，島上旅遊設備良好，有五星級國際豪華大酒店，目前爲馬來西亞最熱門之旅遊點。

馬星（關丹、蒂沙魯）七天豪華團	逢二	$5590

關丹KUANTAN、蒂沙魯DESARU均爲馬來西亞著名之海灘及渡假勝地。

爲什麼康泰星馬泰團最多人參加？

①分社直營，自置辦公室，目前辦星馬旅行團之旅行社僅康泰設有新加坡分社，職員共四十位，全部操流利粵語，專誠爲港人服務。
②全新自置遊覽車隊，全部最新落地遊覽車，最豪華，最舒適。
③獨家住宿新加坡73層高之WESTIN STAMFORD HOTEL
獨家住宿吉隆坡最新落成之麗晶大酒店(REGENT HOTEL)
④膳食好，獨家安排於新加坡最著名之珍珠坊「東海海鮮酒家」晚膳（香港廚師主理、當地最靚之粵菜，水準媲美香港）

獨家增遊　增加成本

新虎豹別墅—耗資3億多港元，花時兩年多，進行擴建之新虎豹別墅，已於十月重新開放，面積比以前擴大五倍，除保留着原來的東方神秘色彩，并加以擴大外，別墅內更增添了新的現代娛樂設施，今日的新虎豹別墅已變成中國式的迪士尼樂園。

辦公時間：星期一至星期五　朝九晚七　週末假日及公眾假期　朝十晚五
總社：上環地鐵站維德廣場17字 德輔道中199號 5448833
分社：中環干諾道中9號 大古大廈西翼10字樓1043室 5240061
旺角彌敦道636號銀行中心17字 3322301
銅鑼灣松坂屋18字 5778111
官塘廣場103號舖位 3440222
荃灣南豐中心6字樓 4140101
尖沙咀星光行地下G17 7306111
沙田新城市廣場 6959933
澳門南灣商業中心 563333
歡迎致電及預約索取資料・導遊電話5444780

日本遊

DYNASTY HOLIDAYS 王朝之旅

本州北陸七天（逢星期二、五出發）	$8390
本州北陸六天（逢星期二、五出發）	$7690
本州北陸金沢七天（逢星期三、六出發）	$7990
本州北陸金沢六天（逢星期三、六出發）	$7290
本九州海陸空七天（逢星期一、三出發）	$8290
南北九州七天（逢星期四出發）	$7790
九州、鹿兒島六天（逢星期一出發）	$6990
北海道東京迪士尼六天（逢星期日出發）	$8990
北海道五天（逢星期日出發）	$7590
名古屋全本州七天（逢星期五出發）	$7990
名古屋、東京五天（逢星期三、六出發）	$6390
東京五天（逢星期一、三出發）	$6390

東京（3晚4日）機票十酒店 $5600起 天天出發 住宿：京王/太陽城太子/新宿太子酒店

ANA　CATHAY PACIFIC　JAL

行程創新，全港獨有，帶領旅遊新境界！
熱線電話　3676719　或各大旅行社查詢。
旅行社牌照號碼：350715

宇宙觀光社 電話：7305441 2線　友誼觀光 電話：7321133, 5760421　華聯旅遊 電話：8107772, 3900421　活程旅行社 電話：8105633　東南旅行社 電話：3905611, 8011161　元朗旅遊 電話：4794110, 4792231-2　捷達旅行社 牌照號碼：350838 電話：7236678 10線　麗斯旅遊 電話：3922273 6線　高洋旅遊 電話：3120622, 3120632　百福旅遊 電話：5259241, 7700111

康泰旅行社

上環 5448833 旺角 3322301
中環 5240061 官塘 3440222
銅鑼灣 5778111 荃灣 4140101
尖沙咀 7306111 沙田 6959933
牌照號碼：350070

星加坡移民考察四・五天團　$4550 起

本移民考察團專爲已通過SMC成功申請移民新加坡，或有興趣申請移民新加坡人仕而設，除一般新加坡之觀光遊覽節目外，更特別安排參觀政府組屋。政府有關機構專人講解有關新加坡之投資概況，就業、有關稅收、中央公積金、升學及安居等移民須知。新加坡生活環境及習慣與香港極相似；治安好、居住環境更勝香港，華人佔大部份76.5%），香港人絕不會有二等、三等公民之感受。而最吸引人者是獲得移民簽證之香港人，有五年時間考慮，期滿再可續期。如果說移民是買保險，那麼申請居留新加坡應是最方便之保險。　逢一、三、四、六出發

台灣專綫　KTS 金滿假期

政府註册牌照號碼No.：350389　電話：7703392　3320320
九龍彌敦道337號金滿樓3A座

台北來回機票 $1250　台證多次全套僅收 $111

專售各地平價機票＊電腦訂位快捷妥當＊美加歐澳特廉機票

台灣　四至八天團$3000起　全台灣平價訂房中心
專售　台灣學生機票一年效期　只售 HK$1,300

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡　大量精美行程表備索　旅行社牌照No. 350022　Goodie 大觀遊

韓國

＊獨家首創最新之「冒險世界」樂園新行程
＊參加人數全港之冠，團團依期出發

漢城4/5天	$4190起
濟州、漢城4/5天	$4290起
韓國、台灣6天	$5190
韓國、日本8天	$8790

越南

＊售價全港最平，行程最充實
＊保証依期出發

越南5天（胡志明市、頭頓）	$5590
越、泰8天（胡志明市、頭頓、曼谷、芭堤雅）	$6290

神洲旅遊

旅行社牌照號碼350568
—桂林市旅遊局鼎力贊助—
桂林　$2290　五天直航豪華團
一次遍遊桂林、柳州、陽朔，
保證住宿喜來登文華大酒店、凱悅大酒店、新瀉酒飯店
天天出發
香港中環皇后大道中70號 卡佛大廈1307室　8101333

麗斯

旅行社牌照：350841　3922273 三線　旺角彌敦道655胡社生行1512室

專售各地平價機票
移民、學生、旅遊、探親特平機票電腦訂位快捷妥當
1979年創辦，信譽保證，絕不刊登虛假票價招客

三藩市	雪梨	台北	吉隆坡
夏威夷	柏斯	韓國	可倫坡
溫哥華	墨爾本	曼谷	毛里求斯
倫敦	洛杉磯	東京	廣州
荷蘭	紐約	馬尼拉	上海
巴黎	多倫多	星架坡	北京

專辦特快台證 $60　三天出保
免費代辦美、加、歐洲、泰國、馬來西亞簽證

金門

平價機票　771 9151
旺角運輸署樓上會打士街柏裕大廈20字

專售留學探親大陸移民各地平機票

台北	星加坡	中東	加拿大
韓台	馬來亞	歐洲	南美
曼谷	菲律賓	澳洲	中國
日本	印度	美國	內陸

專辦台證各國簽證代訂各地酒店
代理航空公司協辦之各地旅行團

洲際遊踪 Magaling

請向港澳各大旅行社查詢及訂位（大量精美行程備索）
旅行社牌照No. 351104

泰國		韓國		菲律賓	
曼谷拜神團4天	$3170	漢城4天自由渡假團	$4130	馬尼拉3天	$2400
曼谷、芭堤雅5天	$3510	漢城4天	$4130	蘇碧灣、愛濃嘉坡6天	$3480
芭堤雅、羅勇6天	$3850	漢城5天	$4650	碧瑤、碧桃園7天	$3840
華欣、七岩、芭堤雅7/8天	$4190	＊全程住宿五星大酒店		＊全程住宿假日大酒店	
布吉、芭堤雅7/8天	$4660	＊特別增遊樂天夢幻樂園（包節目套票）		＊全港獨有兩晚夜總會及海鮮晚宴（SEA FOOD MARKET）	
＊布吉增遊P.P.群島		＊參團加送團體照			

利華　LEE WAH

7703288　越南專線　牌照號碼 350362

代辦越南、柬埔寨、寮國簽証，代訂機票酒店
郵包　僑滙　租車　越東寮　旅遊　探親　商務
柬埔寨、金邊探親團11天$6990
越南簽證＋機票＋平治車接送$4590　天天出發　三天出證

星輝

3320408-0　3325513-5　牌照號碼：350926　彌敦道301嘉賓大廈14.0室

電腦直接定位・價錢公道絕不取巧

韓國 $4130起 4至5天　皇帝式伎生晚宴 享用免費溫泉浴 參觀奧運會場館 回程可停留台北
泰國 $3170起 4至7天　遍遊華欣及七岩 訪四面佛芭堤雅 海鮮乳豬皇帝餐 早去晚返可停留

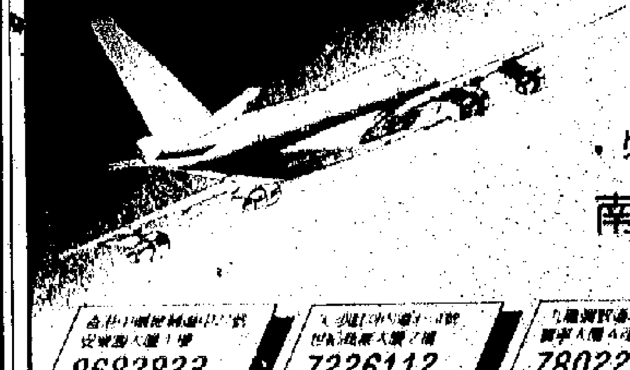
星馬泰、台韓、美加專線，晚票特價，快證

菲航假期

熱線：5263011　Licence No.350307

馬尼拉，碧濤灣四，五，七天團$2860起
馬尼拉，宿霧五，六，七天團由$3690起
非泰聯遊七，九天團　由$4490起
＊住宿國際知名五星級大酒店
＊行程精心策劃，歡迎比較
詳情請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢

四海旅行社



・特平機票前往美國、加拿大、南美洲、澳洲及歐洲

9682823　7226112　7802237　5232065　4112668

金輪賓館・新興旅社

得其利附屬機構　牌照號碼240188

本港住房　大酒店設備　冷氣浴廁電視電話週全　單人套房160元　雙人套房180 220元
圖文傳真FAX：(852) 7802223
①彌敦道737金輪大廈電梯10字D座 ☎3928169
②旺角彌敦道607新興大廈2207室 ☎3850027
集團經營・套房百間・歡迎華僑・台灣・大陸客

新達　SUNSTAR TRAVEL SERVICE

5447821　5447301　中環永樂街85號2樓　牌照號碼：240094

日亞全台灣環島六天豪華團	3990	逢六
韓國四天團	4190	
韓台六天聯遊	5190	
泰國曼谷拜神團四天	3170	
MAGALING HOLIDAY 泰國五天	3510	
越泰八天聯遊	6280	
印尼千島樂園七天遊	6199	

代辦　特快台證　印尼簽證商務多次證　平價機票

第一

388 2121　332 1188　890 1186　380 8080

＊電腦操作專業代訂世界各地特廉機票＊
精辦台灣及東南亞各地入境簽證

1. 九龍旺角亞皆老街66號柏裕商業大廈1208室（天天服務）
2. 香港銅鑼灣駱克道19號京華中心10樓1006室

駿達旅遊

12年老字號・自置物業・信心保證　牌照NO.350443　台北自設分社直接服務

持中華民國本土護照可免簽證往星馬南韓、印尼並代辦美加簽證

特快6天移居台灣

台北機票＋3晚天成飯店$1880，特快10天出台證$150

地址：九龍旺角彌敦道618號好望角大廈1010室　TEL：3323567-0

加拿大特快移民

加拿大滿地可移民專業駱先生已辦妥210個家庭成功移民加拿大，成功率幾達百分之百，現在港見客代辦移民。
本公司⑴循正規法律辦理，故申請者勿需浪費大量金錢
②不收訂金，申請者在港見移民官，批准後，始付手續費。
③申請中各項諮詢，全部免費。
④到加報到時接機及代訂廉價酒店，宿舍等及全部諮詢服務。
報到後，代申請就學兒童之牛奶金，及申請者工作咭及醫療咭，以及一切有關事項諮詢　傳呼機：1168883叫755　7717083
如有意申請移民加拿大者，請駕臨本公司或電話垂詢：　3882803

香港移民顧問公司　九龍彌敦道363號恒成大厦1005
電話：7717083（上午九時至晚上十一時駱先生）　假日及星期日照常服務

歐美旅行社

牌照號碼：350149
7393398（18綫）

台北	$1260	星加坡	$2400	紐西蘭	$4600
曼谷	$1700	三藩市	$3500	澳洲	$4140
東京	$2600	羅省	$3500	溫哥華	$3940
韓台	$2420	紐約	$4300	多倫多	$4800
馬尼拉	$1300	歐洲	$3600	夏威夷	$2700

自置物業：尖沙咀加連威老道8A-10號加威中心1501-3室（渣打銀行樓上）

華僑日報分類廣告　收費廉●效力大　備有熱綫電話→

分類廣告
熱綫電話
服務時間 5464459 5462583
每日上午十時至下午五時半

即日來電 明日刊出
圖文傳真：5594238
省時又省力
每日下午五時半截稿

分類廣告
大字四個 小字卅四個
每天二十元
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費二十元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。（法律性廣告，請携備身份證）啓事、遺失、鳴謝廣告，每天每一個位收費三十元。

聘請

配音訓練班 影視專業配音學員，廣修業助滿可兼職 3613902

誠聘幼師 銅鑼灣區幼兒園聘上午幼師有意電 8950539

誠聘幼師 沙田馬鞍山教會幼稚園誠聘經驗幼師一名有意電 6428978 洽

美術導師 兒童藝術中心聘素描水彩現職教師優先週六下午沙田區 8955344 洗生

急聘幼師 黃大仙區工作須具經驗或已受訓請電 3514259

中環寫字樓 急聘女文員及女外勤各壹名中三程度銀行時間有意請電 5456614 施洽

幼兒工作員 荃灣幼兒園聘工作員乙名福利佳供膳已註冊者優先有意請電 4137320

琴行聘請 鋼琴導師多名沙田區有意電 6060820

大埔津小 聘文憑教師乙名十二月到職函履歷近照寄大埔大元郵局小學下午校

沙田區 急聘幼兒教師壹名已受訓或未受訓均可有意者請電 6918988

兼職全職 港島醫院高薪聘護及助理護老經驗有禮貌愛心耐性無勤奮合作者 8191542 洽

津小書記 新界北區津小請書記一名會考合格懂打字函北角建華街33號1C轉校長收

學校文職 返五天油麻地中五無需經驗相片電話欲薪酬寄九龍中央郵局七五四四七收

助理秘書 中五女性程度懂書信來往打字快速待個優有午膳及福利電五四一○六六八黃洽

聘教職員 區中學聘中英數學位教師粉嶺及實驗室技術員請履歷電話寄粉嶺郵箱33號

急聘教師 歐洲利多東天主教小學下午校急聘教師一名（音樂優先）有意者請附履歷寄校長收

招聘補習 中心誠聘補習導師寄履歷相片證書副本香港興發街郵局信箱 38023 陳收

誠聘幼師 荃灣幼稚園誠聘幼師薪優有意者請致電 4255321 約見

津小書記 聘助理書記二月一日到職中四程度以上略懂打字請寄九龍大坑東徐街21號

誠聘幼師 黃大仙區上午或全日幼師有意請下午電 3261456 校長

屯門津中 聘四英文科教師一至七月代課後可轉實職履歷近照函九龍城郵箱 89008

津小書記 屯門保良局小學聘書記中學會考五科懂講記優先12月到職電 4661882 洽

誠聘導師 全職薪$4500以上另聘上下午兼職小組補習更有私人上門補習空缺電 541136

津小文員 誠聘文員會考五科合格懂會計詳履歷住址近照寄沙田新翠邨李炳紀念學校

夜中教師 聘中史英數理化生物打字會計經濟中史文學教師經驗優先電 3893289 何小姐洽

琴行聘請 補習導師電 6060820

聘請教師 新界資助中學聘請地理教師請函附詳履歷寄本報955信箱

津中教師 誠聘英文及數學科學位或文憑教師一月到職請備履歷近照函屯門藍地內明書院

琴行聘請 多名鋼琴導師及補習導師沙田區請電 6060820

沙田會計 非牟利社團略懂簿記年45以下天半工作寄降亨社區會堂C03室

誠聘幼師 九龍校聘請幼師助教誠意志趣任教於一日辦公時間下午二時至六時二九九八八接洽電話

津校書記
嚴重弱智特殊津校誠聘書記女性會考五科合格各包括英文課程乙$4285-9490 請函深水埗明愛醫院明愛樂仁學校校監收

津校書記 五科合格包括英文懂簿記打字熟練英文履歷學校長及電 4721410

急聘津小書記 12月到職中四以上懂打字簿記優先電 4721410

幼師 歲以上具經驗受訓者中學畢業郵局信箱20 有意洽

兼職導師 西環工作中五程度及五六年級英文科星期一至六時半薪…

津小教師 下午通科兼勞作教師二月到職履歷近照函寄…

實驗助理 九龍區中學聘三級實驗室技術員辦公時間電 7577010 洽

幼師助教 九龍灣區請幼師助教辦公時間電 3808384 或 4984979

夜校書記 九龍新蒲崗區夜英中聘文員乙名懂打字晚七至九電 3822898

津中代課 荃灣津中聘代英文及美術文憑教師十二月初至二月初電 4204040

津小書記 中五程度懂中英文電腦優先函葵盛西邨十一號或電 4290452

聘女職員 琴行工作時間下午1至8時假期18至25歲中學畢業大坑休公區電 3229196

補習導師 兼職上門補習導師多名港九中小新界時間任擇時薪高安排快歡迎查詢 3662586

西區助教 經驗不拘有意者請電 5484500 校長洽

裱畫 兒童習畫及手性有女熟…電 7243831 梁洽

功課輔導 中心誠聘中五程度供午膳十二週假女性幼師優先七姊妹郵箱 60081 號附履歷

上/下午小組補習導師 7731380

荃灣津小 中文科或中史教師二月到職意者具履歷函荃景圍167號樂施上午校

學生兼職 誠聘公辦室助理返五日月薪三小時半工作下午午為佳 7707349 洽

畫班 請導師及助教有耐性富愛心新前途佳港島或新界區工作電 4506977

誠代托兒 將澳區初生至三歲家居清潔部有愛心負責誠意請電 7051212 洽

聘請幼師 馬鞍山安邨聘請幼師壹名有意請電 6417212 王任

宿舍聘福利工作員
特殊津校急聘福利工作員，男女均可需留夜輪更照顧宿生起居薪$5515-10465，年21歲以上中學會考五科合格或以上相片履歷寄觀塘復康徑雅麗珊郡主紅十字會學校黃舍監洽

寫字樓租 中環利源東街15號十樓全層免佣劉洽 7872880

市區津小聘甲級教師
基愛下午校聘英文兼音樂教師一名十二月十七日到職至九一年七月卅一日請詳履歷函九龍李鄭屋廣利道15號或電 3862463

嚴重弱智津校
①職業治療助理②大工成金工或工業學院畢業薪5515至9035②女宿舍家長年21會考合格須幹班薪5515至10465請乙葵盛東邨13座地下葵盛中心收或電 4276311

大廈管理
日夜輪班制薪優煩書履歷年歲所欲薪酬附近照寄英皇道18號安福樓209室安發有限公司約洽

誠聘教師
元朗區私立中學優薪誠聘生物兼數學科教師壹名有意應徵者請電 4774266 梁先生洽

觀塘津中
聘中文兼西史代課CM即日至二月中有意者請電 3893082

中度弱智
津校聘請檢定教師或大專畢業亦可協助語言治療員二月底到職有意者請函九龍白田上邨13座1-9室地下校長收

港區幼兒
工作已受訓優先錄用有意電 5778600 或 8953303

英文GM
觀塘市區津中急聘英文學位教師兼教低年級地理附履歷寄觀塘瑞寧街20號基智中學

急聘幼師
鰂魚涌區非牟利幼稚園聘全日幼師有意請於辦公時間九至五電校約見校電 8855836

弱智津校誠聘
①甲級中學工藝設計科教師
②代課教師（至九一年7月31日）有意請電 7855623 約見

文商 早晚F.5 全職兼教師
經濟商業推銷數學英文日語法文電腦速記會計打字商科港九新界各區任擇有意請電 7811475 8382128 4146332 6517938 4769162 4522690

實驗室技術員
中五理科畢業，可保送工業學院。二級聘任。有意函大角咀柳樹街12號保良局胡忠中學

旺角津小
下午校誠聘高年級英文科文憑教師一月到職請電 3800349 聖公會基榮小學

學校工友
北角蘇浙公學聘男油印兼清潔工友乙名年四十以下體健有意電五七○二二六一內線四十一李先生洽

文史代課
九龍津中聘學位教師乙名任教中文（F1、4）中史（F3、4）一月二日到職任期至七月中旬有教學經驗持教育文憑優先考慮請履歷相片證件副本電話寄本報信箱1409號

西史代課教師
旺角津中誠聘中三中四西史學位代課教師有意者請電3964187約洽

津校書記
九龍津小誠聘書記或助理書記壹名F.5畢業或同等程度請親繕履歷近照地址電話函本報信箱1406號

九龍津小
誠聘甲級教師基督徒更佳①英文兼音或體九一年一月到職②英文二月至六月代課有意請函附照片電話履歷寄本報1410信箱

幼稚園主任
將軍澳，沙田或大埔區幼稚園誠聘主任，需受訓十二周或二年制課程，另聘教師多名，有意請電 3628379 約見

幼師
黃埔花園幼稚園誠聘已受訓教師及助教半日全日均可薪優有意請電 3628379

急聘導師
年19至35具教學經驗一至五上午九至十一時督導小學生功課時薪60銅鑼灣區工作請電 5770633 梁小姐洽

資助幼兒園
誠聘註冊幼兒工作員中五程度，福利有公積金，年假14天，婚假及供午膳等青衣區工作，交通方便，有意請電 4957897 黃主任洽

急聘幼師
大角咀聘全職幼師及助教無經驗亦可13個月糧下午電 3964519

臨時兼職幹事（至九一年三月尾）
秀茂坪社區發展中心急聘臨時兼職幹事一名，十八歲以上，中五或以上程度，每星期工作22小時月薪：$2207.50，負責外勤及協助活動推行；有意者速電：3464025 洽

九龍塘津中
代課英文學位教師12月13日至2月底，有意電 3369644 或 3369151 東華三院黃笏南中學，牛津道一號C

大埔津中
誠聘①英文科學位教師②英文科學位教師有意者請詳履歷近照函新界大埔石鼓壟佛教大光中學校長收或電 6563482 約見

上水津小
誠聘中文及普通科文憑教師一月初到職有意於辦公時間請電 6723285 洽

幼兒工作員
大埔區幼兒園聘工作員乙名需優供膳已註冊優先有意請電 6514333 約洽

誠聘導師
九龍註冊補習學校聘請全職及兼職導師有責任心及對教育工作有興趣者請電 7782123 周小姐洽

急聘幼師
觀塘基督教非牟利幼稚園聘經驗會考及格幼師二名上午或全日均可起薪點高及公積金制一月到職請電 7553146

保良局特殊學校
聘女宿舍家長照顧嚴重弱智兒童起居生活須會考五科及格或國內大學畢業輪值工作年假21天薪$5515-$10465 函葵涌梨木樹邨梨陽樓保良局…學校或電 4810828

旺角補習
政府註冊非牟利機構誠聘補習班導師為初三以下中小學生指導功課經驗導師或師範同學優先每節一小時半請電 3847272 或 7704604 漢師藝研專科學校約見

徵求

大公司聘女文員
壹位在東區工作有午膳工作時間朝十晚六須中文中學畢業請函華僑日報信箱 352 號

誠聘看更
年55以下身體健康略懂中英文須輪值夜班有意請備照片履歷電話寄大埔南坑松嶺村總監收

牙科護士
九龍牙醫診所請女護士年20以上中學程度熱練或無經驗者可專想職業新優有意者請詳列履歷電話寄九龍亞皆老街67號3樓潘先生

聘請幼師
柴灣區聘九一年一月到職全日教員中五程度有經驗者優先無經驗亦可薪優供膳電 5575622 校長洽

徵求晚伴 男57有職業存款 50多萬，工作無憂，無拘束，有電話有意者信本報928信箱

誠徵女友 男43小商人住大埔業清潔有意請電信…

徵男友 女45未婚身高、健康、品行正，…

誠徵女友 未婚男41…

誠徵女友 男員32…

徵男友

徵婚

誠徵女友 男40…

徵女友 男49…

誠徵女件 男失婚…

誠徵女友 中學畢業37…

誠徵男件 正女40…

誠徵女友
男28歲身高五呎九时貌佳中港台富商上半事業基礎好，不嫖賭飲，不良嗜好現誠徵20-26歲高五呎二时至五呎八时貌端品純未婚女性為友國內女仕也可請附近照履歷寄本報信箱1175 無照恕不覆如見報者…

美籍港男

誠徵男友

徵女友

誠徵男友

徵淑女

誠徵女友

徵女

女友

徵求

徵人合作

鍾誠

誠徵男伴

徵友

誠徵女友

男

高價收鋼琴 ★7662028★

誠徵男友

美滿婚姻

誠徵女友

誠徵女友

誠徵女友

美籍港女
45歲離婚品住貌好大學程度香港長大家境中上誠徵65歲以下經濟穩定移居美國或留港生活均可應徵者免收費詳情致電幸福婚姻公司 3689986

徵求老伴
男65歲高5尺7健康獨居生活安定無不良嗜好徵60下清白女仕為伴電照本報信箱 1408 號

誠徵男友
女深圳戶口40歲貌端莊…

電話良緣
接電話交友免親自面談保密快捷 7716286 愛心天地 1900820530（純粹交友）

擇友
全球規模最大跨國交友
政府註冊非牟利保密
8332938 現代

婚姻東亞
服務聯合國…婚姻介紹事業…電 8336302 …

歌唱舞會 合成之旅

徵求男伴
事業中年女仕品貌兼優內向徵態度健有事業男離婚失中年上或華僑男仕為伴意請附近照地址寄僑日報 1177 信箱玩騙免有電照必覆

澳籍華男
52歲大學工程師有經濟基礎健康不吸煙賭徵40下貌端品純華女為偶或以上電話近照地址寄MR. R.W. Po BOX 540 GLENWAVERLEY Victoria 3150 AUSTRALIA

徵婚
專女39深圳正職身高1.59離婚無累負擔誠徵50下男離婚深圳華富路黃木崗東區12棟 207 萍姐收

徵婚
女40高1.66形貌俏佳中專離異獨居徵55歲下男侶離照深圳華富路黃木崗東區12棟 207 萍姐收

維修公司
水電木器大小維修…電 4751277 或 3812638 …

廣州少女
…

1965年首創香港，享譽一流婚姻服務
真善美婚姻服務公司

電話3328515 7718367 3001191 星期日休息
成功優惠，不誠勿擾

愛心天地
撮合良緣　並非一般婚姻介紹
嶄新方式　學位教師主辦
收費合理　基督徒
政府註冊　絕對保密
彌敦道570（近油麻地地鐵站）基利商業大廈1102室電話 7716286 早十晚七

戀愛捷徑
8332938 先友後婚
鳴謝天天日報11月21日專訪好詳如謝專業電腦化撮合退世界全港規模最大政府註冊資料聯絡現代電腦婚姻協會銅鑼灣軒尼詩道473號健康商業大廈903室

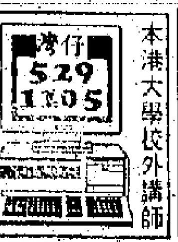
幸福婚姻服務有限公司
1973年成立…電 3689986 傳真 3665857…

徵求合作
港商在惠州淡水深圳四十五分鐘車程由88年起擁有綜合批期30年及500畝放水庫一個可發展旅遊業養殖業殖場產品全部出口合作經營香港注冊經辦有意人士請函西門郵箱 182 號

誠徵女友
男36歲5呎7吋高重128商業健康有事業基礎誠徵學歷度34歲以下性格相投離失不拘無孩為佳午7時後7884233或1168999叫697洽

男35未婚
承接室內裝修設計57"155磅俊健自置650呎居所自住裝廣商格清雅徵30下未婚女友合眼緣婚者真誠善良主動信息黎頁百文察琴英機19/FB葉生

美加姻緣
本會有數位美加籍男士專程來港擇偶先友後婚政府註冊詳情請電 8921282 ★國際電腦婚姻協進會


本港大學校外講師 中英電腦各級個別

英人會話
英美澳加教師個別或小組教授會話移民面試升學輔導社交商業實用彌敦道 3846468 標準

港九德法烹飪學校
資深廚師傳授各式各樣中西烹飪，適合各移民出國一技傍身及本港就業人仕彌敦道 494 號 21 樓 7806427 7800110

法日國語會話英專 F.5
會考英數 TOEFL 8382128 7630723 7364198 6953060

黃炳坤舞蹈學校
速成個別或小組社交舞 3329332 4243593

招生

聯合電腦婚姻
全港規模最大！專業撮合本港及海外良緣
政府註冊
免費諮詢預約 7800328
IBM電腦即時撮合，彩色電視錄影助您選，成功機會大，收費廉，不牟利，資料詳細可靠
請親臨彌敦道 518 號彌敦行 15 字樓絕對保密

國際電腦婚姻
電視訪問推薦　撮合遍世界　政府註冊
全港首創電腦錄影助客即時選擇
全港唯一專業商界高職人士擇偶資料館
電托查詢 8921282
香港灣仔駱克道 184 銀城商廈 1403 室

知己電腦婚姻
鳴謝：活色生香
11月23日推出專訪總成婚率約80%。規模最大電腦擇偶譽全球絕對保密。
電話332 0088　海外華僑專業人士
彌敦道 580 號彌敦中心 1902 室

誠徵女件
港商人中年獨身高等不文化健全無煙酒等良好…

私人補習 師範誠聘中小各級補習經驗負責任有意請電 3631871 林小姐洽

實用英文 事主補習…電 3940191

私家補習 …電 3878017

經驗補習 英國大學畢業…電 8112874

英數理化 各級…電 3885494 …

英文補習 …電 7892822

專職補習 …電 7127637

英數補習 …電 3444604 洽

經驗補習 …電 4253163

數 化學數學…電 3662586

上門補習 …電 5508960

補習 …

優質補習 …電 5713478

港大畢業 …電 7844834

上門補習 …電 7619780

補習

·香港語文交流會·
公開招收男女會員
會務：語文學習、學藝、商務社交、文娛康樂活動。
回郵信封申請函：九龍旺角太子道 178 號一樓收

哥林比亞電腦無綫電學校
教育署註冊課程日夜班技術文憑招生電腦工程維修文憑科無綫電彩色電視工程日夜班無綫電實物函授週末科。旺角砵蘭街 368 地鐵太子站恒生銀行後面街設備規模龐大歡迎到校參觀索章請電 3803804 3807806

遺失聲明 安銀行銅鑼灣分行保管箱鎖匙兩條 NO1314 失落作廢陳美英登報遺失

遺失

松柏國際（香港）協會（護理安老服務）
＊全港最具規模，佔地八萬餘呎，員工百多名＊
護理：2,300元起，包括食、住、醫療，24小時護理、銀飯等。
宿費：月費1,000-1,400元，包食宿及廉價醫療。（有單人房供應）
會址：石崗錦田公路 111 約 2139 地段 4886132
九龍辦事處：彌敦道 343 號永安置業大廈 1104 室 3856177

豪華老人院
九龍塘對衡道 20 號（喇沙利道口）3374279 3370287
高尚住宅區，設備豪華，註冊西醫主理，經驗護士護理，提供物理治療，設單人、雙人房及大房，也可短期租住，全港最大，收費最低，2000元起，歡迎參觀比較。

基督教主恩社慈善機構辦
主恩之家
無依老病食住護理不論行為市區單人雙人房及床位移民獨居一生養老綠
5787374 有求必助

劍橋護老院
九龍塘劍橋道 35 號（近浸會醫院不設分院）
花園別墅　環境幽美
全新裝修　安老護理
西醫主理　一流設備
3371118　3371008

仁濟護老 …電 3386366

長健護老 …電 3946283

永康護老 …電 3651390

澤榕護老 …電 8191542

護老

時薪補習 科100元F5會考英數物理化學50元請電 8843424

立成會計 專理稅務報稅年結…電 CO…

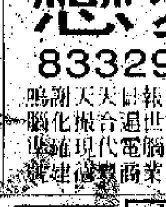
待聘 各業

讓補習社 …

出讓 什項

英皇中西偵探社

專業偵探：神秘跟蹤證據錄租偵查、話談案速密踪婚據影音務項
自置社址 3346609，3625525，3117512
總社：大角咀林道48號通商業大廈地下1舖
分社：旺角砵蘭道38號永利商場地下 8-16 舖

自動蒸粉機


吳晃機器廠 出品各類食品機械★★廠址：荃灣青山道…電話 5739920

專業防水 天台地台浴池…電 1118171 叫 227 1128368 叫 285

鍾應堂

相命風水 中外名…電 7305528

裝修包妥 油漆木工泥水…電 3925509 或 1168236

手提電話 …電 7107651

打臘清潔 水晶地板超靚 8661111 叫 3384

專業鐵工 大埔…電 1110818 叫 101 …

買膠袋線球 …

油漆牆紙 各種膠木地板…電 7153868

商業

遺失啟事 遺失九龍巴士公司職員證編號 7304 …

遺失聲明 汽車（1933）有限公司…

華僑日報廣告信箱
下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼
42 93 109 126 134 153 211 229 238 242 290 301 302 306 311 313 316 322 337 341 342 344 346 348 352 353 355 359

佐敦道分處信箱號碼
903 904 908 909 914 915 926 930 932 933 935 936 937 939 940 941 942 944 945 946 949 950 951 952 953 954 955 956 991 993 994 995

中區分處信箱號碼
402 406 408 417 418 420 424 425 426 428 429 432 433 434 435 436 437 438 439 440 441 442 443 444 529 538 544

旺角分處信箱號碼
1102 1103 1106 1108 1109 1111 1115 1117 1124 1135 1144 1145 1150 1152 1153 1154 1155 1156 1157 1160 1163 1164 1165 1171 1401 1402 1403 1405 1409 1449 1471 1473 1474 1475 1476 1477 1480 1481 1484 1486 1487 1490 1492 1494 1496 1499 1752 1755 1756 1758 1759 1760 1764 1766 1771 1774 1778 1780 1781

北角分處信箱號碼
1506 1508 1594 1611 1615 1616 1623 1624 1632 1637 1638 1641 1644 1652 1653 1656 1661 1662 1665 1668 1677 1678 1682 1684 1685 1687 1613 1619 1621

德成行地產 代理物業買賣地產大廈服務中環廣東…電 9759 233815

物業

廠房租售 新蒲崗大有街…電 4501 …

租讓

窩打老道 商住…電 7715740

旺舖吉租
九龍廟街304號地舖壹仟尺內有閣樓新裝修又渡船街壹佰伍佰尺樓底15尺高有裝修合各行業合電 3364162 或 1168833 叫 919 麥

旺舖平租 …

時租場地 …

中國健身會有限公司常年會員大會通告
敬啓者：茲定期一九九○年十二月十四日（星期五）下午六時在九龍彌敦道458至460號十四樓本會註冊會所召開一九九○年度會員大會議程如下：（一）通過一九八九年度常年會員大會會議紀錄（二）報告一年會務（三）審閱及通過上年度財政年結與聘請下年度核數師，…除分別外…
理事長：… 副理事長：…
一九九○年十一月廿八日

中聯搬運有限公司
563 5157　363 2345　562 7922　333 3532

搬運

男子的福音
一種受到國際上重視的，獨特的最先進的男子功能康復儀問世了。歡迎洽詢請即致電 3853222 利民康復治療中心

新法治療
特聘廣西名老中醫內科主治醫師陳逸之到深圳市中國傳統醫療中心主診各類難症祖傳秘方獨特治法療效顯著地址深圳市春風路98號 103 室中國傳統醫療中心

醫藥

退股聲明
吳笑薇女士（NG SIU MMEE, DIANA）為本公司前股東，已於一九九○年十一月廿六日正式退股及辭去脫離手續，卸除一切職務，日後其在外一切事務，華洋煙絲及錢財往來俱與本公司及各股東無關，謹此聲明。
絲臘公司（FINNIE & CO.）

失物待領
一九九○年十月廿六日在信德中心2字樓檢獲若干金額的港幣。任何人士如欲領回上述失物，請與海傍警署聯絡，電話五四五二○○○內線廿八。

發現財物
於一九九○年十一月二日上午大約九時五十分在觀塘裕民坊上海滙豐銀行外發現一筆外幣。申請者請與觀塘警區聯絡。（電話 7171461 內線 35）

啓事

收購各區樓舖
成交快交吉或不交吉
浩棧地產接洽
中環結志街 24 號地下
電話 5443955
電話 5453381
傳真機 8505810

教師徵租 林邊道秀竹園道太子道廣場約八百呎中高南新加播…電 3367072

租賃 九龍

新建商廈
地點：灣仔軒尼詩道…
面積：1000 尺另平台 500 尺
租金：14000元（免佣）
有意請電 5227670 崔洽

靚樓出租 七姊妹道北角…電 5708783

商住兩用 大道中…電 5440604

租賃 香港

美麗閣 2人 衛城道…

舖 跑馬地…

兩廳 …

三房 …

一廳 …

兩房 …

銅鑼灣 …電 5413665

中環商住

夏曆庚午年十月十三日

康泰 身心 康泰
牌照號碼：350070
本社不但泰國…參加人數…星馬及…參…亦保…團園獨立出…

爲什麼康泰
①分社直營，自置辦公室，職員共四十位，全部操…
②全新自置遊覽車隊，全…
③獨家住宿新加坡73層高…獨家住宿吉隆坡最新落…
④膳食好，獨家安排於新…（香港廚師主理，當地…

獨家增遊 增加成本
新虎豹別… 之新虎豹別墅，已…着原來的東方神秘…娛樂設施，今日的…

本州北陸七天（逢星期二、五出發）
本州北陸六天（逢星期二、五出發）
本州北陸金沢七天（逢星期三、六出發）
本州北陸金沢六天（逢星期三、六出發）
本九州海陸空七天（逢星期一、三出發）
南北九州七天（逢星期四出發）
九州、鹿兒島六天（逢星期一出發）
電話：7305441 …

康泰旅行社
星加坡移民考察團
本移民考察團專爲已通過SMC成…而設，除一般新加坡之觀光遊覽節目…人講解有關新加坡之投資概況，就…新加坡生活環境及習慣與香港極相…76.5%），香港人絕不會有二等…香港人，有五年時間考慮。期滿再可…應是最方便之保險。

訂位查詢請與港澳…大量精美行程表備…

韓國
＊獨家首創最新之「冒險世界」樂園…
＊參加人數全港之冠，團團依期出發…
漢城4/5天 $41…
濟州、漢城4/5天 $42…
韓國、台灣6天 $51…
韓國、日本8天 $87…

洲際遊…
泰國
曼谷拜神團4天 $3170
曼谷、芭堤雅5天 $3510
芭堤雅、羅勇6天 $3850
華欣、七岩、芭堤雅7/8天 $4190
布吉、芭堤雅 7/8天 $4660
＊布吉增遊P.P.群島

8682823　7226112

駿達旅遊
持中華民國本土護照可免…
特快6天移…
台北機票十3晚天成飯…
地址：九龍旺角彌敦道618…

還我公道此其時

有物無物 ●梁山

梁山蒙台大香港校友會寵召之禮，於是談了兩天留台升學，特別是「樂道人善」是梁山的同感，不過，當然不能所有人都有唸台大的好處。

台大以外，別的台灣大專院校許多都各饒勝處，師大多學術殿護之士，政大養縱橫捭闔之才，成大以工程擅聲，中興以農林稱美，清華交大的科技教育，卓冠一時，中山大學復校高雄，別饒新興氣象，至於私立大學，在台灣因爲都同樣由教育部審定課程，承認學位，所以沒有香港私立大專的困境，而得以各展所長，蒸蒸向上。多年來，北部的文化，東吳、輔仁，中部的東海，逢甲，靜宜等兼大學，作育人才，成績極著。寶島近年經濟騰飛，民智發達，高等教育普及，是一個極重要的因素。可惜因爲香港政府的決策，台灣大專院校畢業的香港僑生，回來之後，卻飽受壓抑，做生意的還可自謀生路，大展拳腳，唸文理科而沒有再去歐美考取更高學位，翱翔於兩大，理工，浸會等等的，就只有默默耕耘於私立中學，即使幸而註冊任教津補中學，也是同工而不同酬，視之爲「非學位教師」，不能與兩大的畢業生相比。

堂皇好聽的理由可能很多，也可能很少，真正的原因只有一個：保障某聯邦學位持有者的利益。

現在，世易時移，因爲香港前途問題，年青者稍有辦法都想移民，而移民計分條件教師通常零分，於是造成教師——大量流失，特別是入行三數年的學位教師——大量流失，長期遭受歧視的台灣各大學畢業生而可任教師者，於是乘時請願，希望當局放寬註冊條例，還他們一個公道。

四方枱與卡座

浪子手記 ●沈殿

客人指定要坐卡座，那就是說他需要較特別的服務。通常帶位者會看察客人的年齡來決定帶小姐，年紀大的，他會挑年輕的小姐，年紀輕的，他會試一下塞進年紀大的小姐，客人提抗議，這才更換。

「麗灣」的小姐，年齡相差很大，最老的有四十五六歲，最小的有一個只有十九歲。做卡座的小姐，年齡大多在二十五六歲到三十五左右。

「麗灣」的卡座沒有「麗華」那麼高和大，不過內裡靠在牆邊，燈火很暗，兩個人在卡座中幹甚麼，根本沒有人知道。不少被酒帶淘汰的小姐，都到黑燈舞廳來客串，讓客人跳手指舞。

當然，到了最後，她又會以「手指舞」，讓客人獲得較徹底的享受。到底黑燈手指舞的吸引處何在呢？我的感覺是「因爲有一種偷偷摸摸的意念，所以會特別的刺激」。

引申下去，就會聯想到「妻不如妾，妾不如偷，偷不如偷不到」的道理，男人就是這樣，偷偷摸摸，才夠意思。

團結來自分裂

掛劍集 ●蘇賡哲

香港人總少不了宴會酬應，但論氣氛之熱烈，和諧融洽，「作協」三周年餐會算得上是年中罕見。其中姿采，相信文友們將陸續有所描繪，這裡不贅了。

在我內心，總有說不出的一些感想。

如果沒有不久前一場內爭與分裂，也許就沒有如此隆重盛會。即使有，也決不會有這種親和歡聚的氛圍。團結來自分裂。

無隔緣於鬥爭，歡娛之源是痛苦，確是充滿老子哲學的思想意味道。

在鬥爭高潮中，一位後來退了會的朋友曾以堅定口吻說，今後，不會有誰捐錢給「作協」，不會有人願意參加這樣的團體。語氣和曠野的先知十分神似。

然而一個餐會，就捐了幾萬元，經費方面，也有十萬捐獻。一個月內，新加入會員人數，已接近退出人數。可以說是要錢有錢，要人有人。事實證明，千帆過盡，萬木春病樹，以個人偏私之見去論測大千世界，實在艱難而且危險。

地球仍然在轉吧。

「作協」似乎比以前更可愛。

兩個女強人

周遊列國 ●旅遊葉

這次紐約之行，使我有機會獲晤兩位傑出的華裔女強人，其中一位就是陳香梅，現任美國白宮進出口委員副主席，也是中國第一個進入白宮擔任高級職位的華裔女性。

我認識陳香梅女士，是在一九八七年當我出席全美中國食藝委員會成立典禮的宴會上。負責替我們從中介紹的也是一位美國華裔女強人——紐約華埠婦女界名流麥曼儀女士。她是美國共和黨各族裔總部財政委員會主席，是兩黨共和黨紐約總部共同主席，於中華女聯會會長等。與陳香梅既屬知交，又是工作上的合作夥伴，關係至爲密切。另一方面，麥女士（SHIRLEY）更是紐約中華報的總經理，身兼全美六個城市的地區華裔世界日報的務。她在未入中報之前，還是世界日報的

「開國元勳」，在業務及廣告方面均有很多建樹，在紐約華人社會倒算是個響噹噹的人物。

那天晚宴，麥兩位華裔女強人懇談，任稍事寒暄之後，我便藉機打開話匣：「陳主席，久仰大名，據說自從你在白宮身居要職，曾連獲六任美國總統的嘉獎，爲美國華裔增光。可不知你實際擔任該職已有多久？」

她稍加思索後隨即回答：「我在白宮擔任美國進出口委員會副主席已有多年了，雖然其間曾多次獲得美國總統頒給獎狀，但也說不上有很大的成就。」她謙遜地說。

這時，宴會經已開始，只有把話題暫且擱下，可是在我身旁的 SHIRLEY 卻向我繼繼地透露了不少關於陳香梅熱愛祖國和近年來爲促進海峽兩岸關係而不辭辛勞，奔走努力的事蹟，使我愈更加深了對這位美國華裔女強人的了解，對她益增一分敬佩。（美洲紀行之五十九）

群英會

李天機語錄：化解商業店舖對門的沖煞，除安裝折射鏡加簷篷，改門向外，還可以放魚缸，掛鐘，改收錢財位等方法破解之。現在流行不銹鋼磨光裝飾，也有功效，但必須是弧形鏡面。

與虎謀皮

正論怪論 ●令東 倫雨

自從出現了香港旗兵之後，此間之兇案數字便直線上升，其中以偷車案更爲猖獗，夕之間狂到大歲頭上動土，連市政局頭頭的座駕車亦不放過，照偷可也，搞到一些保險公司不敢接個別名貴汽車生意。

被偷掉的名貴汽車，並不是被家庭借作爲做世界之用，而是被偷運到大陸去，替中國四個現代化略盡棉力。

香港皇家警隊人手嚴重短缺，對偷車法大模斯樣的進口，熟視無睹，實根本束手無策，唯有相動殺後一招，求助於大陸公安當局，至可說得上是與虎謀皮。

何以偷車認爲是「與虎謀皮」呢？「板斧便是：「大陸本土主義所腐化，沒有不治，皇冠等名貴汽車坐，比與他們老命還難受。上有政策，下有對策，既然不能公然進口，唯有偷偷摸摸，這些幹部大老爺們在辦有關部門，不但不可對付汽車走私，還要聘功。就算偷入大陸，總之有辦法令到車子在大陸城市中大搖大擺。況終有一日會自動消失——皆中共數千萬黨員各有一部名貴車之後！

●倫雨

獄中也有特務

十年一覺黑獄夢 ●唳公

我和黃斌相處半年，一直不知道原來他是一個在獄中做特務工作的人，一年多以後，我才發現這個秘密。監獄就想從我身上撈到利益，即：搜集我的證據，以便他可以立功，黃斌就是「有個不成文的規定」，告密者可以立功，他們可以獲得減刑。我是屬於個直性子的人，沒有城府，便交給黃斌修改。所謂發紙，就是管理員發給犯人大便用的廁所紙。我有次親筆寫了一首詩，給黃斌看後，便作爲廁字用，他可以用來寫寫字。

有個不成文的規定，告密者可以立功，使之繩諸於法（罪證），向公安局密告，使之繩諸於法，有居心，沒有警覺性，容易受騙。黃斌的舊文學根基確然不淺，我寫的詩，給黃斌看後，便作爲廁字用，他也可以用來寫寫字的。

我記得入獄後不久，管理員就在心裡，他們竟然在毫無證據的情況下，把我逮捕了，將來移送法院，便有根據。

任我的所作所爲，仍是很正常的反應，那些都是我從小到大對國家的感情，收集起來，就可以給公安局存案。國內進行搞政治運動或政治運動，今天成爲階下囚，那就無話可說。但事實上我是個透明的玻璃人，沒有任何隱瞞，我是死亦不瞑目的！

就是說，南昌市公安局正式把我抓起來，卻沒有任何說明，這究竟是什麼法律呢？他們這樣誣蔑我，就誤我回去香港，使我蒙受了的損失，不知道他們可曾想到？他們是不會考慮我的命運和前途的。

傳道者

十一月份，頗爲熱鬧，世界兩大傳教家先後到港來傳道。

其一係葛培理，在大球場傳道數天，每日都有三四萬人往捧場，聲勢之盛，一時無兩。

李彥子對宗教有興趣而乏熱心，要由長水遠往聽，自是辦不到，不過，葛大師以古稀之年，具如此號召，實是非同小可，若非有料，豈能臻此。

口痕友曰：「葛大師傳道好有魅力，啫嘛！」

家小妹妹日日去聽，終至不得其門而入！何解？原來去得多，爲司閘人員認得，認爲小妹妹剝奪他人機會，將他拒諸門外。

李彥子聞言，不由嘆曰：「傳道至斯，宜乎其世界第一。」

三字隨筆 ●李彥子

葛培理，素未謀面，近來者星雲大師，卻能在電視上得睹廬山，兼能可聽其言。

有記者問大師許社長近況，答曰：「好，現在在美國『遠隱居』，吞書爲字。」

又有記者問爲何收留許社長。

大師笑曰：「我家西來寺方便大眾，不要說許家屯，就是鄧小平、李鵬、周南、李登輝，他們要來，我也歡迎。」此言一出，全場記者大笑。

即如李彥子，亦忍俊不禁。

星雲大師何其幽默也。想傳道者，必須先具此條件，否則依經直說，有鬼人聽呢！

星雲大師談諧幽默，難怪成爲一流佛教傳道大師，李彥子盼能有日能晤大師，聽一聽彼之幽默言辭，以洗滌余之閉塞腦袋，可乎？

●李彥子

宗教爲何不可涉政治

不是新聞 ●野馬

葛培理與星雲大師，先後在香港講道，弘法，均大受歡迎。

兩位宗教領袖，來自不同宗教，國度，同樣以精闢的說辭，導人向善。而兩人顯著不同之處，葛培理不談政治，星雲大師與「政治」牽上關係。

星雲大師在台灣建立佛教王國——佛光山，曾赴中國大陸會晤中共高層人物，近年在美國洛杉磯建成西來寺，並助許家屯在美定居，遂有人以「政治和尚」稱之。

雖然，星雲大師無意涉及政治，收容許家屯可說是出家人慈悲爲懷的行動。卻因爲星雲大師地位特殊，所作所爲自然引人矚目，引人猜想。

今次星雲大師再度來港弘法，備受各界人士歡迎，三日弘法大會在紅磡體育館舉行亦座無虛設。本港各界社團歡宴大師之晚，出席人士，包括各界領袖人物，亦紛紛要求簽名或合照留念，受歡迎的程度，比美國家元首或大明星。

但新聞界訪問時，卻將重點集中政治方面，星雲大師亦開玩笑地說，記者對許家屯的興趣大於弘法大會。

然而，星雲大師本人在宴會致辭時，以「以退爲進，以無爲有，以眾爲我，以空爲樂」四句格言，贈給香港人，勸香港人忍耐，留在香港，同心合力，必可渡過九七之關。

星雲大師以精闢理論，就香港現狀說理，解港人之憂，誠好事也。如此涉及政治，又有何不對，何必強調宗教不涉政治呢。

嫁

足不出戶 ●喬之

那個怕嫁不出外的車衣女工，甚受不了工友的嘲諷多次轉工，最後還選上自我了斷作逃避。她才廿八歲，沒有男朋友，和遲遲未嫁，真的那麼可怕？

對多數女性來說，是的。那可怕並不在於孤寂孤單，不在於沒有家庭溫暖，可怕來自世人的目光。

別說什麼時代不同，一個女人上了卅幾歲而仍未嫁，別人看來就是一個「耐人尋味的問題」——唯獨外女和靚女可以倖免。外間自會爲她們編上一頁很光采的不嫁原因：找不到配得起她們的丈夫。

像張敏儀、鄧麗君、徐小鳳、林青霞、翁倩玉（終於嫁出了）、步入四旬也無須受到社會壓力！不是嫁不出，只是不肯嫁。然而有才無貌的女人則逃不出壓力的門檻，聽過多少遍嘲諷我們議員難找老公的笑話了！

不嫁的女人「有問題」，不娶的男人則「超脫不凡」。這是女性的悲哀。鮮有能豁出去不受世俗側視的胸懷。多少屈就下嫁的例子，女方但求「做個正常的女人」，對不合格的夫婿亦以身相許。繼續尋覓太花青春也太渺茫了，唯以「緣分天訂」自我安慰，認命於一個差幾皮的另一半。

佩服那些找不到便寧獨身而不肯委曲求全的女人。一個過了婚齡的女朋友說：「不是自己最愛最傾慕的男人，嫁來做什麼？」有志氣。

市井文學 板間房

●鄧小閒

捧讀以前謝霎，設備十分簡陋，乃係板間房一路幹一道之歧策，可算是入了一眼睇婆，不顧，蓋分分鐘被人路驚，晒醜態。鄧小閒以前從上望下嚟，一眼睇婆之上，可，道貌岸然，鄧小閒成個老道學，但有對其十分尊敬。

一檔伙記曰：「佢有乜嘢巴閉？以前佢乜叫巴閉？以前佢妓，全被我哋睇橫晒，下望，睇個一清二楚，咁嘅，成個武大郎咁！」

●鄧小閒

臉譜六十 老稿王

臉譜 ●徐行

傅與出版陳誌識，「其實，我們早就認識，是作記罷了。介紹我們相識的，就是劉以鬯。」出版陳一謙，我就想起來，很多很多年前，劉以鬯是快報副刊編輯，李洛的每年都有遠遊，次遠遊，我便成了槍手，一次報陳替劉寫稿上來，劉以鬯這介紹我相識，我當然高興萬分，當然一口應承，立即揮稿。

早在七十年代初期，我在「幸福家庭」任過，那時，我在「幸福家庭」，拜沈老板的工，劉靖東都，彩色圖文並茂，與倪老匡之死「舊報」獲得雙璧。

後來，劉創辦「香港文學」，對我在狀報的讀書小許十分激賞，常常說：「你題材很實了，往往意猶未盡，應該好好發揮。」終於有一次，他看了我一篇評台灣作家鄭清文的小說，於是撥個電話來，要我就這題材，好好發揮一下。劉大作家如此賞識，我當然高興萬分，當然一口應承，立即揮稿。

劉以鬯寫了數十年，六十年代寫了不少偏食之作，換一句不中聽的話，是寫了不少「垃圾」，但「垃圾」之中仍有不少「金子」，如六十年代的「酒徒」，便是香港意識流小說的經典之作，七十年代的短小說「打錯了」，是小說技巧的一次新突破，於今仍是人津津樂道。

我筆下有過王稿幾稿數等稱號，劉老先生筆耕數十載，作品無數，可稱爲「老稿王」而無愧。在香港文學史上，「老稿王」地位堅定，只是老矣，極難見其揮筆矣，其非寶刀已老乎？抑或已封刀矣？好生令人懷念。

取捨

風情 ●林己

這一夜我們喝茶，談「緊迷」，一聊就是大半個晚上！

飲茶大有學問，有人光喜歡喝茶，有人喜愛和研究與茶有關的一切，而這夜認識的楊智深卻是對茶鍾情。

我不懷疑楊智深對茶道有研究，有關泡茶飲茶的方法、技巧、禮儀，和茶的特性、歷史等等，他都很嫻熟，就好像自己完全吸進他的血管，隨時可以如數家珍！

原來茶又和人相似，在什麼地點什麼土壤什麼環境，會培養出完全不同的品性出來，姿態也有差異，變成另外的個體。印象中鐵觀音就像苦茶，又苦，顏色又雜着。

頗飲過的是品質不高的假鐵觀音，喉頭全然不同，喉有點苦，但不須太入口即甘，而且沒有乾涸苦澀的感覺，例如這夜楊給我們喝的，便頗的令人回味無窮。

楊智深，做茶過程之中，微觀看茶本味帶苦，若將揚的時間長些，可減輕苦味，但燒久了又會令芳香流失，一般人此時多取其不苦，寧願失去茶香。

想不到做茶如做人，有句話：人生是連串不斷的取與捨。

這話是一點不差的。我們時時刻刻面臨無數考驗，面對取捨，如何衡量端的是個傷腦筋的問題！

本港新聞

庸社行友社慶聯歡 祝旅行五十八週年

庸社行友慶祝旅行五十八週年，舉行社慶聯歡大宴，日期定一九九○年十二月二日（星期日），地點九龍尖沙咀海港城海洋中心四樓海洋皇宮大酒樓夜總會，筵開七十五席，參加大宴行友五百人，場面盛大，五時開始恭候，展覽組有旅行紀錄照片及文物展出，獎品組有幸運抽獎獎品攤位陳列，歡迎參觀，隨時入席就座。六時四十五分在席上抽幸運獎，請提早就座，抽獎領獎完畢，隨即上菜開宴，敬請依時。

行友入場請配襟章——款接組由五時開始接待入場，派發年刊。行友入場，請將附於請柬之襟章取出，配上襟頭，以資識別，無章恕不招待。

攝影紀錄文物展覽——展覽組徵集有關庸社行友旅行活動之攝影作品及紀錄文物，在會場公開展覽。展品請於十二月一日正午前送交……

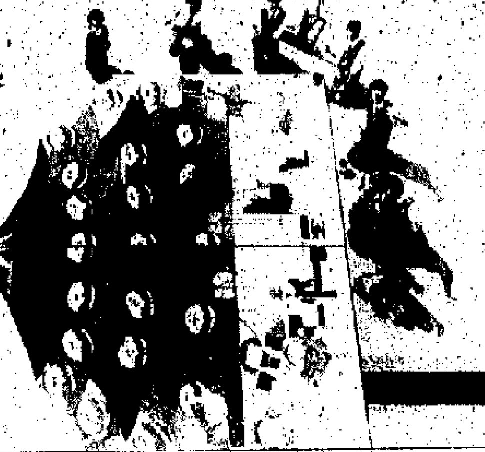
……網李、余漢芳、鄒煒城、巫克基、楊鏞強、楊澤銘、何毅、何樂怡、何錫華、謝巧華、趙伯偉、傅炳培、姚世勳、甘松、黃凌、黃炳楷、李備瑜、李兆、李聯清、胡桂灼、胡民仁、王偉、佘千、沈正偉、岑奕添、司徒灈、陳樹成、葉月紅、鍾立華、鍾碧茵、羅惠芳、翁武奎、馮志華、梁松基、劉家第、宋儀……

鴻立發展有限公司 協助投資上海浦東

鴻立發展有限公司爲方便海外僑胞、港、澳、台同胞及外商去浦東開發投資和爲川沙縣人民政府開發浦東辦公室服務，在港專門設立了聯絡處。鴻立發展有限公司聯絡處已於十一月廿二日正式啟業，應邀來港的川沙縣人民政府浦東開發辦公室一行六人出席了鴻立發展有限公司聯絡處啟業儀式。

上海市川沙縣人民政府浦東開發辦公室熱忱歡迎海外僑胞、港、澳、台同胞及外商去浦東開發投資並樂意爲大家提供有關開發投資資料和協助辦理手續。海外僑胞若想取得這些資料，只須通過鴻立發展有限公司聯絡即可，非常省時方便，歡迎各界人士垂詢。辦公室地址：香港灣仔駱克道三八五—三八七號裕安商業大廈廿二樓A座，電話：八九三七八一二。

樂聲牌電子打字機舉辦 全港學界打字比賽



尖咀學童齊參與全港最大聖誕唱遊色彩活動。

海港城南華早報合辦 聖誕燈飾攝影比賽

每年聖誕節，九龍尖沙咀一帶總是人山人海，前往觀賞聖誕燈飾的市民擠得水洩不通，其中海港城聖誕燈飾更是吸引遊人之處。今年聖誕，爲鼓勵攝影愛好者，……

海港城管理有限公司總經理許堅偉稱：「海港城聖誕燈飾一向以來都是香港聖誕節的象徵，而今次攝影比賽是讓市民把香港這繁華景象遺留下來的好機會，透過不同的角度，亦可以更清楚表現聖誕普天同慶的節日氣氛。」

迎聖誕賀新年

萬鳴太平紳士蒞臨主禮……官塘及荃灣。今年更值該機構辦學廿九週年，……職人員聯歡晚會，校友及在校同學聯歡晚會，致詞，是鼓勵，出席嘉賓有教育界代表、區議員林國光、黃德倫、各友校代表及教育界人士等數百人。禮成後，由各校同學表演精彩節目，場面熱鬧非常。

典禮開始，先由校監鄭家純致歡迎詞，鄭校監表示非常高興得到萬鳴太平紳士蒞臨出任主禮嘉賓，並勉勵畢業同學努力向上，報答父母多年教養之恩。

該機構校長李昭中致詞指出，各屬校均進入一新紀元，因爲各校均按步就班……

德國食品節將于十一月廿九日至十二月廿九日假大丸家居廣場舉行，今屆食品節以德國美食爲主題，介紹一系列精選食品及飲品，特別適合聖誕、新年派對享用，其中包括香腸、肉類、芝士、糖果等、啤酒、肉類汁、湯類及罐頭類等。食品在推廣期間，均以特價發售。食品節向有其他特色，包括現場派發德國美食價介及免費試食品，一份送完即止。現場亦有錄影帶介紹德國食品及風俗，此外還有一個七尺高德國薑餅小屋……

中科院副院長著名經濟學家劉國光認爲 市場疲軟制約經濟發展 根本解決須靠深化改革

兩年多的治理整頓，使中國經濟中存在的種種矛盾和問題有所改觀，經濟過熱緩解，通貨膨脹得到遏制，然而，市場疲軟的陰影依然存在，並制約着中國經濟的發展。如何看待和解決這個問題，中國社會科學院副院長、著名經濟學家劉國光日前發表了他的見解。

經濟結構失調是市場疲軟主因

劉國光認爲，目前的市場疲軟，主要是多年來工業結構嚴重失調造成的。特別是前幾年經濟過熱，消費超前，需求過旺，消費結構扭曲。這種與生產力發展水平和人均收入水平不相稱的消費結構刺激了生產結構的……

……市場疲軟必然會使一些企業，一些企業還在吃大鍋飯。資金短缺，效益降低，國家財政收入受到影響，對此，政府採取了一些微調措施調整了緊縮的力度和方向，以刺激需求，啟動市場。

他說，比如去年四季度以來到現在，國家增加了流動資金的貸款，主要投入生產環節和流通環節，銀行兩次降低利率，並適當增加固定資產的投資和技術改造的投資。這些微調措施已經收到了成效。中國工業生產從三月開始回升，商品市場從六月開始回升。物價今年前三個季度比去年同期增長百分之二點三，而去年增長率……

……但人們也不得不承認，中國目前中等職業技術教育仍面臨困難並存在問題。在認識上，中等職業技術教育在社會經濟發展中的地位、作用沒得到充分重視；在政策上，中專生、技校生畢業後起點工資偏低，難以獲得參加中級以上職稱評定的資格等不合理因素，致使社會上一些人鄙薄職業技術教育。

以教育界人士爲主的中國民主促進會的一份調查顯示，北京市初中畢業生每年報考第一志願學校和技術學校遞招報名額的比例，直……

財團徵求
不交吉樓舖 交吉亦可
全幢或大批更佳 無需看樓
價合成交 港九均合
照榮投資公司
7893023（專線）
九龍旺角亞皆老街 40-46 號利黎大廈⑤字樓B室

財團收購 不交吉樓
免費詢估價 無須入睇樓
舖及交吉樓 歡迎詢問
致利地產 7702561-3

高價收購
不交吉樓交吉亦可
全幢分層或一批樓
舖大小更佳即成交
中港投資公司
7898928（8線）
彌敦道 655 號胡社生行 2006 室（滙豐總行側）

購收租舖
天祥地產
成交最快 免費估價 佣金照付 行家來盤 分層·均合 全幢·收租
九龍上海街136 號閣樓 7802293-4
九龍旺角上海街346 號C 地下
7709918 （假日照常）

物業代理

分類廣告
大字四個 小字卅四個
每天二十元
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費二十元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿（法律性廣告，請携備身份證）啓事、遺失、鳴謝廣告，每天每一個位收費二十元。

出讓 九龍
窩打老道 壹號地下壹仟呎商舖
南豐地產旺位 頂讓數萬元即可
7890921 7821217

★分類廣告
★服務熱線
5462583
5464459

收購不交吉
全幢舊樓 交吉亦可 無須睇樓 大量買家
分層樓舖 出價最高 免費估價 即日成交
假日及晚間電話：054846833
地產師·估價師 地產代理
5412282 忠誠

購收租舖
全幢分層 交吉亦可
出價最高 成交最快
港九舖位 免費估價
創立發展公司
5448143（專線）
054846838（假日及晚間熱線）

財團高價收購
不交吉樓或交吉樓舖
全幢或一批·大小樓舖
港九均合·無須睇樓
即日成交·免費估價·歡迎查詢
3928102沙龍地產
九龍旺角洗衣街 117號A地下（水務局對面）

財團徵求
即時付款
不交吉樓 交吉亦可 全幢分層
毋須看樓
免費估值港九均合
7809676 金山行

博覽旅遊有限公司 旅行社牌照 No. 350090
九龍尖沙咀星光行1426-1428室 7351861 7351031
中區皇后大道中48號萬年大廈1103室（京華酒樓樓上） 5217205 5268305
銅鑼灣恒隆中心2101室（松坂屋樓上） 8907133 3325655
旺角彌敦道636號銀行中心903-4室 4920248 4150806
荃灣地鐵站南豐中心721室 7973023
富場地鐵總站富場廣場1樓137及142室
業務專線：7369383 7369400

泰國·清邁·布吉島
多層遊：蘇梅島、PHI PHI 群島，成本最高
曼谷、七岩、櫚榴渡假村、芭堤雅五天、七天 $3610起
曼谷、布吉島、素叻市、蘇梅島、芭堤雅五天、七天 $4200起
曼谷、布吉島、PHI PHI 群島、芭堤雅五天、七天 $4090起
曼谷、布吉島、芭堤雅五天、七天 $4090起
直航布吉島、芭堤雅五天、七天 $4090起
清邁、金三角、清萊、曼谷五天、七天 $3890起
＊曼谷住宿來登及最新落成之假日大酒店
＊芭堤雅住設有私家海灘最高級之亞洲大酒店
＊乘搭國泰，早去晚返，天天出發（可延期返港）
＊布吉島設有多種行程，住宿兩晚或三晚

泰星馬·星馬
馬星（浮羅交怡）八天 $5990
馬星（檳城、怡保、世外桃源之邦咯島、馬六甲）七天 $5590
馬星六天 $5210
馬來西亞（沙巴）七天 $6990
馬來西亞（檳城、怡保、世外桃源之邦咯島）六天 $4690
馬、泰（布吉島）、星八天 $6270
馬、星（檳城、馬六甲）、泰九天 $6650
新加坡五天 $4550
＊乘國泰、華航、馬航，早去晚返，天天出發
＊行程種類最多，成本最高（可延期返港）

日本·韓國
本州七天豪華團 $7990
＊獨家住宿東京銀座大酒店，方便購物＊
本州五天、六天 $6390起
九州本州迪士尼聯遊七天、八天 $8590起
東北日光迪士尼六天、七天 $7690起
東北、北海道迪士尼七天 $9090
日本北海道六天、七天 $8790起
韓國本州七天、八天 $8290起
韓國九州八天 $8690
韓國溫陽四天、五天 $4130起
＊天天出發，回程可停東京、大阪或台北

台灣 獨家安排蒙古烤肉 台北住最高級之統一大酒店
台北四天 $3040
台灣環島六天 $3980
台北花蓮四天 $3140
環島阿里山七天 $4450
台北花蓮高雄六天 $3980
環島阿里山八天 $4920
多增：(1)秀姑巒溪 (2)台東 (3)楓港 (4)木柵動物園 (5)孔雀園 (6)九族文化村
＊早機去，晚機返
＊純粹旅行團，不是帶貨團
天天出發（回程可停留台北）台證收150元

菲律賓·宿霧
高級四天、五天、六天 $2890起
宿霧六天、七天 $4190起
多增遊：(1)碧桃澗，百島嶼
(2)紅磨坊夜總會
(3)膳食敢誇全港最好，餐膳於中國城酒家、翠園等酒家
(4)獨家安排品嚐中菲式火鍋
馬尼拉住六星之巴拉沙大酒店
乘搭國泰，早機去，晚機返
天天出發，可延期返港

日本
大阪、東京迪士尼七天豪華團 $7990
名古屋、東京、迪士尼五、七天豪華團 $6490
鹿兒島、九州五、七、八天豪華團 $6490起
北海道、東京、迪士尼五、六、七天豪華團 $7590起
九州、東京、迪士尼七、八天豪華團 $8590起
JAL

日、韓
韓國漢城、俗離山四、五天豪華團 $4,190起
韓國漢城、溫陽四天豪華團 $4,190
漢城、濟州、華克山莊四、五天豪華團 $4,490起
漢城、華克山莊、慶州、釜山五天豪華團 $4,690
韓國、本州、迪士尼八天豪華團 $8990
韓國、九州八天豪華團 $8990

台灣、斯里蘭卡、馬爾代夫
台灣四天渡假團 $3,090
台灣環島六天高級團 $3,990
台灣環島阿里山八天高級團 $4,950
馬爾代夫六、八天豪華遊 $6290起
斯里蘭卡、馬爾代夫八天 $6690
★星晨萬事達咭世界通行，免首年年費，請即申請，查詢電話：842 6111

歐洲、印度
歐洲十、十二天渡假團 $10,790起
歐陸十二天探索團 $12,790
蘇聯、東北歐十三天團 $21,890
歐洲十三、十五天豪華團 $13,690起
歐陸十四天探索團 $14,190
東南歐十三、十五天團 $13,690起
印度八天豪華團 $7,980
KLM Lauda-air

美、加
皇威夷美加西（東）岸六、九、十一、十三、十五、十七天 $8,690起
美加西（東）岸七、九、十一、十三、十五天 $10,390起
溫哥華（多倫多）四、六天 $8,090起
溫哥華、洛磯山脈五、六天 $11,190起
多倫多古城探索八天 $14,290
美加古城遊蹤十一、十三天 $16,690起
Canadian JAL

澳紐
黃金海岸、雪梨、坎培拉、墨爾砵、紐西蘭（北島）七、十天 $12,190起
墨爾砵、坎培拉、雪梨、紐西蘭（北島）七、十天 $10,090起
黃金海岸、雪梨、坎培拉七、九天 $10,690起
柏斯、雪梨、坎培拉七天 $11,890起
大堡礁、黃金海岸、雪梨、墨爾砵七、九天 $12,690起
墨爾砵、大海洋路、雪梨、紐西蘭（南北島）七、十三天 $10,690起
紐西蘭（南北島）、澳洲東岸八、九、十三天 $12,790起
牌照編號 350018

星晨旅遊 Morning
九龍尖沙咀星光行1529-1532室（中港碼頭入）736 8368（9線）
香港皇后大道中64號連卡佛大廈1701-3室 521 0161（9線）
荃灣地鐵總站南豐中心613室 416 5473（6線）
九龍彌敦道636號銀行中心1704-5室（旺角地鐵站）332 0956（8線）
銅鑼灣百德新街恒隆中心2107-8室（松坂屋百貨公司樓上）890 7233（5線）
香港鰂魚涌太古城中心第二期商場地下061室 885 4481（6線）
觀塘裕民中心地下18號 341 2001（4線）
澳門南灣街73-75號時代商業中心1203室 339122
業務部熱線電話：735 0333（8線）、524 3068（4線）
星期日及公眾假期照常辦公

本港新聞

庸社行友社慶聯歡 祝旅行五十八週年

庸社行友慶祝旅行五十八週年，舉行社慶聯歡大宴，日期定一九九〇年十二月二日（星期日），地點九龍尖沙咀海港城海洋中心四樓海洋皇宮大酒樓夜總會，筵開七十五席，參加大宴行友九百人，場面盛大，展覽組有旅行紀錄照片及文物展出，獎品組有幸運抽獎獎品攤位陳列，歡迎參觀，五時開始恭候，展覽隨時入席就座。六時四十五分在席上抽幸運獎，請提早就座，抽獎領獎完畢，隨即上菜開宴，敬請依時。

行友入場請配襟章——欵接組由五時開始接待入場，派發年刊。行友入場，請將附於請帖之襟章取出，配上襟頭，以資識別，無章恕不招待。

攝影紀錄文物展覽——展覽組徵集有關庸社行友旅行活動之攝影作品及紀錄文物，在會場公開展覽。展品請於十二月一日正午前送交各獎品收集站，或於二日下午四時前攜到會場交展覽組工作行友登記及安排展出，入席後送到席上交回。

工作行友請早到場——工作行友臨時總辦事處於十二時卅分開始接應聯絡。各組工作行友報到集合時間：獎品組三時正；展覽組二時卅分；欵接組四時十五分，請提早到場分派工作。

幸運抽獎留意辦法——（一）請提早於六時三十分之前入席就座，在席座中憑抽獎憑券抽獎。（二）每位抽取幸運號碼紙簡一條，可憑券代抽。（三）解開紙捲，即見幸運號碼，攜此號碼連同席券上之「領獎券」到指定攤位領獎。兩者缺一無效。（四）輪席抽獎時不在座，亦未託親友代抽者，可押後到獎品組限時補抽，遲來不再接納。（五）獎品組限時結束工作，未領獎品者不再受理，上述兩種時限，在會場臨時宣佈。

響應救童助學運動——庸社行友一向獲華僑日報支持，長年獨力發表旅行消息，行友咸表深切感謝。而對華僑日報發動之讀者救童助學運動，意義深長，辦理完善極表敬佩，歷年都作熱烈響應，出力支援，今年籍社慶歡樂良辰，在大宴會場欵接組設置捐欵箱，請到場行友隨意樂助，並於抽獎前，邀請多位資深行友攜捐欵箱到席前接納捐欵。請發揮自助助人之庸社精神，親手捐助，共襄善舉。捐欵於散席後，當衆開箱點數，全部以「庸社行友」名義於翌日送交華僑日報撥充救童助學用途。（如以支票捐欵，可個別發出收條，請書姓名及電話於票後，以便聯絡）。

服務圓滿——庸社行友第五十八年旅行活動，已於廿五日「東北小環」行程完畢而告一段落。本屆服務行友任務同時圓滿，一年來同心協力爲行友服務，成績斐然，全體行友咸表感佩。新的一屆服務行友人選，已由本屆服務行友各抒已見，向黃智修創社行友推薦。待經鄭重權衡，再作個別徵得同意之後，請其出而爲全體行友來年活動服務效勞。名單將於社慶行發表。

東北小環——一九九〇年十一月廿五日（星期日）上午九時卅分，庸社行友在鹿頸雞谷樹下村前集合。是日天色晴朗。五十五分起行，沿沙頭角海岸越黃泥圍過鳳坑（現名叫鳳坑），見水浸咀排小島上小林長成很像海中動物，小休，時値退潮，石橋下很多小魚在水中浮游，整伏在水中央。屯了卅五分到谷埔啓才學校，谷埔新屋，穿田野到登山路口前，見大榕樹十年如一日的枝葉茂盛，樹陰甚廣。登級而上，十一時十五分到分水凹小休，卅分向西北落山，經百鳥歸巢古道到荔枝窩與中綫組會合大休，兩組行友共百四十四人。荔枝窩是東北綫之中樞，不論長短走，都到荔枝窩作分路點，下午一時兩組仍作分隊，中綫組先走，卅分鐘後長綫組登程，走小灘，三椏村上泥頭石到吊燈籠山凹再與中綫組會合小休，廿分再行落山經九担租村到烏蛟騰，三時廿分完畢行程，卅五分開尾車，一時後到紅磡。

中綫組在烏蛟騰村前集合，九時四十分起行，由村側傍溪入鎮，沿碌石古道登山，途中回顧山下村屋排列整齊，隔谷橫嶺屏列，美景如圖。上到山凹小休片刻，古道斜落，過阿媽窩村前到山阜草坪小休，此地下臨裂谷，後枕明山，東眺吉澳滄洲棋，北望沙頭角邊區氣象萬千，縱目臨風，身心舒泰。再行斜落百呎到分水凹。與長綫組先後同途同行同止。三時在鞍頭石九担租山凹停留，服務行友乘時集衆作綜合報告（見前段），三時廿分到烏蛟騰村前完畢行程。三輛專車及時到接，車行暢順返紅磡碼頭。

行友簽名——張麗麗、張惠卿、關鈺明、潘勝、馮芹、劉玉瑤、章日成、麥傑溫、凌鈞鵬、馮惠珊、鍾志明、蘇悅衡、余錦鈺、陳桐、陳玉玫、陳廣林、楊海、楊禮護、楊襲、楊德富、易志緣、曾永康、鄧永泰、李烈球、李珍、鄭路、鄭炳、鄺玉堂、黃鵬超、潘達文、潘錦金、潘少初、潘月卿、蘇基、黃翠卿、劉錦坤、潘月金、潘煥、潘濟銳、朱紹濂、李金菊、梁嘉安、溫文惠、霍英梅、葉阜元、葉鳳娟、陳萬昌、葉永洪、尹麗秀、吳幼蓮、吳玉蓮、吳雨根、王壽庚、徐安根、葉仙根、楊……

樂善堂張念平疊翁之喜 張中弼何翠薇共偕連理

樂善堂主席張念平疊翁之喜，第三公子張中弼與何翠薇小姐廿六日假文化中心舉行婚禮，並於麗晶大酒店宴請雙方親友、名媛紳商近千人到賀，歡慶滿堂。席上立法局議員譚王葛鳴代表向一對新人致賀：中弼世兄乃張念平先生第三公子，念平鄉兄爲東莞同鄉總會永遠會長，資深人士，乾坤兩宅，德高望重。新郎中弼，樂善堂屆主席，親家何仍佳先生爲銀行界資深人士。新娘翠薇是英皇書院同窗，及後新娘就讀香港大學，新郎前赴美國哥倫比亞大學深造，兩者學業有成，並協助乃翁從事商務，年青有爲，才華出衆；新郎連任東華三院兩屆總理；新娘翠薇小姐服務於香港政府勞工署，學通中西，秀外慧中，今日共結秦晉，佳偶天成。到賀紳商名流知名者包括政務司長鍾鴻鈞、中國前駐英代表張英、中英聯合聯絡小組中方首席代表、中英土地委員會中方首席代表，立法局議員謝志偉、前議員王霖，新華社方駿、名流王華生、方潤華、湯恩佳、葉潤林、王敏剛、李東海、黎時煖、李振强及樂善堂、東華三院各主席、總理、日本友人、鄉親等友好等達千人。

圖：張念平伉儷、何仍佳伉儷與一對新人張中弼、何翠薇合照。

斯里蘭卡投資研討會 十二月三日在港舉行

由斯里蘭卡政府投資局舉辦之投資研討會，定於本年十二月三日下午三時至五時，在九龍尖沙咀廣東道太子酒店三樓舉行，歡迎有興趣人士參加，免費入場。

近年來，斯里蘭卡政府提供很多優惠條件，吸引了外商在當地投資，而且該國地處要衝，是歐洲、亞洲及遠東主要航運中心，人力資源充足，工作效率高，訓練成效又快，各出口加工特區及有整體現代化設備，並有鄰近國際機場及海港配合運輸，方便快捷。而該國政府處理外來投資是有受憲法及其他保證，使投資者安心，並且對資本持有額無任何限制，有出入口免稅優惠，提供十五年百份之百免稅優惠，再加十五年其他優惠，同時外籍僱員收入無須付稅，用以鼓勵外來投資。

斯里蘭卡政府投資局是唯一全權辦理投資的部門，投資人士無須與其他部門接洽，無論大小計劃都歡迎，現對已經有來自二十五個國家的五百多家外資公司成功地在斯里蘭卡設廠，發展四十種不同工業。各界人士如欲參加上述斯里蘭卡政府投資局舉辦之投資研討會，可致電斯里蘭卡領事館訂座，電話五二二三六八一〇，或五二六二一八一梁小姐。

鴻立發展有限公司 協助投資上海浦東

鴻立發展有限公司爲方便海外僑胞，港、澳、台同胞及外商去浦東開發投資和爲川沙縣人民政府開發浦東辦公室服務，在港專門設立了聯絡處。鴻立發展有限公司聯絡處已於十一月廿二日正式啓業，應邀來港的川沙縣人民政府浦東開發辦公室一行六人出席了鴻立發展有限公司聯絡處啓業儀式。

上海市川沙縣人民政府浦東開發辦公室熱忱歡迎海外僑胞，港、澳、台同胞及外商去浦東開發投資並樂意爲大家提供有關開發投資資料和協助辦理手續。海外僑胞若想取得這些資料，只須通過鴻立發展有限公司聯絡即可，非常省時方便，歡迎各界人士垂詢。辦公室地址：香港灣仔駱克道三八五—三八七號裕安商業大廈廿二樓A座，電話：八九三七八二二。

樂聲牌電子打字機舉辦 全港學界打字比賽結束

信興科技有限公司代理之樂聲牌電子打字機，日前舉辦全港學界打字比賽，已於十一月十日假灣仔會議展覽中心舉行決賽，並由該公司董事總經理黎啓冲先生主持頒獎儀式。進入決賽的二十位參賽者，均經過初賽及準決賽一番龍爭虎鬥後才得以脫穎而出，爭奪冠軍寶座。結果由銘基書院的梁建平同學奪得冠軍，贏取樂聲牌電子打字機乙部，獎盃及獎狀，而亞、季軍則由理工學院之同學奪得，另所有進入決賽之同學均可獲贈樂聲牌名貴禮品及獎狀。

（圖：樂聲打字比賽黎啓冲（右一）頒獎予各得獎者）

香港百家樂棋賽 週末薔半山舉行

（港訊）一九九〇年度香港百家樂棋比賽將於十二月一日及二日假薔山頂道香港婦女遊樂會舉行，高級組比賽時間爲十二月一日下午二時。

百家樂棋遊戲已有四千年歷史，是項比賽將有助推廣該遊戲。

參賽費用由初學組的港幣二百五十元至高級組的八百元不等，由於香港百家樂棋會是不牟利組織，所有收益將用作參賽獎品上。

怡豐洋酒有限公司爲該項比賽之贊助商，該公司將捐出其產品作獎品。

香港百家樂棋會每月定期在第一個星期一假香港婦女遊樂會進行比賽，下午六時開始，並設有免費遊戲教授，六時三十分備有自助晚餐，中級組比賽於七時十分開始，高級組則於七時三十分進行，歡迎初學者參加。一九九一年第一次比賽將於一月七日舉行。

震雄集團宣布委任 羅肇强任行政總裁

震雄集團有限公司董事局欣悅之心情宣佈由一九九〇年十二月一日起正式委任羅肇强博士（O.B.E. J.P.）爲震雄機器廠有限公司之行政總裁及震雄集團有限公司之董事總經理及金山實業（集團）有限公司之執行董事。（羅肇强博士爲前金山電子有限公司執行董事。）震雄集團爲全東南亞最大的注塑機製造商之一，業務發展多元化，其中包括製造機械手、精密模具產品及精密注模等。

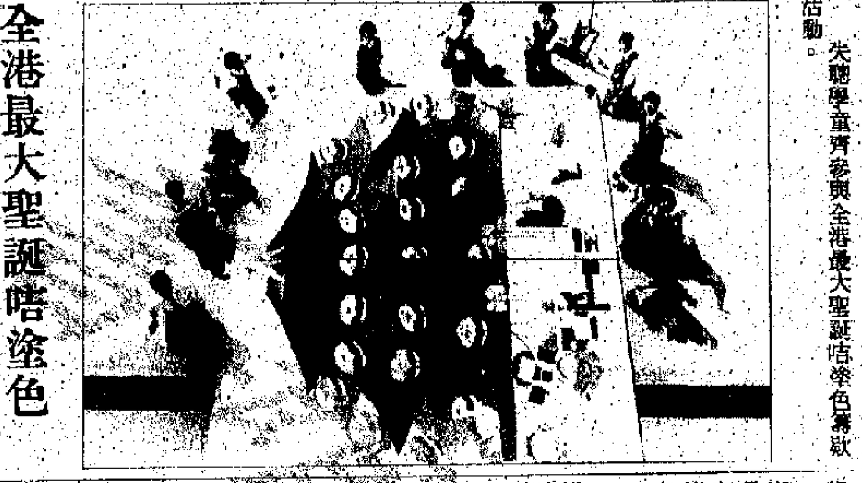
地址：香港新界大埔大埔工業邨大宏街十三至十五號。電話：六五一八二二一。圖文傳真機號碼：六五〇一一一五。電傳：四五〇〇四CHMC HX。

圖：羅肇强博士。

亞視下午茶掌相節目 黃震宇講解風水掌相

玄機院院長五術學黃震宇掌相風水名家爲亞視下午茶風水掌相特約主持人，解答有關風水堪論掌相等深受觀衆好評稱讚，據悉黃震宇並於下月初開設風水及面相班，歡迎有興趣之學生報名參加，查詢詳情請電八一五二六六七，地址香港皇后大道西七十八號一樓（近荷理活道）。

全港最大聖誕咭塗色 失聰學童參與籌善款


失聰學童齊參與全港最大聖誕咭塗色籌欵活動。

來自香港各地失聰學校學生，將參與一項籌款活動，爲全港最大的聖誕咭（十六呎乘十四呎）塗上顏色。是項活動爲「親切」所主辦的多項籌款項目之一。

該以聖誕樹爲題之巨型聖誕咭由DEBBIE WALLMAN設計，並於十二月八日（星期六）擺放於置地廣場，在下午一時至二時邀請社會賢達及亞姐會員塗色。市民大衆亦可於當日到場簽名。成人之最低捐欵爲十元，小童則爲五元。此外，本港各大機構亦歡迎以港幣一千元或以上的捐款在聖誕咭上留名。

作爲中國的一項友好表示，該聖誕咭將於籌款活動結束後由敦豪國際有限公司速遞往北京一間失聰兒童學校。

「親切」爲一個於一九七九年註冊成立之香港慈善機構，專門爲有需要的兒童提供康樂及文化活動；今年已有超過一萬六千名兒童受惠。該機構需爲九一年度的工作籌募逾港幣五十萬元的經費。

區局九〇家居清潔比賽 信興電器貿易公司贊助

爲提高公屋、居屋及臨屋住戶對環境及家居衛生的關注，由區域市政局及房屋委員會合辦，信興電器貿易有限公司贊助之「家居清潔比賽」經已結束，評選亦有了結果。三個賽組公共屋邨組、居屋組及臨屋組，分別選出冠、亞、季軍，並有優異獎多名。

本月六日在大埔太和邨北京樓舉行了頒獎儀式及晚宴，由信興電器貿易有限公司送出總值十萬餘元之樂聲牌電器禮券，各得獎者尚獲精美獎座一個，而優異獎則各得樂聲牌濾水器一座。

（圖爲信興電器貿易有限公司副董事總經理蔡基良（右）頒發樂聲牌電器禮券予得獎者。）

地利亞敎育機構 廿五屆畢業典禮 兩局議員譚王葛鳴授憑

地利亞敎育機構屬下七校日前（廿三）日下午假官塘月華街分校中學部舉行第廿五屆畢業典禮，敦請行政立法兩局議員譚王葛鳴太平紳士蒞臨主禮，致訓及授憑，出席嘉賓有教育署代表，區議員林國光、黃德倫，各校校友代表及教育界人士等數百人。禮成後，由各校同學表演遊藝節目，場面相當熱鬧。

典禮開始，先由校監鄭家純致歡迎詞，鄭校監表示非常高興得到譚王葛鳴太平紳士蒞臨出任主禮嘉賓，並勉勵各畢業同學努力向上，報答父母多年教導之心。

該機構校長李昭中致詞指出，各屬校均邁入一新紀元，因爲各校均按步就班，準備於數年後參與政府的私校直資計劃。目前各校辦學質素按年提高，相信在數年內可能直資津校舉行。李校長認爲私校直資計劃是可行的辦學方案，因爲各直資學校必需有優良的教育質素才可以在競爭的情況下生存，況且，因自由度較高，並受家長及社會人士的監察，在適者生存的原則下，教育師資素質會有一番新景象。

行政立法兩局議員譚王葛鳴致詞指出：目前社會人心不定，青年人多好逸惡勞，崇尚吃喝玩樂，並無正確人生目標，實令人痛心之事。譚王葛鳴議員認爲青年人必需有遠大目光，不畏艱難，努力爲自己的理想而奮鬥，參與社會事務，服務社會，勉勵畢業同學百尺竿頭更進一步。

查地利亞敎育機構現有屬校七間，分設於港島太古城、九龍美孚……值該機構辦學廿五週年，今年更辦了多項慶祝活動，包括大型之綜合表演，教職人員聯歡晚會、校友及在校同學聯誼晚會等，該機構之辦學精神可嘉，深得各界人士贊許。

圖：地利亞敎育機構屬下七校聯合畢業禮。

海港城南華早報合辦 聖誕燈飾攝影比賽

每年聖誕節，九龍尖沙咀一帶總是人山人海，前往觀賞燈飾的市民擠得水洩不通，其中尤以海港城聖誕燈飾最吸引。今年聖誕，酷愛攝影之人士除了可以欣賞燈飾外，更有機會參加由海港城以及南華早報合辦的攝影比賽。海港城聖誕燈飾攝影比賽將於一九九〇年十二月一日至一九九一年一月八日舉行。參加者只需將海港城聖誕燈飾攝入鏡頭，便有機會贏得獎品。

冠軍得主可得名貴麗確XR—X2000相機一部，雙人來回布吉島機票及吉之島現金禮券三千元；亞軍可獲麗確MIRAI—105相機及吉之島現金禮券二千元；季軍可獲麗確RZ—700相機及吉之島現金禮券一千元。另設二十名安慰獎，各得價值四百元的麗確旅行袋一個。所有得獎作品將於一九九一年一月十九至二十四日在海港城海運大廈展覽大堂展出。

海港城聖誕燈飾攝影比賽乃由海港城管理有限公司及南華早報聯合主辦，並由麗確相機、JUSCO LIVE、港龍航空有限公司、及歐美良旅業有限公司贊助。參加表格可於海港城索取。

迎聖誕賀新年 德國食品節90

由德國食品出口協會及大丸百貨公司合辦的德國食品節將於十一月廿九至十二月十一日假大丸家居廣場舉行，今屆食品節以「歡樂聖誕」爲題，介紹一系列精選德國美食及飲品，特別適合聖誕、新年派對享用，其中包括香腸、肉類、雜果、啤酒、餅類等。食品在推廣期間，均以特價發售，食品節尚有其他特色，包括現場派送德國美食給公衆免費試食，送完即止。逢星期五、六及日還有一個七尺高的小丑在大丸家居廣場門口恭迎來賓，相信會爲食品節增添不少熱鬧氣氛。

香港傑出學生選舉 歡迎同學踴躍參與

發掘傑出好學生，培育社會新棟樑，獅球教育基金會再接再厲，主辦一九九〇「香港傑出學生選舉」，並已公開接受報名，歡迎本港中三至中五的同學踴躍參加。

獅球教育基金會由獅球家族所創辦，本着取諸社會，用諸社會的宗旨，栽培香港的青年一代，俾能在將來對社會作出更好貢獻。十位入選同學將獲頒獅球教育基金會獎學金一千元，其就讀學校更獲得三千元作爲購買圖書之用。十位傑出學生入圍同學，將有機會參加「台灣學習之旅」，除了觀光名勝外，更可參與由香港中華學院舉辦之短期實用社會學課程，參觀世界各地服務機構及訪問當地學校等，寓學習於旅遊。而初選的二十位同學及準決賽的五十位同學，即分別得獎座及獎狀以茲嘉許。

報名表格可於下列地點索取：就讀學校、通利琴行門市部、中華基督教青年會、香港基督教女青年會、香港青年協會、東華三院兒童育樂實踐中心及香港紆尼特道八至十二號合興中心九字樓接待處。如有疑問，可致電八九一〇八七四查詢，截止報名日期爲十二月十五日。

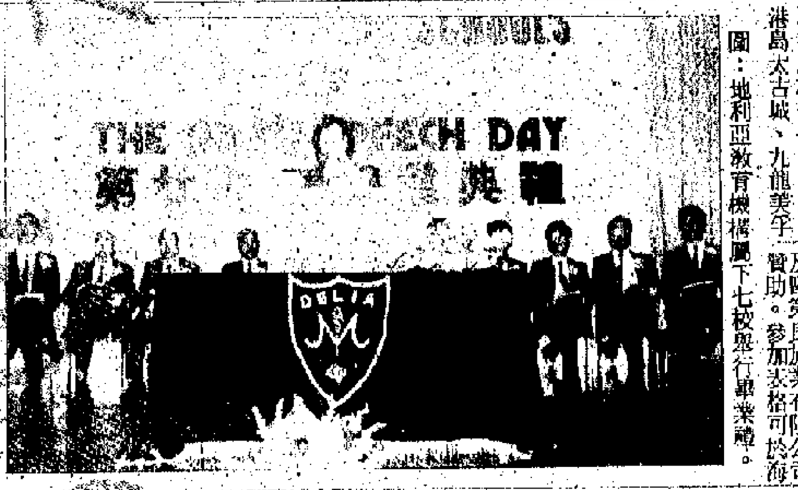
大會邀請多位知名人士組成評判團，包括朱培慶先生（教育電視台長，香港傑出青年協會主席），江李志豪女士（教育署副總督學，公益少年團執行委員會主席），余宗光教授（香港大學理學院院長，香港科技委員會主席），譚王葛鳴議員（香港青年協會總幹事），容根先生（首席助理文康廣播司——康樂及體育事務）及洪昭儀女士（一九八四國際傑出青年），梁兆寧女士（一九八四國際傑出青年）則出任是次選舉的籌委會主席。

美國PEDDIE SCHOOL 來港招九一年度新生

美國中學PEDDIE SCHOOL將進行一九九一年度招生，該校入學組主任MR JOHN D. MARTIN專程來港主持面試，日期由十一月廿八日至十二月一日，假座富麗華酒店舉行，申請人可致電七五四七六六六王小姐預約時間。

PEDDIE SCHOOL成立於一八六四年，歷史悠久，座落於新澤西州HIGHTSTOWN，區內集合美國的精英學府，包括PRINCETON UNIVERSITY, RUTGAS UNIVERSITY等。

PEDDIE SCHOOL是一間校風嚴謹，著重學科培訓的男女中學，爲MIDDLE STATES ASSOCIATION OF CELLEGES AND SECONDARY SCHOOLS, NEW JERSEY DEPARTMENT OF EDUCATION等機構認可。此外，十一月三十日下午六時至八時，PEDDIE SCHOOL將在富麗華酒店舉行接待會，有興趣人士請即聯絡留座。



澳門文華酒店 委任新總經理

文華東方酒店集團常務董事羅衛理今日宣佈委任包尹寶（圖）爲澳門文華東方酒店總經理，是項委任於一九九一年一月一日正式生效。

包氏現爲香港文華酒店經理，於一九八〇年加入文華東方酒店集團，曾先後任澳門文華酒店及香港文華酒店飲食部經理。一九八七年六月，包氏獲擢升爲香港文華東方酒店助理行政經理，一年後再晉升爲酒店經理；今年六月，包氏獲委任爲香港文華東方酒店經理。

六國酒店選出優秀員工

六國酒店最近一個月的優秀員工服務獎，由下列員工獲得，他們是大堂欵接員鄒劍波先生及房務員何淑賢女士。

（圖爲該等員工在獲六國酒店總經理李國儀（右三）先生與得獎者及各有關部門主管合照）

中科院副院長著名經濟學家劉國光認爲 市場疲軟制約經濟發展 根本解決須靠深化改革

兩年多的治理整頓，使中國經濟中存在的種種矛盾和問題有所改觀，經濟過熱緩解，通貨膨脹得到遏制。然而，市場疲軟的陰影依然存在，并制約着中國經濟的發展。如何看待和解決這個問題，中國社會科學院副院長、著名經濟學家劉國光日前發表了他的見解。

經濟結構失調是市場疲軟主因

劉國光認爲，目前的市場疲軟，主要是多年來工業結構嚴重失調造成的。特別是前幾年經濟過熱，消費超前，需求過旺，消費結構扭曲。這種與生產力發展水平和人均實際收入水平不相稱的消費結構刺激了生產結構的扭曲。當消費需求過旺時，這種扭曲被掩蓋了。前幾年質量不好的產品，缺腿斷腿的家具、冰箱都有人買。現在總量控制住了，需求結構恢復正常，原來扭曲的生產結構問題就暴露了，於是，出現了銷售不暢，市場疲軟的問題。

劉國光說，在這種情況下出現的市場疲軟，並不是全面的疲軟，而是結構性的疲軟，有些花色品種對路，新以，多功能的產品在市場上很搶手，銷售情況很好。當然，確實也存在某些正常需求不足的問題。如生產資料和投資性產品的銷售疲軟，包括一些機電產品和建築材料等。

採取微調措施緩和市場疲軟

劉國光說，不能誇大市場疲軟的嚴重性。多年來，我們盼望出現一個供求大體平衡或供略大於求的相對寬鬆的經濟環境，由賣方市場向有限的買方市場轉變，讓消費者有一個比較和挑選商品的自由度，這對經濟發展和經濟改革都是大有好處的。

劉國光說，在目前的體制和機制條件下，對一些生產效益低、產品質量差的企業實行關停并轉還比較困難，一些企業還在吃大鍋飯。市場疲軟必然會使一些企業資金積壓，效益降低，國家財政收入受到影響，對此，政府採取了一些微調措施調整了緊縮的力度和方向，以刺激需求，啓動市場。

他說，比如去年四季度以來到現在，國家增加了流動資金的貸款，主要投入生產環節和流通環節，銀行兩次降低利率，並適當增加固定資產的投資和技術改造的投資。這些微調措施已經收到了成效。中國工業生產從三月開始回升，商品市場從六月開始回升，物價今年前三個季度比去年同期增長百分之二點三，而去年增長率爲百分之十七點八，前年爲百分之十八點五。

解決市場疲軟靠深化改革

劉國光對啓動市場的前景作了這樣的評價：在市場逐步回升的過程中，由於總量平衡的基礎脆弱，通貨膨脹隨時都會重新發生。他說，從中長期的發展來看，因擴張性衝動而引起的需求過旺的可能性依然存在，所以，在目前社會總需求有所鬆動並適當調整宏觀控制力度和方向的條件下，更要注意宏觀引導，避免重蹈覆轍。

他指出，解決市場疲軟應該在繼續控制總量的同時，側重在調整經濟結構，改善企業經營管理，提高企業經營效益，要在提高產品質量和促進生產適銷對路的產品上多下功夫。另外，要進一步在調整力度上適當地有選擇地放鬆，適當增加設備更新和技術改造投資來啓動市場，同時改善產品供銷結構。而所有這一切，都離不開改革的深入。因此，九十年代經濟發展最重要的問題，就是要加大改革的份量，沒有深層的改革，就無法克服機制內部存在的缺陷，無法保證中國經濟長期穩定協調發展。

官方沒有統籌規劃 經費不足辦學困難 大陸中等職業技術教育發育受阻

歡迎認領

中國實行改革開放十年以來，中等職業教育基本扭轉了長期以來結構單一的不合理狀況，顯示了中等職業技術教育同社會經濟發展密切結合的功能。

有關部門介紹，一九八九年，中國已有中等專業學校近四千所，中等技工學校四千餘所，在校生一百二十餘萬人；職業高中七千六百多所，在校生二百八十多萬人。這十年中，職業高中從無到有，發展最快，已經成爲中等職業技術教育的一個重要部份。北京市於一九八〇年開辦職業高中時只有五十二個學校，在校生……七八年全國中等職業技術學校錄取的新生僅佔當年高中招生總數的百分之六，而目前已達百分之四十四點。

中等職業技術教育，爲國家培養了一批受過較好職業培訓的城鄉勞動者。新中國成立以來共培養了五千多萬中等專業學校的畢業生，目前煤炭戰綫百分之四十的工程師是由中專培養的。今年亞運會三萬多名工作人員中，來自北京市職業高中的教師、學生有一萬多人，佔三分之一。

據悉：自一九八八年開始，中央政府每年撥給職業技術教育補貼五千萬元。雖然數目不大，但既起到了政策導向作用，促使各級地方政府採取相應的措施，又有利於資助職業技術教育中重點項目的發展。

但人們也不得不承認，中國目前中等職業技術教育仍面臨困難並存在問題。在認識上，中等職業技術教育在社會經濟發展中的地位、作用沒得到充分重視；在政策上，中專生、技校生畢業後起點工資偏低，難以獲得參加中級以上職務評定的資格等不合理因素，致使社會上一些人鄙薄職業技術教育。

以教育界人士爲主的中國民主促進會的一份調查顯示：北京市初中畢業生每年報考第一志願學校和技類學校招生名額的比例，重點中學和中專均爲八比一，普通高中是二比一，而職業高中則是一比一。北京一所商業技工學校只有零點七比一，原計劃今年在京招生八十人，只招到三十人，但實際只錄取到三人。就是在教育部門內部，先普教後職教的思想也相當嚴重。

中等職業技術教育管理體制不順，是妨礙統籌規劃，協調發展的一個重要原因。另外，中等職業技術教育還面臨經費不足，辦學條件亟待改善的問題。

近二、三年來，由於職業高中的發展沒有從當地社會經濟發展需要出發，沒有完全納入當地國民經濟計劃，畢業生開始面臨就業難的問題。

兩岸訊息

路邊店黃害嚴重 廣東當局大清理

廣東的「掃黃」鬥爭正向縱深發展，近一天來，已有一千多間路邊店被勒令關閉。

廣東境內星羅棋佈的公路邊，近年出現了一大批路邊店，這一方面方便了司機乘客的飲食休息，同時也成爲賣淫嫖娼及其他違法活動的據點。

據省公安廳的人士介紹，這次被查封的路邊店純粹以色情招徠生意，一些路邊店幾乎全被當場發現有賣淫嫖娼活動，而其中以廣州至深圳公路兩旁的路邊店中「黃害」最爲嚴重。在清理路邊店中被抓獲的嫖客娼妓女，將按新規定處以至少三至六個月的收容教育。而今後路邊店也將一律不再允許僱請外省籍的女子當服務員。

今年一至十月廣州市抓獲娼妓、嫖客近萬人，這個驚人的數字使廣東省決心對「黃害」進行大掃蕩，廣東省的一位負責人說，希望經過三個月的掃蕩後廣東能有一個比較清潔的面貌來迎接春節。

台灣青少年吸毒 十個月增十多倍

台灣青少年吸食安非他命急劇增加，由此衍生的後遺症及其對社會形成的負面影響，已是台北市社會的一大問題。

台北市少年法庭統計，今年初青少年因吸食安非他命犯案的人數佔少年犯罪的百分之一點六四，到十月止已增至百分之十三點八七，十個月增漲十多倍，成長之快速令人心驚。

台北市少年輔導委員會指出，近二月來求助者，以少年吸食安非他命求助者，有增加趨勢，而台北市各大醫院中心也陸續發現多起因吸食安非他命中毒及致命病例。少年吸食者表示，同學間吸食並不稀罕，在錄影帶中心、遊樂場、撞球場等，均有人供貨，由於取得容易，青少年吸食比例迅速升高。

此外，不法集團利用安非他命控制青少年從事恐嚇，討債的情況也日漸出現，加速社會治安的惡化。

台灣的專家學者因此大聲疾呼當局要重視青少年吸食安非他命及……

四川最大台資企業 最近在成都市成立

台灣弘裕興業有限公司在四川興辦的獨資企業——四川金弘竹材有限公司最近在成都成立，這是迄今爲止，台商在四川投資最大的一家企業。

四川金弘竹材有限公司生產經營高檔竹木加工品及系列加工食品，公司下設一個竹材加工廠和食品加工廠。竹材加工廠擁有從香港、台灣購進的二十三台（套）竹材加工自動化設備，生產高檔竹席、竹條、香簽、紙漿等。生產規模爲年產竹席二十萬張，竹條二千噸，紙漿一百五十噸，絕大部份產品銷往日本、印度、東南亞國家和地區。食品加工廠的設備從台灣運進，其工藝流程和配方全部從台灣引進，主要生產高檔肉鬆、肉脯、肉丸，年加工八百頭豬、牛肉。

公司總經理楊女士介紹，四川竹子產量大，竹質好，尤其適合製作高檔竹製品。有「川豬甲天下」之譽的四川肉類資源豐富，價格低廉，公司的產品在國際上將有很強的競爭力，她對公司發展前景看好。

二十二家、二十二位台商企業界人士應邀專程來蓉參加了四川金弘竹材有限公司的成立慶典。

福州爲數衆多市民 熱衷習練「心靈功」

據新華社報道，中國大陸「氣功熱」一步步降溫，人們對氣功衆說紛紜，福州許多市民卻十分熱衷習練心靈功。

位於福州市中心五一廣場西南側的紅橋村四十八號一幢三層樓院，從早到晚，乃至深夜，門庭若市，人流不息。人們到這裏來，或求功、或求醫、或諮詢、或獲取「信息」……這座樓宇的主人就是福建省心靈功研究會理事長、省康長專家醫療中心氣功師、心靈功創始人林孟祥大師。

林孟祥出生於福州，從小受到信奉道教的外祖父和信仰佛教的外祖母的影響，五歲起接觸、習練氣功，練就和掌握的氣功，不僅能祛病健身，還是改變人的精神狀態，優化人生的「煉心」之法。

去年八月，林孟祥經福建省人體科學學會推薦，赴北京中國科學院生物物理研究所進行他的人體氣功狀態下的發功測試。一系列的試驗在許多專家、高級工程師陪同下，經中外多種現代化儀器進行測試，結果證明，林大師所發放的外氣中含有毫米波，其能量比氣功中已經測知的紅外綫，次聲波及其他電磁波等成分的能量都大。

運用林大師發放的外氣和傳授的「信息」解除、治癒多種疾病的患者們，已從不勝枚舉的登門和外地求醫者中得到充分證明。二十八歲的許建雁，十五年前受了一次工傷，患上腰椎間盤破裂和突出症。去年十二月二十一日到林府拜師求治，習練心靈功後奇效，身上戴了十多年的鋼條腰圍扔掉，行走自如，精神愉快。

財團徵
不交吉樓舖 交吉亦
全幢或大批更佳 無需
價合成交 港九均
照榮投資公
7893023（專
九龍旺角亞皆老街40-46號利獻大廈⑤

收購不交
全幢舊樓 分層
交吉亦可 出價
無須睇樓 免費
大量買家 即日
假日及晚間電話：0548468
5412282

博覽旅遊有限公司 旅行社牌照 No. 35009
九龍尖沙咀星光行1426-1428室 7351861 7351031
中區皇后大道中48號萬年大廈1103室（京華酒樓樓上） 5217205 5268305
銅鑼灣恒隆中心2101室（松坂屋樓上）
旺角彌敦道636號銀行中心903-4室
荃灣地鐵站南豐中心721室 4920248
官塘地鐵總站官塘廣場1樓137及142室
業務專線：7369383 7369400

日本
大阪、東京迪士尼 七天豪華團 $7990
名古屋、東京、廸士尼 五、七天豪華團 $6490
鹿兒島、九州五、七、八天豪華團 $6490起
北海道、東京、迪士尼 五、六、七豪華團 $7590起
九州、東京、廸士尼 七、八天豪華團 $8590起
JAL

博文

第一六〇期　梁廣漢博士主編

越南第二次政變

湯華碩

（一）前言

越南是我國兄弟之邦，遠在周公製指南車，越裳使者回國之前，就和我國有了深遠關係（註一）。歷經陶唐氏，有虞氏，周，秦，兩漢，唐，五代，宋，明，清等朝代，均與我國有密切接觸。十八世紀初，法國擴展其殖民勢力至越南，一八八四年（光緒十年）中法開戰，但中國無心戀戰，於一八八五年協議停戰，簽立和約，我國承認越南為法之保護國，從此中國在越南喪失宗主權。

至近代，由於共黨施展其毒手，令自由世界四分五裂，越南也不能幸免，為要赤化越南，共黨不擇手段，頻使越南（越南共和國）內部不團結，產生數次政變，而第二次政變正是比較觸目的。

（二）越南的第二次政變

當吳廷琰政府在一九六三年十一月被推倒後，越境內各方面情況每況愈下，包括：經濟，政治等，至翌年二月間，推翻吳政府的楊文明，阮文敦等，又被阮慶將軍推翻，發生第二次政變！

這次不流血政變，楊文明雖保有首領之職，但實際權力，已落在阮慶手中！由於政變屢次發生，一切民生，政治，軍事崩壞，越共更藉機活動滋長，危機更為嚴重。在西貢近郊，亦可清晰聽見越共之槍聲，尤以湄公河三角洲更甚！

因此，當時美國總統詹森，在三月間，派遣國防部長麥納瑪拉，與美聯合參謀首長會議主席泰勒將軍，再赴越南觀察，以定新策。但美國國內意見紛紜，莫衷一是，有主張擴大越戰，不但將越戰帶入北越，甚至大陸邊界，而徹底封鎖河內，攻擊海岸；必要時實施轟炸，摧毀北越及共匪對越共游擊隊的支援線！

但亦有主張與越共妥協談判者，包括美國務院政策設計委員會主席羅斯托夫等人。甚至主張美應採取中立態度及撤軍。但詹森總統要待麥氏回報後，以作最後新政策決定！

因此政變作風，麥氏改其沉默作風，頻與阮慶會面，以穩其心。也向蘇俄和英法等國表示決心。麥氏回報後，美即採取新政策，派威斯摩蘭將軍為駐越美軍的副司令，加援越南，同年四月間，美越設立聯合作戰總部，聯合剿共。但行動溫和，不願將戰火滲進北越，更給予越南經濟援助，令其政府人員得鼓舞，同時也告訴法戴高樂不可興風作浪，美與越關係漸趨密切。

（三）麥納瑪拉的「關於越南局勢報告」

（A）奮鬥傳統——法國在第二次世界大戰後，企圖恢復他們的統治，但失敗，結果……

註釋：

註一：越南通鑑第一頁
註二：越南戰爭第六十七頁
註三：越南戰爭第六十八頁
註四：越南戰爭第六十九頁
註五：越南戰爭第七十頁
註六：越南戰爭第七十二頁
註七：越南戰爭第七十四頁

元史中的越南（下）

胡浩懷

遊戲與兒童的成長

陳潔瑤

曹司憲的訓詞（下）

陳玉書

五十一：鄔軍潰敗

醉眼看香江

窮村破屋訪官田

王方

香江雜詠

偷車

偷車猖獗，每日皆有失車聞，找回時有只剩棚骨者。正是：

一輛新車名貴甚，
突然失掉竟無蹤，
攝蚤只是餘骨架，
賊已無蹤似飛鴻。

情網集

佳人與古董命運相似 必須遇到有心欣賞者

東洋小故事

幽會述異

新聞故事

婆媳爭嬰慘案

梁悅意

華都 / 嘉禾 / 城 / 好運 / 紅磡 / 皇后 / 皇都 / 新麗 / 海城 / 華懋 / 巴黎 / 倫敦 / UA沙田 / UA黃埔 / UA金鐘：菊豆、滾滾紅塵、三度誘惑、殭屍醫生、男追女愛有情所求、欲網危情、賭王、異域、性本無邪、風月俏佳人、驅魔人第三集、西環的故事、祖兒的誘惑續集、大鼻子情聖

聲華 / 油麻地 / 龍都 / 福星 / 華龍 / 凱都 / 寶石 / 富都 / 雅都 / 美都 / 鴻聲 / 新聲 / 金門 / 新樂 / 影都 / 新寶 / 新都 / 翡翠 / 文華 / 黃金 / 寶聲 / 新光：驅魔人第三集、你到？？、賭王、賭王（無敵手！）、異域（亂世英雄）、三度誘惑、性本無邪、帝女花

碧麗宮 / 大淘 / 海運 / 國都 / 香港仔 / 國際 / 泰國ABC / 凱旋 / 銀星 / 新聲樂 / 海濱 / 鴻聲 / 基鴻 / 樂聲 / 民樂 / 總統 / 金聲 / 利港：菊豆、浮世戀、風月俏佳人、十月芥菜、三度誘惑、七情六慾、滾滾紅塵、豆菊、異域、天魔威龍、西環的故事、賭王

百樂 / 快樂 / 屯門 / 光華 / 京都 / 銀都 / 珠江 / 樂宮 / 南昌 / 南華 / 利舞台 / 康城 / 百老匯 / 京華 / 倫敦 / 普慶 / 新華：最後五場、驅魔人III、東方老虎、滾滾紅塵、祖兒的誘惑、異域、性本無邪、三度誘惑、欲網危情、香港舞男、菊豆、戰神、望鄉

曹司憲的訓詞（下）

陳玉書

本人反覆讀曹氏這篇訓詞，深深感到他是多麼關心和重視作家在社會上的影響作用。曹氏在訓詞的結尾寫道：「我誠以讀者的身分，熱切期望本港作家為我們創作更多好作品。我更期望那些未體會到閱讀樂趣的人，在各位努力創作和提倡下，漸漸愛上閱讀。這一切就有賴各位努力了。多謝各位！」曹氏提出「那些未體會到閱讀樂趣的人」，這個問題是非常重要和及時的。香港確是缺少讀書風氣，但對賽馬、夜總會、打麻將、遊車河、上館子等等，興趣益然，與書則無緣份，這可能是社會風氣使然，作家真要努力去挽救這種世紀末的頹風。一方面創作能引起讀者興趣的作品，一方面要把這個時代的各種特色反映出來。我發現本港消閑性的文章充斥市場，完全是為了迎合讀者的口味。這樣創作是不全面的，也不能提高文學的內涵素質，我不是道學先生，一定要講求文章必須有社會意義或什麼人生哲理，但從文學範疇而言，每一個時代必須要有偉大的作品出現，香港亦必須有香港特色的代表作出現，方不致使香港文壇，僅是荒蕪一片。簡單來說，每一位寫稿人應該做到「言之有物」，有一定的社會作用，所以我們要端正寫作態度，而且要有自己獨特的文學風格，希望作家們共同朝着這個方向前進。預期不久的將來，香港的讀書風氣，會逐漸濃厚起來，那時，曹司憲的願望也就得以實現了。

醉眼看香江

最後的金粉王朝

五十二：鄖軍潰敗

「本帥不殺你，煩你向岳陽王說，要他快些投降，否則岳陽城玉石俱焚。」劉恩仁說。

「這件事辦不到。」鄖其業說：「勸降還是由閣下去辦。」

劉恩仁不由分說，把鄖其業綁定，即令全軍開回岳陽攻城。

鄖其業部四散奔逃，剩得五百餘人逃回岳陽，開城接入，稟告劉恩仁全軍援到，鄖其業在橫江橋一戰被擒的經過。岳陽王陳叔慎等都大驚，岳陽王頓足說：

「是我害了鄖公！」

「如今犄角之勢已失，」正理說，「劉恩仁自可全力來攻，援軍迄未有何消息，岳陽孤城，畢竟難守，城中雖多餘糧，人心未免受挫。」

「能守則守，不能守便退，既有定策，不須擔憂。」岳陽王說。

劉恩仁軍到了岳陽，仍舊駐營原地，命薛胄押了鄖其業到城下叫降。鄖其業不說話，薛胄大叫，說：

「城上陳叔慎聽了，你們的鄖其業刺史已經被俘，全軍覆沒，援軍全無，岳陽孤城難守，不如早早投降，可保榮華富貴！」

岳陽王便令發箭，作為回答。一陣亂箭射過，命人大叫：

「隋軍聽了，你們敢能來犯，當死在亂箭之下。岳陽城堅如磐石，任誰也不能攻破，有膽的儘管放馬過來！」

彼此叫嚷了老半天，薛胄押了鄖其業回營覆命，劉恩仁說：

「這一回仍要將軍作先鋒。」

「敢不從命，小將當盡力攻城，不下不休。」薛胄說。

「不是這件事。」劉恩仁說，「如今探得先時楊素總管遣龐暉到岳陽，係取道洞庭湖西，這條路可以由人嚮道而往。率五千人，今夜摸黑上路，在洞庭湖西岸守定，只等陳叔慎率軍渡湖而至，上岸之後，便即殺出，可以一網成擒。」

「此次攻城，仍攻三面，開個缺口，好讓他們脫逃。總管當初曾說過的，不過陳叔慎並未脫逃。」薛胄說。

「攻城之初，陳叔慎有所準備，不會立即脫逃。」劉恩仁說，「如今不然，援軍久久不到，鄖其業又受俘，軍心虛怯。將軍此去，必有收穫，可得頭功。秦王要將軍為湘州刺史，宜立此功。」薛胄感謝不已。（二五〇）

·高旅·

爸爸同志

羅隼

近來國內對人的稱呼，改解放後一直沿用的達人稱「同志」，而有分別的稱「先生」、「小姐」、「女士」，或有用針對性的如「觀眾」、「親愛的聽眾們」……等，因此像電台、電視台，開場白直呼「親愛的觀眾們」、「親愛的聽眾們」，最近突然却恢復舊稱來個「觀眾同志們」、「聽眾同志們」，這樣一小改稱，引起外國記者的注意，據說報告員是奉上級的命令行事，不久前還有人在報上大談稱「同志」的大條革命道理。「同志」這個稱呼，從我做小學生時代就日日見面，但對人的稱呼則少用。那時禮堂必掛總理遺像或國父遺像，兩側名句都是孫中山先生的遺照，兩邊有對聯是：「革命尚未成功，同志仍須努力。」而這兩句話原出「總理遺囑」。紀念週或有什麼集會唱國歌，行三鞠躬禮後，就要讀「余致力國民革命……」的「總理遺囑」，所以黨內中就有集成對聯的兩句。「同志」是國民黨人之間有共同志願的稱呼，國民黨人同共產黨，雖然說孫中山主張聯俄聯共三大政策，但他們一至現在還是水溝油情形下，共產黨人決不會對國民黨人稱同志，而國民黨人也決不會認為共產黨人同他們有共同志向而互稱同志。國內有階級分別，向來資產階級被認為是反動份子，分分鐘想搞復辟變天，因此無產階級要消滅他們，對資產階級份子，如何可以稱為同志呢？現在每天有不少台灣同胞在大陸探親，探親者也許有部份喜歡認同是共產黨的同志，但相信有大部份未必認同共產主義者，你把他們稱為同志，他們有什麼共同志願呢？還有國內目前也有許多異己份子壞份子，他們同樣聽收音機看電視，硬把他們稱為「同志」，那麼同志豈不大平賣！

微言集

煩

孔昭隨筆

社會治安，日夕變壞，中，香港人飽吃驚風散，靚車不敢露相，縱不亮相，一樣有被偷之險，那輛全港只有三架的法拉利便是。

這天新聞報導，一輛金色平治，光天化日下，被竊離停車場，尚衝破木柵，簡直視法紀為無物。

當街開槍，店舖縱火，都是明顯的向法律挑戰。

再看看外地，單就華盛頓，到十一月已有嚴重兇殺案逾四百宗。

今記錄是去年的四百二十四宗。

馬年未過，已有四百三十六宗了。

社會法紀，竟壞到這般程度。

友人談到移民，我說，如果我移民，原因之一，必是因為治安。

治安不好，如何居住下去。

美加不少大城市，已淪為犯罪城，毒販爭地盤，仇殺，金錢，使原本使人嚮往的！都變成不宜人居。連論空氣染污，健康受威脅了。

有說新加坡欠自由，但如果求生活安寧，新加坡似乎是一個誘人的地方。一般小市民，但求平平穩穩的過日子而已，出入提心吊膽，住在花都又如何。

據說美國西雅圖是一個「宜人居」的城市之一，此地曾稍留，印象不深，大概與人少，投機會似有關。

如果一定要選一個地方移民，要有豐盛的生活，包括精神與物質，又要治安好，環境佳，恐怕絕無僅有，想來，真使人洩氣。

一位朋友特別喜歡英倫，連陰濕的天氣都視為享受，唯一難捱的是生活費，以港幣兌英鎊，一百萬傍身根本無甚作為。每當提起，便唉聲嘆氣。

活於九十年代的香港中層階級，說多困惑便有多困惑，多煩惱便有多煩。

事事關心

大陸禁毒

暖西

中國政府日前成立「國家禁毒委員會」。成立這樣的機構，在中共建政四十一年的歷史上，屬於首次。

新華社報道說，國家禁毒委員會主任為國務委員兼公安部長王芳，副主任有四個，分別為公安部副部長顧林昉、國務院副秘書長席德華、衛生部副部長胡熙明、海關總署副署長錢冠林。委員會的成員有有關部門負責人。

據稱，成立全國禁毒工作領導機構，是為了加強對禁毒工作的領導，確定禁毒工作的重要政策和措施，協調有關重大問題。

中國政府此舉，無疑表明它禁毒的決心，但也從另一方面反映了，販毒、吸毒問題的嚴重性。

中共建政初期，對販賣、吸毒問題十分重視，採取了極嚴厲的措施和治理手段，使吸毒活動、吸毒現象絕跡，成了「無毒國」。然而，近幾年來，販毒、吸毒死灰復燃，而且蔓延迅速，不但與「金三角」鄰近的雲省毒品泛濫，而且，蔓延四川、甘肅、陝西這些內地省份，據說，廣州、長沙、武漢這些大城市，「癮君子」不少。

中國政府把販賣、吸毒現象的死灰復燃和蔓延，歸咎於「國際販毒集團活動猖獗」。這只說對了一半。國際販毒集團的活動素來猖獗，他們可謂「無孔不入」，但為什麼五、六、七十年代他們打不進中國大陸的「市場」呢？為什麼八十年代中期之後他們才打進中國大陸呢？顯然這是中國一些地方政府出了問題，國際販毒集團瞧準有機可乘。貪官與毒販是成正比例的。中國禁毒應同整肅貪官同時並舉。

窮村破屋訪官田

王方

海隅走筆

這次回鄉，入深圳，就坐上了由兒子僱用的的士，由於他與這輛的士的司機相熟，是預約他前來接載的。一路行程，除了一段道路塞車之外，都十分順利。甚至在塞車時候，那年輕司機也千方百計爬頭，越過了數百車輛之多。

可以這樣說，由深圳、寶安、東莞到增城的新塘地區，沿着公路旁邊，新建了不少房屋，這些房屋，除商店之外，更多的是民居。而這些民居，差不多都是採用香港新界丁屋的圖則，建兩層或三層的半西式房子，光猛明亮，比起過去那些人字形的舊式房子，實用得多。

看一個地區的經濟環境是否改善，不用看其他事情，單看那個地區的新房子多不多，房屋建得好不好，就可以知道。我上面所列舉的那些地區，在這十年之間，完全改變了面貌，居民生活自然大大改善。

這次我回到了祖籍的鄉村永漢官田村的祠堂拜祖先，不禁為之黯然，搖頭嘆息。雖然由祖父那一代開始，我們一家已經遷出永漢鎮居住，但家人在正月十八的棚節，都會回村，招待前來過節的親戚。而在三月清明，又會回村到祠堂拜祖先，九月重陽又會回村隨村人一齊去祖先墓前掃墓，分餅仔，分豬肉。

在解放前，距離永漢鎮只有四公里的官田村，是永漢地區最富庶的一條大村，人口四千，連婦女在內有近千人。它的富庶的原因在於，全村客房的祖先，留有不少田地，由村人承耕，村中有幾戶地主，在東莞市上，也在村邊購有一些田地，同樣由村人承了。這些田地都在村外，四周，土地肥沃，收成去，村人的生活自然比較富裕。

可是，在土改時，村邊最肥沃的一些田地，卻分配給其他村的農民，而把一些瘦田分給官田村的農民。到，再加上這四十年來，除了土改後的三幾年，土地在建，權為農民所有，生活還是好過外，一成立人民公社，一切都下降，一直到開放，依然。

香江雜詠

偷車

偷車猖獗，每日皆有失車聞，找回時有只剩骨者。正是：

一輛新車名貴甚，
突然失掉聲無蹤，
偷來只是餘骨架，
賊已無蹤似飛鴻。

萬象

思想活躍的「天津法政」

周簡段

京華感舊錄

留給人們口頭的稱謂是「天津法政」，「天津法政」從建校開始，師生們就在新思潮的影響下，思想活躍，風潮疊起，成為天津民族政治運動的中心。

清光緒三十四年，開建於天津的北洋法政學堂，發生過「罷課風潮」，有一漸可謂最早的一件學潮事件。這學生在食堂吃飯，要求伙房加給一點醬油，不意遭到拒絕，他就敲打飯碗，表示不滿，不意遭到齋務長的嚴厲訓斥。這學生含怒暗泣，引起同學們的公憤，向校方質問。學堂監督竟呈報藩台衙門，派來軍警，最後將學生開除學籍。次年，天津學生開除學籍，橫加鎮壓。

政府藉故命令將北洋法政學堂……終因社會輿論反對，未得實行。法政學堂是袁世凱在其直隸總督任上建立的一所學校，創辦於一九〇七年，是國內創辦最早的同類學校。在天津新開河上還存有一座「法政橋」，即為歷史見證。學校曾六易校名，自清末建校至四十年代末撤銷停辦，先後為北洋法政專門學堂、北洋法政學堂、直隸公立法政專門學校、河北省立法政學校、河北省立法商學院。

一九一九年「五四」運動中，天津學生奮起，一九一九年十一月至次年一月，以天津為中心的第四次國會請願運動中，天津法政學生參與最積極，在天津的集會中，有法政學生江元吉用刀割左臂，血書「為國請命」，泣告同胞……十二月二日，天津學生五千餘人集會……並到天津城內廣東會館參加全市各校學生大會，推舉代表，把前往北京……的請願書……和各校校長……當局……總督……被捕。

有關國會的……一九……年……天津「學界請願同志會」……

佳人與古董命運相似 必須遇到有心欣賞者

情網集

葉玲女士主持 為君解答信箱

古董是老的好，古董當然越舊越好，老夫老妻能同偕到老，越好，老態龍鍾依然相對，且有會心情趣。這是幸福的情景。

最近，打開報章，經常看到「古董拍賣」，也看到，拍賣價值超出預想。無異是，一般人懂得欣賞古董，也是一件珍品得到好主人，令到一件古董得到留存下來的價值。

這種情況，如一位有情的人，終於等到她懂得欣賞的人來到身邊，又是守身如玉的人兒，最後得到，懂得欣賞珍品的人，除了願付出巨額的代價，把古董買回來之後，還會珍而重之，一如一位戀人，對她的心上人一樣保護得無微不至。

所以，常常會聽到一句話：愛屋及烏。這句話，除了愛她之外，更要接受了她的一切，包括她或他的缺點。

每個人，有優點，必然有她或他的缺點，她的優點，當然會令你快樂，開心和有所幫助，但，她或他的缺點，也可能令你受到困擾。

但，既然愛她，就要接受。否則，這段情，必然會有裂痕，有了裂痕，就有破裂的一天，破裂就等於無法留存了，要分散了。

如一件古董，一旦破裂了甚至毀爛了，它的價值大打折扣，只能留下使人嘆息的表情。

其實，古董就是古董，是必然有它的價值的，一如一位年華鈿的女子，她應有她的一面。

問題是：能否遇到一位識欣賞者？亦即是否遇到惜情者。

相反，如果遇上的是玩弄愛情者，甚至是把愛情看作飲咖啡般的人，那就是悲且可憐了！

拉雜談

翁倩玉覓到伴侶

阿妹

在人間的旅日歌星翁倩玉，是一個聰明，文本事的，她的婚姻問題，是記者所訪問的熱門問題。

早些時，她來香港，為了拓展所經營的時裝新店子，在當時，也接受及電視台的訪問，近來提及幾時會結婚，也談到自己目前所忙的是時裝生意，感情則隨緣隨份。

想不到她回到日本沒有多久，一個喜訊傳來，她宣佈和日本的商人鈴木洋樹訂婚。

有人說翁倩玉宣佈訂婚，有一個原因，早些時，有消息說她會在明年（一九九一年），與相識了四年的企業家結婚。這則消息在日本，台灣，造成轟動。

結果，完全不是那回事，翁倩玉立即作出了反應，在十一月十九日在日本的電視上，正式宣佈她的真命天子，是鈴木洋樹。他們訂婚了，但是結婚的日子未定。

鈴木洋樹所經營的事業有成。目前每年的經營數額達一千億日圓，折美金為七千九百二十萬美金。

因為翁倩玉她不但是多年來，日本最受歡迎的歌影明星，她在語文，繪畫方面的能力也受肯定的。

她的國語，日語，英語，西班牙語全都極為流利，在自己所經營的時裝生意中，她負起了構思，設計方面的工作，像這樣一個美麗，聰明，事業有成就的女強人，很多人以為她在婚姻上會比較挑剔，可能找不到理想的伴侶。

已經四十歲的翁倩玉，一點也不像她的年齡，她還是那麼的美麗動人，相信她一直所持的「隨緣隨份」，終於相識了鈴木洋樹，這次她總算在訂婚的階段，這就是好事了。

翁倩玉的婚事，到了今年的進展，却是非常的神速，鈴木洋樹八月間，已經購好了訂婚戒指，他們的結婚日子還未定，但是翁倩玉說會先在日本舉行，然後再回台灣舉行。

雜曲

三六：卸下千斤重擔

「你說吧！就算你怎樣批評我，責備我，我也不會難過不高興的，反正我的思想和感受，已經麻木了。我知道媽媽已經將一切告訴你了。」

「嗯，我怎會責罵妳？過去的不必再提了，我之不敢說話，是因為不了解妳，媚妹，妳太年輕，我慚愧沒有盡責保護，我們現在要談的是今後。」他沉着的說。

「還有甚麼好說？一切已經完了，我只希望找到一份工作，盡我能力去幹，彌補對家庭的欠負，見一步算一步了。」

「媚，妳不可以這麼消極的，妳要好好保重自己，媚，妳肯將責任交給我嗎？聽我一次吧！先和我一起去台城？」寧華壯着膽子，接近她的背後，輕輕偷吻她的秀髮。

「華哥，你對我們一家都好，親切如骨肉，我是知道的，但事實上辦不到，第一我們不應該負累你，第二台城已不比從前，人越很嚴，我們又不是你的親人。」媚媚兩眼向前，望着遙遠的海面，她還未聽清楚他的話中有話。

「嗯……妳不知道的，我……我……」他像卸下了千斤重擔的說話，刻不容緩的又接下去：「我們立刻結婚。」他說完吐了一口氣，自卑自慚的低下頭，搓着雙手。媚媚愕然的轉過身來，怔住的看着他，他倆面對面，寧華將頭更俯低些，媚媚幾不相信自己的耳朵，她一直將他作兄長，而這老實頭，在她心目中，不會戀愛的，祇會做事。

翠瑩

僑樂村

幽會述異

東洋小故事

「也許你是誰？」

「你認不出我的聲音？我是深雪，酒店的小妖精啊。」

他已經太習慣了這樣方式的交談，日久玩生，有一次他差點兒露出了馬腳。「喂，起來，是我啊！」「喂，我認出了。你是深雪！這叫我怎能不會是哄我歡喜吧？」

他醒來還是胡裡胡塗。「好久沒有見面了，你的丈夫是不是很久也沒出差了？」

「喂，你把我當是什麼人？」

「什麼……」他大吃一驚，暗忖這趟可能東窗事發，原來跟他講話的並非玲子，那末是他的太太了。這怎麼辦呢？幸好他急智生，連忙裝成夢裡懵懂地答：「剛才我是不是在發夢，你想我？」

「你這麼說，實在叫我感到高興。不過，我的事情你也知道了，我已經跟一個有錢的女人結婚，所以行動便得檢點些。」

「你放心好了。這種見面方式是絕對不會讓你太太發現的。」

「話雖如此，可是……」

「我終於明白了，難怪剛才你假裝發開口夢說夢話。」

「噢，我們也好久沒見面了。我正想過幾天到酒店去找你。到時我不但可以聽到你的聲音，還可以見到你的面孔呢。」

「不行了，因為我已經離開那酒店。」

「原來如此！那你現在幹什麼活兒呢？」他緊張地問。

「因為許久沒有跟你說心事，我覺得很好的人，我絕不是……」她告訴他已經跟一個歡喜她的人結婚。（八）

亦雄譯

浮雲

……兩句，軍大人，原來哈夫人會玩麻雀牌的，她請了湯珍妮去陪她。

「你會寫中文，你自己寫的！」湯珍妮幾乎不顧得胡牌。

左天保搖頭，提掌就摑湯珍妮，手正要落下，湯珍妮向避過了，怒視他說：

「左天保，你敢打我！我絕不會饒恕你的。」

左天保又起手想打，湯珍妮而警告他說：「你別逼我，我不會饒你的。」

湯珍妮顯得那樣的堅決，鎮定，眼神像兩柄利劍，使左天保倒不敢動手。

左天保罵了她兩句，退出書房，換司機開車，他上街去了。

為了這件事，湯珍妮只得以沉默對抗，去了探訪哈將軍……找她，都不聽電話，叫女傭說：「左太太已走了。」半日後再打，他仍是哈將軍府的女傭回報，左天保只好找來哈大人，哈大人說：「你激了太太啦！快來接她啊。」

湯珍妮說：「別叫他來，我不回去的。」

趁着左天保來哈將軍府迎之前，湯珍妮先離開了。左天保來到撲了個空，湯珍妮却回家去了，關起房門又將自己關起來。

左天保拍門，她不開，左天保怒說：「別激起我的火！我有辦法對你這婆娘的。」

湯珍妮寫了一張紙在門下……的鎖匙給他。（十五）

·呂陽·

夜來風雨

一三五：姨母多兇狠

·董華信·

王媽媽來到香港，生活並不愉快，她在鄰居處，可是小美這個媽媽知道是個偷懶的人，每月房租多少，伙食多少，要與妹妹算帳，王媽媽便欠了姊姊一大筆錢，而且偷渡也要錢，這一筆又是小美的姨母代墊的，假如沒有錢還，便十分龐大了，而媽媽漸漸的發現，姊姊是利用這一筆欠帳，迫小美出來幹賣笑生涯，小美長得美，嬌小玲瓏，正合一些好色之徒口味。而姨母這個婦人，在歡場中交遊廣闊，客路有的是。她迫小美幹這一行來還債，這些債，可是長命債，還不了，以後的日子，小美便在她手中了。這個婦人多兇狠，初時，王小美的姨母，如何知道，還念姊妹之情，那知道，這個毒婦，是個吃人不吐骨的傢伙，小美出走，使做媽媽的醒悟了，原來是這麼一回事，姨母着地找小美，可是王媽媽，反而沒有這般緊張，只要小美在外平安，不再入姨媽魔掌便好，可是今天小美在外，除了搶頭痛哭之外，還有甚麼好說，王媽媽關心地說：「小美，這幾天在外邊，過得如何？」小美沒有作聲，只是點點頭。「小美，這幾天我心掛得很，晚上也沒睡好，你的姨母時時派人到處找你。」小美微微嘆息，王媽媽說：「今後，你可不要再出來了。」小美點點頭說：「我想找一份工廠女工做做便算，」「我欠你姨母的錢，做女工只夠維持生活，欠的債如何能清還？」

近日流行求神問卜 莘莘學子也愛神道

長鏡頭

圖·文·森溪

文武廟前試問卜，這一班莘莘學子，不約而同地，各拜一藝，她們有相當的煩惱，所謂：「我們有不安」，但個人前途內，各種煩，無所適從，也興趣相卦，神權威高高，拋拌前自潮流，仍然服膺，森溪亦有同感，仍然前途只是在每人的手上，一切都自有報償！

村中人語

無麝也能香

世上有不少不甘於寂寞的人，無論在什麼時候，也要人家知道他的存在，不肯淡薄自甘，千方百計要他的名字，為世人所知，不管是流芳或遺臭。

正如那一句：「不能留芳百世，也當遺臭萬年」，雖然如此，也說明有不少人想把心一橫，便作出不惜怎樣，一於遺臭，不管怎樣，要常見報，能在世界上各地的報紙出現他的名字，便是最好。

這似乎與我們那句老話：「有麝自然香」的道理相悖，有麝自然香，乃理所當然，但有些人沒有麝也要香，那便不是事有必至？可是世上沒有麝而香的，有麝而不香的，那特殊多，這無他，有麝的，不必扇風，香還是要散出來，使人欣賞。

美國麵包

聽潮人語

觀浪客

東北美國人都是吃麵包度日的，因此美國超級市場賣的麵包種類非常多，有些大間的超級市場，那個售賣麵包的地方佔了好大的面積，架上陳列各式各種的麵包令人看得眼花撩亂。我在加州停留那些日子，常和家裡人到超級市場去買物，目的之一是「觀賞」及「見識」。麵包亦即如東方人之於米，「不可一日無此君」，這些超級市場有這麼大量的麵包任由顧客挑選，也一如香港以前的米店，有各種不同的米任人選購一樣，現在香港米店已式微，但超級市場賣的袋裝米亦是多種多樣。民以食為天，米與麵包，大抵亦是所有食物中銷路最為「穩定」的，在加州的超級市場，常看到有些鬼佬鬼婆，一「買」麵包就是一大堆，放滿在一輛手推車上，連同其他食物。

美國的麵包似乎種類也特別多，超級市場的麵包，大都是包裝的，一條條，每條或一磅半或一磅的，外表包裝得很講究，包裝紙上印上許多文字說明。

麵包可分成兩大類，一是白麵包，即是用精麵粉製成的；另一類是所謂「麥包」，這兩類中，又分成許多級別，有些是全麥包，有些是半麥包；也有些在麥包中加入乾果、香蕉之類。就一般超級市場所陳列出來的來看，一時亦看不盡「花樣」之多。

大致上麵包分成兩類，還有一點是，美國人近年對肥胖以及一些防腐劑都頗有戒心，因為肥胖太多擁誤可能引起心臟病；而防腐劑亦對健康「無益」云云，此外，由於麵包吃得多會長胖，麵包為了適應美國人這種對食物選擇的心理，超級市場賣的五花八門的麵包，許多都在包裝紙外面印上「醒目」的文字，聲明「不含防腐劑」、「無膽固醇」以及「不加糖」等等。

醫學界指出，麵包中，以全麥製成的最「有益」；白麵包雖同樣有營養價值，但由於用精麵粉製成，用途不如麥包那樣有益健康，全麥包用麥製作，含有大量纖維，纖維又分成兩類，一類是可溶性，另一類是不可溶性，可溶性纖維有助於清除人體內過多的膽固醇；而不可溶性纖維則能清潔腸道，減少罹患結腸癌及直腸癌的機會。

五十年代初期星加坡

旅遊記趣

步行人

我踏上星洲，是五十年代的末期，星洲市面還沒有發展起來，但，也是初到貴埗，也覺到處有趣的！

航空公司把我們安頓在一幢大酒店裡，環境很不錯，房子相當高，足覽全市，尤其是當時市面一般都是平房，街市整潔得很，給我留下深刻印象。牛車水是個有名去處，雖說是華人聚居之所，可是外族人也不少，難得他們能和平共處，特別令人佩服的，是那裡馬路並無擾攘，夜來發現牆上有告示，把痰吐在溝渠裡，同樣要罰，因為溝渠只用於污水流通。

在牛車水看見有些印度人開的店子，內裡空空如也，只滿佈櫥櫃，內牆邊有十多個保險箱「夾萬」，分列有序，每個夾萬前都坐了一位印度大漢，不難瞭解是各據一方，幹什麼玩意呢？不可能賣夾萬，後來才曉得是幹押店，也就是我們所說的當舖！

星加坡市面交通也有它緊忙的辦法，就是在每天上班的時刻，一般是禁止汽車闖入市區，除非滿載乘客，是以如要把汽車開進的話，就非多載幾個朋友不可，與人方便，一舉兩得，倒是件好事。

接待完畢後，我便獨自留下來，看着朋友理所當然，很好客易便找到C君，他原是隨同戲班前來，誰知戲班演過後，他便一輩子單獨留下。十年，我正好這位識途老馬了，他就住在一坡某公寓，待我到吉隆坡去回來後，再作安排。

·通·

婆媳爭嬰慘案

新聞故事

大概此刻黃大儀仍然深信丈夫的話，以為兒子交給老祖母寄養，只屬暫時性之舉，一旦她的精神復元，便可討回自行撫養，豈料這也會闖下大禍。端午過後沒多久，天氣依然是十分燠熱，尤其是在鴿籠式的多層大廈之中的人，就更是熱上加熱。下午三時，他中菜館三樓的菁老太已吃過午飯，但襁褓的孫兒，則還沒有吃奶，當她調較好奶粉，準備放下孫兒餵奶的時候，房門突然開了，走進一個身型高大的婦人，此人非他，正是菁家的大媳婦黃大儀，原來她是從後門悄然進來的。

「阿仔一定被人餓瘦了，快將他放下來，讓爲娘的抱他一下。」黃大儀對家姑提出要求。

這時候，伏在祖母肩上熟睡的嬰孩，仍然呼呼地安睡着。

「我看不用啦，我會把孫兒餵得肥肥白白的，而你可就沒這份能耐。」家姑說。

「他是我的兒子，難道連做娘親的抱一下也不可以嗎？」黃大儀認爲家姑不准她抱兒子，等於近乎侮辱，氣得雙眼也睜得大大的，這家姑也夠固執，就是不准媳婦與孫兒接近。大概她的想法，是恐怕媳婦找個機會，把她的命根兒搶走。

黃大儀平時已不是一個較易打發的女人，此次更認爲家姑有意爲難她，她再也沉不住氣。她一聲不響的走進廚房，取了一柄鋒利的菜刀，再走出來，家姑見媳婦持刀而來，驚然面色大變，連忙叫道：「家嫂不要胡來，勿做傻事，什麼事情也可以商量解決的呀！」

「好，我就正式向你提出，把孩子交還給我，阿仔是我的，其他人無權佔有。」

「這個問題嘛，可大可小呵，我作不得主，要待孩子的爸爸回來當面講明，我才可以答應你。」

「我早就知道你是存心敷衍我的，不會真正交還孩子給我的，說什麼都是多餘的了，只有大家同歸於盡來解決！」老婆子當然大驚失色，正欲走避，但黃大儀走先一步，把去路攔住，手上的菜刀，呼的一聲響過，婆子應聲倒下來，這個年紀邁的家姑，那有力招架，只好挨刀了。（八）

·梁悅意·

……自由世界一員的越南，正致力維護其獨立之精神，使其不致受共黨攻擊，而美援也合乎美立國之前哨，若東南亞陷共，將威脅給予美國，所以要保衛它，並接受在越南的挑戰，（二）東南亞為美國所……

……（註十）……（註十二）C. HUTT, EXPLORATION AND PLAY IN CHILDREN, SYMPOSIA OF THE ZOOLOGICAL SOCIETY OF LONDON, 一九六六，十八，P六一—八一。（註十三）K. SYLVA & … UNIT, CHILD DEVELOPMENT, A FIRST COURSE, OXFORD, BASIL BLACKWELL, P一七一六四。

華盛 大華 5670421 ／ 嘉年 5670421 ／ 2城 嘉 7130266
週4第 張藝謀導演 鞏俐 菊豆 ／ 場五今 林青霞 秦漢 張曼玉 吳耀漢 滾滾紅塵 ／ 映獻場五 三度誘惑 邱月清 吳麗施 徐玉蘭 邱如文 ／ 滾滾紅塵 吳耀漢 張曼玉
生醫屍殭 場午明兩 夜晚夜
聲華 地麻油 3849612 ／ ② 都龍 4332362
五最場後 王怖膽嚇 片恐爆 驅魔人 第三集 宜不童兒 ／ 五今場天 ？？到你 狂晒發 ／ 五今場天 劉德華 柯俊雄 斯琴高娃 異域 ／ 驅魔人
麗人放蕩 ／ 慾阿火妹 ／ 福家全 ／ 雄白鷹夜 ／ 鬼
大淘 7967371 ／ 碧麗宮 8951500 ／ 運海 7305444
五今場天 大空翼 前利 之作 菊豆 ／ 第二週映 浮世戀 一時代 篇大 史詩烈 ／ 場五天今 人佳 朗
樂百 5705454 ／ 樂快 7306148 ／ 門屯 4591170 ／ 華
五最場後 過錯勿萬 鷹雄夜白 ／ 東方老虎 ／ 紅塵 天若有情 流氓大狀 ／ 驅魔人III 威龍猛探 ／ 場早樂快 戀學黎巴

中華民國七十九年(一九九〇)十一月廿

聘急院書斌誠徐愛明

(一)電腦室及語言實驗室助理：
一會考五科合格，曾受電腦及／或視聽器材技術訓練為佳
(二)圖書館助理：
一中五畢業，懂打字及／或簿記為佳。
(三)日夜校文員：
一中五畢業，懂打字及／或簿記為佳。
電：521-4693 陳小姐約見。

誠聘幼兒工作員

——可選擇杏花邨、鴨脷洲或屯門工作
——中五程度，持有認可之幼兒工作訓練証書優先
有意者請詳履歷，近照寄九龍何文田忠孝街 89 號人事主任收

聖德肋撒幼稚園

請半日幼師，親携履歷，相片到
①大角咀大同新邨大全街54號大榮樓地下
②何文田，愛民邨，保民樓地下

英文教員及文員

青衣津中急聘英文教員乙名，有意者請致電 4975688 或 4974556 安排約見。
另有校務處文員空缺乙名，有意者請詳具履歷並附近照，寄青衣長安邨皇仁舊生會中學校長收。

實驗室技術員Ⅱ／Ⅲ

北角津貼中學現聘生物實驗室技術員一名，中五或以上理科程度，男女均可，有意者請函履歷附近照寄北角雲景道八十一號閩僑中學校長收。

九龍津中

深水埗津貼中學誠聘下列教職員：
(1)英文教師（1991年二月二十五日至七月十七日）月薪由$10465－$23150
(2)實驗室管理員
中學會考合格（包括數理科）月薪由$4285－$4860；$7550－$13350
(3)校工
男性，月薪由$4415－$4755
有意請電 7792986 蔡小姐洽

津中文員

津中急聘懂打字二級文員中五程度及助理文員中四或以上程度具履歷相片十二月一日前寄九龍慈雲山毓華街 100 號校長收

津中急聘

學位／文憑教師壹名能任教中三級英文及音樂科或半職（上午）壹名能任教中三英文科 91 年一月二日到任具教學經驗者優先考慮。有意者請電 3823154 謝太或繕履歷近照及電話寄九龍城龍崗道 40 號校長收

講花亂飛

宗教上的唱對台戲論

車公子

繼世界聞名的郭培理牧師在香港連續幾天舉行佈道大會之後，近年亦已世界聞名的星雲法師也連續幾天在九龍舉行弘揚佛法的講座。在時間上，幾乎可以說兩者在唱對台戲。若是有人問車公子：喜歡聽那一台的「一般」？不用說，當然喜歡聽九龍那台了。

車公子對佛學從未涉獵，對之卻無抗拒之心，對別種宗教的教義則聽來格格不入。前天有位負着神聖使命的小姐沿門傳道，車公子見她一片真誠，不忍用太過決絕的語氣，請她不要浪費言詞，只表示不會花一點時間去了解她所提議的事項。她很有自信心，以為可以說服車公子，堅要留點小冊子下來。車公子說，因不想對誠懇的人惡語，留下小冊無妨，但決不會閱讀者，說到教義的話，她們的教一千多年以來受過許多學者，智士的攻擊，也有着同樣的學者，智士為之維護與化解。今日我們甚麼話語都不會有新意，倍便是不信，等於多餘。本人不由可說，亦聽不進，任何理由。熱心的小姐唯有快快而去。所以，任從怎樣出名的佈道明星舌燦蓮花，車公子都不會聽得入耳者，至於法師的說法，則要聽過之後才知，或者與佛有緣，因一言之下，如當頭棒喝，即皈依佛弟子，亦未可料焉。大師自是一星雲。

位「入世的出家人」，他體現了佛門廣大的精神，美稱收留了中國的「出走的小孩」一。這不高談禪理而禪理已在其中的話，當然比那些說什麼「迷途的羔羊」的八股有意思。這位法師講政資格做政治和尚，起碼至少是一位對政治有興趣的和尚呢？他接待過不少政治有關的人物，還要迎鄧小平、楊尚昆、李登輝、周南等人到西來寺，所舉的都是政治名人。他「報告」了前社長許氏近況和生活，同時也盛讚了現社長周氏是一位才子、詩人：「在香港這樣物質豐富的社會，周南的才華將有更好發揮。」這幾句話，車公子雖自報紙，似乎可以加點注釋，卻又未便擴釋，還是讓大家自由發現好了。至於許氏從何處來，應朝來處去，何處是許氏從何已朝來處去？

車公子

咀含英

STAND GUARD

西蒙

STAND GUARD (SENTRY)
（成語）。衛兵站崗（放哨）。
TO GIVE ME MORE TIME TO REST, THEY WOULDN'T LET ME STAND GUARD.
為了給我多一點休息時間，他們不讓我站崗。
WE ORGANIZED OURSELVES INTO ARMED GROUPS AND STOOD GUARD DAY AND NIGHT.
我們組織成武裝小組，晝夜站崗。
HE OFTEN STOOD SENTRY DUTY FOR US.
他常常給我們站崗放哨。
THEY OFTEN STOOD SENTRY ON SNOWY NIGHTS.
他們常常在雪夜放哨。
TWO STUDENTS WERE ASSIGNED TO STAND SENTRY DUTY.
派了兩個學生放哨。
STAND IN NEED OF
（成語）。缺乏，需要。
WE DON'T STAND IN NEED OF ANYTHING.
我們什麼也不缺。
THEY STAND IN NEED OF HELP.
他們需要幫助。
WE KNEW THEY STOOD IN NEED OF FUNDS.
我們知道他們缺乏資金。
SHE PROTESTED THAT SHE DID NOT STAND IN NEED OF ANY ASSISTANCE.
她堅持說她不需要任何幫助。
STAND UP TO
（成語）。經受住，頂住。
HE STOOD UP TO ALL THE TESTS.
他經受了這種種考驗。

雙魚小品

不求變而自變

書法，皆要不斷地求變，但求變較易，而書法則難，根據字的形體，要有之見，不能憑己出來，把身形創造，看不懂，這會使別人一些日子，甚至隔了看不懂。

千古以來，除了少數要墨守成法，不敢踰越之外，大部份都不斷求變，不少書法家，早年晚年之行筆造型一樣，但也必定有線索可尋。不求變，即千人一面，不足觀了？但要變，不是突變，而是漸變，變於不自覺之間。

要變，便得注意自己有多少學養，如不博採眾長，是無法變的，常見不少書畫作品，作者基礎還未紮得穩固，便要變，於是變得窮形惡相。

要知道中國書與畫都是由點與線組成的，點線工力不足，便無發自我提高，一幅作品，人們所欣賞的，最主要是筆法墨法，兩者不精，便不足觀。有些書畫，縱然造型平常，但線條還是足觀，仍不失是一幅好作品，反之，縱然是堂皇巨製，筆墨均不精，自暴其短矣。我們在書畫展中，欣賞作品，也是欣賞作者之筆墨精，氣韻佳的作品，沒有一筆墨精，氣韻便生動了，使書畫站得住。筆墨不佳者，寫得愈工細，便是愈自暴其短。

筆墨精到的人，寫生前景物，數筆概括下來，便可以把眼前的景物，着墨無多，已是一幅好畫，書法好的人，可以寫一個字支持一幅大紙，這都是基礎紮得好之故，不必立心求變，但寫得多，自足變了，那一位畫家，早年時的作品多用筆繁瑣，晚年的多概括，由繁瑣到概括便是變，並不是刻意要求，而是漸變於不自覺中，我們從事書畫的朋友，只要看看早年作品，也便知之了。

不要只抱着一碑一帖而不變，要博覽多家，日子久了，陶鑄於胸中，下筆不求變也自變了！每一位書畫家都要求有自己的面目，但這不能一朝一夕便可以達到。（六十）

君子佩玉

舊玉新雕

張君默

清代翠玉器，是古玉一個重要環節，但是一般人只重視清代白玉，反而把翠玉器分割，琢成各種適合今日市場的飾玉。原因當然是翠玉有價，比當成古物去賣會更吸引，情形有如明清兩代雕刻得十分精緻的犀角斟杯與彝鼎，應是古玩中的珍品，可是香港的古玩店寧可把它論重量計值，賣給北京以犀角入藥的製藥廠，市值大約是一兩犀牛角相當於十一、二兩黃金，倘若把犀角杯當成古董賣，反而遠遠到不了這個價錢。過去，東南亞一帶多犀牛，犀角雖然也不便宜，到底稍為出價便買得到，近年，犀牛已成為瀕臨絕種動物，嚴禁捕獵，非洲犀牛角又不能入藥，人們只好轉而求諸犀角杯，由此看來，古董犀角杯，快要被病家吃絕了！

清代玉器，除了大型的翠玉擺件與翡翠花件之外，鈪咀、玉簪、頸帶飾、翎管等，都被今日的商人出主意請玉器師傅改琢成今人的飾物。

不過，舊玉新雕的情形，在中國的玉藝史上是有傳統的，自從宋代盛行仿古玉器，便開始把缺損了的古玉器改琢，到得明清兩代，更是連朝廷玉工也進行舊玉新雕，稱為舊玉新工。

清朝的乾隆皇，更把收集到的不稱意古玉命玉工刻花，或者重新雕琢別的器物。今日陳列在北京故宮的三千五百公斤的「瀆山大玉海」，便是乾隆監督把舊玉加工的典型器物，成為中國的國寶。

焦點人物

吳作棟接了棒

史正

八日吳作棟正式接棒成為新加坡總理，而李光耀亦結束其卅一年總理職務，政治觀察家認為隨着李氏之去，新加坡可能出現新的領導風格，但政策應無多大改變。

一九七六年十二月十六日，新加坡全國大選的新人名單中，其中之一是卅五歲的吳作棟，當時一般人對這位任職在一家國營船務公司總經理的年輕人，並未特別注意，更沒有料到，在往後的十四年間，他一路擢升，由國會議員而政務部長，部長，第一副總理，而終於成為新加坡建國以來的第二位總理。

吳氏認為政治家並非一定要天生的，他說：他原本也對政治不感興趣，而且也不是出色的演說家，更沒有甚麼經驗。當時又不會說華語和馬來語。

回憶起當年大學畢業後的第一志願，吳氏謂想當教授，甚至已報名成為當時新加坡大學的研究生，有意進行的研究課題是「資本的形成與經濟增長」。

然而，由於他領取政府獎學金到大學深造，有五年的服務合約需要履行，因此，成為研究生後兩星期，就獲校長通知到民事服務部門擔任行政官，不允許他繼續成為研究生。

在這情況下，他加入當時的經濟策劃組，在那裡任職約一年後，又受蜆殼石油公司聘為行政人員。該公司也向他提供貸款，讓他償還和政府提前解約的費用。準備開始新的工作，他決定把婚期提前，以便在渡完蜜月之後才開始到蜆殼工作之際，他馬就這樣，他與夫人愉快地到馬來西亞渡蜜月去了。

然而在蜜月途中，他接到蜆殼公司的電報，要他馬上回去，並告訴他當時財政部長吳慶瑞博士不滿該公司錄用他，作棟為了免使該公司為難，把貸款還給公司，再回去經濟策劃組工作，不久又被借調到國營的海皇輪船公司。到了七六年，已故財長韓瑞生突然找他出馬競選國會議員，經過二天的考慮，他終於允諾下來，從此在政壇一帆風順，嶄露鋒芒。

北斗 酒經

奧蘭度幾款佳釀

奧蘭度（ORLANDO）這個澳洲名牌，在香港有售的葡萄酒，最受人熟悉的，當然就是COOLABAH系列的紙包裝，所謂BAG-IN-BOX的一類了。這些等閒兩公升及四公升的紙包葡萄酒，最宜大班老友共聚，尤其是在BBQ與旅行之時飲用。在香港此酒銷路不錯，在一些稍具規模的超級市場中均見有售。由於其風格屬於PICNIC WINE性質，酒味輕清簡單，多飲幾杯也亦無妨。但資深的飲家當然不會捧場，不過，非紙包莊的紅白酒，卻有頗幾款可供選擇，其中莎當妮（CHARDONNAY）頗佳。的薏絲琳（RESILING）亦相當理想。至於紅酒之中，其普及貨的施赫亦已不俗，這都是屬於「積及嶮」（JACOB'S CREEK）系列。略高一級的，是ROWLAND FLAT系列（簡稱R下），同樣有幾款，如白酒的薏絲琳及莎當妮，紅酒的蘇維翁亦頗佳。至於更高級的，則以「聖」字為名，比如ST. HELGA薏絲琳，ST. HILARY莎當妮，都是甚佳的白酒，而ST. HUGO蘇維翁紅酒，更為醇質優厚的品種，值得一試，這些佳釀超級市場中就不易找得到，但在洋酒精品店中則有得供應。

雋語劇場

魯男子

「魯男子」的「魯」字，是指古代的魯國（其地在今之山東省），不可誤解作愚鈍粗魯。《詩經》毛傳載：「魯人有男子獨處于室，鄰之嫠婦又獨處于室。夜，暴風雨至而室壞，婦人趨而托之，男子閉戶而不納。」嫠婦：寡婦。文意大概說：魯國有一個男子，獨居一所房子，鄰居的寡婦也獨居一所房子。有一個晚上，一場暴風雨把寡婦的家吹塌了，於是她走到男子的居所去，想要寄身於他，那個男子怕人說他閒話，閉門不納。後來指不好女色的人就叫「魯男子」。

旅遊眼

羅馬萬神殿

黃天

羅馬市區之中，可觀的名勝極多，而萬神殿（PANTHEON），正是其中一個值得去之處。

萬神殿側有座廣場，而廣場的中央，就有一座噴泉及方尖碑，以此作為名勝。這當然已比起萬神殿遜得多了，皆因萬神殿是公元前二十七年由羅馬帝國的開國君主奧古斯都下令建立，而於公元一二〇年時重建，至今屹立，都保留着當時的原貌，是唯一保存得完整非常的羅馬帝國時期的建築物。

萬神殿是一座教堂，但建築與其他教堂完全不同，各部份的比例，十分恰當，巨大的圓頂，係整體建造，沒有任何支撐，是全世界最偉大的建築物。難怪水滴下，這同樣獲建築界人士的稱譽。

整座教堂並無任何的窗戶，陽光是從拱頂的天花板射進，便足可以照亮整座教堂的內部，但在下兩之時，卻不會有一滴的雨水滴下。正面的入口處，共有十六根的柱，而每根柱都是整塊的花崗石，其建造時工程的偉大，可想而知。

正如其他的教堂一樣，萬神殿裡所埋葬的都是偉人，在此處，其中最重要的人物是拉斐爾（RAPHAEL 或 RAFFAELLO, 1483-1520），他是文藝復興時期重要的藝術家之一，而且曾被教皇任命為彼得大教堂的首席建築師，他的繪畫以均衡對稱而馳名。

萬神殿逢星期一不開放，平時則由早上九點至下午兩點（星期日只至一點），入場並不收費。如果在羅馬只逗留一天又遇到星期一，算閒下唔好彩，但可於門外拍照留念。

學苑趣談

哎！

其夫，路過灣仔軒尼詩道，正在電車軌上的當兒，某人問：「你死了之後，在你墳前放些甚麼花？」光天化日咒我死，這人的心腸倒爽。我稍為退下，答道：「水仙花。」

「為甚麼不是百合花、玫瑰、鬱金香花……？」

「因為我喜歡水仙花！」

「你不喜歡百合嗎？」

「生前喜歡，死後讓我喜歡水仙花吧！」

「水仙花！你知道水仙花的故事嗎？」

「知道，這古希臘的神話，傳說有一個名叫西塞斯的俊美少年，整天在河邊望著自己俊俏的倒影入神……」

「其後，他掉進河裏被淹死，化為水仙花，仍舊在河邊顧影自憐。」

「你已知道為甚麼還要問！」

「我知道還我知道，我要知道你知不知道，免得人喜歡水仙花，你又喜歡水仙花。」

「喜歡水仙花有甚麼不妥？」

「你自戀，你喜歡你自己多於喜歡我！」

「……」

「每個人都是一朵水仙花！」

「我死後才要水仙花，這有甚麼大不了？」

「你現時生棟棟的想著你死後要水仙花，不是死後才想。」

「好了，好了，我死後就在我墳頭放百合花，白合花。」

「嗯……」

「叮……」[illegible]：「唏！你兩個站在電車軌上幹甚麼……」

都市傳聲

台灣鏡靚可借不賣

方佳

今晨，二叔笑問：台灣以什麼出品最為著名？黃伯話是鳳梨、牛肉乾，此台灣著名產品也。

行街安道：「非也，應是馬殺雞、茶館歌廳之聲色犬馬。」何團長道：「本來最著名產品為各類賓會，惟今已被郝院長下令撲滅，台灣黑幫皆黑多一層，黑過墨斗矣。」

二叔道：「照你們所講豈非有樣好乎？」

勇伯包不甘後人道：「不可以這樣講，台灣之出品多啫！冒牌貨品是也。香港購一名牌手錶，要二萬元，台灣製造之膺品，四百港幣即可購得，抵到極也。」行街安嘆道：「照各位所講，豈非……」仇話尤未了，譚伯道：「台灣精長出品甚多，自售出數目龐大，非有錢就可將貨。此類產品台灣製造之武器也。」

不過此種掛四却非一般人可以得到者。大寫婆插口道：「原來台灣的產品最佳者是鏡子。」二叔說道：「北文奇怪，我就未聽過話台灣鏡子製造精美，甚受歡迎，據本人所知……」黃伯道：「台灣鏡是不賣的，凡用者只可以借來照……」大寫婆道：「香港去訪問過台灣的工業枚請辦法甚，故會長話香港可向台灣借鏡。」二叔笑道：「故台灣出產之鏡，可借不可賣，其理在此。」

名士風流

不患寡而患不均

太子森

[illegible]大人人有份，大家都有獎。一年一度的大型玩耍之事，最是精彩，同時是最得人心的娛樂節目，抽獎項目，獎品豐富，獎項頗多，便能將新聞掀到最高潮。

這些年來，東西方不同地區，[illegible]，立刻廣設獎項，每一個地區都可以在頒獎之時，上機去，話說回今次，乃設有什麼最佳形像獎，最具地方特色的獎，最具輕快型風華獎、最大製作獎、最佳合作獎。共為七個獎。下，看來除了台北隊未有得到獎之外，其他地區也都有獎，其實，握到獎，應該立刻增設一個最佳體育精神獎，於台北隊，則使皆人歡喜，這些玩意，最緊要開心，大家開心亦唔好。

記得，一次國際B諸客，雖是兩三團，但席上有抽獎，獎品只得十份，有些，非有十幾人失望不可。國際B黨有風度，立刻着伙記往附近之筆店買三十枝金筆回來，作為獎品，於是也，人人有獎，攞到去泰國旅行獎之人，自然高興，而攞枝金筆者，亦開心。

少年日記

是日也 拆剩棚骨毒主心痛

庭張

翻車，有一個是十五六七的小子，近來偷車頻頻，被人捕到，原是小陸外，還有東南亞國家。保險公司賠償支出，比去年大增，真使人頭痛也。

如此猖獗，真是小見，而出路，可能除大陸外，還有東南亞國家。

[illegible]照否，亦有些十幾歲者，總之是年輕之輩，還有甩大生毛，不是在街邊偷，而是進入停車場偷，開動了汽車，衝閘而出，闖毀車閘，但仍然逃得去。要知道車傷了，便不易撻快脫手，而且這一撞，損得多重，事前幾難知者。

這幾天，不少香港人注意到英國政壇，其到會否影響香港，未實，這是尼人憂天而已，民主國家，不是「人亡政息」，而是按國策辦事，用古老的一套「人亡政息」來看今天世界，是落伍了。

人老了，應該退休了，年青一輩頂上，是天公地道之事，何作大驚小怪，以為政局又會生變化。這是用古老的眼光看今日世界而已，然大有建樹也得退下來，讓年輕一輩升上，如不然，年輕一輩豈不是永無機會出頭乎。

但是有一些人，見到老的退下來，便以為給人家打倒了，或者政策要改了，一朝天子一朝臣了，這種想法，放在一百幾十年前，可能是對，今天便不對了。

世叔黃陳伯伯還是抱着舊的眼光來看新事物，世叔黃近日心情壞起，他那一部德國名貴大房車給人家偷了去，三日之後，在郊區發現只剩一棚骨。

他說成架沒有影嘛還好，只剩一棚骨，真是見者傷心，心愛的座駕，竟成這樣了，假如偷了賣了，新車主保養得好，心也安樂些，既然，匹千里馬，易了主人，新主人愛護備至，舊主人個心也安樂些，要是新主人把牠宰而食之，舊主人不傷心是假了。

世叔黃如此作比喻，亦可見被偷車之人底心態，對車的感情，縱然失去，也希望它長命百歲也，他已買過一架二手車，這等廉價而二手之車，不會有偷，事關不值錢。

當局對偷車賊正設法對付，成績如何，尚未知道。

（四八二）

青蔥集

但求一笑

西多

我知道時下流行為笑電影，票房賣座最高的都是一些「屎屎屁」的瘋狂胡鬧片，不知道是不是笑片看得多，觀眾們的幽默細胞給培養得極之旺盛，總之坐進戲院裏，便產生自然反應，有理沒理也笑一餐。

最近看「菊豆」，一部很沉鬱宿命的文藝片，從頭到尾，不應說笑，就連稍微叫人寬懷的片段也差不多沒有，但同場觀眾卻有本事大笑幾場！暴戾的老人罹了給捅中，很好笑？又放進鑊有輪子的木桶中，很好笑？又羞又怒的少年掄起劊豬刀追斬嘲笑他母兒通姦的人，很好笑？一對戀人在編教學追下哭得死去活來，很好笑……明明是一齣悲劇，究竟是演員技巧出了問題，還是觀眾的心理出了問題，是觀眾的理解力出了問題？

醫案隨錄

酒渣鼻

張清森

現在仍屬於旅期，如進一步血管擴張，脂溢分泌增多，組織局部肥厚，那就麻煩得多了。陳太急忙問說：需要做手術嗎？我說：「做手術要去皮膚科，看中醫是吃藥的，如能結合外搽，效果會快好得多的。」「這當然可以啦！」為了結合四診，小麥舌苔帶黃，經常有咽喉及便秘的情況，即擬凉血去脂之劑。這時，小麥開聲說：「可唔可以同我醫埋啊？」

陳太在旁向我說：「酒渣鼻的起病原因和為什麼叫酒渣鼻病名呢？」我答她說：「其實紅鼻子好發於嗜酒之人，因當飲酒，酒氣薰蒸，而鼻得酒，酒性熾烈，辛行善升，濕熱之人，鼻居中央，與酒氣相搏，滯結，瘀滯於鼻而發病，故稱酒渣鼻。我相信小麥是不會飲酒的，這當然與酒無關，此病按中醫分析，多屬肺胃積熱之病。」陳太細細問我說：「吃藥快唔快好呢？」我對小麥說：「服藥是很快見效的。但你要認真戒口啊！辛、辣、熱毒之品暫無你份了！」（一）

價高者得

白玲

「五千元。」杜正說。

「五千元也太少？」

「怎會有人肯這麼多錢去投標？」王仁瞪眼着，「帶四五百元已經勝利者了。」

「不錯，帶四五百元也保証佔有一個機會，但，到時我另有作用的。」杜正說。

「不管什麼作用，帶這麼多錢，分明你早有預謀，志在必得，別人會對你價高者得的提議大力反對。」王仁說。

「到時，提議的不是我，而是你，若由我提議，我就給人指為有備而戰了。」杜正說。（九）

杜正估計，交通費及零用錢，最多不過是一百元，事實上，露營的人不會帶太多金錢，但，為穩陣計，杜正決定帶五千元。

啟程之前夕，杜正又約了王仁見面。

「杜正問，「你明天帶多少錢？」

「不出一百元。」王仁反問：「你帶多……」

初夜情

西洋幽默

實用

牧師對教友說：「我們歡迎大家奉獻任何東西，包括彩票。」

在大家慷慨解囊時，牧師又說：「請奉獻彩票的朋友注意，奉獻的彩票要在開彩之前的。」

削足就履

甲婦：「這一回，我非要減肥不可了。」

乙婦：「丈夫送你一件名貴時裝麼？」

甲婦：「不，是一架很值錢，很輕盈，很漂亮的跑車。」

祝君健康

臉肌痙攣

張仕

正常人的臉部肌肉是隨人的意志運動，稱為隨意表情肌，但有少數人的臉部肌肉反復發作不自主的抽搐或強直性痙攣，醫學上稱之為「臉肌痙攣」，或「臉肌抽搐」。多數患者為中、老年人，女性略多於男性。

臉肌痙攣為一種原因不明的、不自主的陣發性一側臉肌抽搐，可分為症狀性臉肌痙攣及不明性臉肌痙攣二類，前者為臉神經癱瘓不全恢復時的一種後遺症，後者起因不明，但臨床中以後者為多見，又多為個然發病。

初起時為下瞼眼輪匝肌不自主的抽搐，然後擴大到臉部其它表情肌，一側眼瞼、口角肌肉，直至半個臉部肌肉不隨意的陣發性抽搐，在情緒緊張時，症狀加重，影響視物、講話等，後期可出現臉肌無力和肌萎縮，甚至發生臉痙攣，症狀不明的須經醫生檢查確診後對症下藥，方能做正治療。

少數病人是由於顱內臉神經附近患良性腫瘤刺激臉神經而誘發臉肌痙攣；有的由於局部蛛網膜炎症或粘連的刺激；目前發現多數病人的臉神經上有異常的血管壓迫或摩擦刺激臉神經。此外，顱外、顱內臉神經受外傷，或臉神經管部炎症引起的臉癱，恢復不完全時也會出現臉肌痙攣。患了臉肌痙攣，不宜緊張，過度疲勞，多休息，大睡後多數停止抽動。早期可服鎮靜和植物神經藥物，如安定、卡馬西平、氯硫嗪等，可使症狀減輕；或同時進行針灸、理療也有一定療效。中醫認為，本病較頑固，尚無系統的資料記載，據說這種病用針灸治療效果好，有效率達百份之八十以上，對本病的治療大約有以下四種：

一、肝腎陰虛，肝風內動致者，宜用滋陰潛陽，平肝熄風藥物。

二、風寒侵留而致者，宜用溫散寒藥物。

三、陽氣虛弱所致者，往往遇風寒病加重，神疲肢冷，自汗，宜用溫補陽氣之藥。

四、氣血兩虧所致者，可補益氣血。如治療不能根治，可行手術治療能恢復臉肌肉功能。

南風

先天味盲是遺傳病

申孜

色盲是對顏色的色感正常，不能像常人一般清楚分出紅、黃、藍、紫、青，尤其是在夜間紅色會作綠色。色盲患者是有許多工作不適宜擔任，是件很遺憾的事。

同樣，味盲患者不是全部味覺消失，而有些對一部份的化合物無法識別。人類的味覺功能是由一對等位基因控制的，一個是顯性的知味基因，另一個是隱性的味盲基因。如果父母都是味盲患者，他們的後代都不具備對苯硫脲的味覺能力；如果其中一人患了味盲，他們的子女中，味覺正常功能者和味盲患者將會各佔一半。

「試制」一科學家們發現，在糖尿病、甲狀腺腫和青光眼的病人中，味盲患者的百分比大大高於其他人群的比例。這是否預示着這幾種疾病和味盲遺傳病有某種微妙的關係呢？目前，正在有待進一步研究和探索。

味盲患者由於嗅覺正常，對於常見食物的酸辣苦甜，大們的舌頭都能品嘗得出來，唯有苯硫脲等化合物的味道，味盲患者卻毫無反應。這樣，苯硫脲也就成了人們用來檢查、鑒別的試劑。

勾奇錄

提防電腦可害兒童

福臨

太早學電腦，孩子將更難接受電腦知識。尤其是電腦遊戲，很容易吸引孩子，導致「那就是電腦的所有功能」的錯誤觀念。

開始程序設計前，一定要求他們先具備正確的電腦概念，特別是邏輯判斷的能力。

電腦遊戲對孩子有很大的吸引力，適量的遊戲可以開拓他們的思路，以及多方面了解各式各樣的電腦功能。但是，不要讓他們沉迷其中，影響其他功課。

生活電腦化是科學技術發展的必然趨勢，人們不希望看到「電腦兒」的社會問題，讓我們發揮電腦的積極作用，讓它真正成為孩子們掌握知識、探索科學技術的新工具。

另外，父母們對使用電腦的子女還要注意以下幾點：

一、不要使用電腦太久，最多一個小時，包括間視距離時間不要太長，同一姿勢不要維持過久，桌椅高低適當，光線要充足。

二、不要強迫，應誘導孩子對電腦產生主動探索的興趣，要培養他們獨立研究、控掘知識的態度，並選擇好的參考書來輔導學習。

三、強調觀念比操作更為重要。在孩子……

金粉浮世繪

試準

胡姬

羅拔與素心婚後，素得男，兒子十五歲後去美國讀書，由阿爺照顧，本來老豆亦叫羅拔去婦移民，但香港食好住好，素心更話要去你去，去到幣那邊有花要去，老公反對無效，只好雙雙同住。

素心不去，問題亦在羅拔身上。羅拔一世好命，有老豆福蔭，兩層樓收租，安樂茶，滋滋油油過一日，既無所事事，亦肉酸瘦過渡。數年前已力不從心，縱有美酒佳餚當前，亦難享用。素心眼狼虎之年，理怨難免，羅拔瞞不過了，終說你去搵男人吧！若離婚我蝕與老豆兩個仔交代。既有鑽券拼書在手，素心在慌不擇力中，結識了司機陳。於是男女都有意下，放場陳仔後於她找咁嘞細語，素心點頭，此次定情，素心覺得好滿意，從此兩人過往甚密。一日陳仔話他與包租公昨日幾乎大打出手，包租公執刀，他握書頭。素心話：你搬來我家住吧！我家有個空房。陳仔說：「唔得，怕啦是你擬到房中來，為羅拔發覺了。」素心說：「他講過叫我搵男人的。」

素心說可想辦法，末幾在羅拔同意下，陳仔搬進那空房，陳仔早出晚歸，偶然才碰見羅拔，且陳仔小心翼翼，夜返要俾踢上房門，到第二朝早又起床去駛車營生了。

陳仔開門之舉，素心摸進他懷裏，陳仔大驚說：「唔得，羅拔醒來。」素心說：「他已瞓到乙乙聲，我嚟翻好，幽會時間，在外邊兩人共膳後，纏綿半晚，一晚，素心扣門，陳仔問在麼事？素心話有賊，天擺地但亦不知的。不信你去看看。」陳仔入房偷看，果見羅拔熟睡。素心說：「我晚晚已試準，未試準則我不異兩粒安眠藥俾佢食，亦許你知者，今後我嚟不必在外邊親熱了。」

公關人手記

李大舉行刺身宴

貝莎

銀行李大，乃日本刺身老饕也。但時刻會心血來潮，走來曰：「貝莎，去食魚生啦！我請客！」如非有事在身，我一定陪佢去食，亦常拉埋一大串日本魚生之發燒友，浩浩蕩蕩去食佢二三千元。雖然銀行李大係打工皇帝，買花載之人，但我們又點好意思只做老虎而不扮吓羅漢，交錢請番佢。

一日，李大又請我等數人食魚生，地點竟然是其四季大廈之大府。「你請日本廚」，多了方便之大府。

傻妹仔訝然曰：「你請日本廚師到家中炮製乎？」李大笑曰：「去到你就知！」

安妮曰：「李大快講真情，不可叫人猜謎呀！」李大一口，但見大師果然與佳公手一切，不便暗穿也，抵步，但見魚生不上已擺滿一桌，有龍蝦、海膽、魷魚、吞拿魚、鱔魚、魚卵，其好多種，種類之多，只看得各人眼定定，且好多種亦係人大食過者，好在選有壽司，亦有在日式之漆架上，當然筷子，日式豉油，以及芥辣亦備。

傻妹仔曰：「也有裡種牛肉呀！」

貝莎話此為生牛肉，該碟乃櫻，櫻者日本牛馬肉。於是女傭端來味噌湯，各人拈碟去輪取刺身矣！而銀行李大滿面堆笑，頭戴白廚師帽，站於小砧板前，動手操刀切魚塊。李大話此等魚生均訂購於東京，飛機運到者，日本「沙企」則購於本港日本商場，至於李大大師點學製造刺身呢！「一切情形貝莎十分清楚。」

淘化大同主辦香港名廚研討會，推廣美食之日，由航酒店大廚御山本一嘉與新鐵辰大出席，示範日本魚生，兩位日籍大師傅司炮製，並發講義摘要，李大為旁聽生。

所講為魚生保鮮法，保持要在攝氏六－八度之間，用一層特別的紙包裹，外加一層保鮮紙，以保持與外界穩定的溫差，未切魚塊必需置入冰櫃內冷藏。

煮壽司（飯團）秘訣，要加日本甜酒及醋於煮好的飯中攪勻，放羅吹涼，用木盒盛載，好處是取其吸水功能，擺設技巧：——羅肉絲講求切至幼細，上碟前要用水保存，再需加糖，其維持，是冷度，擺設的材料主要是竹葉，菜花，黃瓜，青瓜，蘑菇、蕃茄及番茄等，冷盤與熱盤的處理與用料分別不大，但要注意顏色配搭，刀的保護，每次用完後，立即以清水洗淨，擦乾，以保持用時刀法水準。

前程新頁

熱線電話：5467933

基本面積
2格×2.75吋
收費HK$150.-

超越此面積
收費以HK$45.-方吋計
(不折不扣)

各區收件處
總社：香港荷李活道106至116號　電話：5407738　圖文傳眞：5594238
中區：砵甸乍街華人銀行樓下　電話：5231637　5231728
北角：渣華街127號地下　電話：5640693　5640603
旺角：上海街497號　電話：3840749　3849140

港島津中

急聘英文及物理學位教師各壹名九一年一月到職請繕履歷近照寄柴灣華厦街9號或電5574183

英文教師
適宜大專生兼職

①任教時間
(A)每星期二天，逢星期一、二或五，六上課，下午5:00-6:30或晚上6:45-8:15。
(B)每星期一天，逢星期六上課，上午9:30-12:15或下午1:15-4:00。
②時薪$95起。
電3970616約見。

誠聘幼師

九龍塘區聘請全日或半日經驗幼師，可二月到職，有公積金，有意請電3383262　3388331鄭校長洽

急聘半日助教、半日代課

柴灣區不牟利幼稚園聘基督徒半日助教多名，半日代課助教一名薪優十二月到職，有意請電：5580299主任洽。

明愛徐誠斌書院急聘

(一)電腦室及語言實驗室助理：
一會考五科合格，曾受電腦及／或視聽器材技術訓練為佳
(二)圖書館助理：
一中五畢業，懂打字及／或簿記為佳。
(三)日夜校文員：
一中五畢業，懂打字及／或簿記為佳。
電：521-4693陳小姐約見。

NORTON

①女校務員
②中心主管CENTRE IN CHARGE(女性)
③F.5-6英文、數理化、西史、中文、中史教師
④電腦商科教師(電腦、速記、簿記、會計、經濟、商管、打字、CIF、法律)
⑤初中級英文，文法，拼音教師
⑥中小學各科補習
⑦普通話教師
港九電腦商專即聘上述全職或兼職多名有意者請電770-2986　893-4945

聘請校長

觀塘區教會幼稚園聘請二月到職曾受兩年幼師訓練及有經驗之基督徒校長有意備履歷相片寄觀塘功樂道83號校監收

元朗晨曦學校(中度弱智)急聘

(1)言語治療師
(2)言語治療助理教師
(3)合格教師(0.5)
(4)男性工友
最遲九一年一月到職函履歷近照電話寄元朗新邨第五座地下元朗晨曦學校收合則約見

港島基督教非牟利幼稚園

誠聘：
(1)教師：已受訓教師，薪金照政府建議。
(2)會計書記：初中級簿記証書，懂打字，字體端正，經驗優先，薪金照政府建議。
福利：公積金、午膳津貼。
有意請寄履歷相片函本報信箱546號

誠聘幼兒工作員

——可選擇杏花邨、鴨脷洲或屯門工作
——中五程度，持有認可之幼兒工作訓練証書優先
有意者請詳履歷，近照寄九龍何文田忠孝街89號人事主任收

誠　聘

(一)福利工作員(青衣區)
——年滿廿一歲，會考五科合格包括英文課程乙
——需輪班工作
(二)辦公室助理員(何文田區)
——中三或以上程度
有意者請詳履歷、近照寄九龍何文田忠孝街89號人事主任收來函請註明應徵之名稱

聘請幼兒園幼稚園教師

港半山區幼兒園及幼稚園聘請幼師及助教數名，已註册者優先錄用，繕函履歷函華僑日報信箱543號，或晚[illegible]電5499596商洽

急聘會計
九龍某校
誠聘會計

有意者請電三八六三一四九洽

學位教師

港島津中急聘英文及西史科教師壹名(一月上任)歡迎基督徒應徵有意者請電5602945

聖德肋撒幼稚園

請半日幼師，親携履歷，相片到
①大角咀大同新邨大全街54號大榮樓地下
②何文田，愛民邨，保民樓地下

誠聘書記

元朗區中學誠聘書記，
需中五畢業，
有意請電4767639約見。

屯門津中
聘家政教師
全職或代課
電4666802約見

小學英文教師

九龍基督教私立全日制小學誠聘小學高年級英文教師乙名，起薪四仟五，約專上程度，參照津小薪酬，一月到職。
請電7601465洽。

聘荃灣夜中學教師

會考班物理、化學、數學教師，學位教師或大專學生均可，有意請電：4920195簡先生或陸先生洽。

英文教員及文員

青衣津中急聘英文教員乙名，有意者請致電4975688或4974556安排約見。
另有校務處文員空缺乙名，有意者請詳具履歷並附近照，寄青衣長安邨皇仁舊生會中學校長收。

文憑教師

屯門津小聘請
(1)上午校中文科文憑教師一位
(2)下午校英文科文憑教師一位
一月初到職，有意者請電4586111安排約見

補習文娛機構

九龍新界各區中心高薪誠聘
(一)經驗小組教師(F.5畢業起)
(二)見習小組助教
(三)行政文員
公司福利優厚，有專人訓練，公積金，醫療津貼，旅遊津貼及晚上進修課程等。有意請電7968436，7958360人事部洽。

夜校兼職教師

(1)英文(小一至中五)
(2)簿記、會計(初、中及高級)
(3)電腦(基本概念，LOTUS 123，Wordprocessing，dBase III Plus)
請附履歷及聯絡電話，寄荃灣城門道九號明愛成人教育中心——荃灣夜校或電4900131內線27；[illegible]
(下午二時至晚上九時)

誠聘學位教師

九龍城區中學誠聘各科學位教師多名，有意請繕履歷相片寄本報信箱1149號。

實驗室技術員II／III

北角津貼中學現聘生物實驗室技術員一名，中五或以上理科程度，男女均可，有意者請函履歷附近照寄北角雲景道八十一號閩僑中學校長收。

津中急聘

設計與工藝科(D.&T.)或數理科文憑教師壹名，本年十二月四日到職，有意請詳履歷近照函荃灣象山邨路德會呂明才中學或電4920195洽。

振聲合唱團
聘請兼職合唱團員

(一)年滿18歲具備基本音樂常識。
(二)申請者須經過面試及試音(唱一首約三分鐘短歌)。
(三)每次演出會給予合理薪酬。
(四)練習時間：星期五晚上七時至九時半
申請人請將姓名年齡職業地址電話函九龍中央郵局信箱73310號洽。

九龍灣區誠聘

幼稚園誠聘經驗幼師，薪優，供膳食有公積金二月到職有意請電7575749校長洽

香港進修教育學會
助理主任

應徵者須具預科畢業或大專程度，男女不拘，能獨立工作，負責組織活動及編排課程，具社工證書及工作經驗者優先，晉升快，起薪$4500-$7200視經驗及學歷而定。有意速電：4730362。

九龍津中

深水埗津貼中學誠聘下列教職員：
(1)英文教師(1991年二月二十五日至七月十七日)月薪由$10465－$23150
(2)實驗室管理員
中學會考合格(包括數理科)月薪由$4285－$4860；$7550－$13350
(3)校工
男性，月薪由$4415－$4755
有意請電7792986蔡小姐洽

中文電腦打字員

上環某出版社請生熟手電腦打字員，熟手倉頡、生熟手筆形輸入法。
早班：10:30 AM 至 6:30 PM
中班：3:00 PM 至11:00 PM
夜班：8:00 PM 至 2:30 AM
熟手薪優，生手培訓，有意請電：5470190(下午3:00－11:00)李先生洽
(年30以下、熟手另議。兼職免問)

九龍津貼中學
誠聘助理文員

女性，年18至27歲
中五程度，懂打字
能處理一般中英文職工作
經驗不拘
有意應徵者請電：3238217劉小姐洽

九龍城區新幼稚園

佔地萬餘呎，誠聘校長，要有經驗，上進心，高薪。請附上履歷，經驗及相片，寄本報信箱435號。

九龍塘津中

代課英文學位教師12月13日至2月底，有意電3369644或3369151東華三院黃笏南中學牛津道一號C

津中文員

津中急聘懂打字二級文員中五程度及助理文員中四或以上程度具履歷相片十二月一日前寄九龍慈雲山毓華街100號校長收

沙田津小

誠聘英文科實職及代課教師，九一年一月初及二月初到職，有意請電6911426約洽。

學校全職／兼職文員

全職：港島東區：星期一至六1:00p.m.-9:00p.m.
港島西區：星期一至五10:00a.m.-7:00p.m.
星期六　8:15a.m.-4:15p.m.
兼職：美孚區：星期一至六5:30p.m.-9:00p.m.
星期一至六5:30p.m.-9:30p.m.
港島西區：星期一至五4:30p.m.-7:30p.m.
如有意申請者，請致電7932308梁小姐洽

誠聘教師

屯門某資助中學，誠聘下列教師：
(一)資助中教師，CM級，一月到任。
(二)女生體育，及商科，或英文(初中)聖經，CM級，一月到任。
(三)代課教師，教D&T，十二月中到任。
(四)中級英文及地理代課教師一名，二月中上任。
申請人請於十二月十日前親筆以中英文詳列資格、履歷、電話及諮詢人兩名，並附照片一張，逕函屯門友愛邨宣道會陳瑞芝紀念中學，羅校長收。合則約見

津中急聘

學位／文憑教師壹名能任教中三級英文及音樂科或半職(上午)壹名能任教中三英文科91年一月二日到任具教學經驗者優先考慮。有意者請電3823154謝太或繕履歷近照及電話寄九龍城龍崗道40號校長收

戴帽的藝術

不知你有否遇過？在中環鬧市中，有泉一、兩位麗人，衣著趨時，化妝合宜，加上頭上戴了頂帽子，如拚貼了一幅醉人圖在腦海中迴盪。

或許，你心中會滴咕著，為什麼戴帽子呢？好像有些古怪，但又忍不住多看兩眼，因為實在太標緻了吧！自己心中也很不得戴上一頂，希望如她一般艷麗。

對於香港的女士而言，戴帽子是一件很陌生的事情，無論衣著的潮流，飾物的變化，香港的女孩子都會同步看齊，唯獨在帽子一事上，卻好像沒有跟跡似的。

對於這個現象，筆者常百思不得其解，但在一次因緣際會之中，在中環的某一個角落上，發現了一間小小的帽店，那個位置實在不顯眼，但在窗櫥內卻擺滿各款各式的帽子，可見，在香港這個小地方，仍然是有這類店舖存在。

推門進去，與面坐著負責人鍾淑貞，而環顧店中，除了窗櫥內，牆壁上也都擺滿帽子，男女款式均有，真可算是麻雀雖小，五臟俱全。

看見那麼多的帽子，不禁好奇地想，究竟這些帽子，是本銷的，抑或是外銷？

據鍾淑貞表示，這些帽子主要是以外銷為主，原因是外國市場需求大，而本港市場有限，雖然台灣的女孩也愛戴帽，但是與美國的市場比較，當然仍以歐美為主。

這樣看來，香港是否缺乏戴帽的女士呢？鍾淑貞說，來光顧的客人仍以居住本港的外國人為主，主要是來自中上階層，蓋因在外國人的社交場合中，戴帽是一種文化，他們均很重視戴帽子，譬如在出席一些宴會、舞會、或婚禮時，女賓均會佩戴合宜的帽子出席這些場合。

如此說來，香港人戴帽的習慣仍未建立，雖然今年比較流行戴帽，但在街上看見的仍然是寥寥可數！據鍾淑貞表示，香港不流行戴帽是可以分為三個原因的：

(一)香港的建築物密集度和當高，所以形成「暖房」較多，故此香港人很少在自然光下曝晒，這與外國不一樣，如在澳洲，只要某上一個星期，就會很容易晒黑，而且外國政府還鼓勵市民戴帽，以防止皮膚癌。

(二)香港是一個人口密集的都市，所以「人迫人」是司空見慣的事情，而戴帽子的話有可能會將帽子迫掉，故此就不適合戴與闊式的寬邊帽，最好是以帽邊不超過肩頭為準。

(三)東方人面型的限制，這是一個先天的因素，由於外國人的眼睛深，顴骨突出，面形較長，加上輪廓清晰，所以戴帽子時，更顯其俏麗，而一般帽子的設計，由於大多是針對外國人的特徵而設計，故此，香港人戴帽子就會顯得較為遜色。

雖然有前述的因素影響香港人戴帽子，那麼，是否香港人戴帽子就註定效果不彰呢？這又不盡然。

雖然在輪廓突出上，香港人的確比外國人遜色，但只要在選擇購買帽子時，謹記一些原則，就可以讓你的頭上更添姿采。

香港女士在選購帽子時，可記着一個原則，就是選擇一頂戴在「耳仔以上，眼眉以上」的帽子，由於香港女士的面型較小，所以最好不要戴誇張的帽子，以免給人一種如遇「女巫」的感覺。

此外，還需要留意的不單是帽子款式是否漂亮，還有是它是否與你的衣服相襯？有些女士或許會認為帽子就是帽子，衣服就是衣服，但是當兩者結合時，不要忘記這就會構成一幅整體視覺效果的仕女圖，所以，整體配搭是絕對需要重視的。

譬如你選購了一頂質料、款式高雅的帽子，卻穿着得非常生活化，那當然只會給人一種「觀音頭，掃把腳」的印象了。

其實，每一頂帽要配合不同的場合，選對了款式，就可以使自己生色不少。

帽子是死物，人卻是活物，從這個角度來看，兩者更需要互相配合，是以帽子配合人的風格是很重要的，無論你是豪爽型的，或是淑女型的，所選擇配戴的帽子款式，就應該與你本身的風格配合，如此才可以突顯個人的風采。而且帽子本身只是配件，並不是主角。

故此，只要在配搭上花點心思，配合自己的風格，帽子就會成為身上飾物一般，絕不會有標奇立異之感，卻會換來別人讚賞的目光。

帽子現階段在港仍不會太流行，主要是一般的中產階級的女士，在購物而言，仍然集中於衣服上，而仍未有重視帽子。事實上，帽子除了裝飾外，也有實用價值，譬如可以保護頭皮，頭髮，遮陽等。

雖然香港人（或是東方人）在先天的輪廓上，不太突出，但是只要吸收更多有關戴帽的常識，以及了解自己的風格氣質，在選購帽子上，就可以更進一步，而且必然可以達到整體美的效果，當然若有專家的意見，就更可以事半功倍了！

•余國康• 新興行業

親親孩子天 歡樂家庭營

歡迎黃大仙及西貢區家庭參加

東頭明愛家庭生活教育組，訂於九〇年十二月廿三日（星期日）上午八時四十五分至下午五時，在粉嶺營會園舉辦「親親孩子天歡樂家庭營」。目的在提供一個輕鬆環境讓一家大小能愉快渡過一個快樂星期天，從而促進家人關係。此項活動內容包括家庭遊戲，營地康樂活動及幻燈錄影帶欣賞。歡迎九龍黃大仙及西貢區家庭參加。是項活動收費：十二歲以上人仕收三十五元，十二歲以下人仕收十元，所收費用包括來回旅遊巴士接送及午膳。十二月一日起開始接受報名，報名可往九龍東頭邨富東樓十至十一號地下，東頭明愛家庭服務部，查詢電話：三二六三七七，名額有限，額滿即止。

厨藝高手爭霸戰

女青年會•煤氣公司•家樂牌鷄粉合辦

父子兵•母女陣•姊妹組•夫妻檔齊齊上陣

一項名為「厨藝高手爭霸戰」全港烹飪大賽，已於上週六下午在女青年會舉行，多位厨藝高手參賽，場面熱鬧。

比賽分公開組（十六歲或以上）、學生組（由學校老師選派中一或以上學生參加）及家樂組（由兩個家庭成員組成）。初賽已於早前舉行後，現為總決賽，參賽者須於四十五分鐘內烹調自創之食譜及完成佈置裝飾，而大會的評分標準，則以色、香、味、烹飪技巧、創意及命名而選出優勝者。

而擔任比賽評判的，計有女青年會董事主席羅譚詠明，女青年會家庭婦女部主席羅馬蓮彩，煤氣中心家政主任秦應麟，影視紅星林建明，美國粟米產品有限公司伙食顧問趙文廣。

是日各參賽好手在現場即席大展所長，刀工熟練，雕花細緻，樣樣皆能。參賽者對自創的食譜充滿信心，烹製時都能充份發揮其製作技巧。其中尤以家樂組賽事，由於是要由兩個家庭成員組成，所以合作性必須緊密和配合，除包括有父子兵上陣，夫妻拍檔，母女合作及姊妹組合等，比賽號令一響，參賽員立刻分工合作，在規定時間內泡製自創食譜，評判團亦甚重視他們的調製過程，在整個賽程中均在旁留心觀看，所以選出的優勝者都是實至名歸。

經過激烈角逐，評判團的精心評選，結果選出每組冠、亞、季軍，分別為：

公開組——冠軍：陶玉彬……學生組冠軍：洪嘉麗……家樂組冠軍：……[illegible]

頒獎由香港中華煤氣有限公司商務總經理姚思復頒獎與學生組優勝者，美國粟米產品營業經理李奕元頒獎與公開組優勝者。同時還有現場觀眾競猜誰是冠軍有獎遊戲，由影視紅星林建明主持，會場氣氛愉快熱鬧。

至於獎品方面：公開組冠亞季軍可分別獲現金獎港幣四千、二千及貳千元，優異獎兩名，各得現金港幣五百元，學生組冠亞季軍則分別獲獎學金港幣一千二百、一千及八百元。另外冠亞季軍之校方可獲煤氣爐及獎狀乙張，提名人或老師可得獎狀乙張，而優異獎兩名……

厨藝高手爭霸戰全港烹飪大賽：①女青家婦部主席羅馬蓮彩頒獎與家樂組冠軍得主——母女拍檔之麗嫦及黎曉期。②父子兵上陣黎文光、黎卓暉，合作泡制「絕代雙驕」。③賽程激烈，評判（左起）趙文廣、林建明、羅馬蓮彩留心觀看參賽者的製作過程。④三位評判左起：秦應麟、羅譚詠明、趙文廣有數選出優勝者。

備忘錄

△香港基督教女青年會職業青年部，定於本週末（十二月一日）下午三時在麥當奴道一號總會所一樓活動室舉行八九至九〇年度秘書文憑訓練班暨商科文憑訓練班畢業典禮。

△由香港貿易發展局資助香港年青設計師趙耀倫將於本週六（三十日）假華美達麗新酒店舉行時裝表演，展出其最新設計鷄尾酒會時裝。

△香港青年協會家庭生活教育組將於十二月二日假大古城中心地下舉行「……」展覽，歡迎各界人士參觀。

愛山物語 「臨急抱佛脚」

近月一連串的大型宗教活動，使香港頓生緊張雲霞，衆人紛紛尋求心靈的泉源。

基督教之葛培理佈道大會，據云將道者數，有十多萬人前往政府大球場；雖達天降甘霖，仍然座無虛席，傘花進滿了球場的青草地，大有人山人海之勢。

宣傳及廣告經年的佈道大會，燃點起人心的尊待及渴求。葛培理有人稱之為「佈道者之明星」，其魅力自是沒法擋。他對神，我的探求自有其追隨者。

另一宗教盛事，便是佛教之五譽大師，前來港佈施靈氣，四萬門票亦一搶而空，前有報章說港人「臨急抱佛脚」，九七當前人心惶惑，人人都需尋求內心的平安與寄樂。據說宗教的興盛是與社會的不安及動盪成正比的。

就算港府如何製造矜師太平的「玫瑰園」計劃，也敵不過九二大亞灣核電開啓；九五港人大逃亡；九七中國接收香港的大限。外界的動盪不安，民要攻打民，國要攻打國的事實就在眼前，人們唯有無奈地尋求心靈寧靜的蔭庇，希望有一牧者帶領他們到可安歇的水邊。

心靈平安的過渡是需要的，宗教大事興旺也沒有什麼不好，惟望大們努力向前，腳踏實地，勿過於沈溺神、佛之說。

壓力與營養的關係

人若長期處於壓力下，會導致身體機能失常

一個人若長期處於壓力之下，會導致人體機能失常……[illegible]

所以一份營養均衡的膳食能幫助我們對抗壓力，我們每月攝取的營養……應佔身體總熱量的二至三成，而糖……

女士吸烟儀態

香港女性吸烟的數字，現時有上升的趨勢……

污漬沾在毛衣上

冬天已經來臨，雖然天氣不見得十分寒冷，但羊毛衣還是會穿在身上……

△咖啡或紅茶：可用毛巾沾水絞乾及時擦掉……
△雪糕：可先用小刷子將乾掉部份刷掉……
△墨汁：用薄紙擦拭後……
△牛奶和乳製品：先用沾過熱水的布輕輕擦拭……
△唇膏與粉底：先用薄紙用「摘下」方式，輕輕擦拭……
△果汁：剛沾到時，可用布沾水擦或濕水擦拭……
△酒、香水：為防止褪色……

小貼士助妳清潔

△鐵銹：五金行賣的去銹清潔劑……
△血液：剛沾到時，用紙擦拭後再沾雙氧水擦……
△發霉、泥漿：等乾了以後，用刷子刷去……
△染髮劑：可用弱鹼除去……注意！若用雙氧水會使染髮劑更難去掉。

知情識趣 寬鞋緊襪

陳圖安

寬鞋緊襪這是從小聽到大的日常語，老人家說，買鞋一定要大對，闊闊大大，穿也容易，走多好。終的，就是……

做人是講求實際的，從買鞋的過程中便可窺一二。小孩子買鞋，每多不會買些上尚的材料的名貴貨，因為，小孩子的脚仔是每每都增長增大，一對鞋子頂多可以穿上一年半載，使因為長大了的腳板而去更換一些新鞋。

於是，就算買鞋給孩子，也會依照小孩的腳形，買大一兩個尺碼，一來以求孩子穿得舒服，二來也可以計劃將來，有多一點錢。

當人長大了，腳形也定了，但也是一樣地去買些闊大的鞋去穿，務求行走自如。

有誰願意穿着頂擠鞋？成日腳趾被擠在一起，就算不用走不用動，都會痛苦不堪，充了血的腳趾變得又紅又腫，若不幸且會發炎，傷肉破膚。

而襪之需要緊，就是要求有貼身的感受，若是鬆了襪頭的破襪，真是有礙觀瞻，也是頗不乎合衛生要求。

皮鞋、布鞋若一旦直接與皮膚有接觸，在互相磨擦之情況下，肯定就有流血事件的出現。所以，緊身的襪就是有保護之用。

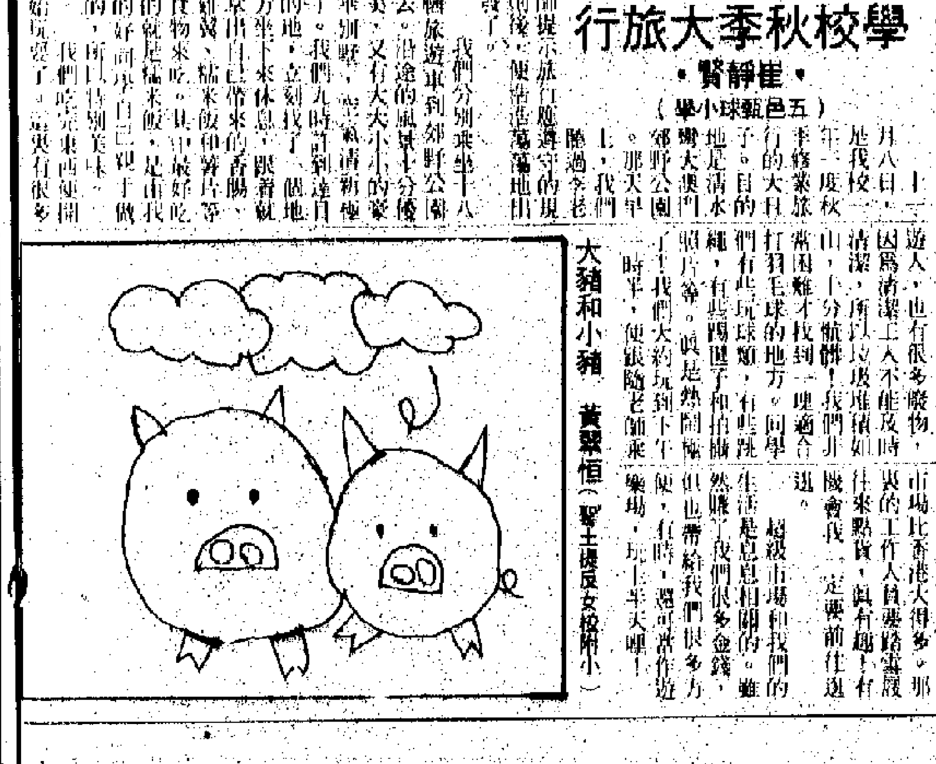
老人家說寬鞋緊襪不但出於經濟原則，也是乎合衛生要求，此等老生常談實在是有道理。

學校秋季大旅行

•崔靜賢•（五邑……小學）

十一月八日，是我校一年一度秋季旅行的大日子。目的地是清水灣……郊野公園。那天早上，我們……

我們分別乘坐……旅遊車到郊野公園……



大豬和小豬 黃翠恒（聖士提反女校附小）

風箏的由來

▲唐姨姨▲

深秋了，但仍是香港放風箏的好時刻，上星期日風箏節，在郊野綠色的草坪上，我們看見不少設計很有心思的風箏作品，製作的工藝出色，大人和小朋友都陶醉在放風箏的樂趣中。

中國是風箏的故鄉，早在兩千多年前的戰國時代，有一個叫墨子的人，就曾用三年的時間，製作了一架能在天上飛翔的木鳶。可惜，製作木鳶的高超技術沒有流傳下來。

風箏在古代叫「紙鳶」。相傳是漢朝初期大將軍韓信發明的。韓信用細竹絲紮成一隻像老鷹形狀的框架，再用薄絹糊到竹絲框架上，製成了一隻紙鳶。在空曠的田野裡放紙鳶時，順風牽動通擊紙鳶的引線，紙鳶就會慢慢騰升起來，飛到高空。

這是老鷹，紙鳶又叫「風鳶」，就是今天的風箏。箏是一種古樂器，正因為古代的紙鳶會發響聲，所以叫「風箏」。

世界上許多國家都把我國的風箏當作藝術珍品，收藏在博物館裡。一九八四年，有十個國家和地區到山東去召開國際風箏會，香港也有參加，那時候有個老藝人，製作一隻龍頭風箏，全長六十多米，只有一百多節，由二十多個人拉着它放飛，而外國設計的風箏亦各有特色，風箏這中國古老的文化已翻騰到世界文化中去。

逛超級市場

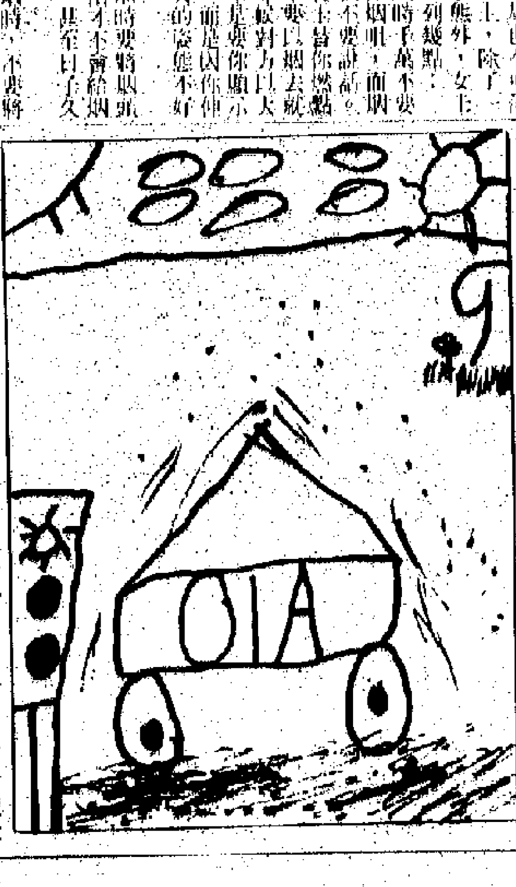
•何其康•（循道學校）

每個星期，我和媽媽都會去超級市場一次。屋邨的那一間超級市場，我最喜愛去，因為那裏地方大，貨品的種類多，真是多不勝數，例如有嬰兒用品，食物及飲品等，家庭用品……

•小常識•

吃生鷄蛋好還是吃熟鷄蛋好？

鷄蛋是很有營養的食品，有各種不同吃法，有人喜歡生吃，有人要烫來吃，有人愛煮熟才吃，亦有人生吃，因為他們認為生鷄蛋比熟蛋的營養價值來得高。其實，生鷄蛋難消化，並因為蛋是生的，鷄蛋裡的一些細菌，寄生蟲都是活的，吃進肚子去後果會怎樣呢？而鷄蛋煮熟後，無論是蛋白或蛋黃，經加熱凝固後，卻會使人更加容易消化，容易吸收。



小心燈號安全第一 陳靜琪（呂明才小學）

中華民國七十九年(一九九〇)十一月三十日

中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一一〇號

華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

十一月 30 星期五 庚午年十月十四日 第二二八六八號

出紙九張半 零售二元五角

市民靜坐要……釋放被捕民……

司徒華指中國趁中東……起訴民運人士及打擊……

（特訊）香港支聯會主席司徒華表示，用前哨陣地來代替……

圖：支聯會主席司徒華呼籲羣衆參與拯救民運人士活動。

支聯會致函港澳區人代要求履行職責反映民意

盼能理解及支持營救王丹與王軍濤

（特訊）香港市民支持愛國民主運動聯合會致函港澳區人大代表，要求他們能履行人大代表的職責，反映港人的意見，澄清港人的立場……

投資移民紐西蘭、澳洲
免費諮詢、評估

想認識紐西蘭一切，想知道自己有無資格 即電：877 3338

由紐西蘭鄭永輝大律師主理，個別評估移民資格，鄭律師在紐經營移民業務凡十多年，對移民法例經驗豐富，另本集團各顧問均為紐西蘭專業及商界人仕。

本公司駐紐大律師來港作為期一週之逗留，個別約見欲申請商業移民之人仕請早預約。

紐西蘭移民考察團
每月均有團出發，歡迎來電查詢

中三一中六學生升學紐西蘭
本公司駐紐專人直接辦理學生入學及簽證

能達顧問公司
電話 8773338
香港中環雲咸街8號遠東交易所大廈1701室